HIGHLANDER

2 0 1 1

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

TOYOTA

Votre concessionnaire Toyota

Chez votre concessionnaire Toyota, vous bénéficierez de prestations d'entretien et d'assistance de qualité.
Si aucun concessionnaire Toyota n'est établi près de chez, appelez le numéro suivant:

■ PROPRIÉTAIRES RÉSIDANT AUX ÉTATS-UNIS

- Aux États-Unis (territoire continental) ou au Canada:
  Toyota Customer Experience Center
  1-800-331-4331 (appel gratuit)
- A Hawaï:
  Servco Automotive Customer Services
  1-888-272-5515 (appel gratuit)

■PROPRIÉTAIRES RÉSIDANT AU CANADA

- Au Canada ou aux États-Unis (territoire continental):
  Centre d'interaction avec la clientèle Toyota
  1-888-TOYOTA-8 ou 1-888-869-6828 (appel gratuit)

Pour de plus amples informations, consultez nos sites Internet.

- États-Unis (territoire continental): **www.toyota.com**
- Hawaï: **www.toyotahawaii.com**
- Canada: **www.toyota.ca**

©2010 TOYOTA MOTOR CORPORATION
Tous droits réservés. La présente publication ne peut être ni reproduite ni copiée, intégralement ou partiellement, sans le consentement écrit de Toyota Motor Corporation.

SOMMAIRE

1	**Avant de prendre le volant**	Réglage et fonctionnement des équipements tels que le verrouillage des portes, les rétroviseurs et la colonne de direction.
2	**Au volant**	Informations relatives à la conduite, à l'arrêt et à la sécurité.
3	**Équipements intérieurs**	Systèmes de climatisation et audio, ainsi que tous les équipements intérieurs de confort.
4	**Entretien et soin**	Nettoyage et protection du véhicule, entretien à faire soi-même et informations relatives à l'entretien.
5	**En cas de problème**	Conduite à tenir en cas de remorquage du véhicule, de crevaison ou d'accident.
6	**Caractéristiques techniques du véhicule**	Informations détaillées sur le véhicule.
	Index	Liste alphabétique des informations contenues dans le présent manuel.

1 Avant de prendre le volant

1-1. Informations relatives aux clés

Clés 30

1-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portes

Système d'accès et de démarrage “mains libres”..... 33

Télécommande du verrouillage centralisé 48

Portes latérales 56

Hayon 63

Lunette arrière 74

1-3. Équipements réglables (sièges, rétroviseurs, volant de direction)

Sièges avant 79

Sièges arrière 83

Appuis-têtes 92

Ceintures de sécurité 95

Volant de direction 102

Rétroviseur intérieur anti-éblouissement 103

Rétroviseurs extérieurs 108

1-4. Ouverture et fermeture des vitres et du toit ouvrant

Lève-vitres électriques 110

Toit ouvrant 113

1-5. Ravitaillement en carburant

Ouverture du bouchon de réservoir de carburant 118

1-6. Système antivol

Système d'antidémarrage..... 122

Alarme 127

Étiquettes de prévention contre le vol (États-Unis) 131

1-7. Informations relatives à la sécurité

Position de conduite correcte 132

Sacs de sécurité gonflables SRS..... 134

Système de classification des occupants du siège passager avant 149

Sièges de sécurité enfant 156

Installation du siège de sécurité enfant 161

2 Au volant

2-1. Procédures de conduite

Conduite du véhicule 176

Contacteur de démarrage/ d'arrêt moteur (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”) 187

Contacteur de démarrage antivol (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage “mains libres”) 191

Transmission automatique 194

Commodo de clignotants 199

Frein de stationnement 200

Avertisseur 201

2-2. Combiné d'instruments

Instruments et compteurs ... 202

Témoins indicateurs et d'alerte 205

Écran multifonctionnel..... 210

2-3. Utilisation de l'éclairage et des essuie-glaces

Sélecteur d'éclairage 220

Sélecteur d'antibrouillards... 227

Essuie-glaces et lave-glace de pare-brise..... 228

Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière..... 230

2-4. Utilisation des autres systèmes de conduite

Régulateur de vitesse..... 231

Système de rétrovision sur écran (véhicules équipés d'un écran multifonctionnel) 235

Systèmes d'aide à la conduite..... 241

Aide au démarrage en côte 247

Système d'assistance à la descente (modèle à 4 roues motrices) 249

2-5. Informations relatives à la conduite

Précautions à observer en tout-terrain..... 252

Chargement et bagages..... 257

Limites de charge du véhicule 262

Conseils de conduite hivernale..... 264

Conduite avec une caravane/remorque 268

Remorquage..... 280

3 Équipements intérieurs

3-1. Utilisation du système de climatisation et du désembuage

Système de climatisation manuel avant 284
Système de climatisation automatique avant 291
Système de climatisation manuel arrière 300
Système de climatisation automatique arrière 303
Dégivrage des lunette arrière et de rétroviseurs extérieurs 306
Dégivrage des essuie-glaces de pare-brise 308
Utilisation des commandes de climatisation au volant 309

3-2. Utilisation du système audio

Système audio 310
Utilisation de l'autoradio 314
Utilisation du lecteur de CD 322
Lecture des disques MP3 et WMA 331
Utilisation avec un iPod 340
Utilisation avec un lecteur USB 349
Utilisation optimale du système audio 358
Utilisation de la prise AUX 362
Utilisation des commandes audio au volant 364

3-3. Utilisation du système audio Bluetooth®

Système audio Bluetooth® 367
Utilisation du système audio Bluetooth® 371
Utilisation d'un lecteur portable compatible Bluetooth® 376
Configuration d'un lecteur portable compatible Bluetooth® 378
Configuration du système audio Bluetooth® 383

3-4. Utilisation du système téléphonique mains libres (pour téléphone mobile)

Fonctionnalités du système téléphonique mains libres (pour téléphone mobile) 384
Utilisation du système téléphonique mains libres 389
Utilisation du téléphone pour appeler 398
Configuration d'un téléphone mobile 403
Configuration du système et sécurité 409
Utilisation du répertoire 413

3-5. Utilisation des éclairages intérieurs

Détail des éclairages intérieurs 420
• Sélecteur principal d'éclairage intérieur/individuel 421
• Éclairages intérieurs/individuels 422
• Éclairage intérieur 422

3-6. Utilisation des rangements

Détail des rangements 424
• Boîte à gants..... 425
• Rangement de console..... 426
• Console de pavillon 427
• Porte-gobelets 428
• Porte-bouteilles..... 432
• Casiers auxiliaires..... 433
• Tablette centrale arrière.... 435

3-7. Autres équipements intérieurs

Pare-soleil 437
Miroirs de courtoisie..... 438
Montre (véhicules sans écran multifonctionnel)..... 439
Miroir de conversation..... 440
Prises d'alimentation 441
Sièges chauffants 445
Accoudoirs 447
Tapis de sol..... 448
Équipements de coffre 450
Commande d'ouverture de porte de garage 455
Boussole 463

4 Entretien et soin

4-1. Entretien et soin

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule..... 468
Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule..... 471

4-2. Entretien

Prescriptions d'entretien..... 474
Entretien général 477
Programmes d'entretien et de contrôle antipollution (contrôle technique) 480

4-3. Entretien à faire soi-même

Précautions concernant l'entretien à faire soi-même 481
Capot..... 486
Positionnement du cric..... 488
Compartiment moteur..... 492
Pneus 508
Pression de gonflage des pneus 519
Jantes..... 522
Filtre de climatisation..... 524
Télécommande du verrouillage centralisé/pile de la clé électronique 527
Vérification et remplacement des fusibles 530
Ampoules 542

5 En cas de problème

5-1. Informations à connaître

Feux de détresse 550
Remorquage du véhicule ... 551
Vous suspectez un problème 558
Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation 559
Enregistreur de bord 560

5-2. Mesures à prendre en cas d'urgence

Si un témoin d'alerte s'allume ou un signal sonore se déclenche... 562
Si un message d'alerte s'affiche (véhicules équipés d'un écran multifonctionnel) 575
En cas de crevaison 576
Si le moteur ne démarre pas 590
Si le sélecteur de vitesses est bloqué sur P 592
Si vous perdez vos clés/votre télécommande de verrouillage centralisé 594
Si la clé électronique ne fonctionne pas normalement (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”) 595
En cas de décharge de la batterie 597
Lorsque le véhicule chauffe 601
Si votre véhicule est bloqué 604
Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence 606

6 Caractéristiques techniques du véhicule

6-1. Caractéristiques techniques

Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) 610
Informations sur le carburant 626
Informations sur les pneumatiques 629

6-2. Personnalisation

Fonctions personnalisables 642

6-3. Initialisation

Systèmes à initialiser 647

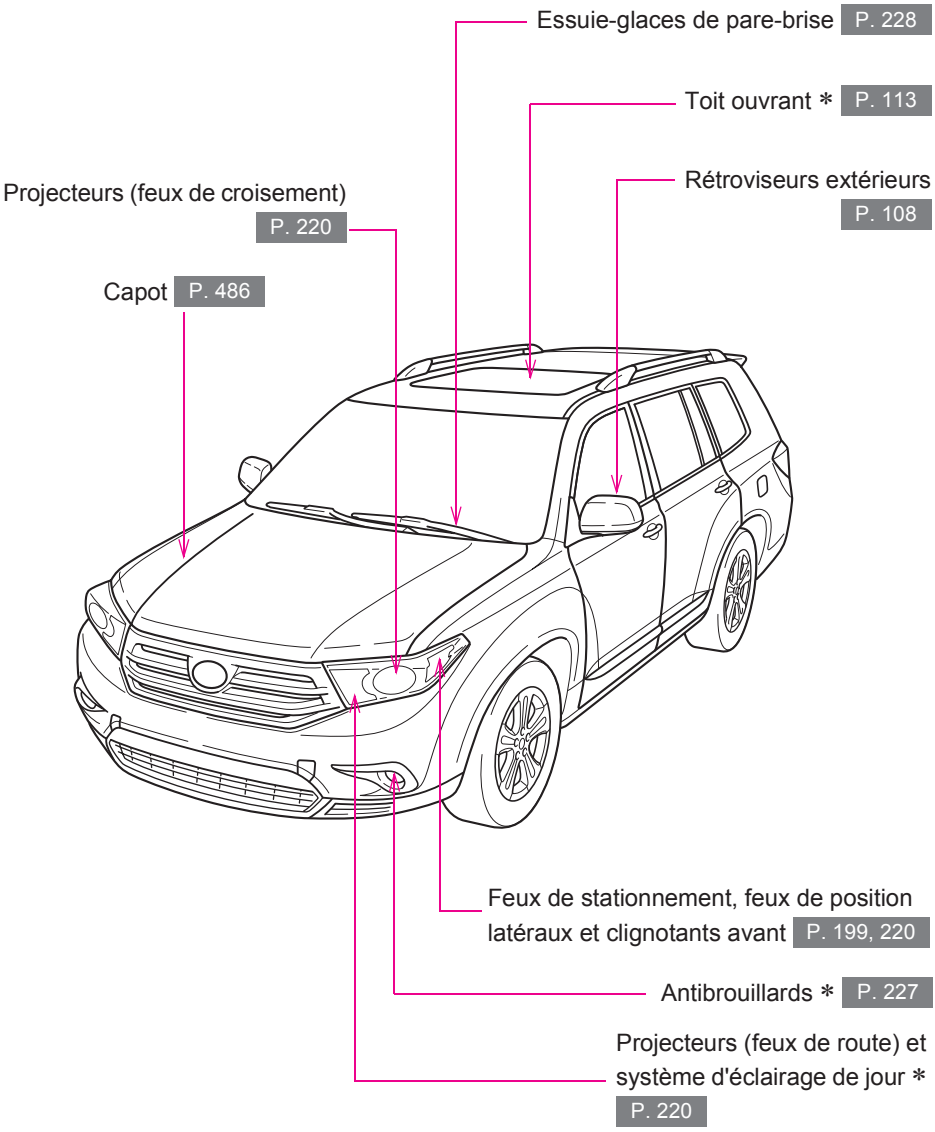
Index

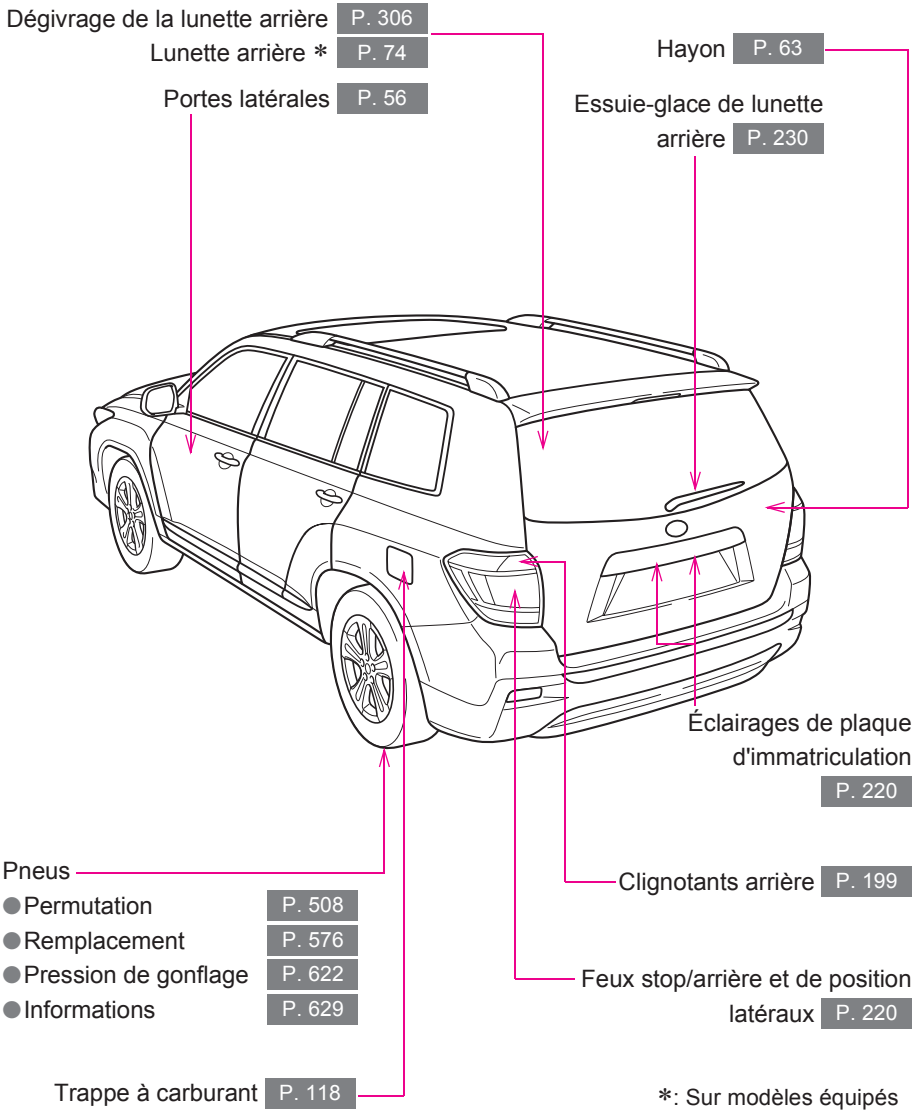
Index des sigles 650

Index alphabétique 652

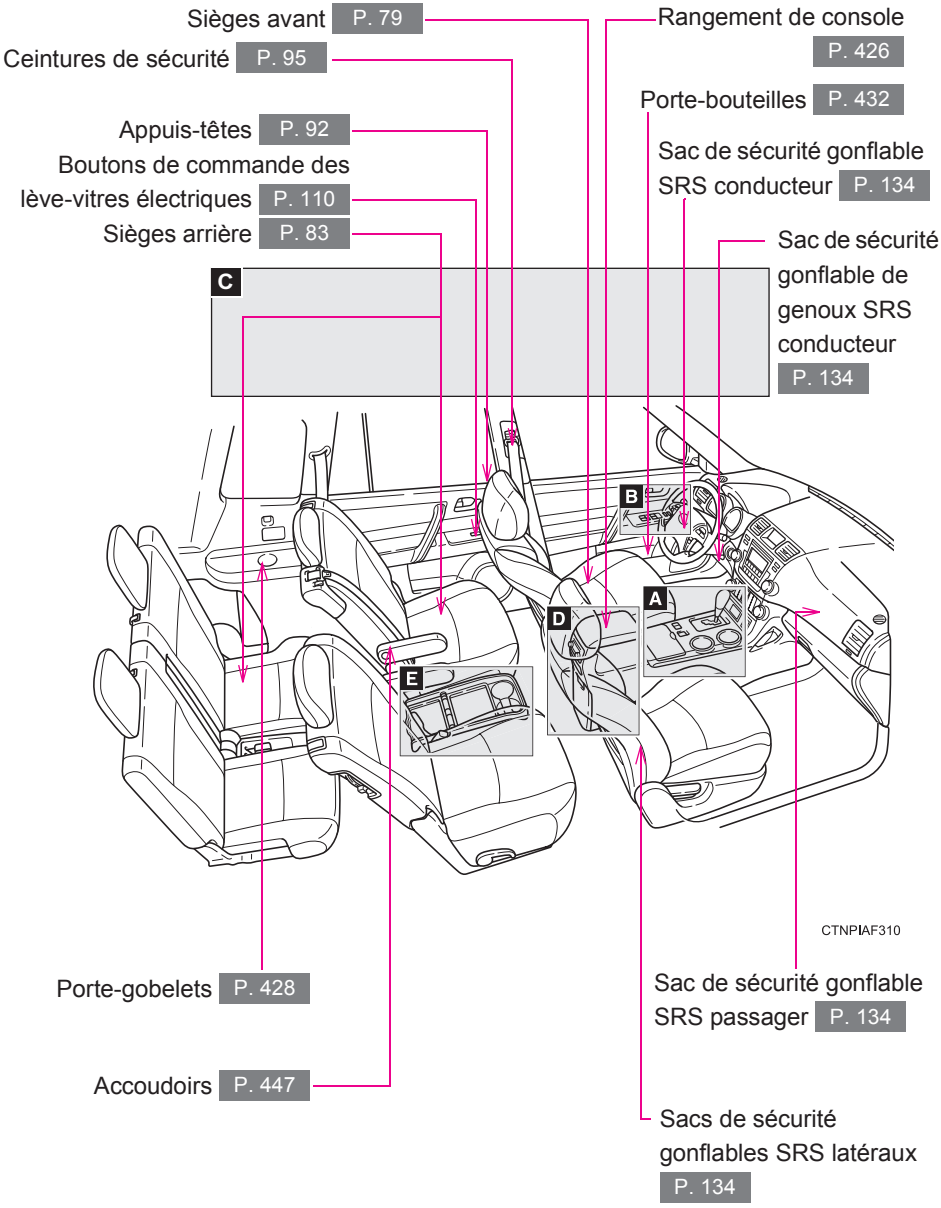
Que faire si... 665

Extérieur

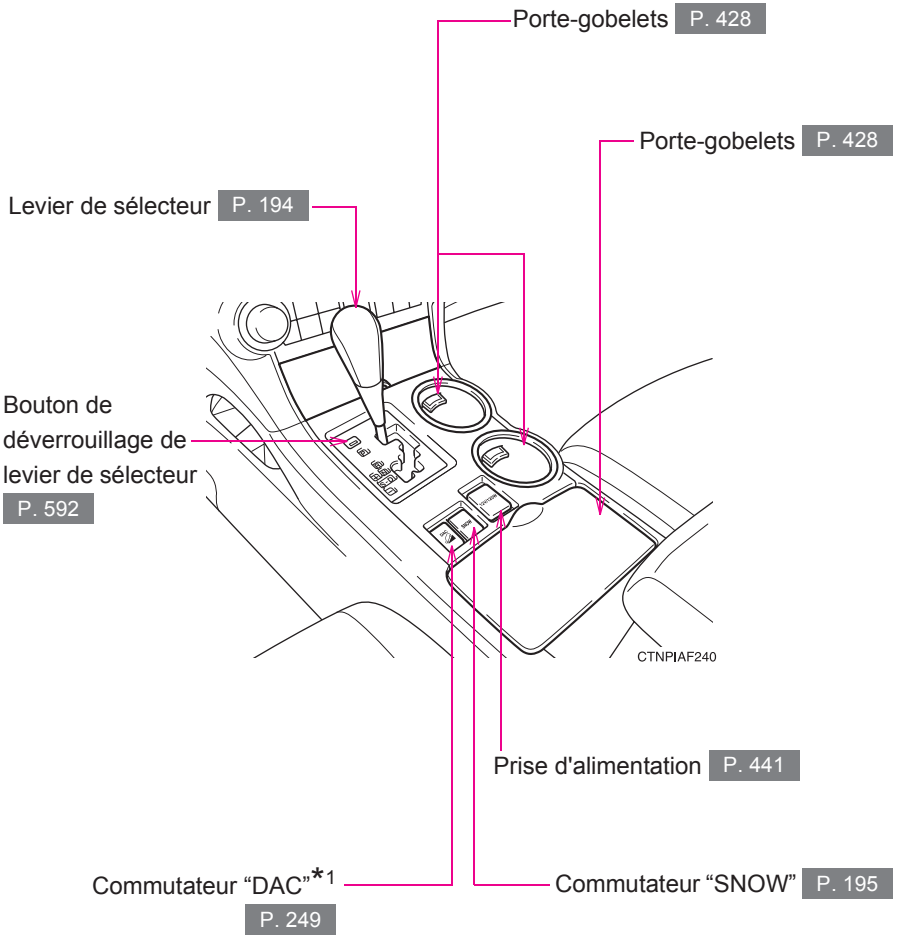

Essuie-glaces de pare-brise P. 228
Toit ouvrant * P. 113
Rétroviseurs extérieurs P. 108
Projecteurs (feux de croisement) P. 220
Capot P. 486
Feux de stationnement, feux de position latéraux et clignotants avant P. 199, 220
Antibrouillards * P. 227
Projecteurs (feux de route) et système d'éclairage de jour * P. 220


Dégivrage de la lunette arrière P. 306
Lunette arrière * P. 74
Portes latérales P. 56
Hayon P. 63
Essuie-glace de lunette arrière P. 230
Éclairages de plaque d'immatriculation P. 220
Pneus
● Permutation P. 508
● Remplacement P. 576
● Pression de gonflage P. 622
● Informations P. 629
Clignotants arrière P. 199
Feux stop/arrière et de position latéraux P. 220
Trappe à carburant P. 118
*: Sur modèles équipés

Intérieur


Sièges avant P. 79
Ceintures de sécurité P. 95
Appuis-têtes P. 92
Boutons de commande des lève-vitres électriques P. 110
Sièges arrière P. 83
C
Rangement de console P. 426
Porte-bouteilles P. 432
Sac de sécurité gonflable SRS conducteur P. 134
Sac de sécurité gonflable de genoux SRS conducteur P. 134
B
A
D
E
CTNPIAF310
Porte-gobelets P. 428
Accoudoirs P. 447
Sac de sécurité gonflable SRS passager P. 134
Sacs de sécurité gonflables SRS latéraux P. 134

A

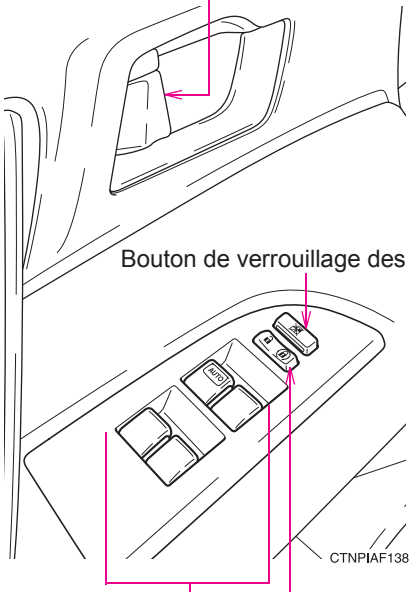


*1: Modèles à 4 roues motrices

B

Bouton intérieur de verrouillage des portes P. 57

Bouton de verrouillage des lève-vitres P. 110



Boutons de commande des lève-vitres électriques P. 110

Bouton de verrouillage centralisé des portes P. 57

C

Miroirs de courtoisie P. 438

Pare-soleil P. 437

Boutons de commande d'ouverture de porte de garage * P. 455

Commandes de toit ouvrant * P. 113

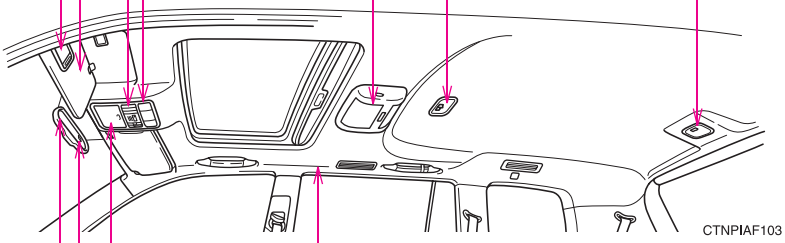
Éclairages intérieurs/individuels P. 422

Système multimédia aux places arrière *, *2

Éclairage intérieur * P. 422

Éclairages intérieurs/individuels * P. 422

Éclairage intérieur P. 422



Sacs de sécurité gonflables rideau SRS P. 134

Console de pavillon P. 427

Miroir de conversation P. 440

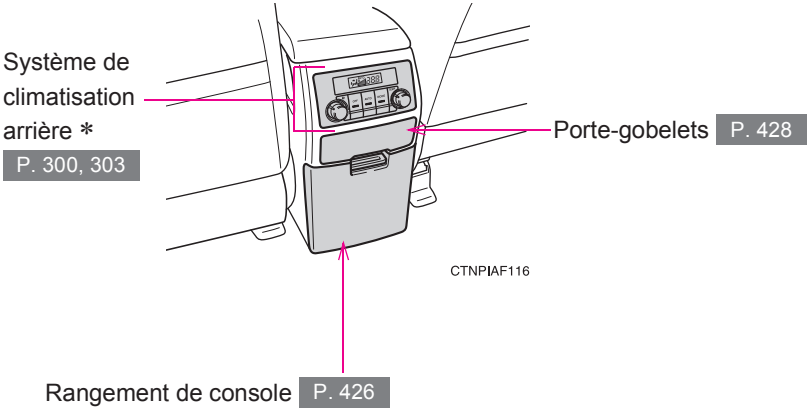
Boussole * P. 463

Rétroviseur intérieur anti-éblouissement P. 103

*: Sur modèles équipés

*2: Reportez-vous au “Système de navigation Manuel du propriétaire”.

D

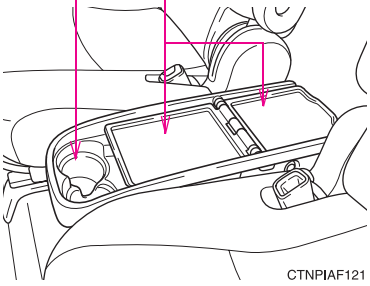

Système de climatisation arrière *
P. 300, 303
Porte-gobelets P. 428
CTNPIAF116
Rangement de console P. 426

E

Casier auxiliaire P. 433

Tablette centrale arrière P. 435

Porte-gobelets P. 428



*: Sur modèles équipés

Tableau de bord

Contacteur de démarrage
(véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”) P. 187

Commodo d'essuie-glaces et de lave-glace de pare-brise P. 228

Sélecteur d'essuie-glace et lave-glace de lunette arrière P. 230

Sélecteur d'antibrouillards * P. 227

Sélecteur d'éclairage P. 220

Commodo de clignotants P. 199

Instruments et compteurs P. 202

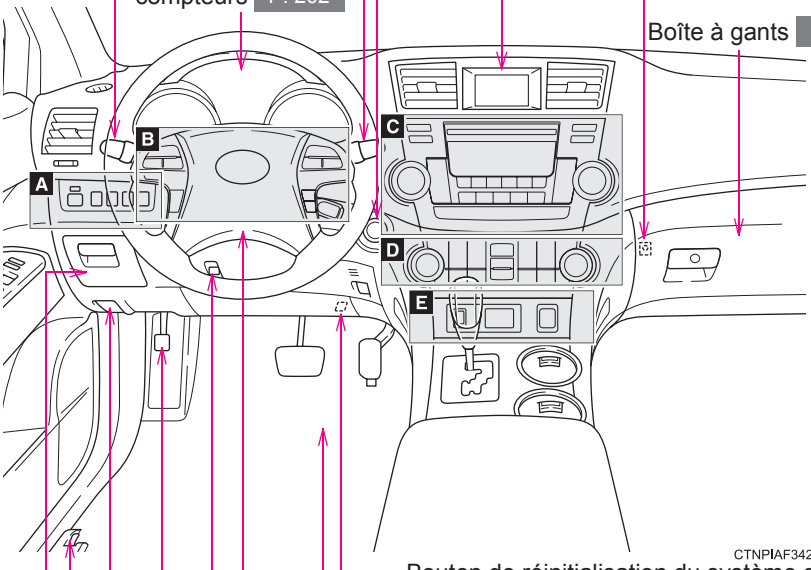
Système de rétrovision sur écran * P. 235

Écran multifonctionnel * P. 210

Montre * P. 439

Bouton de condamnation d'ouverture du hayon à commande électrique * P. 65

Boîte à gants P. 425



Avertisseur P. 201

Bouton de réinitialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus P. 510

Tapis de sol P. 448

Levier de déverrouillage de colonne de direction inclinable et télescopique P. 102

Pédale du frein de stationnement P. 200

Levier de déverrouillage du capot P. 486

Commande d'ouverture de la trappe à carburant P. 118

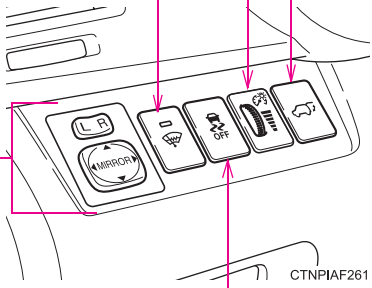
Casier auxiliaire P. 433

A

Molette de commande d'éclairage du tableau de bord P. 203

Commande de dégivrage des essuie-glaces de pare-brise * P. 308

Bouton de commande électrique du hayon * P. 63



Bouton de désactivation VSC évolué/TRAC P. 242

Boutons directionnels de réglage des rétroviseurs extérieurs P. 108

*: Sur modèles équipés

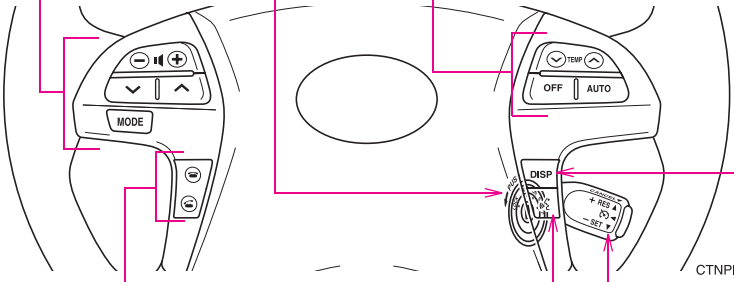
B

Touches de commande du système audio au volant * P. 364

Commandes de climatisation au volant * P. 309

Contacteur de démarrage antivol (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage “mains libres”) P. 191

Bouton “DISP” * P. 211



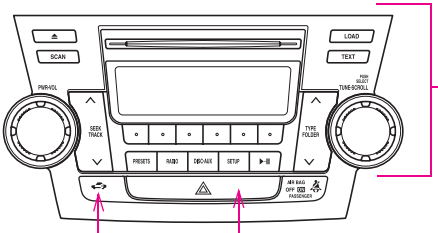
Commodo de régulateur de vitesse * P. 231

Bouton de téléphonie *, *2 P. 390

Commande d'activation vocale *, *2 P. 390

C

▶ **Véhicules dépourvus de système de navigation**



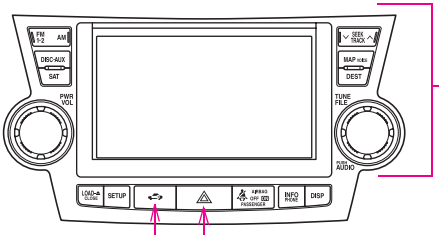
Système audio P. 310

CTNPIAF282

Commutateur de feux de détresse P. 550

Témoin d'alarme électronique * P. 122, 127

▶ **Véhicules équipés d'un système de navigation**



Moniteur de rétrovision/système de navigation*2

CTNPIAF319

Commutateur de feux de détresse P. 550

Témoin d'alarme électronique P. 122, 127

*: Sur modèles équipés

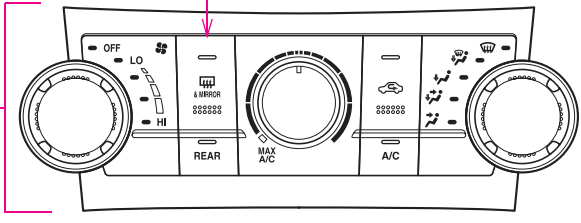
*2: Reportez-vous au “Système de navigation Manuel du propriétaire”.

D

▶ Véhicules avec système de climatisation avant manuel

Bouton de dégivrage de la lunette arrière et de rétroviseurs extérieurs ＊/bouton de désembueur de lunette arrière P. 306

Système de climatisation P. 284

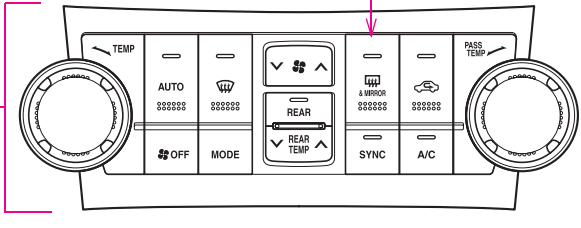


CTNPIAF115

▶ Véhicules avec système de climatisation avant automatique

Bouton de dégivrage de la lunette arrière et de rétroviseurs extérieurs ＊/bouton de désembueur de lunette arrière P. 306

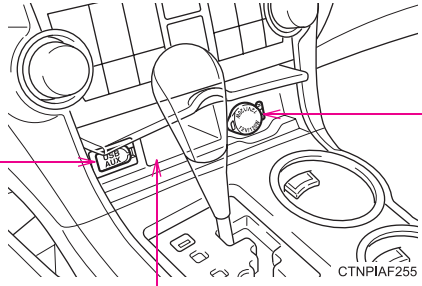
Système de climatisation P. 291



CTNPIAF171

E

▶ **Véhicules sans sièges chauffants**



Prise AUX P. 362

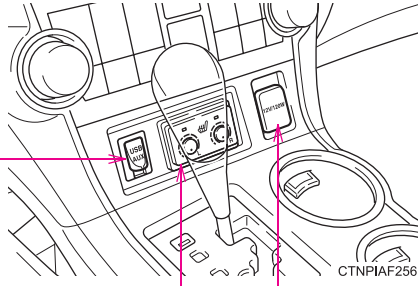
Prise AUX/prise USB *

P. 340, 349, 362

Prise d'alimentation P. 441

Casier auxiliaire P. 433

▶ **Véhicules équipés de sièges chauffants**



Prise AUX/prise USB

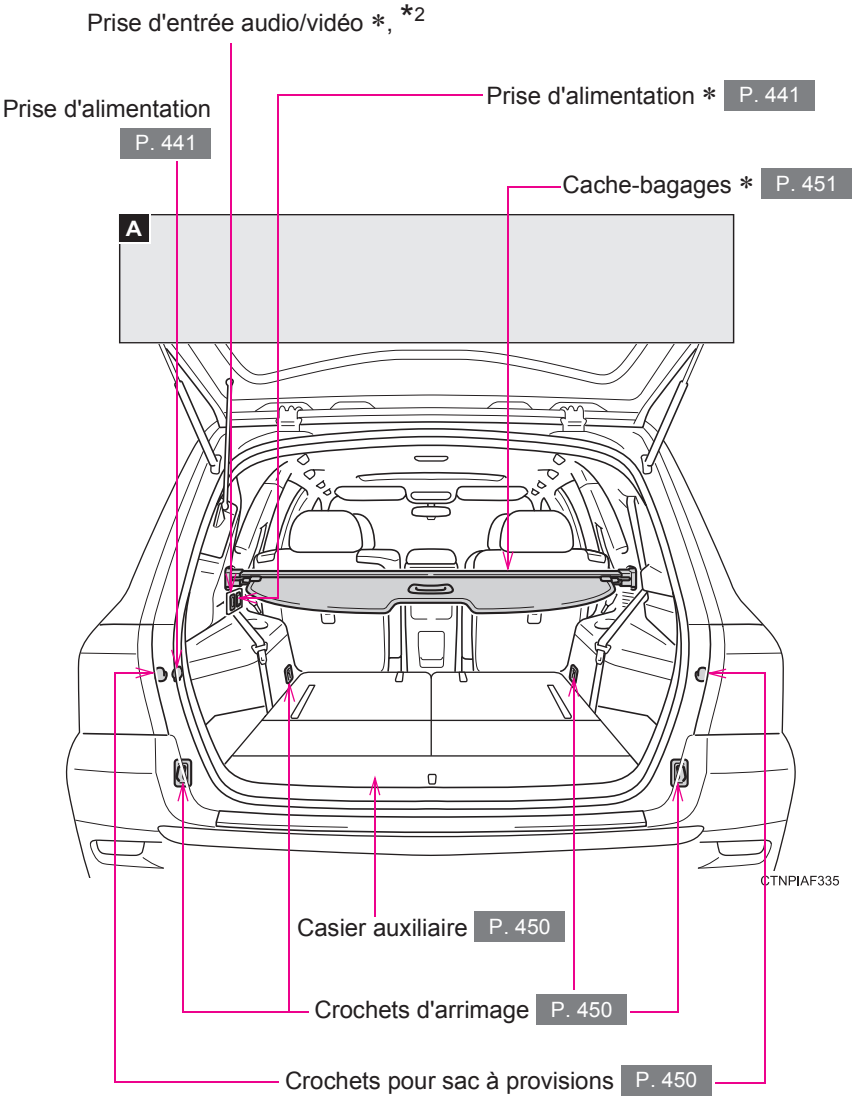
P. 340, 349, 362

Prise d'alimentation P. 441

Boutons rotatifs de sièges chauffants P. 445

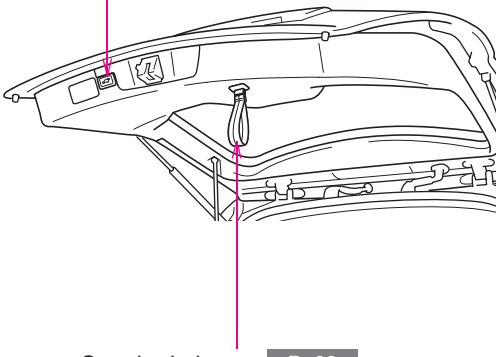
*: Sur modèles équipés

Coffre à bagages



A

Bouton de commande électrique du hayon * P. 64



Sangle du hayon P. 63

*: Sur modèles équipés

*2: Reportez-vous au “Système de navigation Manuel du propriétaire”.

Pour votre information

Manuel du propriétaire principal

Veuillez noter le fait que le présent manuel concerne tous les modèles et présente tous les équipements standard et en option. Ainsi, vous pourrez y trouver des explications concernant des équipements qui ne sont pas montés sur votre véhicule.

Toutes les informations et caractéristiques figurant dans le présent manuel sont à jour au moment de l'impression. Toutefois, la politique d'amélioration permanente des produits suivie par Toyota nous oblige à nous réserver le droit de procéder, à tout moment et sans préavis, à des modifications.

Selon les caractéristiques, le véhicule figurant sur les illustrations peut différer du vôtre en termes d'équipements.

Bruit sous le véhicule après l'arrêt du moteur

Cinq heures environ après l'arrêt du moteur, un bruit peut être perceptible pendant plusieurs minutes, sous le véhicule. Ce bruit provient d'un système chargé de vérifier l'absence de fuites de carburant par évaporation, et n'indique pas une anomalie.

Accessoires, pièces détachées et modification de votre Toyota

Il existe actuellement, sur le marché, de nombreuses pièces détachées et accessoires destinés aux véhicules Toyota, mais qui ne sont toutefois pas d'origine. Nous vous rappelons que ces pièces ne sont pas couvertes par la garantie Toyota et que Toyota décline toute responsabilité quant à leur fonctionnement, réparation ou remplacement ou toute détérioration qu'elles sont susceptibles de provoquer ou encore d'effets adverses qu'elles peuvent avoir sur votre véhicule Toyota.

Ce véhicule ne doit pas être modifié avec des produits qui ne sont pas d'origine Toyota. Toute modification par montage de pièces qui ne seraient pas des pièces Toyota d'origine risquerait d'affecter les performances du véhicule, sa sécurité ou sa longévité et serait susceptible de contrevenir à la réglementation. En outre, les dommages ou les problèmes de performance découlant d'une telle modification risquent de ne pas être couverts par la garantie.

Installation d'un système radio émetteur/récepteur

Sachant que l'installation d'un poste émetteur/récepteur dans votre véhicule risque d'affecter les systèmes électroniques tels que le système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle, le régulateur de vitesse, le système de freinage antiblocage, le système de sacs de sécurité gonflables SRS ou les prétensionneurs de ceinture de sécurité, veillez à vérifier avec votre concessionnaire Toyota les mesures de précaution ou les instructions spéciales concernant l'installation.

Mise à la casse de votre Toyota

Les dispositifs de sacs de sécurité gonflables SRS et de prétensionneurs de ceinture de sécurité de votre Toyota renferment des produits chimiques explosifs. Si le véhicule est mis à la casse avec les sacs de sécurité gonflables et les prétensionneurs de ceinture de sécurité en l'état, cela risque de provoquer un accident comme par exemple un incendie. Veillez à faire démonter et neutraliser les sacs de sécurité gonflables SRS et les prétensionneurs de ceinture de sécurité par le personnel qualifié d'un atelier d'entretien agréé ou par votre concessionnaire Toyota avant de mettre votre véhicule à la casse.

Perchlorate

Cela peut impliquer une manipulation particulière. Consultez le site www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Votre véhicule comporte des organes et pièces susceptibles de contenir du perchlorate. Parmi ces organes et pièces figurent les sacs de sécurité gonflables, les prétensionneurs de ceintures de sécurité et les piles pour la télécommande du verrouillage centralisé.

ATTENTION

Précautions générales de conduite

Conduite sous l'emprise de produits: Ne conduisez jamais votre véhicule lorsque vous êtes sous l'emprise de l'alcool, de produits stupéfiants ou de médicaments, ce qui aurait pour effet d'altérer vos capacités à utiliser correctement le véhicule. L'alcool et certaines drogues et médicaments ont pour effets d'allonger le temps de réaction, de perturber la capacité d'analyse et de réduire la coordination, ce qui présente un risque important d'accident dans lequel des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

Conduite prudente: Conduisez toujours prudemment. Essayez d'anticiper les intentions des autres usagers de la route et des piétons et d'être prêt à tout moment à éviter un accident.

Conduite attentive: Consacrez toujours à votre conduite toute l'attention qu'elle exige. Tout ce qui est susceptible de vous distraire (par exemple régler un rétroviseur, prendre un téléphone mobile, lire) peut entraîner une collision dans laquelle vous-même ou toute autre personne (passager, piéton, etc.) risquez d'être blessé ou tué.

Précautions générales concernant la sécurité des enfants

Ne jamais laisser les enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule, et ne jamais leur confier la clé ni les laisser jouer avec.

Les enfants risquent de démarrer le véhicule ou d'enclencher le point mort. Le danger existe par ailleurs que les enfants se blessent en jouant avec les vitres, le toit ouvrant ou les autres équipements du véhicule. En outre, les chaleurs extrêmes ou les froids intenses dans l'habitacle peuvent s'avérer mortels pour les enfants.

Symboles utilisés dans le présent manuel

Mises en garde et avertissements

ATTENTION

Cette mention signale un danger susceptible d'entraîner une blessure corporelle ou la mort si elle n'est pas respectée. Vous êtes informé de ce que vous devez faire ou ne pas faire pour éviter ou réduire les risques de blessure pour vous-même ou pour les autres.

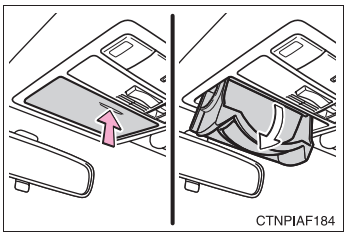
NOTE

Cette mention signale un danger susceptible d'entraîner un dommage au véhicule ou à ses équipements si elle n'est pas respectée. Vous êtes informé de ce que vous devez ou ne devez pas faire afin d'éviter ou réduire les risques de détérioration de votre Toyota et de son équipement.

Symboles utilisés dans les illustrations

Symbole de sécurité

Le symbole du cercle barré signifie “À ne pas faire”, “Il est interdit de” ou encore “Évitez que ceci se produise”.



Flèches indiquant des opérations

Indique l'action (pousser, tourner, etc.) à effectuer pour manœuvrer les boutons et autres commandes.

Indique le résultat de l'opération (p. ex. l'ouverture d'un couvercle).

Avant de prendre le volant

1

1-1. Informations relatives aux clés

Clés 30

1-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portes

Système d'accès et de démarrage “mains libres” 33

Télécommande du verrouillage centralisé 48

Portes latérales 56

Hayon 63

Lunette arrière 74

1-3. Équipements réglables (sièges, rétroviseurs, volant de direction)

Sièges avant 79

Sièges arrière 83

Appuis-têtes 92

Ceintures de sécurité 95

Volant de direction 102

Rétroviseur intérieur anti-éblouissement 103

Rétroviseurs extérieurs 108

1-4. Ouverture et fermeture des vitres et du toit ouvrant

Lève-vitres électriques 110

Toit ouvrant 113

1-5. Ravitaillement en carburant

Ouverture du bouchon de réservoir de carburant 118

1-6. Système antivol

Système d'antidémarrage 122

Alarme 127

Étiquettes de prévention contre le vol (États-Unis) 131

1-7. Informations relatives à la sécurité

Position de conduite correcte 132

Sacs de sécurité gonflables SRS 134

Système de classification des occupants du siège passager avant 149

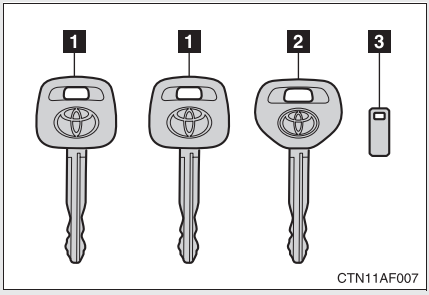
Sièges de sécurité enfant 156

Installation du siège de sécurité enfant 161

Clés

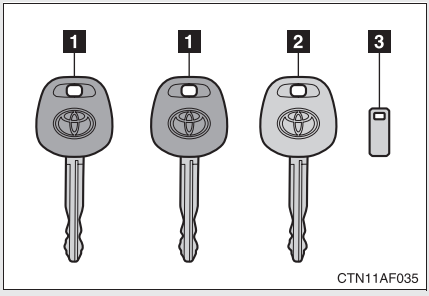
Le véhicule est livré avec les clés suivantes.

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres” (type A)



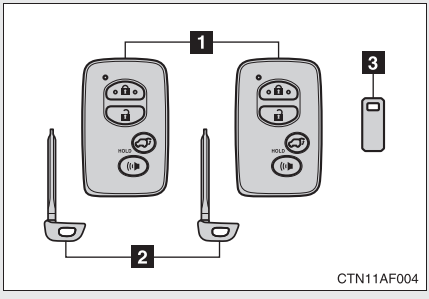
1 Clés principales
2 Clé pour voiturier
3 Languette du numéro de clé

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres” (type B)



1 Clés principales
2 Clé pour voiturier
3 Languette du numéro de clé

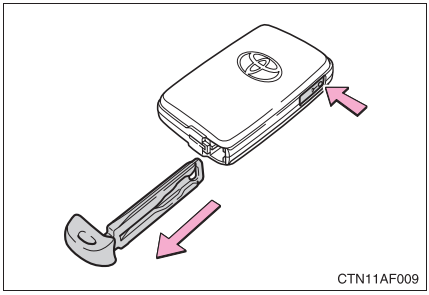
▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”



1 Clés électroniques
- Fonctionnement du système d'accès et de démarrage “mains libres” (→P. 33)
- Utilisation de la télécommande du verrouillage centralisé (→P. 48)

2 Clés conventionnelles
3 Languette du numéro de clé

Utilisation de la clé conventionnelle (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”)



Tirez la clé conventionnelle.

Une fois que vous avez fini d'utiliser la clé conventionnelle, rangez-la à l'intérieur de la clé électronique. Conservez la clé conventionnelle avec la clé électronique. Si la pile de la clé électronique est déchargée, vous aurez besoin de la clé conventionnelle. (→P. 595)

Lorsque vous avez besoin de laisser une clé du véhicule à un gardien de parking

Fermez à clé la boîte à gants, si les circonstances l'exigent. (→P. 425)

Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”: Gardez la clé principale et ne remettez que la clé pour voiturier au gardien.

Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”: Gardez la clé conventionnelle sur vous et ne remettez au gardien que la clé électronique.

Languette du numéro de clé

Conservez cette languette en lieu sûr, par exemple dans votre portefeuille, et non dans le véhicule. Si vous veniez à perdre une clé, vous pourrez en faire faire une nouvelle par votre concessionnaire Toyota, en lui fournissant la languette du numéro de clé. (→P. 594)

Voyage en avion (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”)

Lorsque vous montez à bord d'un avion avec une clé électronique, prenez garde de n'appuyer sur aucun de ses boutons tant que vous êtes dans la cabine. Si vous transportez une clé électronique dans un bagage, assurez-vous que les boutons ne sont pas susceptibles d'être actionnés accidentellement. Tout appui sur l'un des boutons de la clé électronique risque d'entraîner l'émission d'ondes radio qui pourraient perturber le fonctionnement de l'appareil.

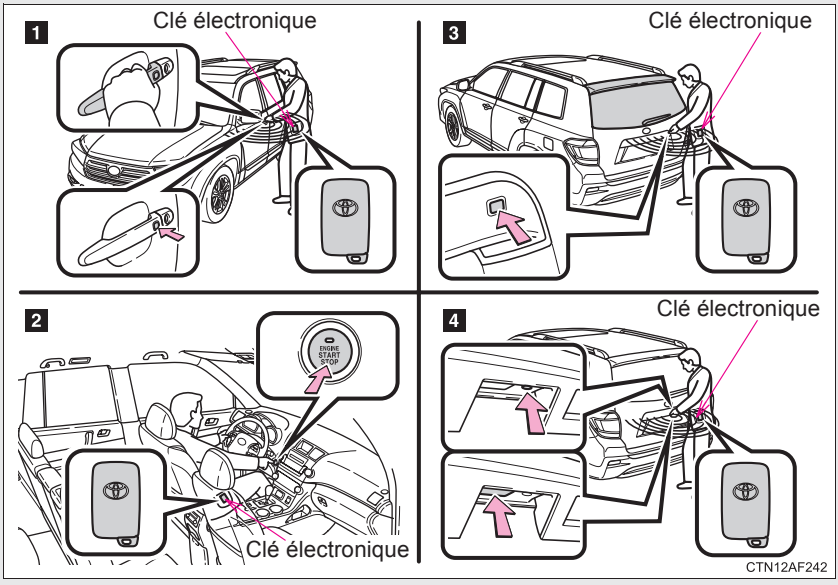
NOTE

Pour éviter tout dommage aux clés

- Ne pas faire subir aux clés des chocs violents, les exposer aux fortes chaleurs en les laissant sous la lumière directe du soleil, ou les laisser tomber dans l'eau.
- Ne pas exposer les clés à des matériaux électromagnétiques ou y attacher quoi que ce soit qui pourrait faire obstacle aux ondes électromagnétiques qui leur sont destinées.
- Ne démontez pas la clé.

Système d'accès et de démarrage “mains libres”*

Vous pouvez effectuer les opérations suivantes simplement en portant la clé électronique sur vous, par exemple dans votre poche. (Le conducteur doit toujours conserver la clé électronique sur lui.)



1 Verrouillage et déverrouillage des portes (→P. 34)

2 Démarrage du moteur (→P. 187)

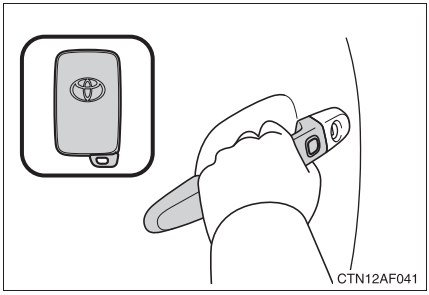
3 Ouverture de la lunette arrière (→P. 35)

4 Verrouillage et déverrouillage des portes (→P. 34)

*: Sur modèles équipés

Verrouillage et déverrouillage des portes

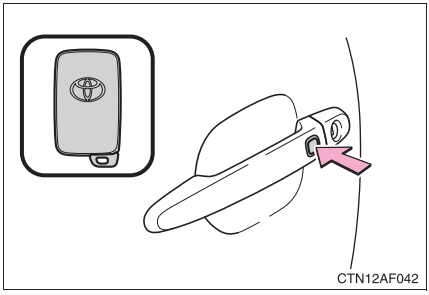
▶ Poignées de portes avant



Prenez la poignée en main pour déverrouiller les portes.

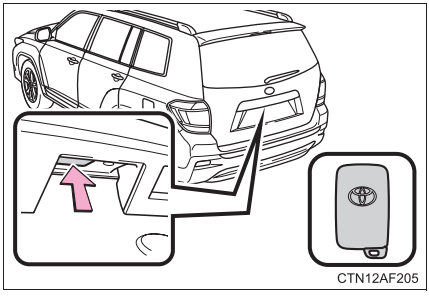
Vos doigts doivent être en contact avec le capteur situé au dos de la poignée.

La porte ne peut pas être déverrouillée dans les 3 secondes qui suivent son verrouillage.



Appuyez sur le bouton de verrouillage pour verrouiller les portes.

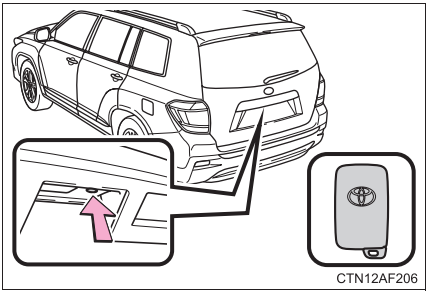
▶ Poignée de hayon



Appuyez sur le bouton pour déverrouiller la porte.

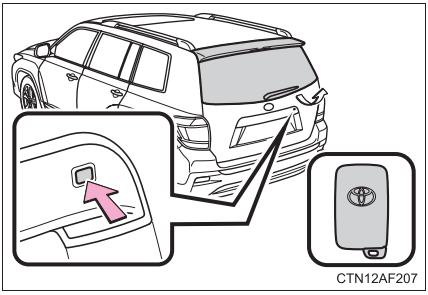
La porte ne peut pas être déverrouillée dans les 3 secondes qui suivent son verrouillage.

Si vous avez la clef électronique sur vous, le hayon peut être ouvert même s'il est verrouillé. Verrouillez à nouveau le hayon lorsque vous quittez le véhicule. Le hayon ne se verrouille pas automatiquement après avoir été ouvert puis refermé.



Appuyez sur le bouton pour verrouiller la porte.

Ouverture de la lunette arrière (sur modèles équipés)

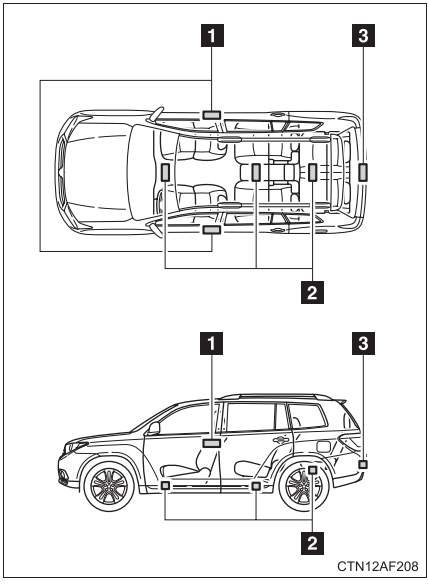


Appuyez longuement sur le bouton pour ouvrir la lunette arrière. La lunette arrière s'ouvre vers le haut.

Il n'est possible de déverrouiller la lunette arrière que lorsque le hayon est fermé.

Emplacement des capteurs et portée effective

Emplacement des capteurs

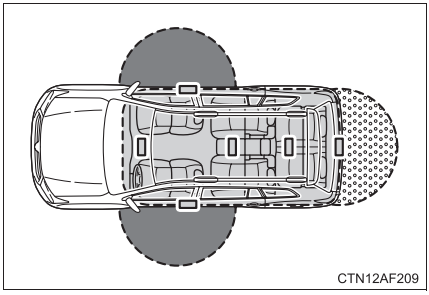


1 Antennes extérieures à l'habitacle

2 Antennes internes à l'habitacle

3 Antenne externe au coffre

Portée effective (périmètre de reconnaissance de la clé électronique)



Verrouillage ou déverrouillage des portes

Le système est opérationnel lorsque la clé électronique se trouve dans un rayon d'environ 2,3 ft. (0,7 m) de l'une ou l'autre des poignées extérieures de portes avant.

Lorsque vous démarrez le moteur ou changez de mode le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP"

Le système est fonctionnel quand la clé électronique se trouve à l'intérieur du véhicule.

Ouverture de la lunette arrière et verrouillage ou déverrouillage des portes

Le système est fonctionnel lorsque la clé électronique se trouve dans un rayon d'environ 2,3 ft. (0,7 m) de la poignée du hayon.

Signaux de fonctionnement

Le verrouillage/déverrouillage des portes est confirmé par un signal sonore et le clignotement des feux de détresse. (Verrouillage: 1 fois; déverrouillage: 2 fois)

Conditions affectant le fonctionnement

Le système d'accès et de démarrage “mains libres” utilisent des ondes radio de faibles puissance. Dans les situations suivantes, la communication entre la clé électronique et le véhicule risque d'être perturbée, empêchant ainsi le système d'accès et de démarrage “mains libres” et la télécommande du verrouillage centralisé de fonctionner correctement.
(Solutions possibles: →P. 595)

- Lorsque la pile de la clé électronique est usée
- Lorsque vous vous trouvez à proximité d'un relais TV, d'une centrale électrique, d'une station-service, d'une station de radio, d'un panneau d'affichage grand écran, d'un aéroport ou de toute autre installation source de rayonnements électromagnétiques intenses (ondes radio ou perturbations radioélectriques)
- Lorsque vous êtes porteur d'un poste de radio, d'un téléphone mobile, d'un téléphone sans fil ou de tout autre appareil de télécommunication sans fil
- Lorsque la clé électronique est en contact avec un objet métallique ou que ce dernier la recouvre
- Lorsque plusieurs clés électroniques sont à proximité
- Lorsque vous êtes porteur ou utilisateur, outre la clé électronique, de l'un des appareils suivants émetteurs d'ondes radio
  - Deuxième jeu de clé électronique du véhicule
  - Clé à télécommande émettant des ondes radio
  - Ordinateur personnel
- Si un film métallique est apposé sur la lunette arrière ou si des objets métalliques sont en contact avec celle-ci

Programmation de la fonction de déverrouillage des portes

Il est possible de choisir la porte déverrouillée par la fonction “mains libres”.

ÉTAPE 1 Mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” sur ARRÊT.

ÉTAPE 2 Témoin éteint sur la clé, appuyez pendant plus de 5 secondes sur , ou , tout en appuyant simultanément sur de la clé.

La programmation change à chaque nouvelle opération, comme illustré ci-dessous. (Lorsque vous modifiez la programmation à plusieurs reprises, relâchez les boutons, patientez au moins 5 secondes, puis répétez l'étape 2.)

Écran multifonctionnel	Déverrouillage des portes	Bip
	Maintenez la poignée de porte extérieure côté conducteur pour déverrouiller uniquement la porte conducteur.	Extérieur: trois bips Intérieur: un bip
	Maintenez la poignée de porte passager avant pour déverrouiller toutes les portes.	
	Maintenez la poignée de l'une ou l'autre porte avant pour déverrouiller toutes les portes.	Extérieur: deux bips Intérieur: un bip

ÉTAPE 3 Déverrouillez les portes au moyen de la télécommande du verrouillage centralisé et ouvrez l'une des portes.

Si vous n'ouvrez aucune porte dans un délai de 60 secondes après avoir appuyé sur , les portes se verrouillent de nouveau et l'alarme s'arme automatiquement.
En cas de déclenchement de l'alarme, arrêtez-la immédiatement.
(→P. 127)

■ Fonction d'économie de la batterie

Dans les circonstances suivantes, l'accès “mains libres” est désactivé afin d'éviter de décharger la batterie du véhicule et la pile de la clé électronique.

- Lorsque l'accès “mains libres” n'a pas été utilisé pendant 2 semaines ou plus
- Lorsque la clé électronique est restée à moins de 3 ft. (1 m) environ du véhicule pendant 10 minutes ou plus

L'accès “mains libres” fonctionne à nouveau lorsque...

- Le véhicule est verrouillé au moyen du bouton de verrouillage de la poignée de porte.
- Le véhicule est verrouillé/déverrouillé au moyen de la télécommande du verrouillage centralisé. (→P. 48)
- Le véhicule est verrouillé/déverrouillé au moyen de la clé conventionnelle. (→P. 595)

■ Pile de la clé électronique usée

- La durée de vie de la pile est normalement comprise entre 1 et 2 ans. (La pile se décharge même si la clé électronique n'est pas utilisée.) Si le système d'accès et de démarrage “mains libres” ou la télécommande de verrouillage centralisé ne fonctionne pas, ou que le périmètre de détection s'est réduit, une pile usagée peut en être la cause. Remplacez la pile lorsque cela est nécessaire. (→P. 528)
- Lorsque la pile arrive à usure presque complète, une alarme se déclenche dans l'habitacle à l'arrêt du moteur. (→P. 42)
- Afin d'éviter tout dommage grave, ne laissez pas la clé électronique dans un rayon de 3 ft. (1 m) autour des appareils électriques suivants, qui produisent un champ magnétique.
  - Postes de télévision
  - Ordinateurs personnels
  - Téléphones cellulaires ou sans fil en cours de recharge
  - Lampes de table

Pour utiliser le système correctement

Assurez-vous de porter la clé électronique sur vous lorsque vous faites fonctionner le système. Ne pas approcher la clé électronique trop près du véhicule lorsque vous faites fonctionner le système de l'extérieur du véhicule.

Selon la position et la façon dont vous tenez la clé électronique, la clé risque de ne pas être correctement détectée et le système risque de ne pas fonctionner correctement. (L'alarme risque de se déclencher accidentellement ou bien l'antiverrouillage risque de ne pas fonctionner correctement.)

Remarque sur l'accès “mains libres”

- Même si la clé électronique se trouve à portée effective (périmètre de reconnaissance), il est possible que le système ne fonctionne pas correctement dans les cas suivants.
  - La clé électronique est trop proche de la vitre ou de la poignée extérieure de porte, près du sol ou bien en hauteur alors que les portes sont verrouillées ou déverrouillées.
  - La clé électronique se trouve sur le tableau de bord, sur le cache-bagages, sur le plancher ou dans la boîte à gants au moment où vous démarrez le moteur ou changez de mode le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP”.
- Tant que la clé électronique se trouve à portée effective, il est possible de verrouiller ou de déverrouiller les portes.
- Même si la clé électronique n'est pas à bord du véhicule, il est possible de démarrer le moteur si la clé électronique se trouve à proximité de la vitre.
- Les portes risquent de se déverrouiller si la poignée de porte reçoit une grande quantité d'eau, par exemple par temps de pluie ou lors du lavage dans une station automatique. (Les portes se verrouillent automatiquement au bout de 60 secondes environ si celles-ci ne sont ni ouvertes ni refermées.)
- Si vous portez des gants, la porte risque de ne pas s'ouvrir lorsque vous en saisissez la poignée.
- Si la télécommande du verrouillage centralisé est utilisée pour verrouiller les portes lorsque la clé électronique est proche du véhicule, il est possible que l'accès “mains libres” ne déverrouille pas la porte. (Utilisez la télécommande du verrouillage centralisé pour déverrouiller les portes.)

■ Lorsque le véhicule ne roule pas pendant une période prolongée

Afin d'éviter que le véhicule ne soit volé, ne laissez pas la clé électronique dans un rayon de 6 ft. (2 m) du véhicule.

■ Fonction de sécurité

Si aucune porte n'est ouverte dans les 60 secondes qui suivent le déverrouillage du véhicule, le système de sécurité verrouille à nouveau automatiquement le véhicule.

■ Alarmes et témoins d'alerte

Les alarmes extérieure et intérieure, combinées à des témoins et messages d'alerte affichés à l'écran multifonctionnel, sont utilisées pour réduire les risques de vol du véhicule et d'accidents résultant d'une erreur d'utilisation.

- Lorsqu'un des témoins d'alerte s'allume:
  Prenez les mesures qui s'imposent en fonction du témoin d'alerte allumé. (→P. 562)
- Lorsqu'un message d'alerte s'affiche à l'écran multifonctionnel:
  Prenez les mesures adéquates en regard du message d'avertissement affiché sur l'écran multifonctionnel. (→P. 575)

● Lorsqu'une alarme retentit:
Prenez les mesures qui s'imposent en vous référant au tableau suivant.

Alarme	Situation	Procédure de correction
L'alarme extérieure se déclenche une fois pendant 2 secondes	Tentative de verrouillage des portes au moyen de l'accès “mains libres” alors que la clé électronique se trouvait toujours dans l'habitacle.	Récupérez la clé électronique laissée dans l'habitacle et verrouillez à nouveau les portes.
	Vous avez essayé de fermer la lunette arrière alors que la clé électronique était à l'intérieur et que toutes les portes étaient verrouillées.	Récupérez la clé électronique et fermez la lunette arrière.
L'alarme extérieure se déclenche une fois pendant 60 secondes	Vous avez voulu sortir du véhicule en emportant la clé électronique et verrouiller les portes sans mettre d'abord le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” sur ARRÊT.	Mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” sur ARRÊT et verrouillez à nouveau les portes.
L'alarme extérieure se déclenche une fois pendant 10 secondes	Tentative de verrouillage du véhicule au moyen de l'accès “mains libres” alors qu'une des portes était ouverte.	Fermez et verrouillez toutes les portes à nouveau.
L'alarme intérieure produit un son continu	Vous avez essayé d'ouvrir la porte pour descendre du véhicule, sans avoir au préalable mis le sélecteur de vitesses sur P.	Mettez le sélecteur de vitesses sur P.

Alarme	Situation	Procédure de correction
L'alarme intérieure produit plusieurs sons	Vous avez sélectionné le mode ACCESSOIRES alors que la porte conducteur était ouverte. (Vous avez ouvert la porte conducteur alors que le bouton de démarrage/ d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” était en mode ACCESSOIRES.)	Mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” sur ARRÊT et fermez la porte conducteur.
	Vous avez mis le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” sur ARRÊT alors que la porte conducteur était ouverte.	Fermez la porte conducteur.
Les alarmes intérieure et extérieure produisent un son continu.*	Vous avez essayé de fermer la porte conducteur alors que la clé se trouve à l'extérieur du véhicule, que le bouton de démarrage/ d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE ou ACCESSOIRES et que le sélecteur de vitesses n'est pas sur P.	Mettez le sélecteur de vitesses sur P et le bouton de démarrage/ d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” sur ARRÊT, puis refermez la porte conducteur.
L'alarme intérieure produit un bip unique.*	La pile de la clé électronique est presque usée.	Remplacez la pile de la clé électronique.
	Vous avez essayé de démarrer le moteur en l'absence de la clé électronique, ou alors que celle-ci ne fonctionne pas normalement.	Démarrez le moteur en ayant la clé électronique avec vous.

Alarme	Situation	Procédure de correction
L'alarme intérieure produit un bip unique et l'alarme extérieure se déclenche 3 fois.*	Vous avez essayé de fermer la porte conducteur alors que la clé se trouve à l'extérieur du véhicule, et que vous n'avez pas mis le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” sur ARRÊT.	Mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” sur ARRÊT et refermez la porte conducteur.
	Un occupant a sorti la clé électronique du véhicule et a fermé la porte alors que le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” était en mode DÉMARRAGE ou ACCESSOIRES.	Faites en sorte que la clé électronique se trouve de nouveau à l'intérieur du véhicule.

*: Un message s'affiche à l'écran multifonctionnel.

Si le système d'accès et de démarrage “mains libres” ne fonctionne pas normalement

- Verrouillage et déverrouillage des portes: utilisez la clé conventionnelle. (→P. 595)
- Démarrage du moteur. (→P. 595)

En cas de décharge complète de la pile de la clé électronique

→P. 528

Personnalisation pouvant être effectuée par votre concessionnaire Toyota

Il est possible de désactiver le système d'accès et de démarrage “mains libres”, etc. (Fonctions personnalisables →P. 642)

Certification relative au système d'accès et de démarrage “mains libres”

▶ Réservé aux véhicules commercialisés aux États-Unis

FCC ID: NI4TMLF-3
HYQ14AAB
HYQ13BZS
HYQ14ABK
HYQ13CZA

REMARQUES:
Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

AVERTISSEMENT FCC:
Toute modification non expressément approuvée par le tiers responsable de l'homologation est susceptible d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

FCC ID: NI4TMLF-3
HYQ14AAB
HYQ13BZS
HYQ14ABK
HYQ13CZA

NOTE:
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC WARNING:
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

▶ Réservé aux véhicules commercialisés au Canada

REMARQUES:
L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

NOTE:
Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

⚠ ATTENTION

■ Mise en garde concernant les interférences avec des appareils électroniques

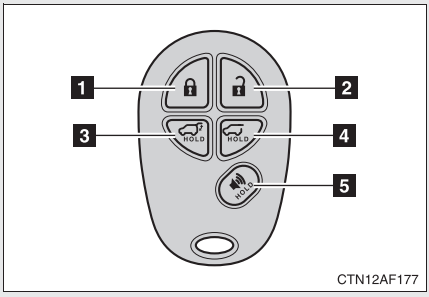
- Les personnes porteuses d'un implant cardiaque (stimulateur ou défibrillateur, etc.) doivent rester à distance des émetteurs-récepteurs du système d'accès et de démarrage "mains libres". (→P. 36) Leur implant est en effet susceptible d'être perturbé dans son fonctionnement par les ondes radio. Il est possible de désactiver l'accès "mains libres", au besoin. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails, notamment en ce qui concerne la fréquence et l'intervalle d'émission des ondes radio. Puis, consultez votre médecin pour savoir s'il est préférable de désactiver l'accès "mains libres".
- Il est demandé aux personnes porteuses d'une prothèse médicale électrique autre que cardiaque (stimulateur ou défibrillateur) de se renseigner auprès du fabricant de la prothèse quant à son fonctionnement en présence d'ondes radio extérieures.
  Les ondes radio sont susceptibles d'avoir des effets inattendus sur le fonctionnement de ces prothèses médicales.

Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails concernant la désactivation de l'accès "mains libres".

Télécommande du verrouillage centralisé

Il est possible d'utiliser la télécommande du verrouillage centralisé pour verrouiller et déverrouiller le véhicule de l'extérieur.

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres” (type A)



1 Verrouillage de toutes les portes

2 Déverrouillage de toutes les portes

Appuyez sur le bouton pour déverrouiller la porte conducteur. Appuyez de nouveau sur le même bouton dans les 3 secondes qui suivent pour déverrouiller les autres portes.

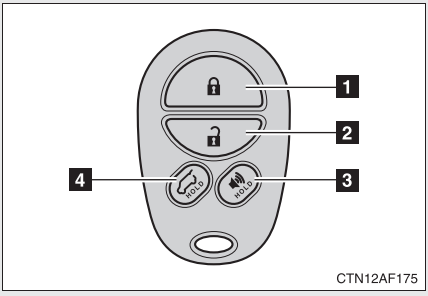
3 Appui long: ouverture et fermeture du hayon à commande électrique

4 Appui long: ouverture de la lunette arrière

Il est possible d'ouvrir la lunette arrière uniquement lorsque le hayon est fermé.

5 Appui long: déclenchement de l'alarme

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres” (type B)



1 Verrouillage de toutes les portes

2 Déverrouillage de toutes les portes

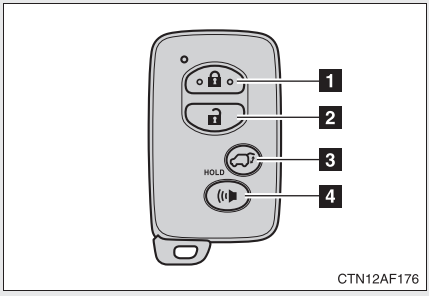
Appuyez sur le bouton pour déverrouiller la porte conducteur. Appuyez de nouveau sur le même bouton dans les 3 secondes qui suivent pour déverrouiller les autres portes.

3 Appui long: déclenchement de l'alarme

4 Appui long: ouverture de la lunette arrière (véhicules équipés d'une lunette arrière indépendante)

Il est possible d'ouvrir la lunette arrière uniquement lorsque le hayon est fermé.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”



1 Verrouillage de toutes les portes

2 Déverrouillage de toutes les portes

Appuyez sur le bouton pour déverrouiller la porte conducteur. Appuyez de nouveau sur le même bouton dans les 3 secondes qui suivent pour déverrouiller les autres portes.

3 Appui long: ouverture et fermeture du hayon à commande électrique (véhicules équipés d'un hayon à commande électrique)

4 Appui long: déclenchement de l'alarme

■ Signaux de fonctionnement

Portes: Le verrouillage/déverrouillage des portes est confirmé par un signal sonore et le clignotement des feux de détresse. (Verrouillage: 1 fois; déverrouillage: 2 fois)

Hayon: L'ouverture/la fermeture du hayon est confirmée par un signal sonore et le double clignotement des feux de détresse.

■ Mode “panique”

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

Si vous appuyez sur HOLD pendant plus d'une seconde, une alarme se déclenche pendant 60 secondes environ et les éclairages du véhicule clignotent, pour dissuader quiconque de pénétrer par effraction dans votre véhicule ou lui causer des dommages.

Pour arrêter l'alarme, appuyez sur n'importe quelle touche de la télécommande de verrouillage centralisé.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Si vous appuyez sur pendant plus d'une seconde, une alarme se déclenche pendant 60 secondes environ et les éclairages du véhicule clignotent, pour dissuader quiconque de pénétrer par effraction dans votre véhicule ou lui causer des dommages.

Pour arrêter l'alarme, appuyez sur n'importe quelle touche de la télécommande de verrouillage centralisé.

■ Signal sonore de verrouillage des portes

Si une porte n'est pas bien fermée, un signal sonore se déclenche en continu si vous essayez de verrouiller les portes. Fermez correctement la porte pour arrêter le signal sonore, puis verrouillez à nouveau le véhicule.

Décharge de la pile de la clé

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

La durée de vie de la pile est normalement comprise entre 1 et 2 ans. (La pile se décharge même si la clé n'est pas utilisée.) Si la télécommande du verrouillage centralisé ne fonctionne pas, c'est peut-être que la pile est déchargée. Remplacez la pile lorsque cela est nécessaire. (→P. 527)

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

→P. 528

Si la télécommande du verrouillage centralisé ne fonctionne pas correctement

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

Verrouillage et déverrouillage des portes: utilisez la clé. (→P. 56)

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

- Verrouillage et déverrouillage des portes: utilisez la clé conventionnelle. (→P. 595)
- Démarrage du moteur. (→P. 595)

Fonction de sécurité

Si aucune porte n'est ouverte dans les 60 secondes qui suivent le déverrouillage du véhicule, le système de sécurité verrouille à nouveau automatiquement le véhicule.

Alarme

Utilisez la télécommande du verrouillage centralisé pour verrouiller les portes et armer le système d'alarme. (→P. 127)

Conditions affectant le fonctionnement

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

La fonction de télécommande du verrouillage centralisé risque de ne pas fonctionner normalement dans les situations suivantes.

- À proximité d'un relais d'antenne de télévision, d'une station radio, d'une centrale électrique, d'un aéroport ou de tout autre endroit qui génère de fortes ondes radio
- Si vous portez une radio portable, un téléphone cellulaire ou autres appareils de communication sans fil
- Lorsque plusieurs clés à télécommande sont proches les unes des autres
- Lorsque la clé à télécommande est en contact avec un objet métallique ou que ce dernier la recouvre
- Lorsqu'une clé à télécommande (émettant des ondes radio) est utilisée à proximité
- Lorsque la clé à télécommande a été laissée à proximité d'un appareil électrique, un ordinateur personnel par exemple

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”
→P. 38

Personnalisation pouvant être effectuée par votre concessionnaire Toyota

Il est possible de modifier le paramétrage de certaines fonctions (p. ex. la télécommande de verrouillage centralisé).
(Fonctions personnalisables →P. 642)

Inversion du mouvement du hayon à commande électrique

Si vous appuyez à nouveau sur le bouton de la télécommande du verrouillage centralisé pendant la manœuvre du hayon à commande électrique, vous inversez le sens de manœuvre.

Voyage en avion (véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”)

Lorsque vous emportez une clé de télécommande de verrouillage centralisé avec vous à bord d'un avion, prenez garde de n'appuyer sur aucun des boutons de celle-ci tant que vous êtes dans l'appareil. Si vous transportez une clé de télécommande de verrouillage centralisé dans votre sac ou tout autre contenant, assurez-vous que les boutons ne sont pas susceptibles d'être actionnés accidentellement. Tout appui sur l'un des boutons de la clé à télécommande du verrouillage centralisé risque d'entraîner l'émission d'ondes radio qui pourraient perturber le fonctionnement de l'appareil.

Certification de la télécommande du verrouillage centralisé

MODEL/FCC IDs:

Transmitter: GQ43VT20T

Receiver: GQ4-34R

IC (Canada) IDs:

Transmitter: 1470A-1T

Receiver: 1470A-6R

Production en ETATS-UNIS

Ce système est conforme à l'article 15 de la réglementation FCC et à la norme RSS-210 (Industrie Canada).

L’utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes :

(1) il ne doit pas produire de brouillage, et
(2) l’utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

AVERTISSEMENT:
Toute modification non expressément approuvée par le tiers responsable de l'homologation est susceptible d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

MODEL/FCC IDs:

Transmitter: GQ43VT20T

Receiver: GQ4-34R

IC (Canada) IDs:

Transmitter: 1470A-1T

Receiver: 1470A-6R

MADE IN U.S.A.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and

(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WARNING:
Changes or modifications not expressively approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Portes latérales

Il est possible de verrouiller et de déverrouiller le véhicule au moyen de l'accès “mains libres”, de la télécommande du verrouillage centralisé, de la clé ou du commutateur de verrouillage centralisé des portes.

■ Accès “mains libres” (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”)

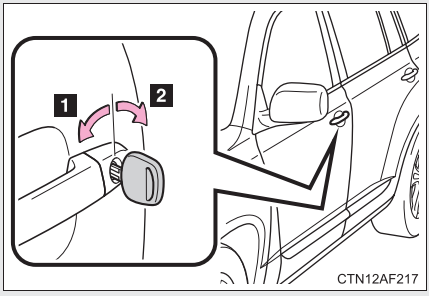
→P. 33

■ Télécommande du verrouillage centralisé

→P. 48

■ Clé

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”



1 Verrouillage de toutes les portes

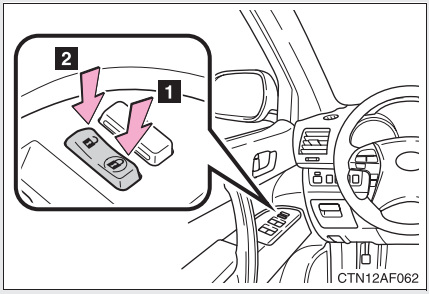
2 Déverrouillage de toutes les portes

Tournez la clé pour déverrouiller la porte conducteur. Tournez une seconde fois la clé pour déverrouiller toutes les autres portes.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Les portes sont également verrouillables/déverrouillables au moyen de la clé conventionnelle. (→P. 595)

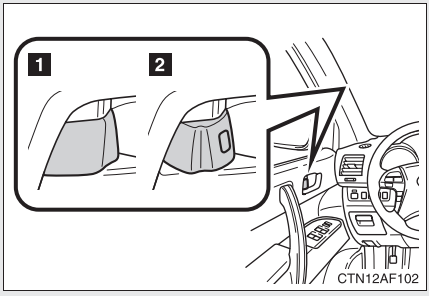
Bouton de verrouillage centralisé des portes



1 Verrouillage de toutes les portes

2 Déverrouillage de toutes les portes

Bouton de verrouillage intérieur

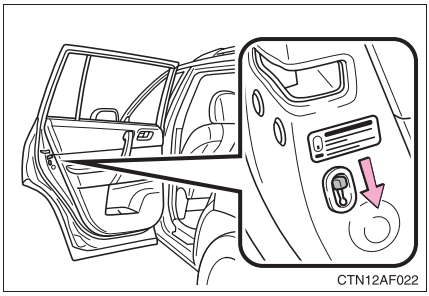


1 Verrouillage de la porte

2 Déverrouillage de la porte

Le fait de tirer la poignée de porte risque d'ouvrir la porte avant même si le bouton de verrouillage est en position de verrouillage.

Sécurité enfants des portes arrière



La porte ne peut être ouverte de l'intérieur du véhicule lorsque la protection est enclenchée.

Vous pouvez enclencher cette protection afin d'empêcher les enfants d'ouvrir seuls les portes arrière. Abaissez la sécurité enfants sur chacune des portes arrière.

Systèmes de verrouillage et déverrouillage automatiques des portes

Il est possible d'activer ou désactiver les fonctions suivantes:

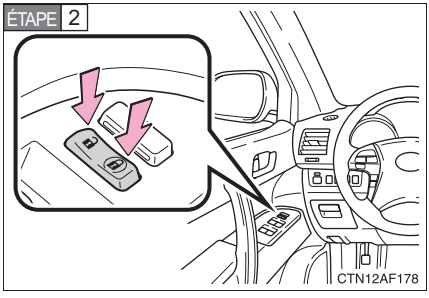
Fonction	Opération
Fonction de verrouillage des portes asservi au sélecteur de vitesses	Verrouillage de toutes les portes dès que le sélecteur de vitesses n'est plus sur P.
Fonction de déverrouillage des portes asservi au sélecteur de vitesses	Déverrouillage de toutes les portes dès que le sélecteur de vitesses est mis sur P.
Fonction de verrouillage des portes asservi à la vitesse	Verrouillage de toutes les portes dès que le véhicule roule à plus de 20 km/h (12 mph) environ.
Fonction de déverrouillage des portes asservi à la porte conducteur (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage “mains libres”)	Déverrouillage de toutes les portes lorsque la porte conducteur est ouverte dans les 10 secondes qui suivent la mise du contacteur de démarrage sur “ACC” (ACCESSOIRES) ou “LOCK” (VERROUILLAGE).

Fonction	Opération
Fonction de déverrouillage des portes asservi à la porte conducteur (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”)	Toutes les portes sont déverrouillées lorsque la porte conducteur est ouverte dans les 10 secondes qui suivent la mise du bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode ARRÊT.

Réglage et annulation des fonctions

Pour activer/désactiver ces fonctions, procédez comme suit:

ÉTAPE 1 Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”:
Fermez toutes les portes et amenez la clé de contact sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol. (Ne pas laisser s'écouler plus de 10 secondes entre les 2 actions.)
Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”:
Fermez toutes les portes et mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode DÉMARRAGE. (Ne laissez pas s'écouler plus de 10 secondes entre les 2 actions.)



Amenez le levier de sélecteur sur P ou N et maintenez la commande de verrouillage centralisé des portes (🔒 ou 🔓) enfoncée pendant environ 5 secondes, puis relâchez-la.

Les positions du sélecteur de vitesses et du bouton correspondant à la fonction à activer sont indiquées dans le tableau suivant.

Suivez la même procédure pour désactiver la fonction.

Fonction	Position du sélecteur de vitesses	Position du bouton de verrouillage centralisé de la porte conducteur
Fonction de verrouillage des portes asservi au sélecteur de vitesses	P	🔒
Fonction de déverrouillage des portes asservi au sélecteur de vitesses		🔓
Fonction de verrouillage des portes asservi à la vitesse	N	🔒
Fonction de déverrouillage des portes asservi à la porte conducteur		🔓

Lorsque l'opération d'activation ou désactivation est terminée, toutes les portes sont successivement verrouillées et déverrouillées.

■ Lorsque vous verrouillez les portes avec la clé

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

Il n'est pas possible de verrouiller la porte si la clé est dans contacteur de démarrage antivol.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

La porte ne peut pas être verrouillée si le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode ACCESSOIRES ou DÉMARRAGE, ou si la clé électronique a été laissée à l'intérieur du véhicule.

Selon la position de la clé électronique, la clé risque de ne pas être correctement détectée et la porte pourrait être verrouillée.

■ Personnalisation pouvant être effectuée par votre concessionnaire Toyota

Il est possible de modifier le paramétrage de certaines fonctions (p. ex. le déverrouillage des portes). (Fonctions personnalisables →P. 642)

ATTENTION

■ **Pour éviter tout accident**

Respectez les précautions suivantes pendant la marche du véhicule.
À défaut, une porte pourrait s'ouvrir et un passager tomber du véhicule, avec le risque d'être grièvement blessé, voire tué.

- Attachez toujours votre ceinture de sécurité.
- Verrouillez toujours toutes les portes.
- Vérifiez que toutes les portes sont correctement fermées.
- Ne pas tirer sur la poignée intérieure des portes pendant la marche du véhicule.
  Les portes pourraient s'ouvrir et les passagers se trouver éjectés du véhicule, au risque d'être grièvement, voire mortellement blessés.

Soyez particulièrement vigilant en ce qui concerne les portes avant, car celles-ci peuvent être ouvertes, même si les boutons de verrouillage intérieur sont en position de verrouillage.

- Enclenchez la sécurité enfants des portes arrière lorsque vous transportez des enfants aux places arrière.

Hayon

Il est possible de verrouiller/déverrouiller le hayon et de l'ouvrir en procédant comme suit.

■ Verrouillage et déverrouillage du hayon

▶ Bouton de verrouillage centralisé des portes
→P. 57

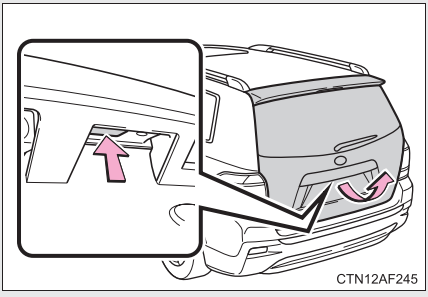
▶ Accès “mains libres” (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”)
→P. 34

▶ Télécommande du verrouillage centralisé
→P. 48

▶ Clé
→P. 56

■ Ouverture du hayon depuis l'extérieur du véhicule

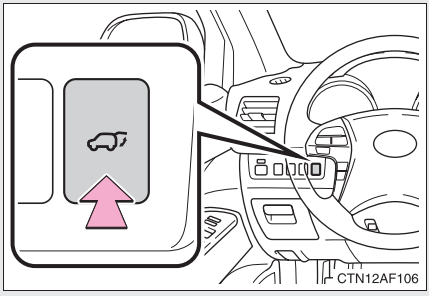
▶ Mécanisme d'ouverture du hayon



Tirez le hayon vers le haut tout en appuyant sur le bouton de commande d'ouverture du hayon.

▶ Télécommande du verrouillage centralisé (véhicules équipés d'un hayon à commande électrique)
→P. 48

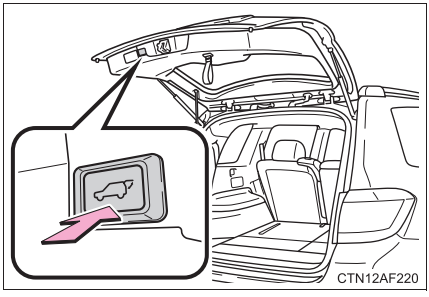
■ Ouverture du hayon de l'intérieur du véhicule (véhicules équipés d'un hayon à commande électrique)



Appuyez longuement sur le bouton pour ouvrir/fermer le hayon.

Si vous appuyez à nouveau sur le bouton alors que le hayon à commande électrique est en fonctionnement, vous provoquerez l'opération inverse.

Bouton de commande électrique du hayon (véhicules équipés d'un hayon à commande électrique)



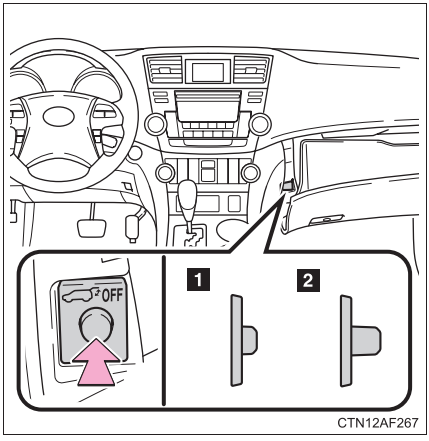
Appuyez sur le bouton pour fermer.

Si vous appuyez à nouveau sur le bouton alors que le hayon à commande électrique est en cours de fermeture, le hayon s'ouvre.

L'ouverture/la fermeture du hayon est confirmée par un signal sonore et le double clignotement des feux de détresse.

Il est possible d'ouvrir le hayon même si celui-ci est verrouillé. Verrouillez à nouveau le hayon lorsque vous quittez le véhicule. Le hayon ne se verrouille pas automatiquement après avoir été ouvert puis refermé.

Neutralisation du système de commande électrique du hayon (véhicules équipés d'un hayon à commande électrique)



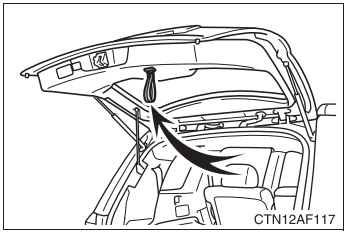
Appuyez sur le bouton de condamnation (arrêt) situé dans la boîte à gants pour désactiver le système de commande électrique du hayon.

1 Marche

2 Arrêt

L'action est confirmée par le déclenchement à 2 reprises du signal sonore et il n'est alors plus possible d'ouvrir le hayon, ni avec la télécommande du verrouillage centralisé, ni avec le bouton de commande électrique du hayon.

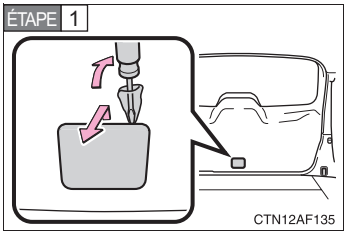
Sangle du hayon



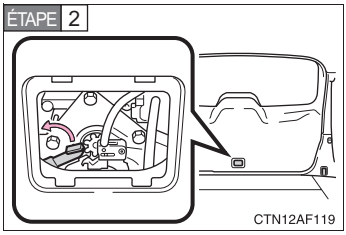
Utilisez la sangle pour fermer le hayon.

Si le mécanisme d'ouverture du hayon est inopérant

Il est possible d'ouvrir le hayon par l'intérieur.



Retirez le cache.



Tournez le levier.

Le hayon à commande électrique est fonctionnel quand...

- Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE et le levier de sélecteur est sur P.
- Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode ARRÊT ou ACCESSOIRES.

Vous pouvez ouvrir le hayon à commande électrique même lorsque la lunette arrière est déjà ouverte. La lunette arrière ne peut pas se fermer lorsque le hayon à commande électrique est en cours de fermeture. Fermer à la main la lunette arrière.

Protection anti-pincement (véhicules équipés d'un hayon à commande électrique)

Si un objet quelconque s'oppose à la fermeture ou à l'ouverture du hayon à commande électrique, celui-ci inverse automatiquement son sens de manœuvre.

Cas où le hayon à commande électrique est inopérant

Le hayon doit être réinitialisé. Pour ce faire, fermez-le complètement à la main.

Mécanisme de fermeture automatique du hayon (véhicules équipés d'un hayon à commande électrique)

Si le hayon reste entrouvert, son mécanisme de fermeture automatique le ferme automatiquement et complètement.

Protection anti-abaissement (véhicules équipés d'un hayon à commande électrique)

Si on exerce une force excessive sur le hayon pendant son ouverture automatique, le hayon à commande électrique s'arrête dans cette position, de façon qu'il ne puisse pas retomber.

Personnalisation pouvant être effectuée par votre concessionnaire Toyota

Il est possible de modifier le paramétrage de certaines fonctions (p. ex. la télécommande de verrouillage centralisé).
(Fonctions personnalisables →P. 642)

ATTENTION

■ **Précautions pendant la conduite**

- Le hayon doit être fermé pendant la marche du véhicule.
  Si le hayon est laissé ouvert, il risque d'entrer en collision avec des obstacles pendant la marche du véhicule, ou des bagages risquent d'être éjectés à tout instant, et de provoquer un accident.
  Par ailleurs, les gaz d'échappement risquent de pénétrer dans le véhicule, occasionnant de graves problèmes de santé, voire la mort. Assurez-vous de fermer le hayon avant de prendre le volant.
- Avant de prendre le volant, assurez-vous de la fermeture complète du hayon. Si le hayon n'est pas bien fermé, il risque de s'ouvrir à tout instant pendant la marche du véhicule, et de provoquer un accident.
- Ne laissez jamais personne s'asseoir dans le coffre. En cas de freinage brusque ou d'accident, la personne risque d'être grièvement blessée, voire tuée.

■ **Présence d'enfants à bord**

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

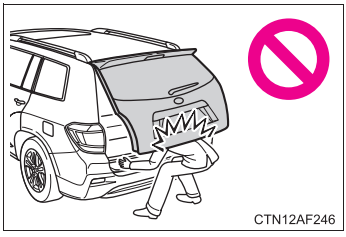
- Ne laissez pas les enfants seuls dans le coffre.
  Si un enfant se trouve accidentellement enfermé dans le coffre, il risque un épuisement dû à la chaleur.
- Ne laissez pas un enfant s'occuper d'ouvrir ou de fermer le hayon.
  En effet, le hayon risquerait de s'ouvrir/fermer à tout instant, ou de se refermer sur les mains, la tête ou le cou de l'enfant.

ATTENTION

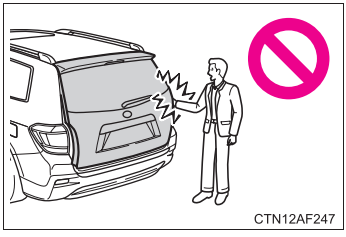
Ouverture/fermeture du hayon

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, vous risquez de vous coincer et de vous blesser grièvement, voire d'être tué.

- Retirez tout ce qui risque de peser sur le hayon, comme une accumulation de neige ou de glace par exemple, avant de l'ouvrir. À défaut, le hayon pourrait se refermer sous l'effet du poids, après son ouverture.
- Avant d'ouvrir ou de fermer le hayon, vérifiez-en soigneusement la sécurité des abords.
- Si des personnes sont présentes aux alentours, assurez-vous de leur sécurité et prévenez-les de l'ouverture ou de la fermeture du hayon.
- Par fort vent, usez de prudence pour ouvrir ou fermer le hayon, car sa manœuvre peut être rendue brutale par une violente rafale.


CTN12AF246

- Le hayon peut se refermer sous l'effet de son poids s'il n'est pas parfaitement ouvert. Sachant qu'il est plus difficile d'ouvrir et fermer le hayon lorsque le véhicule est en pente et non à plat, prenez garde à ce qu'il ne s'ouvre et ne ferme pas tout seul. Assurez-vous que le hayon est parfaitement ouvert et bien verrouillé avant d'utiliser le coffre.


CTN12AF247

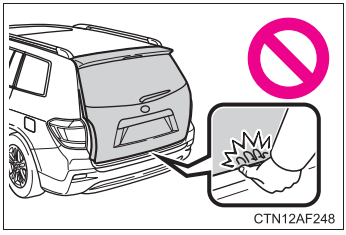
- Lorsque vous fermez le hayon, prenez particulièrement garde à ne pas vous faire pincer les doigts, etc.
- Appuyez en douceur sur la face extérieure du hayon pour le fermer. Si vous utilisez la sangle du hayon pour le fermer complètement, vous risquez de vous faire pincer les mains ou les bras.

- Ne tirez pas sur le vérin du hayon pour fermer celui-ci et ne vous y suspendez pas non plus.
  En effet, vous risqueriez de vous faire pincer les mains, ou de causer la rupture du vérin amortisseur du hayon et de provoquer un accident.

ATTENTION

- Ne fixez au hayon aucun autre accessoire que des pièces Toyota d'origine. Sous l'effet du poids supplémentaire, le hayon pourrait se refermer tout de suite après avoir été ouvert.

Mécanisme de fermeture automatique du hayon (véhicules équipés d'un hayon à commande électrique)



- Si le hayon reste entrouvert, son mécanisme de fermeture automatique le ferme automatiquement et complètement. Plusieurs secondes peuvent s'écouler avant la mise en action du mécanisme de fermeture automatique du hayon. Prenez garde à ne pas vous laisser pincer les doigts ou autre par le hayon, sous peine de fractures ou autres blessures sérieuses.

- Usez de prudence lorsque vous utilisez le mécanisme de fermeture automatique du hayon, car il reste fonctionnel même lorsque le système de hayon à commande électrique est désactivé.

Hayon à commande électrique

Respectez les précautions suivantes lorsque vous ouvrez ou fermez le hayon à commande électrique.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Vérifiez la sécurité des abords pour vous assurer de l'absence de tout obstacle ou autre susceptible de causer des dommages à vos effets personnels.
- Si des personnes sont présentes aux alentours, assurez-vous de leur sécurité et prévenez-les de l'ouverture ou de la fermeture du hayon.
- Si vous mettez sur arrêt le bouton de condamnation d'ouverture du hayon à commande électrique alors que le hayon est en mouvement en mode automatique, il s'arrête dans sa manœuvre. Prenez des précautions supplémentaires lorsque le véhicule est en pente, car le hayon risque de s'ouvrir ou de se fermer brutalement.

ATTENTION

- Dans une pente, il peut arriver que le hayon se referme sous l'effet de son poids après son ouverture automatique. Assurez-vous que le hayon est parfaitement ouvert et verrouillé.
- Dans les situations suivantes, il peut arriver que le hayon à commande électrique détecte une anomalie et qu'il soit arrêté dans sa manœuvre automatique. Dans ce cas, le hayon doit être ouvert ou fermé manuellement. Redoublez de prudence dans cette situation, car le hayon arrêté peut se refermer brutalement et provoquer un accident.
  - Lorsque le hayon entre en contact avec un obstacle
  - Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”: Lorsque la tension de la batterie chute brutalement, par exemple lorsque la clé de contact est amenée sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol ou que le moteur est démarré pendant l'ouverture ou la fermeture automatique du hayon
  - Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”: Lorsqu'il y a une baisse brutale de la tension batterie, par exemple lorsque le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est mis en mode DÉMARRAGE ou le moteur est démarré pendant la manœuvre automatique
- Ne fixez au hayon aucun autre accessoire que des pièces Toyota d'origine. Le hayon à commande électrique risque de ne pas fonctionner, avec pour conséquence une anomalie, ou il risque de se refermer sous l'effet de son poids après son ouverture.
- Dans les cas tels qu'un changement de roue, assurez-vous de mettre sur arrêt le bouton de condamnation d'ouverture du hayon à commande électrique. À défaut, vous risquez de mettre involontairement le hayon en mouvement, en touchant accidentellement le bouton de commande électrique du hayon, et de vous faire pincer et blesser les doigts et les mains.

ATTENTION

■ **Protection anti-pincement (véhicules équipés d'un hayon à commande électrique)**

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

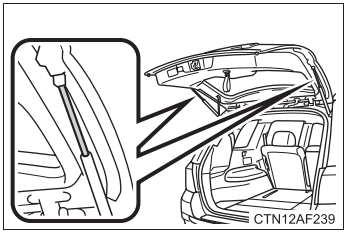
- N'essayez jamais de vous faire pincer intentionnellement la main pour vérifier si la protection anti-pincement fonctionne correctement.
- La protection anti-pincement peut ne pas fonctionner si quelque chose est pincé juste avant la fermeture complète du hayon. Prenez garde de ne pas vous faire pincer les doigts ou de bloquer tout autre objet.
- Il peut arriver que la protection anti-pincement soit inopérante, selon la forme de l'objet coincé. Prenez garde de ne pas vous faire pincer les doigts ou de bloquer tout autre objet.

NOTE

■ **Vérins amortisseurs du hayon**

Le hayon est muni de vérins amortisseurs qui le maintiennent en place.

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, les vérins risquent de subir des dommages et de ne plus fonctionner correctement.



- N'attachez aucun objet rapporté (autocollant, feuille plastique ou adhésif) à la tige du vérin amortisseur.
- Ne touchez pas la tige du vérin amortisseur avec des gants ou tout autre article textile.
- Ne fixez au hayon aucun autre accessoire que des pièces Toyota d'origine.
- Ne posez pas la main sur le vérin amortisseur et ne forcez pas dessus latéralement.

NOTE

■ **Pour éviter tout mauvais fonctionnement du mécanisme de fermeture automatique du hayon**

Ne forcez pas sur le hayon pendant le fonctionnement du mécanisme de fermeture automatique.

■ **Pour éviter tout dommage au hayon à commande électrique**

- Assurez-vous de l'absence de glace entre le hayon et son encadrement, susceptible d'entraver le mouvement du hayon. Si le hayon à commande électrique est manœuvré alors qu'une charge excessive pèse dessus, un mauvais fonctionnement risque de s'ensuivre.
- Ne forcez pas sur le hayon pendant sa manœuvre électrique.
- Prenez garde à ne pas causer de dommages aux capteurs (situés sur les chants droit et gauche du hayon à commande électrique) avec un couteau ou tout autre objet pointu. Si le capteur est déconnecté, toute manœuvre automatique du hayon à commande électrique devient impossible.

Lunette arrière*

Il est possible d'ouvrir la lunette arrière au moyen de la commande d'ouverture de lunette arrière ou de la télécommande du verrouillage centralisé.

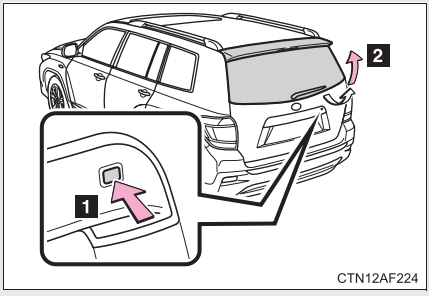
■ Télécommande du verrouillage centralisé (véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”)

→P. 48

■ Accès “mains libres” (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”)

→P. 34

■ Commande d'ouverture de lunette arrière



1 Appuyez longuement sur le bouton pour déverrouiller et ouvrir la lunette arrière.

2 Ouvrez en poussant vers le haut

Il est possible d'ouvrir la lunette arrière uniquement lorsque le hayon est fermé.

*: Sur modèles équipés

Ouverture et fermeture de la lunette arrière

- Assurez-vous que l'essuie-glace arrière est arrêté.
- Ne faites pas fonctionner l'essuie-glace arrière lorsque la lunette arrière s'ouvre. (Si le bras d'essuie-glace est actionné, fermez la lunette arrière puis faites fonctionner l'essuie-glace. Le bras d'essuie-glace revient alors automatiquement en position de repos après balayage.)
- Assurez-vous que le hayon est fermé avec de fermer la lunette arrière.

ATTENTION

Pendant la marche du véhicule

- La lunette arrière doit toujours rester fermée pendant la marche du véhicule.
  Si la lunette arrière est laissée ouverte, elle risque d'entrer en collision avec des obstacles pendant la marche du véhicule, ou des bagages risquent d'être éjectés à tout instant, et de provoquer un accident.
  Par ailleurs, les gaz d'échappement risquent de pénétrer dans le véhicule, occasionnant de graves problèmes de santé, voire la mort. Assurez-vous de fermer la lunette arrière avant de prendre le volant.
- Avant de prendre le volant, assurez-vous de la fermeture complète de la lunette arrière. Si la lunette arrière n'est pas bien fermée, elle risque de s'ouvrir à tout instant pendant la marche du véhicule, et de provoquer un accident.

Présence d'enfants à bord

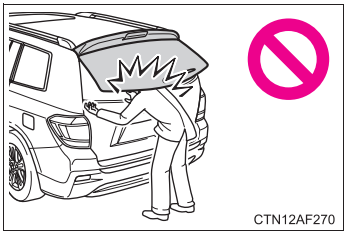
Ne laissez pas un enfant s'occuper d'ouvrir ou de fermer la lunette arrière. En effet, la lunette arrière risquerait de s'ouvrir/fermer accidentellement, ou de se refermer sur les mains, la tête ou le cou de l'enfant.

ATTENTION

■ **Manipulation de la lunette arrière**

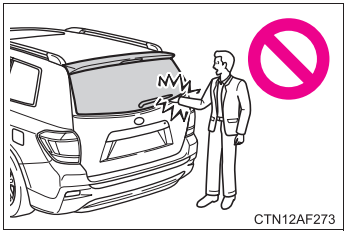
Respectez les précautions suivantes.
À défaut, vous risquez de vous coincer et de vous blesser grièvement, voire d'être tué.

- Retirez tout ce qui risque de peser sur la lunette arrière, comme une accumulation de neige et de glace par exemple, avant de l'ouvrir. À défaut, la lunette arrière pourrait se refermer sous l'effet du poids, après son ouverture.
- Avant d'ouvrir ou de fermer la lunette arrière, vérifiez soigneusement la sécurité des abords.
- Si des personnes sont présentes aux alentours, assurez-vous de leur sécurité et prévenez-les de l'ouverture ou de la fermeture de la lunette arrière.
- Par fort vent, usez de prudence pour ouvrir ou fermer la lunette arrière, car sa manœuvre peut être rendue brutale par une violente rafale.



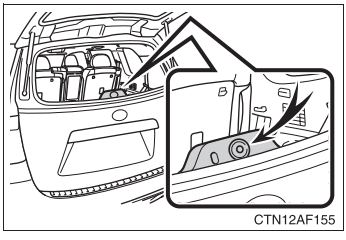
- La lunette arrière peut se refermer sous l'effet de son poids si elle n'est pas ouverte complètement. Sachant qu'il est plus difficile d'ouvrir et fermer la lunette arrière lorsque le véhicule est en pente et non sur le plat, prenez garde à ce qu'elle ne s'ouvre et ne ferme pas toute seule. Assurez-vous que la lunette arrière est parfaitement ouverte et bien verrouillée avant d'utiliser le coffre. Veillez également à vos effets personnels, tels que sacs et cravates.

ATTENTION


CTN12AF273

- Lorsque vous fermez la lunette arrière, prenez particulièrement garde à ne pas vous faire pincer les doigts, etc. Veillez également à vos effets personnels, tels que sacs et cravates.
- Appuyez en douceur sur la face extérieure de la lunette arrière pour la fermer.

- Ne pas tirer sur le vérin amortisseur de la lunette arrière pour fermer la lunette arrière et ne pas non plus s'y suspendre.
  En effet, vous risqueriez de vous faire pincer les mains, ou de causer la rupture du vérin amortisseur de la lunette arrière et de provoquer un accident.
- Ne fixez à la lunette arrière aucun autre accessoire que des pièces Toyota d'origine. Sous l'effet du poids supplémentaire, la lunette arrière pourrait se refermer tout de suite après avoir été ouverte, avec pour conséquence que vous soyez grièvement blessé, voire tué.
- N'ouvrez pas la lunette arrière lorsque l'essuie-glace arrière fonctionne. (Si l'essuie-glace arrière est actionné alors que la lunette arrière s'ouvre, le système d'entraînement du moteur d'essuie-glace sera arraché et balancera sur la partie basse du hayon.)


CTN12AF155

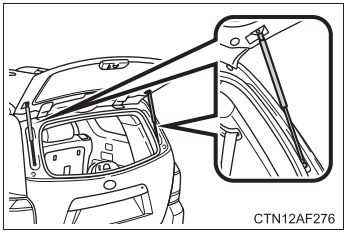
- N'insérez aucun objet dans le système d'entraînement du moteur d'essuie-glace.

- Ne fermez pas la lunette arrière lorsque l'essuie-glace arrière fonctionne. Le bras d'essuie-glace risque d'être actionné subitement après fermeture de la lunette arrière.

NOTE

Vérins amortisseurs de lunette arrière

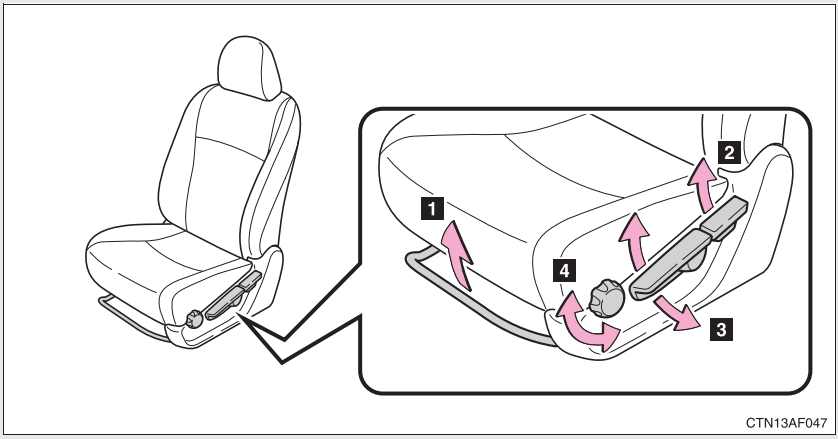
La lunette arrière est munie de vérins amortisseurs qui la maintiennent en place. Respectez les précautions suivantes. À défaut, les vérins amortisseurs risquent de subir des dommages et de ne plus fonctionner correctement.



- N'attachez aucun objet rapporté (autocollant, feuille plastique ou adhésif) à la tige d'un vérin amortisseur.
- Ne pas toucher le vérin amortisseur avec des gants ou tout autre article textile.
- Ne fixez à la lunette arrière aucun autre accessoire que des pièces Toyota d'origine.
- Ne pas poser la main ou le pied sur le vérin amortisseur et ne pas forcer dessus latéralement.

Sièges avant

▶ Siège à réglage manuel



1 Levier de réglage en position du siège

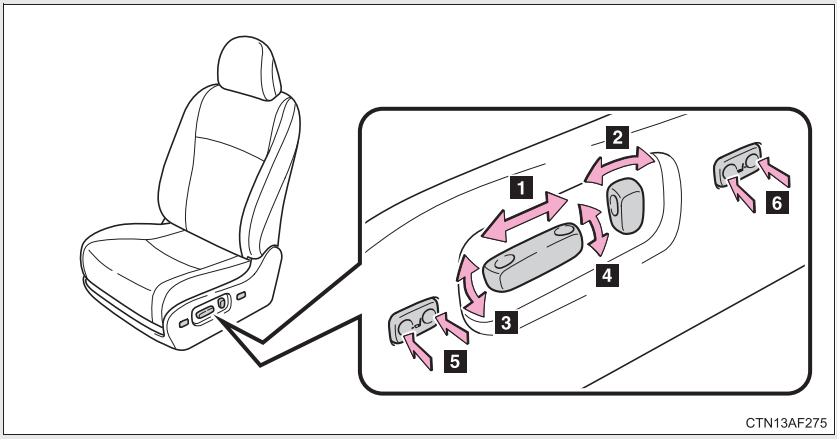
2 Levier de réglage d'inclinaison du dossier de siège

3 Levier de réglage de la hauteur de siège (côté conducteur uniquement)

4 Molette de réglage de l'inclinaison de l'assise de siège (avant) (côté conducteur uniquement)

Tirez sur le levier jusqu'à ce que le mécanisme soit déverrouillé.

▶ Siège à réglage électrique



1 Bouton de réglage de la position du siège

2 Bouton de réglage de l'inclinaison du dossier de siège

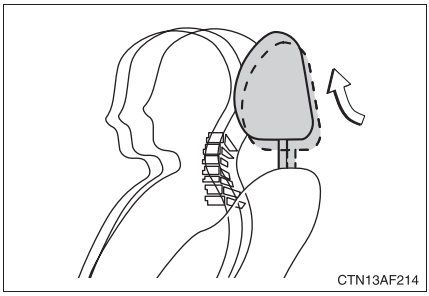
3 Bouton de réglage de l'inclinaison de l'assise de siège (avant) (côté conducteur uniquement)

4 Bouton de réglage de la hauteur du siège (côté conducteur uniquement)

5 Bouton de réglage du soutien des jambes sur le siège conducteur (sur modèles équipés)

6 Bouton de réglage du soutien lombaire (côté conducteur uniquement)

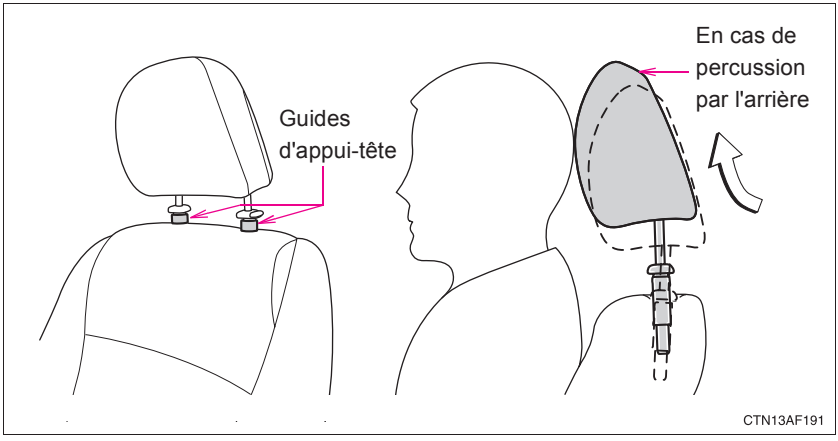
Appuis-têtes actifs



Les appuis-têtes actifs sont conçus pour atténuer le phénomène du coup du lapin pour l'occupant du siège en avançant et en remontant légèrement sous l'effet de la pression exercée par le bas du dos de l'occupant sur le dossier de siège en cas de collision arrière.

Appuis-têtes actifs

Toute force, aussi minime soit-elle, exercée sur le dossier de siège risque d'entraîner le déplacement de l'appui-tête. Si vous forcez sur l'appui-tête en le tirant vers le haut alors qu'il est verrouillé, il se peut que les guides de l'appui-tête ressortent. Ceci n'indique pas un problème.

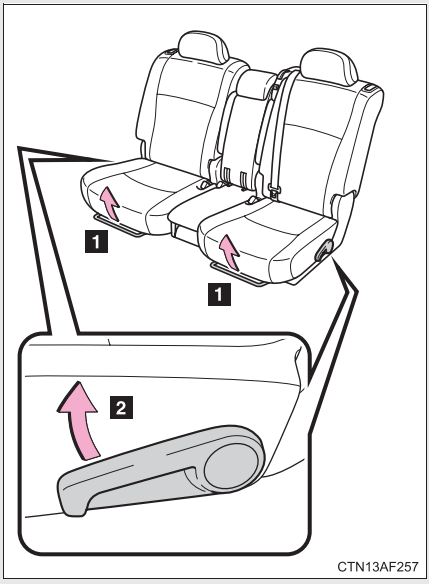


ATTENTION

■ **Réglage du siège**

- Prenez garde à ne pas blesser les passagers ou abîmer un bagage en réglant le siège.
- Lorsque vous roulez, n'inclinez pas le dossier de siège plus que nécessaire, pour réduire le risque de sous-marinage.
  Si le siège est trop incliné, la sangle abdominale risque de glisser au-dessus des hanches et d'exercer une contrainte directe sur l'abdomen, ou la sangle diagonale risque d'appuyer sur le cou, ce qui augmente le risque de blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident.
- Sièges à réglage manuel uniquement: Après avoir réglé le siège, assurez-vous que ce dernier est verrouillé en position.

Sièges de la deuxième rangée



1 Levier de réglage en position du siège

2 Levier de réglage d'inclinaison du dossier de siège

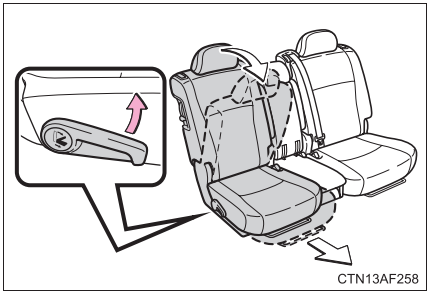
Tirez sur le levier jusqu'à ce que le mécanisme soit déverrouillé.

Sièges de la troisième rangée

Les sièges de la troisième rangée sont dépourvus de toute fonction de réglage.

Accès aux sièges de troisième rangée par un siège de deuxième rangée

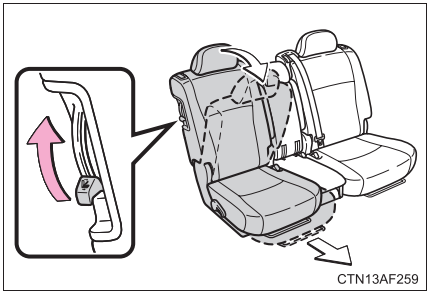
Montée dans le véhicule (côté droit uniquement)



Tirez le curseur vers le haut et rabattez le dossier de siège en avant. Le siège coulissera vers l'avant.

Déplacez le siège dans la position la plus avancée possible.

■ Descente du véhicule (côté droit uniquement)



Soulevez le levier du côté du dossier de siège et rabattez le dossier de siège. Le siège coulissera vers l'avant.

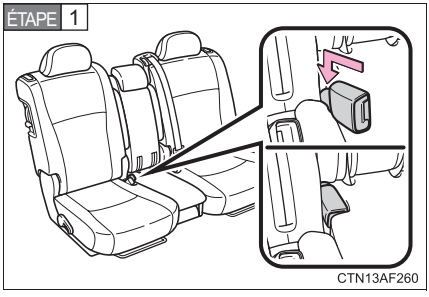
Déplacez le siège dans la position la plus avancée possible.

■ Après montée/descente des passagers du véhicule

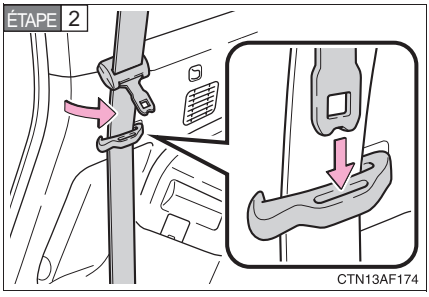
Relevez le dossier de siège puis reculez le siège jusqu'à son verrouillage.

Rabattre les sièges de la deuxième rangée

■ Avant de rabattre les sièges de la deuxième rangée



Rangez la boucle de la ceinture de sécurité centrale arrière.



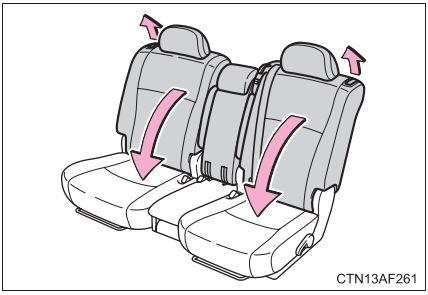
Faites passer les ceintures de sécurité des sièges extérieurs dans les passants et rangez les pênes.

Cela évite que la sangle diagonale soit abîmée.

Assurez-vous de retirer les ceintures de sécurité de leur passant avant de les utiliser.

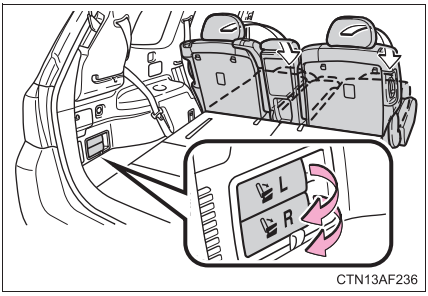
■ Rabattre les sièges de la deuxième rangée

▶ Depuis l'intérieur



Tirez sur le levier pour déverrouiller le dossier de siège, puis rabattez ce dernier vers l'avant.

▶ Depuis l'extérieur (sur modèles équipés)

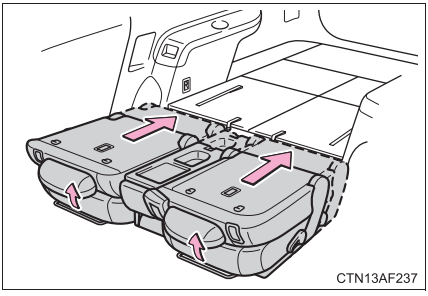


Tirez sur la poignée.

L: Sièges gauche et central de la seconde rangée

R: Siège droit de la seconde rangée

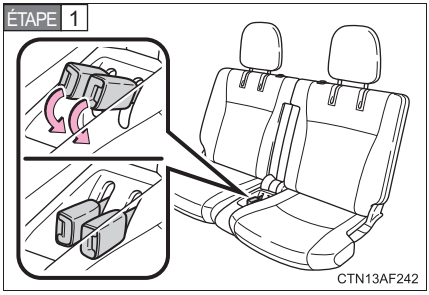
■ Après avoir rabattu les sièges de la deuxième rangée



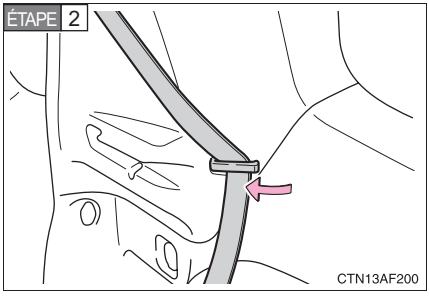
Reculez au maximum les sièges rabattus de la deuxième rangée.

Rabattre les sièges de la troisième rangée

■ Avant de rabattre les sièges de la troisième rangée



Rangez les boucles des ceintures de sécurité des sièges de la troisième rangée.

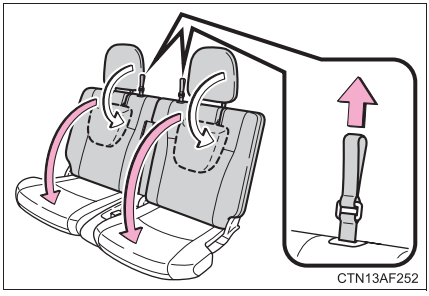


Faites passer les ceintures de sécurité dans les passants.

Cela aide à éviter toute détérioration des sangles diagonales.

Assurez-vous de retirer les ceintures de sécurité de leur passant avant de les utiliser.

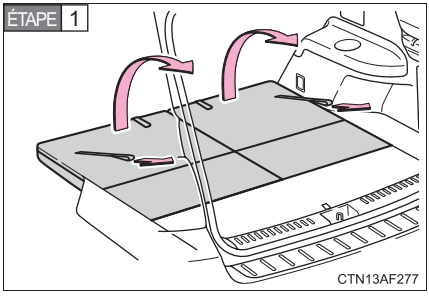
■ Rabattre les sièges de la troisième rangée



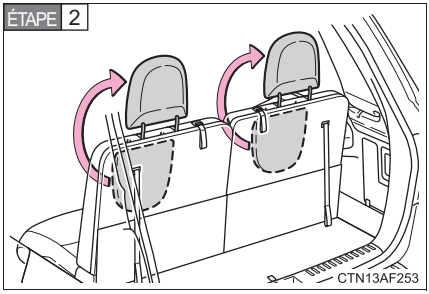
Tout en tirant sur les sangles, rabattez les dossiers de sièges.

Les appuis-têtes se rabattent automatiquement dès que vous tirez sur les sangles.

■ Retour en position normale des sièges de troisième rangée



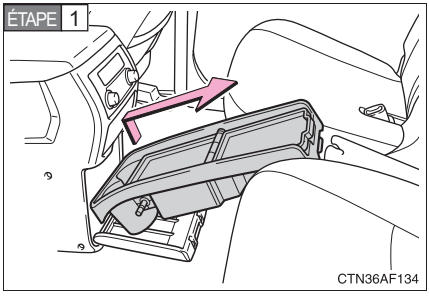
Tirez sur les sangles et relevez les dossiers de sièges jusqu'à leur verrouillage.



Relevez les appuis-têtes.

Démontage du siège central de la deuxième rangée

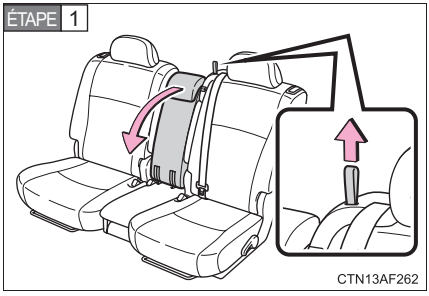
■ Avant de démonter le siège central de la deuxième rangée



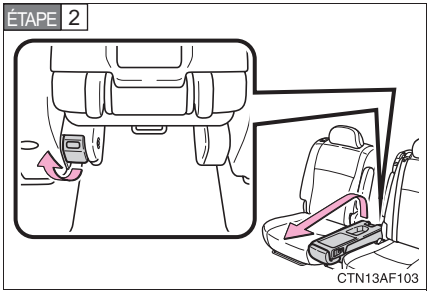
Démontez la tablette centrale arrière du rangement de console.

ÉTAPE 2 Abaissez au maximum l'appui-tête du siège central de la deuxième rangée. (→P. 92)

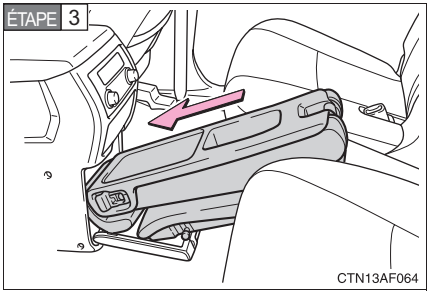
Démontage du siège central de la deuxième rangée



Rabattez le dossier de siège central de la deuxième rangée tout en tirant sur la sangle de déverrouillage.



Tirez sur le levier de déverrouillage pour démonter le siège central de la deuxième rangée.

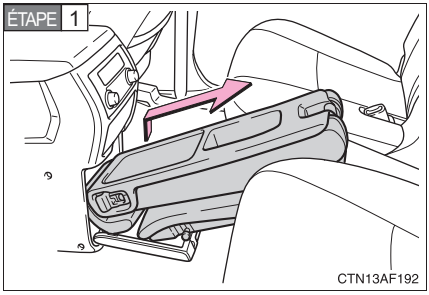


Rangez le siège central de la deuxième rangée dans le rangement de console.

ÉTAPE 4 Assurez-vous que le siège est bien en place et fermez la porte du rangement de console.

Montage du siège central de la deuxième rangée

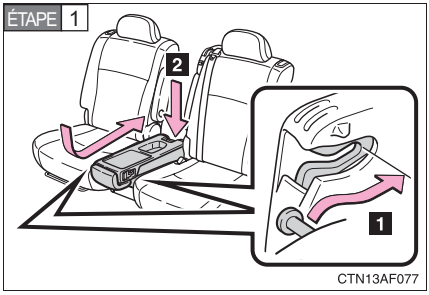
■ Avant de remonter le siège central de la deuxième rangée



Sortez le siège central de la deuxième rangée du rangement de console.

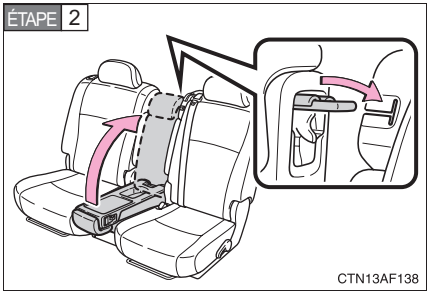
ÉTAPE 2 Démontez la tablette centrale arrière, si celle-ci est utilisée, du siège de seconde rangée. (→P. 435)

■ Montage du siège central de la deuxième rangée



1 Insérez à fond les axes avant dans les crochets et redressez le siège central de la deuxième rangée.

2 Appuyez sur l'assise du siège central de la deuxième rangée afin de verrouiller les axes arrière.



Redressez le dossier de siège et verrouillez-le.

Rangez la tablette centrale arrière dans le rangement de console.

ATTENTION

■ **Lorsque vous réglez un siège arrière ou que vous enlevez le siège central de la deuxième rangée rangée**

- Prenez garde à ne pas blesser les passagers ou abîmer un bagage en réglant le siège.
- Lorsque vous roulez, n'inclinez pas le dossier de siège plus que nécessaire, pour réduire le risque de sous-marinage (glissement sous la ceinture de sécurité). Si le siège est trop incliné, la sangle abdominale risque de glisser au-dessus des hanches et d'exercer une contrainte directe sur l'abdomen, ou la sangle diagonale risque d'appuyer sur le cou, ce qui augmente le risque de blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident.
- Prenez garde à ne pas vous faire prendre les mains ou les pieds dans le siège.

■ **Avant de rabattre les sièges arrière**

Ne rabattez pas un siège arrière lorsque des passagers sont assis sur les sièges arrière ou que des bagages sont placés sur les sièges arrière.

■ **Après avoir réglé les sièges**

Respectez les précautions suivantes. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Assurez-vous que le siège et son dossier sont bien verrouillés en position, en les faisant bouger alternativement d'avant en arrière et inversement.
- Siège central de la deuxième rangée: assurez-vous que le siège est verrouillé en place en essayant de faire basculer le dossier et de soulever l'arrière de l'assise de siège.
- Vérifiez que les ceintures de sécurité ne sont pas vrillées ou prises sous le siège.

■ **Précautions pendant la conduite**

Laissez le rangement de console en position fermée.
Un passager pourrait être blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.

NOTE

■ **Lorsque vous rabattez les sièges de la seconde rangée**

Ne rabattez pas le dossier du siège en avant alors que les crochets du cache-bagages sont fixés.

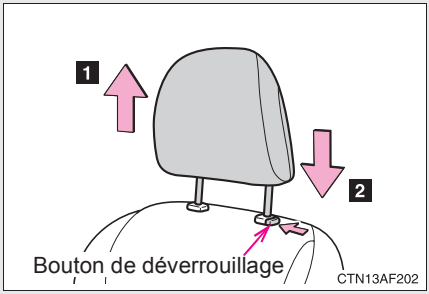
■ **Siège central de la deuxième rangée déposé**

Évitez de disposer de lourdes charges sur le siège. Les axes métalliques du siège risqueraient d'être endommagés, vous empêchant ainsi de le remonter correctement.

Appuis-têtes

Tous les sièges sont pourvus d'appuis-têtes.

▶ Sièges avant



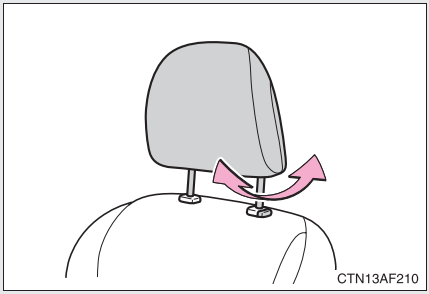
Réglage en hauteur

1 Vers le haut

Tirez les appuis-têtes vers le haut.

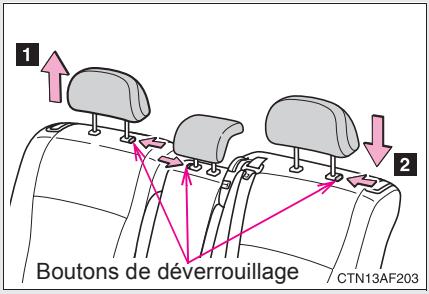
2 Vers le bas

Appuyez sur le bouton de déverrouillage et poussez l'appui-tête vers le bas.



Réglage de l'inclinaison (sur modèles équipés)

▶ Sièges de la deuxième rangée



1 Vers le haut

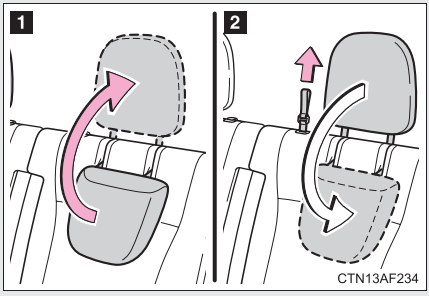
Tirez les appuis-têtes vers le haut.

2 Vers le bas

Appuyez sur le bouton de déverrouillage et poussez l'appui-tête vers le bas.

Lorsque vous utilisez le siège central, relevez toujours l'appui-tête.

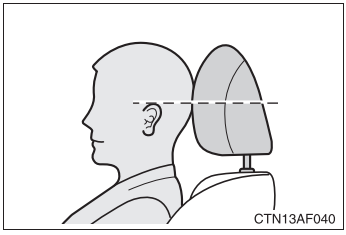
Lorsque vous utilisez les appuis-têtes des sièges de la troisième rangée



1 Pour utiliser

2 Pour rabattre

Réglage en hauteur des appuis-têtes (sauf siège central de la deuxième rangée et sièges de la troisième rangée)

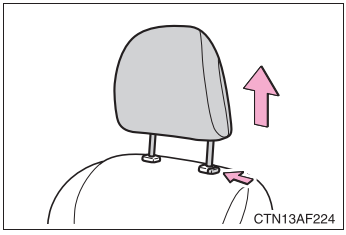


Veillez à ce que les appuis-têtes soient réglés de telle sorte que leur ligne médiane soit la mieux alignée possible sur le haut de vos oreilles.

Réglage de l'appui-tête de siège central arrière

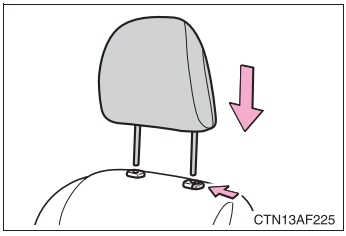
Rehaussez toujours l'appui-tête d'un cran par rapport à sa position de repos lorsque vous l'utilisez.

Démontage des appuis-têtes des sièges avant et extérieurs de la deuxième rangée



Tirez l'appui-tête vers le haut tout en maintenant le bouton de déverrouillage enfoncé.

Montage des appuis-têtes des sièges avant et extérieurs de la deuxième rangée



Alignez l'appui-tête et les trous de montage puis poussez l'appui-tête vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Appuyez sur le bouton de déverrouillage et maintenez-le enfoncé pour abaisser l'appui-tête.

ATTENTION

Précautions avec les appuis-têtes

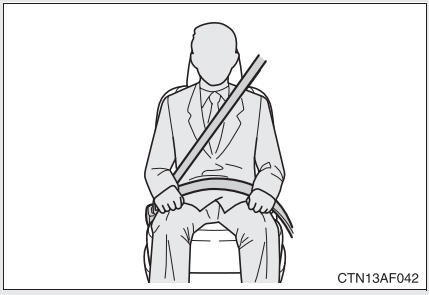
Respectez les précautions suivantes avec les appuis-têtes. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Utilisez les appuis-têtes conçus pour chaque siège.
- Les appuis-têtes doivent toujours être réglés dans la position qui convient.
- Après avoir réglé les appuis-têtes, appuyez dessus vers le bas pour vous assurer qu'ils sont verrouillés en position.
- Ne conduisez pas avec les appuis-têtes démontés.

Ceintures de sécurité

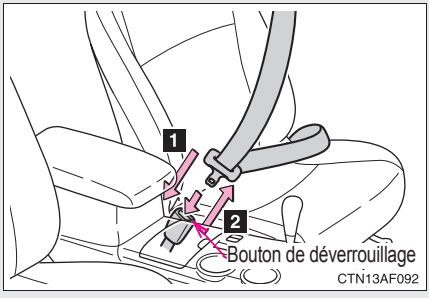
Veillez à ce que tous les occupants aient attaché leur ceinture de sécurité avant de prendre la route.

■ Utilisation correcte des ceintures de sécurité



- Déroulez la sangle diagonale de telle sorte qu'elle passe bien sur l'épaule, sans pour autant être en contact avec le cou ou glisser de l'épaule.
- Placez la sangle abdominale le plus bas possible sur les hanches.
- Réglez la position du dossier de siège. Asseyez-vous le dos le plus droit possible et calez-vous bien dans le siège.
- Ne vrillez pas la ceinture de sécurité.

■ Attacher et détacher la ceinture de sécurité



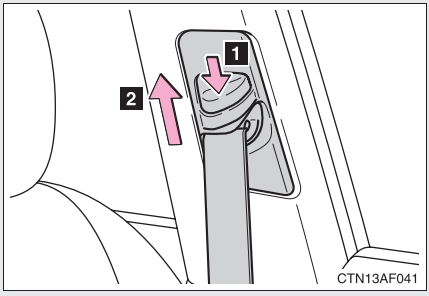
1 Attacher la ceinture

Engagez le pêne dans la boucle jusqu'à ce que vous perceviez un déclic.

2 Détacher la ceinture

Appuyez sur le bouton de déverrouillage.

Réglage de la hauteur d'ancrage des ceintures (sièges avant)

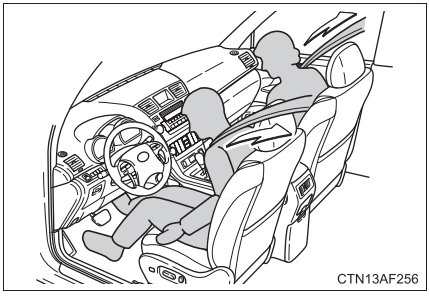


1 Vers le bas

2 Vers le haut

Montez ou descendez le coulisseau de réglage selon vos besoins, jusqu'à ce que vous perceviez un déclic.

Prétensionneurs de ceintures de sécurité (sièges avant)



Le prétensionneur agit sur la ceinture de sécurité pour plaquer très rapidement le passager contre son siège, en la rétractant lorsque le véhicule subit un choc frontal violent (dans des cas précis), ou fait un tonneau.

Il est normal que les prétensionneurs ne se déclenchent pas en cas de choc frontal léger, de choc latéral ou de percussion par l'arrière.

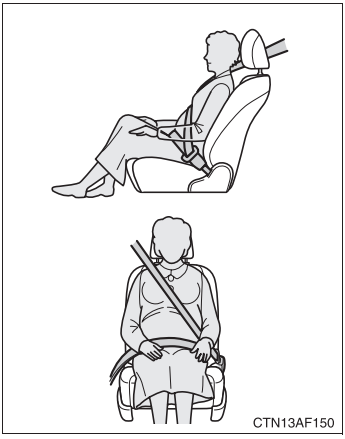
Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage d'urgence (ELR)

En cas de choc ou d'arrêt brusque, l'enrouleur bloque la ceinture. Il peut également se bloquer si vous vous penchez trop rapidement en avant. Un mouvement lent et fluide permet à la ceinture de se dérouler, et de ne pas vous gêner dans vos gestes.

Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage automatique (ALR)

Lorsque la sangle diagonale d'un passager est complètement déroulée, puis rétractée même légèrement, la ceinture se bloque dans cette position et ne peut plus être déroulée. Cette fonction permet d'arrimer solidement le siège de sécurité enfant (CRS). Pour débloquer à nouveau la ceinture, laissez-la s'enrouler, puis tirez à nouveau dessus. (→P. 161)

Femmes enceintes



Demandez un avis médical et portez la ceinture de sécurité de la manière indiquée. (→P. 95)

Les femmes enceintes doivent placer la sangle abdominale le plus bas possible sur les hanches, comme n'importe quel passager. Déroulez complètement la sangle diagonale par dessus l'épaule et placez la ceinture en travers de la poitrine. Évitez de faire passer la ceinture sur l'arrondi du ventre.

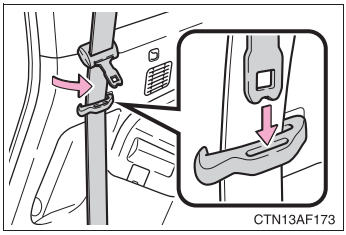
Si la ceinture de sécurité n'est pas correctement portée, tout freinage brusque ou collision risque d'entraîner des blessures graves, voire mortelles, non seulement pour la femme enceinte, mais aussi pour le fœtus.

Personnes malades

Demandez un avis médical et portez la ceinture de sécurité de la manière indiquée.

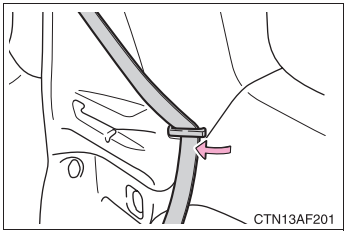
■ Lorsque les ceintures de sécurité des sièges arrière ne sont pas utilisées

▶ Ceintures des sièges de la seconde rangée



Passez les ceintures de sécurité des sièges extérieurs dans les passants et rangez les pênes pour éviter toute détérioration des sangles diagonales.

▶ Ceintures des sièges de la troisième rangée



Faites passer les ceintures de sécurité des sièges extérieurs dans les passants pour aider à éviter toute détérioration des sangles diagonales.

■ Utilisation de la ceinture pour les sièges enfant

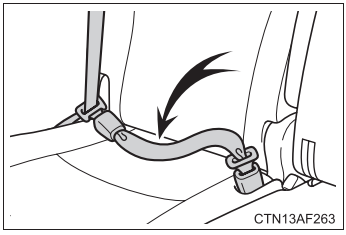
Les ceintures de sécurité qui équipent votre véhicule ont été étudiées principalement pour les personnes de taille adulte.

- Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à votre enfant, tant que ce dernier n'a pas suffisamment grandi pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 156)
- Lorsque l'enfant est suffisamment grand pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule, suivez les instructions de la P. 95 concernant l'utilisation de la ceinture de sécurité.

■ Remplacement de la ceinture après déclenchement du prétensionneur

En cas de collisions multiples, le prétensionneur s'activera uniquement lors de la première collision et pas lors des suivantes.

Rallonge de ceinture de sécurité



Si les ceintures de sécurité ne peuvent être attachées parce qu'elles ne sont pas assez longues, vous pouvez vous procurer gratuitement une rallonge de ceinture de sécurité à votre taille auprès de votre concessionnaire Toyota.

ATTENTION

Respectez les précautions suivantes afin de réduire le risque de blessure en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

Port de la ceinture de sécurité

- Veillez à ce que tous les passagers portent leur ceinture de sécurité.
- Attachez toujours votre ceinture de sécurité correctement.
- Chaque ceinture de sécurité ne doit servir qu'à une seule personne. N'utilisez aucune ceinture de sécurité pour attacher plus d'une seule personne à la fois, même s'il s'agit d'enfants.
- Toyota recommande que les enfants soient assis sur les sièges arrière et qu'ils portent toujours une ceinture de sécurité et/ou qu'ils soient assis dans un siège de sécurité enfant adapté.
- N'inclinez pas le siège plus que nécessaire pour trouver une position assise convenable. Les ceintures de sécurité offrent le maximum de protection lorsque les occupants sont assis avec le dos droit, parfaitement en appui contre les sièges.
- Ne passez pas la sangle diagonale sous votre bras.
- Faites toujours passer votre ceinture de sécurité au plus bas sur vos hanches et bien dans l'axe.

ATTENTION

■ **Point d'ancrage supérieur réglable**

Vérifiez que la sangle diagonale passe parfaitement au centre de votre épaule. Elle ne doit en aucun cas venir appuyer contre le cou, ni glisser de l'épaule. À défaut, le niveau de protection offert en cas d'accident pourrait être insuffisant et entraîner des blessures graves, voire mortelles en cas d'arrêt brusque, d'embardée ou d'accident. (→P. 96)

■ **Prétensionneurs de ceintures de sécurité**

- Ne rien disposer sur le siège du passager avant, comme un coussin par exemple. Le poids du passager s'en trouve réparti sur toute la surface de l'assise, ce qui empêche le capteur de détecter correctement le poids. Par suite, le prétensionneur de la ceinture de sécurité du passager avant risque de ne pas se déclencher en cas d'accident.
- Si le prétensionneur s'est déclenché, le témoin d'alerte SRS s'allume. Dans ce cas, la ceinture de sécurité n'est plus utilisable et doit être remplacée par votre concessionnaire Toyota.

■ **Précaution d'utilisation de la ceinture de sécurité verrouillable pour siège de sécurité enfant**

Ne laissez pas les enfants jouer avec la ceinture de sécurité verrouillable pour siège de sécurité enfant. Si la ceinture vient à s'enrouler autour du coup de l'enfant, il sera alors impossible de la dérouler, ce qui pourrait entraîner un risque d'étouffement ou d'autres blessures graves, voire mortelles. En pareil cas et s'il est impossible de défaire la ceinture, utilisez une paire de ciseaux pour couper la ceinture.

■ **Détérioration et usure des ceintures de sécurité**

- Évitez d'abîmer les ceintures de sécurité en coinçant dans la porte une sangle, le pêne ou la boucle.
- Inspectez les ceintures de sécurité périodiquement. Contrôlez qu'elles ne sont pas entaillées, effilochées, et que leurs ancrages ne sont pas desserrés. Ne pas utiliser une ceinture de sécurité défectueuse avant qu'elle ne soit remplacée. Une ceinture de sécurité défectueuse n'apporte aucune garantie de protection de l'occupant en cas d'accident.

ATTENTION

- Veillez à ce que la ceinture et le pêne soient verrouillés et les sangles ne soient pas vrillées.
  Si votre ceinture de sécurité ne fonctionne pas correctement, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.
- Remplacez le siège avec la ceinture dans tous les cas où votre véhicule est impliqué dans un accident grave, même en l'absence de dommages visibles.
- Ne pas essayer d'installer, démonter, modifier ou mettre au rebut les ceintures de sécurité. Faites effectuer les réparations nécessaires par votre concessionnaire Toyota. Toute mauvaise manipulation des prétensionneurs peut en altérer le fonctionnement correct, avec un risque de blessures graves, voire mortelles.

■ Utilisation d'une rallonge de ceinture de sécurité

- N'utilisez pas de rallonge si vous pouvez attacher la ceinture de sécurité sans.
- N'utilisez pas de rallonge de ceinture de sécurité avec un siège pour enfant, car la ceinture est trop longue et n'assure pas un maintien suffisant du siège pour enfant, ce qui fait courir à l'enfant un risque accru d'être tué ou grièvement blessé en cas d'accident.
- Une rallonge personnelle risque de ne pas présenter les mêmes garanties de sécurité en cas d'utilisation sur un autre véhicule, par une autre personne, où à une autre place que celle pour laquelle elle a été prévue.

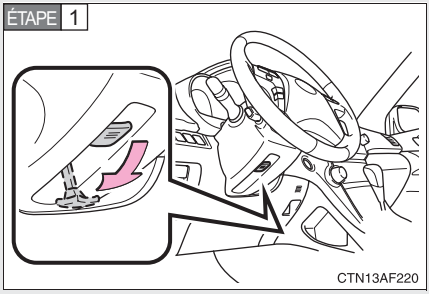
NOTE

■ En cas d'utilisation d'une rallonge de ceinture de sécurité

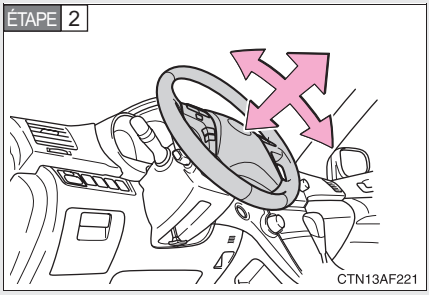
Pour détacher la ceinture de sécurité, appuyez sur la boucle de déverrouillage de la rallonge, et non sur celle de la ceinture de sécurité.
Ainsi, vous êtes sûr de ne pas abîmer l'habitacle ni la rallonge elle-même.

Volant de direction

Vous pouvez régler le volant de direction, pour votre confort.



Maintenez le volant et abaissez le levier.



Réglez le volant horizontalement et verticalement jusqu'à trouver la position idéale.

Une fois le réglage terminé, relevez le levier pour bloquer le volant de direction.

⚠ ATTENTION

■ Précautions pendant la conduite

Ne réglez pas la position du volant en conduisant.
En tant que conducteur, vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

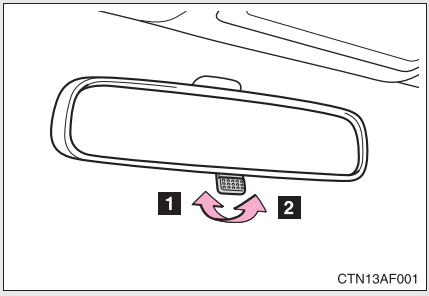
■ Après réglage du volant de direction

Assurez-vous que le volant est correctement verrouillé.
Sinon, le volant pourrait bouger tout d'un coup, au risque de provoquer un accident grave voire mortel.

Rétroviseur intérieur anti-éblouissement

Il est possible de réduire l'intensité de l'éblouissement des projecteurs des véhicules qui vous suivent au moyen des fonctions suivantes.

■ Rétroviseur intérieur anti-éblouissement à commande manuelle



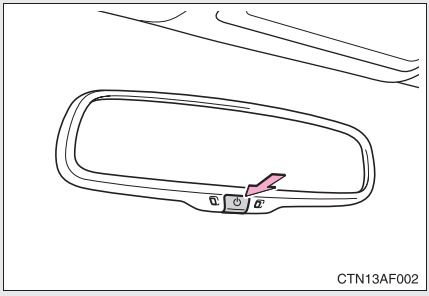
1 Position normale

2 Position anti-éblouissement

■ Rétroviseur intérieur anti-éblouissement automatique

En mode automatique, des capteurs détectent la lumière des projecteurs des véhicules qui vous suivent; la lumière réfléchie en est alors automatiquement réduite.

▶ Type A



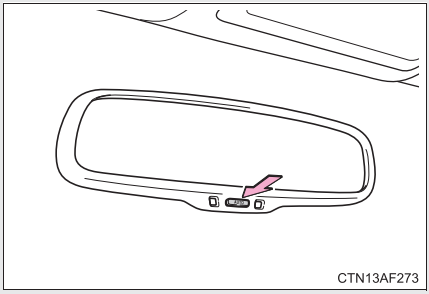
Marche/arrêt du mode automatique

Le témoin s'allume à la mise en marche du mode automatique.

Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”:
Le rétroviseur revient en mode automatique chaque fois que vous mettez la clé de contact sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”:
Le rétroviseur revient en mode automatique chaque fois que vous mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode DÉMARRAGE.

▶ Type B



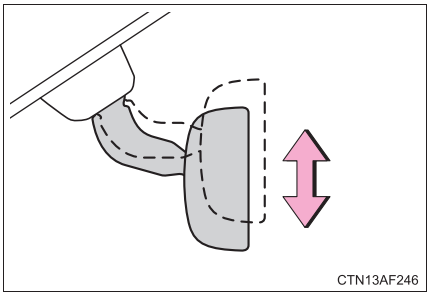
Marche/arrêt du mode automatique

Le témoin s'allume à la mise en marche du mode automatique.

Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”:
Le rétroviseur revient en mode automatique chaque fois que vous mettez la clé de contact sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”:
Le rétroviseur revient en mode automatique chaque fois que vous mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode DÉMARRAGE.

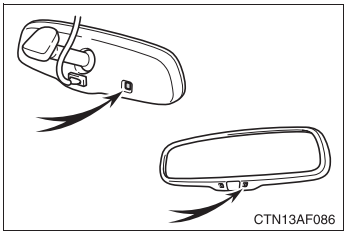
Réglage en hauteur du rétroviseur



Pour régler le rétroviseur en hauteur, poussez-le vers le haut ou vers le bas.

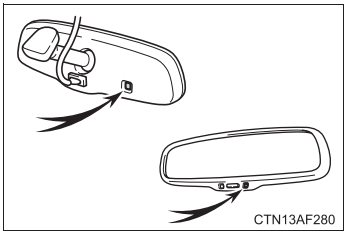
Pour éviter toute erreur du capteur (véhicules équipés de rétroviseur intérieur anti-éblouissement automatique)

▶ Type A



Afin d'assurer un fonctionnement correct des capteurs, évitez de les toucher du doigt et de les recouvrir.

▶ Type B



Afin d'assurer un fonctionnement correct des capteurs, évitez de les toucher du doigt et de les recouvrir.

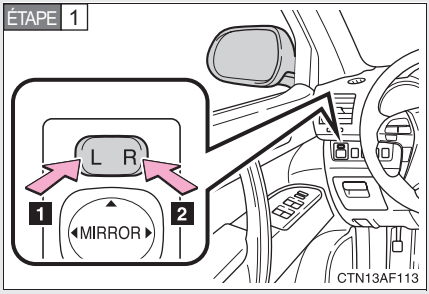
ATTENTION

Précautions pendant la conduite

Ne réglez pas la position du rétroviseur en conduisant.
Vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

Rétroviseurs extérieurs

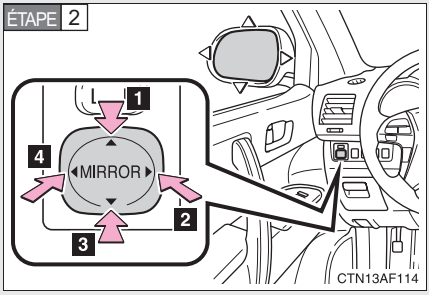
Les rétroviseurs sont orientables au moyen des sélecteurs.



Sélectionnez le rétroviseur que vous souhaitez régler.

1 Vers la gauche

2 Vers la droite



Réglez le rétroviseur.

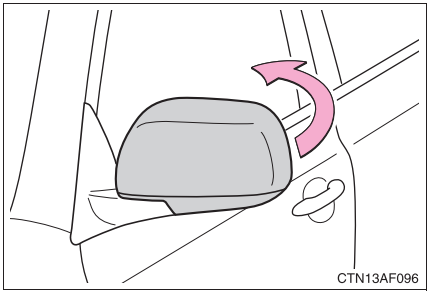
1 Vers le haut

2 Vers la droite

3 Vers le bas

4 Vers la gauche

Escamotage des rétroviseurs



Poussez les rétroviseurs vers l'arrière pour les escamoter.

Condition de fonctionnement des rétroviseurs extérieurs

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

Le contacteur de démarrage antivol est sur “ACC” ou “ON”.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode ACCESSOIRES ou DÉMARRAGE.

Cas où les rétroviseurs sont embués (véhicules équipés d'un système de dégivrage des rétroviseurs extérieurs)

Activez le système de dégivrage des rétroviseurs. (→P. 306)

⚠ ATTENTION

Lorsque vous conduisez le véhicule

Respectez les précautions suivantes pendant la marche du véhicule.
À défaut, vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

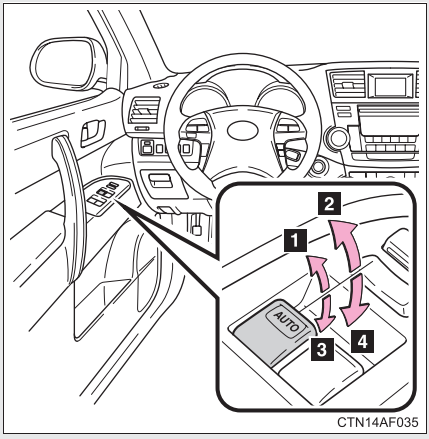
- Ne réglez pas la position des rétroviseurs en conduisant.
- Ne conduisez pas avec les rétroviseurs en position escamotée.
- Dépliez et réglez convenablement les rétroviseurs côtés conducteur et passager avant de prendre la route.

Lorsque le système de dégivrage des rétroviseurs fonctionne (véhicules équipés d'un système de dégivrage des rétroviseurs extérieurs)

La température de chauffage des miroirs de rétroviseurs étant suffisante pour occasionner des brûlures, n'en touchez pas la surface.

Lève-vitres électriques

Les lève-vitres électriques s'ouvrent et se ferment au moyen des commutateurs suivants.



1 Fermeture

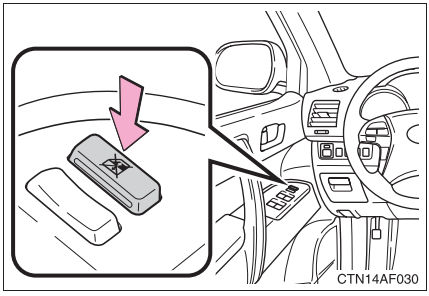
2 Fermeture par simple impulsion (vitre conducteur uniquement)*

3 Ouverture

4 Ouverture impulsionnelle (vitre conducteur uniquement)*

*: Appuyez sur le commutateur dans le sens contraire à la manœuvre pour arrêter la vitre à une position intermédiaire.

Bouton de verrouillage



Appuyez sur le bouton pour neutraliser toute action sur les boutons de lève-vitres passager.

Utilisez ce bouton pour empêcher les enfants d'ouvrir et de fermer accidentellement une vitre passager.

Conditions de fonctionnement des lève-vitres électriques

▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage “mains libres”
Le contacteur de démarrage antivol est sur “ON”.

▶ Véhicules équipés de système d'accès et de démarrage “mains libres”
Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE.

Fonctionnement des lève-vitres électriques après arrêt du moteur

▶ Véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage “mains libres”
Il est possible de faire fonctionner les lève-vitres électriques pendant 45 secondes environ après avoir mis le contacteur de démarrage antivol sur “ACC” ou “LOCK”. Toutefois, ils sont inopérants si une porte avant est ouverte.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”
Les lève-vitres électriques restent fonctionnels pendant 45 secondes environ après que vous ayez mis le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode ACCESSOIRES ou sur ARRÊT. Toutefois, ils sont inopérants si une porte avant est ouverte.

Protection anti-pincement (vitre conducteur uniquement)

Si un objet se trouve coincé entre la vitre et l'encadrement, la vitre s'arrête et s'ouvre légèrement.

ATTENTION

Fermeture des vitres

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Vérifiez qu'aucun passager n'est installé d'une manière telle qu'une partie quelconque de son corps puisse se trouver coincée lors de la manœuvre de la vitre.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les lève-vitres électriques.
  Fermer un lève-vitre électrique sur une personne lui fait courir un risque important d'être blessée gravement, voire même tuée dans certains cas.

ATTENTION

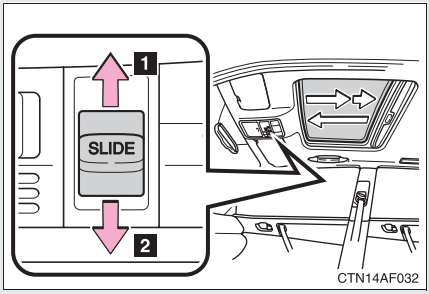
■ **Protection anti-pincement (vitre conducteur uniquement)**

- N'essayez jamais de vous faire pincer intentionnellement la main pour vérifier si la protection anti-pincement fonctionne correctement.
- Il peut arriver que la protection anti-pincement ne fonctionne pas si un objet est pincé juste avant la fermeture complète de la vitre.
- Il peut arriver que la protection anti-pincement soit inopérante, selon la forme de l'objet coincé. Prenez garde de ne pas vous faire pincer les doigts ou de bloquer tout autre objet.

Toit ouvrant*

Utilisez le commutateur de console de pavillon pour ouvrir, fermer, et basculer le toit ouvrant.

■ Ouverture et fermeture



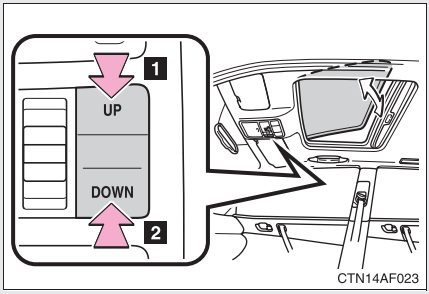
1 Ouverture

Le toit ouvrant arrête sa course quelques centimètres avant la pleine ouverture.
Déplacez à nouveau le commutateur vers l'arrière pour obtenir l'ouverture complète.

2 Fermeture

Poussez le commutateur vers l'avant pour arrêter le toit ouvrant à une position intermédiaire.

■ Basculement vers le haut et le bas



1 Basculement vers le haut

2 Basculement vers le bas

Appuyez sur le commutateur dans l'un ou l'autre sens de manœuvre pour arrêter le toit ouvrant à une position intermédiaire.

*: Sur modèles équipés

Conditions de fonctionnement du toit ouvrant

▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage “mains libres”
Le contacteur de démarrage antivol est sur “ON”.

▶ Véhicules équipés de système d'accès et de démarrage “mains libres”
Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE.

Fonctionnement du toit ouvrant après l'arrêt du moteur

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”
Le toit ouvrant reste fonctionnel pendant 45 secondes environ après que vous ayez mis le contacteur de démarrage antivol sur “ACC” ou “LOCK”. Toutefois, il est inopérant si une porte avant est ouverte.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”
Le toit ouvrant reste fonctionnel pendant 45 secondes environ après que vous ayez mis le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode ACCESSOIRES ou sur ARRÊT. Toutefois, ils sont inopérants si une porte avant est ouverte.

Protection anti-pincement

Si le système détecte la présence d'un objet entre le toit ouvrant et l'encadrement de ce dernier pendant la fermeture par coulissement ou par basculement vers le bas, le toit ouvrant s'arrête puis s'ouvre de quelques millimètres.

Pour réduire les bruits aérodynamiques

Pour réduire les bruits aérodynamiques, conduisez avec le toit ouvrant quasiment ouvert à fond et non ouvert à fond.

Problème de fermeture du toit ouvrant

Procédez comme suit:

● Si le toit ouvrant se ferme, mais s'ouvre à nouveau légèrement

ÉTAPE 1 Arrêtez le véhicule.

ÉTAPE 2 Appuyez longuement sur la position de fermeture du bouton “SLIDE (ouverture/fermeture)”.*1
Le toit ouvrant se ferme, puis s'ouvre à nouveau et marque une pause d'environ 10 secondes.*2 Puis il se ferme à nouveau, s'ouvre vers le haut et marque une pause d'environ 1 seconde. Enfin, il se ferme vers le bas, s'ouvre et se ferme.

ÉTAPE 3 Vérifiez que le toit ouvrant est parfaitement fermé, puis relâchez le bouton.

● Si le toit ouvrant se ferme vers le bas mais se rouvre en position haute

ÉTAPE 1 Arrêtez le véhicule.

ÉTAPE 2 Appuyez longuement sur le bouton UP*1 jusqu'à ce que le toit ouvrant se relève en position haute et s'arrête.

ÉTAPE 3 Relâchez une fois puis appuyez à nouveau longuement sur le bouton “UP”.*1

Le toit ouvrant marque une pause d'environ 10 secondes en position haute.*2 Ensuite, il corrige légèrement sa position et marque une pause d'environ 1 seconde. Enfin, il se ferme vers le bas, s'ouvre et se ferme.

ÉTAPE 4 Vérifiez que le toit ouvrant est parfaitement fermé, puis relâchez le bouton.

*1: Si vous relâchez le bouton au mauvais moment, vous devrez recommencer toute la procédure depuis le début.

*2: Si vous relâchez le bouton après la pause indiquée de 10 secondes, la manœuvre automatique est désactivée. Dans ce cas, appuyez longuement sur la position de fermeture du bouton “SLIDE (ouverture/fermeture)” ou sur le bouton “UP”; le toit ouvrant s'ouvre vers le haut et marque une pause d'environ 1 seconde. Ensuite, il se ferme vers le bas, s'ouvre et se ferme. Vérifiez que le toit ouvrant est parfaitement fermé, puis relâchez le bouton.

Si le toit ouvrant ne se ferme pas parfaitement alors que vous avez scrupuleusement respecté la procédure indiquée, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Pare-soleil

Le pare-soleil peut être déployé et rétracté manuellement. Toutefois, le pare-soleil est automatiquement rétracté lorsque le toit ouvrant est ouvert.

Fonction de rappel de toit ouvrant ouvert (véhicules équipés d'un écran multifonctionnel)

▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage “mains libres”
Une alarme se déclenche lorsque la porte conducteur est ouverte alors que le toit ouvrant n'est pas complètement fermé et que le contacteur de démarrage antivol est sur ARRÊT.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”
Une alarme se déclenche lorsque la porte conducteur est ouverte alors que le toit ouvrant n'est pas complètement fermé et que le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est sur ARRÊT.

ATTENTION

■ **Ouverture du toit ouvrant**

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Ne tolérez d'aucun passager qu'il passe la tête ou les mains à l'extérieur du véhicule pendant la marche.
- Ne vous asseyez pas sur le toit ouvrant.

■ **Fermeture du toit ouvrant**

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Vérifiez qu'aucun passager n'est installé d'une manière telle qu'une partie quelconque de son corps puisse se trouver coincée lors de la manœuvre du toit ouvrant.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le toit ouvrant.
  Fermer le toit ouvrant sur une personne lui fait courir un risque important d'être blessée gravement, voire même tuée.

■ **Protection anti-pincement**

- N'essayez jamais de vous faire pincer intentionnellement la main pour vérifier si la protection anti-pincement fonctionne correctement.
- Il peut arriver que la protection anti-pincement ne fonctionne pas si un objet est pincé juste avant la fermeture complète du toit ouvrant.
- Il peut arriver que la protection anti-pincement soit inopérante, selon la forme de l'objet coincé. Prenez garde de ne pas vous faire pincer les doigts ou de bloquer tout autre objet.

Ouverture du bouchon de réservoir de carburant

Procédez comme suit pour ouvrir le bouchon du réservoir de carburant.

■ Avant de ravitailler le véhicule en carburant

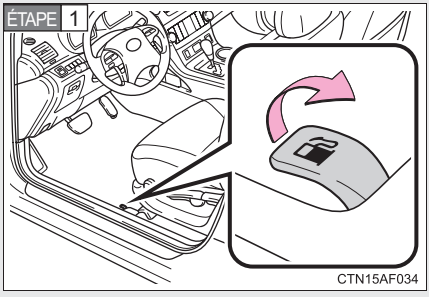
▶ Véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Mettez le contacteur de démarrage antivol sur ARRÊT et assurez-vous que toutes les portes et vitres sont fermées.

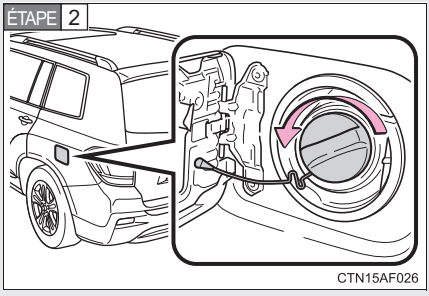
▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” sur ARRÊT et assurez-vous que toutes les portes et vitres sont fermées.

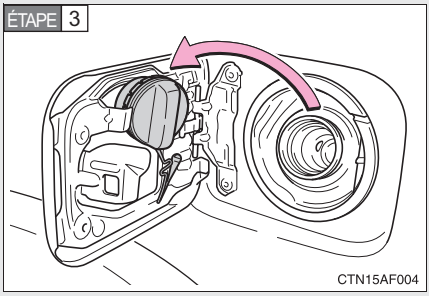
■ Ouverture du bouchon de réservoir de carburant



Ouvrez la trappe à carburant.

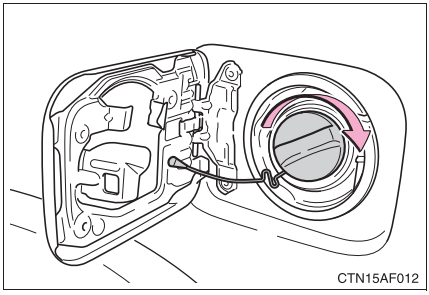


Tournez lentement le bouchon du réservoir de carburant pour l'ouvrir.



Accrochez le bouchon au dos de la trappe à carburant.

Fermeture du bouchon de réservoir de carburant



Lorsque vous remettez en place le bouchon du réservoir à carburant, tournez-le jusqu'à perception d'un déclic.

Dès lors que vous le relâchez, le bouchon tourne légèrement dans le sens opposé.

Types de carburant

Utilisez de l'essence sans plomb. (Indice d'octane 87 [Indice d'octane recherche 91] ou supérieur).

Contenance du réservoir de carburant

19,2 gal. environ. (72,5 L, 15,9 Imp. gal.)

ATTENTION

■ **Ravitaillement du véhicule en carburant**

Respectez les précautions suivantes lorsque vous ravitaillez le véhicule en carburant.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Touchez le véhicule ou toute autre surface métallique pour vous décharger de l'électricité statique.
  Les vapeurs d'essence risquent de s'enflammer sous l'effet d'une étincelle produite par une décharge d'électricité statique.
- Pour retirer le bouchon du réservoir de carburant, tenez-le toujours par les oreilles et tournez-le lentement.
  Il est possible que vous entendiez un bruit d'aspiration lorsque vous tournez le bouchon du réservoir de carburant. Attendez que ce bruit cesse avant de retirer complètement le bouchon.
  Par temps chaud, le carburant sous pression risque de gicler hors du goulot de remplissage et de provoquer des blessures.
- Interdisez à quiconque ne s'étant pas déchargé de l'électricité statique dont il est porteur de s'approcher du réservoir de carburant ouvert.
- N'inhalez pas les vapeurs de carburant.
  Le carburant contient des substances chimiques nocives en cas d'inhalation.
- Ne fumez pas lors du ravitaillement du véhicule en carburant.
  Le carburant pourrait s'enflammer et provoquer un incendie.
- Ne remontez pas dans le véhicule et ne touchez personne ni quoi que ce soit qui pourrait être chargé en électricité statique.
  Cela pourrait entraîner une accumulation d'électricité statique, avec le risque de provoquer un incendie.

■ **Lorsque vous refermez le bouchon du réservoir de carburant**

N'utilisez qu'un bouchon du réservoir à carburant Toyota d'origine conçu pour votre véhicule. À défaut, il risquerait de se produire un incendie ou tout autre incident pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

NOTE

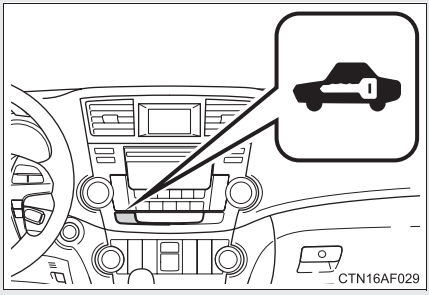
Ravitaillement en carburant

Ne pas faire déborder le réservoir de carburant pendant le ravitaillement.
A défaut, vous risqueriez de détériorer votre véhicule en provoquant un dysfonctionnement du circuit d'échappement, en détériorant le circuit d'alimentation ou encore en abîmant la peinture du véhicule.

Système d'antidémarrage*

Chaque clé du véhicule contient une puce de transpondeur qui empêche le démarrage du moteur si la clé n'a pas été préalablement reconnue par l'ordinateur embarqué du véhicule.
Ne laissez jamais les clés à l'intérieur du véhicule lorsque vous en descendez.

▶ Véhicules dépourvus de système de navigation



Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”: Le témoin indicateur clignote dès lors que vous retirez la clé du contacteur de démarrage antivol, pour indiquer que le système est actif.

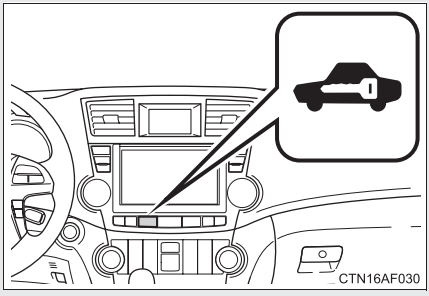
Le témoin indicateur s'arrête de clignoter après que vous ayez inséré la clé déclarée dans le contacteur de démarrage antivol, pour indiquer la neutralisation effective du système.

Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”: Le témoin indicateur clignote après que vous ayez mis le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” sur ARRÊT, pour indiquer que le système est actif.

*: Sur modèles équipés

Le témoin indicateur s'arrête de clignoter après que vous ayez mis le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode ACCESSOIRES ou DÉMARRAGE, pour indiquer la neutralisation effective du système.

▶ Véhicules équipés d'un système de navigation



Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”: Le témoin indicateur clignote dès lors que vous retirez la clé du contacteur de démarrage antivol, pour indiquer que le système est actif.

Le témoin indicateur s'arrête de clignoter après que vous ayez inséré la clé déclarée dans le contacteur de démarrage antivol, pour indiquer la neutralisation effective du système.

Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”: Le témoin indicateur clignote après que vous ayez mis le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” sur ARRÊT, pour indiquer que le système est actif.

Le témoin indicateur s'arrête de clignoter après que vous ayez mis le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode ACCESSOIRES ou DÉMARRAGE, pour indiquer la neutralisation effective du système.

Entretien du système

Le système d'antidémarrage dont est équipé votre véhicule est sans aucun entretien.

Conditions risquant de nuire au bon fonctionnement du système

- Si la clé est en contact avec un objet métallique
- Si la clé est trop proche ou en contact avec une autre clé, appartenant au système antivol (utilisant une puce de transpondeur intégrée) d'un autre véhicule

Certifications du système d'antidémarrage

- Réservé aux véhicules commercialisés aux États-Unis

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

FCC ID: MOZRI-21BTY

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

FCC ID: NI4TMIMB-1

Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

AVERTISSEMENT FCC:
Toute modification non expressément approuvée par le tiers responsable de l'homologation est susceptible d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

▶ Vehicles without smart key system

FCC ID: MOZRI-21BTY

▶ Vehicles with smart key system

FCC ID: NI4TMIMB-1

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC WARNING:
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

● Réservé aux véhicules commercialisés au Canada

REMARQUES:
L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

NOTE:
Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

⚠ NOTE

■ **Pour garantir le bon fonctionnement du système**

Ne pas modifier ni démonter le système.
S'il est modifié ou démonté, le système n'est plus garanti de fonctionner normalement.

Alarme*

Le dispositif déclenche l'alarme et l'éclairage clignote en cas d'intrusion par effraction.

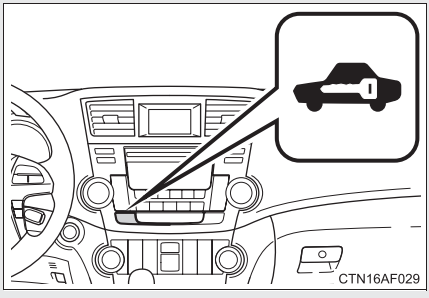
■ Déclenchement de l'alarme

L'alarme se déclenche dans les situations suivantes quand elle est activée.

- Une porte verrouillée est déverrouillée ou ouverte par tout autre moyen que l'accès “mains libres” (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”) ou la télécommande du verrouillage centralisé ou la clé conventionnelle. (Les portes sont verrouillées de nouveau automatiquement.)
- Le capot est ouvert.
- La lunette arrière est déverrouillée par un moyen autre que la fonction de déverrouillage des portes de la télécommande du verrouillage centralisé ou que l'accès “mains libres” (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”).
- La batterie est rebranchée.

■ Armement du système d'alarme

▶ Véhicules dépourvus de système de navigation

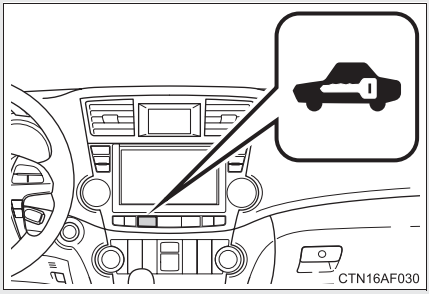


Fermez les portes, la lunette arrière et le capot, et verrouillez toutes les portes. Le système est automatiquement armé après 30 secondes.

Le témoin indicateur allumé en permanence se met à clignoter dès lors que le système d'alarme est armé.

*: Sur modèles équipés

▶ Véhicules équipés d'un système de navigation



Fermez les portes, la lunette arrière et le capot, et verrouillez toutes les portes. Le système est automatiquement armé après 30 secondes.

Le témoin indicateur allumé en permanence se met à clignoter dès lors que le système d'alarme est armé.

■ **Désactivation et arrêt de l'alarme**

- Déverrouillez les portes.
- Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”: Mettez le contacteur de démarrage antivol sur “ON”, ou démarrez le moteur. (L'alarme se désactive ou s'arrête après quelques secondes.)
- Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”: Mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode DÉMARRAGE, ou démarrez le moteur. (L'alarme se désactive ou s'arrête après quelques secondes.)
- Ouvrez la lunette arrière avec l'accès “mains libres” (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”) ou la télécommande du verrouillage centralisé (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage “mains libres”).

Entretien du système

Le système d'alarme dont est équipé votre véhicule est sans aucun entretien.

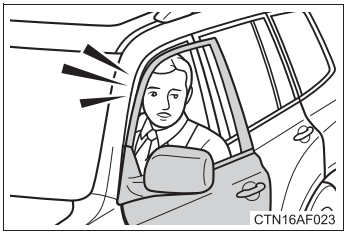
Éléments à vérifier avant de verrouiller le véhicule

Afin de prévenir tout déclenchement intempestif de l'alarme et le vol du véhicule, assurez-vous de prendre les dispositions suivantes.

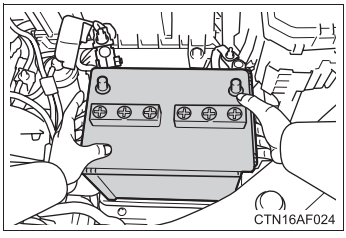
- Personne ne se trouve à bord du véhicule.
- Les vitres et le toit ouvrant sont fermés avant que l'alarme ne soit armée.
- Aucun objet de valeur ou autre effet personnel n'est laissé dans le véhicule.

Déclenchement de l'alarme

L'alarme risque de se déclencher dans les situations suivantes. (L'arrêt de l'alarme désactive le système d'alarme.)



- Ouverture d'une porte ou du capot par une personne à bord du véhicule, alors que celui-ci est verrouillé.



- Remplacement ou recharge de la batterie alors que le véhicule est verrouillé.

Mode “panique”

→P. 51

En cas de débranchement de la batterie

Assurez-vous de désactiver l'alarme.
Si la batterie est débranchée avant la désactivation de l'alarme, le dispositif peut se déclencher lorsque la batterie est rebranchée.

Verrouillage des portes asservi à l'alarme

- Lorsque l'alarme se déclenche, les portes sont automatiquement verrouillées pour interdire toute intrusion.
- Ne laissez pas la clé dans l'habitacle du véhicule lorsque l'alarme s'est déclenchée, et assurez-vous que la clé n'est pas non plus à l'intérieur du véhicule lorsque vous rechargez ou remplacez la batterie.

En cas de déverrouillage des portes avec la clé

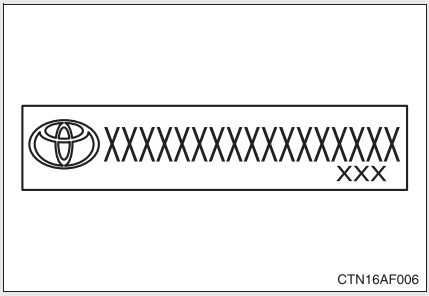
Désactivez l'alarme.

NOTE

Pour garantir le bon fonctionnement du système

Ne pas modifier ni démonter le système.
S'il est modifié ou démonté, le système n'est plus garanti de fonctionner normalement.

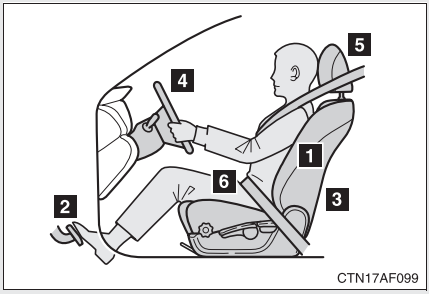
Étiquettes de prévention contre le vol (États-Unis)



Ces étiquettes sont apposées sur le véhicule afin de lutter contre le vol, en rendant plus faciles le repérage et la récupération des pièces issues d'un véhicule volé. Ne les retirez pas, sous peine de poursuites judiciaires.

Position de conduite correcte

Adoptez une posture correcte pour conduire, comme suit:



1 Asseyez-vous le dos le plus droit possible et calez-vous bien dans le siège. (→P. 79)

2 Avancez/reculez le siège de sorte à atteindre les pédales et à pouvoir les utiliser sur toute leur course. (→P. 79)

3 Réglez le dossier de siège de sorte à pouvoir manipuler facilement les commandes.

4 Réglez le volant en hauteur et en profondeur de sorte à axer le sac de sécurité gonflable sur votre poitrine. (→P. 102)

5 Verrouillez l'appui-tête dans la position où sa ligne médiane est alignée sur le haut de vos oreilles. (→P. 92)

6 Attachez correctement votre ceinture de sécurité. (→P. 95)

ATTENTION

■ **Pendant la marche du véhicule**

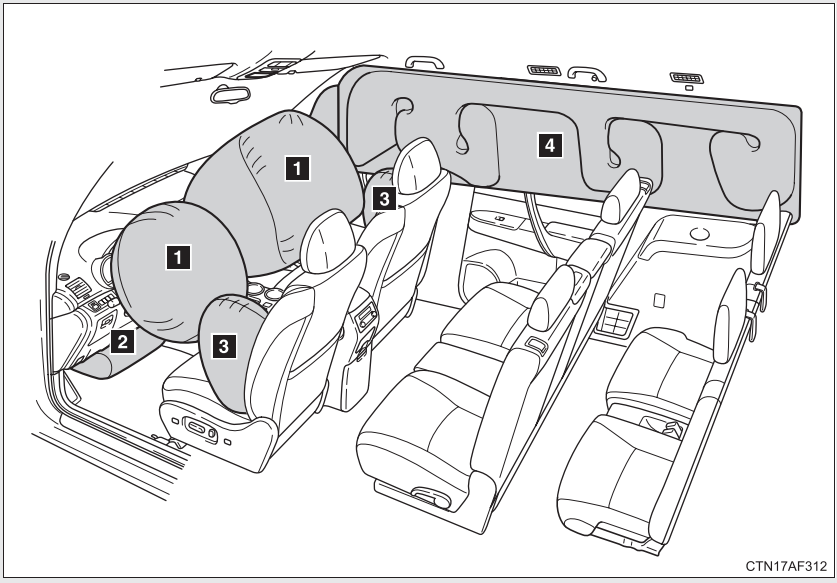
- Ne réglez pas la position du siège conducteur en conduisant.
  Le conducteur risquerait alors de perdre le contrôle du véhicule.
- Ne pas intercaler de coussin entre le conducteur ou le passager et le dossier de siège.
  Le coussin pourrait gêner la posture correcte et réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité et de l'appui-tête, augmentant ainsi le risque pour le conducteur ou le passager d'être blessé grièvement, voir tué.
- Ne rangez rien sous les sièges avant.
  Tout objet placé sous les sièges avant risque de se coincer dans les glissières de sièges et d'empêcher le siège de se verrouiller. Un accident pourrait s'ensuivre. Cela peut aussi occasionner des dommages au mécanisme de réglage.

■ **Réglage de la position du siège**

- Prenez soin de ne blesser aucun autre passager en réglant la position du siège.
- Ne pas passer les mains sous le siège ou dans les mécanismes, pour éviter toute blessure.
  Vous pourriez vous coincer les doigts ou les mains dans le mécanisme du siège.

Sacs de sécurité gonflables SRS

Les sacs de sécurité gonflables SRS se déploient lorsque le véhicule subit un choc violent susceptible de blesser gravement les occupants. Ils opèrent conjointement aux ceintures de sécurité afin de contribuer à réduire le risque de blessures graves, voire mortelles.



▶ Sacs de sécurité gonflables frontaux

1 Sac de sécurité gonflable conducteur/sac de sécurité gonflable passager avant
Participent à la protection de la tête et du thorax du conducteur et du passager contre les chocs avec les éléments de l'habitacle.

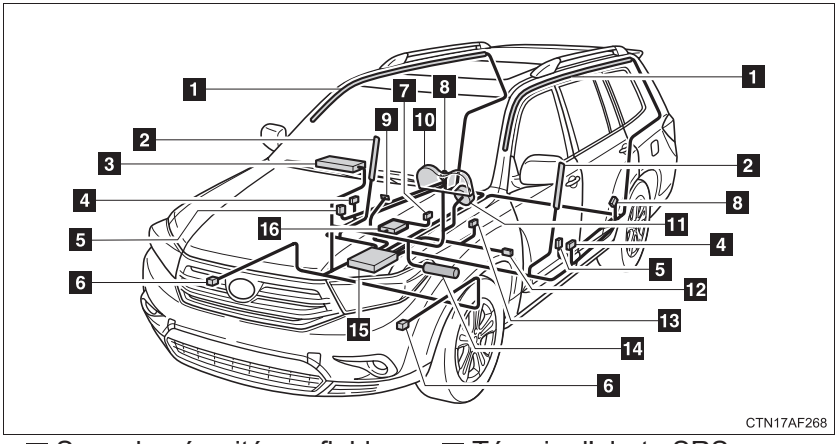
2 Sac de sécurité gonflable de genoux conducteur
Contribue à accroître la protection du conducteur.

▶ Sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau

3 Sacs de sécurité gonflables latéraux
Participent à la protection du thorax des occupants des sièges avant.

4 Sacs de sécurité gonflables rideau
Participent principalement à la protection de la tête des occupants assis dans les sièges des places extérieures.

Composition du système de sacs de sécurité gonflables



1 Sacs de sécurité gonflables rideau

2 Sacs de sécurité gonflables latéraux

3 Sac de sécurité gonflable passager avant

4 Capteurs de sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau

5 Capteurs de porte

6 Capteurs de sacs de sécurité gonflables frontaux

7 Contacteur de boucle de ceinture de sécurité passager avant

8 Capteurs de sacs de sécurité gonflables rideau

9 Témoins indicateurs “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”

10 Témoin d'alerte SRS

11 Sac de sécurité gonflable conducteur

12 Capteur de la position du siège conducteur

13 Contacteur de boucle de ceinture de sécurité conducteur

14 Sac de sécurité gonflable genoux conducteur

15 Boîtier électronique de sacs de sécurité gonflables

16 Système de détection du passager (calculateur électronique et capteurs)

Votre véhicule est équipé de SACS DE SÉCURITÉ GONFLABLES INTELLIGENTS (ADVANCED AIRBAGS) conçus selon les normes de sécurité américaines applicables aux véhicules à moteur (FMVSS208). Le système de sacs de sécurité gonflables régule la puissance de déploiement des sacs de sécurité gonflables conducteur et passager avant. Le système de sac de sécurité gonflable conducteur se compose d'un capteur de position de siège conducteur, etc. Le système de sac de sécurité gonflable passager avant se compose d'un capteur de classification des occupants du siège passager avant, etc..

Les principaux éléments du système de sacs de sécurité gonflables SRS sont illustrés ci-dessus. Le système des sacs de sécurité gonflables SRS est commandé par un boîtier électronique. Ce boîtier intègre un capteur de sécurité et un capteur de sac de sécurité gonflable.

Lorsque la violence du choc frontal ou latéral l'exige, le système de sacs de sécurité gonflables SRS déclenche les dispositifs pyrotechniques de gonflage (générateurs de gaz). Le déploiement rapide des sacs de sécurité gonflables est obtenu au moyen d'une réaction chimique dans les dispositifs pyrotechniques, qui produit un gaz inoffensif permettant d'amortir le mouvement des occupants.

■ Témoin d'alerte SRS

Ce témoin d'alerte est relié à un système qui surveille en permanence le boîtier électronique de sacs de sécurité gonflables, les capteurs de sacs de sécurité gonflables frontaux, les capteurs de sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau, les capteurs de sacs de sécurité gonflables rideau, les capteurs de porte, le capteur de position du siège conducteur, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité conducteur, le système de classification des occupants du siège passager avant, les témoins indicateurs “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité passager avant, les prétensionneurs de ceintures de sécurité avant, les générateurs de gaz, le câblage correspondant et les alimentations électriques. (→P. 563)

■ En cas de déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS (ils se gonflent)

- Le contact avec les sacs de sécurité gonflables SRS qui se déploient (se gonflent) est susceptible d'engendrer des contusions et des écorchures bénignes.
- Le déploiement des sacs de sécurité s'accompagne d'une puissante détonation et d'une poussière blanche.
- Certaines parties du module de sac de sécurité gonflable (moyeu de volant, couvercle du sac de sécurité gonflable et générateur de gaz), ainsi que les sièges avant, une partie des montants avant et arrière et du rail latéral de toit, peuvent rester brûlants pendant plusieurs minutes. Le sac de sécurité gonflable, lui aussi, peut être très chaud.
- Le pare-brise peut éventuellement se fendre.

■ Conditions de déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS (frontaux)

- Les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux se déploient lorsque la violence du choc dépasse le seuil prévu, équivalent à un choc frontal à une vitesse de 12 à 18 mph [20 à 30 km/h] environ contre un obstacle fixe et indéformable.

  Cependant, ce seuil de vitesse est considérablement plus élevé si le véhicule heurte un objet, tel qu'un autre véhicule garé ou un poteau de signalisation, qui peut se déplacer ou se déformer sous l'impact ou encore en cas de collision avec encastrement (par exemple, collision dans laquelle l'avant du véhicule vient s'engager sous le châssis d'un camion, etc.).
- Lors de certaines collisions, à une vitesse de décélération longitudinale du véhicule très proche du seuil prévu, il est possible que les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux et les prétensionneurs de ceintures de sécurité ne se déclenchent pas en même temps.
- Le sac de sécurité gonflable SRS passager ne se déclenche que si une personne est installée dans le siège passager avant. Toutefois, le sac de sécurité gonflable passager avant risque de se déclencher également si un bagage a été placé sur le siège, ou si la ceinture de sécurité est attachée malgré l'absence de tout passager dans le siège. (→P. 149)

Conditions de déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS (latéraux)

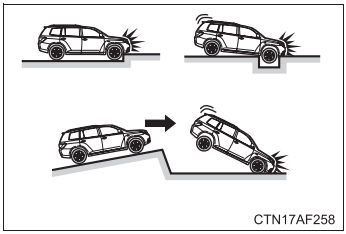
- Les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux se déploient lorsque la violence du choc dépasse le seuil prévu, équivalent à un choc latéral généré par un véhicule de 3300 lb. (1500 kg) environ roulant à une vitesse de 12 à 18 mph (20 à 30 km/h) environ et percutant l'habitacle selon un angle perpendiculaire à son orientation.
- Le sac de sécurité gonflable SRS latéral du siège passager ne se déclenche pas si aucun passager n'est assis sur le siège passager avant. Néanmoins, le sac de sécurité gonflable latéral côté siège passager peut se déployer si vous mettez un bagage sur le siège, ou si la ceinture de sécurité est attachée alors même que le siège est inoccupé. (→P. 149)

Conditions de déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS (rideau)

Les sacs de sécurité gonflables rideau SRS se déploient en cas de retournement du véhicule ou lorsque la violence du choc dépasse le seuil prévu, équivalent à un choc latéral généré par un véhicule de 3300 lb. (1500 kg) environ roulant à une vitesse de 12 à 18 mph (20 à 30 km/h) environ et percutant l'habitacle selon un angle perpendiculaire à son orientation.

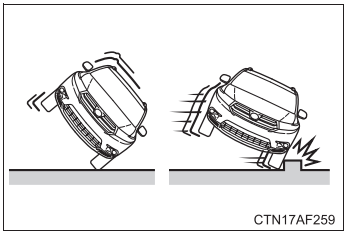
■ Conditions de déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS (ils se gonflent), en dehors d'une collision

Les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux peuvent aussi se déployer en cas de choc violent par le dessous du véhicule. La figure en illustre quelques exemples.



- Choc contre un trottoir ou un obstacle en dur
- Chute ou saut dans un trou profond
- Impact violent ou chute du véhicule

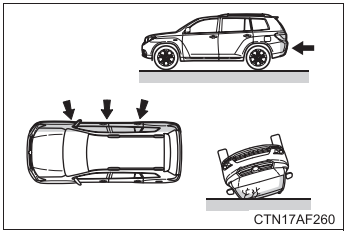
Les sacs de sécurité gonflables SRS rideau peuvent également se déployer dans les cas illustrés par la figure.



- Le véhicule est en équilibre précaire sur son axe latéral.
- Le véhicule dérape et heurte un obstacle en dur.

■ Types de collisions pour lesquelles les sacs de sécurité gonflables SRS (frontaux) risquent de ne pas se déployer

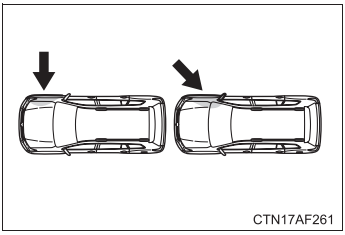
En règle générale, les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux ne sont pas conçus pour se déployer lorsque le véhicule est percuté par l'arrière ou le côté, fait un tonneau ou subit un choc avant à vitesse réduite. Toutefois, lorsqu'un choc quel qu'il soit entraîne une décélération longitudinale suffisante du véhicule, le déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS frontaux peut intervenir.



- Choc latéral
- Choc arrière
- Retournement du véhicule

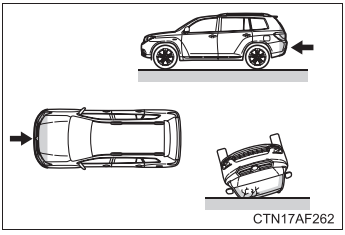
Types de collisions pour lesquelles les sacs de sécurité gonflables SRS (sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau) risquent de ne pas se déployer

Le système des sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et rideau peut ne pas se déclencher si le véhicule est percuté par le côté selon certains angles, ou en d'autres points que l'habitacle.



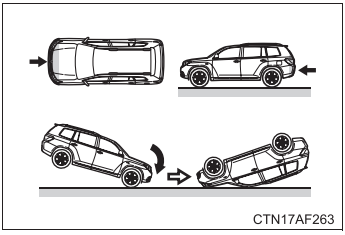
- Choc latéral à l'exclusion de l'habitacle du véhicule
- Choc de trois-quarts

En règle générale, les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux ne sont pas conçus pour se déployer lorsque le véhicule est percuté par l'avant ou l'arrière, s'il se retourne ou bien s'il subit un choc latéral à vitesse réduite.



- Choc frontal
- Choc arrière
- Retournement du véhicule

En règle générale, les sacs de sécurité gonflables rideau SRS ne sont pas conçus pour se déclencher lorsque le véhicule subit un choc frontal ou arrière, s'il se retourne par l'avant ou est percuté par le côté à vitesse réduite.

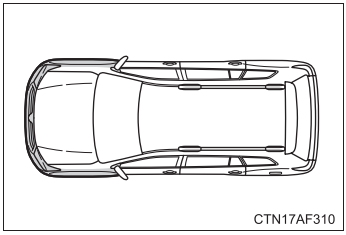


- Choc frontal
- Choc arrière
- Retournement par l'avant

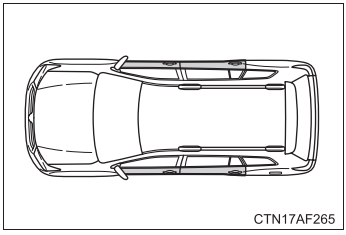
Quand contacter votre concessionnaire Toyota

Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible dans les cas suivants.

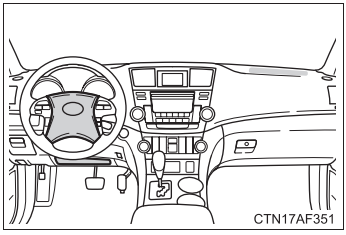
- Un sac de sécurité gonflable SRS (quel qu'il soit) s'est déclenché.



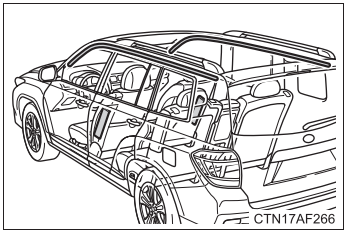
- Le véhicule a subi un choc à l'avant ou est déformé, ou bien a été impliqué dans un accident pas assez violent pour provoquer le déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS.



- Le véhicule est partiellement enfoncé ou déformé au niveau de la porte, ou a été impliqué dans un accident dont la violence n'a pas justifié le déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et rideau.



- Le rembourrage du volant de direction ou le tableau de bord ou la partie inférieure de celui-ci est éraflé(e), craquelé(e) ou abîmé(e) d'une manière quelconque.



- La partie des sièges renfermant le sac de sécurité gonflable latéral montre des signes de rayure, de craquelure ou de détérioration quelle qu'elle soit.
- La partie des montants avant, des montants arrière ou des garnitures du rail latéral du toit où sont contenus les sacs de sécurité gonflables rideau porte des signes de rayure, de craquelure ou de détérioration quelle qu'elle soit.

ATTENTION

■ Précautions avec les sacs de sécurité gonflables SRS

Respectez les précautions suivantes avec les sacs de sécurité gonflables. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

● Le conducteur et tous les passagers à bord du véhicule doivent porter leur ceinture de sécurité correctement.
Les sacs de sécurité gonflables SRS sont des dispositifs de protection complémentaires aux ceintures de sécurité.

● Le sac de sécurité gonflable SRS conducteur se déploie avec une violence considérable, qui peut être très dangereuse voire mortelle si le conducteur se trouve très près du sac de sécurité gonflable. L'autorité fédérale chargée de la sécurité routière aux États-Unis, la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration) conseille:

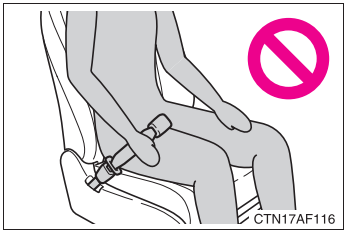
Sachant que la zone de danger pour le sac de sécurité gonflable conducteur se trouve dans les premiers 2 à 3 in. (50 - 75 mm) de déploiement, vous disposez d'une marge de sécurité confortable en vous plaçant à 10 in. (250 mm) de votre sac de sécurité gonflable conducteur. Cette distance est à mesurer entre le moyeu du volant de direction et le sternum. Si vous êtes actuellement assis à moins de 10 in. (250 mm), vous pouvez changer votre position de conduite de différentes façons:

- Reculez votre siège le plus possible, tout en continuant à pouvoir atteindre confortablement les pédales.
- Inclinez légèrement le dossier du siège.
  Bien que les véhicules puissent être différents les uns des autres, la plupart des conducteurs peuvent s'asseoir à une distance de 10 in. (250 mm), même avec le siège conducteur complètement avancé, simplement en inclinant un peu le dossier de siège. Si vous avez des difficultés à voir la route après avoir incliné votre siège, utilisez un coussin ferme et antidérapant pour vous rehausser ou, si votre véhicule est équipé du réglage en hauteur du siège, remontez-le.
- Si votre volant de direction est réglable, inclinez-le vers le bas. Cela a pour effet d'orienter le sac de sécurité gonflable en direction de votre poitrine plutôt que de votre tête et de votre cou.

Réglez votre siège selon ces recommandations de la NHTSA, tout en conservant le contrôle des pédales, du volant de direction et la vue des commandes du tableau de bord.

ATTENTION

■ **Précautions avec les sacs de sécurité gonflables SRS**



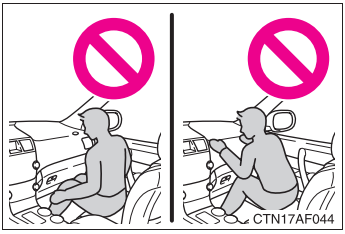
- Si vous attachez une rallonge de ceinture de sécurité à la boucle du siège conducteur, mais pas à la ceinture de sécurité proprement dite, le système de sac de sécurité gonflable SRS conducteur pense que vous avez attaché votre ceinture de sécurité, alors qu'en fait c'est faux. Dans ce cas, il se peut que le sac de sécurité gonflable conducteur ne se déploie pas correctement en cas d'accident, et vous risquez d'être tué ou grièvement blessé. Veillez donc à porter la ceinture de sécurité avec la rallonge de ceinture de sécurité.

- Le sac de sécurité gonflable SRS passager avant se déploie également avec une violence considérable, qui peut être très dangereuse voire mortelle si le passager avant se trouve très près du sac de sécurité gonflable. Éloignez le siège passager avant au maximum du sac de sécurité gonflable, et réglez le dossier de siège de sorte à être assis bien droit dans le siège.

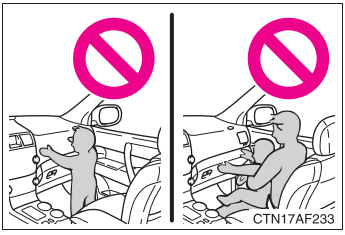
- Les nourrissons et les enfants qui ne sont pas correctement assis et/ou protégés peuvent être grièvement blessés ou tués par le déploiement d'un sac de sécurité gonflable. Installez dans un siège de sécurité enfant les enfants trop jeunes pour pouvoir utiliser la ceinture de sécurité. Toyota recommande vivement que les nourrissons et les jeunes enfants soient installés sur le siège arrière du véhicule et convenablement attachés. C'est à l'arrière que les nourrissons et les enfants sont les mieux protégés. (→P. 156)

ATTENTION

Précautions avec les sacs de sécurité gonflables SRS

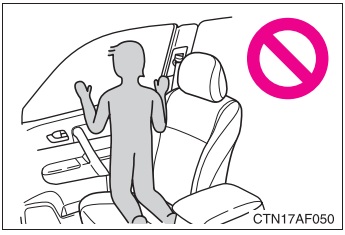


- Ne pas s'asseoir sur le bord du siège et ne pas s'appuyer contre la planche de bord.



- Ne laissez pas un enfant rester debout devant le sac de sécurité gonflable SRS passager avant ou bien s'asseoir sur les genoux du passager avant.
- Ne conduisez pas le véhicule avec quelque chose sur les genoux, et n'autorisez pas non plus le passager à voyager avec quelque chose sur les genoux.

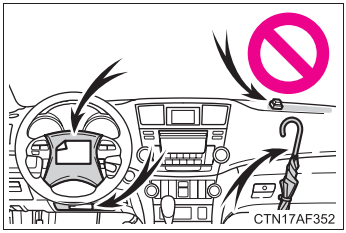
- Ne vous appuyez pas contre la porte, contre le rail latéral de toit ou contre les montants avant, latéraux et arrière.



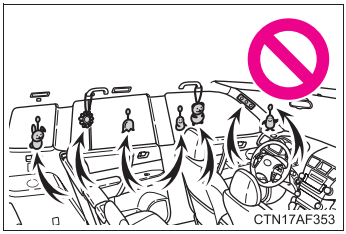
- Interdisez à quiconque de s'agenouiller sur le siège passager en appui contre la porte ou de sortir la tête ou les mains à l'extérieur du véhicule.

ATTENTION

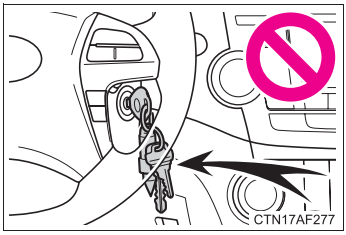
Précautions avec les sacs de sécurité gonflables SRS



- Ne rien fixer ou disposer sur le tableau de bord, la garniture centrale du moyeu de volant de direction ou la partie inférieure de la planche de bord.
  Au déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS conducteur, passager avant et genoux, tout objet risque de se transformer en projectile.



- Ne fixez aucun objet sur les portes, la vitre de pare-brise, les vitres latérales, les montants avant et arrière, le rail latéral de toit et la poignée de maintien.
- Ne suspendez aux crochets à vêtements aucun cintre nu ni aucun objet dur. En cas de déploiement du sac de sécurité gonflable SRS rideau, ces objets peuvent se transformer en projectiles capables de vous blesser grièvement, voire de vous tuer.



- Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”: Évitez d'attacher au porte-clés de la clé des objets lourds, pointus ou très durs. Ces objets risquent d'entraver le déploiement du sac de sécurité gonflable SRS de genoux ou d'être projetés vers le siège conducteur par la force de déploiement, constituant ainsi un danger potentiel.

- Si le cache en vinyle recouvre la partie où le sac de sécurité gonflable SRS de genoux se déploie, veillez à l'enlever.
- N'utilisez aucun accessoire de siège venant recouvrir les zones de déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS latéraux, car il risquerait d'en gêner le déploiement.

ATTENTION

■ Précautions avec les sacs de sécurité gonflables SRS

- Évitez de faire subir des chocs ou des pressions excessives aux zones renfermant les composants des sacs de sécurité gonflables SRS (→P. 136).
  En effet, cela pourrait entraîner un fonctionnement anormal des sacs de sécurité gonflables SRS.
- Ne touchez aucun composant du système immédiatement après le déclenchement (déploiement) des sacs de sécurité gonflables SRS, car ils sont alors encore très chauds.
- Si vous avez des difficultés à respirer après le déploiement d'un sac de sécurité gonflable SRS, ouvrez une porte ou une vitre pour faire entrer de l'air frais, ou bien descendez du véhicule si cela ne présente pas de danger. Essuyez tout résidu dès que possible afin d'éviter d'éventuelles irritations de la peau.
- Si les parties renfermant les sacs de sécurité gonflables SRS, telles que la garniture du moyeu de volant et les garnitures de montants avant et arrière, apparaissent abîmées ou craquelées, faites-les remplacer par votre concessionnaire Toyota.

ATTENTION

■ Modification et mise au rebut des éléments du système de sacs de sécurité gonflables SRS

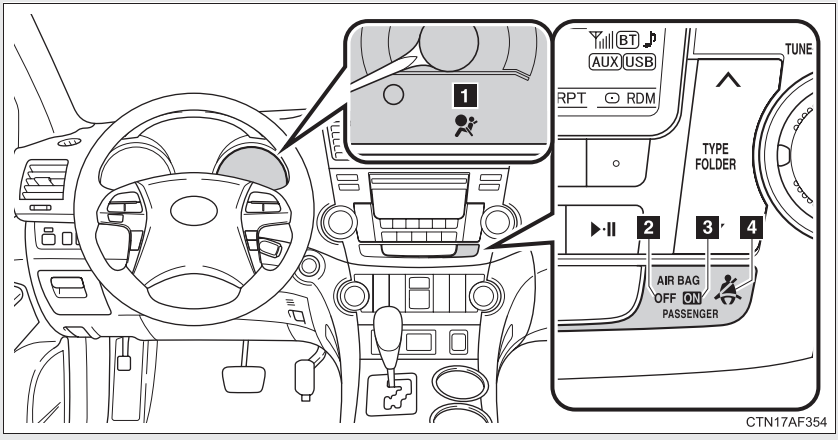
Consultez impérativement votre concessionnaire Toyota si vous avez besoin d'intervenir sur votre véhicule ou de procéder à l'une des modifications suivantes.
Les sacs de sécurité gonflables SRS risquent de ne pas fonctionner correctement ou de se déployer (gonfler) accidentellement, provoquant ainsi des blessures graves, voire mortelles.

- Installation, dépose, démontage et réparations des sacs de sécurité gonflables SRS.
- Réparation, modification, dépose ou remplacement du volant, du combiné d'instruments, du tableau de bord, des sièges ou de leur sellerie, des montants avant, latéraux et arrière ou des rails latéraux de toit.
- Réparations ou modifications de l'aile avant, du bouclier avant, ou du côté de l'habitacle.
- Installation de chasse-neige, de treuils, etc. sur la calandre (pare-buffle, pare-kangourou, etc.).
- Modifications des suspensions du véhicule.
- Installation d'appareils électroniques tels que radio émetteur/récepteur ou lecteurs CD.
- Aménagements apportés au véhicule pour une personne atteinte d'un handicap physique.

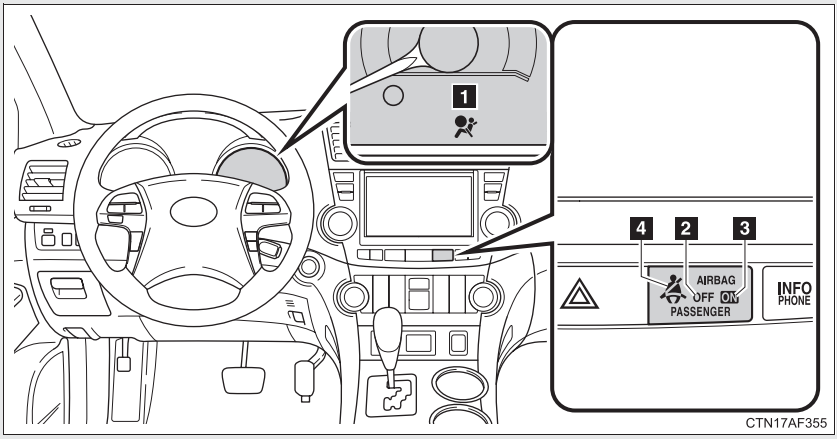
Système de classification des occupants du siège passager avant

Votre véhicule est équipé d'un système de classification des occupants du siège passager avant. Ce système détecte les conditions d'occupation du siège passager avant et active ou désactive en conséquence les dispositifs de sécurité du passager avant.

▶ Véhicules dépourvus de système de navigation



▶ Véhicules équipés d'un système de navigation



1 Témoin d'alerte SRS

2 Témoin indicateur “AIR BAG OFF”

3 Témoin indicateur “AIR BAG ON”

4 Témoin de rappel de ceinture de sécurité passager avant

États et fonctionnement du système de classification des occupants du siège passager avant

■ Adulte*1

Témoin indicateur/ d'alerte	Témoins indicateurs “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”	“AIR BAG ON”
	Témoin d'alerte SRS	Arrêt
	Témoin de rappel de ceinture de sécurité passager avant	Clignotant*2
Dispositifs	Sac de sécurité gonflable passager avant	Activé
	Sac de sécurité gonflable latéral du siège passager avant	
	Sac de sécurité gonflable rideau du côté passager avant	
	Prétensionneur de ceinture de sécurité du siège passager avant	

■ Enfant*3 ou siège de sécurité enfant*4

Témoin indicateur/ d'alerte	Témoins indicateurs “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”	“AIR BAG OFF”*5
	Témoin d'alerte SRS	Arrêt
	Témoin de rappel de ceinture de sécurité passager avant	Clignotant*2
Dispositifs	Sac de sécurité gonflable passager avant	Désactivé
	Sac de sécurité gonflable latéral du siège passager avant	Activé
	Sac de sécurité gonflable rideau du côté passager avant	
	Prétensionneur de ceinture de sécurité du siège passager avant	

Inoccupé

Témoin indicateur/ d'alerte	Témoins indicateurs “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”	Éteint
	Témoin d'alerte SRS	Arrêt
	Témoin de rappel de ceinture de sécurité passager avant	
Dispositifs	Sac de sécurité gonflable passager avant	Désactivé
	Sac de sécurité gonflable latéral du siège passager avant	Activé
	Sac de sécurité gonflable rideau du côté passager avant	
	Prétensionneur de ceinture de sécurité du siège passager avant	Désactivé

Le système présente une anomalie

Témoin indicateur/ d'alerte	Témoins indicateurs “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”	“AIR BAG OFF”
	Témoin d'alerte SRS	Marche
	Témoin de rappel de ceinture de sécurité passager avant	Arrêt
Dispositifs	Sac de sécurité gonflable passager avant	Désactivé
	Sac de sécurité gonflable latéral du siège passager avant	Activé
	Sac de sécurité gonflable rideau du côté passager avant	
	Prétensionneur de ceinture de sécurité du siège passager avant	

*1: Le système classe toute personne de taille adulte comme un adulte. Lorsqu'un adulte de petite taille est installé dans le siège passager avant, le système va peut-être le reconnaître comme un enfant, selon sa constitution et sa posture.

*2: Au cas où le passager avant ne porterait pas sa ceinture de sécurité.

*3: Lorsqu'un enfant trop grand pour utiliser un siège de sécurité enfant est installé dans le siège passager avant, le système va peut-être le reconnaître comme un adulte, selon sa constitution et sa posture.

*4: Ne jamais installer un siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège passager avant. Un siège de sécurité enfant type face à la route ne doit être installé sur le siège passager que dans la situation où il n'est pas possible de faire autrement. (→P. 157)

*5: Si le témoin n'est pas allumé, consultez la section de ce manuel consacrée à l'installation du siège de sécurité enfant. (→P. 161)

ATTENTION

■ **Précautions à observer avec le système de classification des occupants du siège passager avant**

Respectez les recommandations suivantes concernant le système de classification des occupants du siège passager avant.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Portez correctement la ceinture de sécurité.
- Vérifiez que la languette de la ceinture de sécurité du passager avant n'est pas restée engagée dans la boucle avant qu'une personne s'assoie dans le siège passager avant.
- Assurez-vous que le témoin “AIR BAG OFF” reste éteint alors que la personne installée dans le siège passager avant utilise une rallonge de ceinture de sécurité. Si le témoin “AIR BAG OFF” s'allume, détachez de la boucle de ceinture de sécurité le pêne de la rallonge, puis attachez de nouveau la ceinture de sécurité. Rattachez la rallonge de ceinture de sécurité après vous être assuré que le témoin “AIR BAG ON” est bien allumé. Si vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité alors que le témoin “AIR BAG OFF” est allumé, le sac de sécurité gonflable passager avant et le sac de sécurité gonflable latéral côté passager avant risquent de ne pas se déclencher correctement et de provoquer la mort ou de graves blessures en cas d'accident.
- N'installez pas de charge lourde sur le siège passager avant ou l'équipement (par ex. aumônière de dossier de siège).
- Ne posez pas les mains ni les pieds sur le dossier de siège passager avant depuis les places arrière, car le poids exercé est trop important.
- Interdisez aux passagers arrière de soulever le siège passager avant avec les pieds ou d'appuyer contre le dossier de siège avec leurs jambes.
- Ne rangez aucun objet sous le siège passager avant.
- N'inclinez pas le dossier du siège passager avant au point qu'il vienne à toucher le siège arrière. Le témoin “AIR BAG OFF” risquerait alors de s'allumer, indiquant que les sacs de sécurité gonflables passager ne se déploieront pas en cas d'accident grave. Si le dossier vient à toucher le siège arrière, redressez-le. Réglez le dossier de siège passager avant aussi droit que possible lorsque le véhicule est en mouvement. L'efficacité des ceintures de sécurité peut se trouver réduite par une inclinaison excessive du dossier de siège.

ATTENTION

■ **Précautions à observer avec le système de classification des occupants du siège passager avant**

- Si un adulte est installé dans le siège passager avant, le témoin “AIR BAG ON” est allumé. Si le témoin “AIR BAG OFF” est allumé, demandez au passager de s'asseoir bien droit, bien appuyé contre son dossier et pieds posés sur le sol, et d'attacher correctement sa ceinture. Si le témoin “AIR BAG OFF” reste toujours allumé, demandez au passager d'aller s'asseoir sur le siège arrière ou, si cela n'est pas possible, de reculer complètement le siège passager avant.
- Si vous ne pouvez pas faire autrement que d'installer un siège de sécurité enfant type face à la route dans le siège passager avant, effectuez cette installation dans le bon ordre. (→P. 161)
- Ne modifiez ni ne démontez les sièges avant.
- Ne donnez pas de coup de pied dans le siège passager avant et ne lui faites subir aucun choc violent. Sinon, le témoin d'alerte SRS risque de s'allumer pour indiquer une anomalie du système de détection. Dans ce cas, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.
- Un siège de sécurité enfant installé à une place arrière ne doit pas être en contact avec le dossier du siège avant.
- Ne recouvrez l'assise des sièges d'aucun accessoire, comme un coussin ou une housse par exemple.
- Ne modifiez ni ne remplacez la sellerie des sièges avant.

Sièges de sécurité enfant

Tout siège de sécurité enfant, qu'il soit prévu pour les nourrissons ou les jeunes enfants, doit lui-même être convenablement attaché au siège avec la sangle abdominale de la ceinture de sécurité.

Aux États-Unis (50 états) et au Canada, l'utilisation des sièges de sécurité enfant est désormais rendue obligatoire par la législation fédérale.

Points à se rappeler

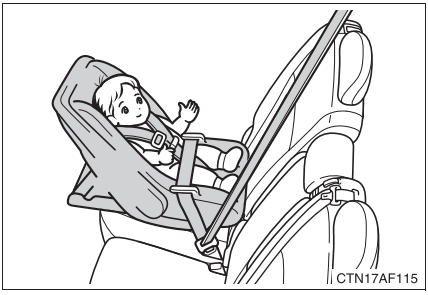
Des études ont montré qu'il est beaucoup plus sûr d'installer un siège de sécurité enfant à l'arrière que dans le siège passager avant.

- Choisissez un siège de sécurité enfant adapté à votre véhicule et correspondant à l'âge et à la taille de l'enfant.
- Pour les détails concernant l'installation, suivez les instructions fournies avec le siège de sécurité enfant.
  Le présent manuel fournit des instructions d'installation d'ordre général. (→P. 161)

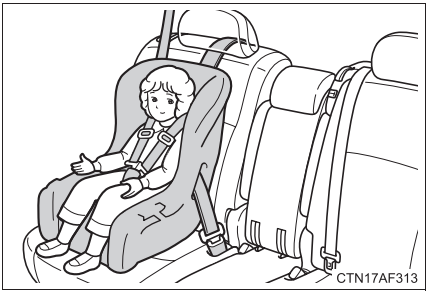
Types de sièges de sécurité enfant

Les sièges de sécurité enfant sont classés en 3 catégories, selon l'âge et la taille de l'enfant.

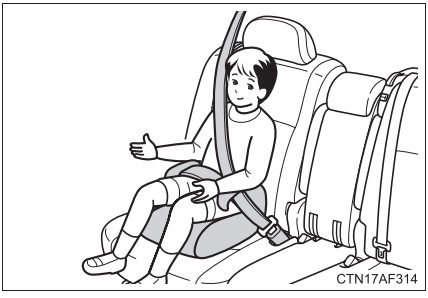
▶ Siège de sécurité jeune enfant/modulable — type dos à la route



▶ Siège modulable — type face à la route



▶ Coussin de rehausse



Choix d'un siège de sécurité enfant adapté

- Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à votre enfant, tant que ce dernier n'a pas suffisamment grandi pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule.
- Si l'enfant est trop grand pour prendre place dans un siège de sécurité enfant quelle que soit sa catégorie, installez-le dans un siège arrière et utilisez la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 95)

ATTENTION

Précautions avec les sièges de sécurité enfant

- Afin que l'enfant soit protégé efficacement en cas d'accident ou d'arrêt brusque, il doit être correctement attaché avec la ceinture de sécurité du véhicule et installé dans un siège de sécurité enfant adapté à son âge et à sa taille. Tenir un enfant dans ses bras ne permet pas de le protéger correctement, à la différence d'un siège de sécurité enfant. En cas d'accident, l'enfant risque d'être projeté contre le pare-brise ou écrasé entre la personne qui le tient et les éléments de l'habitacle.
- Toyota vous recommande vivement d'utiliser un siège de sécurité enfant approprié en accord avec la taille de l'enfant et monté sur le siège arrière. Les statistiques prouvent que les enfants sont mieux protégés lorsqu'ils sont assis à l'arrière plutôt qu'à l'avant.
- N'installez jamais un siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège passager avant, même si le témoin “AIR BAG OFF” est allumé.
  En cas d'accident, par la violence et la vitesse de son déploiement, le sac de sécurité gonflable passager avant peut blesser grièvement, voire tuer l'enfant si vous l'avez installé à la place du passager avant dans un siège de sécurité enfant type dos à la route.

ATTENTION

■ Précautions avec les sièges de sécurité enfant

- S'il n'est pas possible de procéder autrement, un siège de sécurité enfant type face à la route peut être installé sur le siège passager avant. Un siège de sécurité enfant qui nécessite le recours à une sangle de retenue supérieure ne doit pas être utilisé sur le siège passager avant en raison de l'absence de dispositif d'arrimage prévu à cet effet au dos du dossier du siège passager avant. Redressez et reculez toujours le siège au maximum, même si le témoin “AIR BAG OFF” est allumé, car le déploiement du sac de sécurité gonflable passager peut être très rapide et violent. Sinon, l'enfant risque d'être grièvement blessé, voire tué.
- N'utilisez pas la rallonge de ceinture de sécurité pour installer un siège de sécurité enfant, que ce soit à l'avant ou à l'arrière. Si vous installez le siège de sécurité enfant avec la rallonge attachée à la ceinture de sécurité, le siège de sécurité enfant n'est pas assez tenu par la ceinture, et le risque existe qu'en cas d'arrêt brusque, d'embardée ou d'accident, l'enfant ou un autre passager soit blessé grièvement, voire tué.
- Ne laissez jamais un enfant appuyer sa tête ou une partie de son corps contre la porte ou contre la zone du siège, des montants avant ou arrière ou du rail latéral de toit où les sacs de sécurité gonflables latéraux ou les sacs de sécurité gonflables rideau se déploient, même si l'enfant est assis dans son siège de sécurité enfant. Le déploiement des sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau représente un danger, et le choc est susceptible de blesser grièvement l'enfant, voire de le tuer.
- Veillez à respecter toutes les instructions d'installation du siège de sécurité enfant fournies par le fabricant, et à faire en sorte que le siège soit correctement arrimé. S'il est mal arrimé, le risque existe que l'enfant soit grièvement blessé, voire tué lors d'un arrêt brusque, d'une embardée ou d'un accident.

ATTENTION

■ **Précaution d'utilisation de la ceinture de sécurité verrouillable pour siège de sécurité enfant**

Ne laissez pas les enfants jouer avec la ceinture de sécurité verrouillable pour siège de sécurité enfant. Si la ceinture vient à s'enrouler autour du coup de l'enfant, il sera alors impossible de la dérouler, ce qui pourrait entraîner un risque d'étouffement ou d'autres blessures graves, voire mortelles.
En pareil cas et s'il est impossible de défaire la ceinture, utilisez une paire de ciseaux pour couper la ceinture.

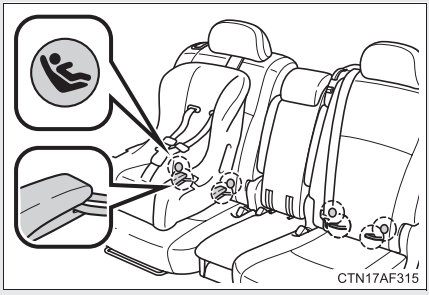
■ **Lorsque le siège de sécurité enfant ne sert pas**

- Veillez à bien arrimer le siège de sécurité enfant au siège, même lorsqu'il ne sert pas.
  Ne pas laisser le siège de sécurité enfant dans l'habitacle sans l'arrimer.
- S'il est nécessaire de démonter le siège de sécurité enfant, enlevez-le du véhicule ou bien rangez-le dans le coffre, en sécurité. Cela évitera qu'il blesse les occupants en cas d'arrêt brusque, d'embardée ou d'accident.

Installation du siège de sécurité enfant

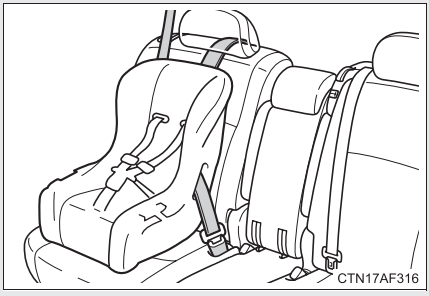
Respectez les instructions fournies par le fabricant du siège de sécurité enfant. Attachez solidement les sièges de sécurité enfant aux places arrière au moyen des points d'ancrage LATCH ou de la ceinture de sécurité. Attachez la sangle de retenue supérieure au moment d'installer le siège de sécurité enfant.

La sangle abdominale/diagonale peut être utilisée si le siège de sécurité enfant utilisé n'est pas compatible avec le système LATCH (points d'ancrage inférieurs et sangles de retenue pour siège de sécurité enfant).

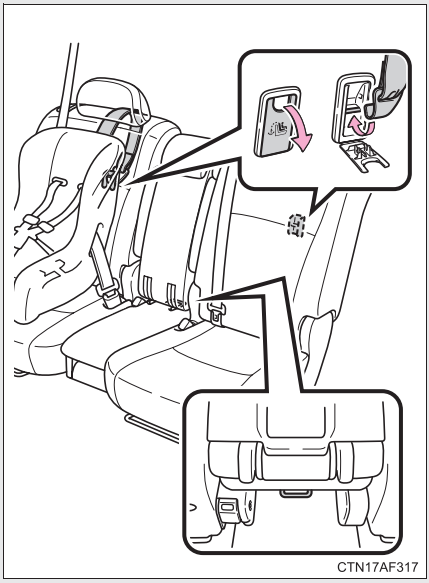


Sièges de la deuxième rangée: Points d'ancrage LATCH pour sièges de sécurité enfant

Les sièges arrière sont équipés de points d'ancrage LATCH aux places extérieures. (Leur emplacement est indiqué par des boutons intégrés aux sièges.)



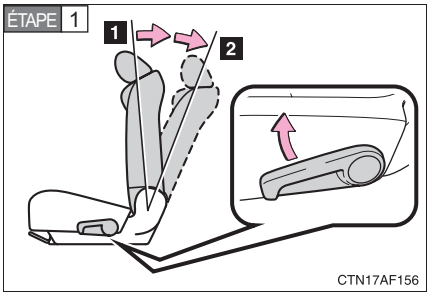
Ceintures de sécurité équipées d'un mécanisme de verrouillage pour siège de sécurité enfant (ceintures à enrouleur à verrouillage automatique/d'urgence, sauf ceinture du siège conducteur)



Sièges de la deuxième rangée: Pattes d'ancrage (pour la sangle de retenue supérieure)

Des pattes d'ancrage sont prévues sur les sièges de la seconde rangée.

Installation avec le système LATCH

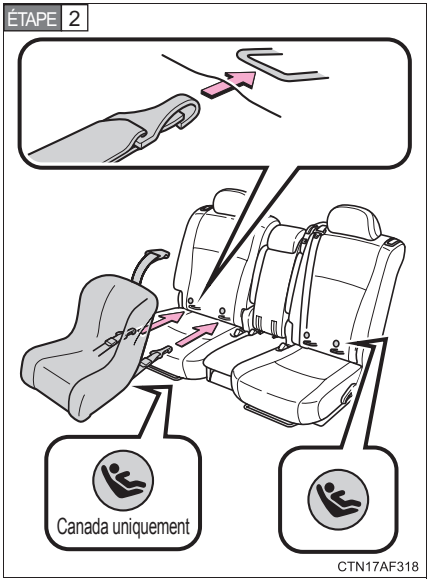


Rabattez le dossier de siège en tirant le levier. Redressez le dossier de siège et verrouillez-le en 1ère position (position la plus verticale). Réglez le dossier de siège à 3ème position de verrouillage. (→P. 83)

1 Position de verrouillage 1

2 Position de verrouillage 3

▶ Type A



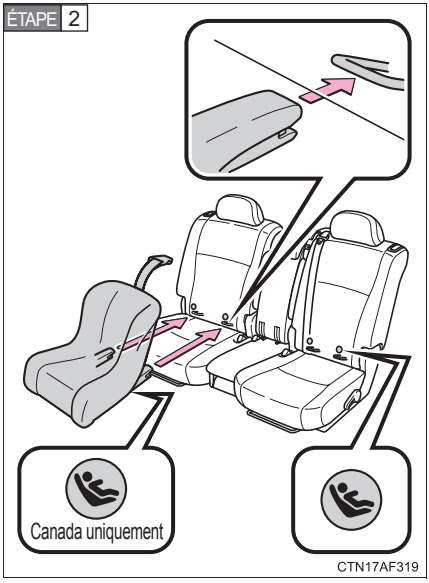
Arrimez les crochets des sangles inférieures aux points d'ancrage LATCH.

Les barres se trouvent dans l'interstice entre le coussin du siège et le dossier de siège.

Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle de retenue supérieure, cette dernière doit être attachée au dispositif d'arrimage prévu à cet effet.

Pour les utilisateurs résidant au Canada:
Le symbole apposé sur le siège de sécurité enfant indique la présence d'un système de fixation inférieur.

▶ Type B



Accrochez les boucles aux points d'ancrage LATCH.

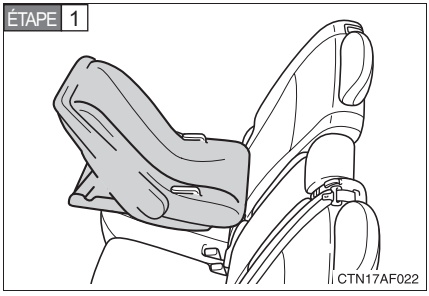
Les barres se trouvent dans l'interstice entre le coussin du siège et le dossier de siège.

Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle de retenue supérieure, cette dernière doit être attachée au dispositif d'arrimage prévu à cet effet.

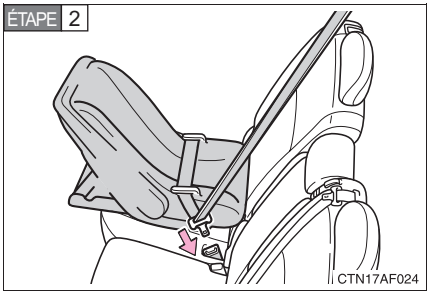
Pour les utilisateurs résidant au Canada:
Le symbole apposé sur le siège de sécurité enfant indique la présence d'un système de fixation inférieur.

Installation du siège de sécurité enfant au moyen de la ceinture de sécurité (ceinture à verrouillage pour siège de sécurité enfant)

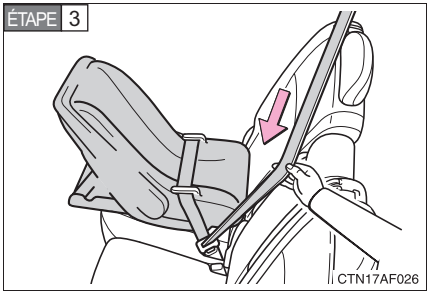
■ Siège de sécurité jeune enfant/modulable — type dos à la route



Posez le siège enfant sur le siège arrière, dos à la route.

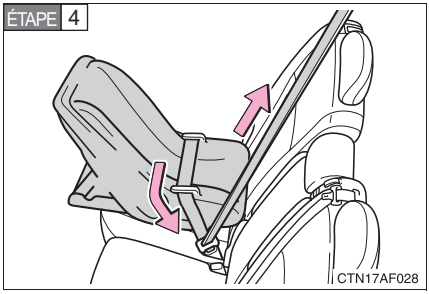


Faites passer la ceinture de sécurité dans le siège enfant et attachez-la à la boucle. Veillez à ne pas vriller la ceinture.



Déroulez complètement la sangle diagonale, puis laissez-la s'enrouler de quelques millimètres afin d'armer l'enrouleur à verrouillage automatique.

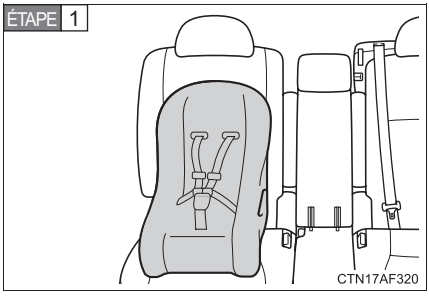
Le verrouillage automatique n'autorise que l'enroulement de la ceinture de sécurité.



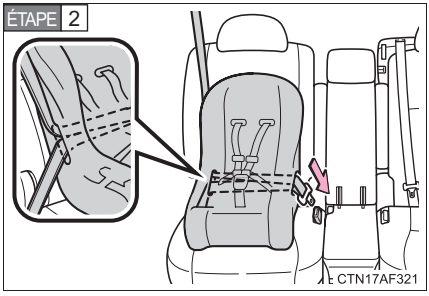
Plaquez le siège enfant contre le dossier de siège arrière et laissez la sangle diagonale s'enrouler jusqu'à ce que le siège enfant soit correctement en place.

Une fois la sangle diagonale enroulée au point d'être tendue, tirez sur la ceinture pour contrôler qu'elle ne peut plus être déroulée.

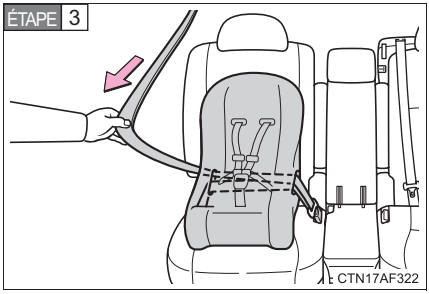
■ Siège modulable — type face à la route



Posez le siège enfant sur le siège, face à la route.

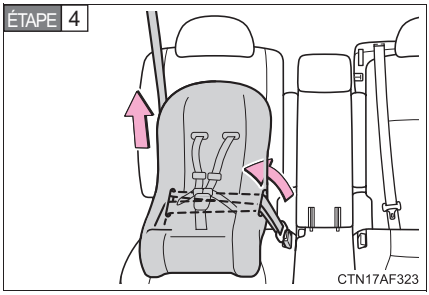


Faites passer la ceinture de sécurité dans le siège enfant et attachez-la à la boucle. Veillez à ne pas vriller la ceinture.



Déroulez complètement la sangle diagonale, puis laissez-la s'enrouler de quelques millimètres afin d'armer l'enrouleur à blocage automatique.

Le verrouillage automatique n'autorise que l'enroulement de la ceinture de sécurité.

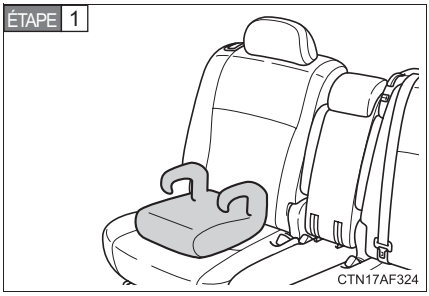


Plaquez le siège de sécurité enfant contre le dossier de siège arrière et laissez la sangle diagonale s'enrouler jusqu'à ce que le siège de sécurité enfant soit bien bloqué en place.

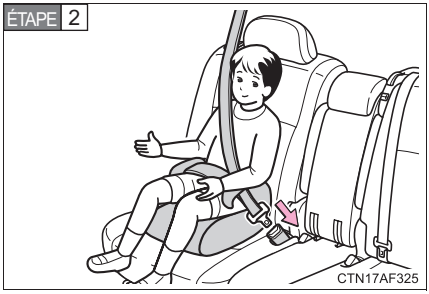
Une fois la sangle diagonale enroulée au point d'être tendue, tirez sur la ceinture pour contrôler qu'elle ne peut plus être déroulée.

ÉTAPE 5 Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle de retenue supérieure, cette dernière doit être attachée au dispositif d'arrimage prévu à cet effet.

■ Coussin de rehausse



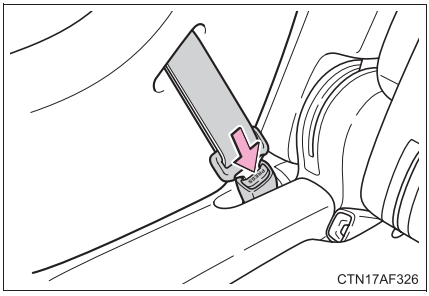
Posez le coussin de rehausse sur le siège, face à la route.



Asseyez l'enfant sur le coussin de rehausse. Passez la ceinture de sécurité dans le coussin de rehausse selon les instructions du fabricant, et attachez-la à la boucle de ceinture. Veillez à ne pas vriller la ceinture.

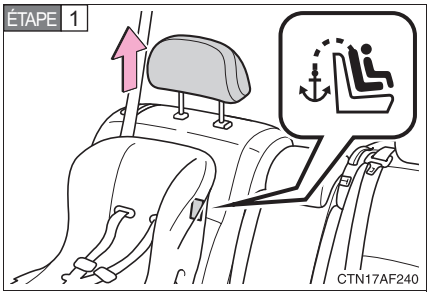
Vérifiez le positionnement correct de la sangle diagonale sur l'épaule de l'enfant; la sangle abdominale doit être placée le plus bas possible. (→P. 95)

Démontage d'un siège de sécurité enfant attaché avec la ceinture de sécurité

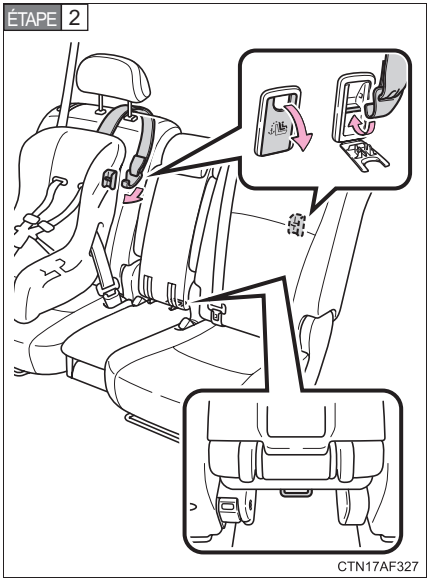


Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la boucle et laissez la ceinture de sécurité s'enrouler complètement.

Sièges de sécurité enfant avec sangle de retenue supérieure (sièges de la seconde rangée uniquement)



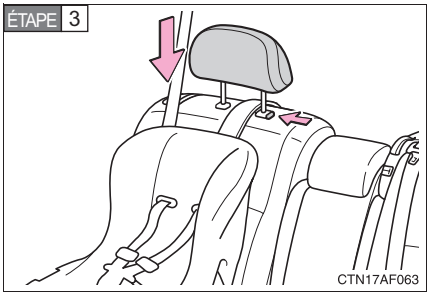
Fixez le siège de sécurité enfant avec la ceinture de sécurité ou à un point d'ancrage inférieur, puis relevez l'appui-tête au maximum.



Siège extérieur : Ouvrez le cache de la patte d'ancrage, attachez le crochet à la patte d'ancrage et tendez la sangle de retenue supérieure.

Siège central: Fixez le crochet sur la patte d'ancrage et serrez la sangle de retenue supérieure.

Assurez-vous que la sangle de retenue supérieure est solidement attachée.



Abaissez les appuis-têtes au maximum.

Législations et normes relatives aux points d'ancrage

Le système LATCH est conforme aux normes FMVSS225 ou CMVSS210.2.
Les sièges de sécurité enfant conformes aux normes FMVSS213 et CMVSS213 sont utilisables sans restrictions.
Ce véhicule est conçu pour répondre à la norme SAE J1819.

ATTENTION

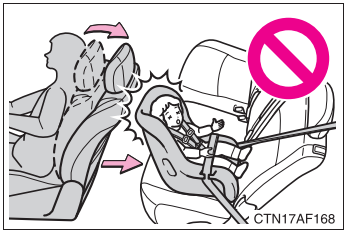
■ **En cas d'installation d'un coussin de rehausse**

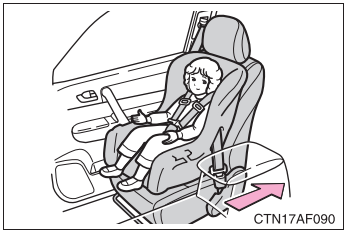
Ne déroulez pas complètement la sangle diagonale afin d'empêcher l'activation du verrouillage automatique de l'enrouleur. (→P. 97)

Lorsque l'enrouleur à verrouillage automatique est armé, la ceinture ne fonctionne qu'en tension, ce qui peut gêner ou blesser l'enfant.

■ **Lorsque vous installez un siège de sécurité enfant**

Respectez les instructions fournies dans le manuel d'installation du siège de sécurité enfant et arrimez solidement ce dernier.
Si le siège de sécurité enfant n'est pas bien fixé en place, l'enfant ou les autres passagers risquent d'être grièvement blessés, voire tués en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.





- Si le siège conducteur gêne le siège de sécurité enfant et empêche sa fixation correcte, installez le siège de sécurité enfant dans le siège arrière droit.
- Réglez le siège passager avant ou les sièges de seconde rangée de sorte qu'ils ne gênent pas le siège de sécurité enfant.
- N'installez un siège de sécurité enfant type face à la route ou un coussin de rehausse dans le siège passager avant que si vraiment vous ne pouvez pas faire autrement. Si vous installez un siège enfant type face à la route ou un coussin de rehausse sur le siège du passager avant, reculez toujours le siège au maximum, même si le témoin “AIR BAG OFF” est allumé. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre en cas de déploiement (ils se gonflent) des sacs de sécurité gonflables.

ATTENTION

■ Lorsque vous installez un siège de sécurité enfant

- Lorsque vous installez un siège de sécurité enfant en place centrale arrière, mettez les deux assises de siège dans la même position et inclinez les deux dossiers de siège selon le même angle. Les dossiers de sièges doivent être réglés à la même inclinaison. Sinon, le siège de sécurité enfant ne peut pas être suffisamment bien attaché et l'enfant ou les autres passagers risquent d'être grièvement blessés, voire tués en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.
- Lorsque vous utilisez les points d'ancrage LATCH pour fixer un siège de sécurité enfant, reculez le siège au maximum (sièges de la deuxième rangée uniquement), dossier de siège bien en appui contre le siège de sécurité enfant.
- Si vous installez un coussin de rehausse, vérifiez toujours que la sangle diagonale passe bien au milieu de l'épaule de l'enfant. La ceinture ne doit pas le gêner au cou, mais ne doit pas glisser non plus de son épaule. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.
- Vérifiez que la ceinture est correctement attachée et n'est pas vrillée.
- Essayez de faire bouger le siège de sécurité enfant latéralement et longitudinalement pour vous assurer qu'il est bien fixé.
- Après vous être assuré de la bonne fixation du siège de sécurité enfant, ne procédez plus à aucun réglage du siège.
- Respectez toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du siège de sécurité enfant.

■ N'utilisez pas de rallonge de ceinture de sécurité

Si vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité pour arrimer le siège de sécurité enfant, celui-ci n'est pas assez tenu par la ceinture, et le risque existe qu'en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident, l'enfant ou un autre passager soit blessé grièvement, voire tué.

ATTENTION

Pour fixer correctement un siège de sécurité enfant aux points d'ancrage

Lorsque vous utilisez les points d'ancrage LATCH, vérifiez l'absence de tout objet gênant à proximité des points d'ancrage, et vérifiez que la ceinture de sécurité n'est pas coincée derrière le siège de sécurité enfant. Assurez-vous que le siège de sécurité enfant est solidement arrimé, sinon l'enfant ou les autres passagers risquent d'être grièvement blessés, voire tués en cas d'arrêt brusque, d'embardée ou d'accident.

2-1. Procédures de conduite

Conduite du véhicule 176
Contacteur de démarrage/ d'arrêt moteur (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”) 187
Contacteur de démarrage antivol (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage “mains libres”) 191
Transmission automatique 194
Commodo de clignotants..... 199
Frein de stationnement 200
Avertisseur 201

2-2. Combiné d'instruments

Instruments et compteurs 202
Témoins indicateurs et d'alerte 205
Écran multifonctionnel..... 210

Au volant 2

2-3. Utilisation de l'éclairage et des essuie-glaces

Sélecteur d'éclairage 220

Sélecteur d'antibrouillards..... 227

Essuie-glaces et lave-glace de pare-brise..... 228

Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière..... 230

2-4. Utilisation des autres systèmes de conduite

Régulateur de vitesse 231

Système de rétrovision sur écran (véhicules équipés d'un écran multifonctionnel)..... 235

Systèmes d'aide à la conduite 241

Aide au démarrage en côte 247

Système d'assistance à la descente (modèle à 4 roues motrices)..... 249

2-5. Informations relatives à la conduite

Précautions à observer en tout-terrain 252

Chargement et bagages 257

Limites de charge du véhicule..... 262

Conseils de conduite hivernale 264

Conduite avec une caravane/remorque..... 268

Remorquage 280

Conduite du véhicule

Il est impératif de respecter les procédures suivantes, pour une conduite en toute sécurité.

■ Démarrage du moteur

→P. 187, 191

■ Conduite

ÉTAPE 1 Pédale de frein enfoncée, mettez le sélecteur de vitesses sur D. (→P. 194)

ÉTAPE 2 Desserrez le frein de stationnement. (→P. 200)

ÉTAPE 3 Relâchez progressivement la pédale de frein et appuyez lentement sur la pédale d'accélérateur pour mettre en mouvement le véhicule.

■ Arrêt

ÉTAPE 1 Levier de sélecteur sur D, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Si nécessaire, serrez le frein de stationnement.

Lorsque vous arrêtez le véhicule pour une période prolongée, mettez le sélecteur de vitesses sur P ou N. (→P. 194)

■ Stationnement du véhicule

ÉTAPE 1 Levier de sélecteur sur D, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Serrez le frein de stationnement. (→P. 200)

ÉTAPE 3 Mettez le sélecteur de vitesses sur P. (→P. 194)

Lors d'un stationnement en côte, bloquez les roues si nécessaires.

ÉTAPE 4 Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”:
Mettez le contacteur de démarrage antivol sur “LOCK” pour arrêter le moteur.

Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”:
Mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode ARRÊT pour arrêter le moteur.

ÉTAPE 5 Verrouillez la porte, et vérifiez que vous avez bien la clé en votre possession.

Démarrage en côte à fort pourcentage

ÉTAPE 1 Serrez vigoureusement le frein de stationnement et mettez le sélecteur de vitesses sur D.

ÉTAPE 2 Appuyez progressivement sur la pédale d'accélérateur.

ÉTAPE 3 Desserrez le frein de stationnement.

Conduite par temps de pluie

- Conduisez avec prudence lorsqu'il pleut, car la visibilité est réduite, les vitres ont tendance à se couvrir de buée, et la route est glissante.
- Conduisez avec prudence lorsqu'il se met à pleuvoir, car la route est à ce moment-là particulièrement glissante.
- Sur autoroute, évitez de rouler à vitesse soutenue par temps de pluie, car l'eau risque de former entre les pneus et la chaussée une pellicule suffisante pour ôter toute efficacité à la direction et aux freins.

Rodage de votre Toyota neuve

Pour accroître la durée de vie de votre véhicule, il est recommandé de respecter les précautions suivantes:

- Pendant les 186 premiers miles (300 km):
  Évitez les arrêts brusques.
- Pendant les 500 premiers miles (800 km):
  N'attelez pas de remorque ou de caravane.
- Pendant les 621 premiers miles (1000 km):
  - Ne roulez pas aux vitesses extrêmes.
  - Évitez les accélérations soudaines.
  - Ne roulez pas de manière prolongée sur les petits rapports.
  - Ne roulez pas à vitesse constante pendant trop longtemps.

Frein de stationnement à tambours incorporés aux disques

Votre véhicule est équipé d'un frein de stationnement à tambours incorporés aux disques.
Ce type de système de freinage nécessite un rodage périodique ou à l'occasion du remplacement des mâchoires et/ou des tambours.

Demandez à votre concessionnaire Toyota d'effectuer le rodage de la manière suivante.

Conduite à l'étranger

Observez les réglementations en vigueur concernant l'immatriculation des véhicules et assurez-vous de pouvoir trouver le carburant dont vous avez besoin. (→P. 613)

ATTENTION

Lorsque vous démarrez le véhicule

Gardez toujours le pied sur la pédale de frein lorsque le véhicule est à l'arrêt, mais moteur en marche. Ceci évite au véhicule d'avancer.

Lorsque vous conduisez le véhicule

- Ne conduisez pas si vous ne connaissez pas bien l'emplacement des pédales de frein et d'accélérateur, afin de ne pas vous tromper de pédale.
  - Appuyer accidentellement sur la pédale d'accélérateur au lieu de la pédale de frein a pour résultat une accélération soudaine, dont peut découler un accident grave, voire mortel.
  - Lorsque vous effectuez une marche arrière, vous pouvez être amené à vous tourner sur vous-même, d'où une difficulté éventuelle à actionner les pédales. Veillez à pouvoir actionner convenablement les pédales.
  - Veillez à garder une position de conduite correcte en toutes circonstances, même pour déplacer le véhicule de quelques mètres seulement, afin de pouvoir agir convenablement sur les pédales de frein et d'accélérateur.
  - Utilisez le pied droit pour appuyer sur la pédale de frein. Si vous utilisez votre pied gauche pour appuyer sur la pédale de frein, vous risquez de réagir trop lentement en cas d'urgence, ce qui peut provoquer un accident.

ATTENTION

- Ne pas rouler sur des produits inflammables et ne pas stationner non plus à proximité de tels produits.
  La ligne d'échappement et les gaz d'échappement peuvent être brûlants. En conséquence, toute présence de matières inflammables à proximité présente un risque d'incendie.
- Ne pas laisser le véhicule reculer alors que le sélecteur de vitesses est sur une position correspondant à une marche avant, ou avancer alors que le sélecteur est sur R.
  Le moteur pourrait caler ou ne plus fournir une assistance suffisante aux freins et à la direction, d'où un risque d'accident ou de dommage causé au véhicule.
- Si vous sentez une odeur de gaz d'échappement à l'intérieur du véhicule, ouvrez les vitres et vérifiez que le hayon est fermé. De grandes quantités de gaz d'échappement pénétrant dans le véhicule peuvent entraîner une somnolence du conducteur et provoquer un accident, ou de graves problèmes de santé, voire la mort. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.
- Sous aucun prétexte ne mettez le sélecteur de vitesses sur P, R ou N alors que le véhicule roule encore.
  La transmission risque en effet de subir d'importants dommages et vous pouvez perdre le contrôle du véhicule.
- Ne mettez pas le sélecteur de vitesses sur N alors que le véhicule roule.
  Le frein moteur serait alors inefficace et un accident pourrait s'ensuivre.
- Ne pas arrêter le moteur pendant la marche du véhicule.
  Lorsque le moteur est arrêté, l'assistance de la direction et des freins ne peut pas fonctionner convenablement.
- Lorsque vous descendez une pente à fort pourcentage, utilisez le frein moteur (rétrogradez) afin de garder la maîtrise de votre vitesse.
  L'utilisation continue des freins risque de provoquer leur surchauffe et d'entraîner une perte d'efficacité. (→P. 195)
- Lorsque vous stationnez en pente, utilisez la pédale de frein et le frein de stationnement pour empêcher le véhicule de partir en avant ou en arrière, et de provoquer un accident.

ATTENTION

- Ne pas régler la position du volant, le siège ou les rétroviseurs (extérieurs comme intérieur) tout en conduisant.
  Vous pourriez en effet perdre le contrôle du véhicule et provoquer un accident grave, voire mortel.
- Veillez toujours à ce qu'aucun passager ne soit installé de telle manière qu'une partie de son corps (bras, tête, etc.) soit à l'extérieur du véhicule, afin qu'il ne coure aucun risque de blessure grave, voire mortelle.
- N'utilisez pas le véhicule en tout-terrain.
  Il n'est pas un véhicule 4 roues motrices conçu pour une réelle utilisation en tout-terrain. Redoublez de prudence si vous ne pouvez éviter de conduire en tout-terrain.
- Modèles à 4 roues motrices: Ne franchissez pas de gué ou autres zones inondées.
  Cela risquerait de provoquer des courts-circuits des composants électriques/électroniques, de détériorer le moteur ou bien de détériorer gravement le véhicule.
- Ne dépassez pas la limite de vitesse autorisée. Même si les limitations de vitesse le permettent, ne roulez pas à plus de 85 mph (140 km/h) si le véhicule n'est pas équipé de pneumatiques haute vitesse. À plus de 85 mph (140 km/h), une crevaison peut provoquer la perte de contrôle du véhicule, et un accident où vous-même ou toute autre personne pourrait être blessé. Demandez conseil à un revendeur de pneumatiques afin qu'il détermine si votre véhicule est équipé de pneus haute vitesse ou non, avant de conduire à de telles vitesses.

ATTENTION

■ **En cas de conduite sur route glissante**

- Toute manœuvre brutale des freins, de l'accélérateur et de la direction risque de provoquer une perte d'adhérence des pneus, suffisante pour réduire votre capacité à garder la maîtrise du véhicule, avec pour conséquence possible un accident.
- Toute variation brutale du régime moteur, par montée ou descente d'un rapport entraînant par exemple un effet de frein moteur, risque de provoquer une perte d'adhérence du véhicule, avec pour conséquence possible un accident.
- Après avoir roulé dans une flaque d'eau profonde, appuyez légèrement sur la pédale de frein pour vous assurer du bon fonctionnement des freins. Lorsqu'elles sont détrempées, les plaquettes de frein peuvent entraîner un fonctionnement déficient des freins. Si les freins ne sont humides et ne freinent pas bien que d'un seul côté, le comportement du véhicule risque d'être perturbé au changement de direction, avec pour conséquence possible un accident.

■ **Lorsque vous manœuvrez le sélecteur de vitesses**

Veillez à ne pas changer de position le sélecteur de vitesses tout en gardant le pied sur la pédale d'accélérateur.
Le véhicule pourrait accélérer violemment sans que vous vous y attendiez, au risque de provoquer un accident grave, voire mortel.

■ **Lorsque le véhicule est à l'arrêt**

- N'emballez pas le moteur.
  Si le sélecteur de vitesses n'est pas sur P ou sur N, le véhicule risque d'accélérer subitement et de manière inattendue, et de provoquer un accident.
- Ne pas laisser le véhicule trop longtemps avec le moteur en marche.
  Si vous ne pouvez l'éviter, stationnez le véhicule dans un espace ouvert et veillez à ce que les gaz d'échappement ne pénètrent pas dans l'habitacle.
- Afin d'éviter un accident causé par le recul du véhicule, gardez toujours le pied sur la pédale de frein lorsque le moteur est en marche, et utilisez le frein de stationnement selon les besoins.

ATTENTION

- Si le véhicule est arrêté dans une pente ou une côte, et afin d'éviter un accident causé par le véhicule roulant vers l'avant ou l'arrière, gardez toujours le pied sur la pédale de frein et serrez vigoureusement le frein de stationnement selon les besoins.
- Évitez d'emballer le moteur.
  Faire tourner le moteur à haut régime alors que le véhicule est à l'arrêt peut causer une surchauffe de l'échappement, et entraîner un incendie si un produit inflammable est à proximité.

■ Lorsque le véhicule est en stationnement

- Ne laissez pas de lunettes de vue, de briquets, d'aérosols ou de canettes de soda à bord du véhicule s'il est stationné en plein soleil.
  À défaut, les conséquences suivantes sont à prévoir.
  - Du gaz peut s'échapper de l'allume-cigare ou de l'aérosol, provoquant un incendie.
  - La température à l'intérieur du véhicule peut entraîner la déformation ou la fissuration des verres organiques et de la monture synthétique d'une paire de lunettes de vue.
  - Les canettes de soda peuvent exploser et arroser de leur contenu l'habitacle, provoquant un court-circuit des équipements électriques du véhicule.
- Ne jamais laisser d'allume-cigares dans le véhicule. Si vous laissez un allume-cigare dans la boîte à gants ou sur le plancher par exemple, il peut être accidentellement allumé au moment de charger des bagages ou de régler le siège, ce qui pourrait provoquer un incendie.
- Ne pas coller de disques adhésifs au pare-brise ou aux vitres. Ne pas disposer des diffuseurs, tels que des désodorisants, sur le tableau de bord ou la planche de bord. Les disques adhésifs ou les diffuseurs peuvent agir comme une loupe et provoquer un incendie dans le véhicule.
- Ne pas laisser une porte ou une fenêtre ouverte si le vitrage incurvé est revêtu d'un film métallisé, de couleur argentée par exemple. Sous l'effet de la réflexion des rayons du soleil, le verre pourrait agir comme une loupe et provoquer un incendie.

ATTENTION

- Serrez systématiquement le frein de stationnement, placez le sélecteur de vitesses sur P, arrêtez le moteur et verrouillez le véhicule.
  Ne pas laisser le véhicule sans surveillance alors que le moteur est en marche.
- Ne touchez pas le tuyau d'échappement alors que le moteur tourne, ou immédiatement après l'avoir arrêté.
  Vous risqueriez de vous brûler.
- Ne laissez pas le véhicule, moteur en marche, à proximité de congères de neige, où dans une zone où il neige. Si de la neige s'accumule autour du véhicule pendant que le moteur tourne, les gaz d'échappement risquent de ne pas pouvoir s'échapper et de pénétrer dans l'habitacle du véhicule. Cela pourrait entraîner de graves problèmes de santé, voire la mort.

■ Gaz d'échappement

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone (CO), gaz nocif incolore et inodore. L'inhalation de gaz d'échappement pourrait entraîner de graves problèmes de santé, voire la mort.

- Si le véhicule se trouve dans une zone mal ventilée, arrêtez le moteur. Dans un local fermé tel un garage, les gaz d'échappement risquent de s'accumuler et de pénétrer dans l'habitacle. Cela pourrait entraîner de graves problèmes de santé, voire la mort.
- Faites contrôler de temps à autre l'échappement. Si celui-ci présente un trou ou une fissure due à la corrosion, un joint endommagé ou des bruits anormaux, assurez-vous de faire inspecter et réparer le véhicule par votre concessionnaire Toyota. À défaut, les gaz d'échappement risquent de pénétrer dans l'habitacle du véhicule, entraînant de graves problèmes de santé, voire la mort.

■ Lorsque vous faites une pause à bord du véhicule

Arrêtez toujours le moteur. À défaut, vous pourriez accidentellement déplacer le levier de sélecteur ou appuyer sur la pédale d'accélérateur, ce qui pourrait provoquer un accident ou un incendie par suite d'une surchauffe du moteur. De plus, si le véhicule est stationné dans un endroit mal ventilé, les gaz d'échappement risquent de s'accumuler et de pénétrer dans l'habitacle, entraînant de graves problèmes de santé, voire la mort.

ATTENTION

■ **Lorsque vous freinez**

- Quand les freins sont humides, redoublez de prudence au volant.
  La distance de freinage augmente lorsque les freins sont humides; de plus, l'équilibre du freinage entre le côté gauche et le côté droit du véhicule peut s'en trouver altéré. Par ailleurs, le frein de stationnement risque de ne pas maintenir le véhicule parfaitement à l'arrêt.
- Si le servofrein ne fonctionne pas, ne suivez pas les autres véhicules de trop près et évitez les descentes ou les virages serrés où il est nécessaire de freiner.
  Dans ce cas, le freinage est toujours possible, mais il demande un effort à la pédale plus important qu'à l'accoutumée. Les distances de freinage risquent également d'être plus longues.
- Évitez de pomper sur la pédale de frein si le moteur cale.
  Chaque appui sur la pédale de frein épuise la réserve de dépression de l'assistance de freinage.
- Le système de freinage comporte 2 circuits hydrauliques indépendants: si l'un des circuits connaît une défaillance, le second continue de fonctionner. Dans ce cas, il convient d'exercer sur la pédale de frein une pression plus forte qu'à l'habitude et les distances de freinage s'allongent.
  Ne conduisez pas votre véhicule avec un seul circuit de freinage en bon état. Faites immédiatement réparer les freins de votre véhicule.

■ **Au cas où le véhicule serait bloqué ou embourbé (modèles à 4 roues motrices)**

Évitez de faire patiner inutilement les roues lorsque l'une d'elles n'est plus en contact avec le sol, est ensablée ou embourbée, etc. La transmission risque en effet d'en souffrir, et le véhicule risque de partir brutalement en avant (ou dans toute autre direction) et de provoquer un accident.

■ **Si vous entendez un bruit de crissement ou de grincement (indicateurs d'usure des plaquettes de frein)**

Faites vérifier et remplacer les plaquettes de frein par votre concessionnaire Toyota dès que possible.
Vous risquez d'abîmer les disques si les plaquettes ne sont pas remplacées au moment voulu.

Il est dangereux de conduire le véhicule lorsque les limites d'usure des plaquettes de frein et/ou des disques de frein sont dépassées.

ATTENTION

En cas de crevaison pendant la marche du véhicule

Une crevaison ou un pneu abîmé peut avoir les conséquences suivantes. Tenez fermement le volant et appuyez progressivement sur la pédale de frein pour ralentir le véhicule.

- Vous pouvez éprouver des difficultés à maîtriser votre véhicule.
- Le véhicule fait des bruits anormaux.
- Le véhicule se comporte anormalement.

Remplacez le pneu crevé par un neuf. (→P. 581)

NOTE

Lorsque vous conduisez le véhicule

- Ne pas appuyer en même temps sur les pédales d'accélérateur et de frein pendant la marche du véhicule. Si vous appuyez sur la pédale d'embrayage tout en roulant avec le pied sur la pédale d'accélérateur, vous pouvez restreindre le couple moteur disponible.
- Ne pas accélérer ou appuyer en même temps sur les pédales d'accélérateur et de frein pour empêcher le véhicule de reculer dans une côte.

Lorsque vous stationnez le véhicule

Mettez systématiquement le sélecteur de vitesses sur P. À défaut, le véhicule risque de démarrer ou d'accélérer brutalement si vous appuyez accidentellement sur la pédale d'accélérateur.

Pour éviter les problèmes mécaniques

- Évitez de laisser trop longtemps le volant tourné jusqu'en butée à droite ou à gauche.
  Le moteur électrique d'assistance de direction risque d'être détérioré.
- Lorsque vous devez franchir un obstacle sur la route, roulez aussi lentement que possible afin d'éviter d'abîmer les roues, le soubassement du véhicule, etc.

NOTE

À l'approche d'une route inondée

Ne vous engagez pas sur une route inondée par suite de fortes pluies, etc. Vous risqueriez en effet de causer des dommages importants au véhicule.

- Calage du moteur
- Court-circuit dans les équipements électriques
- Dommages moteur causés par l'immersion dans l'eau

Dans l'éventualité où vous vous seriez engagé sur une route inondée et où le véhicule se serait trouvé noyé, ne manquez pas de faire vérifier les points suivants par votre concessionnaire Toyota.

- Fonctionnement des freins
- Altération de la quantité et de la qualité de l'huile et des lubrifiants utilisés dans le moteur, la boîte-pont, la boîte de transfert (modèles à 4 roues motrices), le différentiel (modèles à 4 roues motrices), etc.
- L'état du lubrifiant de l'arbre de transmission (modèles à 4 roues motrices), des roulements et des articulations de suspension (si possible) et le fonctionnement de chaque articulation, roulement, etc..

Réaliser les opérations suivantes en portant la clé électronique sur soi permet de démarrer le moteur ou de changer le mode du bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP”.

■ Démarrage du moteur

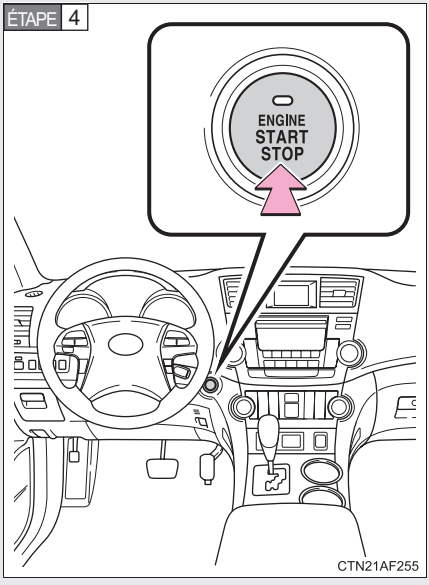
Il est possible de démarrer le moteur dans n'importe quel mode, en actionnant le bouton “ENGINE START STOP” et en appuyant sur la pédale de frein en même temps.

ÉTAPE 1 Vérifiez que le frein de stationnement est serré.

ÉTAPE 2 Vérifiez que le sélecteur de vitesses est sur P.

ÉTAPE 3 Installez-vous dans le siège conducteur et appuyez vigoureusement sur la pédale de frein.

Le témoin du bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” passe au vert. Si le témoin ne devient pas vert, le moteur ne peut être démarré.



Appuyez sur le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP”.

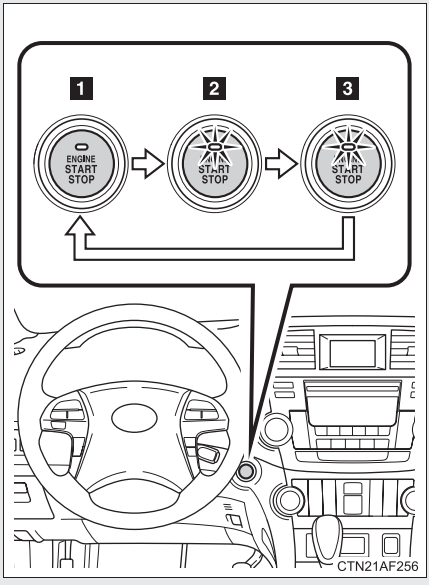
Le démarrage du moteur est possible depuis n'importe quel mode.

Maintenez la pédale de frein enfoncée jusqu'à ce que le moteur ait démarré.

Le démarreur lance le moteur et s'arrête le plus tôt possible, soit lorsque le moteur démarre, soit après 30 secondes.

Changement du mode du bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP”

Pour changer de mode, appuyez sur le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” avec la pédale de frein relâchée. (Le mode change à chaque appui sur le bouton.)



1 ARRÊT*

Les feux de détresse restent fonctionnels.

2 Mode ACCESSOIRES

Certains équipements électriques sont utilisables, tels que le système audio.

Le témoin du bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” passe à l'ambre.

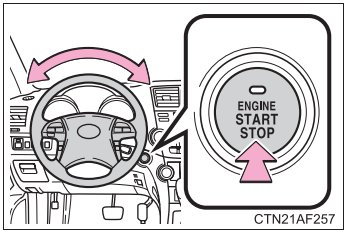
3 Mode DÉMARRAGE

Tous les équipements électriques sont utilisables.

Le témoin du bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” passe à l'ambre.

*: Si le sélecteur de vitesses n'est pas sur P lorsque vous arrêtez le moteur, le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” passe en mode ACCESSOIRES et non en mode ARRÊT.

■ **Déblocage de l'antivol de direction**



Vérifiez que l'antivol de direction est effectivement désarmé.

Pour désarmer l'antivol du volant de direction, tournez lentement le volant vers la droite ou vers la gauche tout en appuyant sur le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP”.

Lorsque l'antivol du volant de direction n'est pas désarmé, le témoin du bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” clignote en vert.

■ **Si le moteur ne démarre pas**

Le système d'antidémarrage n'a peut être pas été désactivé. (→P. 122)

■ **Lorsque le témoin du bouton de démarrage/d’arrêt moteur “ENGINE START STOP” clignote en ambre**

Le système est susceptible de connaître un fonctionnement défectueux. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

■ **Coupure automatique du contact**

Si vous laissez le véhicule en mode ACCESSOIRES pendant plus d'une heure alors que le sélecteur de vitesses est sur P, le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” passe automatiquement sur arrêt.

■ **Décharge de la pile de la clé**

→P. 40

■ **En cas de décharge de la pile de la clé électronique**

→P. 528

■ **Conditions affectant le fonctionnement**

→P. 38

■ **Remarque sur l'accès “mains libres”**

→P. 41

ATTENTION

■ Lorsque vous démarrez le moteur

Démarrez toujours le moteur alors que vous êtes assis sur le siège conducteur. N'appuyez pas sur la pédale d'accélérateur pendant que vous démarrez le moteur.
Cela pourrait avoir pour conséquence un accident grave, voire mortel.

■ Précautions pendant la conduite

Si le véhicule se met à déraper par suite d'une panne moteur ou d'autres circonstances, ne pas verrouiller ou ouvrir les portes tant que le véhicule n'est pas à l'arrêt complet, en sécurité. L'activation de l'antivol de direction dans ces circonstances pourrait conduite à un accident grave, voire mortel.

■ Procédure d'arrêt du moteur en cas d'urgence

Si vous souhaitez arrêter le moteur en cas d'urgence alors que vous conduisez le véhicule, appuyez sur le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” pendant plus de 3 secondes.
Toutefois, lorsque vous conduisez, n'appuyez sur le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” qu'en cas d'urgence uniquement. Si le moteur est arrêté alors que vous conduisez le véhicule, cela pourrait entraîner un accident, de manière inattendue.

NOTE

■ Pour éviter la décharge de la batterie

Ne pas laisser le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode ACCESSOIRES ou DÉMARRAGE pendant trop longtemps alors que le moteur est arrêté.

■ Lorsque vous démarrez le moteur

- Ne pas emballer le moteur lorsqu'il est froid.
- Si le moteur devient difficile à démarrer ou cale souvent, faites-le contrôler immédiatement.

Démarrage du moteur

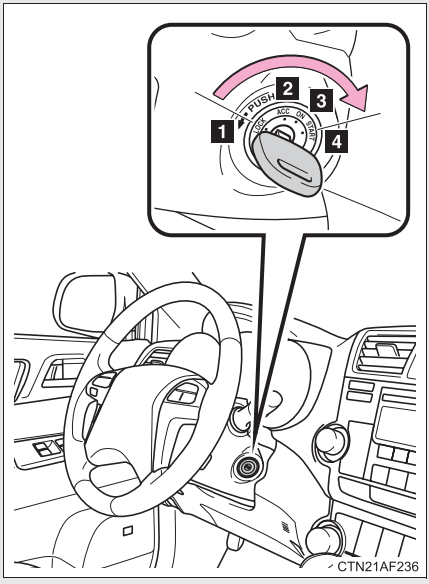
ÉTAPE 1 Vérifiez que le frein de stationnement est serré.

ÉTAPE 2 Vérifiez que le sélecteur de vitesses est sur P.

ÉTAPE 3 Installez-vous dans le siège conducteur et appuyez vigoureusement sur la pédale de frein.

ÉTAPE 4 Amenez la clé de contact sur la position “START” du contacteur de démarrage antivol pour démarrer le moteur.

Changement de la position de la clé de contact dans le contacteur de démarrage antivol



1 “LOCK”

Le volant de direction est verrouillé et la clé peut être retirée. (La clé ne peut être retirée que lorsque le levier de sélecteur est sur P.)

2 “ACC”

Certains équipements électriques sont utilisables, tels que le système audio.

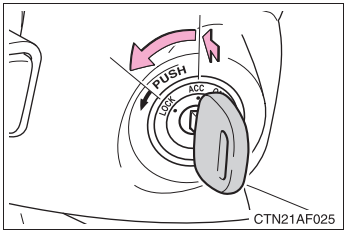
3 “ON”

Tous les équipements électriques sont utilisables.

4 “START”

Pour démarrer le moteur.

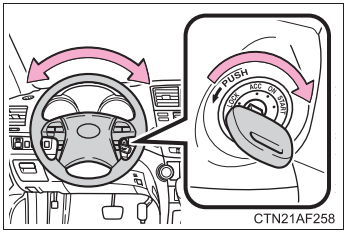
■ Passage de la clé de contact de la position “ACC” (ACCESSOIRES) à “LOCK” (VERROUILLAGE)



ÉTAPE 1 Mettez le sélecteur de vitesses sur P.
(→P. 194)

ÉTAPE 2 Tournez la clé de contact en position “LOCK” (VERROUILLAGE).

■ Déblocage de l'antivol de direction



Au démarrage du moteur, le contacteur de démarrage antivol peut paraître bloqué en position “LOCK” (VERROUILLAGE). Pour le débloquer, tournez en même temps la clé dans le contact et tournez légèrement le volant à droite ou à gauche.

■ Si le moteur refuse de démarrer (véhicules avec système d'antidémarrage)

Le système d'antidémarrage n'a peut être pas été désactivé. (→P. 122)

■ Fonction de rappel de clé de contact

Si vous ouvrez la porte conducteur alors que la clé de contact est sur la position “LOCK” ou “ACC” du contacteur de démarrage antivol, un signal sonore se déclenche pour vous rappeler de retirer la clé.

ATTENTION

Lorsque vous démarrez le moteur

Démarrez toujours le moteur alors que vous êtes assis sur le siège conducteur. N'enfoncez jamais l'accélérateur au moment de démarrer le moteur.
Cela pourrait avoir pour conséquence un accident grave, voire mortel.

Précautions pendant la conduite

Ne pas mettre le contacteur de démarrage antivol sur “LOCK” pendant la marche du véhicule. Si vous avez besoin d'arrêter le moteur en urgence, alors que le véhicule roule, mettez la clé sur “ACC”.

NOTE

Pour éviter la décharge de la batterie

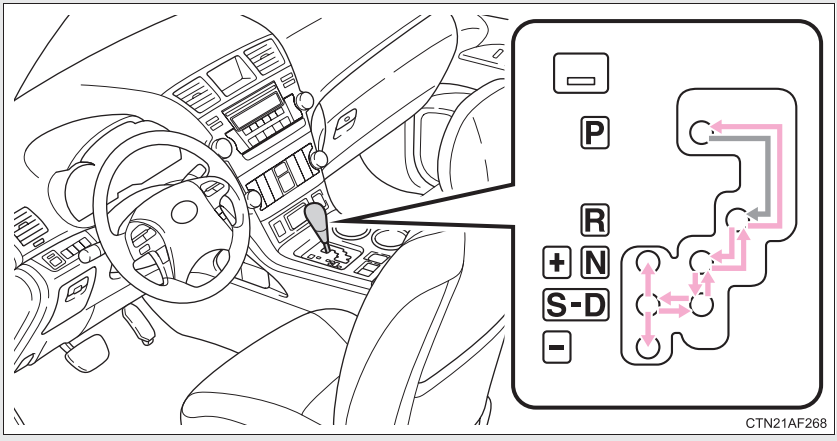
Ne laissez pas la clé en position “ACC” (ACCESSOIRES) ou “ON” (DÉMARRAGE) pendant trop longtemps alors que le moteur ne tourne pas.

Lorsque vous démarrez le moteur

- N'actionnez pas le démarreur pendant plus de 30 secondes à la fois. Ceci risque de provoquer une surchauffe du démarreur et des câbles électriques.
- Ne pas emballer le moteur lorsqu'il est froid.
- Si le moteur devient difficile à démarrer ou cale souvent, faites-le contrôler immédiatement.

Choisissez la gamme de rapports en fonction des conditions de circulation et d'utilisation du véhicule.

■ Manœuvre du sélecteur de vitesses



▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage “mains libres”
Avec le contacteur de démarrage sur “ON”, appuyez sur la pédale de frein et manœuvrez le sélecteur de vitesses.

▶ Véhicules équipés de système d'accès et de démarrage “mains libres”
Avec le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode DÉMARRAGE, appuyez sur la pédale de frein et manœuvrez le sélecteur de vitesses.

Usage des positions du sélecteur de vitesses

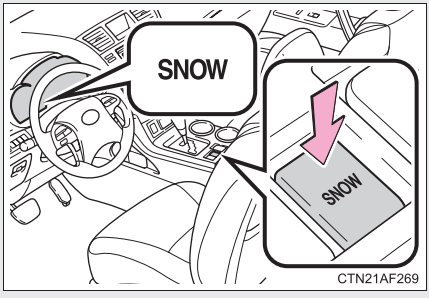
Position du sélecteur	Fonction
P	Stationnement du véhicule ou démarrage du moteur
R	Marche arrière
N	Point mort
D	Conduite normale*1
S	Conduite en mode S (→P. 196)*2

*1: Le passage en position D permet au système de sélectionner le rapport adapté aux conditions de circulation. Lors d'une conduite normale, il est recommandé de placer le levier de sélecteur en position D.

*2: Le mode S permet de limiter vers le haut la gamme de rapports, d'exploiter le frein moteur et d'empêcher tout passage superflu au rapport supérieur.

Sélection du mode hiver

Sélectionnez le mode hiver pour améliorer les comportement à l'accélération et sur routes glissantes, enneigées par exemple.

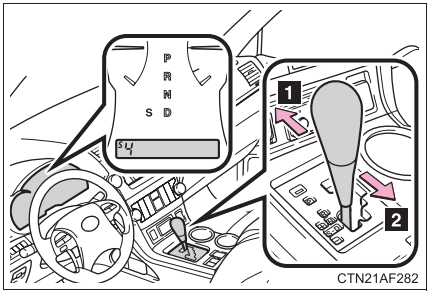


Appuyez sur le commutateur “SNOW”. Le témoin s'allume.

Appuyez une nouvelle fois sur le même commutateur pour désactiver le mode hivernal.

Sélection de plage de vitesses en mode S

Mettez le sélecteur de vitesses sur S puis manœuvrez-le.



1 Sélection du rapport supérieur

2 Sélection du rapport inférieur

▶ Moteur 4 cylindres 2,7 L (1AR-FE)

En mode S, la gamme de rapports initiale est automatiquement fixée à “5” ou “4”, selon la vitesse du véhicule.

Toutefois, la gamme de rapports initiale peut être fixée à “3” si le mode AI-SHIFT est actif alors que le sélecteur de vitesses est sur D. (→P. 198)

▶ Moteur 3,5 L V6 (2GR-FE)

En mode S, la gamme de rapports initiale est automatiquement fixée à “4”.

Toutefois, la gamme de rapports initiale peut être fixée à “3” si le mode AI-SHIFT est actif alors que le sélecteur de vitesses est sur D. (→P. 198)

■ Gammes de rapports et leur fonctions

Gamme de rapports	Fonction	
	Moteur 4 cylindres 2,7 L (1AR-FE)	Moteur V6 3,5 L (2GR-FE)
6	Passage automatique des rapports entre 1 et 6 selon la vitesse du véhicule et les conditions de circulation.	—
5	Passage automatique des rapports entre 1 et 5 selon la vitesse du véhicule et les conditions de circulation.	
4	Passage automatique des rapports entre 1 et 4 selon la vitesse du véhicule et les conditions de circulation.	
3	Passage automatique des rapports entre 1 et 3 selon la vitesse du véhicule et les conditions de circulation.	
2	Passage automatique des rapports entre 1 et 2 selon la vitesse du véhicule et les conditions de circulation.	
1	Verrouillage sur la 1ère vitesse.	

Une gamme de rapports inférieure permet d'obtenir plus de frein moteur qu'une gamme supérieure, au prix d'une élévation du régime moteur.

■ Conduite avec le régulateur de vitesse

▶ Moteur 4 cylindres 2,7 L (1AR-FE)
Le frein moteur n'est pas opérant en mode S, même en rétrogradant de “6” en “5” ou de “5” en “4”. (→P. 231)

▶ Moteur V6 3,5 L (2GR-FE)
Le frein moteur n'est pas opérant en mode S, même en rétrogradant de “5” en “4”. (→P. 231)

■ Désactivation automatique du mode hiver

Le mode hiver est automatiquement désactivé lorsque vous arrêtez le moteur après avoir roulé dans ce mode.

Si le sélecteur de vitesses est bloqué sur P

→P. 592

Si le témoin S ne s'allume pas après avoir amené le levier de sélecteur sur S

Cela peut indiquer un fonctionnement défectueux de la transmission automatique. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.
(Dans pareil cas, le véhicule se comporte comme si le sélecteur de vitesses était sur D.)

Signal sonore de restriction de rétrogradage (mode S)

Afin de garantir la sécurité et les performances dynamiques, il peut arriver que le rétrogradage soit limité par des restrictions. Dans certaines situations, la transmission peut refuser de rétrograder, même après une sollicitation du sélecteur de vitesses. (Vous en êtes averti par un double signal sonore.)

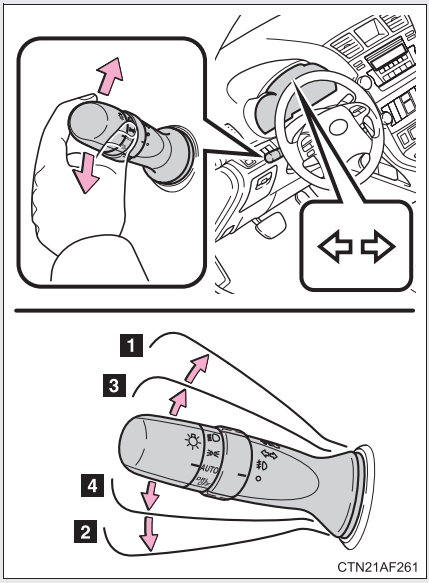
Mode S

- Moteur 4 cylindres 2,7L (1AR-FE): lorsque la gamme de rapports sélectionnée est “5” ou moins, poussez le sélecteur de vitesses sur “+” pour sélectionner la gamme de rapports “6”.
- Moteur V6 3,5L (2GR-FE): lorsque la gamme de rapports sélectionnée est “4” ou moins, poussez le sélecteur de vitesses sur “+” pour sélectionner la gamme de rapports “5”.
- Pour éviter les régimes moteur excessifs, le véhicule a été équipé d'une fonction par laquelle une gamme de rapports supérieure est automatiquement sélectionnée avant que le régime du moteur ne devienne trop élevé.
- Pour protéger la transmission automatique, le véhicule a été équipé d'une fonction par laquelle une gamme de rapports supérieure est automatiquement sélectionnée lorsque la température d'huile est très élevée.

Mode AI-SHIFT (passage intelligent des rapports)

Le mode AI-SHIFT sélectionne automatiquement le rapport adapté en fonction des actions du conducteur et des conditions de circulation.
Le mode AI-SHIFT est automatiquement fonctionnel dès lors que le sélecteur de vitesses est sur D. (Mettez le sélecteur de vitesses en mode S pour neutraliser la fonction.)

Commodo de clignotants



1 Clignotant droit

2 Clignotant gauche

3 Maintenez le commodo à mi-course pour signaler un changement de voie de circulation.

Le clignotant droit fonctionne tant que vous maintenez le commodo.

4 Maintenez le commodo à mi-course pour signaler un changement de voie de circulation.

Le clignotant gauche fonctionne tant que vous maintenez le commodo.

■ Conditions de fonctionnement des clignotants

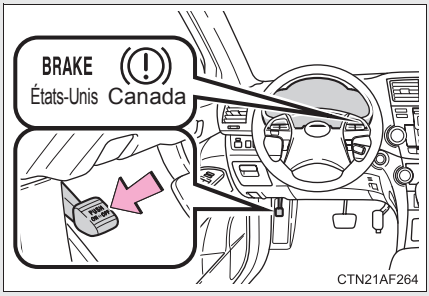
▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage “mains libres”
Le contacteur de démarrage antivol est sur “ON”.

▶ Véhicules équipés de système d'accès et de démarrage “mains libres”
Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE.

■ Si les clignotants clignotent plus rapidement qu'à l'habitude

Vérifiez qu'une ampoule n'est pas grillée aux clignotants avant et arrière.

Frein de stationnement



Enclenchement du frein de stationnement*

(Appuyez une deuxième fois sur la pédale pour desserrer le frein de stationnement.)

*: Appuyez à fond sur la pédale du frein de stationnement avec votre pied gauche, tout en enfonçant la pédale de frein avec votre pied droit.

Utilisation en période hivernale

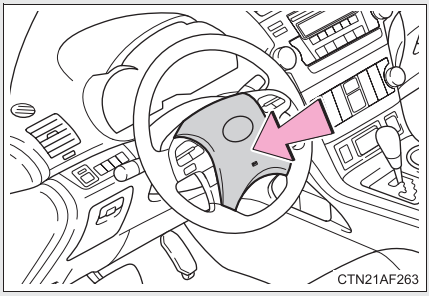
Reportez-vous à “Conseils de conduite hivernale” pour l'utilisation du frein de stationnement en période hivernale. (→P. 264)

NOTE

Avant de prendre le volant

Desserrez complètement le frein de stationnement.
Rouler avec le frein de stationnement serré entraîne une surchauffe anormale des organes de freinage, avec pour conséquences de moins bonnes performances de freinage et une usure accrue des freins.

Avertisseur

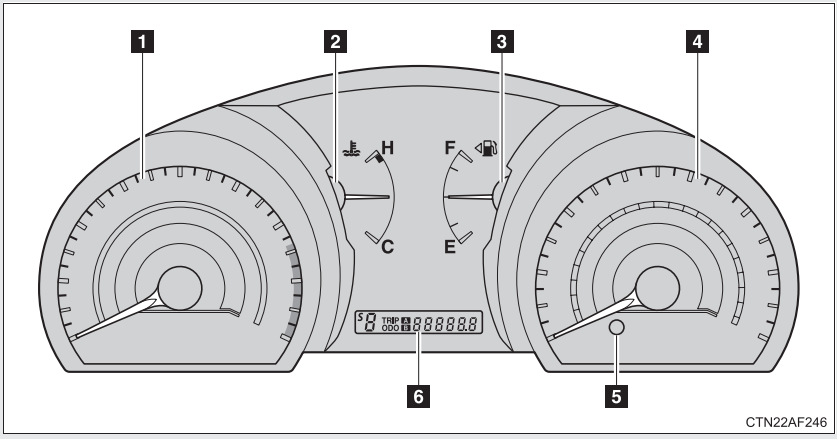


Pour déclencher l'avertisseur, appuyez sur le symbole ou à proximité.

Après réglage du volant de direction

Assurez-vous que le volant est correctement verrouillé.
L'avertisseur risque de ne pas fonctionner si le volant de direction n'est pas correctement verrouillé. (→P. 102)

Instruments et compteurs



▶ Véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Les instruments et compteurs suivants s'éclairent lorsque la clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Les instruments et compteurs suivants s'éclairent lorsque le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE.

1 Compte-tours

Indique le régime moteur en tours par minute.

2 Thermomètre de liquide de refroidissement

Indique la température du liquide de refroidissement moteur.

3 Jauge de carburant

Indique la quantité de carburant restant dans le réservoir.

4 Compteur de vitesse

Indique la vitesse du véhicule.

5 Bouton de commutation de totalisateur kilométrique/totalisateur partiel et de remise à zéro du totalisateur partiel

Permet d'afficher successivement les distances du totalisateur kilométrique et du totalisateur partiel. Un appui long sur ce bouton permet de remettre à zéro le totalisateur partiel lorsque celui-ci est affiché.

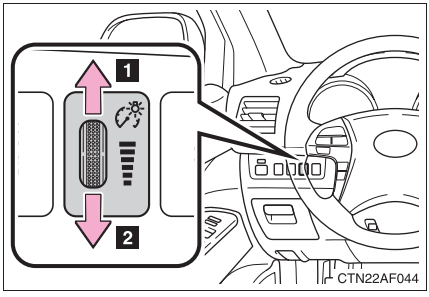
6 Totalisateur kilométrique/totalisateur partiel

▶ Totalisateur kilométrique
Indique le kilométrage total parcouru par le véhicule.

▶ Totalisateur partiel
Indique le kilométrage parcouru par le véhicule depuis la dernière remise à zéro du totalisateur. Les totalisateurs partiels A et B permettent d'enregistrer et afficher des distances différentes.

Commande d'éclairage du tableau de bord

Il est possible de régler l'intensité d'éclairage du tableau de bord.



1 Plus clair

2 Plus sombre

Lorsque vous tournez le sélecteur d'éclairage pour allumer les feux de position, l'éclairage baisse légèrement d'intensité, sauf si vous l'avez réglé sur le maximum.

NOTE

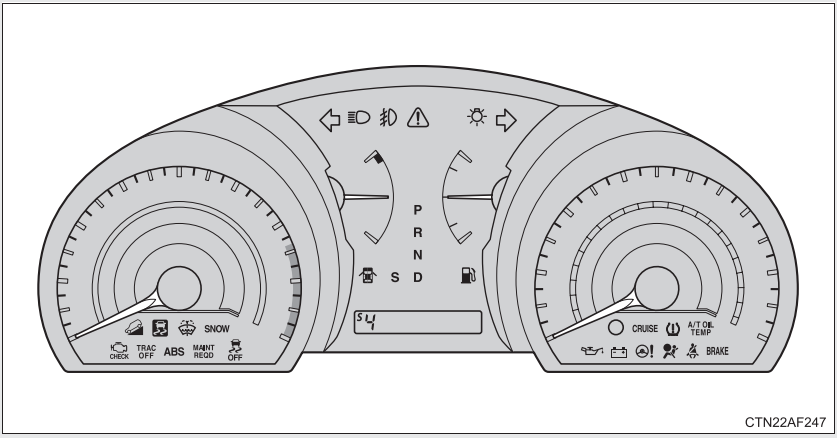
Pour éviter tout dommage au moteur et à ses accessoires

- Ne laissez pas l'aiguille du compte-tours entrer dans la zone rouge, laquelle délimite le régime moteur maximal.
- Le moteur risque de surchauffer si l'aiguille du thermomètre est dans la zone rouge (H). Dans ce cas, arrêtez immédiatement le véhicule en lieu sûr, et vérifiez le moteur une fois ce dernier complètement refroidi. (→P. 601)

Témoins indicateurs et d'alerte

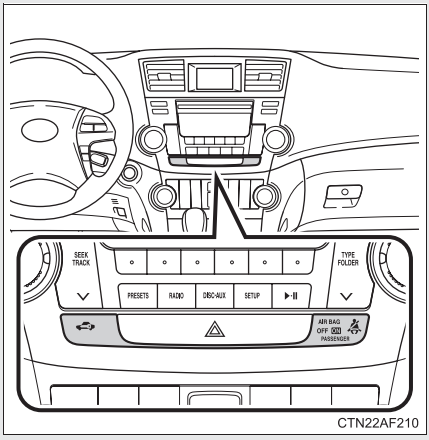
Les témoins indicateurs et d'alerte du combiné d'instruments et de la console centrale informent le conducteur de l'état des différents systèmes du véhicule.

▶ Combiné d'instruments



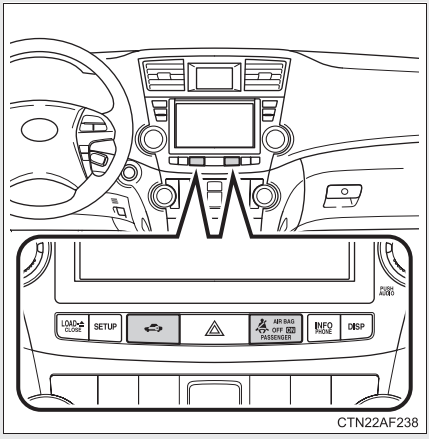
CTN22AF247

▶ Console centrale (véhicules dépourvus de système de navigation)



CTN22AF210

▶ Console centrale (véhicules équipés d'un système de navigation)



CTN22AF238

■ **Témoins indicateurs**

Les témoins informent le conducteur de l'état de fonctionnement des différents systèmes du véhicule.

Témoin des clignotants (→P. 199)

(États-Unis)
Témoin de phares (→P. 220)

Témoin de feux de route (→P. 224)

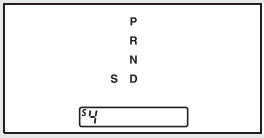
(Canada)
Témoin de feux de position (→P. 220)

*1
(sur modèles 4 roues motrices)
Témoin de dispositif d'assistance à la descente (→P. 249)

(sur modèles équipés)
Témoin des projecteurs antibrouillards (→P. 227)

*1, 2
Témoin de perte d'adhérence (→P. 242)

Témoin “SNOW” (→P. 195)



Témoins de position du levier de sélecteur et de gamme de rapports (→P. 194)

*1 Témoin de désactivation du VSC évolué (→P. 243)

(sur modèles équipés)

Témoin du système d'antidémarrage/ d'alarme (→P. 122, 127)

*1 Témoin de neutralisation de sac de sécurité gonflable SRS (→P. 149)

(sur modèles équipés)

Témoin de régulateur de vitesse (→P. 231)

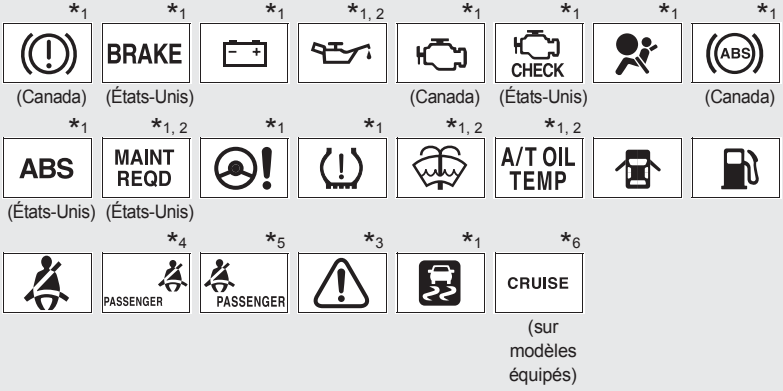
*1 Témoin “TRAC OFF” (→P. 242)

*1: Ces voyants s'allument lorsque la clé de contact est amenée sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol (véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage “mains libres”) ou que le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est mis en mode DÉMARRAGE (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”), pour indiquer qu'un contrôle des systèmes est en cours. Ils s'éteignent après le démarrage du moteur ou après quelques secondes. Si un témoin ne s'allume pas ou si plusieurs témoins ne s'éteignent pas, c'est le signe qu'un système est peut-être victime d'une défaillance technique. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

*2: Le témoin clignote pour indiquer que le système est en action.

Témoins d'alerte

Les témoins d'alerte informent le conducteur de toute anomalie touchant les systèmes du véhicule. (→P. 562)



*1: Ces voyants s'allument lorsque la clé de contact est amenée sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol (véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage “mains libres”) ou que le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est mis en mode DÉMARRAGE (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”), pour indiquer qu'un contrôle des systèmes est en cours. Ils s'éteignent après le démarrage du moteur ou après quelques secondes. Si un témoin ne s'allume pas ou si plusieurs témoins ne s'éteignent pas, c'est le signe qu'un système est peut-être victime d'une défaillance technique. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

*2: Véhicules sans écran multifonctionnel

*3: Véhicules avec écran multifonctionnel

*4: Véhicules dépourvus de système de navigation

*5: Véhicules équipés d'un système de navigation

*6: Le témoin clignote pour indiquer un mauvais fonctionnement.

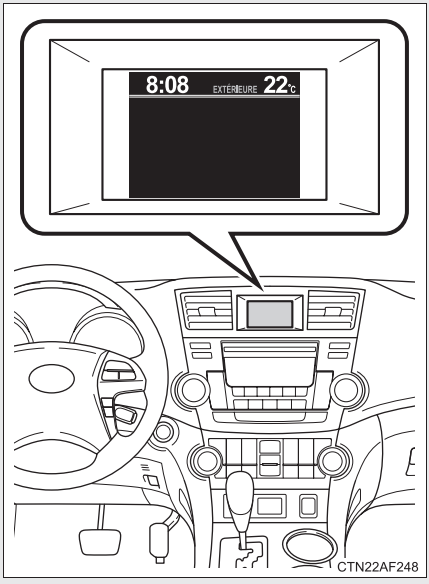
ATTENTION

■ Si le témoin d'alerte d'un système de sécurité ne s'allume pas

Si le témoin d'alerte d'un système de sécurité (tel que l'ABS ou le système des sacs de sécurité gonflables SRS) ne s'allume pas au démarrage du moteur, cela peut signifier que le système incriminé n'est pas en mesure de vous offrir sa protection en cas d'accident, avec pour conséquences le risque que vous-même ou une autre personne soyez grièvement blessé ou même tué. Si tel est le cas, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

Écran multifonctionnel*

L'écran multifonctionnel présente au conducteur une multitude de données relatives à la conduite, y compris la température extérieure en temps réel et l'heure.



● Température extérieure

Indique la température extérieure.

Les températures affichables sont comprises entre -40°F (-40°C) et 122°F (50°C).

● Montre (→P. 213)

Indique l'heure et permet de la régler.

● Informations relatives au trajet (→P. 211)

Affiche l'autonomie, la consommation de carburant et les autres informations relatives à la conduite.

● Affichage du système de climatisation automatique (sur modèles équipés) (→P. 291)

Affichage automatique lorsque la climatisation automatique est en fonction.

*: Sur modèles équipés

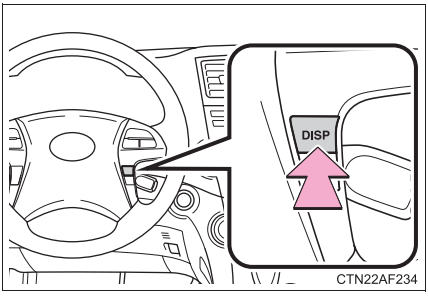
● Moniteur de rétrovision
(→P. 235)

Automatiquement affiché lorsque le sélecteur de vitesses est amené su R.

● Messages d'alerte
(→P. 575)

Automatiquement affichés en cas de mauvais fonctionnement d'un des systèmes du véhicule.

Informations relatives au trajet



Appuyez sur le bouton “DISP” pour afficher les informations relatives au trajet.

Appuyez sur le bouton “DISP” pour afficher successivement les éléments d'information.

■ Consommation moyenne de carburant depuis le dernier plein

Affiche la consommation moyenne de carburant depuis le dernier plein de carburant.

■ Consommation instantanée de carburant

Affiche la consommation de carburant instantanée.

Autonomie restante

Affiche la distance maximale estimée pouvoir être parcourue avec la quantité de carburant restant.

- Cette distance est calculée sur la base de la consommation moyenne de carburant. Par conséquent, la distance pouvant être effectivement parcourue peut varier par rapport à celle affichée.
- Si vous n'ajoutez qu'une petite quantité de carburant, l'affichage peut ne pas être mis à jour.

Distance parcourue

Indique la distance parcourue depuis que le moteur a été démarré.

Consommation moyenne de carburant

Affiche la consommation moyenne de carburant depuis la dernière remise à zéro.

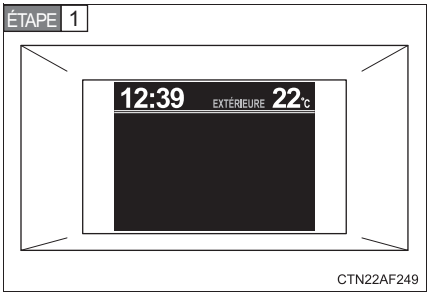
Pour remettre à zéro cette fonction, appuyez sur le bouton “DISP” pendant plus d'une seconde alors que la consommation moyenne de carburant est à l'affichage.

Après remise à zéro, les cinq dernières consommations moyennes de carburant sont automatiquement affichées pendant six secondes.

Historique des consommations moyennes de carburant

Affichage des cinq dernières consommations moyennes de carburant.

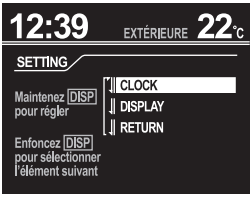
Réglage de l'affichage



Affiche l'écran de configuration sur l'écran multifonctionnel lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Appuyez longuement sur le bouton “DISP” pour afficher l'écran de réglage.

ÉTAPE 2



CTN22AF083K

Sélectionnez l'entrée souhaitée dans le menu.

Appuyez longuement sur le bouton “DISP” pour passer en mode de réglage.

■ Réglage de la montre

ÉTAPE 1 Sélectionnez “CLOCK” dans le menu. Appuyez longuement sur le bouton “DISP” jusqu'à ce que l'affichage change.

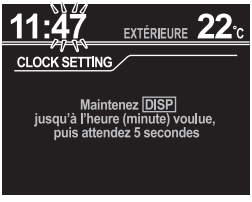
ÉTAPE 2

CTN22AF084K

Appuyez sur le bouton “DISP” pour régler l'heure.

Après avoir réglé l'heure, attendez 5 secondes pour permettre au système d'enregistrer automatiquement le réglage.

ÉTAPE 3



CTN22AF085K

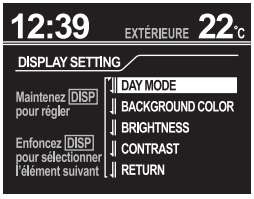
Appuyez sur le bouton “DISP” pour régler les minutes.

Après avoir réglé les minutes, attendez 5 secondes pour permettre au système d'enregistrer automatiquement le réglage.

■ Réglage de l'affichage

ÉTAPE 1 Sélectionnez “DISPLAY” dans le menu. Appuyez longuement sur le bouton “DISP” jusqu'à ce que l'affichage change.

ÉTAPE 2



CTN22AF250

Sélectionnez l'entrée souhaitée dans le menu.

Appuyez longuement sur le bouton “DISP” pour passer en mode de réglage.

● Réglage du mode d'affichage diurne

ÉTAPE 1 Sélectionnez “DAY MODE” dans le menu. Appuyez longuement sur le bouton “DISP” jusqu'à ce que l'affichage change.

ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton “DISP” pour sélectionner “ON” ou “OFF”.

Après avoir réglé le mode diurne, attendez 5 secondes pour permettre au système de l'enregistrer automatiquement.

● Réglage de la couleur d'arrière-plan

ÉTAPE 1 Sélectionnez “BACKGROUND COLOR” dans le menu. Appuyez longuement sur le bouton “DISP” jusqu'à ce que l'affichage change.

ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton “DISP” pour sélectionner “BLACK” ou “BLUE”.

Après avoir sélectionné la couleur de l'arrière-plan, attendez 5 secondes pour permettre au système de l'enregistrer automatiquement.

● Réglage de la luminosité

ÉTAPE 1 Sélectionnez “BRIGHTNESS” dans le menu. Appuyez longuement sur le bouton “DISP” jusqu'à ce que l'affichage change.

ÉTAPE 2

CTN22AF251

Appuyez sur le bouton “DISP” pour régler la luminosité.

+: Plus clair
-: Plus sombre

Après avoir réglé la luminosité, attendez 5 secondes pour permettre au système d'enregistrer automatiquement le réglage.

● Réglage du contraste

ÉTAPE 1 Sélectionnez “CONTRAST” dans le menu. Appuyez longuement sur le bouton “DISP” jusqu'à ce que l'affichage change.

ÉTAPE 2

CTN22AF252

Appuyez sur le bouton “DISP” pour régler le contraste.

+: Augmenter
-: Diminuer

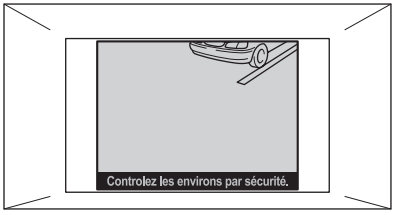
Après avoir réglé le contraste, attendez 5 secondes pour permettre au système d'enregistrer automatiquement le réglage.

● Retour à l'écran précédent

Sélectionnez “RETURN” dans le menu. Appuyez longuement sur le bouton “DISP” jusqu'à ce que l'affichage change.

Réglage de l'écran du système de rétrovision

ÉTAPE 1

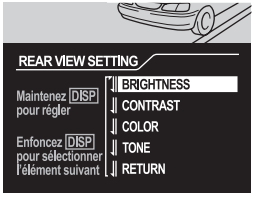


CTN22AF089K

Affiche l'écran de configuration sur l'écran multifonctionnel lorsque le véhicule est à l'arrêt et que le moniteur de rétrovision est allumé.

Appuyez longuement sur le bouton “DISP” pour afficher l'écran de réglage.

ÉTAPE 2



CTN22AF141K

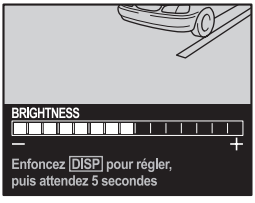
Sélectionnez l'entrée souhaitée dans le menu.

Appuyez longuement sur le bouton “DISP” pour passer en mode de réglage.

■ Réglage de la luminosité

ÉTAPE 1 Sélectionnez “BRIGHTNESS” dans le menu. Appuyez longuement sur le bouton “DISP” jusqu'à ce que l'affichage change.

ÉTAPE 2



CTN22AF091K

Appuyez sur le bouton “DISP” pour régler la luminosité.

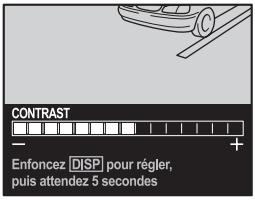
+: Plus clair
-: Plus sombre

Après avoir réglé la luminosité, attendez 5 secondes pour permettre au système d'enregistrer automatiquement le réglage.

Réglage du contraste

ÉTAPE 1 Sélectionnez “CONTRAST” dans le menu. Appuyez longuement sur le bouton “DISP” jusqu'à ce que l'affichage change.

ÉTAPE 2



CTN22AF092K

Appuyez sur le bouton “DISP” pour régler le contraste.

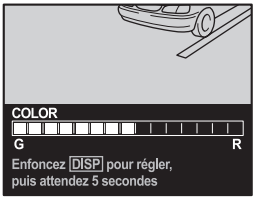
+: Augmenter
-: Diminuer

Après avoir réglé le contraste, attendez 5 secondes pour permettre au système d'enregistrer automatiquement le réglage.

Réglage de la couleur

ÉTAPE 1 Sélectionnez “COLOR” dans le menu. Appuyez longuement sur le bouton “DISP” jusqu'à ce que l'affichage change.

ÉTAPE 2



CTN22AF093K

Appuyez sur le bouton “DISP” pour régler la couleur.

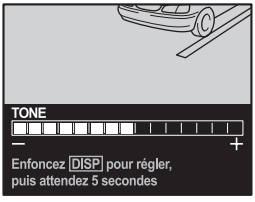
G: Vert
R: Rouge

Après avoir sélectionné une couleur, attendez 5 secondes pour permettre au système de l'enregistrer automatiquement.

Réglage de le tonalité

ÉTAPE 1 Sélectionnez “TONE” dans le menu. Appuyez longuement sur le bouton “DISP” jusqu'à ce que l'affichage change.

ÉTAPE 2



CTN22AF094K

Appuyez sur le bouton “DISP” pour régler la tonalité.

+: Plus clair
-: Plus sombre

Après avoir réglé la tonalité, attendez 5 secondes pour permettre au système d'enregistrer automatiquement le réglage.

Retour à l'écran précédent

Sélectionnez “RETURN” dans le menu. Appuyez longuement sur le bouton “DISP” jusqu'à ce que l'affichage change.

Affichage du contrôle des systèmes

▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage “mains libres”
Après avoir mis le contacteur de démarrage antivol en position “ON”, “SYSTEM CHECK” s'affiche pendant que le fonctionnement des systèmes est contrôlé. Une fois le contrôle de fonctionnement des systèmes terminé, l'écran normal s'affiche de nouveau.

▶ Véhicules équipés de système d'accès et de démarrage “mains libres”
Après avoir mis le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode DÉMARRAGE, “SYSTEM CHECK” s'affiche pendant que le fonctionnement des systèmes est contrôlé. Une fois le contrôle de fonctionnement des systèmes terminé, l'écran normal s'affiche de nouveau.

Écran à cristaux liquides

Des petites taches ou halos brillants peuvent apparaître sur l'écran à cristaux liquides. Ceci est propre aux affichages à cristaux liquides et ne constitue pas une anomalie de fonctionnement. Aucun intervention n'est requise.

Affichage de la température extérieure

À l'arrêt ou à basse vitesse (moins de 12 mph [20 km/h]), la valeur exacte de la température extérieure risque de ne pas s'afficher ou bien le temps de réponse de l'afficheur risque d'être plus long qu'à l'accoutumée.

Personnalisation pouvant être effectuée par votre concessionnaire Toyota

Il est possible de modifier le paramétrage du choix de la langue.
(Fonctions personnalisables →P. 642)

NOTE

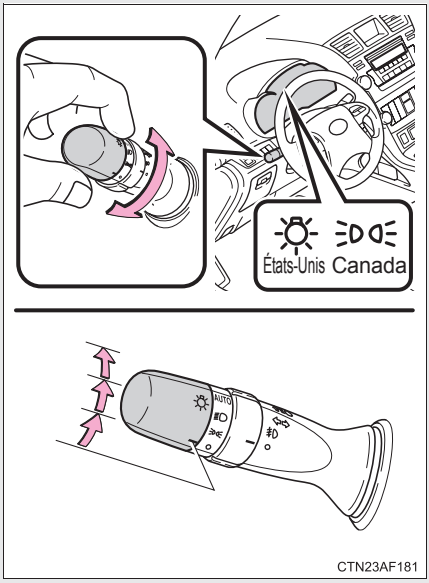
Affichage de l'écran multifonctionnel par temps froid

Laissez l'habitacle du véhicule se réchauffer avant d'utiliser l'écran multifonctionnel à cristaux liquides. Par des températures extrêmement basses, l'écran multifonctionnel risque de fonctionner avec lenteur, en accusant un certain retard dans le rafraîchissement de l'écran.

Sélecteur d'éclairage

Il est possible de faire fonctionner les projecteurs de manière manuelle ou automatique.

▶ Type A



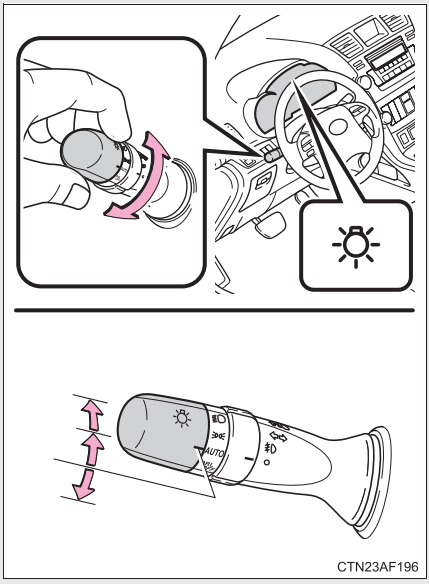
Les éclairages de jour s'allument.

Les feux de position latéraux, les feux de stationnement, les feux arrière, l'éclairage de la plaque d'immatriculation, les éclairages de jour et l'éclairage du tableau de bord s'allument.

Les projecteurs et l'ensemble des éclairages énumérés ci-dessus s'allument (sauf les éclairages de jour).

AUTO (sur modèles équipés)	Les projecteurs et les feux de stationnement s'allument et s'éteignent automatiquement. (Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage “mains libres”: lorsque la clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol. Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”: lorsque le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE.)

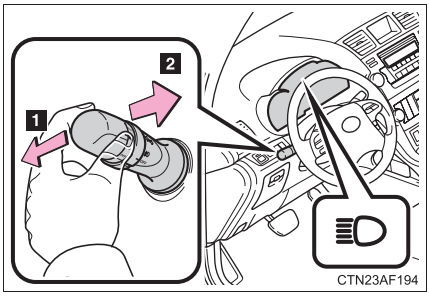
▶ Type B



AUTO Les projecteurs et les feux de stationnement s'allument et s'éteignent automatiquement.
(Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage “mains libres”:
lorsque la clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.
Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”:
lorsque le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE.)

	Les feux de position latéraux, les feux de stationnement, les feux arrière, l'éclairage de la plaque d'immatriculation, l'éclairage de jour et l'éclairage du tableau de bord s'allument.
	Les projecteurs et l'ensemble des éclairages énumérés ci-dessus s'allument (sauf les éclairages de jour).
DRL OFF	Les éclairages de jour s'éteignent.

Allumage des feux de route



1 Projecteurs allumés, poussez le commodo vers l'avant pour allumer les feux de route.

Tirez le commodo vers l'arrière en position intermédiaire pour éteindre les feux de route.

2 Tirez le commodo vers vous pour allumer les feux de route.

Relâchez le commodo pour les éteindre. Cela vous permet de faire des appels de phares, que les projecteurs soient allumés ou éteints.

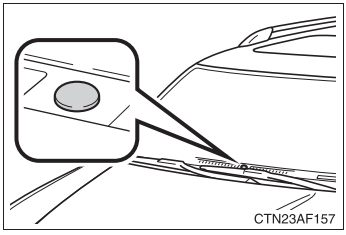
Système d'éclairage de jour (sur modèles équipés)

- Afin que les autres usagers de la route puissent voir votre véhicule, les projecteurs s'allument automatiquement (à intensité réduite) chaque fois que vous démarrez le moteur et desserrez le frein de stationnement. Les éclairages de jour ne sont pas conçus pour être utilisés de nuit.

  États-Unis: Il est possible de désactiver le système d'éclairage de jour avec le sélecteur.

- Le système d'éclairage de jour aide à offrir une meilleure longévité et à consommer moins d'électricité, et donc peut contribuer aux économies de carburant.

■ Capteur de commande des projecteurs (sur modèles équipés)



Le capteur risque de ne pas fonctionner normalement s'il est recouvert par un objet, ou masqué par un élément fixé sur le pare-brise.

Dans de tels cas, le capteur n'est alors pas capable de détecter l'intensité de la lumière ambiante, et peut induire un mauvais fonctionnement du système d'allumage automatique des projecteurs.

■ Système de coupure automatique de l'éclairage

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

- Lorsque les projecteurs sont allumés: Çåes projecteurs et les feux de position s'éteignent 30 secondes après l'ouverture ou la fermeture de la porte conducteur si le contacteur de démarrage est sur la position “ACC” ou “LOCK”. (Les éclairages s'éteignent immédiatement si vous appuyez sur le bouton 🔒 de la télécommande du verrouillage centralisé après avoir verrouillé toutes les portes.)
- Lorsque seuls les feux de position sont allumés: ils s'éteignent automatiquement à l'ouverture de la porte conducteur, à condition que le contacteur de démarrage soit sur “ACC” ou “LOCK”.

Pour rallumer les feux, mettez le contacteur de démarrage antivol sur “ON”, ou bien ramenez le sélecteur d'éclairage sur la position d'arrêt avant de le remettre sur ou .

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

- Lorsque les projecteurs sont allumés: Les projecteurs et les feux de position arrière s'éteignent 30 secondes après l'ouverture et la fermeture d'une porte, si le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” a été mis en mode ACCESSOIRES ou sur arrêt. (Les éclairages s'éteignent immédiatement si vous appuyez sur le bouton de la clé après avoir verrouillé toutes les portes.)
- Lorsque seuls les feux de position sont allumés: Les feux de position arrière s'éteignent automatiquement si le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est mis en mode ACCESSOIRES ou sur arrêt et la porte conducteur est ouverte.

Pour rallumer les feux, mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode DÉMARRAGE ou mettez le sélecteur d'éclairage sur arrêt, puis à nouveau sur ou .

■ **Personnalisation pouvant être effectuée par votre concessionnaire Toyota**

Il est possible de modifier le paramétrage de certaines fonctions (p. ex. système d'éclairage de jour). (Fonctions personnalisables →P. 642)

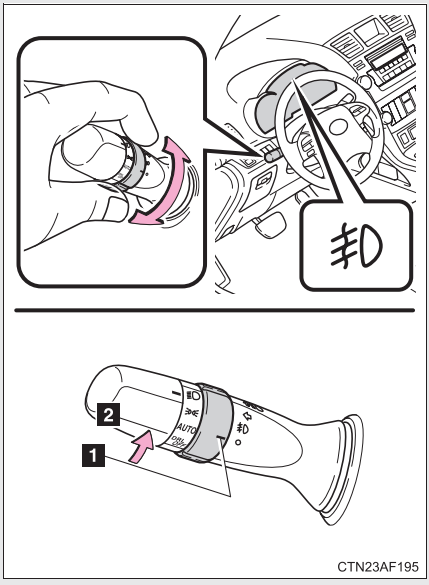
NOTE

■ **Pour éviter la décharge de la batterie**

Ne pas laisser les feux allumés plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

Sélecteur d'antibrouillards*

Les projecteurs antibrouillards améliorent la visibilité dans les conditions de conduite difficiles, telles que par temps de pluie ou de brouillard. Il est possible de les allumer uniquement lorsque les projecteurs sont en feux de croisement.



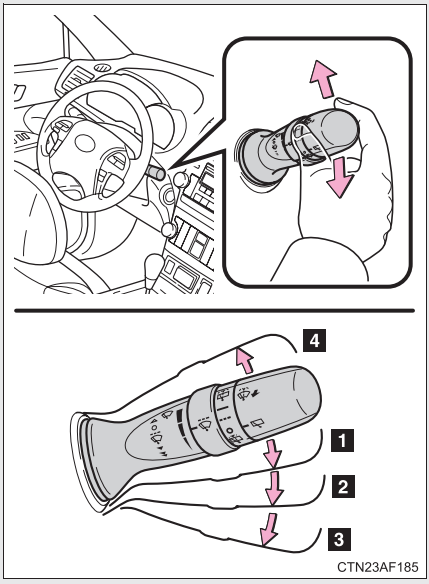
1 Arrêt

2 Projecteurs antibrouillards allumés

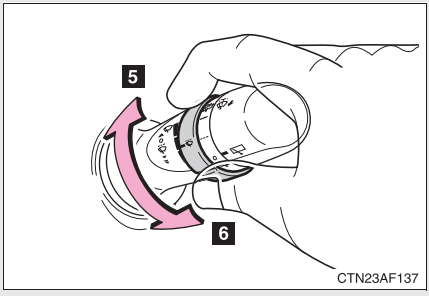
*: Sur modèles équipés

Essuie-glaces et lave-glace de pare-brise

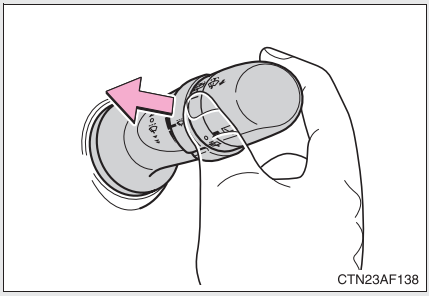
En mode intermittent, la fréquence de balayage des essuie-glaces peut être réglée.



1 Balayage intermittent
2 Balayage à vitesse lente
3 Balayage à vitesse rapide
4 Balayage impulsionnel



5 Augmente la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces de pare-brise
6 Diminue la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces de pare-brise



Lavage/balayage

Les essuie-glaces fonctionnent automatiquement.

■ **Conditions de fonctionnement des essuie-glaces et lave-glace de pare-brise**

▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage “mains libres”
Le contacteur de démarrage antivol est sur “ON”.

▶ Véhicules équipés de système d'accès et de démarrage “mains libres”
Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE.

■ **En cas de panne de lave-glace de pare-brise**

Vérifiez que les buses de lave-glace ne sont pas bouchées et s'il y a du liquide de lave-glace dans le réservoir.

⚠ NOTE

■ **Lorsque le pare-brise est sec**

Ne pas utiliser les essuie-glaces, qui risqueraient alors de rayer le pare-brise.

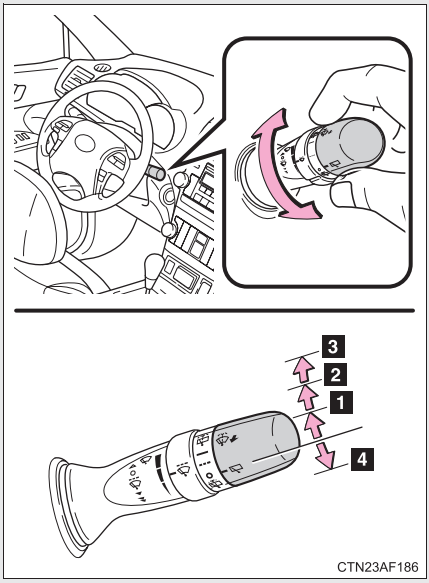
■ **En cas d'absence de liquide de lave-glace sortant des buses**

Vous risquez d'endommager la pompe du liquide de lave-glace si vous tirez trop longtemps à vous le commodo de lave-glace.

■ **Lorsqu'une buse se bouche**

Ne pas essayer de la déboucher avec une épingle ou tout autre objet pointu. La buse en question s'en trouverait détériorée.

Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière



1 Balayage intermittent

2 Balayage normal

3 Lave-glace avec balayage automatique

4 Lave-glace avec balayage automatique

Conditions de fonctionnement de l'essuie-glace et lave-glace de lunette arrière

▶ Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage “mains libres”
Le contacteur de démarrage antivol est sur “ON”.

▶ Véhicules équipés de système d'accès et de démarrage “mains libres”
Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE.

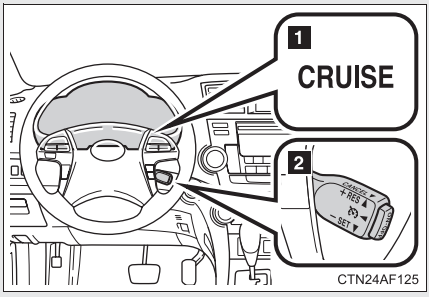
NOTE

Lorsque la lunette arrière est sèche

Abstenez-vous d'utiliser l'essuie-glace, qui risquerait alors de rayer la lunette arrière.

Régulateur de vitesse*

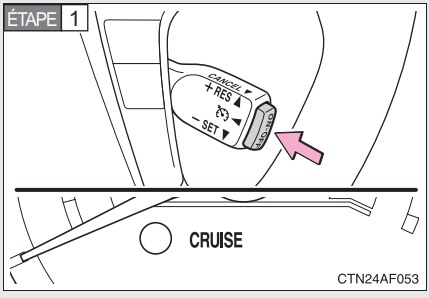
Utilisez le régulateur de vitesse pour maintenir une vitesse prédéfinie sans appuyer sur l'accélérateur.



1 Témoin indicateur

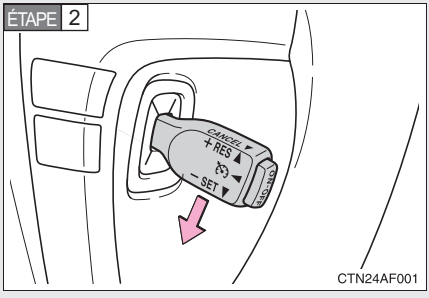
2 Commodo de régulateur de vitesse

■ Programmation de la vitesse du véhicule



Appuyez sur le bouton “ON-OFF” pour activer le régulateur de vitesse.

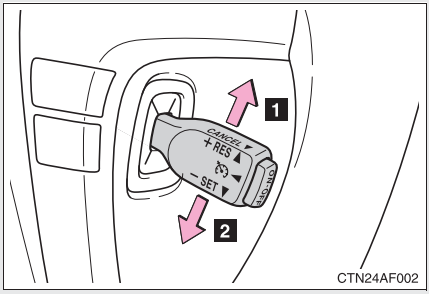
Appuyez une nouvelle fois sur le bouton pour désactiver le régulateur de vitesse.



Accélérez ou décélérez à la vitesse souhaitée et abaissez le commodo pour programmer la vitesse au régulateur de vitesse.

*: Sur modèles équipés

Programmation de la vitesse désirée



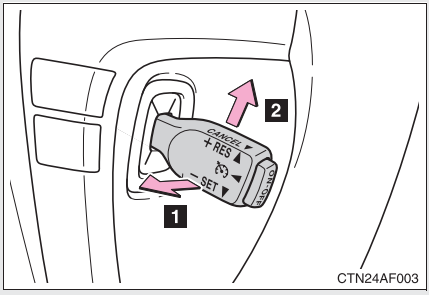
1 Augmenter la vitesse

2 Diminuer la vitesse

Maintenez le commodo en position jusqu'à ce que la vitesse souhaitée soit atteinte.

Vous pouvez opérer une correction mineure de la vitesse programmée en donnant une impulsion sur le commodo, vers le haut ou vers le bas.

Annulation et reprise de la vitesse programmée



1 Annulation

Tirez le commodo à vous pour annuler l'action du régulateur de vitesse.

La vitesse programmée est également annulée lorsque les freins sont mis en action.

2 Reprise

Pour réactiver le régulateur de vitesse et revenir à la vitesse programmée, poussez le commodo vers le haut.

Conditions de fonctionnement du régulateur de vitesse

- Moteur 4 cylindres 2,7 L (1AR-FE): Le sélecteur de vitesses est sur D ou sur la gamme de rapports “4”, “5” ou “6”, en mode S.
- Moteur V6 3,5 L (2GR-FE): Le sélecteur de vitesses est sur D ou sur la gamme de rapports “4” ou “5”, en mode S.
- Le véhicule roule à plus de 25 mph (40 km/h) environ.

Accélération

Il est possible de faire accélérer normalement le véhicule. Après une accélération, la vitesse programmée est rétablie.

Neutralisation automatique du régulateur de vitesse

La vitesse programmée est automatiquement annulée dans les situations suivantes.

- La vitesse réelle du véhicule est inférieure de plus de 10 mph (16 km/h) environ à la vitesse programmée.
  Dès cet instant, la vitesse programmée n'est plus mémorisée.
- Le véhicule roule à moins de 25 mph (40 km/h) environ.
- Le VSC évolué entre en action.

Si le témoin de régulateur de vitesse clignote

Appuyez une fois sur le bouton “ON-OFF” pour désactiver le système, puis réactivez ce dernier.
S'il n'est pas possible de programmer la vitesse ou si le régulateur de vitesse se désactive immédiatement après avoir été activé, c'est que le régulateur de vitesse est défectueux. Contactez votre concessionnaire Toyota pour faire contrôler votre véhicule.

ATTENTION

■ **Pour éviter tout risque de mise en fonction par inadvertance du régulateur de vitesse**

Mettez le bouton “ON-OFF” en position arrêt lorsque le régulateur n'est pas en service.

■ **Situations incompatibles avec l'utilisation du régulateur de vitesse**

N'utilisez le régulateur de vitesse dans aucune des situations suivantes. Vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident, au risque d'être grièvement, voire mortellement blessé.

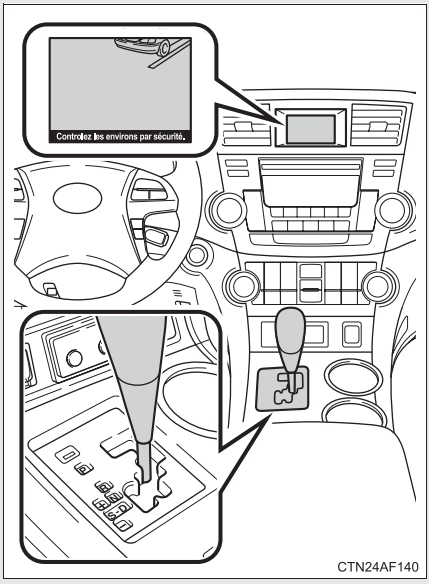
- Forte densité de la circulation
- Sur routes à virages très serrés
- Sur routes sinueuses
- Sur routes glissantes (détrempées, verglacées ou enneigées par exemple)
- Dans les pentes à fort pourcentage
- Il peut arriver que le véhicule dépasse la vitesse programmée, dans les descentes à fort pourcentage.
- Lorsque vous tractez une caravane/remorque ou en cas de remorquage de secours

▶ Véhicules équipés d'un système de navigation

Reportez-vous au “Système de navigation Manuel du propriétaire”.

▶ Véhicules dépourvus de système de navigation

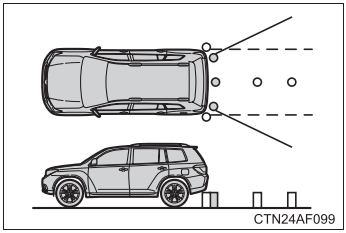
Le système de rétrovision sur écran assiste le conducteur en diffusant sur un écran l'image de l'arrière du véhicule pendant les marches arrière. L'image apparaît inversée à l'écran. Cette image inversée est similaire à celle renvoyée par le rétroviseur intérieur.

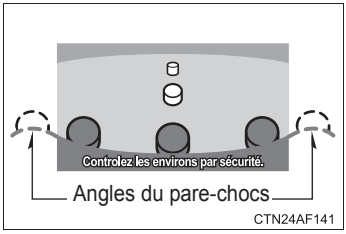


L'image arrière s'affiche lorsque le sélecteur de vitesses est en position R.

Si le sélecteur de vitesses quitte la position R, l'écran revient à l'affichage antérieur.

Zone affichée

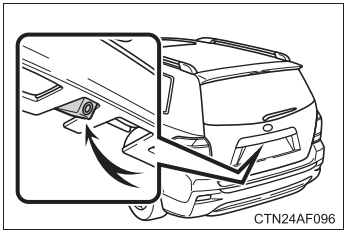




La zone balayée par la caméra est limitée. Les objets proches des arrondis du bouclier et sous ce dernier restent invisibles à l'écran.

Le champ affiché à l'écran peut varier en fonction de l'orientation du véhicule et des conditions environnantes.

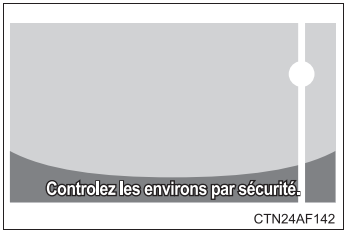
Caméra du système de rétrovision sur écran



Dans les cas suivants, il peut être difficile de discerner l'image affichée, alors que le système fonctionne normalement.

- Le véhicule se trouve dans une zone de faible clarté, par exemple lors de la conduite de nuit.
- La température à proximité de l'objectif est élevée ou basse.
- Des gouttelettes se sont déposées sur l'objectif ou le taux d'humidité est élevé, par exemple lorsqu'il pleut.
- Un corps étranger, tel que de la neige ou de la boue, adhère à l'objectif de la caméra.
- Lorsque la caméra est rayée ou encrassée.
- La lumière du soleil ou des projecteurs atteint directement l'objectif de la caméra.

Effet de balayage



Lorsqu'une lumière vive, par exemple les rayons du soleil réfléchis par la carrosserie, frappe directement l'objectif de la caméra, l'effet de balayage*, propre aux caméras, peut apparaître.

*: Effet de balayage: Phénomène qui se produit lorsqu'une lumière brillante est captée par la caméra; une fois transmise par la caméra, la source lumineuse semble présenter une rayure verticale au dessus et en dessous.

Effet de scintillement

Lorsque la caméra est utilisée sous éclairage fluorescent, au sodium, au mercure, etc., les éclairages et les zones éclairées peuvent apparaître scintillants.

Réglage de l'écran du système de rétrovision sur écran

→P. 216

ATTENTION

Lorsque vous utilisez le système de rétrovision sur écran, respectez les précautions suivantes afin d'éviter un accident grave, voire mortel.

- Ne vous fiez jamais exclusivement au système de contrôle de visibilité arrière lorsque vous effectuez une marche arrière.
- Procédez systématiquement à un contrôle visuel et avec les rétroviseurs afin de vérifier que la voie est dégagée.
- Retournez-vous pour vous assurer qu'aucun obstacle ne se trouve autour du véhicule, dans la mesure où le contraste ou la luminosité de l'image change, et que les images en mouvement sont déformées ou ne sont visibles que partiellement par temps froid. Lorsque vous reculez, veillez à surveiller l'arrière et les alentours du véhicule, visuellement et dans les rétroviseurs, avant d'entamer la manœuvre.

ATTENTION

- Les distances apparentes, à l'écran, entre les obstacles et les surfaces planes ne correspondent pas aux distances réelles.
- Ne pas utiliser le système si le hayon est ouvert.

NOTE

Conditions pouvant altérer le fonctionnement du système de rétrovision sur écran

- Si le véhicule subit un choc à l'arrière, la position et l'angle de fixation de la caméra risquent de changer. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.
- Si la température change rapidement, par exemple lorsque de l'eau chaude est versée sur le véhicule par temps froid, le système peut ne pas fonctionner normalement.
- Si l'objectif est sale, il ne peut pas transmettre une image claire. Rincez avec de l'eau et séchez avec un chiffon doux. Si l'objectif est extrêmement sale, nettoyez-le avec un détergent doux et rincez.
- L'image peut s'afficher plus sombre et déformer légèrement les sujets en mouvement lorsque le système est froid.

NOTE

Précautions avec la caméra

- La caméra étant étanche à l'eau, il ne faut pas la démonter, la mettre en pièces ou la modifier. Cela risque d'altérer son fonctionnement.
- Ne pas faire subir de chocs violents à la caméra.
- Si l'objectif est sale, il ne peut pas transmettre une image claire. Si des gouttelettes d'eau, de la neige ou de la boue adhèrent à l'objectif, rincez-le à l'eau et essuyez-le avec un chiffon doux. Si l'objectif est très encrassé, nettoyez-le avec un détergent doux et rincez. Ne pas frotter fort.
- Faites en sorte qu'un solvant organique, du produit lustrant, du lave-vitres ou un traitement pour vitres n'adhère pas sur la caméra. Si cela se produit, éliminez le produit dès que possible.
- Ne jamais frotter l'objectif de la caméra. Si l'objectif est rayé, il ne peut pas transmettre une image claire.
- Lorsque vous lavez le véhicule, n'approchez pas la lance à eau trop près de la caméra ou de la zone correspondante. En effet, la caméra risquerait ensuite de ne plus fonctionner normalement.
- Pour le remplacement des pneus, veuillez consulter votre concessionnaire Toyota. Si vous remplacez les pneus, il peut arriver que la zone affichée à l'écran change.

Systèmes d'aide à la conduite

Afin d'améliorer la sécurité de conduite et les performances, les systèmes suivants interviennent automatiquement en réaction à certaines situations. N'oubliez toutefois jamais que ces systèmes sont des auxiliaires et que, par conséquent, vous ne devez pas vous y fier aveuglément lorsque vous conduisez.

ABS (Système de freinage antiblocage)

Contribue à éviter le blocage des roues lorsque vous freinez violemment ou sur chaussée glissante.

Aide au freinage d'urgence

Décuple l'effort de freinage après enfoncement de la pédale de frein, lorsque le système détecte une situation d'arrêt d'urgence.

VSC évolué (Système évolué de contrôle de la stabilité du véhicule)

Gère en coopération les systèmes ABS, TRAC, VSC et EPS.
Contribue à maintenir la stabilité directionnelle en cas d'embardée sur chaussée glissante, en régulant l'action sur la direction.

TRAC (Système antipatinage)

Contribue à réguler la puissance motrice et à empêcher les roues avant (sur modèles à 2 roues motrices) ou toutes les roues (sur modèles à 4 roues motrices) de patiner, tant au démarrage du véhicule qu'à l'accélération sur chaussées glissantes.

Aide au démarrage en côte

→P. 247

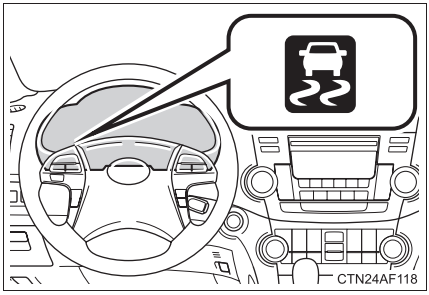
Système d'assistance à la descente (modèle à 4 roues motrices uniquement)

→P. 249

EPS (Direction assistée électrique)

Recourt à un moteur électrique afin de réduire l'effort de braquage du volant.

Déclenchement des systèmes VSC évolué/TRAC

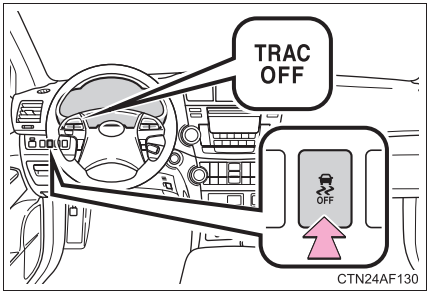


Si le véhicule risque de déraper, de reculer lors d'un démarrage en côte ou que les roues avant (modèle à 2 roues motrices) ou les quatre roues (modèle à 4 roues motrices) patinent, le témoin clignote pour indiquer le déclenchement des systèmes VSC évolué/TRAC.

Désactivation du système TRAC et/ou du système VSC évolué

Si le véhicule est embourbé ou bloqué dans la neige fraîche, les systèmes TRAC et VSC évolué sont susceptibles d'intervenir pour limiter la puissance moteur transmise aux roues. Vous risquez alors d'avoir besoin de désactiver le système pour permettre au véhicule d'avancer et de reculer pour se libérer.

■ Désactivation du système antipatinage (TRAC)

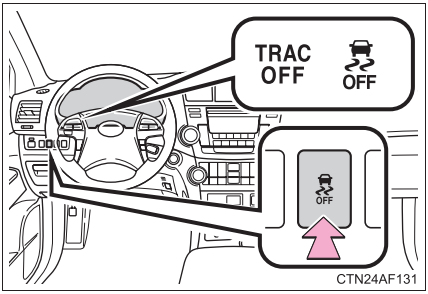


Pour désactiver le système TRAC, appuyez sur le bouton et relâchez-le aussitôt.

Le témoin “TRAC OFF” doit s'allumer.

Appuyez à nouveau sur le bouton pour réactiver le système.

■ Désactivation des systèmes TRAC et VSC évolué



Véhicule à l'arrêt, appuyez longuement sur le bouton pour désactiver les systèmes TRAC et VSC évolué.

Le témoin “TRAC OFF” et le témoin de désactivation du VSC évolué doivent s'allumer.

Appuyez à nouveau sur le bouton pour réactiver le système.

■ Réactivation automatique des systèmes TRAC et VSC évolué

▶ Véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage “mains libres”
Lorsque les systèmes TRAC et VSC évolués sont désactivés, mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur sur “OFF” (ARRÊT) pour qu'ils se réactivent automatiquement.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”
Lorsque les systèmes TRAC et VSC évolué sont désactivés, mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode ARRÊT pour qu'ils se réactivent automatiquement.

■ Réactivation automatique du système TRAC

Si seul le système TRAC est désactivé, celui-ci se réactive dès que la vitesse du véhicule augmente.

■ Réactivation automatique des systèmes TRAC et VSC évolué

Si les systèmes TRAC et VSC évolué sont tous les deux désactivés, ils ne se réactivent pas même si la vitesse du véhicule augmente.

Bruits et vibrations engendrés par les systèmes ABS, TRAC, VSC évolué et d'aide au freinage d'urgence

- Il est possible que vous perceviez un bruit caractéristique dans le compartiment moteur au démarrage du moteur, ou immédiatement après que le véhicule ait commencé à rouler. Ce bruit n'est pas le signe d'un mauvais fonctionnement d'un de ces systèmes.
- Les phénomènes suivants peuvent survenir lorsque l'un de ces systèmes est en action. Ce n'est en aucun cas le signe de la survenue d'un mauvais fonctionnement.
  - Vibrations éventuelles dans la carrosserie et le volant de direction.
  - Bruit de moteur électrique après arrêt du véhicule.
  - Légères pulsations à la pédale de frein à la mise en action de l'ABS.
  - Léger enfoncement de la pédale de frein après mise en action de l'ABS.

Bruit de manœuvre du système de direction assistée électrique (EPS)

Lorsque vous tournez le volant de direction, la manœuvre se signale par un bruit de moteur électrique (ronronnement).
Ceci n'indique pas un dysfonctionnement.

Efficacité réduite de la direction assistée électrique

L'efficacité de la direction assistée électrique (EPS) est réduite afin d'éviter toute surchauffe du système en cas de manœuvre fréquente du volant pendant une longue période de temps. En conséquence, la direction peut sembler lourde. Dans pareil cas, évitez de braquer excessivement le volant ou bien arrêtez le véhicule et arrêtez le moteur. Le système devrait revenir à la normale dans les 10 minutes.

Si le témoin de perte d'adhérence s'allume...

Cela peut indiquer un fonctionnement défectueux du VSC évolué et du TRAC. Contactez votre concessionnaire Toyota.

ATTENTION

■ **Conditions dans lesquelles l'ABS ne fonctionne pas normalement**

- Les pneus utilisés présentent un potentiel d'adhérence insuffisant (pneus très usés sur route enneigée, par exemple).
- Aquaplanage du véhicule en conduite à grande vitesse sur route mouillée ou glissante.

■ **Distance d'arrêt lorsque l'ABS fonctionne sur chaussées humides ou lisses**

L'ABS n'est pas conçu pour raccourcir la distance d'arrêt du véhicule. Maintenez toujours une distance de sécurité suffisante par rapport au véhicule qui vous précède dans les situations suivantes.

- Conduite sur terre, route gravillonnée ou enneigée
- Conduite avec des chaînes à neige
- Conduite sur routes bosselées
- Conduite sur routes défoncées ou au revêtement irrégulier

■ **Le système TRAC risque de ne pas intervenir efficacement quand...**

La route est tellement glissante que même avec le système TRAC en action, il n'est pas possible de conserver une motricité et un pouvoir directionnel suffisants.
Ne prenez pas le volant lorsque les conditions risquent de faire perdre toute motricité et stabilité au véhicule.

■ **Lorsque le système VSC évolué est activé**

Le témoin indicateur de perte d'adhérence clignote. Conduisez toujours prudemment. Toute conduite imprudente risque de provoquer un accident. Faites preuve de prudence extrême lorsque le témoin indicateur clignote.

■ **Lorsque les systèmes TRAC et VSC évolué sont désactivés**

Restez particulièrement vigilant et adaptez votre vitesse aux conditions de circulation. Les systèmes TRAC et VSC évolué étant conçus pour aider le véhicule à conserver sa stabilité et son pouvoir directionnel, ne les désactivez qu'en cas de nécessité.

ATTENTION

Remplacement des pneumatiques

Veillez à ce que tous les pneumatiques soient de mêmes dimensions, de même marque, de même profil et de même capacité de charge totale. En outre, assurez-vous que les pneus sont gonflés à la pression de gonflage préconisée.

Les systèmes ABS et VSC évolué ne fonctionnent pas correctement si la monte pneumatique du véhicule est hétérogène.

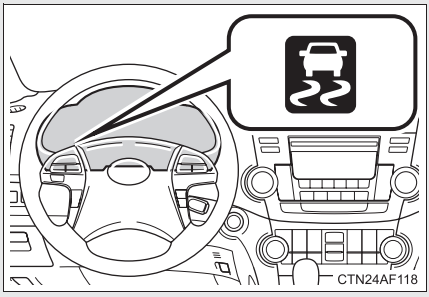
Pour remplacer les pneumatiques ou les jantes, contactez votre concessionnaire Toyota pour de plus amples informations.

Comportement des pneumatiques et des suspensions

L'utilisation de pneumatiques affectés d'un problème quelconque et la modification des suspensions influent sur les systèmes d'aide à la conduite et peuvent provoquer un mauvais fonctionnement.

Aide au démarrage en côte

L'aide au démarrage en côte empêche le véhicule de reculer au démarrage dans une montée ou sur une pente glissante.



Pour engager l'aide au démarrage en côte, appuyez sur la pédale de frein de quelques millimètres supplémentaires alors que le véhicule est à l'arrêt complet.

Un signal sonore se déclenche une fois pour indiquer que le système est actif. Le témoin de perte d'adhérence se met également à clignoter.

Conditions de mise en action de l'aide au démarrage en côte

Le système fonctionne dans les conditions suivantes:

- Le levier de sélecteur n'est pas sur P.
- Le frein de stationnement n'est pas serré.
- Vous n'appuyez pas sur la pédale d'accélérateur.

Aide au démarrage en côte

- Lorsque l'aide au démarrage en côte est en action, les freins restent automatiquement serrés même après que le conducteur ait relâché la pédale de frein. Les feux stop et le troisième feu stop sont allumés.
- L'aide au démarrage en côte reste en action pendant 2 secondes environ après que vous ayez relâché la pédale de frein.
- Si le témoin de perte d'adhérence ne clignote pas et si le signal sonore ne se déclenche pas au moment où vous appuyez sur la pédale de frein de quelques millimètres supplémentaires, relâchez légèrement la pression sur la pédale de frein (sans pour autant laisser le véhicule reculer) puis appuyez de nouveau dessus, vigoureusement. Si l'aide au démarrage en côte ne fonctionne toujours pas, vérifiez que les conditions de fonctionnement détaillées plus haut sont réunies.

Signal sonore de l'aide au démarrage en côte

- À l'activation de l'aide au démarrage en côte, le signal sonore se déclenche une fois.
- Dans les situations suivantes, l'aide au démarrage en côte est désactivée et le signal sonore se déclenche deux fois.
  - Aucune tentative n'est faite de mettre le véhicule en mouvement dans un délai de 2 secondes environ après que la pédale de frein ait été relâchée.
  - Vous mettez le sélecteur de vitesses sur P.
  - Le frein de stationnement est serré.
  - Vous appuyez de nouveau sur la pédale de frein.
  - La pédale de frein est restée enfoncée pendant plus de 3 minutes environ.

Si le témoin de perte d'adhérence s'allume...

Cela peut indiquer un mauvais fonctionnement du système. Contactez votre concessionnaire Toyota.

ATTENTION

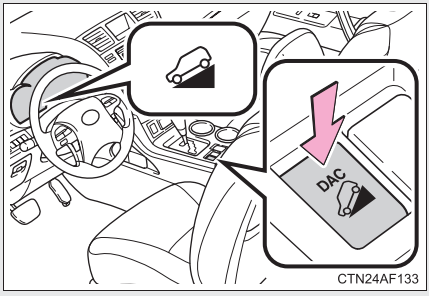
Aide au démarrage en côte

- Ne vous en remettez pas aveuglément au système d'aide au démarrage en côte. L'aide au démarrage en côte peut ne pas fonctionner correctement dans les pentes à très fort pourcentage ou sur route verglacée.
- À la différence du frein de stationnement, l'aide au démarrage en côte n'est pas destinée à immobiliser le véhicule pour une période prolongée. Ne pas essayer d'utiliser l'aide au démarrage en côte pour immobiliser le véhicule dans une pente pour une période prolongée, sous peine de provoquer un accident.

Système d'assistance à la descente (modèle à 4 roues motrices)

Le dispositif d'assistance à la descente permet au véhicule de descendre des pentes à fort pourcentage tout en maintenant une vitesse lente constante d'environ 3 mph (5 km/h) sans actionner la pédale de frein.

■ Activation du système d'assistance à la descente

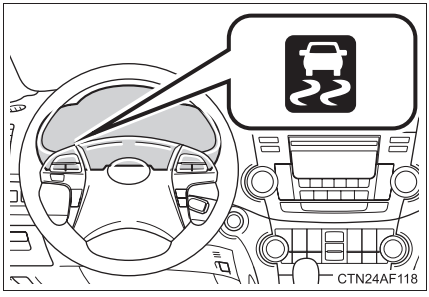


Appuyez sur le commutateur “DAC”.

Le témoin du système d'assistance à la descente s'allume pour indiquer que l'assistance à la descente est active.

Appuyez une nouvelle fois sur le même bouton pour désactiver le système.

Pendant que le système d'assistance à la descente est en action



Le témoin de perte d'adhérence clignote pour indiquer que l'assistance à la descente est en action, et les feux stop ainsi que le troisième feu stop sont allumés.

Conditions dans lesquelles le dispositif d'assistance à la descente est inopérant

- Dans les situations suivantes, le témoin du système d'assistance à la descente clignote et l'assistance à la descente n'est pas fonctionnelle ou est neutralisée:
  - Le levier de sélecteur n'est pas sur la plage de rapports “1” en mode S ou sur R.
  - Le véhicule roule à plus de 15 mph (25 km/h).
- Si vous appuyez sur la pédale d'accélérateur ou de frein, le dispositif d'assistance à la descente cesse de fonctionner mais le témoin du dispositif d'assistance à la descente reste allumé.

Si le commutateur “DAC” est mis sur arrêt alors que le dispositif d'assistance à la descente fonctionne

Le système d'assistance à la descente cesse progressivement de fonctionner. Le témoin du système d'assistance à la descente clignote pendant l'opération d'annulation, puis s'éteint lorsque le système est complètement arrêté.

Bruit de fonctionnement du système d'assistance à la descente

- Il est possible que vous perceviez un bruit caractéristique dans le compartiment moteur lorsque le dispositif d'assistance à la descente est en fonction. Ce bruit n'indique pas un mauvais fonctionnement.
- Si vous enfoncez la pédale d'accélérateur ou la pédale de frein alors que le dispositif d'assistance à la descente est en fonction, il se peut que vous perceviez un bruit engendré par la désactivation du dispositif ou que vous sentiez la pédale de frein revenir en position de repos. Ceci n'indique pas un dysfonctionnement.

Lorsque le système d'assistance à la descente est continuellement en action

Le bloc hydraulique de freinage risque de surchauffer. Dans ce cas, le système d'assistance à la descente cesse de fonctionner, un signal sonore se déclenche et le témoin du système se met à clignoter. Abstenez-vous d'utiliser le système tant que le témoin du système d'assistance à la descente ne reste pas allumé. (Il n'y a aucun risque à continuer à conduire normalement.)

Si le témoin de perte d'adhérence s'allume...

Cela peut indiquer un mauvais fonctionnement du système. Contactez votre concessionnaire Toyota.

ATTENTION

Conditions susceptibles d'altérer le fonctionnement du système d'assistance à la descente

- Ne vous en remettez pas aveuglément au système d'assistance à la descente. Dans une pente extrêmement forte, sur route verglacée ou très boueuse, le véhicule est susceptible de glisser et le système peut ne pas être capable de maintenir la vitesse à 3 mph (5 km/h), avec pour conséquence un accident dans lequel vous-même ou toute autre personne risquez d'être blessé ou tué.
- Ne pas mettre le sélecteur de vitesses sur R alors que vous roulez en marche avant, ou sur D alors que vous reculez. Vous risqueriez de provoquer le blocage des roues, avec pour conséquence un accident grave, voire mortel. Par ailleurs, cela sollicite exagérément la transmission automatique, et risque de lui causer des dommages.

Précautions à observer en tout-terrain

Ce véhicule appartient à la catégorie des utilitaires de loisirs, qui se caractérise par une garde au sol plus haute et des voies plus étroites, par rapport à la hauteur du centre de gravité, afin de permettre des utilisations très diverses en tout-terrain.

Particularités du véhicule tout-terrain

- Des particularités de conception lui confèrent un centre de gravité plus haut que les voitures de tourisme classiques. En raison de sa conception, ce type de véhicule a davantage de risques de se retourner. La stabilité au retournement des véhicules utilitaires est moindre, comparée aux autres types de véhicules.
- La garde au sol plus importante a pour avantage d'offrir une meilleure visibilité de la route, ce qui permet d'anticiper les difficultés.
- Ce véhicule n'est pas conçu pour pouvoir prendre les virages aussi vite que les véhicules de tourisme ordinaires. Tout virage serré pris à une vitesse excessive risque d'être la cause du retournement du véhicule.

ATTENTION

■ Précautions avec les véhicules tout-terrain

Respectez scrupuleusement les précautions suivantes afin de réduire les risques de blessure ou de détérioration du véhicule:

- En cas de choc avec retournement du véhicule, une personne a beaucoup plus de chances de survivre si elle porte sa ceinture de sécurité. C'est pourquoi le conducteur et tous les passagers doivent attacher leur ceinture de sécurité dès que le véhicule est en mouvement.
- Évitez les virages brusques et les manœuvres abruptes, dans toute la mesure du possible.
  Si vous utilisez ce véhicule au-delà de ses possibilités, vous risquez d'en perdre le contrôle ou de faire des tonneaux dans un accident où vous-même ou toute autre personne pourriez être blessé ou tué.
- Charger la galerie de pavillon entraîne un rehaussement du centre de gravité du véhicule. Évitez de rouler à haute vitesse, de démarrer brusquement, de prendre des virages serrés, de freiner ou manœuvrer brusquement, car vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule ou de faire des tonneaux par suite d'une conduite trop imprudente.
- Ralentissez systématiquement par fort vent de travers en rafales. En raison de son centre de gravité plus haut et de son profil, votre véhicule est plus sensible au vent latéral qu'une voiture de tourisme ordinaire. Ralentir vous permet d'avoir une meilleure maîtrise du véhicule.
- Ne pas rouler perpendiculairement à une pente abrupte. Il est préférable de monter/descendre dans le sens de la pente. Votre véhicule (ou tout autre véhicule tout-terrain) peut verser sur le côté bien plus facilement que vers l'avant ou l'arrière.

Conduite tout-terrain

En tout-terrain, observez les recommandations suivantes pour vous assurer une conduite agréable et contribuer à ce que les véhicules tout-terrain ne se voient pas interdits de circulation.

- N'empruntez pas les chemins interdits d'accès aux véhicules tout-terrain.
- Respectez les propriétés privées. Avant d'entrer dans une propriété privée, demandez-en la permission au propriétaire.
- Ne pénétrez pas dans les terrains fermés. Des entrées privées, des barrières et des panneaux restreignent le passage.
- Ne sortez pas des chemins tracés. Par temps humide, il faut conduire autrement ou renoncer à emprunter certains chemins pour éviter de les rendre impraticables.

Informations complémentaires utiles à la conduite tout-terrain

▶ Pour les utilisateurs résidant aux États-Unis, à Hawaï et à Porto Rico:

Pour obtenir de plus amples informations concernant la conduite tout-terrain, consultez les organismes suivants.

- Services des parcs locaux et nationaux et de loisirs
- Bureau fédéral des véhicules à moteur
- Clubs de véhicules de loisirs
- Bureau of Land Management et service américain des forêts

ATTENTION

■ Précautions de conduite tout terrain

Respectez scrupuleusement les précautions suivantes afin de réduire les risques de blessure ou de détérioration du véhicule:

- Conduisez prudemment hors des routes. Ne prenez pas de risques inutiles en roulant dans des régions dangereuses.
- Ne tenez pas le volant de direction par ses branches quand vous conduisez en tout-terrain. Une bosse peut faire tourner le volant brusquement et vous blesser aux mains. Gardez les mains, et plus particulièrement les pouces, à l'extérieur de la jante du volant.
- Vérifiez systématiquement l'efficacité des freins immédiatement après avoir roulé dans le sable, la boue, l'eau ou la neige.
- Après avoir roulé dans les hautes herbes, la boue, la rocaille, le sable ou l'eau, vérifiez l'absence d'herbes, buissons, papiers, plastiques, pierres, sable, etc. coincés ou collés sous le soubassement. Nettoyez le soubassement de tout corps extérieur. Si le véhicule est utilisé sans être nettoyé des corps étrangers coincés ou collés sous le soubassement, il y a risque de panne ou d'incendie du véhicule.
- En tout-terrain ou sur terrain cahoteux, ne roulez pas à vitesse excessive, évitez les sauts, ne prenez pas de virages brusques et ne heurtez aucun objet, etc. Il pourrait s'ensuivre une perte de contrôle du véhicule ou son retournement, avec un risque d'accident grave ou mortel. Vous risquez également de faire subir à la suspension et au châssis de votre véhicule des dommages coûteux.

NOTE

■ **Pour éviter tout dommage par pénétration d'eau**

Prenez toutes les précautions d'usage pour éviter toute détérioration par l'eau du moteur ou d'autres organes.

- L'eau entrant dans le moteur par l'admission d'air lui cause des dommages sérieux.
- La pénétration d'eau dans la transmission automatique risque d'affecter la qualité du passage des vitesses, de bloquer la transmission en provoquant des vibrations et finalement de détériorer la transmission automatique.
- L'eau est capable de faire disparaître par dilution la graisse des roulements de roues, entraînant une corrosion et une rupture prématurée, et peut aussi éventuellement entrer dans les carters de différentiels, de transmission et de boîte de transfert, avec pour effet la dégradation des propriétés lubrifiantes de l'huile.

■ **Au cas où vous devez rouler dans l'eau**

Si vous devez rouler dans l'eau, par exemple pour franchir un gué, sondez d'abord la profondeur du cours d'eau et la stabilité de son lit. Roulez à vitesse réduite et évitez les cours d'eau trop profonds.

■ **Inspection après conduite tout-terrain**

- Le sable et la boue accumulés sur les tambours de freins et autour des disques de freins peuvent affecter l'efficacité du système de freinage et lui causer des dommages.
- Effectuez systématiquement un contrôle d'entretien après une journée d'utilisation du véhicule en tout-terrain et lorsque celui-ci a roulé dans le sable, l'eau ou la boue. Pour de plus amples informations sur l'entretien périodique, reportez-vous au “Guide du programme d'entretien” ou au “Supplément du manuel du propriétaire”.

Chargement et bagages

Prenez note des informations suivantes concernant les précautions de rangement, la capacité de chargement et la charge.

- Dans toute la mesure du possible, transportez vos chargements et bagages dans le coffre. Veillez à ce que tous les objets soient maintenus solidement en place.
- Vérifiez que la charge est parfaitement répartie dans le véhicule. Avancez la charge au maximum, pour une meilleure répartition des masses au sein du véhicule.
- Pour ne pas consommer inutilement, ne laissez pas de poids superflu dans le véhicule.

Capacité et répartition

La capacité de chargement dépend du poids total des occupants.

(Capacité de chargement) = (Capacité de charge totale) - (Poids total des occupants)

Comment déterminer la limite de chargement correcte —

(1) Repérez la mention “Le poids cumulé des occupants et du chargement ne doit pas dépasser XXX kg ou XXX lbs.” sur la plaque-étiquette de votre véhicule.

(2) Déterminez le poids combiné du conducteur et des passagers qui prendront place dans votre véhicule.

(3) Déduisez le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kg ou XXX lbs.

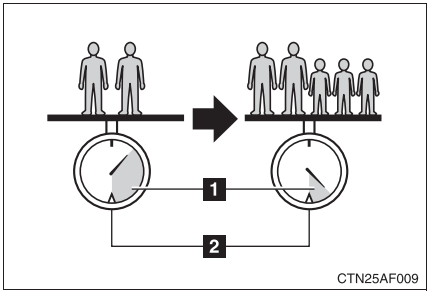
(4) Le résultat donne la capacité disponible pour le chargement et les bagages.

Par exemple, si la charge “XXX” équivaut à 1400 lbs. et que cinq passagers de 150 lb sont à bord de votre véhicule, la capacité disponible pour le chargement et les bagages est de 650 lbs. (1400 – 750 (5 × 150) = 650 lbs.)

(5) Déterminez le poids cumulé des bagages et du chargement à embarquer dans le véhicule. Ce poids ne peut pas dépasser en toute sécurité la capacité de charge disponible pour le chargement et les bagages qui a été calculée à l'étape 4.

(6) Si votre véhicule doit remorquer une caravane/remorque, la charge de celle-ci sera transférée à votre véhicule. Consultez ce manuel pour déterminer dans quelle mesure cela réduit la capacité de charge disponible pour le chargement et les bagages.

Exemple pour votre véhicule



1 Capacité de chargement

2 Capacité de charge totale

Dans le cas où 2 personnes ayant un poids cumulé de 366 lb. (166 kg) prennent place dans votre véhicule, dont la capacité de charge totale est de 1200 lb. (544 kg), la capacité de charge disponible pour le chargement et les bagages est la suivante:

1200 lb. - 366 lb. = 834 lb. (544 kg -166 kg = 378 kg)

Dans ce cas de figure, si 3 autres passagers ayant un poids cumulé de 388 lb. (176 kg) montent à bord du véhicule, la charge disponible pour le chargement et les bagages est réduite comme suit:

834 lb. - 388 lb. = 446 lb. (378 kg - 176 kg = 202 kg)

Comme l'exemple précédent l'a démontré, si le nombre d'occupants augmente, la valeur du chargement et des bagages doit être réduite de celle égale au poids cumulé des passagers supplémentaires. En d'autres termes, si l'augmentation du nombre d'occupants entraîne le dépassement de la capacité de charge totale (poids cumulé des occupants, du chargement et des bagages), vous devez réduire le chargement et les bagages à bord de votre véhicule.

ATTENTION

■ **Objets à ne pas transporter dans le compartiment à bagages**

Les objets suivants risquent de provoquer un incendie en cas de transport dans le compartiment à bagages.

- Bidons d'essence
- Aérosols

■ **Précautions pour le rangement**

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Ne placez aucun objet ni bagage aux endroits suivants, au risque qu'il se coince sous la pédale de frein ou d'accélérateur et empêche ainsi le conducteur de les actionner normalement, qu'il bouche le champ de vision du conducteur ou bien qu'il heurte le conducteur ou un passager, avec pour conséquence un accident.
  - Pieds du conducteur
  - Sièges passager avant ou arrière (empilement d'objets)
  - Cache-bagages
  - Tableau de bord
  - Planche de bord

ATTENTION

- Arrimez tous les objets dans l'habitacle, car ils risquent d'être projetés et de blesser quelqu'un en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.
- Lorsque vous repliez les sièges arrière, les objets longs ne doivent pas être placés derrière les sièges avant.
- Ne jamais laisser quiconque voyager dans le coffre. Ce n'est pas prévu pour accueillir des passagers. Tous les occupants doivent prendre place dans les sièges et attacher leur ceinture de sécurité. Sinon, ils risquent d'être grièvement blessés, voire tués en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.

Capacité et répartition

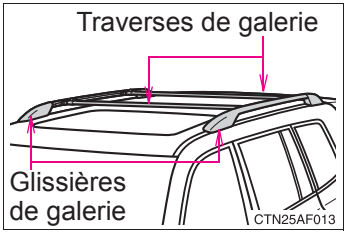
- Ne dépassez jamais les valeurs de poids maximal sur essieu et de poids total du véhicule.
- Même si la charge totale du poids des occupants et du chargement est inférieure à la capacité de charge totale, ne répartissez pas la charge de manière déséquilibrée.
  Un mauvais chargement risque de dégrader le pouvoir directionnel et les capacités de freinage du véhicule, au risque de causer un accident grave, voire mortel.

ATTENTION

■ **Précautions avec la galerie de pavillon (sur modèles équipés)**

Pour utiliser les glissières de galerie de pavillon et transporter une charge, il est nécessaire de mettre en place deux ou plusieurs traverses Toyota ou équivalentes.

Lors du transport d'une charge sur la galerie de pavillon, respecter les points ci-dessous:



- Disposez la charge de manière à la répartir le mieux possible sur la galerie.
- En cas de transport d'une charge longue ou large, ne jamais dépasser la longueur ou la largeur hors-tout du véhicule. (→P. 610)
- Avant de conduire, vérifiez que la charge est correctement fixée sur la galerie de pavillon.
- Charger la galerie de pavillon entraîne un rehaussement du centre de gravité du véhicule. Évitez de conduire à grande vitesse, de démarrer brusquement, de prendre des virages serrés, de freiner ou de faire des manœuvres brusques, vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule ou de le voir se retourner à défaut de conduire avec prudence, et d'être ainsi grièvement, voire mortellement blessé.
- En cas de conduite sur une longue distance ou sur des routes en mauvais état ou à vitesse élevée, effectuez des arrêts pour vérifier que la charge reste correctement en place.
- Ne posez pas de charge supérieure à 100 lb. (45 kg) sur la galerie de pavillon.

Limites de charge du véhicule

Les limites de charge du véhicule incluent la capacité de charge totale, le nombre de places assises, le poids remorqué et la capacité de chargement.

■ Capacité de charge totale: 1200 lb. (544 kg)

La capacité de charge totale est égale au poids cumulé des occupants, du chargement et des bagages.

■ Nombre de places assises: 7 occupants (2 à l'avant, 5 à l'arrière)

Le nombre de places assises indique le nombre maximal d'occupants, de poids moyen estimé à 150 lb. (68 kg) par personne.

■ Poids remorqué

▶ Moteur 4 cylindres 2,7 L (1AR-FE)

Sans équipement de remorquage: 1500 lb. (680 kg)

Avec équipement de remorquage: 3500 lb. (1500 kg)

▶ Moteur V6 3,5 L (2GR-FE)

Sans équipement de remorquage: 2000 lb. (900 kg)

Avec équipement de remorquage: 5000 lb. (2000 kg)

Le poids remorqué est équivalente au poids total en charge de la caravane/remorque (poids de la caravane/remorque plus poids de son chargement) que votre véhicule peut tracter.

■ Capacité de chargement

La capacité de chargement est variable, selon le poids et le nombre d'occupants.

■ Capacité de charge totale et nombre de places assises

Ces informations sont également portées sur l'étiquette informative des pressions en fonction de la charge. (→P. 519)

ATTENTION

Surcharge du véhicule

Ne surchargez jamais le véhicule.
Non seulement les pneus pourraient en souffrir, mais le pouvoir directionnel et les capacités de freinage pourraient également s'en trouver dégradés, avec un risque d'accident.

Conseils de conduite hivernale

Effectuez les préparatifs et les contrôles nécessaires avant de voyager en hiver. Adaptez toujours la conduite du véhicule aux conditions climatiques du moment.

Préparatifs pré-hivernaux

- Utilisez des ingrédients adaptés aux températures extérieures.
  - Huile moteur
  - Liquide de refroidissement moteur
  - Liquide de lave-glace
- Faites vérifier par un technicien le niveau et la densité relative de l'électrolyte de la batterie.
- Faites équiper le véhicule en pneus hiver ou achetez une paire de chaînes à neige pour les roues avant.

  Veillez à ce que tous les pneus soient de taille et de marque identiques, et que les chaînes correspondent à la taille des pneus.

Avant de prendre le volant

Effectuez les tâches suivantes, en fonction des conditions d'utilisation.

- Ne pas forcer l'ouverture d'une vitre ou la manœuvre d'un essuie-glace pris par la glace. Versez de l’eau tiède sur les parties gelées pour en faire fondre la glace. Épongez immédiatement l'eau pour l'empêcher de geler.
- Pour un fonctionnement efficace de la soufflerie de climatisation, dégagez les grilles d'aération à la base du pare-brise de toute la neige accumulée.
- Dégagez le châssis du véhicule de toute la glace accumulée.
- Contrôlez et dégagez périodiquement les passages de roue et les freins de toute accumulation de glace ou de neige.

■ **Lorsque vous conduisez le véhicule**

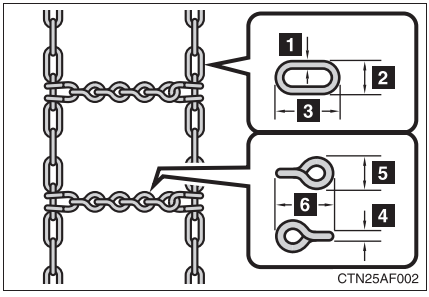
Accélérez progressivement et roulez à une vitesse raisonnable adaptée aux conditions de circulation.

■ **Lorsque vous stationnez le véhicule**

Garez le véhicule et mettez le sélecteur de vitesses sur P, mais ne serrez pas le frein de stationnement. Le frein de stationnement risque d'être bloqué par le gel, empêchant ainsi tout desserrage. Si nécessaire, caler les roues pour éviter au véhicule tout mouvement, en roulant ou en glissant.

Choix des chaînes à neige

Utilisez la taille de chaînes à neige qui convient.
La taille des chaînes est réglementée en fonction de chaque dimension de pneumatiques.



▶ Chaînes latérales

1 0,12 in. (3 mm) de diamètre

2 0,39 in. (10 mm) de largeur

3 1,18 in. (30 mm) de longueur

▶ Chaînes transversales

4 0,16 in. (4 mm) de diamètre

5 0,55 in. (14 mm) de largeur

6 0,98 in. (25 mm) de longueur

Réglementations en vigueur pour les chaînes à neige

- Les réglementations applicables à l'utilisation des chaînes à neige varient selon les pays et le type de voirie. Vérifiez toujours les réglementations locales avant de monter des chaînes sur votre véhicule.
- Montez les chaînes sur les roues avant.
- Retendez les chaînes après avoir roulé de 1/4 à 1/2 mile (0,5 à 1,0 km).

Chaînes à neige

Respectez les précautions suivantes pour monter et démonter les chaînes.

- Montez et démontez les chaînes à neige sur une aire de sécurité.
- Montez les chaînes à neige sur les roues avant.
- Montez les chaînes à neige en suivant les instructions fournies dans le manuel qui les accompagne.

ATTENTION

Conduite avec des pneus neige

Respectez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident. À défaut, une perte de contrôle du véhicule peut s'ensuivre et provoquer un accident grave, voire mortel.

- Utilisez des pneumatiques aux dimensions préconisées.
- Veillez à ce que les pneus soient toujours gonflés à la pression préconisée.
- Ne roulez pas à plus de 75 mph (120 km/h), quel que soit le type de pneus neige utilisés.
- Montez des pneus neige sur toutes les roues.

ATTENTION

■ Conduite avec chaînes à neige

Respectez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident.
À défaut, le véhicule risque de devenir incontrôlable et de provoquer un accident grave, voire mortel.

- Ne dépassez pas les limitations de vitesse préconisées pour les chaînes à neige utilisées ou 30 mph (50 km/h), en privilégiant la valeur la plus faible.
- Évitez de rouler sur les routes en mauvais état ou dans des nids-de-poule.
- Évitez les changements de cap et les freinages brusques.
- Ralentissez suffisamment avant d'entrer dans un virage, pour être sûr de garder la maîtrise du véhicule.

NOTE

■ Réparation ou remplacement des pneus neige

Pour faire réparer vos pneus neige et les faire changer, adressez-vous à un concessionnaire Toyota ou à un revendeur qualifié en pneumatiques.
En effet, le démontage/remontage des pneus neige a un effet sur le fonctionnement des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage.

■ Montage des chaînes à neige

Il peut arriver que les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage ne fonctionnent pas normalement lorsque le véhicule est équipé de chaînes à neige.

Conduite avec une caravane/remorque

Votre véhicule est originellement conçu pour transporter des passagers. Tracter une caravane/remorque a des conséquences négatives sur la tenue de route, les performances, le freinage et la longévité du véhicule, ainsi que sur la consommation de carburant. Pour votre sécurité et celle des autres usagers de la route, ne surchargez jamais votre véhicule ni votre caravane/remorque.

Pour tracter une caravane/remorque en toute sécurité, soyez extrêmement prudent et conduisez le véhicule en tenant compte des caractéristiques de la caravane/remorque et des conditions d'utilisation.
La stabilité et l'efficacité au freinage du véhicule sont soumis à l'influence de la stabilité de la caravane/remorque, aux réglages et aux performances de son freinage, et de l'attelage.

Les garanties de Toyota ne s'appliquent pas à des dommages ou à des défaillances techniques provoquées par la traction d'une caravane/remorque à des fins commerciales.

Contactez votre concessionnaire Toyota pour de plus amples informations sur les kits d'attelage, etc.

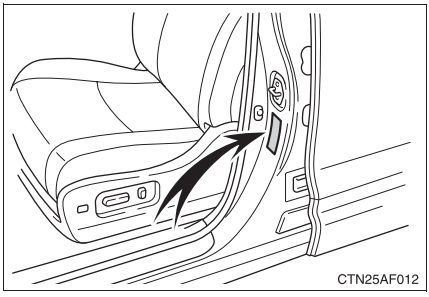
Limites de poids

Veillez à ce que le poids total en charge de la caravane/remorque, le poids total en charge du véhicule, le poids maximum autorisé sur essieu et la charge sur la flèche n'excèdent pas les limites.

lb. (kg)

	Poids remorqué	
	Moteur 4 cylindres 2,7 L (1AR-FE)	Moteur V6 3,5 L (2GR-FE)
Sans équipement de remorquage	1500 (680)	2000 (900)
Avec équipement de remorquage	3500 (1500)	5000 (2000)

- Le poids total en charge de la caravane/remorque ne doit jamais dépasser la capacité de traction indiquée dans le tableau ci-dessus.



- Le poids maximal du véhicule ne doit jamais excéder le poids technique maximal du véhicule indiqué sur l'étiquette d'homologation.
- Le poids maximal en charge par essieu ne doit jamais excéder le poids maximal autorisé par essieu indiqué sur l'étiquette d'homologation.

Terminologie du remorquage

Terminologie du remorquage	Signification
Poids technique maximal du véhicule (PNBV)	Poids brut maximum du véhicule techniquement admissible. Le poids technique maximal du véhicule représente le poids total du véhicule. Lorsqu'une caravane/remorque est tractée, c'est la somme du poids du véhicule (y compris celui des occupants, du chargement et de tout équipement optionnel monté sur le véhicule) et de la charge sur la flèche.
Poids maximal autorisé par essieu (PMAE)	Poids brut maximum sur essieu techniquement admissible. Le poids technique maximal sur essieu correspond à la charge qui s'exerce sur chaque essieu (avant et arrière).
Poids total de la caravane/ remorque	La somme du poids de la caravane/ remorque et le poids du chargement dans la caravane/remorque
Poids remorqué	Poids brut maximum de remorque techniquement admissible. Le poids remorqué est calculé en prenant en compte le véhicule de base avec tout l'équipement nécessaire et les occupants. Tout équipement optionnel, passager ou chargement supplémentaire dans le véhicule réduit d'autant le poids remorqué; le poids brut de remorque comprend la caravane/ remorque, le chargement et l'attelage.
Charge sur la flèche	Charge s'exerçant sur la boule du crochet d'attelage

Charge sur la flèche de caravane/remorque

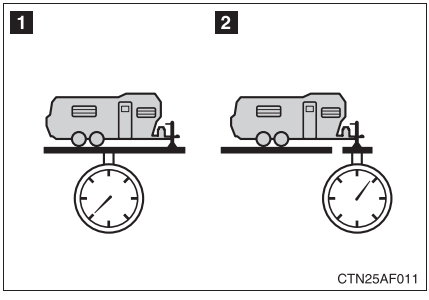
- La valeur préconisée de charge sur la flèche varie selon le type de caravane/remorque ou de remorquage, comme suit.
- Afin de garantir les valeurs préconisées indiquées ci-dessous, il faut charger la caravane/remorque conformément aux instructions suivantes.
  Toute remorque doit être chargée de telle sorte que la charge sur la flèche soit comprise entre 9 et 11% du poids total de la remorque, sans excéder les valeurs suivantes.

▶ Moteur 4 cylindres 2,7 L (1AR-FE)
Sans équipement de remorquage: 150 lb. (68 kg)
Avec équipement de remorquage: 350 lb. (150 kg)

▶ Moteur V6 3,5 L (2GR-FE)
Sans équipement de remorquage: 200 lb. (90 kg)
Avec équipement de remorquage: 500 lb. (200 kg)
(Charge sur la flèche / Poids total de la caravane/remorque x 100 = 9 à 11%)

Si le poids total de la caravane/remorque est supérieur à 2000 lbs. (900 kg), il faut obligatoirement utiliser une barre d'attelage avec compensateurs d'une capacité suffisante.

Vous pouvez contrôler le poids total de la caravane/remorque et la charge sur la flèche sur les bascules qui équipent les stations de pesages autoroutières, les entreprises de matériaux en BTP, les sociétés de transport, les entrepôts de ferrailleurs, etc.



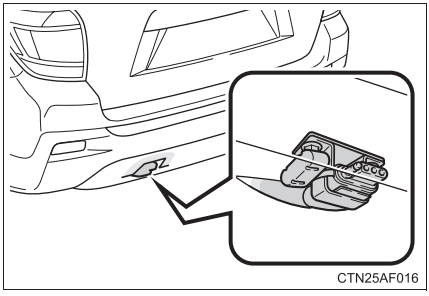
1 Poids total de la caravane/remorque

2 Charge sur la flèche

Crochet d'attelage

Les crochets d'attelage présentent des capacités différentes, définies par leur fabricant. Même si la capacité de traction nominale du véhicule est supérieure, vous ne devez jamais excéder la limite préconisée pour le crochet d'attelage.

Branchement des feux de la caravane/remorque



Utilisez le faisceau électrique rangé à l'arrière sous la caisse.

Conseils de conduite avec une caravane/remorque

Lorsque vous tractez une caravane/remorque, les qualités dynamiques de votre véhicule sont modifiées. Afin d'éviter un accident où vous-même ou autrui risquerait d'être tué ou gravement blessé, gardez à l'esprit ce qui suit lorsque vous tractez une caravane/remorque:

- Avant de prendre la route, vérifiez les feux de la caravane/remorque et les raccordements entre celle-ci et le véhicule. Vérifiez une nouvelle fois après avoir parcouru une courte distance.
- Sur une aire dégagée de toute circulation, exercez-vous à tourner, à vous arrêter et à reculer avec la caravane/remorque attelée, jusqu'à ce que vous ayez votre véhicule en mains.
- Réussir une marche arrière avec une caravane/remorque attelée est un exercice difficile qui demande une certaine pratique. En tenant le volant par sa partie inférieure, tournez-le vers la gauche pour orienter la caravane/remorque vers la gauche. Tournez-le vers la droite pour orienter la caravane/remorque vers la droite. (Par rapport à une marche arrière sans caravane/remorque attelée, il faut en général tourner dans le sens inverse.) Évitez les changements de direction trop francs et trop prolongés. Faites-vous guider par quelqu'un lorsque vous devez reculer, afin de réduire les risques d'accident.

- Les distances d'arrêt s'accroissant avec une caravane/remorque attelée, augmentez les distances de sécurité avec les véhicules qui vous précèdent. Pour chaque tranche de 10 mph (16 km/h), laissez au moins l'équivalent de la longueur véhicule + caravane/remorque.
- Évitez tout freinage brusque qui pourrait provoquer un dérapage, un repliage en portefeuille et une perte de contrôle du véhicule. Ce point est à surveiller tout particulièrement sur route humide ou glissante.
- Évitez les à-coups au démarrage et les accélérations soudaines.
- Évitez les coups de volant et les changements de direction trop rapides, et ralentissez à l'approche des virages.
- Sachez que dans les virages, les roues de la caravane/remorque passent plus à l'intérieur du virage que celles de la voiture. Compensez ce phénomène en tournant plus large qu'en temps normal.
- La tenue de route de votre véhicule et de la caravane/remorque se dégrade sous l'effet du vent de travers et des routes bosselées, ce qui peut entraîner un phénomène de louvoiement. Régulièrement, regardez à l'arrière afin de vous préparer à être doublé par un camion ou un autocar, ce qui est susceptible d'entraîner un mouvement de louvoiement du véhicule et de la caravane/remorque. Si ce mouvement de louvoiement se produit, tenez fermement en mains le volant de direction, réduisez votre vitesse immédiatement mais progressivement, et tenez bien votre cap. N'accélérez jamais. Si vous n'effectuez pas de corrections excessives avec le volant ou avec les freins, le véhicule et la caravane/remorque se stabiliseront.
- Redoublez de vigilance lorsque vous dépassez d'autres véhicules. Le dépassement nécessite une distance considérable. Après avoir doublé un véhicule, songez à la longueur de la caravane/remorque et veillez à laisser suffisamment d'espace avant de changer de voie de circulation.

- Moteur 4 cylindres 2,7 L (1AR-FE): Pour conserver l'efficacité du frein moteur dans les longues descentes à fort pourcentage, n'utilisez pas l'overdrive. Mettez le sélecteur de vitesses sur la gamme 5, en mode S.
- Moteur V6 3,5 L (2GR-FE): Pour conserver l'efficacité du frein moteur dans les longues descentes à fort pourcentage, n'utilisez pas l'overdrive. Mettez le sélecteur de vitesses sur la gamme 4, en mode S.
- En raison de la charge supplémentaire que représente la caravane/remorque, le moteur est susceptible de surchauffer par temps chaud (températures supérieures à 85°F [30°C]), dans les longues côtes ou à fort pourcentage. Si le thermomètre de liquide de refroidissement moteur indique un surchauffe anormale, arrêtez immédiatement la climatisation (si elle est en fonction) et arrêtez-vous sur le côté de la route de manière à ne pas gêner la circulation. (→P. 601)
- Lorsque vous stationnez, calez toujours les roues du véhicule et de la caravane/remorque. Serrez vigoureusement le frein de stationnement, et mettez le sélecteur de vitesses sur P. Évitez de stationner en pente; si toutefois cela est inévitable, prenez les précautions suivantes:

ÉTAPE 1 Freinez et laissez le pied sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Demandez à quelqu'un de caler les roues du véhicule et de la caravane/remorque.

ÉTAPE 3 Une fois les cales de roues en place, relâchez lentement la pédale de frein, jusqu'à ce que les cales supportent la charge.

ÉTAPE 4 Serrez vigoureusement le frein de stationnement.

ÉTAPE 5 Mettez le sélecteur de vitesses sur P et arrêtez le moteur.

● Démarrage en côte ou en pente, après stationnement:

ÉTAPE 1 Sélecteur de vitesses sur P, démarrez le moteur. Veillez bien à garder le pied sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Mettez le sélecteur de vitesses sur 3, 2, 1 ou R (si vous avez besoin de reculer).

ÉTAPE 3 Relâchez le frein à main ainsi que la pédale de frein puis démarrez lentement en avant ou en arrière pour dégager les roues des cales. Arrêtez-vous et serrez les freins.

ÉTAPE 4 Demandez à quelqu'un de retirer les cales.

■ Avant l'opération de remorquage

Vérifiez que les conditions suivantes sont remplies:

- Les pneus du véhicule sont gonflés à la bonne pression. (→P. 622)
- Les pneus de la caravane/remorque sont gonflés selon les préconisations du fabricant.
- Tous les feux de la caravane/remorque sont fonctionnels.
- Tous les feux sont fonctionnels chaque fois que vous les branchez.
- La boule d'attelage est réglée à la bonne hauteur pour le coupleur de la caravane/remorque.
- Le véhicule ne s'affaisse pas dès que vous y attelez la caravane/remorque, qu'elle soit chargée ou à vide. Ne prenez pas la route si le véhicule a une assiette anormale, et vérifiez que la charge sur la flèche n'est pas excessive, que la caravane/remorque n'est pas surchargée, que la suspension n'est pas usée, etc.
- Le chargement de la caravane/remorque est bien arrimé.
- Les rétroviseurs sont conformes à toutes les réglementations fédérales, des états/provinces ou locales en vigueur. Dans le cas contraire, montez des rétroviseurs homologués pour tracter une caravane/remorque.

■ Programme de rodage

Toyota vous déconseille vivement de tracter une caravane/remorque avec un véhicule neuf ou dont un organe du groupe motopropulseur a été récemment changé (moteur, transmission, différentiel, roulements de roue, etc.) avant d'avoir préalablement parcouru au moins 500 miles (800 km).

Entretien

- Lorsque vous tractez une caravane/remorque, le véhicule nécessite un entretien plus fréquent du fait de la charge supplémentaire. (Reportez-vous au “Guide du programme d'entretien” ou au “Supplément du manuel du propriétaire”.)
- Resserrez les vis de fixation de la boule et de la barre d'attelage dès lors que vous avez parcouru 600 miles (1000 km) avec une caravane/remorque.

ATTENTION

Précautions de conduite avec une caravane/remorque

- Respectez toutes les recommandations de la présente section. À défaut, vous pourriez provoquer un accident grave, voire mortel.
- Tout dépassement du poids remorqué, du poids technique maximal du véhicule (PNBV) ou du poids maximal autorisé par essieu (PMAE) peut provoquer un accident grave, voire mortel.

Pour éviter tout accident corporel

- Ne dépassez pas les limitations de vitesse imposées aux véhicules attelés, ou 45 mph (72 km/h), en privilégiant la valeur la plus faible. Sachant que l'instabilité (phénomène de louvoiement) de l'ensemble véhicule tracteur et caravane/remorque augmente avec la vitesse, vous risquez de perdre le contrôle si vous roulez à plus de 45 mph (72 km/h).
- Ne dépassez sous aucun prétexte les limites de la capacité de traction de l'attelage, du poids technique maximal du véhicule, du poids maximum autorisé par essieu et de la charge sur la flèche de la caravane/remorque.
- Ne chargez jamais votre caravane/remorque davantage sur l'arrière que sur l'avant. En effet, 60% de la charge de la caravane/remorque doivent porter sur la moitié avant et 40% sur la moitié arrière.
- N'utilisez pas le régulateur de vitesse lorsque vous tractez une caravane/remorque.
- Ralentissez et rétrogradez avant de descendre une forte déclivité ou une longue route de montagne. Ne rétrogradez pas brusquement.

ATTENTION

- Évitez de freiner trop souvent ou d'appuyer trop longtemps sur la pédale de frein. Les freins risquent de surchauffer et l'efficacité de freinage de s'en trouver réduite.
- Ne remorquez pas le véhicule avec la roue de secours compacte montée.

Crochets

- Si vous souhaitez installer un attelage pour caravane/remorque, consultez votre concessionnaire Toyota.
- Utilisez exclusivement un attelage de capacité suffisante pour le poids brut de la caravane/remorque.
- Moteur 4 cylindres 2,7 L (1AR-FE): Le poids remorqué de 3500 lb. (1500 kg) ne peut être garantie qu'avec un dispositif d'attelage Toyota ou équivalent.
- Moteur V6 3,5 L (2GR-FE): Le poids remorqué de 5000 lb. (2000 kg) ne peut être garanti qu'avec un dispositif d'attelage Toyota ou équivalent.
- Conformez-vous aux instructions fournies par le fabricant de l'attelage.
- Graissez légèrement la boule du crochet d'attelage.
- Démontez l'attelage dès lors que vous ne tractez pas de caravane/remorque. Après démontage de l'attelage, protégez les trous de fixation dans la structure du véhicule, afin de prévenir la pénétration d'éléments extérieurs à l'intérieur du véhicule.

ATTENTION

■ **Lorsque vous tractez une caravane/remorque**

- Si le poids total de la caravane/remorque dépasse 1000 lb. (453 kg), celle-ci doit obligatoirement être freinée. Toyota vous recommande d'utiliser une caravane/remorque dont les freins sont conformes à toutes les réglementations fédérales, des états/provinces et locales en vigueur.
- Ne vous branchez jamais sur le circuit hydraulique du véhicule, car son efficacité au freinage s'en trouverait réduite.
- Ne tractez jamais une caravane/remorque sans attacher la chaîne de sécurité à la caravane/remorque et au véhicule. En cas de rupture du coupleur ou du crochet d'attelage, le danger existe que la caravane/remorque se déporte sur une autre voie de circulation.

NOTE

■ **Montage d'un attelage de caravane/remorque**

- Utilisez exclusivement la position recommandée par votre concessionnaire Toyota. N'installez pas l'attelage de caravane/remorque sur le pare-chocs; vous risqueriez de causer des dommages à la carrosserie.
- L'utilisation d'attelages fixés à l'essieu est à proscrire, car le carter de pont, les roulements de roues, les jantes ou les pneus risqueraient d'en souffrir.

■ **Chaîne de sécurité**

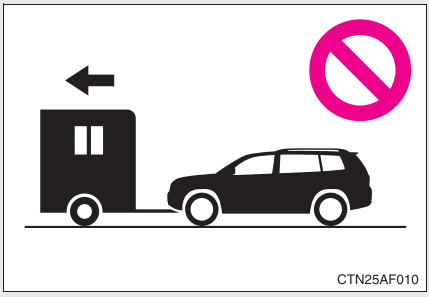
Une chaîne de sécurité doit donc toujours être utilisée entre le véhicule de remorquage et la caravane/remorque. Laissez suffisamment de mou à la chaîne pour les virages. La chaîne doit passer sous la barre d'attelage afin d'éviter que celle-ci tombe sur le sol au cas où elle est endommagée ou coupée. Pour connaître la procédure de montage correcte des chaînes de sécurité, demandez conseil a votre concessionnaire Toyota.

■ **Ne raccordez pas les feux de la caravane/remorque par épissure directe**

Un raccordement direct par épissure risquerait de détériorer le circuit électrique de votre véhicule et de causer une panne.

Remorquage

Votre véhicule n'a pas été conçu pour pouvoir être remorqué par un camping-car (avec les 4 roues au sol).



NOTE

■ **Pour éviter d'occasionner des dommages importants à votre véhicule**

Ne remorquez pas votre véhicule avec les 4 roues au sol.

Équipements intérieurs

3

3-1. Utilisation du système de climatisation et du désembuage

Système de climatisation manuel avant 284

Système de climatisation automatique avant 291

Système de climatisation manuel arrière..... 300

Système de climatisation automatique arrière..... 303

Dégivrage des lunette arrière et de rétroviseurs extérieurs 306

Dégivrage des essuie-glaces de pare-brise..... 308

Utilisation des commandes de climatisation au volant 309

3-2. Utilisation du système audio

Système audio 310

Utilisation de l'autoradio 314

Utilisation du lecteur de CD..... 322

Lecture des disques MP3 et WMA..... 331

Utilisation avec un iPod.... 340

Utilisation avec un lecteur USB 349

Utilisation optimale du système audio..... 358

Utilisation de la prise AUX 362

Utilisation des commandes audio au volant 364

3-3. Utilisation du système audio Bluetooth®

Système audio Bluetooth® 367

Utilisation du système audio Bluetooth®..... 371

Utilisation d'un lecteur portable compatible Bluetooth® 376

Configuration d'un lecteur portable compatible Bluetooth® 378

Configuration du système audio Bluetooth®..... 383

3-4. Utilisation du système téléphonique mains libres (pour téléphone mobile)

Fonctionnalités du système téléphonique mains libres (pour téléphone mobile) 384

Utilisation du système téléphonique mains libres 389

Utilisation du téléphone pour appeler..... 398

Configuration d'un téléphone mobile 403

Configuration du système et sécurité 409

Utilisation du répertoire 413

Équipements intérieurs

3

3-5. Utilisation des éclairages intérieurs

Détail des éclairages intérieurs 420
• Sélecteur principal d'éclairage intérieur/individuel 421
• Éclairages intérieurs/individuels 422
• Éclairage intérieur 422

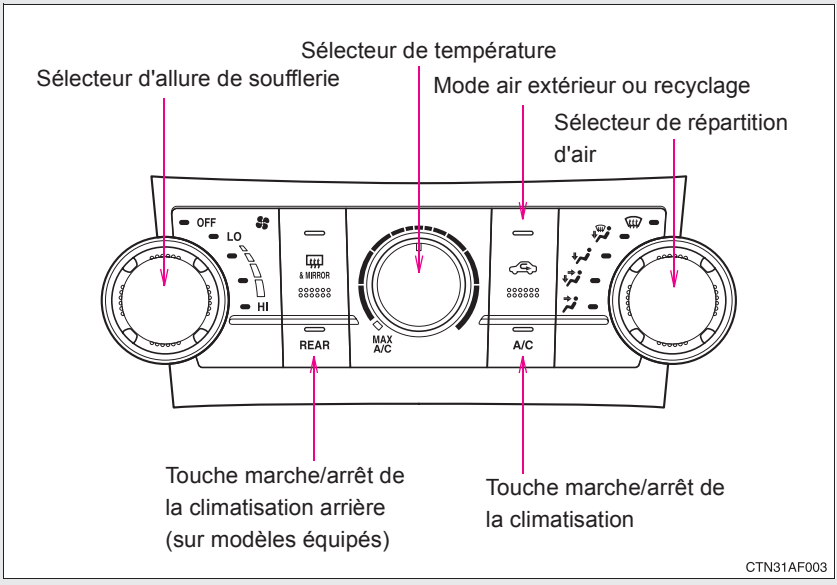
3-6. Utilisation des rangements

Détail des rangements 424
• Boîte à gants 425
• Rangement de console 426
• Console de pavillon 427
• Porte-gobelets 428
• Porte-bouteilles 432
• Casiers auxiliaires 433
• Tablette centrale arrière 435

3-7. Autres équipements intérieurs

Pare-soleil 437
Miroirs de courtoisie 438
Montre (véhicules sans écran multifonctionnel) 439
Miroir de conversation 440
Prises d'alimentation 441
Sièges chauffants 445
Accoudoirs 447
Tapis de sol 448
Équipements de coffre 450
Commande d'ouverture de porte de garage 455
Boussole 463

Système de climatisation manuel avant*



Modification des positions de réglage

Modification du réglage de la température

Tournez le sélecteur de température vers la droite (pour l'augmenter) ou vers la gauche (pour la baisser).

Si vous n'appuyez pas sur A/C , le circuit diffuse de l'air à température ambiante ou de l'air chaud.

Pour une refroidissement accéléré, tournez le sélecteur de température en position “MAX A/C”. La climatisation se met en marche automatiquement en mode (recyclage).

*: Sur modèles équipés

Réglage de l'allure de soufflerie

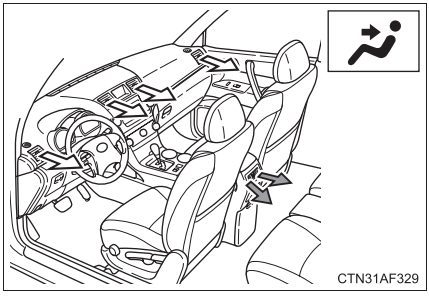
Tournez le sélecteur d'allure de soufflerie vers la droite (pour augmenter) ou vers la gauche (pour diminuer).

Tournez le sélecteur sur “OFF” pour arrêter la soufflerie.

Changement de la répartition d'air

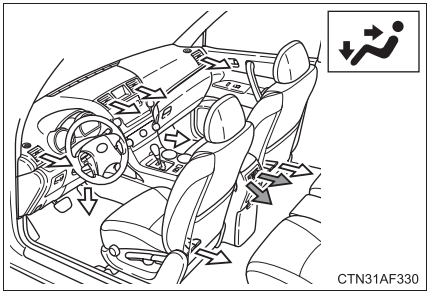
Réglez le sélecteur de répartition d'air sur la position adéquate.

Il est également possible de sélectionner les différentes positions des aérateurs illustrées ci-dessous pour plus de détails quant à leur réglage.



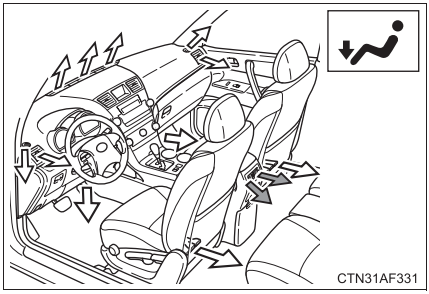
Haut du corps

➡ : Véhicules sans système de climatisation arrière



Haut du corps et pieds

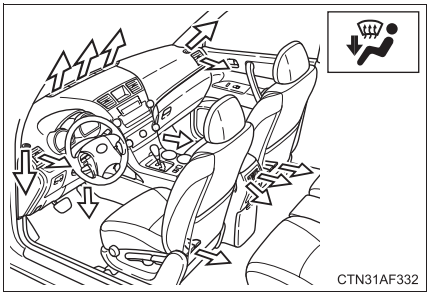
➡ : Véhicules sans système de climatisation arrière



Pieds

⇨ : Véhicules sans système de climatisation arrière

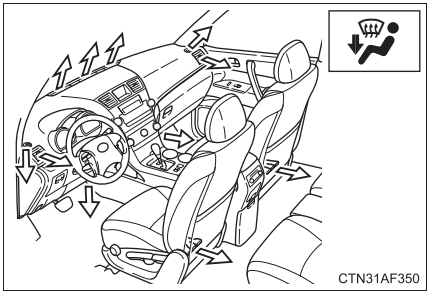
▶ Sans système de climatisation arrière



Pieds et pare-brise

Le système peut passer automatiquement du mode recyclage au mode air extérieur.

▶ Avec système de climatisation arrière



Pieds et pare-brise

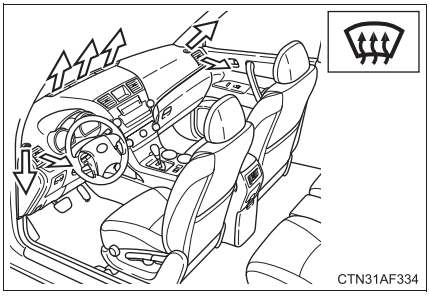
Le système peut passer automatiquement du mode recyclage au mode air extérieur.

■ Sélection des modes air extérieur et recyclage

Appuyez sur .

Le système sélectionne successivement les modes air extérieur (témoin éteint) et recyclage (témoin allumé) à chaque appui sur .

Désembuage du pare-brise



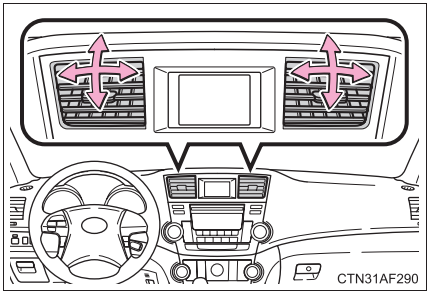
Réglez le sélecteur d'aérateurs sur .

Le système de climatisation se met en marche automatiquement.

Le système peut passer automatiquement du mode recyclage au mode air extérieur.

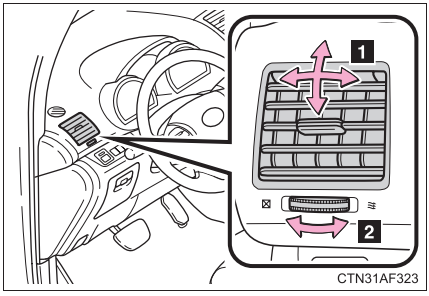
Orientation et ouverture/fermeture des aérateurs

▶ Aérateurs frontaux centraux



Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, le haut ou le bas.

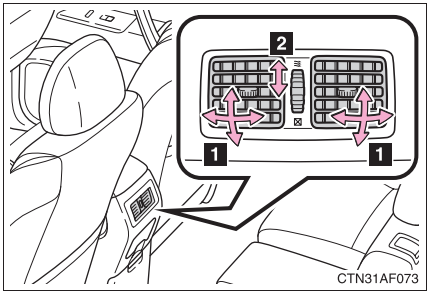
▶ Aérateurs frontaux latéraux



1 Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, le haut ou le bas.

2 Tournez le bouton pour ouvrir ou fermer l'aérateur.

▶ Aérateurs centraux arrière (véhicules sans système de climatisation arrière)



1 Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, le haut ou le bas.

2 Tournez le bouton pour ouvrir ou fermer l'aérateur.

Utilisation du système en mode recyclage

Lorsque le mode recyclage reste longtemps en fonction, les vitres ont tendance à s'embuer plus facilement.

Fonction de désembuage des vitres

Afin d'éviter que les vitres ne s'embuent, le système peut passer automatiquement du mode recyclage au mode air extérieur si la température ambiante vient à chuter. Cette fonctionnalité peut être annulée en maintenant le sélecteur d'arrivée d'air enfoncé pendant au moins 2 secondes. Elle est réactivée lorsque la clé de contact est amenée sur la position “ACC” ou “LOCK” du contacteur de démarrage antivol.

Lorsque la température extérieure est proche de 32°F (0°C)

Le système de climatisation risque d'être inopérant, même après un appui sur A/C .

Lorsque le témoin situé sur A/C clignote (moteur 4 cylindres 2,7 L [1AR-FE] uniquement)

Appuyez sur A/C et arrêtez le système de climatisation, puis mettez-le de nouveau en marche. Si le témoin continue de clignoter, il est possible que le système de climatisation ait un problème. Arrêtez le système de climatisation et faites-le vérifier par votre concessionnaire Toyota.

Lorsque vous sélectionnez pour les aérateurs utilisés

Pour améliorer votre confort de conduite, l'air circulant autour des pieds peut être plus chaud que celui diffusé par les aérateurs du haut du corps, en fonction de la position sur laquelle est réglée la température.

Odeurs issues du système de climatisation

- Au cours de l'utilisation, diverses odeurs provenant de l'intérieur ou de l'extérieur du véhicule peuvent entrer dans le système de climatisation et s'y accumuler. Cela peut ensuite causer la diffusion d'odeurs par les aérateurs.
- Pour limiter la survenue potentielle des odeurs:
  Il est recommandé de régler le système de climatisation en mode air extérieur avant d'arrêter le véhicule.

ATTENTION

Pour éviter que le pare-brise ne se couvre de buée

Par temps extrêmement humide et avec la climatisation réglée sur le froid, ne réglez pas le sélecteur de répartition d'air sur . La différence de température entre l'air extérieur et le pare-brise provoque l'apparition de buée sur la face extérieure du pare-brise, ce qui limite votre champ de vision.

NOTE

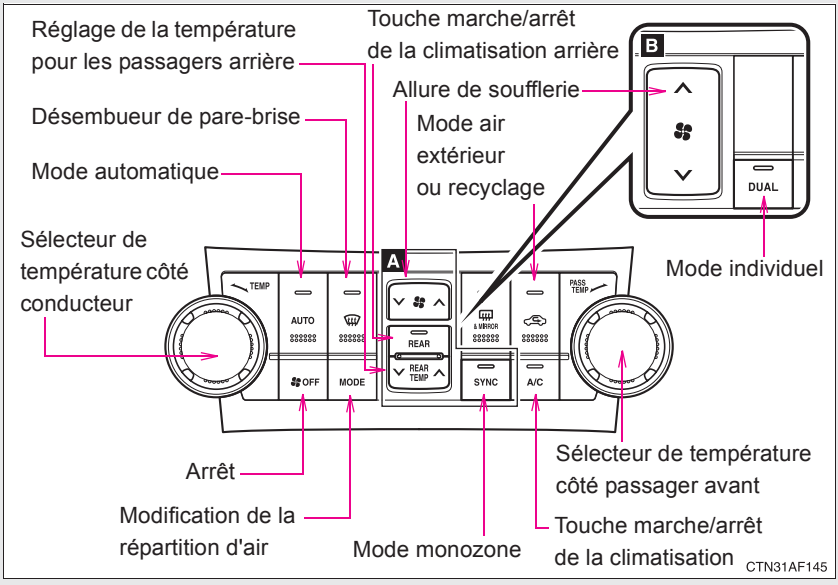
Pour éviter la décharge de la batterie

Lorsque le moteur est arrêté, évitez de laisser le système de climatisation en marche plus longtemps que nécessaire.

Système de climatisation automatique avant*

Le débit d'air et les aérateurs se règlent automatiquement en fonction du réglage de la température.

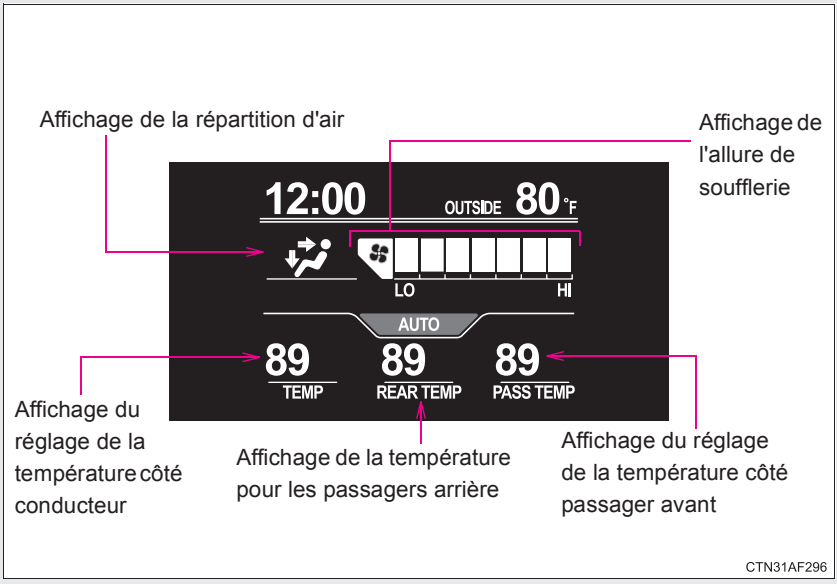
▶ Façade de l'appareil



A Véhicules équipés d'un système de climatisation arrière
B Véhicules sans système de climatisation arrière

*: Sur modèles équipés

▶ Écran multifonctionnel



Utilisation du mode automatique

ÉTAPE 1 Appuyez sur

.

⇨ Le système de climatisation se met en marche. La répartition d'air et l'allure de soufflerie sont automatiquement réglées en fonction du réglage de la température.

L'écran multifonctionnel affiche “AUTO”.

ÉTAPE 2 Tournez le sélecteur de température vers la droite (pour l'augmenter) ou vers la gauche (pour la baisser).

La répartition d'air (aérateurs) et l'allure de soufflerie sont réglables séparément pour le côté droit et le côté gauche, en fonction de la température réglée.

Modification des positions de réglage

Modification du réglage de la température

Tournez le sélecteur de température vers la droite (pour l'augmenter) ou vers la gauche (pour la baisser).

Le système de climatisation passe du mode individuel au mode monozone à chaque appui sur DUAL (modèles dépourvus de système de climatisation arrière) ou sur SYNC (modèles équipés d'un système de climatisation arrière).

Mode monozone: Seul le sélecteur de température côté conducteur permet de régler la température pour toutes les places.

L'état du témoin est alors le suivant:

Sans système de climatisation arrière: DUAL (éteint)

Avec système de climatisation arrière: SYNC (allumé)

Mode individuel: Il est possible de régler individuellement la température côté conducteur, côté passager avant et pour les sièges arrière (→P. 303). Toute manœuvre du sélecteur de température côté passager ou aux places arrière (modèles équipés d'un système de climatisation arrière) déclenche l'activation du mode individuel.

L'état du témoin est alors le suivant:

Sans système de climatisation arrière: DUAL (allumé)

Avec système de climatisation arrière: SYNC (éteint)

Réglage de l'allure de soufflerie

Appuyez sur “∧” (augmenter) ou sur “∨” (diminuer) de la touche

ou de la touche .

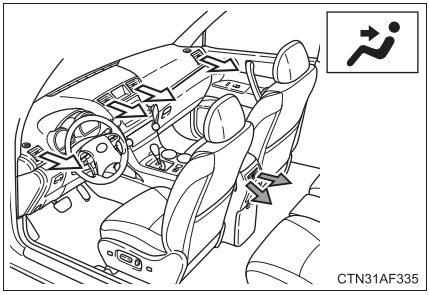
L'allure de soufflerie est indiquée sur l'écran multifonctionnel. (7 niveaux)

Appuyez sur pour arrêter la soufflerie.

Changement de la répartition d'air

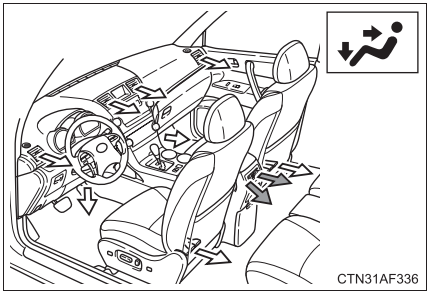
Appuyez sur .

La répartition d'air est modifiée à chaque appui sur l'un ou l'autre côté de . Le débit d'air affiché sur l'écran indique les informations suivantes.



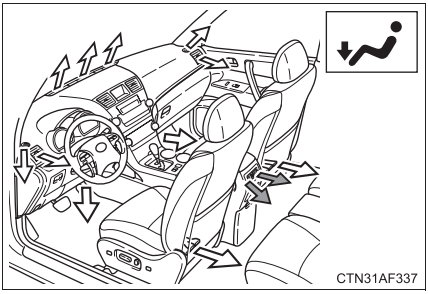
Haut du corps

⇨ : Véhicules sans système de climatisation arrière



Haut du corps et pieds

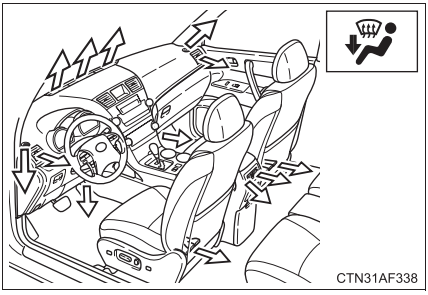
⇨ : Véhicules sans système de climatisation arrière



Pieds

➡ : Véhicules sans système de climatisation arrière

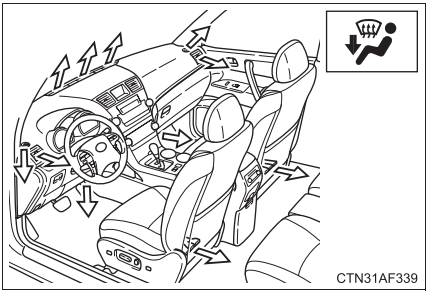
▶ Sans système de climatisation arrière



Pieds et pare-brise

Le système peut passer automatiquement du mode recyclage au mode air extérieur.

▶ Avec système de climatisation arrière



Pieds et pare-brise

Le système peut passer automatiquement du mode recyclage au mode air extérieur.

■ Sélection des modes air extérieur et recyclage

Appuyez sur .

Le système sélectionne successivement les modes air extérieur (témoin éteint) et recyclage (témoin allumé) à chaque appui sur .

Modification du réglage de la température pour les sièges arrière (sur modèles équipés)

■ Modification du réglage de la température

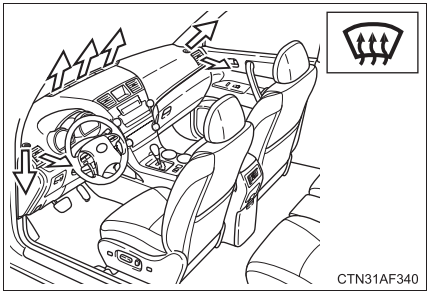
Appuyez sur “∧” de

pour monter la température et sur “∨” pour la baisser.

Le système de climatisation passe du mode individuel au mode monozone et inversement à chaque appui sur la touche

.

Désembuage du pare-brise



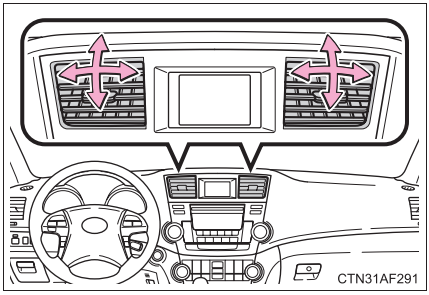
Appuyez sur .

Le système de climatisation se met en marche automatiquement.

Le système peut passer automatiquement du mode recyclage au mode air extérieur.

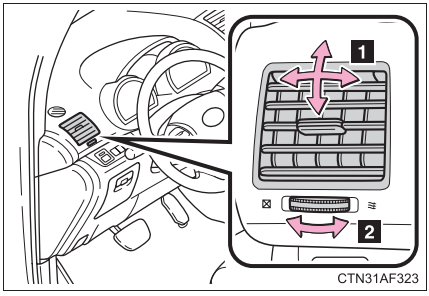
Orientation et ouverture/fermeture des aérateurs

▶ Aérateurs frontaux centraux



Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, le haut ou le bas.

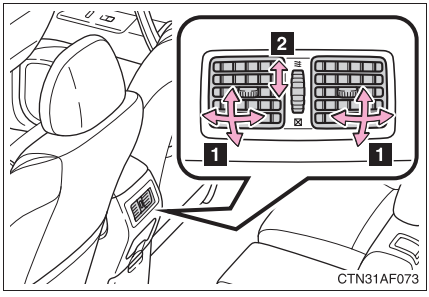
▶ Aérateurs frontaux latéraux



1 Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, le haut ou le bas.

2 Tournez le bouton pour ouvrir ou fermer l'aérateur.

▶ Aérateurs centraux arrière (véhicules sans système de climatisation arrière)



1 Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, le haut ou le bas.

2 Tournez le bouton pour ouvrir ou fermer l'aérateur.

Utilisation du mode automatique

Le système régule automatiquement l'allure de soufflerie en fonction du réglage de la température et des conditions ambiantes. Il peut en résulter les comportements suivants.

- Immédiatement après l'appui sur la touche, la soufflerie de ventilation risque de s'arrêter quelques minutes, le temps que l'air à diffuser soit suffisamment chaud ou froid.
- Lorsque le chauffage est en marche, il est possible que de l'air froid soit diffusé dans la zone du haut du corps.

Utilisation du système en mode recyclage

Lorsque le mode recyclage reste longtemps en fonction, les vitres ont tendance à s’embuer plus facilement.

Sélection des modes air extérieur et recyclage

Le choix entre le mode recyclage et le mode air extérieur peut se faire automatiquement en fonction de la température programmée et de la température intérieure.

Fonction de désembuage des vitres

Dans les cas où les vitres ont besoin d'être désembuées, le système risque de passer automatiquement au mode (air extérieur).

Lorsque la température ambiante (air extérieur) est proche de 32°F (0°C)

Le système de climatisation risque d'être inopérant, même après un appui sur A/C .

Odeurs issues du système de climatisation

- Au cours de l'utilisation, diverses odeurs provenant de l'intérieur ou de l'extérieur du véhicule peuvent entrer dans le système de climatisation et s'y accumuler. Cela peut ensuite causer la diffusion d'odeurs par les aérateurs.

● Pour limiter la survenue potentielle des odeurs:

- Il est recommandé de régler le système de climatisation en mode air extérieur avant d'arrêter le véhicule.
- Il peut arriver que la soufflerie ne démarre que quelques instants après que le système de climatisation ne se mette en route en mode automatique.

ATTENTION

■ Pour éviter que le pare-brise ne se couvre de buée

Par temps extrêmement humide et avec la climatisation réglée sur le froid, évitez d'appuyer sur . La différence de température entre l'air extérieur et le pare-brise provoque l'apparition de buée sur la face extérieure du pare-brise, ce qui limite votre champ de vision.

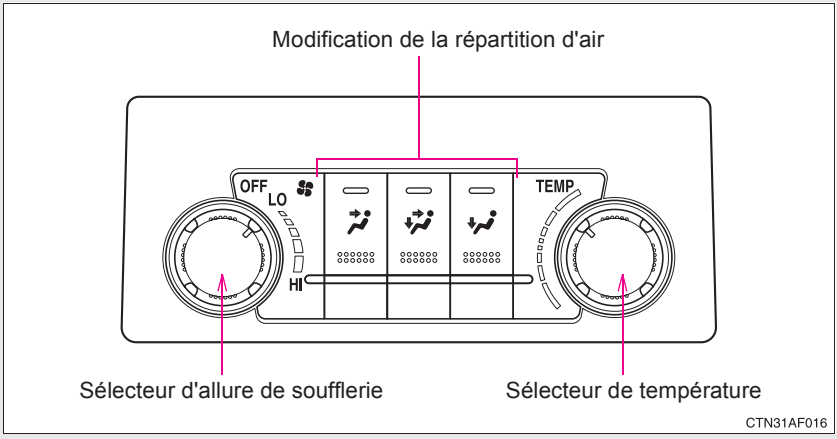
NOTE

■ Pour éviter la décharge de la batterie

Lorsque le moteur est arrêté, évitez de laisser le système de climatisation en marche plus longtemps que nécessaire.

Système de climatisation manuel arrière*

Le débit d'air et les aérateurs se règlent automatiquement en fonction du réglage de la température.



*: Sur modèles équipés

Modification des positions de réglage

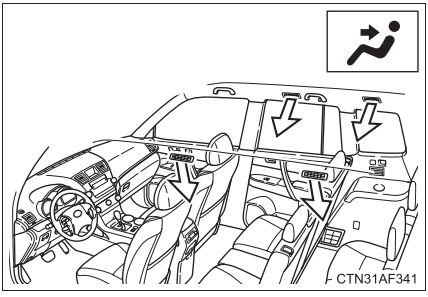
Modification du réglage de la température

Tournez le sélecteur de température vers la droite (pour l'augmenter) ou vers la gauche (pour la baisser).

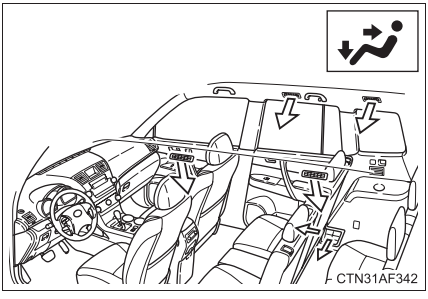
Changement de la répartition d'air

Appuyez sur , ou au choix.

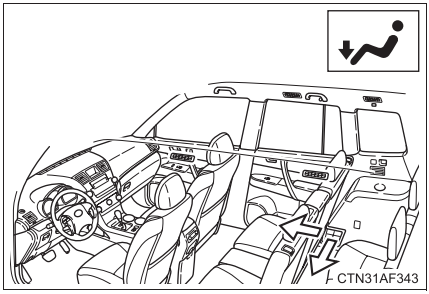
L'air circule tel qu'illustré ci-dessous selon le mode sélectionné.



Haut du corps



Haut du corps et pieds

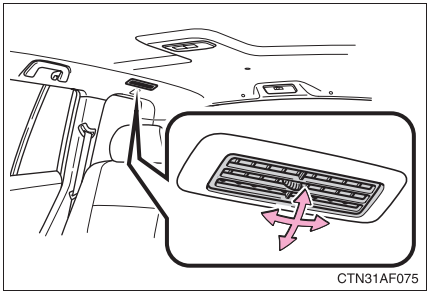


Pieds

Réglage de l'allure de soufflerie

Tournez le sélecteur d'allure de soufflerie vers la droite (pour augmenter) ou vers la gauche (pour diminuer).

Orientation et ouverture/fermeture des aérateurs de pavillon



Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, le haut ou le bas.

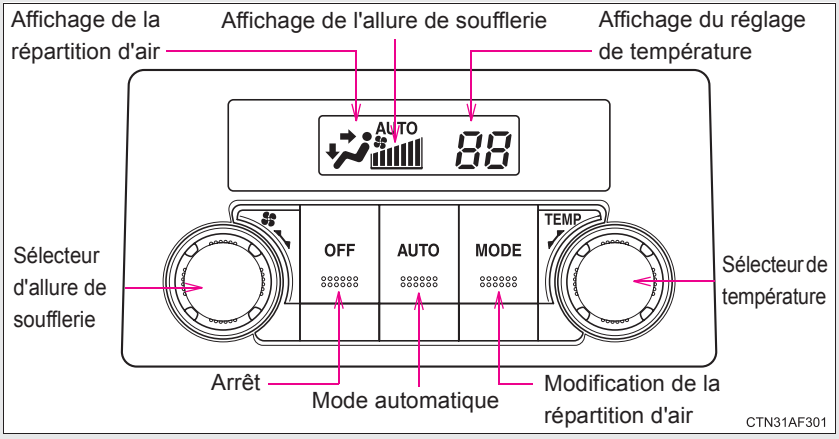
NOTE

Pour éviter la décharge de la batterie

Lorsque le moteur est arrêté, évitez de laisser le système de climatisation en marche plus longtemps que nécessaire.

Système de climatisation automatique arrière*

Le débit d'air et les aérateurs se règlent automatiquement en fonction du réglage de la température.



Utilisation du mode automatique

ÉTAPE 1 Appuyez sur AUTO .

➡ Le système de climatisation se met en marche et la répartition d'air et l'allure de soufflerie sont automatiquement réglées.

"AUTO" s'affiche en façade de l'appareil.

ÉTAPE 2 Tournez le sélecteur de température vers la droite (pour l'augmenter) ou vers la gauche (pour la baisser).

*: Sur modèles équipés

Modification des positions de réglage

Modification du réglage de la température

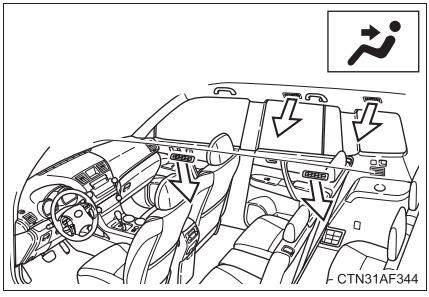
Tournez le sélecteur de température vers la droite (pour l'augmenter) ou vers la gauche (pour la baisser).

Changement de la répartition d'air

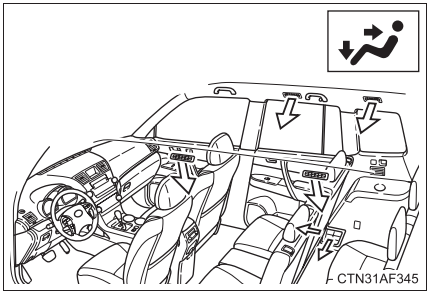
Appuyez sur MODE .

Le système sélectionne les aérateurs successivement à chaque appui sur MODE .

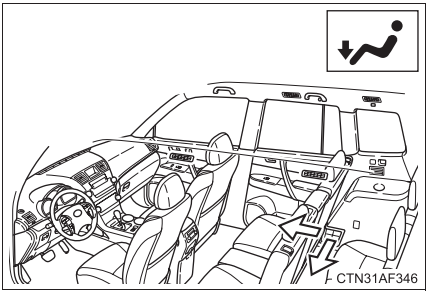
L'air circule tel qu'illustré ci-dessous selon le mode sélectionné.



Haut du corps



Haut du corps et pieds



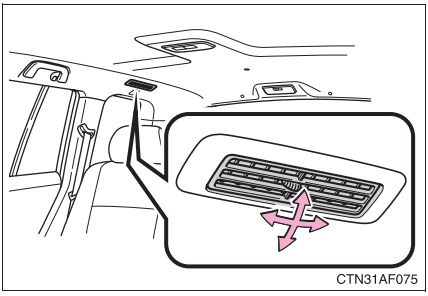
Pieds

Réglage de l'allure de soufflerie

Tournez le sélecteur d'allure de soufflerie vers la droite (pour augmenter) ou vers la gauche (pour diminuer).

Appuyez sur OFF pour arrêter la soufflerie.

Orientation et ouverture/fermeture des aérateurs de pavillon



Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, le haut ou le bas.

NOTE

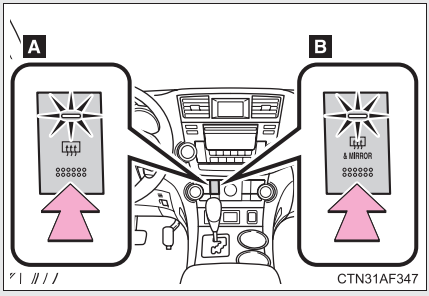
Pour éviter la décharge de la batterie

Lorsque le moteur est arrêté, évitez de laisser le système de climatisation en marche plus longtemps que nécessaire.

Dégivrage des lunette arrière et de rétroviseurs extérieurs

Désembuez la lunette arrière à l'aide du système de dégivrage.

▶ Véhicules équipés d'un système de climatisation manuel

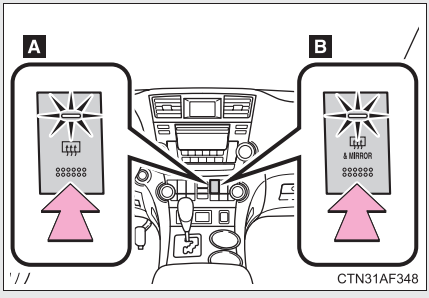


Marche/arrêt

Appuyez sur la touche pour mettre en marche le dégivrage de la lunette arrière. Le témoin s'allume. Les désembueurs s'arrêtent automatiquement au bout de 15 à 60 minutes. La durée de fonctionnement varie selon la température ambiante et la vitesse du véhicule. Un nouvel appui sur la touche arrête également les désembueurs.

A Véhicules sans dégivrage des rétroviseurs extérieurs
B Véhicules avec dégivrage des rétroviseurs extérieurs

▶ Véhicules équipés d'un système de climatisation automatique



Marche/arrêt

Appuyez sur la touche pour mettre en marche le dégivrage de la lunette arrière. Le témoin s'allume. Les désembueurs s'arrêtent automatiquement au bout de 15 à 60 minutes. La durée de fonctionnement varie selon la température ambiante et la vitesse du véhicule. Un nouvel appui sur la touche arrête également les désembueurs.

A Véhicules sans dégivrage des rétroviseurs extérieurs
B Véhicules avec dégivrage des rétroviseurs extérieurs

■ **Conditions de fonctionnement du désembueur**

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

Le contacteur de démarrage antivol est sur “ON”.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE.

■ **Dégivrage des rétroviseurs extérieurs (véhicules équipés d'un système de dégivrage des rétroviseurs extérieurs)**

L'activation du dégivrage de la lunette arrière enclenche le dégivrage des rétroviseurs extérieurs.

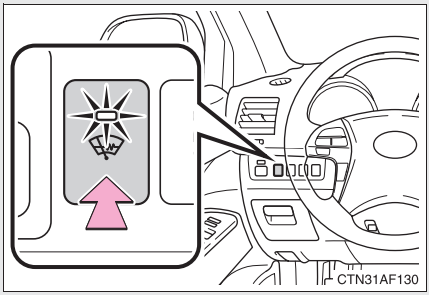
⚠ ATTENTION

■ **Dégivrage des rétroviseurs extérieurs (véhicules équipés d'un système de dégivrage des rétroviseurs extérieurs)**

La température de chauffage des miroirs de rétroviseurs étant suffisante pour occasionner des brûlures, évitez d'en toucher la surface.

Dégivrage des essuie-glaces de pare-brise*

Cette fonction sert à empêcher le givrage du pare-brise et des balais d'essuie-glaces.



Marche/arrêt

Appuyez sur la touche pour mettre en marche le dégivrage des essuie-glaces de pare-brise. Le témoin s'allume. Le dégivrage des essuie-glaces de pare-brise se désactive automatiquement au bout de 15 minutes environ.

■ **Le dégivrage est fonctionnel lorsque...**

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

Le contacteur de démarrage antivol est sur “ON”.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE.

⚠ ATTENTION

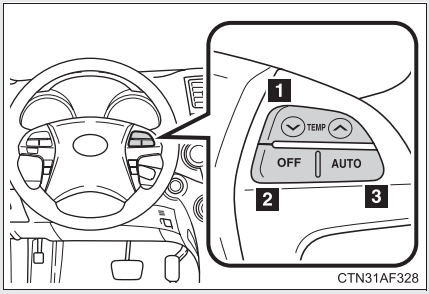
■ **Dégivrage des essuie-glaces de pare-brise en marche**

La température de chauffage à la base du pare-brise et sur les côtés des montants de pare-brise étant suffisante pour occasionner des brûlures, évitez de toucher ces zones.

*: Sur modèles équipés

Utilisation des commandes de climatisation au volant*

Certaines fonctions sont pilotables via les commandes au volant.



1 Commande de la température

2 Arrêt

3 Mode automatique

Utilisation du mode automatique

ÉTAPE 1 Appuyez sur AUTO .

Le système de climatisation se met en marche et la répartition d'air et l'allure de soufflerie sont automatiquement réglées.

L'écran multifonctionnel affiche “AUTO”.

ÉTAPE 2 Appuyez sur “∧” de TEMP pour monter la température et sur “∨” pour la baisser.

Modification du réglage de la température

Appuyez sur “∧” de TEMP pour monter la température et sur “∨” pour la baisser.

Désactivation de la soufflerie de ventilation

Appuyez sur OFF .

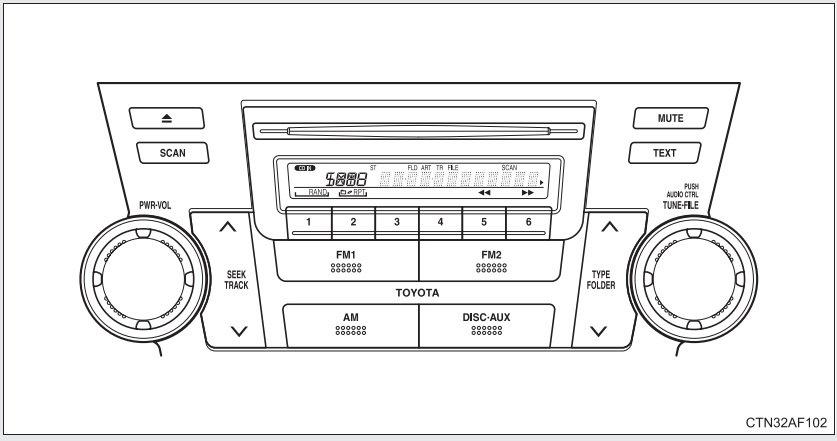
*: Sur modèles équipés

▶ Avec système de navigation

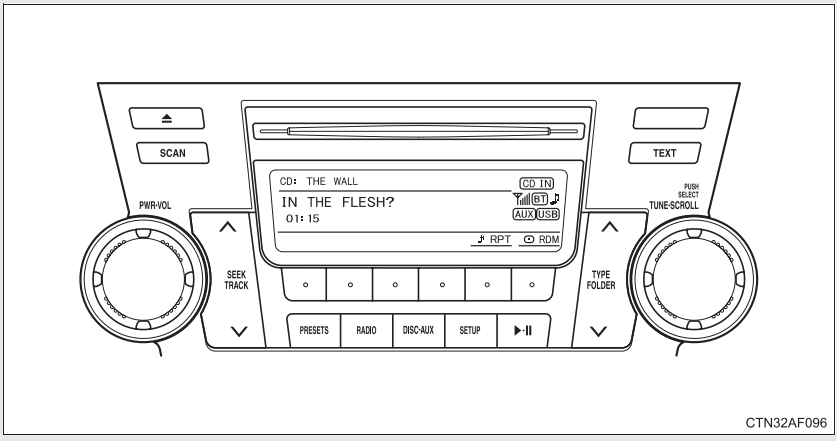
Si votre modèle est équipé d'un système de navigation, veuillez consulter le “Système de navigation Manuel du propriétaire”.

▶ Sans système de navigation

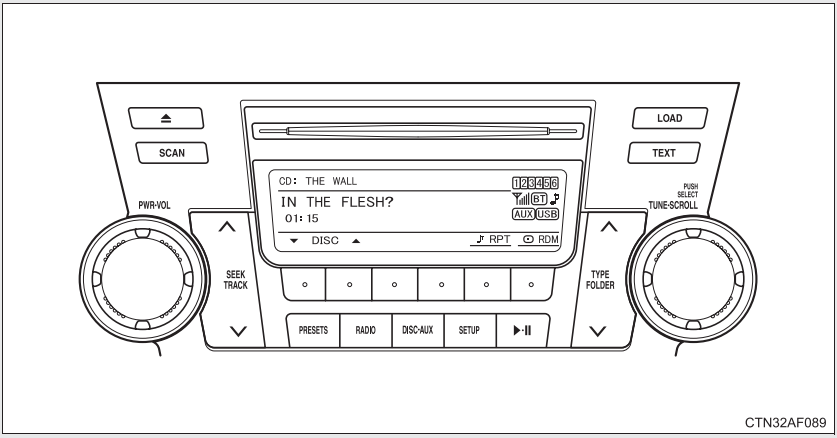
Type A: Lecteur de CD et autoradio AM/FM



Type B: Lecteur de CD et autoradio AM/FM (avec commande de chargeur de CD)



Type C: Lecteur de CD à changeur et autoradio AM/FM



Titre	Page
Utilisation de l'autoradio	P. 314
Utilisation du lecteur de CD	P. 322
Lecture des disques MP3 et WMA	P. 331
Utilisation avec un iPod	P. 340
Utilisation avec un lecteur USB	P. 349
Utilisation optimale du système audio	P. 358
Utilisation de la prise AUX	P. 362
Utilisation des commandes audio au volant	P. 364

Réglage de la langue (types B et C)

La langue utilisée pour la voix synthétique, la reconnaissance vocale et les messages peut être modifiée.

ÉTAPE 1 Appuyez sur [SETUP] .

ÉTAPE 2 Appuyez sur [◦] (MORE).

ÉTAPE 3 Appuyez sur [◦] (LANG).

ÉTAPE 4 Appuyez sur le bouton [◦] correspondant à la langue souhaitée.

Réservé aux véhicules commercialisés aux États-Unis

"ENG" (anglais) ou "ESP" (espagnol)

Réservé aux véhicules commercialisés au Canada

"ENG" (anglais) ou "FRAN" (français)

Utilisation des téléphones mobiles

En cas d'utilisation d'un téléphone mobile à l'intérieur ou à proximité immédiate du véhicule alors que le système audio est en marche, il est possible que le son des hauts-parleurs du système audio soit parasité.

ATTENTION

■ **Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis et au Canada**

● Réglementation FCC, partie 15

Avertissement de la FCC:
Toute modification non autorisée de cet équipement entraîne la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'appareil.

● Produits laser

- Il est interdit de démonter cet appareil ou de tenter d'y apporter soi-même une modification quelle qu'elle soit.
  Cet appareil complexe utilise un faisceau laser pour lire les informations à la surface des disques compacts. Le faisceau laser est soigneusement isolé, de telle sorte qu'il est toujours confiné à l'intérieur du boîtier. Par conséquent, il est formellement interdit d'essayer de démonter le lecteur ou d'en modifier une pièce quelle qu'elle soit, sous peine de risquer de se trouver exposé aux rayonnements laser et à des tensions dangereuses.
- Ce produit utilise un faisceau laser.
  La mise en œuvre d'appareils de commande, de réglages ou de procédures autres que ceux fixés dans les présentes risque d'entraîner une exposition aux rayonnements laser nocifs.

NOTE

■ **Pour éviter la décharge de la batterie**

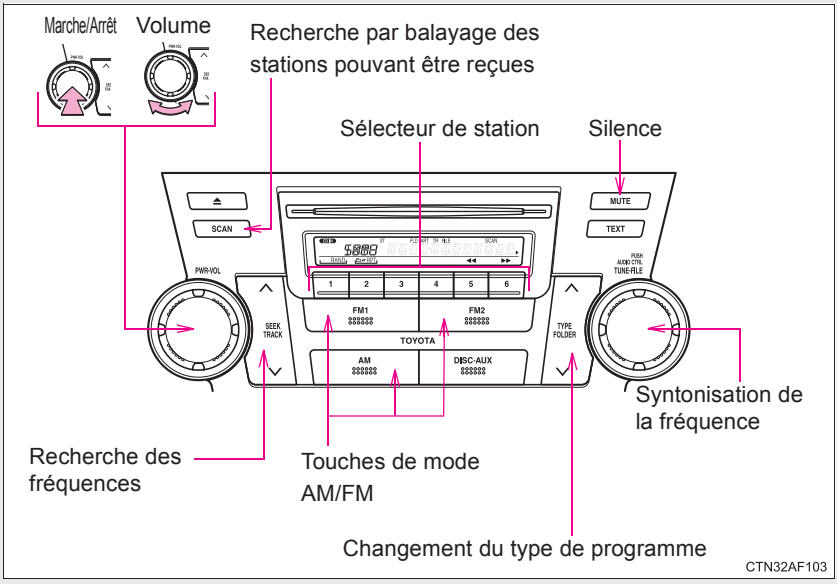
Ne laissez pas le système audio allumé plus que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

■ **Pour éviter d'occasionner des dommages au système audio**

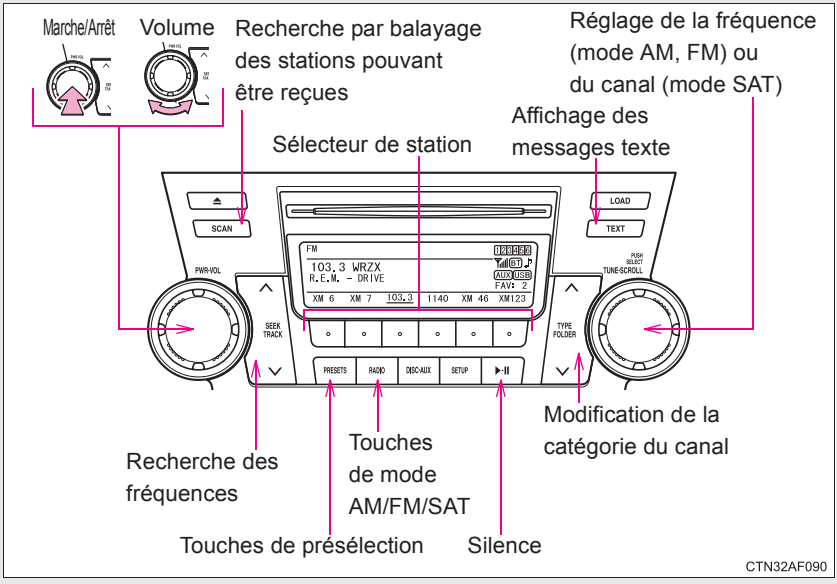
Veillez à ne renverser aucune boisson ni liquide quel qu'il soit sur le système audio.

Utilisation de l'autoradio

▶ Type A



▶ Types B et C



Mémorisation des stations présélectionnées (sauf radio numérique par satellite XM®)

ÉTAPE 1 Tournez ou ou appuyez sur “∧” ou sur “∨” de pour rechercher la station souhaitée.

ÉTAPE 2 Appuyez longuement sur la touche (de à) à laquelle vous voulez associer la station, jusqu'à confirmation par un bip.

Types B et C: À chaque appui sur PRESETS , la page de stations change. Il y a au total 6 pages.

Recherche par balayage des stations radio (sauf radio numérique par satellite XM®)

Exploration des stations radio présélectionnées

ÉTAPE 1 Appuyez longuement sur SCAN jusqu'à confirmation par un bip.

Le programme des stations présélectionnées est diffusé pendant 5 secondes chacune.

ÉTAPE 2 Dès lors que vous avez trouvé la station qui vous intéresse, appuyez une nouvelle fois sur SCAN .

Exploration de toutes les stations radio dans une gamme de fréquences

ÉTAPE 1 Appuyez sur SCAN .

Le programme de toutes les stations reçues par l'autoradio est diffusé pendant 5 secondes chacune.

ÉTAPE 2 Dès lors que vous avez trouvé la station qui vous intéresse, appuyez une nouvelle fois sur SCAN .

■ Affichage des messages texte (pour les types B et C, en mode FM uniquement)

Lorsqu'un nouveau message texte est reçu par radio, “MSG” s'affiche. Pour afficher le message, appuyez sur TEXT .

Si le texte est trop long pour pouvoir être affiché en entier à l'écran, le symbole “ ▶ ” est affiché. Appuyez longuement sur TEXT jusqu'à confirmation par un bip.

Les messages textes ne sont pas affichés pendant la marche du véhicule.

Radio numérique par satellite XM® (types B et C)

■ Réception de la radio numérique par satellite XM®

ÉTAPE 1 Appuyez sur RADIO .

L'écran change comme suit à chaque appui sur RADIO .

AM → FM → XM

ÉTAPE 2 Tournez pour sélectionner le canal souhaité parmi toutes les catégories, ou appuyez sur “∧” ou sur “∨” de SEEK TRACK pour sélectionner le canal souhaité dans la catégorie sélectionnée.

■ Mémorisation des canaux présélectionnés du réseau de radio numérique par satellite XM®

Sélectionnez le canal souhaité. Appuyez longuement sur l'une des touches (de ◦ à ◦) jusqu'à confirmation par un bip.

■ Modification de la catégorie du canal

Appuyez sur “∧” ou sur “∨” de la touche TYPE FOLDER .

Recherche par balayage des canaux du réseau de radio numérique par satellite XM®

● Exploration des canaux de la catégorie en cours

ÉTAPE 1 Appuyez sur SCAN.

ÉTAPE 2 Dès lors que vous avez trouvé le canal qui vous intéresse, appuyez une nouvelle fois sur SCAN.

● Exploration des canaux présélectionnés

ÉTAPE 1 Appuyez longuement sur SCAN jusqu'à confirmation par un bip.

ÉTAPE 2 Dès lors que vous avez trouvé le canal qui vous intéresse, appuyez une nouvelle fois sur SCAN.

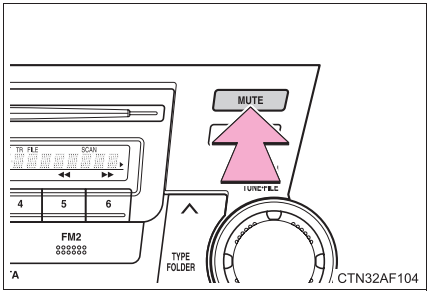
Affichage des informations texte

Appuyez sur TEXT.

À chaque appui sur TEXT, le système affiche les différentes informations dans l'ordre suivant:
Titre (titre de chanson/programme) → Nom (nom d'artiste/œuvre)/Titre (titre de chanson/programme).

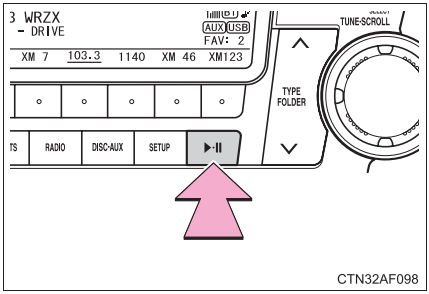
Mode silencieux

▶ Type A



Appuyez sur MUTE.

▶ Types B et C



Appuyez sur ▶·II .

■ **En cas de débranchement de la batterie**

Toutes les stations présélectionnées sont perdues. (type A uniquement)

■ **Sensibilité de réception**

- Types B et C — Les chargements juchés sur la galerie de pavillon, notamment les objets métalliques, sont susceptibles d'influer de manière négative sur la réception de la radio numérique par satellite XM®.
- Il est difficile de garantir le maintien en toutes circonstances d'une parfaite réception radio, en raison des changements incessants de position de l'antenne, des différences de puissance du signal et de la présence d'obstacles environnants (trains et autres émetteurs).
- Antenne fixe — L'antenne d'autoradio est montée sur l'aile avant droite. L'antenne peut être enlevée de sa base en la dévissant.
- Antenne imprimée — L'antenne d'autoradio est appliquée sur la surface interne de la vitre de custode gauche. Pour garantir une réception radio de qualité, évitez d'apposer un film métallique sur la lunette arrière ou de mettre en contact des objets métalliques avec le fil d'antenne appliqué sur la surface interne de la vitre de custode gauche.

Radio numérique par satellite XM® (types B et C)

Un autoradio numérique XM® à réception satellitaire est un syntoniseur conçu exclusivement pour recevoir des programmes soumis à abonnement. La couverture du service est limitée à 48 états contigus et aux 10 provinces du Canada.

- Abonnements XM®
  Pour tout complément d'informations sur la radio numérique par satellite XM® ou pour vous y abonner:
  États-Unis —
  Connectez-vous sur www.xmradio.com ou appelez le 1-800-967-2346.
  Canada —
  Connectez-vous sur www.xmradio.ca ou appelez le 1-877-438-9677.
- Identifiant autoradio
  Vous aurez besoin de l'identifiant de votre autoradio au moment d'activer le service XM®, ou pour signaler un problème. Sélectionnez le canal “CH000” avec afin d'afficher à l'écran l'identifiant à 8 caractères du récepteur.
- Récepteur satellite
  Ce récepteur est compatible uniquement avec les services audio (émissions musicales et de débat) et les informations texte associées de radio numérique par satellite XM®.

Si la radio numérique par satellite XM® ne fonctionne pas normalement (types B et C)

En cas de problème avec le récepteur XM®, vous en êtes averti par l'affichage d'un message à l'écran. Consultez le tableau ci-après pour identifier le problème et appliquer le remède suggéré.

ANTENNA ou VÉRIF. ANTENNE	L'antenne XM® n'est pas raccordée. Vérifiez que le câble de l'antenne XM® est correctement branché.
	L'antenne ou son câble est en court-circuit. Prenez rendez-vous auprès d'un concessionnaire Toyota agréé.

UPDATING ou CANAL NON AUTORISÉ	Vous n'êtes pas abonné au service de radio numérique par satellite XM®. L'autoradio fait l'objet d'une mise à jour avec le dernier code de cryptage. Contactez l'opérateur de radio numérique par satellite XM® pour tout complément d'information sur les modalités d'abonnement. Si vous avez résilié votre contrat d'abonnement, vous pouvez sélectionner le canal “CH000” et tous les canaux gratuits.
	Le canal premium sélectionné n'est pas autorisé. Patientez pendant 2 secondes environ, le temps que l'autoradio revienne au canal précédent ou “CH001”. Si le canal ne change pas automatiquement, sélectionnez-en un autre. Si vous souhaitez profiter des programmes du canal premium, contactez l'opérateur de radio numérique par satellite XM®.
PAS DE SIGNAL	Le signal XM® est trop faible dans la zone où vous vous trouvez. Patientez le temps que le véhicule atteigne une zone où le signal est plus puissant.
CHARGEMENT	Le système est en cours d'acquisition du signal radio ou des informations sur le programme. Patientez le temps que le système ait reçu les informations.
OFF AIR ou HORS ONDES	Le canal sélectionné ne diffuse aucun programme. Sélectionnez un autre canal.
-----	Aucun titre de chanson/programme ou nom d'artiste/album n'est actuellement associé au canal. Aucune action possible.
--- ou CANAL NON DISPONIBLE	Le canal sélectionné n'est plus disponible. Patientez pendant 2 secondes environ, le temps que l'autoradio revienne au canal précédent ou “CH001”. Si le canal ne change pas automatiquement, sélectionnez-en un autre.

Prenez contact avec le centre d'appels XM® Listener Care Center au 1-800-967-2346 (États-Unis) ou au 1-877-438-9677 (Canada).

Certifications du récepteur radio

Cet équipement a été éprouvé et est déclaré conforme aux caractéristiques attendues pour un dispositif numérique de classe B, selon la partie 15 du règlement FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences gênantes en zone résidentielle. Cet équipement produit, utilise et rayonne de l'énergie sous forme de fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions fournies, peut provoquer des interférences gênantes pour les communications radio. Pour autant, l'absence totale d'interférence observée dans une installation donnée ne peut pas être garantie.

Si cet équipement produit des interférences qui gênent la réception radio ou T.V. (à vérifier par arrêt et remise en marche de l'équipement), l'utilisateur est encouragé à tenter de remédier au problème en essayant les mesures suivantes:

- Réorienter l'antenne réceptrice ou la changer de position.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Demander conseil au concessionnaire ou à un technicien radio/T.V. expérimenté.

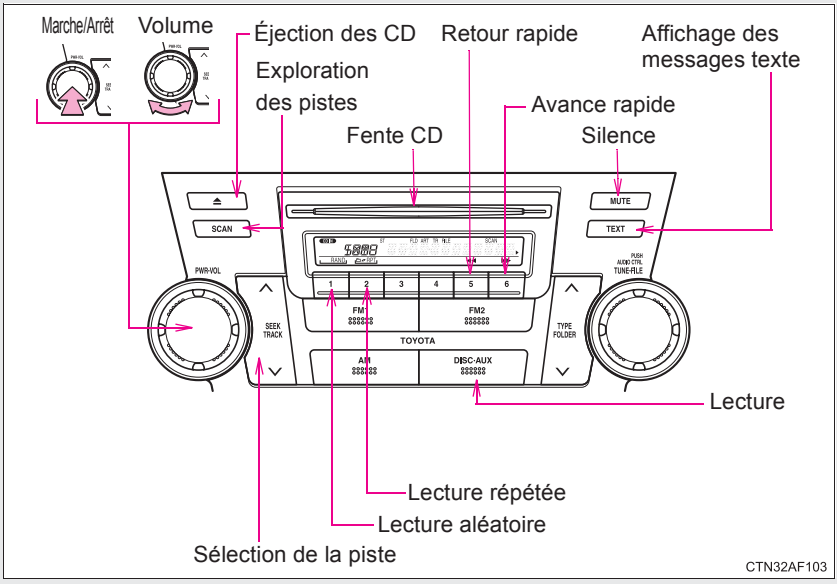
NOTE

Pour éviter toute détérioration, enlevez l'antenne dans les situations suivantes. (antenne fixe)

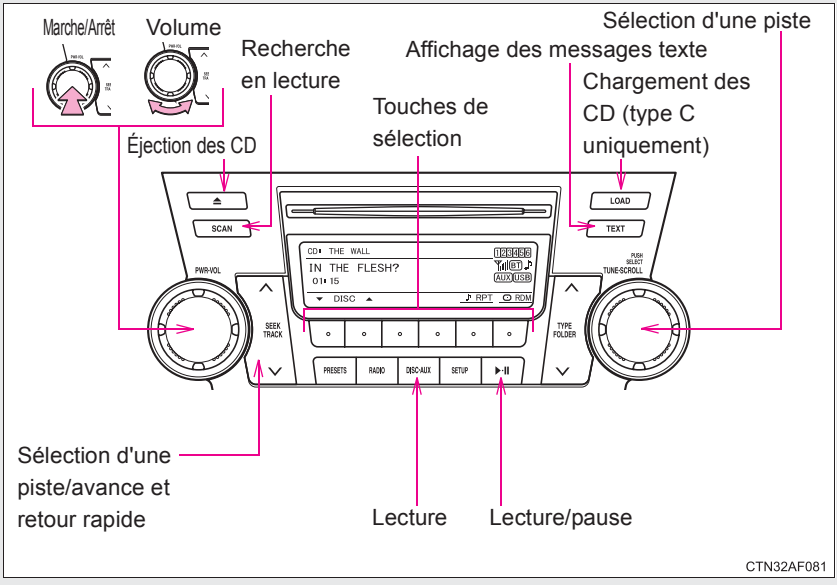
- L'antenne effleure le toit d'un garage.
- Le véhicule est protégé sous une bâche.

Utilisation du lecteur de CD

▶ Type A



▶ Types B et C



Chargement des CD

■ Chargement d'un seul CD

▶ Types A et B

Insérez un CD.

▶ Type C

ÉTAPE 1 Appuyez sur LOAD.

ÉTAPE 2 Lorsque le témoin du logement passe de l'ambre au vert, introduisez un CD.

■ Chargement de plusieurs CD (type C uniquement)

ÉTAPE 1 Appuyez longuement sur LOAD jusqu'à confirmation par un bip.

ÉTAPE 2 Lorsque le témoin du logement passe de l'ambre au vert, introduisez un CD.

À l'introduction du CD, le témoin du logement passe à l'ambre.

ÉTAPE 3 Attendez que le témoin du logement passe à nouveau de l'ambre au vert pour introduire le CD suivant.

Procédez de même pour tous les autres CD.

Pour annuler, appuyez sur DISC·AUX. Si vous n'introduisez aucun disque dans un délai de 15 secondes, le chargement est automatiquement annulé.

Éjection des CD

■ Éjection d'un CD

▶ Types A et B

Appuyez sur ⏏ et retirez le CD.

▶ Type C

ÉTAPE 1 Pour sélectionner le CD à éjecter, appuyez sur ◦ (▼) ou sur ◦ (▲).

Le numéro du CD sélectionné est affiché à l'écran.

ÉTAPE 2 Appuyez sur ⏏ et retirez le CD.

■ Éjection de tous les CD (type C uniquement)

Appuyez longuement sur ⏏ jusqu'à ce que le système confirme pas un bip, puis retirez les CD.

Sélection d'une piste

Appuyez sur le côté “∧” ou “∨” de la touche SEEK TRACK pour afficher le numéro de la piste que vous souhaitez écouter.

Avance et retour rapides (pistes)

Appuyez longuement sur “∧” ou sur “∨” de SEEK TRACK selon que vous souhaitez obtenir l'avance ou le retour rapide.

Exploration des pistes

ÉTAPE 1 Appuyez sur SCAN.

Le système lit les 10 premières secondes de chaque piste.

Pour annuler, appuyez à nouveau sur SCAN.

ÉTAPE 2 Appuyez à nouveau sur SCAN lorsque la piste souhaitée est atteinte.

Sélection d'un CD (type B avec changeur de CD et type C)

Sélection du CD à lire

Appuyez sur ◦ (▼) ou sur ◦ (▲).

Balayage des CD chargés

ÉTAPE 1 Appuyez longuement sur SCAN jusqu'à confirmation par un bip.

Le système lit les 10 premières secondes de la première piste de chaque CD.

Pour annuler, appuyez à nouveau sur SCAN.

ÉTAPE 2 Appuyez à nouveau sur SCAN lorsque le CD souhaité est atteint.

Lecture de pistes et mise en pause (types B et C)

Appuyez sur ▶·II.

Lecture aléatoire

CD en cours de lecture

Appuyez sur 1 (RAND) ou sur ◦ (RDM).

Les chansons sont lues au hasard.

Pour annuler, appuyez encore une fois sur la touche (type A et type B sans changeur de CD), ou deux fois (type B avec changeur de CD et type C).

Tous les CD (type B avec changeur de CD et type C)

Appuyez deux fois sur ◦ (RDM).

Les pistes de tous les CD sont lues au hasard.

Pour annuler, appuyez sur le bouton une nouvelle fois.

Lecture répétée

Répétition d'une piste

Appuyez sur 2 (RPT) ou sur ◦ (RPT).

Pour annuler, appuyez encore une fois sur la touche (type A et type B sans changeur de CD), ou deux fois (type B avec changeur de CD et type C).

Répétition de toutes les pistes d'un CD (type B avec changeur de CD et type C)

Appuyez deux fois sur ◦ (RPT).

Pour annuler, appuyez sur le bouton une nouvelle fois.

Choix de l'affichage

Appuyez sur TEXT .

À chaque appui sur TEXT , le système affiche les différentes informations dans l'ordre suivant:

Type A: N° de piste/Temps écoulé → Titre du CD → Intitulé de piste.

Types B et C: Titre de la piste → Nom de la piste/Nom de l'artiste → Nom de la piste/Temps écoulé.

Mode silencieux (type A uniquement)

→P. 317

Affichage

L'afficheur peut contenir au maximum 12 caractères à la fois.

S'il y a plus de 13 caractères à afficher, appuyez longuement sur TEXT (1 seconde ou plus) pour faire défiler la suite de caractères.
L'afficheur peut contenir 24 caractères au maximum.

Si vous réappuyez sur TEXT durant plus d'1 seconde mais moins de 6 secondes, l'écran réaffichera les 12 premiers caractères.

Selon le contenu enregistré, les caractères risquent de ne pas s'afficher correctement ou bien de ne pas s'afficher du tout.

Messages d'erreur

“ERREUR DE LECTURÉ”: Ce message indique un problème interne au lecteur, ou lié au CD. Le CD est peut-être sale, abîmé ou a été inséré à l'envers.

“WAIT” ou “ATTENDEZ”: l'utilisation est suspendue pour cause de température excessive à l'intérieur du lecteur. Attendez quelques instants puis appuyez sur DISC·AUX ou sur DISC·AUX . Si le CD continue à poser des problèmes de lecture, contactez votre concessionnaire Toyota.

Disques compatibles

Les disques portant les logos suivants sont tous compatibles.
Selon son format d'enregistrement, ses particularités techniques ou son état (rayures, état de propreté, dommages), il peut arriver qu'un disque soit illisible.

Les CD protégés contre la copie ne sont pas utilisables.

Fonction de protection du lecteur de CD

Pour protéger les composants internes du lecteur de CD lorsqu'il est en marche, la lecture est automatiquement interrompue si un problème est détecté.

CD laissés trop longtemps à l'intérieur du lecteur ou en position éjectée

Le risque existe que les CD subissent des dommages (rayures, etc.) et deviennent illisibles.

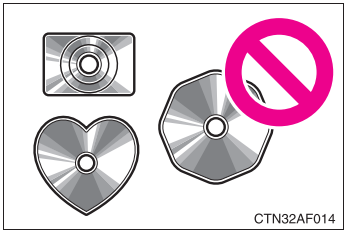
Produits de nettoyage pour optiques laser

N'utilisez aucun produit de nettoyage pour optiques laser, sous peine d'endommager le lecteur de CD.

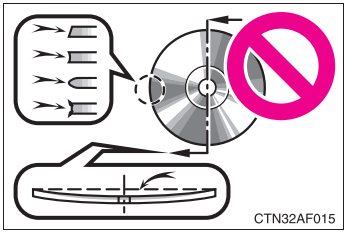
NOTE

CD et adaptateurs incompatibles

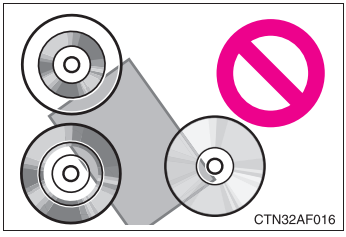
Évitez impérativement d'utiliser les types de CD suivants, ainsi que les adaptateurs pour CD de 3 in. (8 cm) ou les CD au format Dual Disc.
Sinon, vous risquez d'endommager le lecteur de CD et/ou la fonction de chargement/éjection.



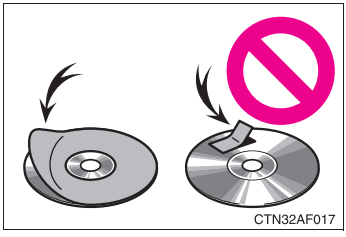
- CD dont le diamètre n'est pas égal à 4,7 in. (12 cm)



- CD de mauvaise qualité ou déformés



- CD dont le secteur gravé est transparent ou translucide



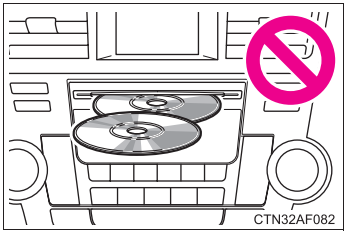
- CD sur lesquels a été apposé du ruban adhésif, un autocollant ou une étiquette pour CD-R, ou dont l'étiquette se détache

NOTE

Précautions avec le lecteur de CD

Si vous ne respectez pas les précautions énoncées ci-dessous, vous risquez d'endommager gravement le CD ou le lecteur.

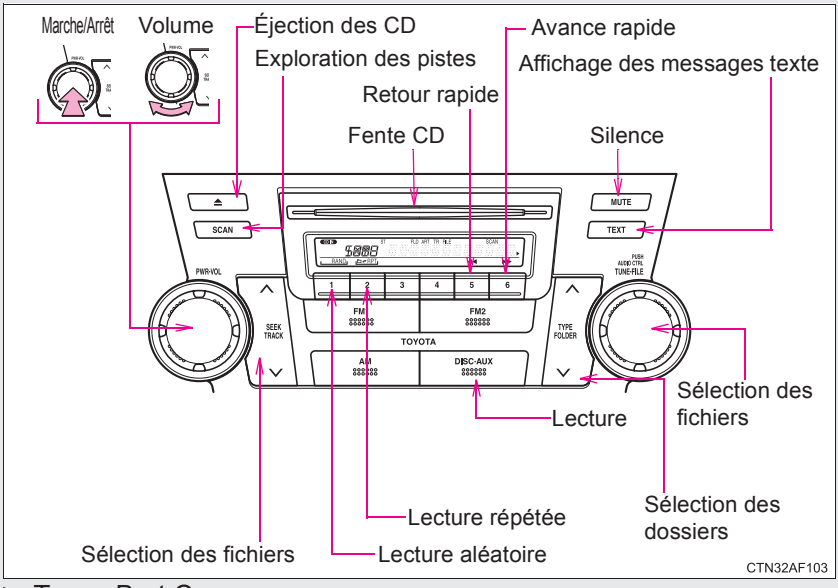
- Ne chargez rien d'autre que des CD dans le lecteur.
- Ne lubrifiez aucune pièce du lecteur de CD.
- Rangez les CD à l'abri de la lumière directe du soleil.
- N'essayez jamais de démonter une pièce quelconque du lecteur de CD.



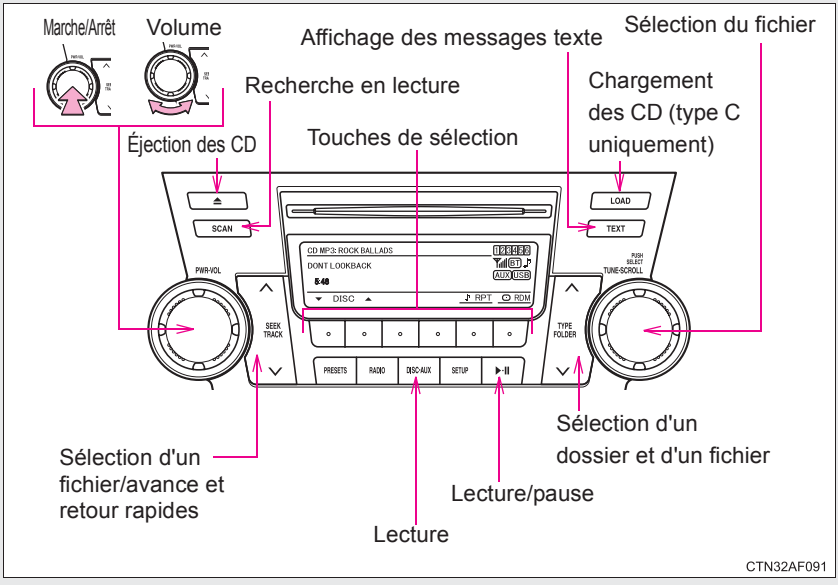
- Ne chargez qu'un seul CD à la fois.

Lecture des disques MP3 et WMA

▶ Type A



▶ Types B et C



Chargement et éjection des disques MP3 et WMA

→P. 322

Sélection des disques MP3 et WMA (type B avec changeur de CD et type C)

→P. 325

Sélection et recherche par balayage d'un dossier

■ Sélection d'un dossier à la fois

Appuyez sur “∧” ou sur “∨” de

pour sélectionner le dossier souhaité.

■ Recherche par balayage du premier fichier de tous les dossiers

ÉTAPE 1 Appuyez longuement sur SCAN jusqu'à confirmation par un bip.

Le système lit les dix premières secondes du premier fichier de chaque dossier.

ÉTAPE 2 Dès lors que vous avez trouvé le dossier recherché, appuyez à nouveau sur SCAN.

■ Retour au dossier racine

Appuyez longuement sur “∨” de la touche

jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

Sélection et exploration des fichiers

■ Sélection d'un fichier à la fois

Tournez ou ou appuyez sur “∧” ou sur “∨” de pour sélectionner le fichier de votre choix.

■ Sélection du fichier souhaité par exploration des fichiers dans le dossier

Appuyez sur SCAN.

Dès lors que vous avez trouvé le fichier qui vous intéresse, appuyez une nouvelle fois sur SCAN.

Avance et retour rapides (fichiers)

Appuyez longuement sur “∧” ou sur “∨” de selon que vous souhaitez obtenir l'avance ou le retour rapide.

Lecture de fichiers et mise en pause (types B et C)

Appuyez sur ▶·II .

Lecture aléatoire

■ Lecture aléatoire des fichiers d'un dossier en particulier

Appuyez sur 1 (RAND) ou sur ∘ (RDM).

Pour annuler, appuyez encore une fois sur la touche (type A et type B sans changeur de CD), ou deux fois (type B avec changeur de CD et type C).

■ Lecture aléatoire de tous les fichiers du disque

▶ Type A

Appuyez longuement sur 1 (RAND) jusqu'à confirmation par un bip.

Pour annuler, appuyez sur le bouton une nouvelle fois.

▶ Types B et C

Appuyez deux fois sur ◦ (RDM).

Pour annuler, appuyez sur le bouton une nouvelle fois.

Lecture répétée

■ Répétition d'un fichier

Appuyez sur 2 (RPT) ou sur ◦ (RPT).

Pour annuler, appuyez encore une fois sur la touche (type A et type B sans changeur de CD), ou deux fois (type B avec changeur de CD et type C).

■ Répétition de tous les fichiers d'un dossier

▶ Type A

Appuyez longuement sur 2 (RPT) jusqu'à confirmation par un bip.

Pour annuler, appuyez sur le bouton une nouvelle fois.

▶ Types B et C

Appuyez deux fois sur ◦ (RPT).

Pour annuler, appuyez encore une fois sur la touche (type A et type B sans changeur de CD), ou deux fois (type B avec changeur de CD et type C).

■ Répétition de tous les fichiers d'un disque (type B avec changeur de CD et type C)

Appuyez trois fois sur ◦ (RPT).

Pour annuler, appuyez à nouveau le même bouton.

Choix de l'affichage

Appuyez sur TEXT .

À chaque appui sur TEXT , le système affiche les différentes informations dans l'ordre suivant:

Type A: N° de dossier/N° de fichier/Temps écoulé → Nom de dossier → Nom de fichier → Titre d'album (MP3 uniquement) → Intitulé de piste → Nom d'artiste.

Types B et C: Intitulé de piste → Intitulé de piste/Nom d'artiste → Intitulé de piste/Nom d'album (MP3 uniquement) → Intitulé de piste/Temps écoulé.

Mode silencieux (type A uniquement)

→P. 317

Affichage (type A uniquement)

→P. 327

Messages d'erreur

“ERREUR DE LECTURÉ”: Ce message indique un problème interne au lecteur, ou lié au CD. Le CD est peut-être sale, abîmé ou a été inséré à l'envers.

“PAS DE MUSIQUE”: Indique que le CD ne contient aucun fichier MP3/WMA.

“WAIT” ou “ATTENDEZ”: l'utilisation est suspendue pour cause de température excessive à l'intérieur du lecteur. Attendez quelques instants puis appuyez sur DISC·AUX ou sur DISC·AUX . Si le CD continue à poser des problèmes de lecture, contactez votre concessionnaire Toyota.

Disques compatibles

→P. 328

Fonction de protection du lecteur de CD

→P. 328

■ CD laissés trop longtemps à l'intérieur du lecteur ou en position éjectée

→P. 328

■ Produits de nettoyage pour optiques laser

→P. 328

■ Fichiers MP3 et WMA

Le format MP3 (pour MPEG Audio LAYER3) est un format de compression audio désormais très répandu.

Grâce à la compression MP3, il est possible de comprimer les fichiers audio jusqu'au 1/10ème de leur taille d'origine.

Le format WMA (pour Windows Media TM Audio) est un format de compression audio mis au point par Microsoft.

Ce format compresse les données audio jusqu'à une taille inférieure à celle du format MP3.

Il existe des limitations aux normes de fichiers MP3 et WMA qu'il est possible d'utiliser et aux formats/supports sur lesquels les fichiers sont enregistrés.

● Compatibilité des fichiers MP3

- Normes compatibles
  MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  MPEG1 LAYER3: 32, 44,1 et 48 (kHz)
  MPEG2 LSF LAYER3: 16, 22,05, 24 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles VBR)
  MPEG1 LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, 320 (kbits/s)
  MPEG2 LSF LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 144, 160 (kbits/s)
- Modes de reproduction compatibles: mono, stéréo, “joint stereo”, double canal

● Compatibilité des fichiers WMA

- Normes compatibles
  WMA v. 7, 8, 9
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  32, 44,1 et 48 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles uniquement en lecture stéréo)
  v. 7, 8: 48, 64, 80, 96, 128, 160 et 192 kbits/s en mode CBR (débit constant)
  v. 9: 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192, 256 et 320 kbits/s en mode CBR (débit constant)

● Supports compatibles

Les supports utilisables pour la lecture de fichiers MP3 et WMA sont les disques inscriptibles CD-R et réinscriptibles CD-RW.

Dans certains cas et selon l'état du CD-R ou du CD-RW, il peut arriver que la lecture soit impossible. Si le disque est rayé ou sale (traces de doigts, etc.), la lecture peut ne pas être possible, ou être saccadée.

● Formats de disque compatibles

Il est possible d'utiliser les formats suivants.

- Formats de disque: CD-ROM Mode 1 et Mode 2
  CD-ROM XA Mode 2, Form 1 et Form 2
- Formats de fichier: ISO9660 Level 1, Level 2, (Romeo, Joliet)
  Les fichiers MP3 et WMA gravés dans tout autre format que ceux indiqués peuvent poser des problèmes de lecture, et leurs noms de fichiers et de dossiers des problèmes d'affichage.

Les autres normes et limitations à respecter sont les suivantes.

- Dossiers hiérarchisés sur au maximum: 8 niveaux
- Longueur maximale des noms de dossier/fichier: 32 caractères
- Nombre maximal de dossiers: 192 (racine y compris)
- Nombre maximal de fichiers par disque: 255

● Noms de fichier

Les seuls fichiers pouvant être reconnus comme étant au format MP3/WMA et lus comme tels sont ceux se terminant par une extension .mp3 ou .wma.

● Gravure multi-sessions

Le système audio étant compatible multi-sessions, il est possible de lire les disques contenant des fichiers MP3 et WMA. Toutefois, seule la première session reste lisible.

● Balises ID3 et WMA

Des balises ID3 peuvent être ajoutées aux fichiers MP3 (titre de la piste, nom de l'artiste, etc.).

Le système est compatible avec les balises ID3 v. 1.0, 1.1, et avec les balises ID3 v. 2.2, 2.3. (Pour le nombre de caractères, la compatibilité est basée sur les formats ID3 v. 1.0 et 1.1.)

Les fichiers WMA peuvent être enrichis de balises WMA, qui permettent (tout comme les balises ID3) d'enregistrer le titre de la piste et le nom de l'artiste.

● Lecture des fichiers MP3 et WMA

Lorsque vous chargez un disque gravé avec des fichiers MP3 ou WMA, tous les fichiers présents sur le disque sont dans un premier temps contrôlés. Le premier fichier MP3 ou WMA est lu aussitôt ce contrôle terminé. Pour obtenir que le contrôle des fichiers se termine plus rapidement, il vous est conseillé de graver exclusivement des fichiers MP3 ou WMA (et aucun fichier d'un autre format) et de ne pas créer plus de dossiers que strictement nécessaire.

Sur les disques qui mélangent formats MP3 ou WMA et autres formats musicaux, seuls les formats musicaux pourront être lus.

● Extensions

Si vous attribuez l'extension .mp3 ou .wma à des fichiers qui ne sont pas au format MP3 ou WMA, le système les identifie à tort comme des fichiers MP3 et WMA et tente de les lire. Le son produit par les haut-parleurs peut alors être fortement parasité et occasionner des dommages à ces derniers.

● Lecture

- Pour que la lecture d'un fichier MP3 soit de qualité acoustique constante, il vous est conseillé d'utiliser un débit constant d'au moins 128 kbits/s et une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz.
- Dans certains cas et selon les caractéristiques du disque utilisé, la lecture d'un CD-R ou CD-RW en particulier peut ne pas être possible.
- Il existe sur le marché une grande variété de logiciels gratuits ou payants d'encodage aux formats MP3 et WMA qui, selon les paramètres d'encodage et le format choisis, peuvent poser problème en début de lecture (mauvaise qualité acoustique, parasites, etc.). Dans certains cas, toute lecture peut même être complètement impossible.
- Lorsque le disque a été gravé avec des fichiers d'autres formats que MP3 ou WMA, le système risque d'être plus long à le reconnaître et dans certains cas, toute lecture peut même être complètement impossible.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans les autres pays.

NOTE

■ **CD et adaptateurs incompatibles**

→P. 329

■ **Précautions avec le lecteur de CD**

→P. 330

Utilisation avec un iPod*

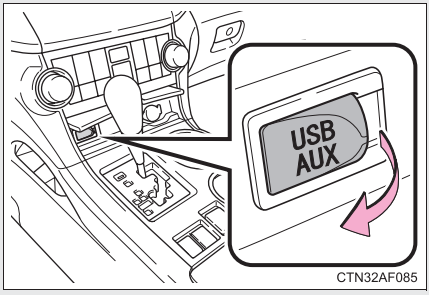
Brancher un iPod vous permet d'écouter la musique directement sur les haut-parleurs du véhicule.

■ Branchement d'un iPod

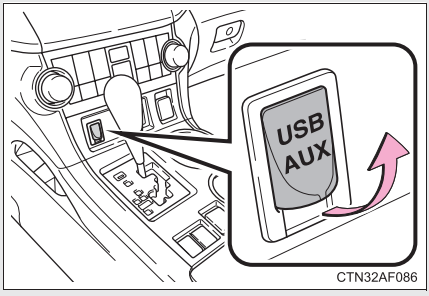
ÉTAPE 1 Ouvrez le cache et branchez un iPod avec le câble pour iPod.

Mettez l'iPod sur marche s'il ne l'est pas déjà.

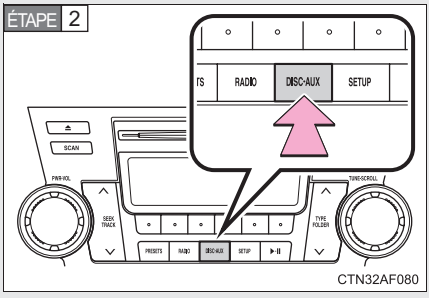
▶ Véhicules sans sièges chauffants



▶ Véhicules équipés de sièges chauffants

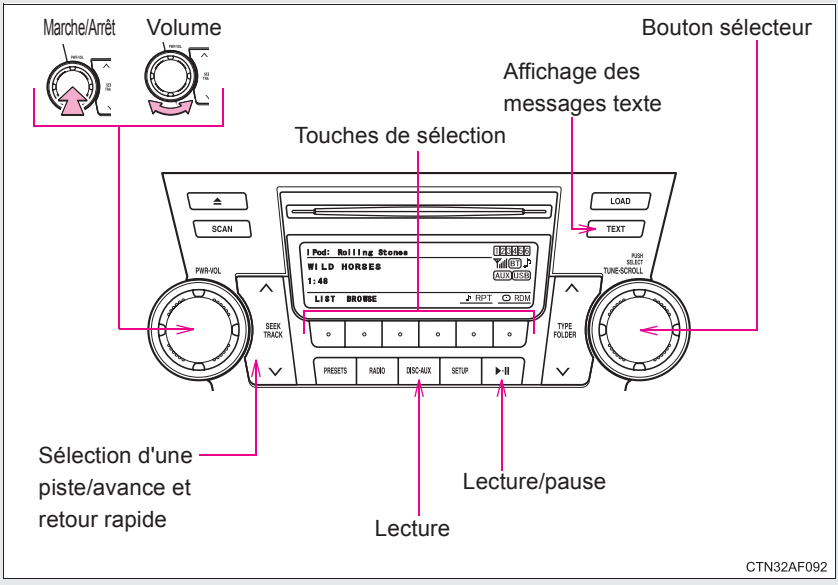


*: Sur modèles équipés



Appuyez sur DISC-AUX .

Façade de l'appareil



Sélection d'un mode de lecture

ÉTAPE 1 Appuyez sur (BROWSE) pour sélectionner le menu lecteur iPod.

ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton correspondant au mode de lecture souhaité.

Un appui sur (MORE) fait passer à la liste correspondant à la seconde sélection.

Liste des modes de lecture

Mode de lecture	Première sélection	Deuxième sélection	Troisième sélection	Quatrième sélection
PLIST	Sélection liste de lecture	Sélection de chansons	-	-
ARTIST	Sélection artiste	Sélection d'albums	Sélection de chansons	-
ALBUM	Sélection d'albums	Sélection de chansons	-	-
GENRE	Sélection de genre	Sélection d'artistes	Sélection d'albums	Sélection de chansons
SONGS	Sélection de chansons	-	-	-
PODCST	Sélection d'albums	Sélection de chansons	-	-
COMPSR	Sélection de compositeurs	Sélection d'albums	Sélection de chansons	-
BOOK	Sélection de chansons	-	-	-

Selon le modèle, il est possible que le nom de votre lecteur iPod s'affiche en tête de liste.

■ Sélectionner une liste

ÉTAPE 1 Tournez le bouton pour afficher la liste correspondant à la première sélection.

ÉTAPE 2 Appuyez sur pour sélectionner l'option souhaitée.

ÉTAPE 3 Procédez de même pour sélectionner le titre de chanson de votre choix.

Pour repasser à la liste correspondant à la sélection précédente, appuyez sur ( ).

Sélections de chansons dans une liste de chansons

ÉTAPE 1 Appuyez sur (LIST).

La liste de lecture en cours est affichée.

ÉTAPE 2 Tournez pour sélectionner la chanson de votre choix.

Appuyez sur pour quitter la liste de sélection et revenir à l'écran précédent.

Sélection des chansons

Tournez le bouton ou appuyez sur “∧” ou “∨” de la touche SEEK TRACK pour sélectionner le titre souhaité.

Lecture de chansons et mise en pause

Appuyez sur ▸II .

Avance et retour rapides dans les chansons

Appuyez longuement sur “∧” ou sur “∨” de SEEK TRACK .

Lecture aléatoire

■ **Lecture dans un ordre aléatoire des chansons d'une liste de lecture ou d'un album**

Appuyez sur ◦ (RDM).

Pour annuler, appuyez 2 fois sur le bouton.

■ **Lecture dans un ordre aléatoire des chansons de toutes les listes de lecture ou de tous les albums**

Appuyez deux fois sur ◦ (RDM).

Pour annuler, appuyez sur le bouton une nouvelle fois.

Lecture répétée

Appuyez sur [◦] (RPT).

Pour annuler, appuyez sur le bouton une nouvelle fois.

Même lorsque l'option de lecture répétée n'est pas active, la lecture reprend automatiquement à la première chanson de la liste de lecture, dès la fin de la dernière chanson.

Choix de l'affichage

Appuyez sur [TEXT].

À chaque appui sur [TEXT], le système affiche les différentes informations dans l'ordre suivant:
Intitulé de piste → Intitulé de piste/Nom d'artiste → Intitulé de piste/Nom d'album → Intitulé de piste/Temps écoulé

■ À propos d'iPod

- Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ou de sa conformité aux normes de sécurité et réglementaires.
- iPod est une marque d'Apple Inc. déposée aux États-Unis et dans les autres pays.

■ Fonctions de l'iPod

- Lorsque vous connectez un iPod et que vous sélectionnez le mode lecteur iPod comme source audio, votre iPod reprend la lecture là où vous l'aviez laissée la dernière fois que vous vous en êtes servi.
- Selon le lecteur iPod connecté au système, il peut arriver que certaines fonctions soient indisponibles. En cas d'une anomalie de fonctionnement, le fait de déconnecter puis de reconnecter à nouveau le lecteur peut résoudre certaines de ces anomalies.

■ Problèmes avec l'iPod

Pour résoudre la plupart des problèmes rencontrés lors de l'utilisation de votre iPod, débranchez votre iPod de la prise pour iPod de votre véhicule et réinitialisez-le.
Pour savoir comment faire pour réinitialiser votre iPod, reportez-vous au Manuel du propriétaire de votre lecteur iPod.

Messages d'erreur

“ERREUR iPod”:	ceci indique un problème interne au lecteur iPod, au boîtier USB ou au branchement.
“AUCUN TITRÉ”:	ceci indique qu'aucun fichier musical n'a été trouvé dans le lecteur iPod.
“METTEZ VOTRE iPod À JOUR”:	ceci indique que la version du lecteur iPod n'est pas compatible.

Modèles compatibles

Modèle	Génération	Version logicielle
iPod	5ème génération	V1.2.0 et ultérieures
iPod nano	1ère génération	V1.3.0 et ultérieures
	2ème génération	V1.1.2 et ultérieures
	3ème génération	V1.0.0 et ultérieures
iPod touch	1ère génération	V1.1.0 et ultérieures
iPod classic	1ère génération	V1.0.0 et ultérieures

Selon les différences entre modèles ou versions logicielles, etc., il est possible que certains modèles énumérés ci-dessus soient incompatibles avec ce système.
Les iPod de 4ème génération et les modèles plus anciens ne sont pas compatibles avec ce système.
Les iPhone, iPod mini, iPod shuffle et iPod photo ne sont pas compatibles avec ce système.

Les autres normes et limitations à respecter sont les suivantes:

- Nombre maximum de listes dans un appareil: 9999
- Nombre maximum de titres dans un appareil: 65025
- Nombre maximum de chansons par liste: 65025

ATTENTION

Précautions pendant la conduite

Ne pas brancher de lecteur iPod et ne pas en manipuler les commandes.

NOTE

Pour éviter tout dommage au lecteur iPod

- Ne pas laisser le lecteur iPod à l'intérieur du véhicule. La température qui y règne pouvant être très élevée, le lecteur risque d'en souffrir.
- Ne pas appuyer sur le lecteur iPod ni le soumettre à une pression inutile alors qu'il est branché, sous peine de causer des dommages au lecteur iPod ou à son terminal.
- Ne pas introduire de corps étrangers dans le port, sous peine de causer des dommages au lecteur iPod ou à son terminal.

Utilisation avec un lecteur USB*

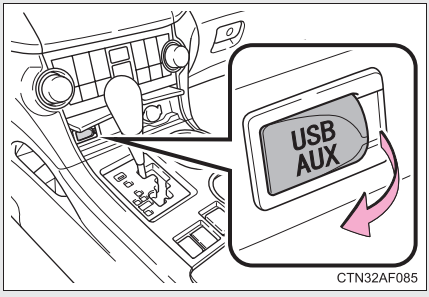
Brancher un lecteur USB vous permet d'écouter la musique directement sur les haut-parleurs du véhicule.

■ Branchement d'un lecteur USB

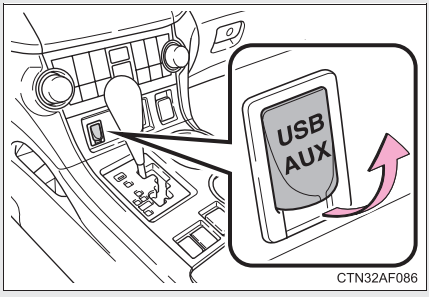
ÉTAPE 1 Ouvrez le couvercle et branchez le lecteur USB.

Mettez le lecteur USB sur marche s'il ne l'est pas déjà.

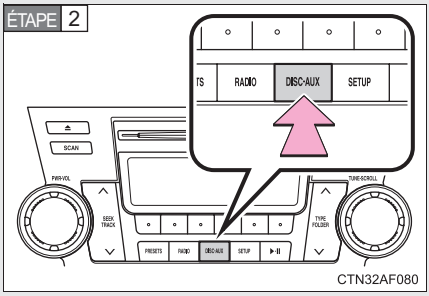
▶ Véhicules sans sièges chauffants



▶ Véhicules équipés de sièges chauffants

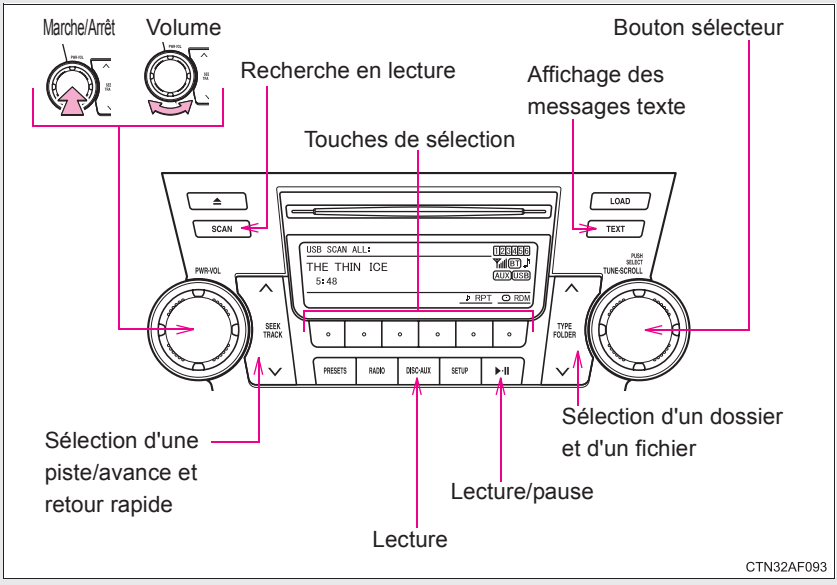


*: Sur modèles équipés



Appuyez sur DISC-AUX .

Façade de l'appareil



Sélection et recherche par balayage d'un dossier

Sélection d'un dossier

Appuyez sur “∧” ou sur “∨” de

pour sélectionner le dossier souhaité.

Retour au premier fichier du premier dossier

Appuyez longuement sur “∨” de la touche

jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

Recherche par balayage du premier fichier de tous les dossiers

ÉTAPE 1 Appuyez longuement sur SCAN jusqu'à confirmation par un bip.

Le système lit les dix premières secondes du premier fichier de chaque dossier.

ÉTAPE 2 Dès lors que vous avez trouvé le dossier recherché, appuyez à nouveau sur SCAN.

Sélection et exploration des fichiers

Sélection du fichier

Tournez le bouton

ou appuyez sur “∧” ou sur “∨” de la touche

pour sélectionner le fichier souhaité.

■ Recherche par balayage des fichiers d'un dossier

Appuyez sur SCAN.

Le système lit les 10 premières secondes de chaque fichier.

Pour annuler, appuyez à nouveau sur SCAN.

Dès lors que vous avez trouvé le fichier recherché, appuyez à nouveau sur SCAN.

Lecture de fichiers et mise en pause

Appuyez sur ▶·II .

Avance et retour rapides dans les fichiers

Appuyez longuement sur “∧” ou sur “∨” de SEEK TRACK .

Lecture aléatoire

■ Lecture aléatoire des fichiers d'un dossier

Appuyez sur ◦ (RDM).

Pour annuler, appuyez 2 fois sur le bouton.

■ Lecture aléatoire de tous les fichiers du lecteur USB

Appuyez deux fois sur ◦ (RDM).

Pour annuler, appuyez sur le bouton une nouvelle fois.

Lecture répétée

Répétition d'un fichier

Appuyez sur [◦] (RPT).

Pour annuler, appuyez 2 fois sur le bouton.

Répétition de tous les fichiers d'un dossier

Appuyez deux fois sur [◦] (RPT).

Pour annuler, appuyez sur le bouton une nouvelle fois.

Choix de l'affichage

Appuyez sur [TEXT].

À chaque appui sur [TEXT], le système affiche les différentes informations dans l'ordre suivant:
Intitulé de piste → Intitulé de piste/Nom d'artiste → Intitulé de piste/Nom d'album → Intitulé de piste/Temps écoulé

Fonctions du lecteur USB

Selon le lecteur USB branché au système, il peut arriver que certaines fonctions soient indisponibles. En cas d'une anomalie de fonctionnement, le fait de déconnecter puis de reconnecter à nouveau le lecteur peut résoudre certaines de ces anomalies.

Messages d'erreur

“ERREUR USB”: ceci indique un problème interne au lecteur USB, au boîtier USB ou au branchement.

“NO COMPATIBLEO”: ceci indique que le lecteur USB ne contient aucun fichier MP3/WMA.

Lecteur USB

Périphérique compatible

Lecteurs USB pouvant être utilisés pour lire les fichiers MP3 et WMA.

Il peut arriver qu'avec certains lecteurs USB, la lecture soit impossible.

Formats de périphériques compatibles

Il est possible d'utiliser les formats suivants:

- Formats de communication USB: USB2.0 FS (12 mbits/s)
- Formats de fichier: FAT16/32 (Windows)
- Classe de correspondance: Classe de mémoire auxiliaire
  Les fichiers MP3 et WMA disponibles sous un format différent de ceux ci-dessus peuvent ne pas être joués correctement et les noms de fichiers et dossiers risquent de ne pas s'afficher correctement.

Les autres normes et limitations à respecter sont les suivantes:

- Dossiers hiérarchisés sur au maximum: 8 niveaux
- Nombre maximum de dossiers par appareil: 999 (racine y compris)
- Nombre maximum de fichiers dans l'appareil: 65025
- Nombre maximal de fichiers par dossier: 255

Fichiers MP3 et WMA

Le format MP3 (pour MPEG Audio LAYER 3) est un format de compression audio désormais très répandu.

Grâce à la compression MP3, il est possible de comprimer les fichiers audio jusqu'au 1/10ème de leur taille d'origine.

Le format WMA (pour Windows Media™ Audio) est un format de compression audio mis au point par Microsoft.

Ce format compresse les données audio jusqu'à une taille inférieure à celle du format MP3.

Il existe des limitations aux normes de fichiers MP3 et WMA qu'il est possible d'utiliser et aux formats/supports sur lesquels les fichiers sont enregistrés.

● Compatibilité des fichiers MP3

- Normes compatibles
  MP3 (MPEG1 AUDIO LAYERII, III, MPEG2 AUDIO LAYERII, III, MPEG2.5)
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  MPEG1 AUDIO LAYERII, III: 32, 44,1, 48 (kHz)
  MPEG2 AUDIO LAYERII, III: 16, 22,05, 24 (kHz)
  MPEG2.5: 8, 11,025 et 12 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles VBR)
  MPEG1 AUDIO LAYERII, III: 32-320 (kbits/s)
  MPEG2 AUDIO LAYERII, III: 32-160 (kbits/s)
  MPEG2.5: 32-160 (kbits/s)
- Modes de reproduction compatibles: mono, stéréo, “joint stereo”, double canal

● Compatibilité des fichiers WMA

- Normes compatibles
  WMA v. 9
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  HIGH PROFILE 32, 44,1, 48 (kHz)
- Débits binaires compatibles
  HIGH PROFILE 32-320 (kbits/s, VBR)

● Noms de fichier

Les seuls fichiers pouvant être reconnus comme étant au format MP3/WMA et lus comme tels sont ceux se terminant par une extension .mp3 ou .wma.

● Balises ID3 et WMA

Des balises ID3 peuvent être ajoutées aux fichiers MP3 (titre de la piste, nom de l'artiste, etc.).

Le système est compatible avec les balises ID3 v. 1.0, 1.1, et avec les balises ID3 v. 2.2, 2.3, 2.4. (Pour le nombre de caractères, la compatibilité est basée sur les formats ID3 v. 1.0 et 1.1.)

Les fichiers WMA peuvent être enrichis de balises WMA, qui permettent (tout comme les balises ID3) d'enregistrer le titre de la piste et le nom de l'artiste.

● Lecture des fichiers MP3 et WMA

Lorsque vous branchez un appareil contenant des fichiers MP3 ou WMA, tous les fichiers présents sur le lecteur USB sont dans un premier temps contrôlés. Le premier fichier MP3 ou WMA est lu aussitôt ce contrôle terminé. Pour obtenir que le contrôle des fichiers se termine plus rapidement, il vous est conseillé de graver exclusivement des fichiers MP3 ou WMA (et aucun fichier d'un autre format) et de ne pas créer plus de dossiers que strictement nécessaire.

● Extensions

Si vous attribuez l'extension .mp3 ou .wma à des fichiers qui ne sont pas au format MP3 ou WMA, le système les identifie à tort comme des fichiers MP3 et WMA et tente de les lire. Le son produit par les haut-parleurs peut alors être fortement parasité et occasionner des dommages à ces derniers.

● Lecture

- Pour que la lecture des fichiers MP3 soit de qualité acoustique constante, il vous est conseillé d'utiliser un débit constant d'au moins 128 kbits/s et une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz.
- Il existe sur le marché une grande variété de logiciels gratuits ou payants d'encodage aux formats MP3 et WMA qui, selon les paramètres d'encodage et le format choisis, peuvent poser problème en début de lecture (mauvaise qualité acoustique, parasites, etc.). Dans certains cas, toute lecture peut même être complètement impossible.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans les autres pays.

ATTENTION

■ **Précautions pendant la conduite**

Il est formellement interdit d'utiliser ou de brancher un lecteur USB.

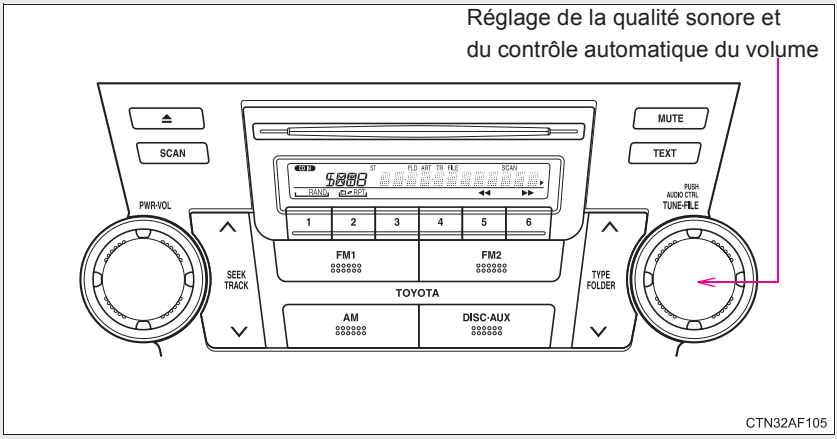
NOTE

■ **Pour éviter tout dommage au lecteur USB**

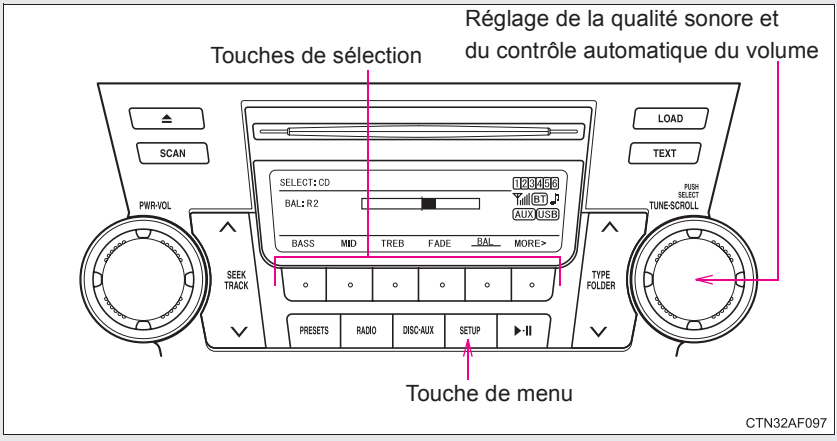
- Ne pas laisser le lecteur USB à l'intérieur du véhicule. La température qui y règne pouvant être très élevée, le lecteur risque d'en souffrir.
- Ne pas appuyer sur le lecteur USB ni le soumettre à une pression inutile alors qu'il est connecté, sous peine de lui causer des dommages ou à son terminal.
- Ne pas introduire de corps étrangers dans le port, sous peine de causer des dommages au lecteur USB ou à son terminal.

Utilisation optimale du système audio

▶ Type A



▶ Types B et C



Utilisation de la fonction de contrôle audio

■ Changement du mode de qualité sonore

▶ Type A

Appuyez sur pour sélectionner successivement les différents modes, dans l'ordre suivant.

“BAS”→“TRE”→“FAD”→“BAL”→“ASL”→“RSE”*

*: Véhicules avec système multimédia aux places arrière

▶ Types B et C

ÉTAPE 1 Appuyez sur SETUP .

ÉTAPE 2 Appuyez sur ◦ correspondant au mode souhaité.
“BASS”, “MID” (type C uniquement), “TREB”, “FADE”, ou “BAL”

■ Réglage de la qualité du son

Tournez ou pour régler le niveau.

▶ Type A

Mode affiché	Mode de qualité sonore	Niveau	Rotation à gauche	Rotation à droite
BAS	Graves*	de -5 à 5	Bas	Haut
TRE	Aigus*	de -5 à 5		
FAD	Balance avant/arrière	de R7 à F7	Plus sur l'arrière	Plus sur l'avant
BAL	Balance droite/ gauche	de L7 à R7	Plus sur la gauche	Plus sur la droite

*: Les niveaux de qualité sonore sont personnalisables individuellement pour chaque mode radio et le mode CD.

▶ Types B et C

Mode affiché	Mode de qualité sonore	Niveau	Rotation à gauche	Rotation à droite
BASS	Graves*	De -5 à 5	Bas	Haut
MID	Médiums* (type C uniquement)	De -5 à 5		
TREB	Aigus*	De -5 à 5		
FADE	Balance avant/arrière	de F7 à R7	Plus sur l'arrière	Plus sur l'avant
BAL	Balance droite/ gauche	de L7 à R7	Plus sur la gauche	Plus sur la droite

*: Les niveaux de qualité sonore sont personnalisables individuellement pour chaque mode audio.

■ Réglage du système ASL (Contrôle automatique du volume)

▶ Type A

Lorsque “ASL” est sélectionné, le fait de tourner vers la droite modifie l'amplitude du contrôle automatique du volume dans le sens “LOW”, “MID” et “HIGH”.

Tournez à gauche pour mettre le système “ASL” sur arrêt.

L'ASL règle automatiquement le volume et la qualité sonore en fonction de la vitesse du véhicule.

▶ Types B et C

ÉTAPE 1 Appuyez sur [SETUP] .

ÉTAPE 2 Appuyez sur [◦] (MORE).

ÉTAPE 3 Appuyez sur [◦] (ASL).

ÉTAPE 4 Appuyez sur [◦] correspondant au mode souhaité.

Type B: “LOW”, “MID”, “HIGH”, ou “OFF”

Type C: “ON” ou “OFF”

L'ASL règle automatiquement le volume et la qualité sonore en fonction de la vitesse du véhicule.

■ Programmation du nombre de pages de présélections (types B et C)

Il est possible de programmer le nombre de pages de présélection, entre 1 et 6. Le réglage initial est de 6 pages.

ÉTAPE 1 Appuyez sur [SETUP] .

ÉTAPE 2 Appuyez sur [◦] (MORE).

ÉTAPE 3 Appuyez sur [◦] (PRESET).

ÉTAPE 4 Appuyez sur [◦] correspondant au nombre souhaité de pages présélectionnées.

■ Réglage de la langue (types B et C)

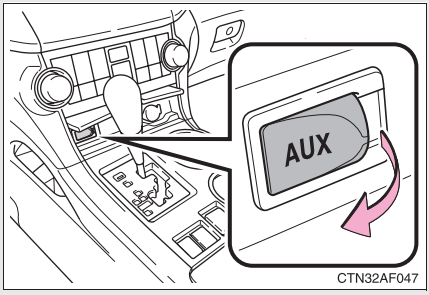
→P. 312

Utilisation de la prise AUX

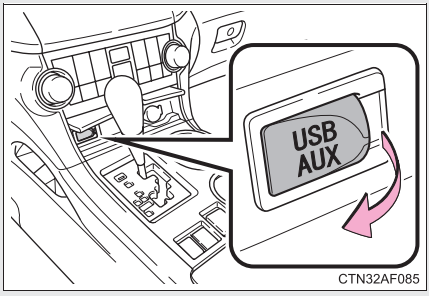
Cette prise permet le branchement d'un appareil audio portable dont vous pouvez alors écouter le contenu via les haut-parleurs du véhicule.

ÉTAPE 1 Ouvrez le cache et branchez le lecteur audio portable.

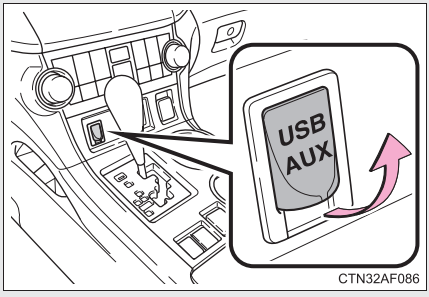
▶ Véhicules sans sièges chauffants (type A)



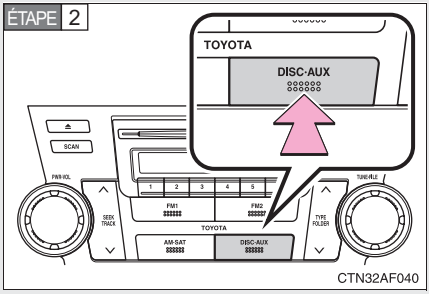
▶ Véhicules sans sièges chauffants (types B et C)



▶ Véhicules équipés de sièges chauffants

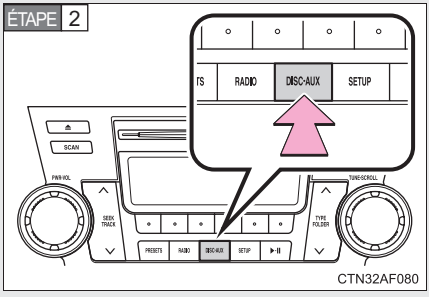


▶ Type A



Appuyez sur DISC·AUX.

▶ Types B et C



Appuyez sur DISC·AUX.

■ **Utilisation d'un appareil audio portable branché au système audio**

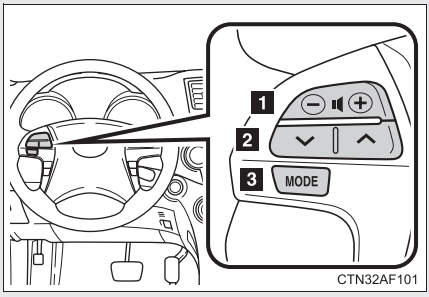
Vous pouvez régler le volume avec les commandes audio du véhicule. Pour tous les autres réglages, agissez directement au niveau de l'appareil audio portable.

■ **Utilisation d'un appareil audio portable branché à la prise d'alimentation**

Le risque existe que la lecture soit perturbée par des parasites. Faites fonctionner l'appareil audio portable sur son alimentation électrique propre.

Utilisation des commandes audio au volant*

Certaines fonctions audio sont pilotables via les commandes au volant.



1 Volume

2 Mode autoradio: Sélection des stations de radio

Mode CD: Sélection des pistes, fichiers (MP3 et WMA) et disques (type C uniquement)

Mode iPod :

Sélectionne les titres

Mode lecteur USB:

Sélectionne les fichiers et dossiers

Mode audio Bluetooth®:

Sélectionne pistes et albums

3 Mise en marche, sélection de la source audio

Mise en marche

Appuyez sur MODE lorsque le système audio est éteint.

Vous pouvez éteindre le système audio en appuyant longuement sur MODE , jusqu'à confirmation par un bip.

*: Sur modèles équipés

Modification de la source audio

Appuyez sur MODE lorsque le système audio est en marche. À chaque appui sur MODE, la source audio change.

▶ Type A

FM→CD→AUX→AM

▶ Types B et C

FM→SAT→CD (type B uniquement)→Changeur de CD (sur modèles équipés)→Bluetooth® Audio→AUX→USB/iPod→AM

Réglage du volume

Appuyez sur le “+” de la touche pour monter le volume, et sur le “-” pour le baisser.

Appuyez longuement sur la touche pour obtenir une augmentation ou une baisse progressive constante du volume.

Sélection d'une station radio

ÉTAPE 1 Appuyez sur MODE pour sélectionner le mode autoradio.

ÉTAPE 2 Appuyez sur “∧” ou sur “∨” de la touche pour sélectionner une station préréglée.

Pour rechercher par balayage toutes les stations reçues, appuyez longuement sur la touche jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

Sélection d'une piste/fichier ou d'une chanson

ÉTAPE 1 Appuyez sur MODE pour sélectionner le mode CD, iPod, lecteur USB ou audio Bluetooth®.

ÉTAPE 2 Appuyez sur “∧” ou sur “∨” de pour sélectionner la piste/fichier ou la chanson de votre choix.

Sélection d'un dossier ou album

ÉTAPE 1 Appuyez sur MODE pour sélectionner le mode CD, lecteur USB audio Bluetooth®.

ÉTAPE 2 Appuyez longuement sur “∧” ou sur “∨” de jusqu'à confirmation par un bip.

Sélection d'un disque chargé dans le lecteur de CD (lecteur de CD avec chargeur uniquement)

ÉTAPE 1 Appuyez sur MODE pour sélectionner le mode CD.

ÉTAPE 2 Appuyez longuement sur “∧” ou sur “∨” de jusqu'à confirmation par un bip.

ATTENTION

■ Pour réduire le risque d'accident

Redoublez de prudence lorsque vous utilisez les commandes au volant du système audio.

Système audio Bluetooth®*

Le système audio Bluetooth® vous permet de profiter de la musique lue sur un lecteur audio numérique portable (lecteur portable) directement depuis les haut-parleurs du véhicule, via une communication sans fil.

Ce système audio est compatible Bluetooth®, une norme numérique sans fil capable de lire la musique d'un lecteur audio portable sans aucun câble. Si votre lecteur portable n'est pas compatible Bluetooth®, le système audio Bluetooth® ne pourra pas fonctionner.

Si votre modèle est équipé d'un système de navigation, veuillez consulter le “Système de navigation Manuel du propriétaire”.

Titre	Page
Utilisation du système audio Bluetooth®	P. 371
Utilisation d'un lecteur portable compatible Bluetooth®	P. 376
Configuration d'un lecteur portable compatible Bluetooth®	P. 378
Configuration du système audio Bluetooth®	P. 383

■ Conditions dans lesquelles le système est inopérant

- Le lecteur portable utilisé n'est pas compatible Bluetooth®
- Le lecteur portable est éteint
- Le lecteur portable n'est pas connecté
- La batterie du lecteur portable est déchargée
- Si le lecteur portable se trouve derrière le siège, dans la boîte à gants ou dans le rangement de console
- Si le lecteur portable est en contact avec des matériaux métalliques ou en est recouvert

*: Sur modèles équipés

■ Lors d'une éventuelle revente du véhicule

Songez à initialiser le système de telle sorte que le nouveau propriétaire ne puisse pas accéder à vos données personnelles. (→P. 412)

■ À propos de la norme Bluetooth®

Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG. Inc.

■ Modèles compatibles

- Caractéristiques techniques Bluetooth®: v. 1.2
- Profils suivants:
  - A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) v. 1.0
  - AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) v. 1.0 et suivantes (v. 1.3 et suivantes recommandées)

Les lecteurs portables doivent supporter les caractéristiques techniques ci-dessus pour pouvoir être connectés au système audio Bluetooth®. Toutefois, merci de prendre note du fait que, selon le type du lecteur portable, certaines fonctions peuvent être restreintes.

Certification du système audio Bluetooth®

FCC ID: ACJ932C5ZZZ035
IC ID: 216J-C5ZZZ035
FABRIQUÉ AU JAPON

Cet appareil est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC et à la norme RSS-Gen (Industrie Canada). Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and RSS-Gen of IC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

ATTENTION

AVERTISSEMENT FCC

Toute modification non expressément approuvée par le tiers responsable de l'homologation est susceptible d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

Exposition aux ondes radio à haute fréquence. Cet équipement respecte les limites d'exposition aux rayonnements fixées par la FCC/IC pour les équipements non contrôlés, et répond aux directives de la FCC quant à l'exposition aux radiofréquences (RF), telles que décrites dans le supplément C des normes OET65 et RSS-102 de la réglementation relative à l'exposition aux radiofréquences (RF). Cet équipement émet des niveaux très bas d'énergie RF, jugés conformes sans évaluation d'exposition maximale admissible (MPE). Toutefois, il est souhaitable de l'installer et de l'utiliser de telle sorte qu'il se trouve à moins de 7,9 in. (20 cm) des personnes (à l'exclusion des extrémités du corps: mains, poignets, pieds et chevilles).

Cet émetteur ne doit pas se trouver à proximité immédiate, ni être utilisé en association avec une autre antenne ou un autre émetteur.

Précautions pendant la conduite

Ne branchez pas de lecteurs portables et n'utilisez pas les touches de commande.

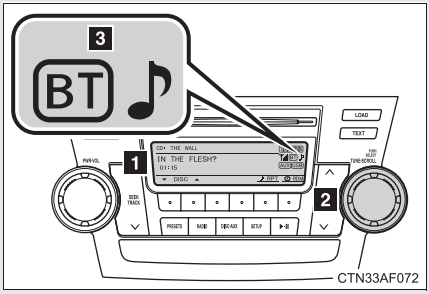
NOTE

Pour éviter tout dommage aux lecteurs portables

Ne laissez pas de lecteur portable dans le véhicule. La température régnant à l'intérieur du véhicule pouvant être très élevée, le lecteur risque d'en souffrir.

Utilisation du système audio Bluetooth®

Autoradio



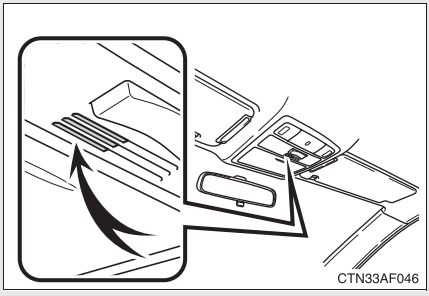
1 Afficheur
Le système affiche l'intitulé de piste, le nom d'artiste, le nom d'album, le temps écoulé, “Lecture audio en transit”, etc.

2 Sélection des choix de menus et des numéros
Rotation: sélection d'un choix de menu
Appui: validation du choix sélectionné

3 Conditions de connexion Bluetooth audio

Si “BT” n'est pas affiché, cela indique que le système audio Bluetooth® n'est pas fonctionnel.

Microphone



Pilotage du système par commande vocale

En suivant les consignes que vous donne vocalement le système via le haut-parleur, vous pouvez piloter le système audio Bluetooth® à la voix, sans avoir à regarder l'afficheur ou à manipuler .

Procédure d'utilisation du système par commandes vocales

Appuyez sur le bouton d'activation vocale et suivez les instructions données vocalement.

Commandes auxiliaires au pilotage du système par commande vocale

Vous pouvez utiliser les commandes auxiliaires suivantes lorsque vous pilotez le système à la voix:

“Annuler”: permet de fermer la configuration du système audio Bluetooth®
“Répéter”: permet de répéter la précédente consigne vocale
“Retour”: permet de revenir à la procédure précédente
“Aide”: permet d'écouter la description de la fonction, à condition qu'un commentaire vocal ait été enregistré pour la fonction sélectionnée

Première utilisation du système audio Bluetooth®

Avant de pouvoir utiliser le système audio Bluetooth®, il est nécessaire de déclarer au système un lecteur portable compatible Bluetooth®. Appliquez la procédure suivante pour déclarer un lecteur portable:

ÉTAPE 1 Appuyez longuement sur DISC·AUX jusqu'à ce que l'indication “BT AUDIO” apparaisse.

ÉTAPE 2 Appuyez sur ◦ (SETUP).

Vous entendez la voix synthétique vous présenter le système et vous donner les instructions nécessaires à la déclaration du nom du lecteur portable.

ÉTAPE 3 Sélectionnez “Jumeler lecteurs audio (Jumeler lecteur audio)” par commande vocale ou avec .

ÉTAPE 4 Déclarez le nom de votre lecteur portable par l'une ou l'autre des méthodes suivantes:

a. Sélectionnez “Enregistrer nom” avec , puis prononcez le nom que vous souhaitez déclarer.

b. Appuyez sur le bouton d'activation vocale et prononcez le nom que vous souhaitez déclarer.

Vous entendez la voix synthétique confirmer la prise en compte de votre entrée.

ÉTAPE 5 Sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec .

Un code d'accès est affiché et énoncé vocalement, et vous êtes invité par la voix synthétique à entrer le code d'accès dans le lecteur portable.

ÉTAPE 6 Entrez le code d'accès dans le lecteur portable.

Consultez le mode d'emploi fourni avec le lecteur portable pour tout complément d'information sur son utilisation.

Vous entendez la voix synthétique confirmer que la déclaration s'est bien déroulée.

Si le lecteur portable est également un téléphone Bluetooth®, vous pouvez choisir de déclarer le téléphone en même temps. (→P. 392)

Liste des menus du système audio Bluetooth®

Premier menu	Second menu	Troisième menu	Nature de l'opération
Configuration (Configurer)	Configuration audio BT (Configuration audio Bluetooth)	Jumeler lecteurs audio (Jumeler lecteur audio)	Déclaration d'un lecteur portable
		Sélectionner lecteur audio	Sélection du lecteur portable à utiliser
		Changer nom	Changement du nom déclaré d'un lecteur portable
		Lister lecteurs audio	Liste des lecteurs portables déclarés
		Définir mot de passe	Modification du code d'accès
		Supprimer lecteur audio	Suppression d'un lecteur portable déclaré
	Configuration système	Volume du guidage	Réglage du volume de la voix synthétique
		Nom de l'appareil	Affichage de l'adresse matérielle et du nom de l'appareil Bluetooth®
		Redéfinir paramètres	Initialisation du système

“Configuration audio BT” peut être annulé par appui sur la commande de raccrochage ou par énoncé de la commande vocale “Cancel”.

■ **Lorsque vous utilisez une commande vocale**

Pour les nombres, énoncez les chiffres un à un, entre zéro et neuf.

Prononcez les commandes distinctement et sans vous tromper.

■ **Situations dans lesquelles le système peut ne pas reconnaître votre voix**

- Lorsque vous roulez sur une route accidentée
- Lorsque vous roulez à haute vitesse
- Lorsque la ventilation est réglée de telle manière que l'air souffle sur le microphone
- Lorsque la soufflerie de climatisation est réglée sur une allure rapide (bruit important)

■ **Actions indisponibles pendant la marche du véhicule**

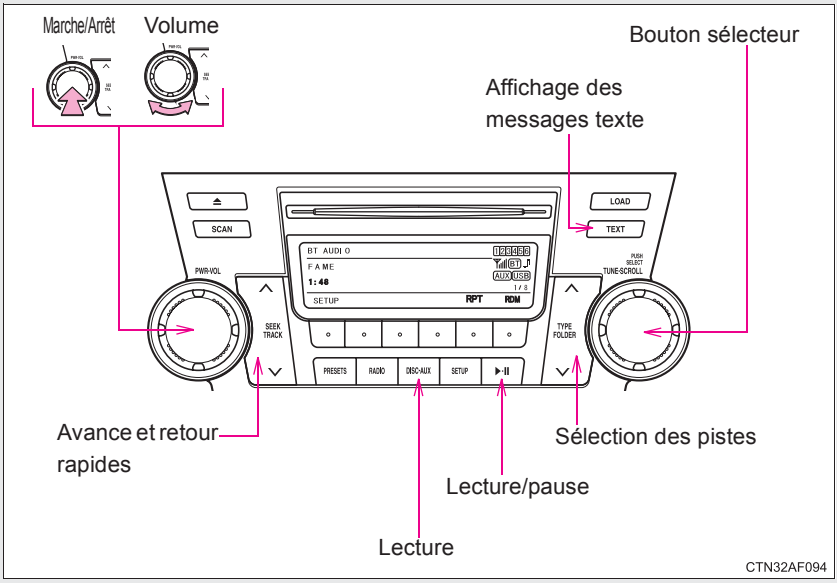
- Piloter le système avec le bouton

- Déclarer un lecteur portable au système

■ **Modification du code d'accès**

→P. 381

Utilisation d'un lecteur portable compatible Bluetooth®



Sélection d'un album

Appuyez sur “∨” ou sur “∧” de

.

Sélection des pistes

Appuyez sur “∧” ou sur “∨” de

.

Lecture de pistes et mise en pause

Appuyez sur
.

Avance et retour rapides (pistes)

Appuyez longuement sur “∧” ou sur “∨” de

.

Choix de l'affichage

Appuyez sur TEXT .

À chaque appui sur TEXT , le système affiche les différentes informations dans l'ordre suivant:
Intitulé de piste → Intitulé de piste/Nom d'artiste → Intitulé de piste/Nom d'album → Intitulé de piste/Temps écoulé

Utilisation des commandes audio au volant

→P. 364

■ Fonctions du système audio Bluetooth®

Selon le lecteur portable connecté au système, il peut arriver que certaines fonctions soient indisponibles.

Configuration d'un lecteur portable compatible Bluetooth®

Pour que le système fonctionne normalement, il faut déclarer un lecteur portable au système audio Bluetooth®. Dès lors qu'un lecteur portable est déclaré, les fonctions suivantes deviennent accessibles:

■ Fonctions et modes opératoires

ÉTAPE 1 Appuyez longuement sur DISC·AUX jusqu'à ce que l'indication “BT AUDIO” apparaisse.

ÉTAPE 2 Appuyez sur (SETUP).

ÉTAPE 3 Sélectionnez l'une des fonctions suivantes par commande vocale ou avec .

- Déclaration d'un lecteur portable
  “Jumeler lecteurs audio (Jumeler lecteur audio)”
- Sélection du lecteur portable à utiliser
  “Sélectionner lecteur audio”
- Changement du nom déclaré d'un lecteur portable
  “Changer nom”
- Liste de tous les lecteurs portables déclarés
  “Lister lecteurs audio”
- Modification du code d'accès
  “Définir mot de passe”
- Suppression d'un lecteur portable déclaré
  “Supprimer lecteur audio”

Déclaration d'un lecteur portable

Sélectionnez “Jumeler lecteurs audio (Jumeler lecteur audio)” par commande vocale ou avec , et appliquez la procédure de déclaration d'un lecteur portable. (→P. 373)

Sélection du lecteur portable à utiliser

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Sélectionner lecteur audio” par commande vocale ou avec .

ÉTAPE 2 Sélectionnez le lecteur portable à utiliser par l'une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec :

a. Appuyez sur le bouton d'activation vocale et prononcez le nom du lecteur portable concerné.

b. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites “List audio players”. Lorsque vous entendez la voix synthétique énoncer le lecteur portable voulu, appuyez sur le bouton d'activation vocale.

ÉTAPE 3 Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites “Depuis voiture” ou “Depuis audio”, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec .

Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”: Si “Depuis voiture” est sélectionné, le lecteur portable est automatiquement connecté chaque fois que le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode ACCESSOIRES ou DÉMARRAGE.

Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”: Si “Depuis voiture” est sélectionné, le lecteur portable est automatiquement connecté chaque fois que le contacteur de démarrage antivol est sur “ACC” ou “ON”.

Changement du nom déclaré d'un lecteur portable

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Changer nom” par commande vocale ou avec .

ÉTAPE 2 Sélectionnez le nom du lecteur portable à modifier par l'une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec :

a. Appuyez sur le bouton d'activation vocale et prononcez le nom du lecteur portable voulu.

b. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites “Lister lecteurs audio”. Lorsque vous entendez la voix synthétique énoncer le lecteur portable voulu, appuyez sur le bouton d'activation vocale.

ÉTAPE 3 Appuyez sur le bouton d'activation vocale ou sélectionnez “Enregistrer nom” avec , et prononcez le nouveau nom.

ÉTAPE 4 Sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec .

Liste des lecteurs portables déclarés

Sélectionnez “Lister lecteurs audio” par commande vocale ou avec . La liste des lecteurs portables déclarés est énoncée à voix haute.
Lorsqu'il a terminé d'énumérer la liste, le système revient à “Configuration audio BT”.

Appuyez sur le bouton d'activation vocale alors que le nom d'un lecteur portable est énoncé à voix haute pour le sélectionner; les fonctions suivantes sont alors disponibles:

- Sélection d'un lecteur portable: “Sélectionner lecteur audio”
- Modification d'un nom mémorisé: “Changer nom”
- Suppression d'un lecteur portable: “Supprimer lecteur audio”

Modification du code d'accès

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Définir mot de passe” par commande vocale ou avec .

ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton d'activation vocale, prononcez le code de 4 à 8 chiffres, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec .

ÉTAPE 3 Dès lors que les chiffres du code d'accès à mémoriser ont tous été entrés, appuyez à nouveau sur .

Suppression d'un lecteur portable déclaré

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Supprimer lecteur audio” par commande vocale ou avec .

ÉTAPE 2 Sélectionnez le lecteur portable à supprimer par l'une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec :

a. Appuyez sur le bouton d'activation vocale et prononcez le nom du lecteur portable concerné.

b. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites “List audio players”. Lorsque vous entendez la voix synthétique énoncer le lecteur portable voulu, appuyez sur le bouton d'activation vocale.

Si le lecteur portable à supprimer est déclaré en tant que téléphone Bluetooth®, vous pouvez choisir de supprimer en même temps la déclaration du téléphone mobile. Vous êtes invité par la voix synthétique à supprimer le téléphone mobile.

ÉTAPE 3 Sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec .

Nombre de lecteurs portables pouvant être déclarés

Il est possible de déclarer au système jusqu'à 2 lecteurs portables.

Configuration du système audio Bluetooth®

■ Options de configuration système et mode opératoire

→P. 409

Fonctionnalités du système téléphonique mains libres (pour téléphone mobile)*

Ce système est compatible avec la technologie sans fil Bluetooth®, qui vous permet de téléphoner avec votre mobile sans avoir besoin de brancher le moindre fil, et sans quitter le volant des mains.
Si votre modèle est équipé d'un système de navigation, veuillez consulter le “Système de navigation Manuel du propriétaire”.

■ Abrégé d'utilisation du système mains libres

ÉTAPE 1 Configuration d'un téléphone mobile. (→P. 389)

ÉTAPE 2 Ajout d'une entrée au répertoire (possibilité de mémoriser jusqu'à 20 noms). (→P. 413)

ÉTAPE 3 Appel d'un numéro par entrée du nom. (→P. 399)

Titre	Page
Utilisation du système téléphonique mains libres ■ Pilotage du système par commande vocale ■ Première utilisation du système téléphonique mains libres ■ Liste des menus du système téléphonique mains libres	P. 389
Utilisation du téléphone pour appeler ■ Appel un numéro par entrée de celui-ci ■ Appel un numéro par entrée du nom ■ Appel un numéro abrégé ■ Lorsqu'on vous appelle au téléphone ■ Transférer un appel téléphonique ■ Utilisation de l'historique des appels	P. 398

*: Sur modèles équipés

Titre	Page
Configuration d'un téléphone mobile ■ Déclaration d'un téléphone mobile ■ Sélection du téléphone mobile à utiliser ■ Modification d'un nom mémorisé ■ Liste des téléphones mobiles déclarés ■ Suppression d'un téléphone mobile ■ Modification du code d'accès ■ Activation/désactivation de la connexion automatique du téléphone mains libres	P. 403
Configuration du système et sécurité ■ Définition ou modification du code PIN ■ Verrouillage ou déverrouillage du répertoire ■ Réglage du volume de la voix synthétique ■ Initialisation	P. 409
Utilisation du répertoire ■ Ajout d'un nouveau numéro de téléphone ■ Programmation des numéros abrégés ■ Modification d'un nom mémorisé ■ Suppression de données mémorisées ■ Suppression des numéros abrégés ■ Liste des données mémorisées	P. 413

■ **Conditions dans lesquelles le système est inopérant**

- Le téléphone mobile utilisé n'est pas compatible Bluetooth®
- Le téléphone mobile est éteint
- Vous vous trouvez en dehors de la zone de couverture
- Le téléphone mobile n'est pas connecté.
- La batterie du téléphone mobile est déchargée
- Le téléphone mobile se trouve derrière le siège, dans la boîte à gants ou dans le rangement de console
- Le téléphone est en contact avec du métal ou en est recouvert

■ **Lors d'une éventuelle revente du véhicule**

Songez à initialiser le système de telle sorte que le nouveau propriétaire ne puisse pas accéder à vos données personnelles.

■ **Profils nécessaires pour le mobile**

- HFP (profil “mains libres”) v. 1.0
- OPP (profil “poussée d'objet”) v. 1.1

■ **À propos de la norme Bluetooth®**

Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG. Inc.

Certification du système téléphonique mains libres

FCC ID: ACJ932C5ZZZ035
IC ID: 216J-C5ZZZ035
FABRIQUÉ AU JAPON

Cet appareil est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC et à la norme RSS-Gen (Industrie Canada). Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and RSS-Gen of IC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

ATTENTION

AVERTISSEMENT FCC

Toute modification non expressément approuvée par le tiers responsable de l'homologation est susceptible d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

Exposition aux ondes radio à haute fréquence. Cet équipement respecte les limites d'exposition aux rayonnements fixées par la FCC/IC pour les équipements non contrôlés, et répond aux directives de la FCC quant à l'exposition aux radiofréquences (RF), telles que décrites dans le supplément C des normes OET65 et RSS-102 de la réglementation relative à l'exposition aux radiofréquences (RF). Cet équipement émet des niveaux très bas d'énergie RF, jugés conformes sans évaluation d'exposition maximale admissible (MPE). Toutefois, il est souhaitable de l'installer et de l'utiliser de telle sorte qu'il se trouve à moins de 7,9 in. (20 cm) des personnes (à l'exclusion des extrémités du corps: mains, poignets, pieds et chevilles).

Cet émetteur ne doit pas se trouver à proximité immédiate, ni être utilisé en association avec une autre antenne ou un autre émetteur.

Précautions pendant la conduite

Il est formellement interdit d'utiliser un téléphone mobile ou de connecter un téléphone Bluetooth®.

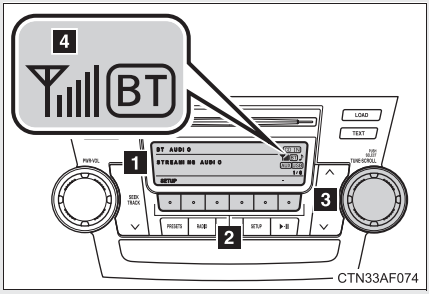
NOTE

Pour éviter d'occasionner des dommages au téléphone mobile

Ne laissez jamais le téléphone mobile dans le véhicule. La température qui y règne pouvant être très élevée, le téléphone risque d'en souffrir.

Utilisation du système téléphonique mains libres*

Autoradio



1 Affichage
Sont affichés un message, un nom, un numéro de téléphone, etc.

Les caractères minuscules et les caractères spéciaux tels que [ë, ï, ü], ne sont pas affichables.

2 Sélection des numéros abrégés

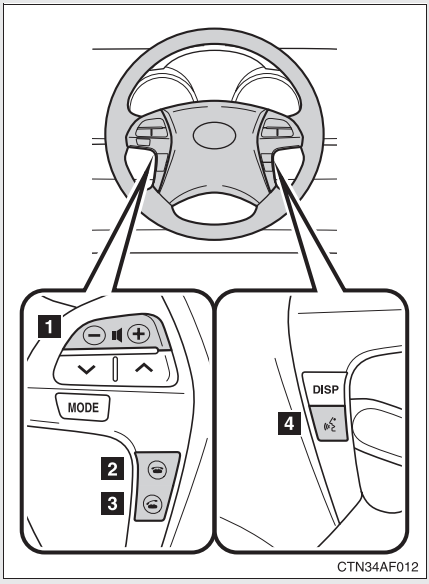
3 Sélection des choix de menus ou des numéros
Rotation: sélection d'un choix de menu
Appui: validation du choix sélectionné

4 Conditions de connexion et niveau de réception Bluetooth®

Si le pictogramme “BT” n'est pas affiché, cela indique que le système téléphonique mains libres n'est pas fonctionnel.

*: Sur modèles équipés

Boutons de téléphonie au volant



1 Volume

Ce bouton ne vous permet pas de régler le volume de la voix synthétique.

2 Bouton de raccrochage

Permet de mettre le système mains libre sur arrêt/raccrocher/refuser un appel

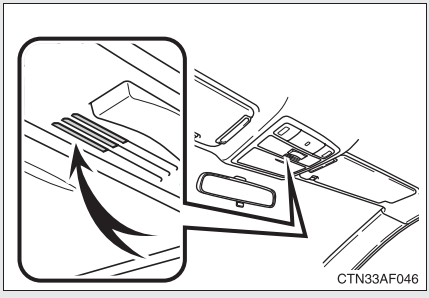
3 Bouton de décrochage

Permet de mettre le système mains libres sur marche/passer un appel

4 Commande d'activation vocale

Permet de mettre sur marche (appui court)/arrêt (appui long) le système de commande vocale

Microphone



Pilotage du système par commande vocale

En suivant les consignes que vous donne vocalement le système via le haut-parleur, vous pouvez piloter le système téléphonique mains libres à la voix, sans avoir à regarder l'afficheur ou à manipuler .

Procédure d'utilisation du système par commande vocale

Appuyez sur le bouton d'activation vocale et suivez les instructions données vocalement.

Commandes auxiliaires au pilotage du système par commande vocale

Vous pouvez utiliser les commandes auxiliaires suivantes lorsque vous pilotez le système à la voix:

“Annuler”: permet de quitter le système téléphonique mains libres
“Répéter”: permet de répéter la précédente consigne vocale
“Retour”: permet de revenir à la procédure précédente
“Aide”: permet d'écouter la description de la fonction, à condition qu'un commentaire vocal ait été enregistré pour la fonction sélectionnée

Première utilisation du système téléphonique mains libres

Avant d'utiliser le système téléphonique mains libres, vous devez déclarer un téléphone mobile au système. Le système passe automatiquement en mode de déclaration du mobile lorsque vous le mettez en marche, si aucun mobile n'est encore déclaré. Suivez les explications qui vous sont données ici pour déclarer un téléphone mobile:

ÉTAPE 1 Appuyez sur la commande de décrochage ou sur la commande d'activation vocale.

Vous entendez la voix synthétique vous présenter le système et vous donner les instructions nécessaires à la déclaration du nom du téléphone mobile.

ÉTAPE 2 Sélectionnez “Jumeler téléphone” par commande vocale ou avec .

ÉTAPE 3 Déclarez le nom de votre mobile, par l'une ou l'autre des 2 méthodes suivantes.

a. Sélectionnez “Enregistrer nom” avec le bouton , puis prononcez le nom que vous souhaitez déclarer pour votre mobile.

b. Appuyez sur la commande d'activation vocale et prononcez le nom que vous souhaitez déclarer.

Vous entendez la voix synthétique confirmer la prise en compte de votre entrée.

ÉTAPE 4 Sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec .

Déclaration au système téléphonique mains libres uniquement

ÉTAPE 5 Sélectionnez “Téléphone uniquement” par commande vocale ou avec .

Déclaration simultanément au système téléphonique mains libres et au système audio Bluetooth®

ÉTAPE 5 Sélectionnez “Audio interne (Audio interne)” par commande vocale ou avec .

ÉTAPE 6 Sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec .

S'affiche alors à l'écran un code d'accès, que vous entendez également vocalement; vous êtes ensuite invité par la voix synthétique à entrer le code d'accès dans votre téléphone mobile.

ÉTAPE 7 Entrez le code d'accès dans le téléphone mobile.

Consultez le mode d'emploi qui vous a été fourni avec votre téléphone mobile, pour tout complément d'information sur son utilisation.

Vous entendez la voix synthétique confirmer que la déclaration s'est bien déroulée.

Liste des menus du système téléphonique mains libres

Fonctionnement normal

Premier menu	Second menu	Troisième menu	Détail de l'opération
Rapp Auto (Rappel automatique)	-	-	Composer un numéro mémorisé dans l'historique des appels entrants
Recomposer	-	-	Composer un numéro mémorisé dans l'historique des appels sortants
Composer par numéro	-	-	Appeler un numéro par entrée de celui-ci
Comp par Nom (Composer par nom)	-	-	Appeler un numéro par entrée du nom correspondant dans le répertoire
Annuaire	Ajouter Entrée	-	Ajouter un nouveau numéro
	Changer nom	-	Modifier un nom déjà en mémoire dans le répertoire
	Supprimer entrée	-	Supprimer des données du répertoire
	Supprimer composition rapide	-	Supprimer un numéro abrégé en mémoire
	Lister noms	-	Répertorier les données du répertoire
	Composition rapide (Définir composition rapide)	-	Mémoriser un numéro abrégé

Premier menu	Second menu	Troisième menu	Détail de l'opération
Configuration (Configurer)	Sécurité	Définir NIP	Programmer un code PIN
		Blocage annuaire (Annuaire bloquer)	Verrouiller le répertoire
		Annuaire Déverr (Annuaire débloquer)	Déverrouiller le répertoire
	Configuration téléphone	Jumeler téléphone	Déclarer le téléphone mobile à utiliser
		Changer le nom du téléphone (Changer nom)	Modifier le nom déclaré d'un téléphone mobile
		Supprimer téléphone	Supprimer un téléphone mobile déclaré
		Lister téléphones	Lister les téléphones mobiles déclarés
		Sélectionner téléphone	Sélectionner le téléphone mobile à utiliser
		Définir mot de passe	Modifier le code d'accès
		Alimentation mains libres	Mettre le système mains libres sur marche/arrêt
	Configuration système	Volume du guidage	Définir le volume de la voix synthétique
		Nom de l'appareil	Afficher l'information relative à l'appareil
		Redéfinir paramètres	Initialisation

■ Utilisation des raccourcis

Premier menu	Second menu	Détail de l'opération
Composer “XXX (nom)”	-	Appeler un numéro mémorisé dans le répertoire
Composer “XXX (numéro)”	-	Appeler un numéro en numérotant
Annuaire ajouter entrée	-	Ajouter un nouveau numéro
Annuaire changer nom	-	Modifier le nom associé à un numéro de téléphone dans le répertoire
Annuaire supprimer entrée	-	Supprimer des données du répertoire
Annuaire définir composition rapide	-	Mémoriser un numéro abrégé
Annuaire supprimer composition rapide	-	Supprimer un numéro abrégé
Annuaire lister noms	-	Répertorier les données du répertoire

■ Correction automatique du volume

Lorsque le véhicule roule à plus de 50 mph (80 km/h), le volume augmente automatiquement. Le volume revient au réglage initial lorsque le véhicule ralentit à moins de 43 mph (70 km/h).

■ Lorsque vous utilisez une commande vocale

Pour les numéros, prononcez une suite de chiffres simples entre 0 et 9, # (dièse), ∗ (étoile) et + (plus).

Prononcez les commandes distinctement et sans vous tromper.

■ Situations dans lesquelles le système peut ne pas reconnaître votre voix

- Lorsque vous roulez sur une chaussée dégradée
- Lorsque vous roulez à haute vitesse
- Lorsque la ventilation est réglée de telle manière que l'air souffle sur le microphone
- Lorsque la soufflerie de climatisation est réglée sur une allure rapide (bruit important)

■ Actions indisponibles pendant la marche du véhicule

- Piloter le système avec le bouton
- Déclarer un téléphone mobile au système

■ Modifier le code d'accès

→P. 407

Utilisation du téléphone pour appeler

■ **Utilisation du téléphone pour appeler**

- Appeler un numéro par entrée de celui-ci
  “Composer par numéro”
- Appeler un numéro par entrée du nom
  “Comp par Nom (Composer par nom)”
- Appeler un numéro abrégé
- Composer un numéro mémorisé dans l'historique des appels sortants
  “Recomposer”
- Composer un numéro mémorisé dans l'historique des appels entrants
  “Rapp Auto (Rappel automatique)”

■ **Recevoir un appel téléphonique**

- Répondre au téléphone
- Refuser l'appel

■ **Transférer un appel téléphonique**

■ **Utilisation de l'historique des appels**

- Numérotation
- Mémoriser les données dans le répertoire
- Suppression

Appeler un numéro par entrée de celui-ci

ÉTAPE 1 Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites “Composer par numéro”.

ÉTAPE 2 Appuyez sur la commande d'activation vocale et énoncez le numéro de téléphone.

ÉTAPE 3 Lancez la numérotation par l'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur la commande de décrochage.

b. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites “Composer”.

c. Sélectionnez “Composer” avec .

Appeler un numéro par entrée du nom

ÉTAPE 1 Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites “Composer par nom”.

ÉTAPE 2 Sélectionnez le nom mémorisé à entrer par l'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur la commande d'activation vocale et prononcez le nom mémorisé que vous souhaitez appeler.

b. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites “Lister noms”. Lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom concerné, appuyez sur la commande d'activation vocale.

ÉTAPE 3 Lancez la numérotation par l'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur la commande de décrochage.

b. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites “Composer”.

c. Sélectionnez “Composer” avec .

Appeler un numéro abrégé

ÉTAPE 1 Appuyez sur la commande de décrochage.

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche de présélection à laquelle est associé le numéro mémorisé.

ÉTAPE 3 Appuyez sur la commande de décrochage.

Lorsqu'on vous appelle au téléphone

Répondre à un appel téléphonique

Appuyez sur la commande de décrochage.

Refuser un appel téléphonique

Appuyez sur la commande de raccrochage.

Transférer un appel téléphonique

Vous pouvez transférer l'appel entre le téléphone mobile et le système à n'importe quel moment: pendant la numérotation, pendant la sonnerie de l'appel, ou pendant l'appel. Utilisez l'une des méthodes suivantes:

a. Servez-vous de votre téléphone mobile.

Consultez le mode d'emploi qui vous a été fourni avec votre téléphone mobile, pour tout complément d'information sur son utilisation.

b. Appuyez sur la commande de décrochage[*1].

c. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites “Transfert d'appel”[*2].

[*1]: Cette action n'est possible que lorsque vous transférez l'appel de votre téléphone mobile au système, pendant l'appel.

[*2]: Tout transfert d'appel du système au téléphone mobile est impossible pendant la marche du véhicule. De même, cette opération est invalide pendant la numérotation ou pendant la sonnerie d'appel.

Utilisation de l'historique des appels

Suivez les explications qui vous sont données ici pour utiliser un numéro mémorisé dans l'historique des appels:

ÉTAPE 1 Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites “Recomposer” (lorsque le numéro à utiliser est dans l'historique des appels sortants) ou “Rapp Auto (Rappel automatique)” (lorsque le numéro à utiliser est mémorisé dans l'historique des appels entrants).

ÉTAPE 2 Sélectionnez le numéro par l'une des méthodes suivantes:

a. Dites “Précédent” ou “Retour” jusqu'à afficher le numéro désiré.

b. Sélectionnez le numéro voulu avec le bouton .

Les actions suivantes sont alors possibles:

Numérotation: appuyez sur le bouton de décrochage ou sélectionnez “Composer” par commande vocale ou avec .

Mise en mémoire du numéro dans le répertoire: sélectionnez “Enregistrer” par commande vocale ou avec .

Suppression: sélectionnez “Supprimer” par commande vocale ou avec .

Historique des appels

Les historiques des appels entrants et sortants ont une capacité de mémorisation de 5 appels chacun.

Pendant une conversation téléphonique

- Ne parlez pas en même temps que votre interlocuteur.
- Ne montez pas trop haut le volume de la voix de votre correspondant. Sinon, l'effet d'écho augmente.

Configuration d'un téléphone mobile

Il faut déclarer un téléphone mobile au système téléphonique mains libres pour pouvoir utiliser ce dernier. Dès lors qu'un téléphone mobile est déclaré, les fonctions suivantes deviennent accessibles :

■ Fonctions et modes opératoires

Pour entrer dans le menu de chaque fonction, sélectionnez les options suivantes par commande vocale ou avec :

- Déclaration d'un téléphone mobile
  1. “Configuration (Configurer)” → 2. “Configuration téléphone” → 3. “Jumeler téléphone”
- Sélection du téléphone mobile à utiliser
  1. “Configuration (Configurer)” → 2. “Configuration téléphone” → 3. “Sélectionner téléphone”
- Modification d'un nom mémorisé
  1. “Configuration (Configurer)” → 2. “Configuration téléphone” → 3. “Changer le nom du téléphone (Changer nom)”
- Liste des téléphones mobiles déclarés
  1. “Configuration (Configurer)” → 2. “Configuration téléphone” → 3. “Lister téléphones”
- Suppression d'un téléphone mobile
  1. “Configuration (Configurer)” → 2. “Configuration téléphone” → 3. “Supprimer téléphone”
- Modification du code d'accès
  1. “Configuration (Configurer)” → 2. “Configuration téléphone” → 3. “Définir mot de passe”
- Activation/désactivation de la connexion automatique du téléphone mains libres
  1. “Configuration (Configurer)” → 2. “Configuration téléphone” → 3. “Alimentation mains libres”

Déclaration d'un téléphone mobile

Sélectionnez “Jumeler téléphone” par commande vocale ou avec , et appliquez la procédure de déclaration d'un téléphone mobile. (→P. 392)

Sélection du téléphone mobile à utiliser

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Sélectionner téléphone” par commande vocale ou avec .

▶ Exemple A

ÉTAPE 2 Sélectionnez le téléphone mobile à utiliser par l'une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec :

a. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites le nom du téléphone souhaité.

b. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites “Lister téléphones”. Lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom du téléphone mobile concerné, appuyez sur la commande d'activation vocale.

▶ Exemple B

ÉTAPE 2 Sélectionnez le téléphone mobile à utiliser avec .

Modification d'un nom mémorisé

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Changer le nom du téléphone (Changer nom)” par commande vocale ou avec .

ÉTAPE 2 Sélectionnez le nom du téléphone mobile à modifier par l'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur le bouton d'activation vocale et prononcez le nom du téléphone concerné, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec .

b. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites “Lister téléphones”. Lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom du téléphone concerné, appuyez sur la commande d'activation vocale.

c. Sélectionnez le nom du téléphone concerné avec le bouton .

ÉTAPE 3 Appuyez sur le bouton d'activation vocale ou sélectionnez “Enregistrer nom” avec , et prononcez le nouveau nom.

ÉTAPE 4 Sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec .

Liste des téléphones mobiles déclarés

Sélectionnez “Lister téléphones” par commande vocale ou avec le bouton ; le système énumère vocalement la liste de tous les téléphones mobiles déclarés.
Lorsqu'il a terminé d'énumérer la liste, le système revient sur “Configuration téléphone”.

Appuyez sur la commande d'activation vocale lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom du téléphone mobile qui vous intéresse, afin de le sélectionner; les fonctions suivantes sont alors disponibles:

- Sélectionner un téléphone mobile: “Sélectionner téléphone”
- Modification d'un nom mémorisé: “Changer nom”
- Suppression d'un téléphone mobile: “Supprimer téléphone”

Suppression d'un téléphone mobile

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Supprimer téléphone” par commande vocale ou avec .

ÉTAPE 2 Sélectionnez le téléphone mobile à supprimer par l'une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec :

a. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites le nom du téléphone mobile concerné.

b. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites “Lister téléphones”. Lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom du téléphone mobile concerné, appuyez sur la commande d'activation vocale.

Modification du code d'accès

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Définir mot de passe” par commande vocale ou avec .

ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton d'activation vocale, prononcez le code de 4 à 8 chiffres, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec .

Les chiffres composant le code doivent être entrés 1 par 1.

ÉTAPE 3 Dès lors que les chiffres du code d'accès à mémoriser ont tous été entrés, appuyez à nouveau sur .

Activation/désactivation de la connexion automatique du téléphone mains libres

■ Désactivation de la connexion automatique

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Alimentation mains libres” par commande vocale ou avec .

ÉTAPE 2 Sélectionnez “Désactiver” par commande vocale ou avec .

■ Activation de la connexion automatique

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Alimentation mains libres” par commande vocale ou avec .

ÉTAPE 2 Sélectionnez “Activer” par commande vocale ou avec .

■ Nombre de téléphones mobiles pouvant être déclarés

Il est possible de déclarer au système jusqu'à 6 téléphones mobiles.

Configuration du système et sécurité

Pour accéder au menu de chaque paramètre, sélectionnez les options suivantes:

■ Options de sécurité et mode opératoire

● Définition ou modification du code PIN (Numéro d'identification personnel)
1. “Configuration (Configurer)” → 2. “Sécurité” → 3. “Définir NIP”

● Verrouiller le répertoire
1. “Configuration (Configurer)” → 2. “Sécurité” → 3. “Blocage annuaire (Annuaire bloquer)”

● Déverrouiller le répertoire
1. “Configuration (Configurer)” → 2. “Sécurité” → 3. “Annuaire Déverr (Annuaire débloquer)”

■ Options de configuration système et mode opératoire

● Réglage du volume de la voix synthétique
1. “Configuration (Configurer)” → 2. “Configuration système” → 3. “Volume du guidage”

● Initialisation
1. “Configuration (Configurer)” → 2. “Configuration système” → 3. “Redéfinir paramètres”

La configuration du système est possible avec le bouton uniquement.

Définition ou modification du code PIN

■ Définition d'un code PIN

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Définir NIP” par commande vocale ou avec .

ÉTAPE 2 Entrez le code PIN de votre choix par commande vocale ou avec .

Si vous utilisez , entrez 1 par 1 les chiffres du code.

■ Modification du code PIN

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Définir NIP” par commande vocale ou avec .

ÉTAPE 2 Entrez le code PIN déjà mémorisé par commande vocale ou avec .

ÉTAPE 3 Entrez le nouveau code PIN par commande vocale ou avec .

Si vous utilisez , entrez 1 par 1 les chiffres du code.

Verrouillage ou déverrouillage du répertoire

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Blocage annuaire (Annuaire bloquer)” ou “Annuaire Déverr (Annuaire débloquer)” par commande vocale ou avec .

ÉTAPE 2 Entrez le code PIN par l'une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec le bouton :

a. Appuyez sur la commande d'activation vocale et énoncez le code PIN mémorisé.

b. Entrez un nouveau code PIN avec .

Réglage du volume de la voix synthétique

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Volume du guidage” avec .

ÉTAPE 2 Modifiez le volume de la voix synthétique.

Pour baisser le volume: Tournez vers la gauche.

Pour monter le volume: Tournez vers la droite.

Initialisation

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Redéfinir paramètres” puis “Valider” avec .

ÉTAPE 2 Sélectionnez “Valider” avec .

Initialisation

- Il est possible d'initialiser les données système suivantes:
  - Répertoire
  - Historique des appels sortants et entrants
  - Numéros abrégés
  - Données des téléphones mobiles déclarés
  - Code de sécurité
- À l'issue de l'initialisation, il n'est plus possible de rétablir les données à leur état d'origine.

Lorsque le répertoire est verrouillé

Les fonctions suivantes sont inopérantes:

- Appeler un numéro par entrée du nom
- Appeler un numéro abrégé
- Composer un numéro mémorisé dans l'historique des appels
- Utiliser le répertoire

Utilisation du répertoire

Pour accéder au menu de chaque paramètre, sélectionnez les options suivantes:

- Ajout d'un nouveau numéro de téléphone
  1. “Annuaire” → 2. “Ajouter Entrée”
- Définition de numéros abrégés
  1. “Annuaire” → 2. “Composition rapide (Définir composition rapide)”
- Modification d'un nom mémorisé
  1. “Annuaire” → 2. “Changer nom”
- Suppression de données mémorisées
  1. “Annuaire” → 2. “Supprimer entrée”
- Suppression de numéros abrégés
  1. “Annuaire” → 2. “Supprimer composition rapide”
- Liste des données mémorisées
  1. “Annuaire” → 2. “Lister noms”

Ajout d'un nouveau numéro de téléphone

Vous pouvez ajouter un nouveau numéro de téléphone par l'une des méthodes suivantes:

- Entrée du numéro de téléphone par commande vocale
- Transfert des données depuis le téléphone mobile
- Entrée du numéro de téléphone avec le bouton

- Sélection d'un numéro de téléphone dans l'historique des appels sortants ou entrants

■ Procédure d'ajout

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Ajouter Entrée” par commande vocale ou avec .

ÉTAPE 2 Entrez le numéro de téléphone par l'une des méthodes suivantes:

▶ Entrée d'un numéro de téléphone par commande vocale

ÉTAPE2-1 Sélectionnez “Par voix (Par la voix)” par commande vocale ou avec .

ÉTAPE2-2 Appuyez sur le bouton d'activation vocale, énoncez le numéro souhaité puis sélectionnez “Valider” par commande vocale.

▶ Transfert des données depuis le téléphone mobile

ÉTAPE2-1 Sélectionnez “Par téléphone”, puis “Valider” par commande vocale ou avec le bouton .

ÉTAPE2-2 Transférez les données depuis le téléphone mobile.

Consultez le mode d'emploi qui vous a été fourni avec votre téléphone mobile, pour tout complément d'information sur les transferts de données.

ÉTAPE2-3 Sélectionnez les données à mémoriser par l'une des méthodes suivantes:

a. Dites “Précédent” ou “Suivant” jusqu'à afficher les données souhaitées, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale.

b. Sélectionnez les données souhaitées avec le bouton .

▶ Entrée du numéro de téléphone avec le bouton

ÉTAPE2-1 Sélectionnez “Saisie manuelle” avec .

ÉTAPE2-2 Entrez le numéro de téléphone avec , puis appuyez une nouvelle fois sur .

Entrez 1 par 1 les chiffres composant le numéro de téléphone.

▶ Sélection d'un numéro de téléphone dans l'historique des appels sortants ou entrants

ÉTAPE2-1 Sélectionnez “Historique des appels” par commande vocale ou avec .

ÉTAPE2-2 Sélectionnez “Historique appels de départ (Appel de départ)” ou “Historique appels d'arrivée (Appel d'arrivée)” par commande vocale ou avec .

ÉTAPE2-3 Sélectionnez les données à mémoriser par l'une des méthodes suivantes:

a. Dites “Précédent” ou “Retour” jusqu'à afficher les données souhaitées, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale.

b. Sélectionnez les données souhaitées avec le bouton .

ÉTAPE 3 Sélectionnez le nom à mémoriser par l'une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec le bouton :

a. Appuyez sur la commande d'activation vocale et énoncez le nom souhaité.

b. Sélectionnez “Enregistrer nom” avec le bouton , et prononcez le nom souhaité.

ÉTAPE 4 Sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec .

À l' ÉTAPE 3 , sélectionner “Composition rapide (Définir composition rapide)” au lieu de “Valider” permet de mémoriser le nouveau numéro de téléphone comme numéro abrégé.

Programmation des numéros abrégés

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Composition rapide (Définir composition rapide)” par commande vocale ou avec .

ÉTAPE 2 Sélectionnez les données à mémoriser comme numéro abrégé par l'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur le bouton d'activation vocale, énoncez le numéro souhaité puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec .

b. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites “Lister noms”. Lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom souhaité, appuyez sur le bouton d'activation vocale et sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec .

c. Sélectionnez les données souhaitées avec le bouton .

ÉTAPE 3 Sélectionnez la touche de présélection à laquelle vous souhaitez affecter le numéro, et mémorisez les données dans le numéro abrégé par l'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur la touche de présélection de votre choix, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec le bouton .

b. Appuyez longuement sur la touche de présélection voulue.

Modification d'un nom mémorisé

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Changer nom” par commande vocale ou avec .

ÉTAPE 2 Sélectionnez le nom à modifier par l'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur le bouton d'activation vocale, dites le nom souhaité puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec .

b. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites “Lister noms”. Lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom souhaité, appuyez sur le bouton d'activation vocale et sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec .

c. Sélectionnez le nom concerné avec le bouton .

ÉTAPE 3 Sélectionnez “Enregistrer nom” avec ou la commande d'activation vocale.

ÉTAPE 4 Prononcez le nouveau nom, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec .

Suppression de données mémorisées

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Supprimer entrée” par commande vocale ou avec .

ÉTAPE 2 Sélectionnez les données à supprimer par l'une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec :

a. Appuyez sur la commande d'activation vocale et énoncez le nom associé au numéro de téléphone à supprimer.

b. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites “Lister téléphones”. Lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le numéro de téléphone concerné, appuyez sur la commande d'activation vocale.

Suppression des numéros abrégés

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Supprimer composition rapide” par commande vocale ou avec .

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche de présélection à laquelle est associé le numéro abrégé concerné, puis sélectionnez “Valider” par commande vocale ou avec le bouton .

Liste des données mémorisées

Sélectionnez “Lister noms” par commande vocale; le système énumère vocalement la liste de toutes les coordonnées déclarées.

Lorsqu'il a terminé d'énumérer la liste, le système revient à “Annuaire”.
Appuyez sur la commande d'activation vocale pendant que la voix synthétique prononce les données pour les sélectionner; les fonctions suivantes sont alors disponibles.

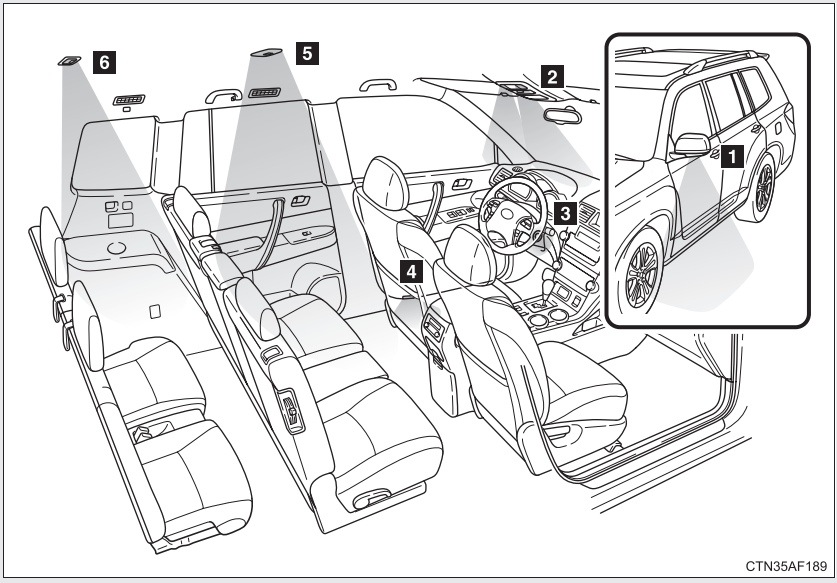
- Numérotation: “Composer”
- Modification d'un nom mémorisé: “Changer nom”
- Suppression d'une entrée: “Supprimer entrée”
- Définition d'un numéro abrégé: “Composition rapide (Définir composition rapide)”

Limitation du nombre de chiffres

Il n'est pas possible de mémoriser des numéros de téléphone composés de plus de 24 chiffres.

Détail des éclairages intérieurs

Votre Toyota est équipée d'un système d'éclairage de courtoisie à l'ouverture des portes, qui vous permet d'accéder à votre véhicule dans un plus grand confort. Grâce à ce système, les éclairages détaillés dans l'illustration suivante s'allument et s'éteignent automatiquement en fonction de la présence de la clé électronique (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”), que les portes soient verrouillées ou déverrouillées, que les portes ou la lunette arrière (sur modèles équipés) soient ouvertes ou fermées, et quel que soit le mode du bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” et la position du contacteur de démarrage.



1 Éclairages extérieurs de sol (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”)

2 Éclairages intérieurs/individuels (→P. 422)

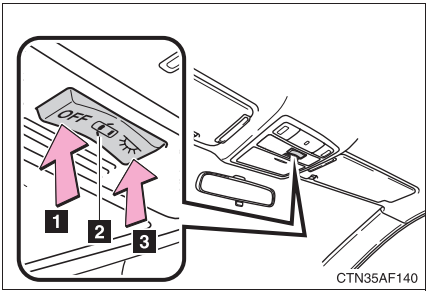
3 Éclairage du contacteur de démarrage antivol (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage “mains libres”)

4 Éclairage d'accueil sur porte avant

5 Éclairage intérieur/individuel ou éclairage intérieur (→P. 422, 422)

6 Éclairage intérieur (→P. 422)

Sélecteur principal d'éclairage intérieur/individuel



1 “OFF”

Vous pouvez allumer et éteindre individuellement les éclairages intérieurs/individuels et l'éclairage intérieur.

2 Position de porte

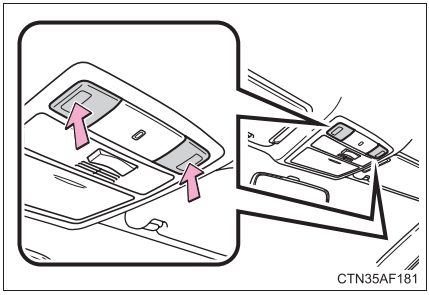
Les éclairages intérieurs/individuels et l'éclairage intérieur s'allument lorsque vous ouvrez une porte ou la lunette arrière (sur modèles équipés). Ils s'éteignent lorsque les portes et la lunette arrière sont fermés.

3 Marche

Vous ne pouvez pas éteindre individuellement les éclairages intérieurs/individuels et l'éclairage intérieur.

Éclairages intérieurs/individuels

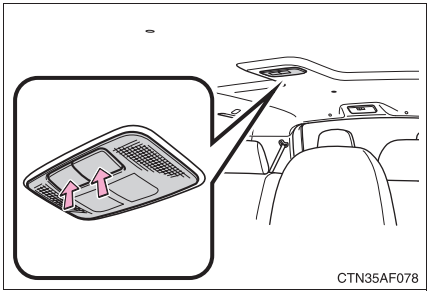
▶ Avant



Marche/arrêt

Lorsque le sélecteur principal d'éclairage intérieur/individuel est en position de porte, le système d'éclairage de courtoisie à l'ouverture des portes est activé même si l'éclairage est éteint.

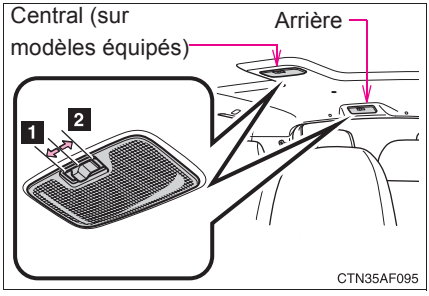
▶ Central (sur modèles équipés)



Marche/arrêt

Lorsque le sélecteur principal d'éclairage intérieur/individuel est en position de porte, le système d'éclairage de courtoisie à l'ouverture des portes est activé même si l'éclairage est éteint.

Éclairage intérieur



1 Marche

2 Arrêt

Lorsque le sélecteur principal d'éclairage intérieur/individuel est en position de porte, le système d'éclairage de courtoisie à l'ouverture des portes est activé même si l'éclairage est éteint.

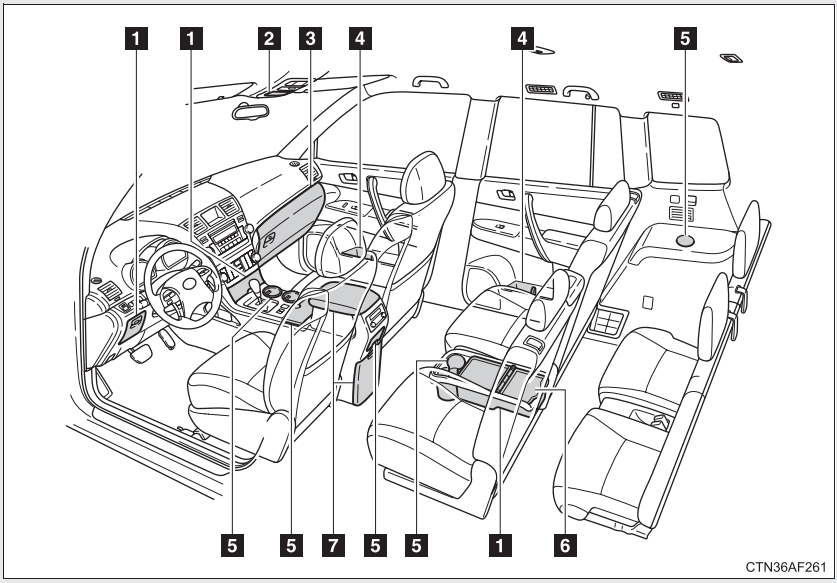
Pour éviter la décharge de la batterie

Si les éclairages restent allumés lorsqu'une des portes n'est pas complètement fermée et alors que le sélecteur principal d'éclairage intérieur/individuel est en position de porte, ils s'éteignent automatiquement après 20 minutes.

Personnalisation pouvant être effectuée par votre concessionnaire Toyota

Il est possible de modifier le paramétrage de certaines fonctions (p. ex. la temporisation d'extinction des éclairages).
(Fonctions personnalisables →P. 642)

Détail des rangements



1 Casiers auxiliaires

2 Console de pavillon

3 Boîte à gants

4 Porte-bouteilles

5 Porte-gobelets

6 Tablette centrale arrière

7 Rangement de console

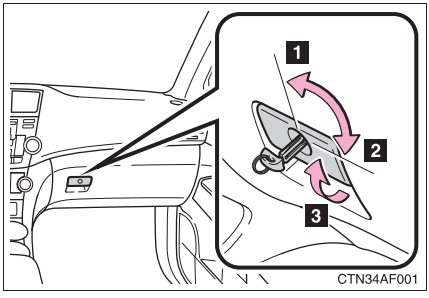
ATTENTION

■Objets à ne pas laisser à demeure dans les espaces de rangement

Ne pas laisser de lunettes de vue, de briquets ou d'aérosols dans les espaces de rangement, sous peine d'occasionner ce qui suit en cas de forte température dans l'habitacle:

- Les lunettes de vue peuvent subir une déformation par la chaleur ou une fissuration si elles entrent en contact avec d'autres objets dans le même rangement.
- Les briquets ou les aérosols peuvent exploser. S'il entre en contact avec d'autres objets dans le même rangement, un briquet peut prendre feu ou un aérosol laisser s'échapper du gaz, provoquant ainsi un incendie.

Boîte à gants



1 Déverrouillez avec la clé principale (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage “mains libres”) ou la clé conventionnelle (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”)

2 Verrouillez avec la clé principale (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage “mains libres”) ou la clé conventionnelle (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”)

3 Ouverture (tirer sur le levier)

Bouton de condamnation d'ouverture du hayon à commande électrique (véhicules équipés d'un hayon à commande électrique)

Le commutateur principal de la commande électrique du hayon se trouve à l'intérieur de la boîte à gants. (→P. 65)

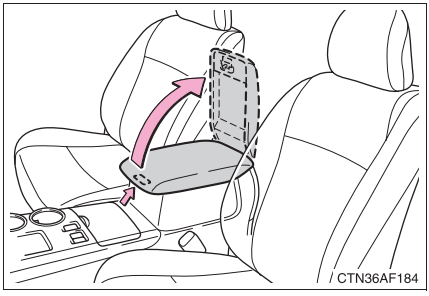
ATTENTION

Précautions pendant la conduite

Laissez la boîte à gants en position fermée.
Un passager pourrait être blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.

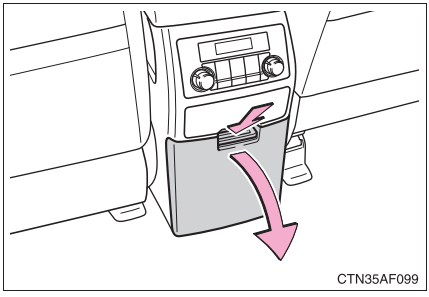
Rangement de console

▶ Relever



Tirez sur le bouton pour débloquer la serrure. Tirez le couvercle vers le haut.

▶ Descendre



Appuyez sur le levier.

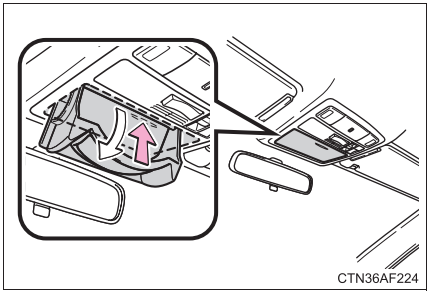
ATTENTION

■ Précautions pendant la conduite

Laissez le rangement de console en position fermée.
Un passager pourrait être blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.

Console de pavillon

La console de pavillon est très utile pour ranger provisoirement des lunettes de soleil ou tout objet de taille similaire.



Appuyez sur le couvercle.

ATTENTION

■ Précautions pendant la conduite

Ne laissez pas la console de pavillon ouverte pendant la marche du véhicule.
Les objets qui y sont rangés pourraient tomber et blesser un passager.

■ Taille des objets pouvant être rangés

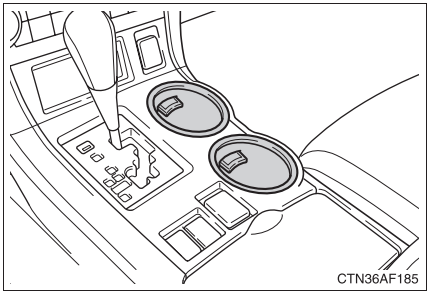
Ne rangez pas d'objets volumineux dans la console de pavillon.
La console de pavillon risque de ne pas pouvoir passer de la position miroir de conversation à la position fermée.

■ Poids maximum admissible

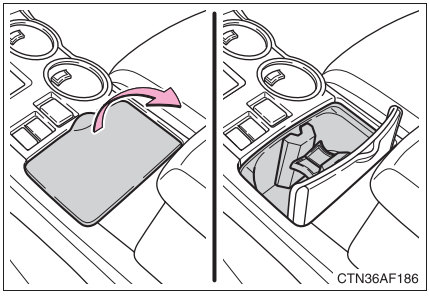
N'y placez aucun objet d'un poids supérieur à 0,4 lb. (200 g). La console pourrait s'ouvrir et blesser quelqu'un.

Porte-gobelets

▶ Avant (type A)

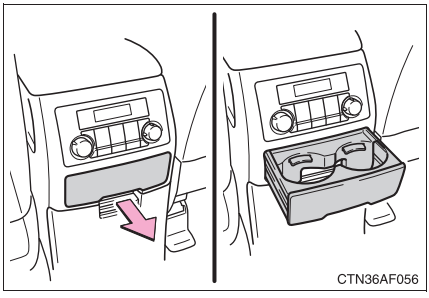


▶ Avant (type B)



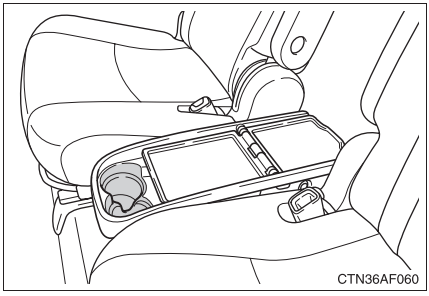
Tirez le couvercle vers le haut.

▶ Rangement de console



Déployez le porte-gobelets.

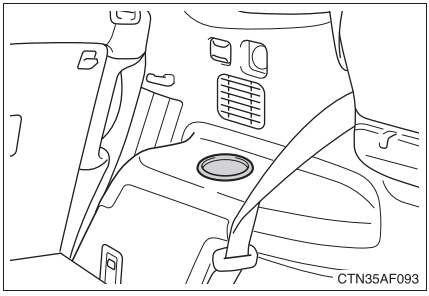
▶ Tablette centrale arrière



Installez la centrale arrière avant de pouvoir utiliser le portegobelet. (→P. 435)

Retirez les adaptateurs pour modifier le diamètre. (→P. 430)

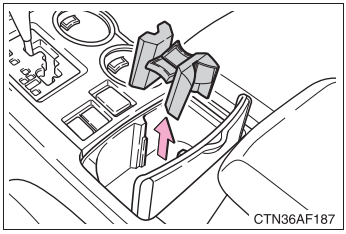
▶ Arrière



Retirez les adaptateurs pour modifier le diamètre. (→P. 430)

■ Modification du diamètre de porte-gobelet (avant [type B], tablette centrale arrière et arrière)

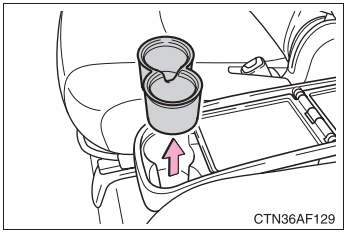
▶ Avant (type B)



Retirez le séparateur.

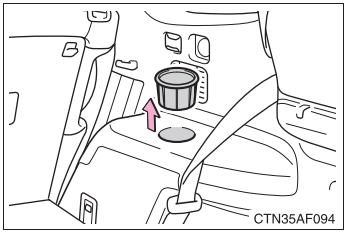
Le séparateur est démontable, pour le nettoyage.

▶ Tablette centrale arrière



Déposer l'adaptateur.

▶ Arrière



Déposer l'adaptateur.

ATTENTION

Objets inadaptés aux porte-gobelets

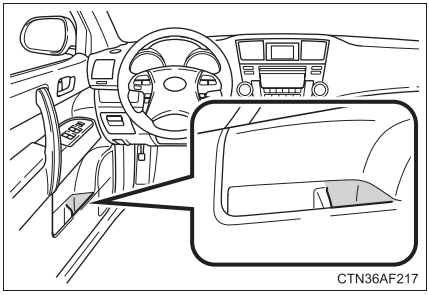
Ne disposez rien d'autre dans les porte-gobelets que des gobelets ou des canettes. Aucun objet ne doit être rangé dans les porte-gobelets même si le couvercle est fermé.
En cas d'accident ou de freinage brusque, tout autre objet pourrait être éjecté du porte-gobelet et blesser un passager. Si possible, couvrez les boissons chaudes pour prévenir tout risque de brûlure.

Lorsque vous ne vous en servez pas

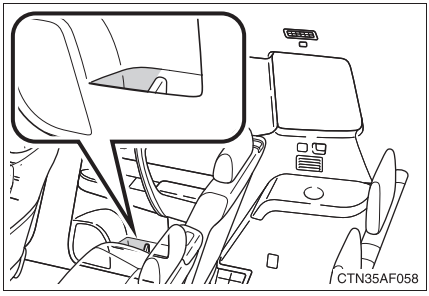
Avant (type B) et porte-gobelets de rangement de console: Laissez les porte-gobelets en position fermée.
Un passager pourrait être blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.

Porte-bouteilles

▶ Avant



▶ Arrière



⚠ ATTENTION

■ Objets inadaptés aux porte-bouteilles

Ne disposez dans les porte-bouteilles rien d'autre que des bouteilles.
En cas d'accident ou de freinage brusque, tout autre objet pourrait être éjecté du porte-gobelet et blesser un passager.

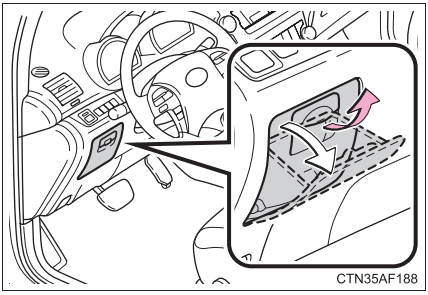
⚠ NOTE

■ Rangement d'une bouteille

Fermez les bouteilles avant de les ranger dans le porte-bouteilles. Ne placez pas de bouteille ouverte dans les porte-bouteilles. Son contenu risquerait d'être renversé.

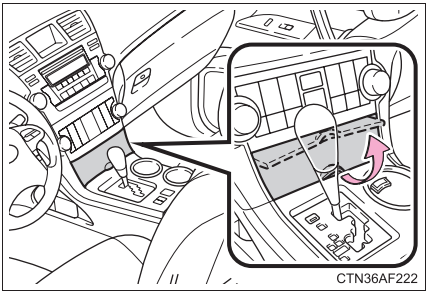
Casiers auxiliaires

▶ Type A



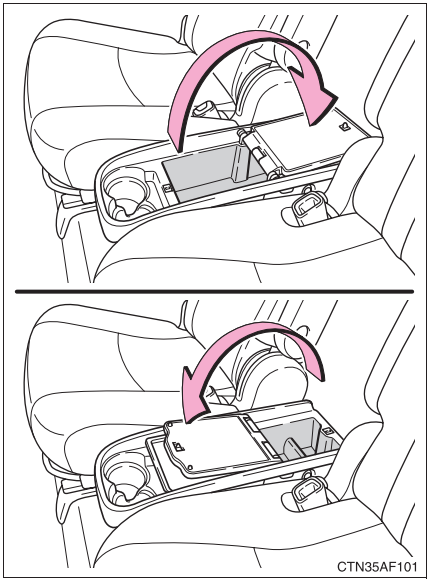
Tirez le levier.

▶ Type B (sur modèles équipés)



Tirez le couvercle vers le haut.

▶ Type C



Tirez le couvercle vers le haut.

■ **Casier auxiliaire (type C)**

La tablette centrale arrière latérale peut être installée. (→P. 435)

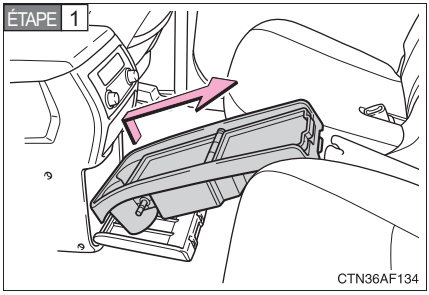
⚠ ATTENTION

■ **Précautions pendant la conduite**

Laissez les casiers auxiliaires en position fermée.
Un passager pourrait être blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.

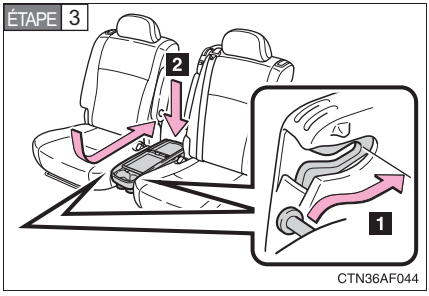
Tablette centrale arrière

Montage de la tablette centrale arrière



Démontez la tablette centrale arrière du rangement de console.

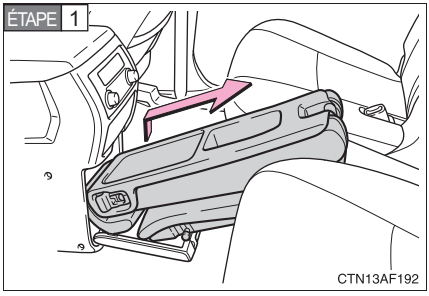
ÉTAPE 2 Déposez le siège central de la deuxième rangée. (→P. 88)



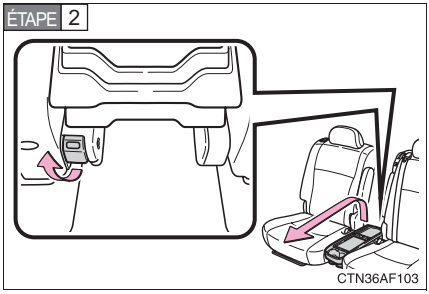
1 Engagez les axes avant de la tablette centrale arrière dans les crochets.

2 Appuyez sur la tablette centrale arrière afin de verrouiller les axes arrière.

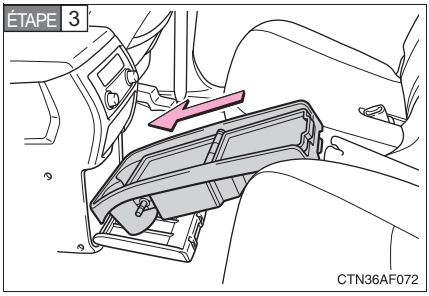
Dépose de la tablette centrale arrière



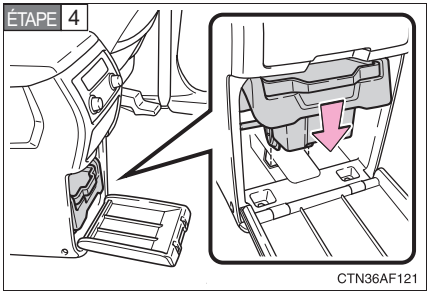
Sortez le siège central de la deuxième rangée du rangement de console.



Tirez sur le levier de déverrouillage pour démonter la tablette centrale arrière.



Rangez la tablette centrale arrière dans le rangement de console.



Appuyez sur l'extrémité pour engager les ergots dans les trous et fermez la porte du rangement de console.

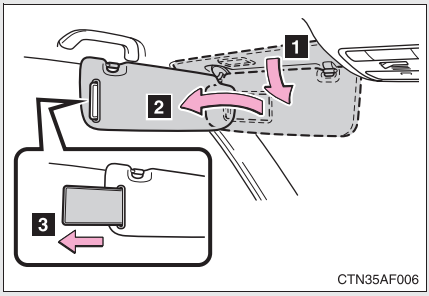
Assurez-vous que la tablette centrale arrière est correctement verrouillée.

ATTENTION

■ Précautions pendant la conduite

Laissez le rangement de console en position fermée.
Un passager pourrait être blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.

Pare-soleil

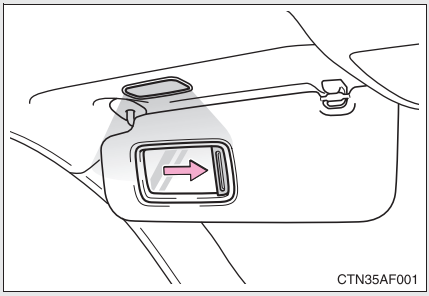


1 Position vers l'avant
Abaissez.

2 Position sur le côté
Abaissez, décrochez et rabattez sur le côté.

3 Position en extension
Rabattez sur le côté, puis faites coulisser vers l'arrière.

Miroirs de courtoisie



Faites glisser le cache.

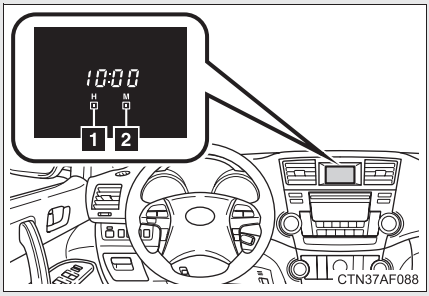
L'éclairage s'allume lorsque vous ouvrez le cache. (véhicules équipés d'un éclairage de miroir de courtoisie)

NOTE

■ **Pour éviter la décharge de la batterie (véhicules équipés de l'éclairage de miroir de courtoisie)**

Ne laissez pas l'éclairage de courtoisie allumé plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

Montre (véhicules sans écran multifonctionnel)



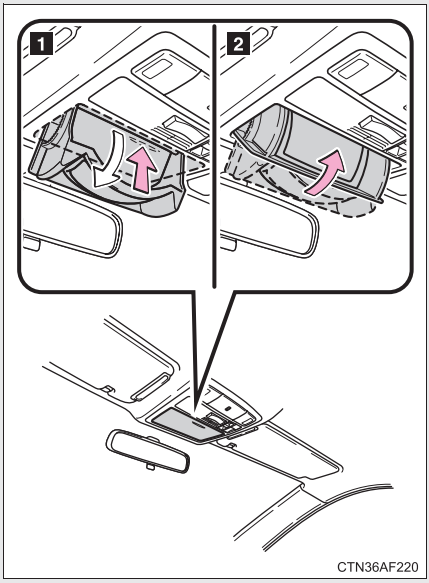
1 Réglage des heures.

2 Réglage des minutes.

Conditions d'affichage de la montre

Le contacteur de démarrage antivol est sur “ACC” ou “ON”.

Miroir de conversation



1 Appuyez sur le couvercle.

2 Remontez le couvercle à mi-chemin vers le haut.

■ **Pour utiliser la console de pavillon lorsqu'elle est en position miroir de conversation**

Fermez complètement le volet, puis rouvrez-le. (→P. 427)

Prises d'alimentation

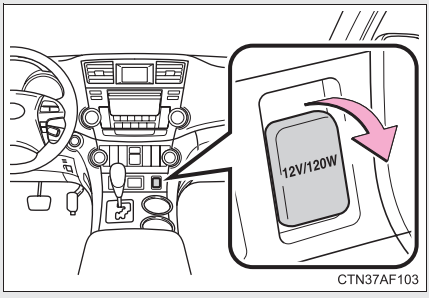
La prise d'alimentation peut servir aux appareils suivants.

12 V: accessoires qui ont besoin de moins de 10 A pour fonctionner.

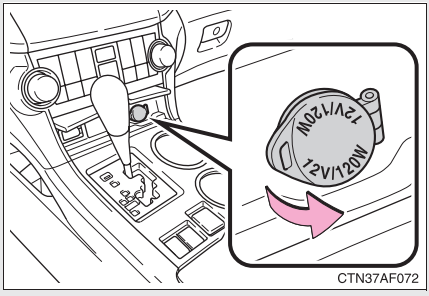
120 VAC: accessoires de puissance inférieure à 100 W.

■ 12 V

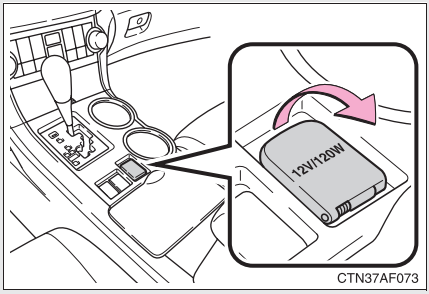
▶ Type A*1



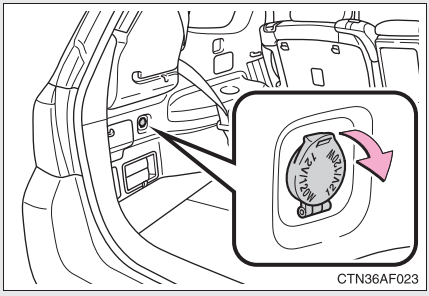
▶ Type B*2



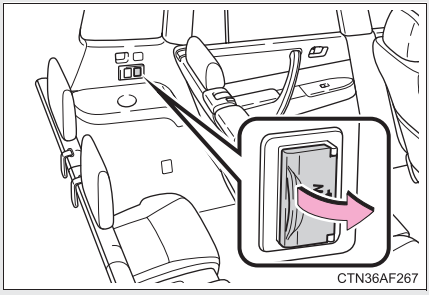
▶ Type C



▶ Type D



■ 120 VAC*3



*1: Véhicules équipés de sièges chauffants
*2: Véhicules sans sièges chauffants
*3: Véhicules avec système multimédia aux places arrière

Conditions d'utilisation de la prise d'alimentation

▶ 12 V

Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”:
Le contacteur de démarrage antivol est sur “ACC” ou “ON”.

Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”:
Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode ACCESSOIRES ou DÉMARRAGE.

▶ 120 VAC

Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”:
Le contacteur de démarrage antivol est sur “ON”.

Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”:
Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE.

NOTE

■ **Pour éviter tout dommage à la prise d'alimentation**

Refermez le cache lorsque vous ne vous servez pas de la prise d'alimentation.
Tout contact de la prise d'alimentation avec un liquide ou un corps étranger peut provoquer un court-circuit.

■ **Pour éviter que le fusible ne grille**

▶ 12 V

N'utilisez aucun accessoire ayant besoin de plus de 10 A sous 12 V.

▶ 120 VAC

N'utilisez aucun appareil fonctionnant au 120 VAC dont la puissance est supérieure à 100 W.

Si vous branchez un appareil fonctionnant au 120 VAC et consommant plus de 100 W en cours d'utilisation, le circuit de protection coupe l'alimentation électrique.

■ **Pour éviter la décharge de la batterie**

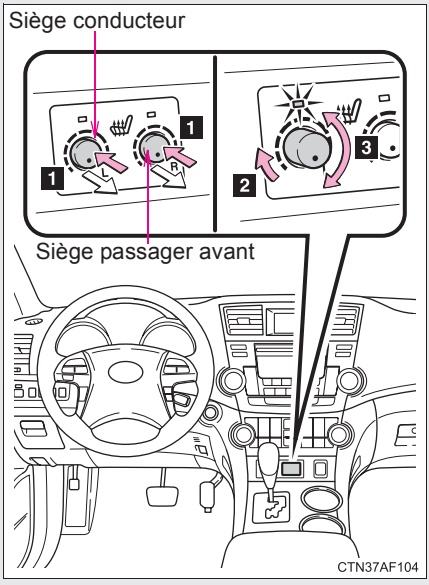
Évitez d'utiliser la prise d'alimentation plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

■ **Appareils susceptibles de ne pas fonctionner normalement (120 VAC)**

Il est possible que les appareils de 120 VAC suivants ne fonctionnent pas normalement, alors même que leur consommation électrique est inférieure à 100 W.

- Appareils dont l'appel de courant est très élevé
- Instruments de mesure traitant des données précises
- Autres appareils nécessitant une alimentation électrique extrêmement stable

Sièges chauffants*



1 Extraction de la commande

2 Marche

Le témoin s'allume.

3 Réglage de la température du siège

Plus vous tournez le bouton vers la droite, plus le siège chauffe.

■ Conditions d'utilisation des sièges chauffants

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

Le contacteur de démarrage antivol est sur “ON”.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE.

■ Lorsque vous ne vous en servez pas

Tournez le bouton rotatif complètement vers la gauche. Le témoin s'éteint. Appuyez sur le bouton pour l'escamoter en position encastrée.

*: Sur modèles équipés

ATTENTION

Risques de brûlures

- Afin d'éviter tout risque de brûlures, prenez des précautions supplémentaires lorsqu'un siège chauffant est occupé par les personnes suivantes:
  - Nourrissons, jeunes enfants, personnes âgées, malades ou handicapées
  - Personnes à la peau sensible
  - Personnes très fatiguées
  - Personnes ayant consommé de l'alcool ou des médicaments ayant un effet de somnolence (somnifères, traitements contre le rhume, etc.)
- Ne couvrez pas le siège lorsque vous utilisez le dispositif de chauffage. L'utilisation d'un siège chauffant avec une couverture ou des coussins a pour effet d'augmenter la température du siège, avec un risque de surchauffe anormale.

NOTE

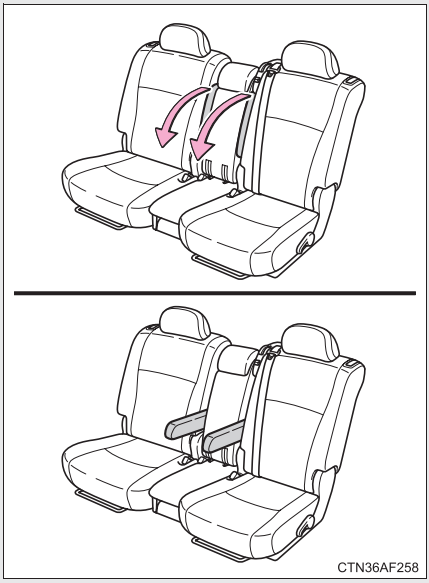
Pour éviter tout dommage au siège chauffant

Ne posez sur le siège aucun d'objet dont le poids est mal réparti et ne piquez pas le siège avec des objets pointus (aiguilles, clous, etc.).

Pour éviter la décharge de la batterie

Placez les commandes de réglage sur arrêt lorsque le moteur est arrêté.

Accoudoirs



Pour le mettre en position, rabattez l'accoudoir vers le bas.

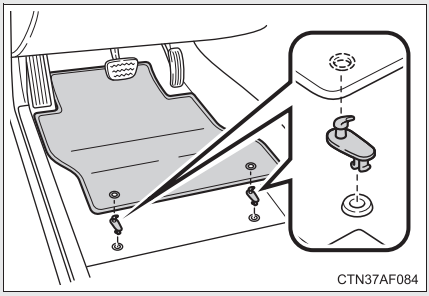
NOTE

■ **Pour éviter tout risque de casse de l'accoudoir**

Évitez de faire peser un poids trop important sur l'accoudoir.

Tapis de sol

Utilisez uniquement les tapis de sol ayant été spécialement conçus pour le modèle et le millésime de votre véhicule. Fixez-les bien en place sur la moquette.



Fixez en place le tapis de sol avec les crochets de fixation (clips) fournis.

Pour plus de détails, consultez le mode d'emploi fourni avec les clips expliquant leur mise en place pour fixer le tapis de sol.

ATTENTION

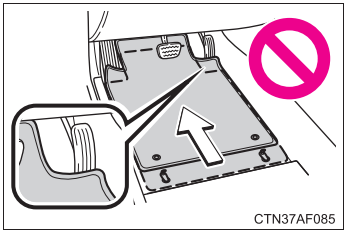
Respectez les précautions suivantes.
À défaut, le tapis de sol pourrait glisser côté conducteur, et ainsi gêner la manœuvre des pédales pendant la conduite. Il pourrait alors s'ensuivre une prise de vitesse involontaire ou une difficulté à arrêter le véhicule, avec pour conséquence un accident grave.

Lorsque vous installez le tapis de sol côté conducteur

- Ne pas utiliser les tapis de sol conçus pour un autre modèle ou un autre millésime que celui de votre véhicule, même si ce sont des tapis de sol Toyota d'origine.
- Utilisez uniquement les tapis de sol conçus pour le côté conducteur.
- Fixez toujours en place le tapis de sol avec les crochets de fixation (clips) fournis.
- Ne pas utiliser plusieurs tapis de sol les uns sur les autres.
- Ne pas monter le tapis de sol avec sa face inférieure tournée vers le haut.

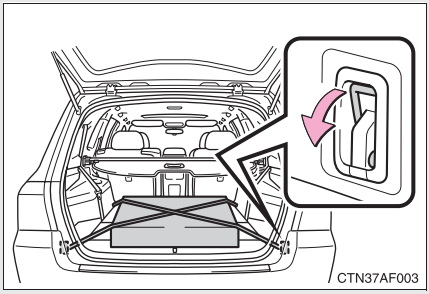
ATTENTION

■ **Avant de prendre le volant**



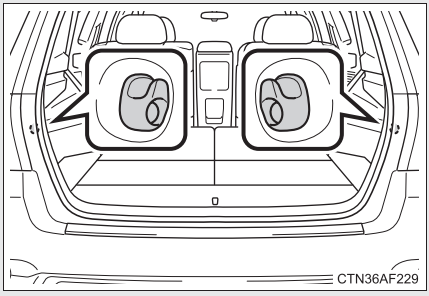
- Vérifiez que le tapis de sol est convenablement fixé à sa place, avec tous les crochets de fixation (clips) fournis. En particulier, prenez soin de vérifier ce point après chaque nettoyage du plancher.
- Moteur arrêté et sélecteur de vitesses sur P, appuyez sur chaque pédale jusqu'au plancher pour vérifier que son mouvement n'est pas gêné par le tapis de sol.

Crochets d'arrimage

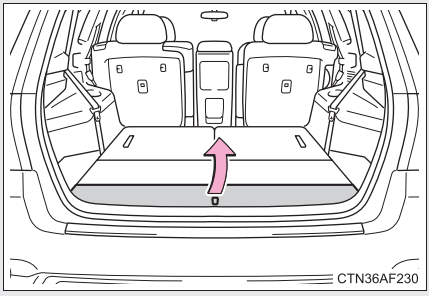


Des crochets sont prévus pour permettre l'arrimage des objets difficiles à caler.

Crochets pour sac à provisions

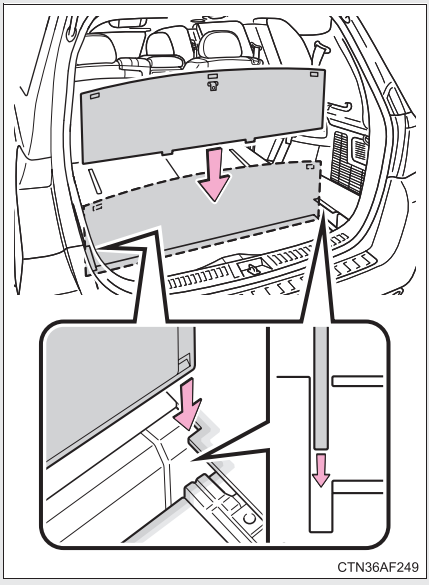


Casier auxiliaire



Tirez vers haut le panneau de plancher central.

Séparation du coffre à bagages

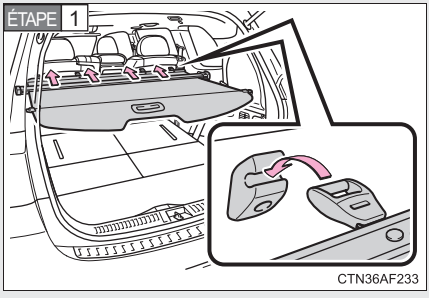

CTN36AF249

Vous pouvez utiliser le panneau de plancher central pour diviser le coffre à bagages en compartiments.

Retirez le panneau de plancher central et insérez-le dans la rainure, en position debout.

Vous ne pouvez pas insérer le panneau lorsque le cache-bagages est en position rangée.

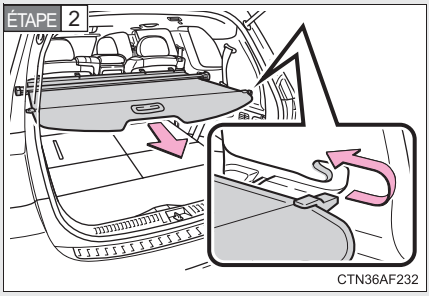
Cache-bagages (véhicules équipés d'un cache-bagages)



CTN36AF233

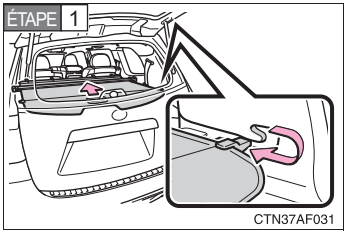
Crochetez le cache-bagages dans les platines de crochet prévus à cet effet sur les dossiers de siège de la deuxième rangée.

Lorsque vous utilisez le cache-bagages, les sièges de la troisième rangée doivent être rabattus. (→P. 86)

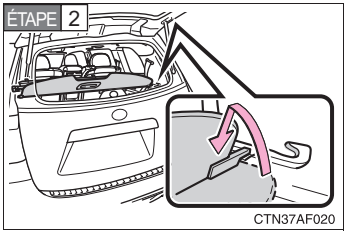


Tirez le cache-bagages hors de son logement et fixez-le par ses 2 extrémités.

■ **Lorsque vous déchargez les bagages par la lunette arrière (véhicules avec lunette arrière)**



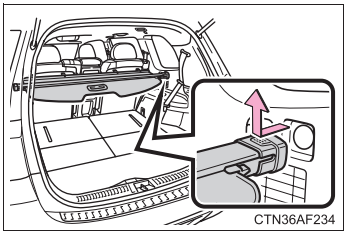
Tirez le cache-bagages à vous pour en dégager les extrémités.



Engagez les 2 extrémités du cache-bagages dans les rainures indiquées dans la figure et placez le cache à la verticale.

Démontage du cache-bagages (véhicules équipés d'un cache-bagages)

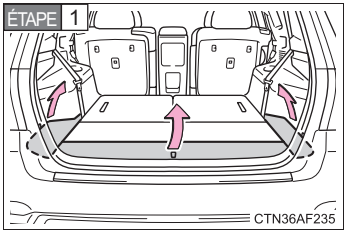
Pour déposer le cache-bagages, procédez comme suit.



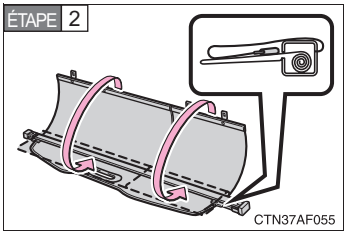
1 Détachez les crochets.

2 Insérez le côté gauche du cache-bagages tout en gardant en main le côté droit. Ensuite, tirez le côté droit vers le haut et sortez le cache-bagages.

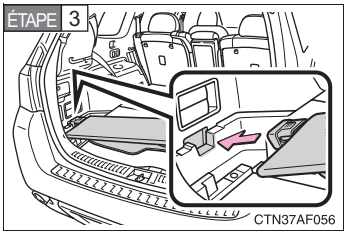
Rangement du cache-bagages (véhicules équipés d'un cache-bagages)



Retirez les planches latérales de plage arrière et ouvrez le couvre-plancher central.



Repliez les rabats de telle sorte qu'ils se trouvent au-dessus du cache-bagages avec les crochets rentrés.



Placez l'extrémité gauche du cache-bagages dans le logement du côté gauche, puis l'extrémité droite dans le logement du côté droit, par un mouvement vers le bas.

ATTENTION

■ **Lorsque vous ne vous servez pas des crochets d'arrimage**

Pour éviter que quelqu'un ne se blesse, rabattez toujours les crochets d'arrimage dans leur logement lorsqu'ils ne servent pas.

■ **Précautions pendant la conduite**

Ne roulez avec aucun des panneaux de plancher ouverts. Des objets pourraient en tomber et blesser un passager.

NOTE

■ **Capacité des crochets pour sacs de courses**

Évitez d'accrocher plus de 4 lb. (2 kg) aux crochets pour sacs de courses.

■ **Pendant la marche du véhicule**

Ne roulez pas avec le cache-bagages en position debout dans les rainures, car il risque alors de tomber.

■ **Avant d'insérer le panneau de plancher central dans le coffre à bagages**

Assurez-vous que le cache-bagages n'est pas en position rangée.

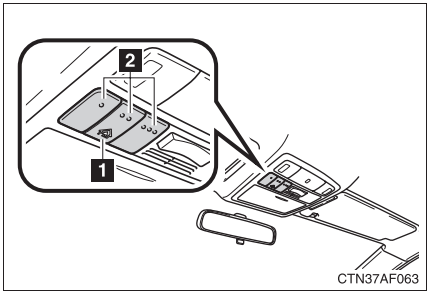
Commande d'ouverture de porte de garage*

Les possibilités de programmation de la commande d'ouverture de porte de garage sont telles qu'elle vous permet de commander une porte de garage, une barrière d'accès, un portail d'entrée, une serrure de porte, un système d'éclairage domotique, un système de sécurité, et bien d'autres dispositifs automatiques encore.

Cette commande d'ouverture de porte de garage (émetteur/récepteur universel HomeLink®) est fabriquée sous licence de la société HomeLink®.

Programmation de l'émetteur HomeLink® (réservé aux utilisateurs résidant aux États-Unis)

L'émetteur/récepteur compatible HomeLink® dont est équipé votre véhicule offre 3 touches, que vous pouvez programmer pour commander 3 systèmes différents. La méthode expliquée ci-après vous permet de programmer l'émetteur/récepteur pour chacun de ces systèmes.

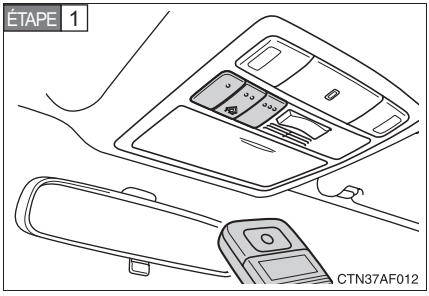


1 Témoin indicateur

2 Touches

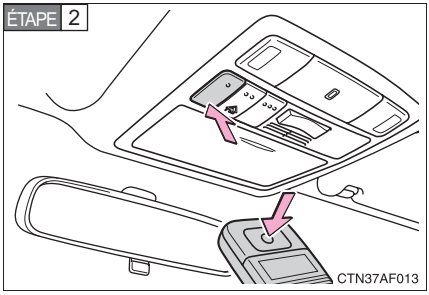
*: Sur modèles équipés

Programmation de l'émetteur HomeLink®

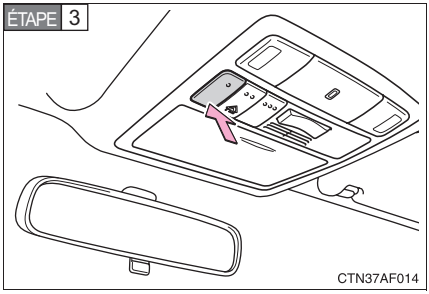


Pointez la télécommande du système à piloter, à une distance comprise entre 1 et 3 in. (25 à 75 mm) des touches de commande HomeLink®.

Gardez un œil sur le témoin HomeLink® pendant toute la programmation.



Appuyez longuement sur l'une des touches HomeLink® et en même temps sur le bouton de la télécommande. Lorsque dans un délai de 20 secondes, le témoin indicateur HomeLink® ne clignote plus lentement, mais rapidement, vous pouvez relâcher les 2 touches.



Pour vérifier que l'émetteur HomeLink® fonctionne, appuyez sur la touche nouvellement programmée.

Si vous programmez une commande d'ouverture de porte de garage, vérifiez que cette dernière s'ouvre et se ferme. Si la porte de garage ne s'ouvre pas, vérifiez si l'émetteur situé dans votre garage n'est pas du type à code aléatoire. Appuyez longuement sur la touche programmée de l'émetteur HomeLink®. La porte de garage est de type à code aléatoire si le témoin (sur la commande HomeLink®) clignote rapidement pendant 2 secondes, puis reste allumé. Si votre émetteur est du type à code aléatoire, reportez-vous à la rubrique “Programmation d'un système à code aléatoire”.

ÉTAPE 4 Répétez les opérations décrites précédemment pour programmer les touches HomeLink® restantes afin qu'elles commandent d'autres systèmes.

■ Programmation d'un système à code aléatoire (réservé aux utilisateurs résidant aux États-Unis)

Si le système à commander utilise un code électronique aléatoire, commencez par appliquer la procédure décrite au paragraphe intitulé “Programmation de l'émetteur HomeLink®” avant de poursuivre avec les opérations expliquées ci-après.

ÉTAPE 1 Localisez le bouton d'apprentissage sur le moteur du mécanisme d'ouverture de la porte de garage installé au plafond. La position exacte et la couleur du bouton peuvent varier selon la marque de la commande d'ouverture de porte de garage.

Consultez le mode d'emploi qui vous a été fourni avec votre commande d'ouverture de porte de garage pour localiser précisément ce bouton d'apprentissage.

ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton d'apprentissage.

Après cette étape, vous disposez de 30 secondes pour commencer l'étape 3 décrite ci-dessous.

ÉTAPE 3 Appuyez 2 fois, brièvement, sur la touche programmée de l'émetteur HomeLink® de votre véhicule. La porte du garage peut éventuellement s'ouvrir.

Si la porte de garage s'ouvre, la programmation est terminée. Si la porte ne s'ouvre pas, appuyez sur la touche une troisième fois, brièvement. Ce troisième appui doit normalement achever la procédure de programmation, confirmée par l'ouverture de la porte du garage.

La motorisation de votre porte de garage reconnaît en principe désormais votre émetteur HomeLink® et manœuvre la porte de garage.

ÉTAPE 4 Répétez les opérations décrites précédemment pour programmer les autres touches HomeLink® afin qu'elles commandent d'autres systèmes à code aléatoire.

Programmation d'un portail d'entrée (réservé aux utilisateurs résidant aux États-Unis)/Programmation de tous les systèmes commercialisés au Canada

ÉTAPE 1 Éloignez l'émetteur de 1 à 3 in. (25 et 75 mm) de la face avant du système HomeLink®.

Gardez un œil sur le témoin HomeLink® pendant toute la programmation.

ÉTAPE 2 Appuyez longuement sur la touche que vous avez choisie de l'émetteur HomeLink®.

ÉTAPE 3 Appuyez plusieurs fois, brièvement, sur les boutons de la télécommande à raison de 2 secondes chacun, jusqu'à confirmation de l'étape 4.

ÉTAPE 4 Dès lors que le témoin indicateur de l'émetteur compatible HomeLink® se met à clignoter rapidement, relâchez les touches.

ÉTAPE 5 Pour vérifier que l'émetteur HomeLink® fonctionne, appuyez sur la touche nouvellement programmée. Vérifiez que le portail/système fonctionne correctement.

ÉTAPE 6 Répétez les opérations décrites précédemment pour programmer les touches HomeLink® restantes afin qu'elles commandent d'autres systèmes.

Programmation d'autres dispositifs

Pour programmer d'autres dispositifs comme des systèmes de sécurité domestiques, des serrures de porte ou l'éclairage d'une maison, contactez votre concessionnaire Toyota agréé et demandez-lui conseil.

Reprogrammation d'une touche

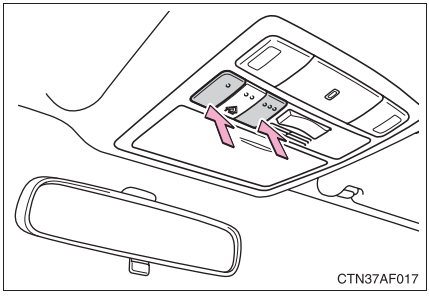
Il n'est pas possible d'effacer la programmation d'une touche de commande HomeLink® en particulier, mais il est possible de la modifier. Pour reprogrammer un bouton, suivez les instructions de programmation.

Utilisation de l'émetteur HomeLink®

Appuyez sur la touche HomeLink® correspondant au système à commander. Le témoin indicateur HomeLink® de l'émetteur/récepteur HomeLink® doit s'allumer.

L'émetteur HomeLink® continuer à transmettre son signal jusqu'à 20 secondes, tant que vous appuyez sur la touche.

Réinitialisation de la mémoire de l'émetteur HomeLink® (ensemble des 3 programmations)



Appuyer sur les 2 touches extérieures pendant 10 secondes (ou 20 secondes, selon le modèle) jusqu'à ce que le témoin indicateur clignote.

Si vous revendez votre véhicule, veillez à effacer les programmations mémorisées par l'émetteur HomeLink®.

Avant de programmer

- Remplacez la pile de la télécommande par une neuve.
- Orientez le côté de la télécommande contenant la pile à l'opposé de l'émetteur HomeLink®.

Certification de la commande d'ouverture de porte de garage

▶ Réservé aux véhicules commercialisés aux États-Unis

FCC ID: CB2300NHL3

FCC ID: CB2281AHL4

REMARQUES:
Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

AVERTISSEMENT FCC:
Toute modification non expressément approuvée par le tiers responsable de l'homologation est susceptible d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

FCC ID: CB2300NHL3

FCC ID: CB2281AHL4

NOTE:
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC WARNING:
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

▶ Réservé aux véhicules commercialisés au Canada

REMARQUES:
L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes :
(1) il ne doit pas produire de brouillage, et
(2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage
est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

NOTE:
Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause interference, and
(2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Lorsque vous avez besoin d'une assistance

Connectez-vous sur www.homelink.com ou appelez le 1-800-355-3515.

ATTENTION

Lors de la programmation d'une porte de garage ou tout autre système télécommandé

Sachant que la porte de garage est susceptible de s'ouvrir/fermer, veillez à ce que les personnes et les objets soient hors de danger, pour prévenir tout accident.

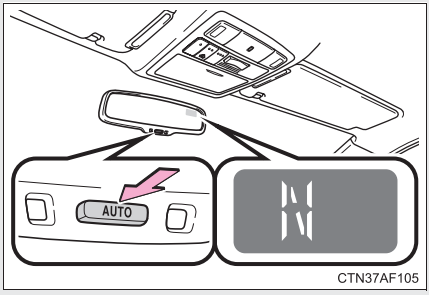
Conformité aux normes de sécurité fédérales

N'utilisez l'émetteur/récepteur compatible HomeLink® avec aucune commande d'ouverture de porte de garage ni système dépourvu de fonctions d'arrêt de sécurité et d'inversion de sens de manœuvre telles qu'exigées par les normes de sécurité fédérales.
Sont concernées par cette exclusion toutes les portes de garage incapables de détecter une obstruction. Toute porte ou automatisme dépourvu de ces fonctions de sécurité multiplie les risques d'accident grave, voire mortel.

Boussole*

La boussole intégrée au rétroviseur intérieur indique le cap suivi par le véhicule.

Opération



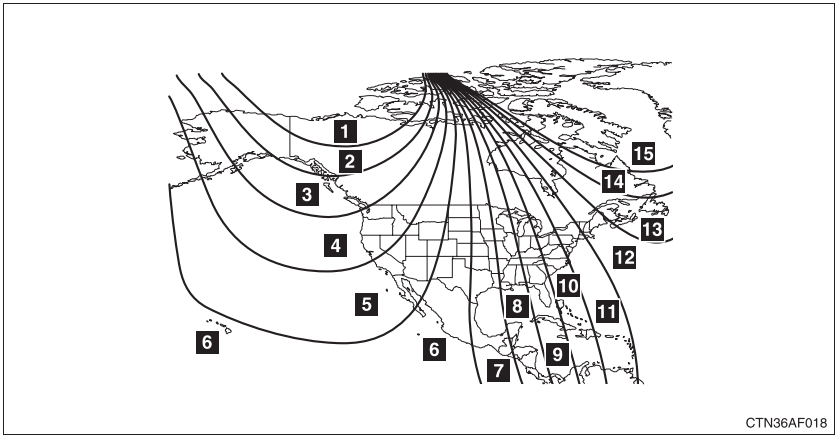
Pour mettre la boussole en fonction ou l'arrêter, appuyez sur “AUTO”.

Caps et valeurs affichées

Affichage	Cap
N	Nord
NE	Nord-est
E	Est
SE	Sud-est
S	Sud
SW	Sud-ouest
W	Ouest
NW	Nord-ouest

*: Sur modèles équipés

Étalonnage de la boussole

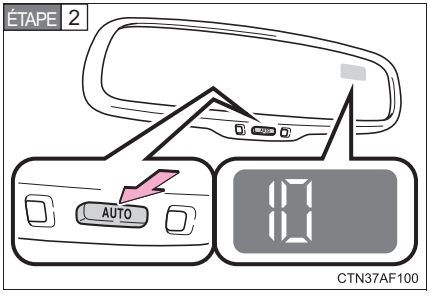


Le cap affiché diffère du cap vrai car il est déterminé par le champ magnétique terrestre. L'importance de cette dérive varie selon la position géographique du véhicule.

Dès lors que vous franchissez une des limites illustrées sur la carte ci-dessus, la boussole dérive.
Pour obtenir une meilleure précision ou affiner l'étalonnage, procédez comme suit.

■ Étalonnage de la dérive

ÉTAPE 1 Arrêtez le véhicule.

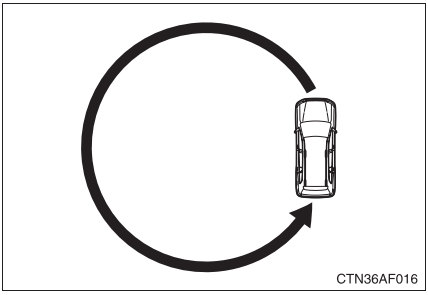


Appuyez sur “AUTO” jusqu'à ce qu'un numéro (de 1 à 15) apparaisse sur l'afficheur de la boussole.

ÉTAPE 3 Appuyez sur le bouton et, en vous reportant à la carte ci-dessus, choisissez le numéro de la zone où vous vous trouvez.

Si la boussole affiche le cap dans les quelques secondes qui suivent, l'étalonnage est terminé.

■ Étalonnage par cercle complet



Lorsque la boussole affiche C, roulez en cercle à moins de 5 mph (8 km/h) jusqu'à ce que le cap s'affiche.

Si vous ne disposez pas de suffisamment d'espace pour décrire un cercle complet, faites le tour du quartier jusqu'à ce que le cap s'affiche.

■ Conditions défavorables à un fonctionnement correct

Il est possible que la boussole n'indique pas le bon cap, dans les cas suivants:

- Vous avez arrêté le véhicule immédiatement après avoir tourné.
- Le véhicule se trouve sur un plan incliné.
- Le véhicule se trouve dans une zone où le champ magnétique terrestre est perturbé par des champs magnétiques artificiels (parking souterrain/aérien, proximité d'une tour en acier, entre deux immeubles, proximité d'une intersection ou d'un véhicule de grand gabarit, etc.).
- Le véhicule s'est magnétisé.
  (Présence d'un aimant ou d'un objet métallique à proximité du rétroviseur intérieur.)
- La batterie est débranchée.
- Une porte est ouverte.

ATTENTION

Pendant la conduite du véhicule

Ne réglez pas l'affichage. Veillez à ne régler l'affichage que lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Pendant l'étalonnage par cercle complet

Veillez à utiliser un espace suffisamment vaste, et à prendre garde aux piétons et autres véhicules du voisinage. Ne commettez aucune infraction au code de la route pour pouvoir procéder à l'étalonnage par cercle complet.

NOTE

Pour éviter tout dysfonctionnement de la boussole

N'approchez aucun aimant ni objet métallique du rétroviseur intérieur.
Le capteur de la boussole risquerait de ne pas fonctionner normalement.

Pour garantir le fonctionnement normal de la boussole

- N'étalonnez pas la boussole par cercle complet dans une zone où le champ magnétique terrestre est perturbé par des champs magnétiques artificiels.
- Pendant toute l'opération d'étalonnage, n'utilisez aucun dispositif électrique (toit ouvrant, lève-vitres électriques, etc.), car ces systèmes peuvent perturber l'étalonnage.

Entretien et soin

4

4-1. Entretien et soin

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 468

Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule 471

4-2. Entretien

Prescriptions d'entretien 474

Entretien général..... 477

Programmes d'entretien et de contrôle antipollution (contrôle technique) 480

4-3. Entretien à faire soi-même

Précautions concernant l'entretien à faire soi-même 481

Capot 486

Positionnement du cric..... 488

Compartiment moteur 492

Pneus..... 508

Pression de gonflage des pneus 519

Jantes 522

Filtre de climatisation 524

Télécommande du verrouillage centralisé/ pile de la clé électronique 527

Vérification et remplacement des fusibles..... 530

Ampoules 542

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule

Pour protéger votre véhicule et le conserver dans son état d'origine, suivez ces quelques recommandations.

- En opérant de haut en bas, mouillez abondamment la carrosserie, les passages de roue et le soubassement pour éliminer les accumulations de boue et de poussière.
  Lavez la carrosserie avec une éponge ou un chiffon doux, comme une peau de chamois par exemple.
- Pour les taches tenaces, utilisez un shampooing spécial pour voitures et rincez abondamment à l'eau claire.
- Essuyez toute l'eau de la carrosserie.
- Lorsque vous constatez que l'effet du traitement de protection commence à s'estomper, appliquez un produit lustrant sur toute la surface du véhicule.

Si les gouttes d'eau ne perlent plus alors que le véhicule vient d'être lavé, appliquez un produit lustrant, sur carrosserie froide uniquement (à l'abri du soleil et de la chaleur).

■ Stations de lavage automatique

- Avant de laver votre véhicule, procédez comme suit:
  - Repliez les rétroviseurs.
  - Démontez l'antenne. (type fixe uniquement)
  - Neutralisez le système de commande électrique du hayon.
- Les brosses en rouleau des stations de lavage automatique sont agressives pour la carrosserie de votre véhicule et peuvent rayer la peinture.

■ Stations de lavage haute pression

- N'approchez pas la buse de la lance haute pression trop près des vitres.
- Avant d'utiliser la station de lavage, vérifiez que la trappe de remplissage de carburant de votre véhicule est bien fermée.

Jantes en aluminium

- Décrassez les jantes le plus régulièrement possible avec un détergent neutre. N'utilisez pas de brosses trop dures ni de nettoyants abrasifs. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs.
  Utilisez du détergent doux et du produit lustrant (pour carrosserie).
- Ne pas nettoyer les roues avec un produit détergent lorsqu'elles sont chaudes, après avoir roulé par exemple sur une longue distance par temps chaud.
- Rincez le produit détergent utilisé sur les roues immédiatement après leur nettoyage.

Pare-chocs

Ne pas les frotter avec des produits de nettoyage abrasifs.

ATTENTION

Précautions à prendre avec le tuyau d'échappement

Les gaz d'échappement provoquent un échauffement du tuyau d'échappement.

Lorsque vous lavez votre véhicule, prenez garde à ne pas toucher le tuyau d'échappement avant qu'il n'ait suffisamment refroidi, de manière à éviter tout risque de brûlure.

NOTE

Pour éviter la dégradation de la peinture et la corrosion de la carrosserie et autres (roues en aluminium, etc.)

- Lavez votre véhicule dans les plus brefs délais, dans les cas suivants:
  - Après avoir roulé en bord de mer
  - Après avoir roulé sur route salée
  - En cas de traces de goudron ou de résine d'arbre sur la peinture
  - En cas de traces d'insectes sur la peinture
  - Après avoir roulé dans une région manifestement polluée (présence dans l'air de suies, fumées grasses, poussières de charbon et de minerais, substances chimiques)

NOTE

- Lorsque le véhicule est très sale (poussière ou boue)
- Lorsque la peinture a reçu des éclaboussures de produits liquides, comme le benzène ou l'essence

● Lorsque la peinture est écaillée ou rayée, faites-la refaire au plus tôt.

● Pour éviter que les roues ne se corrodent, les nettoyer soigneusement et les stocker à l'abri de l'humidité.

■ Si les buses de lave-glace de pare-brise sont bouchées

Contactez votre concessionnaire Toyota. Ne pas essayer de la déboucher avec une épingle ou tout autre objet pointu.
Vous risqueriez d'abîmer la buse.

■ Nettoyage des optiques

● Lavez-les soigneusement. N'utilisez pas de dissolvant organique et ne les frottez pas avec une brosse à poils durs.
Vous risqueriez d'abîmer la surface des optiques.

● Ne pas appliquer de produit lustrant sur la surface des optiques.
Le produit lustrant risque d'endommager les optiques.

■ Précautions pour installer et retirer l'antenne-mât

● Avant de prendre le volant, vérifiez que vous avez bien remis l'antenne.

● Lorsque vous retirez l'antenne, par exemple pour laver votre véhicule dans une station de lavage automatique, veillez à la ranger dans un endroit sûr et adapté pour ne pas la perdre. Avant de prendre le volant, veillez également à remettre l'antenne dans sa position d'origine.

■ Pour éviter de détériorer les bras d'essuie-glaces de pare-brise

Lorsque vous soulevez les bras d'essuie-glaces pour les écarter du pare-brise, commencez par le bras d'essuie-glace côté conducteur avant de soulever celui côté passager. Au moment de rabattre les essuie-glaces contre le pare-brise, commencez par celui du côté passager.

Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule

Les quelques recommandations suivantes vont aideront à préserver l'intérieur de votre véhicule et à le conserver en parfait état:

Protection de l'habitacle

Passez l'aspirateur pour éliminer la poussière et les traces de terre. Essuyez les surfaces sales avec un chiffon imbibé d'eau tiède.

Nettoyage des habillages en cuir

- Passez l'aspirateur pour éliminer la poussière et les traces de terre.
- Nettoyez la poussière incrustée et les taches avec un chiffon humecté de lessive diluée.

  Utilisez une lessive neutre spéciale lainages diluée à 5% environ dans l'eau.
- Essorez bien le chiffon et rincez soigneusement toutes les traces de lessive.
- Passez un chiffon doux et sec sur le cuir pour éliminer toute trace d'humidité. Laissez sécher le cuir dans un endroit aéré et à l'ombre.

Garnissages en simili

- Passez l'aspirateur pour éliminer la poussière.
- Passez une éponge humectée d'eau savonneuse sur les garnissages en simili.
- Laissez la solution agir quelques minutes. Frottez les taches, puis essuyez avec un chiffon propre légèrement humide.

Entretien des habillages en cuir

Toyota vous recommande de nettoyer l'habitacle de votre véhicule très régulièrement, au moins 2 fois par an, pour en préserver la qualité de finition.

Shampouinage des moquettes

Il existe dans le commerce de nombreux nettoyants en mousse pour moquettes. Appliquez la mousse à l'aide d'une éponge ou d'une brosse. Frottez en mouvements circulaires. N'ajoutez pas d'eau. Moins vous mouillez la moquette, meilleurs sont les résultats obtenus.

Ceintures de sécurité

Nettoyez avec un chiffon ou une éponge humectée d'eau savonneuse tiède. Profitez de l'occasion pour vérifier régulièrement que les ceintures ne sont pas effilochées, entaillées, ou ne paraissent pas exagérément usées.

ATTENTION

Eau à l'intérieur du véhicule

- N'aspergez pas l'habitacle du véhicule d'eau ou n'y renversez pas de liquide.

  Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement des équipements électriques, etc., ou provoquer un incendie.

- Évitez impérativement tout contact avec l'eau d'un composant du système SRS ou d'un faisceau électrique de l'habitacle. (→P. 136)

  Il pourrait en résulter une anomalie électrique responsable du déploiement intempestif ou d'un mauvais fonctionnement des sacs de sécurité gonflables, susceptible de blesser grièvement un passager, voire de le tuer.

Nettoyage de l'habitacle (particulièrement le tableau de bord)

Ne pas utiliser de cire ou de produit de nettoyage lustrant. Le tableau de bord risquerait de se réfléchir dans le pare-brise et de gêner la vision du conducteur, avec pour conséquence un accident grave, voire mortel.

NOTE

■ **Produits de nettoyage**

- Ne pas utiliser de produits organiques tels que benzène, essence, solution acide ou alcaline, colorant, eau de Javel ou autres détergents. Ces produits risquent de décolorer les matériaux de l'habitacle ou de laisser des traces sur la peinture, voire de l'abîmer.
- Ne pas utiliser de cire ou de produit de nettoyage lustrant. Le tableau de bord et les parties peintes de l'habitacle pourraient s'en trouver abîmés.

■ **Protection des cuirs**

Respectez les précautions suivantes pour éviter que les cuirs ne s'abîment:

- Nettoyez aussi régulièrement que possible toute accumulation de poussière et toute trace sur les cuirs.
- Ne laissez jamais le véhicule stationné trop longtemps à la lumière directe du soleil. Stationnez le véhicule à l'ombre, particulièrement en été.
- Ne laissez sur la sellerie aucun objet poisseux, en matière plastique ou en vinyle, susceptible d'adhérer au cuir en cas de forte chaleur dans l'habitacle.

■ **Eau sur le plancher**

Ne lavez pas le plancher du véhicule à grande eau.
Les systèmes du véhicule, comme le système audio par exemple, risquent de souffrir en cas de contact avec l'eau des composants électriques sous le plancher, sans compter le risque accru de corrosion de la carrosserie.

■ **Nettoyage de la face interne de la lunette arrière ou de la vitre de custode gauche**

- N'utilisez aucun produit de nettoyage pour vitres pour nettoyer la lunette arrière ou la vitre de custode gauche, vous risqueriez d'abîmer les résistances du système de dégivrage de la lunette arrière ou l'antenne imprimée (sur modèles équipés). Utilisez plutôt un chiffon humecté d'eau tiède que vous passez sans appuyer jusqu'à obtenir la propreté souhaitée. Nettoyez ainsi les vitres en passant le chiffon parallèlement aux résistances ou à l'antenne imprimée (sur modèles équipés).
- Prenez bien soin de ne pas rayer le verre ni d'abîmer les résistances du système de dégivrage ou l'antenne imprimée (sur modèles équipés).

Prescriptions d'entretien

Pour avoir la garantie de profiter de votre véhicule en toute sécurité et d'éviter les dépenses inutiles, une attention au quotidien et un entretien régulier sont essentiels. Il appartient au propriétaire du véhicule de contrôler régulièrement son état. C'est pourquoi Toyota vous recommande de suivre ces quelques conseils d'entretien.

■ Entretien général

L'entretien général est à effectuer au jour le jour. Vous pouvez le réaliser vous-même ou le confier à un concessionnaire Toyota.

■ Programme d'entretien

L'entretien périodique doit être effectué aux intervalles préconisés, prévus par le programme d'entretien.

Pour plus de détails sur le programme d'entretien, reportez-vous au “Guide du programme d'entretien” ou au “Supplément du manuel du propriétaire”.

■ Entretien à faire soi-même

Vous pouvez effectuer vous-même certaines opérations d'entretien.
Sachez toutefois qu'un entretien effectué par vos soins peut ne pas être sans conséquences sur l'étendue de la garantie.

Il vous est vivement recommandé de faire usage des manuels de réparation Toyota.

Pour plus de détails sur l'étendue de la garantie, reportez-vous au “Carnet de garantie du propriétaire” ou au “Supplément du manuel du propriétaire”.

Réparations et échanges de pièces

Il vous est conseillé d'utiliser des pièces d'origine Toyota pour toutes les réparations, afin de garantir les performances de chaque système. Si vous faites remplacer une pièce par une autre qui ne soit pas d'origine Toyota, ou réaliser des réparations dans un autre atelier que celui d'un concessionnaire Toyota, renseignez-vous des conséquences éventuelles sur l'étendue de la garantie.

Confiez vos révisions et réparations à un concessionnaire Toyota

- Les techniciens Toyota sont hautement qualifiés et leurs connaissances constamment actualisées avec les plus récentes informations concernant les méthodes d'entretien et de réparation. Ils sont parfaitement informés des opérations devant être effectuées sur les dispositifs qui équipent votre véhicule.
- Conservez un exemplaire des ordres de réparation. Lui seul peut apporter la preuve que l'entretien effectué l'a été dans le cadre de l'étendue de la garantie. Au moindre problème, votre concessionnaire Toyota prendra rapidement en charge votre véhicule tant que celui-ci est sous garantie.

ATTENTION

■ **Avertissement en cas de manipulation de la batterie**

- Les gaz d'échappement, certains de leurs constituants, et nombre de pièces automobiles contiennent ou émettent des produits chimiques que l'État de Californie considère comme étant cancérigènes et susceptibles d'entraîner des malformations ou des troubles de la reproduction. Travaillez dans une pièce bien ventilée.
- Les huiles, carburants et tous les ingrédients utilisés en automobile, ainsi que les déchets produits par l'usure des pièces, contiennent ou émettent des produits chimiques que l'État de Californie considère comme étant cancérigènes et susceptibles d'entraîner des malformations ou des troubles de la reproduction. Évitez toute exposition et en cas de contact avec la peau, lavez immédiatement.
- Les bornes et cosses de batterie, ainsi que tous les accessoires associés, contiennent du plomb ou des alliages au plomb, connus pour provoquer des maladies neurologiques. Lavez-vous les mains après toute manipulation. (→P. 503)

Entretien général

Vous trouverez énumérés ci-après tous les points d'entretien général à faire contrôler aux intervalles préconisés dans le “Guide du programme d'entretien” ou le “Supplément du manuel du propriétaire”. Nous vous recommandons de porter à l'attention de votre concessionnaire Toyota ou d'un atelier d'entretien qualifié tout problème que vous pourriez constater.

Compartiment moteur

Éléments	Points de contrôle
Batterie	Sans entretien. (→P. 503)
Liquide de frein	Le niveau est-il correct? (→P. 502)
Liquide de refroidissement moteur	Le niveau est-il correct? (→P. 499)
Huile moteur	Le niveau est-il correct? (→P. 494)
Ligne d'échappement	Fumées ou bruits inhabituels?
Radiateur/condenseur/durites	Colmatés/encombrés de corps étrangers? (→P. 501)
Liquide de lave-glace	Le niveau est-il correct? (→P. 507)

Intérieur du véhicule

Éléments	Points de contrôle
Pédale d'accélérateur	• Course souple et régulière (sans points durs)?
Mécanisme de “Parking” de la transmission automatique	• Le véhicule tient-il en pente sans reculer/avancer, avec le sélecteur de vitesses sur P?

Éléments	Points de contrôle
Pédale de frein	• Course sans points durs? • La hauteur par rapport au plancher est-elle suffisante et la garde à la pédale est-elle correcte?
Freins	• Le véhicule tire-t-il d'un côté quand vous freinez? • Perte d'efficacité des freins? • Consistance spongieuse à la pédale de frein? • La pédale touche presque le plancher?
Appuis-têtes	• Course sans points durs et verrouillage correct?
Témoins indicateurs/signaux sonores	• Fonctionnement normal?
Éclairages	• Tous les éclairages s'allument-ils? • Projecteurs correctement réglés?
Frein de stationnement	• Course sans points durs? • Le véhicule tient-il en pente sans reculer/avancer?
Ceintures de sécurité	• Les ceintures de sécurité sont-elles agréables à manipuler? • Les sangles paraissent-elles abîmées?
Sièges	• Les commandes de siège fonctionnent-elles normalement?
Volant de direction	• Course sans points durs? • Jeu au neutre normal? • Aucun bruit anormal?

Extérieur du véhicule

Éléments	Points de contrôle
Porte	• Manœuvre sans points durs?
Capot moteur	• Le système de verrouillage fonctionne normalement?
Fuites de liquide	• Traces sous le véhicule après un stationnement?
Pneu	• Pression de gonflage correcte? • Bandes de roulement usées ou abîmées? • Permutation effectuée selon le programme d'entretien? • Écrous de roues desserrés?

ATTENTION

Si le moteur est en marche

Arrêtez le moteur et vérifiez que la ventilation est suffisante avant d'effectuer les contrôles d'entretien.

Certains états ont mis en place des programmes de contrôle antipollution, qui comprennent des vérifications liées au système de diagnostic embarqué OBD (On Board Diagnostics). Le système OBD contrôle le fonctionnement du dispositif antipollution.

■ **Si le voyant d'anomalie de fonctionnement s'allume**

Le système OBD détecte l'existence d'un problème dans le dispositif antipollution. Votre véhicule risque de ne pas passer le contrôle antipollution et de devoir être réparé. Contactez votre concessionnaire Toyota pour qu'il répare votre véhicule.

■ **Votre véhicule risque de ne pas passer le contrôle antipollution:**

● En cas de débranchement ou de décharge de la batterie

Les codes de disponibilité fonctionnelle mémorisés pendant la marche normale du véhicule sont effacés.
Par ailleurs, selon vos habitudes de conduite, ces codes de disponibilité fonctionnelle risquent de n'être mémorisés que de manière incomplète.

● Lorsque le bouchon du réservoir de carburant est mal serré

Le témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement s'allume pour indiquer une anomalie passagère et votre véhicule risque de ne pas passer le contrôle antipollution.

■ **Cas où le voyant d'anomalie de fonctionnement s'éteint après quelques trajets**

Le code de défaut mémorisé par le système OBD n'est pas effacé tant que vous n'avez pas conduit votre véhicule à 40 reprises au moins.

■ **Si votre véhicule ne passe pas le contrôle antipollution**

Prenez rendez-vous avec votre concessionnaire Toyota pour qu'il prépare votre véhicule pour la contre-visite.

Précautions concernant l'entretien à faire soi-même

Si vous décidez d'effectuer vous-même les opérations d'entretien, veillez à bien suivre les procédures décrites dans les sections correspondantes.

Éléments	Pièces et outils
État de la batterie (→P. 503)	• Eau chaude • Bicarbonate de soude • Graisse • Clé plate (pour les vis des cosses de batterie)
Niveau du liquide de frein (→P. 502)	• Liquide de frein FMVSS No.116 DOT 3 ou SAE J1703 • Chiffon ou essuie-tout en papier • Entonnoir (réservé aux appoints en liquide de frein)

Éléments	Pièces et outils
Niveau du liquide de refroidissement moteur (→P. 499)	• Liquide “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» ou équivalent haut de gamme, à base d'éthylène glycol, ne contenant ni silicates, ni amines, ni nitrites, ni borates, et à technologie des acides organiques hybrides pour une longue tenue dans le temps. Pour les États-Unis: Le liquide “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est dilué à raison de 50% de liquide de refroidissement et 50% d'eau déminéralisée. Pour le Canada: Le liquide “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est dilué à raison de 55% de liquide de refroidissement et 45% d'eau déminéralisée. • Entonnoir (réservé aux appoints en liquide de refroidissement moteur)
Niveau d'huile moteur (→P. 494)	• “Toyota Genuine Motor Oil” «Huile moteur Toyota d'origine» ou équivalent • Chiffon ou essuie-tout en papier, entonnoir (réservé aux appoints en huile)

Éléments	Pièces et outils
Fusibles (→P. 530)	• Fusible de même ampérage que celui d'origine
Radiateur et condenseur (→P. 501)	—
Pression de gonflage des pneus (→P. 519)	• Manomètre pour pneumatiques • Source d'air comprimé
Liquide de lave-glace (→P. 507)	• Liquide de lave-glace contenant de l'antigel (pour une utilisation en hiver) • Entonnoir

ATTENTION

Le compartiment moteur renferme de nombreux mécanismes et liquides, qui peuvent se mettre en mouvement brutalement, être brûlants ou sous tension électrique. Pour éviter d'être blessé ou tué, observez les précautions suivantes.

■Lorsque vous intervenez dans le compartiment moteur

- N'approchez jamais vos mains, vos vêtements et vos outils trop près du ventilateur et des courroies moteur en rotation.
- Ne touchez pas le moteur, le radiateur, le collecteur d'échappement, etc. immédiatement après avoir roulé, car ils risquent d'être brûlants. L'huile et les autres liquides peuvent également être très chauds.
- Ne laissez rien d'aisément inflammable, p. ex. du papier ou des chiffons, dans le compartiment moteur.
- Ne fumez pas et n'exposez pas le carburant ni la batterie à des étincelles ou à une flamme nue. Les vapeurs de carburant et les émanations de la batterie sont hautement inflammables.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous intervenez sur la batterie. Elle contient de l'acide sulfurique, produit toxique et corrosif.

ATTENTION

- Faites attention car le liquide de frein est un produit dangereux pour vos yeux et vos mains; en outre, il détériore les surfaces peintes.
  En cas de contact accidentel de liquide avec la peau ou les yeux, rincez la partie touchée abondamment à l'eau claire.

  Si un inconfort quelconque persiste, consultez un médecin.
- Ne pas intervenir dans le compartiment moteur lorsque le motoventilateur de refroidissement est en marche.
  Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”: Le motoventilateur de refroidissement est susceptible de continuer à tourner pendant environ 3 minutes même une fois la clé de contact amenée sur la position “LOCK” du contacteur de démarrage antivol.
  Lorsque le contacteur de démarrage antivol est sur “ON”, le motoventilateur de refroidissement est susceptible de se mettre automatiquement en route dès que la climatisation est en marche et/ou que le liquide de refroidissement est chaud. Si vous devez intervenir à proximité du motoventilateur de refroidissement ou du radiateur, prenez soin de mettre le contacteur de démarrage antivol sur la position “LOCK”.
  Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”: Le motoventilateur de refroidissement est susceptible de continuer à tourner pendant environ 3 minutes une fois le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” placé en mode ARRÊT.
  Lorsque le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE, le motoventilateur de refroidissement est susceptible de se mettre automatiquement en route dès que la climatisation est en marche et/ou que le liquide de refroidissement est chaud. Si vous devez intervenir à proximité du motoventilateur de refroidissement ou du radiateur, prenez soin de mettre le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode ARRÊT.

■ Lunettes de protection

Portez des lunettes de protection pour vous protéger contre les projectiles et chutes de corps solides et contre les projections de liquides, etc.

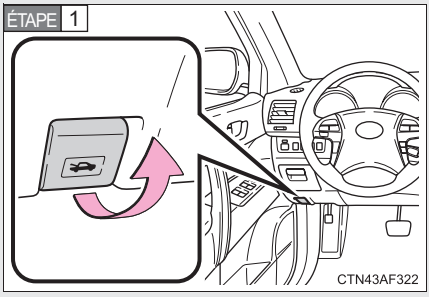
NOTE

Si vous démontez le filtre à air

Le fait de rouler avec le filtre à air démonté risque d'être à l'origine d'une usure prématurée du moteur causée par les impuretés en suspension dans l'air. Le risque existe également qu'un retour de flamme provoque un incendie dans le compartiment moteur.

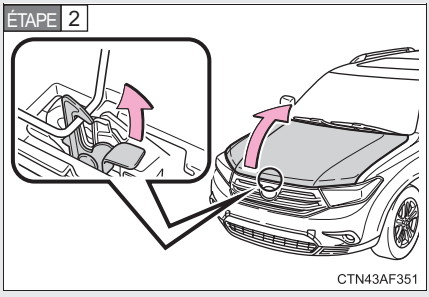
Capot

Pour ouvrir le capot, débloquez-en la serrure depuis l'intérieur du véhicule.

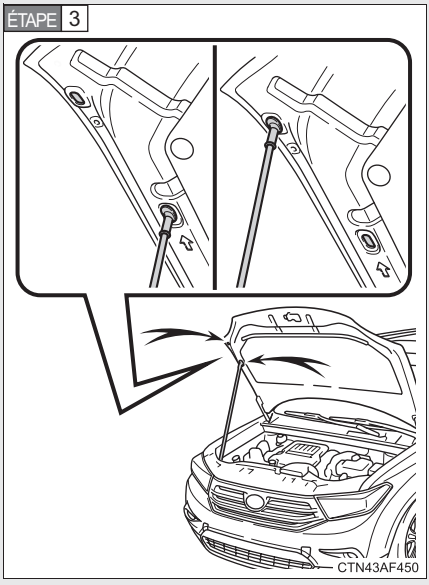


Tirez à vous le levier de déverrouillage du capot.

Le capot se soulève légèrement.



Tirez le loquet de sécurité vers le haut et ouvrez le capot.



Maintenez le capot ouvert en insérant la béquille dans l'une ou l'autre des découpes prévues à cet effet.

ATTENTION

■ Vérifications avant le départ

Vérifiez que le capot est bien fermé et verrouillé.
Si le capot est mal verrouillé, il risque de s'ouvrir pendant la marche du véhicule et de provoquer un accident dans lequel un passager peut être grièvement blessé, voire tué.

■ Après avoir inséré la béquille dans la découpe

Assurez-vous que la béquille soutient bien le capot de manière à ce qu'il ne puisse tomber sur votre tête ou votre corps.

NOTE

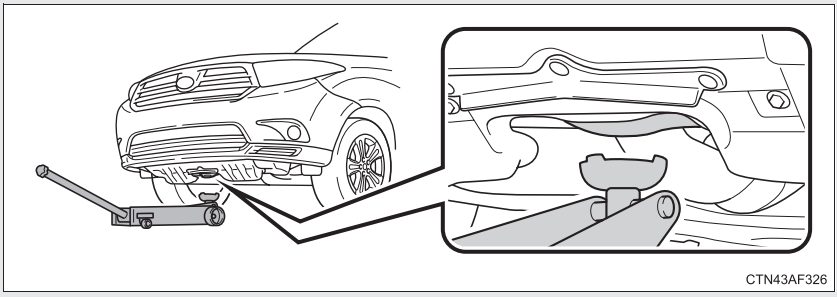
■ Lorsque vous fermez le capot

Veillez à ranger la béquille dans ses clips avant de fermer le capot. Si vous fermez le capot avec la béquille levée, vous risquez de plier le capot.

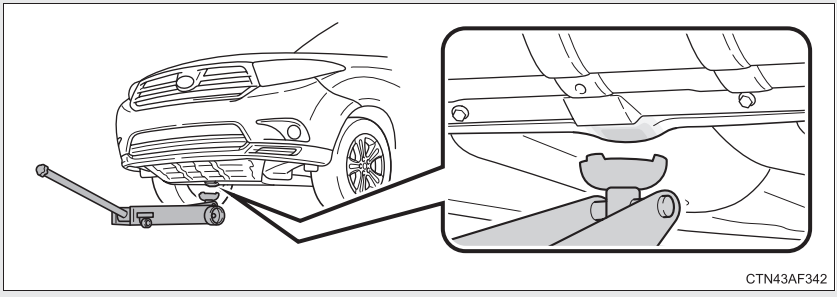
Positionnement du cric

Lorsque vous levez votre véhicule avec le cric, veillez à placer correctement ce dernier. En le plaçant au mauvais endroit, vous risquez d'endommager votre véhicule ou de vous faire blesser.

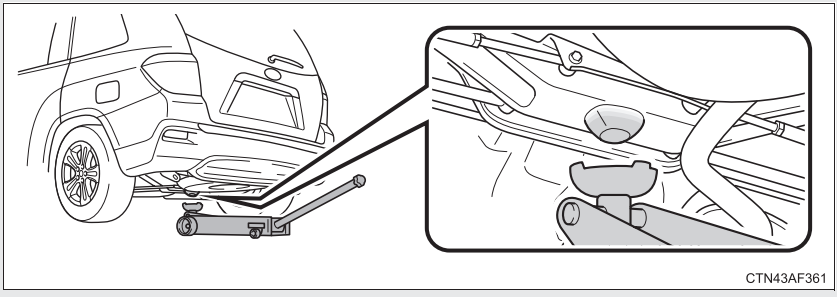
▶ Avant (moteur 4 cylindres 2,7 L [1AR-FE])



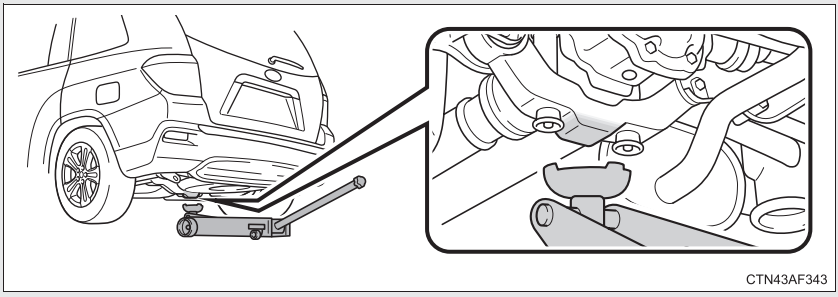
▶ Avant (moteur V6 3,5 L [2GR-FE])



▶ Arrière (modèles 2 roues motrices)

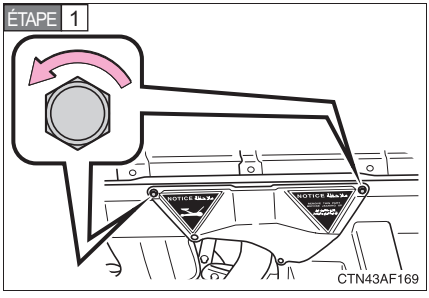


▶ Arrière (modèles 4 roues motrices)

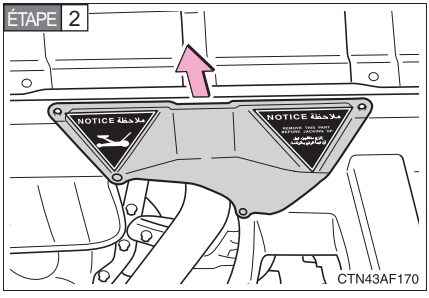


Démontage du cache de point de levage avant (moteur V6 3,5 L [2GR-FE])

Avant de lever le véhicule avec le cric, démontez le cache du point de levage avant.



Tournez les vis vers la gauche et retirez-les.

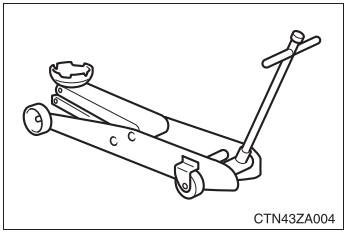


Retirez le cache.

ATTENTION

Lorsque vous levez votre véhicule

Respectez les recommandations suivantes pour réduire les risques d'accident grave, voire mortel.



- Levez le véhicule avec un cric du même type que le cric figurant sur l'illustration.
- Lorsque vous utilisez un cric d'atelier, respectez les instructions du manuel fourni avec le cric.
- N'utilisez pas le cric fourni avec votre véhicule.
- Ne vous glissez pas ni n'engagez aucune partie de votre corps sous le véhicule lorsque ce dernier est sur cric.
- Utilisez toujours le cric et/ou les chandelles sur un sol plan, dur et de niveau.
- Ne démarrez pas le moteur lorsque le véhicule est sur cric.
- Garez le véhicule sur un sol plan et dur, serrez vigoureusement le frein de stationnement et mettez le sélecteur de vitesses sur P.
- Vérifiez que le cric est correctement positionné sur le point de levage.
  Si vous levez le véhicule alors que le cric n'est pas correctement positionné, vous risquez d'endommager le véhicule, qui peut par ailleurs tomber du cric.
- Ne mettez pas le véhicule sur cric avec une personne à bord.
- Lors du levage du véhicule, ne placez aucun objet sur ou sous le cric.

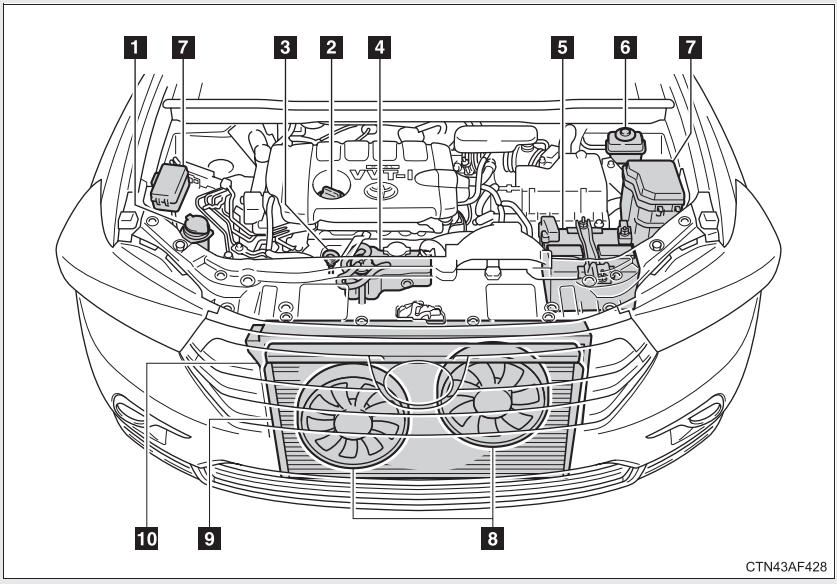
NOTE

Cache du point de levage avant

- Après avoir remonté le cache du point de levage avant, assurez-vous qu'il est solidement fixé comme à l'origine.
- Avant de lever votre véhicule avec le cric, déposez le cache du point de levage avant. À défaut, le cache risque d'être endommagé.

Compartiment moteur

▶ Moteur 4 cylindres 2,7 L (1AR-FE)



1 Réservoir de liquide de lave-glace (→P. 507)

2 Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P. 496)

3 Jauge de niveau d'huile moteur (→P. 494)

4 Vase d'expansion de liquide de refroidissement moteur (→P. 499)

5 Batterie (→P. 503)

6 Réservoir de liquide de frein (→P. 502)

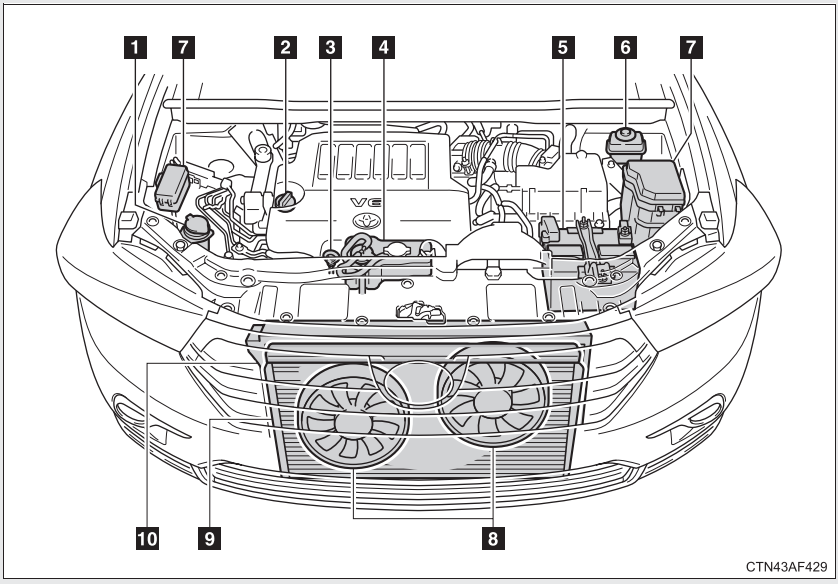
7 Boîtes à fusibles (→P. 530)

8 Motoventilateur de refroidissement

9 Condenseur (→P. 501)

10 Radiateur (→P. 501)

▶ Moteur V6 3,5 L (2GR-FE)



1 Réservoir de liquide de lave-glace (→P. 507)

2 Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P. 496)

3 Jauge de niveau d'huile moteur (→P. 494)

4 Vase d'expansion de liquide de refroidissement moteur (→P. 499)

5 Batterie (→P. 503)

6 Réservoir de liquide de frein (→P. 502)

7 Boîtes à fusibles (→P. 530)

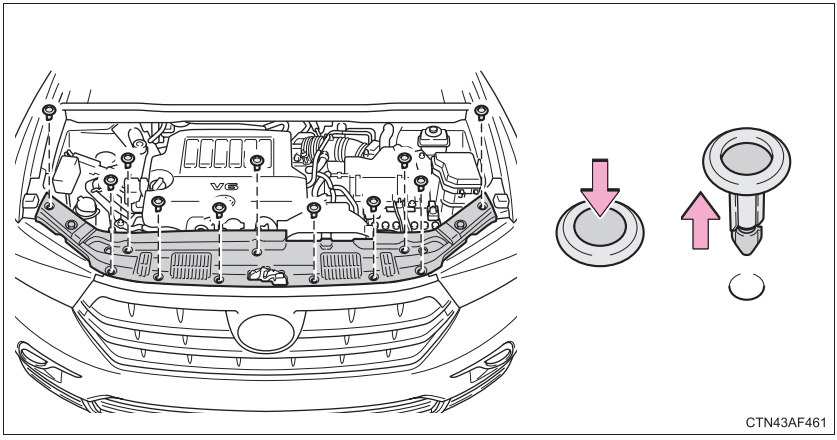
8 Motoventilateur de refroidissement

9 Condenseur (→P. 501)

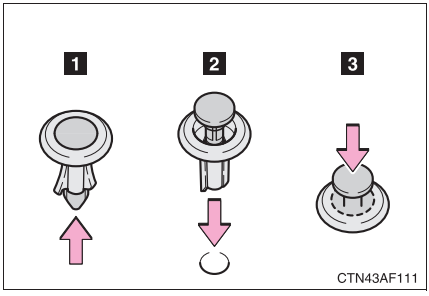
10 Radiateur (→P. 501)

Habillage du compartiment moteur

Dépose de l'habillage du compartiment moteur



Remontage des clips

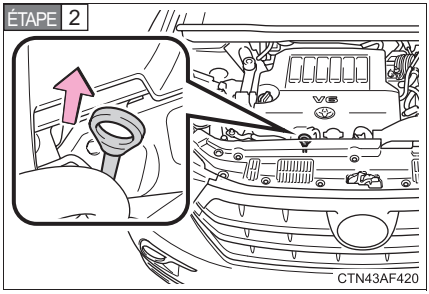


Huile moteur

Vérifiez le niveau d'huile avec la jauge, moteur à l'arrêt et à température de fonctionnement.

Vérification du niveau d'huile moteur

ÉTAPE 1 Stationnez le véhicule bien à plat. Arrêtez le moteur, puis attendez plus de cinq minutes pour permettre à l'huile de redescendre dans le carter.



Sortez la jauge, tout en tenant un chiffon dessous.

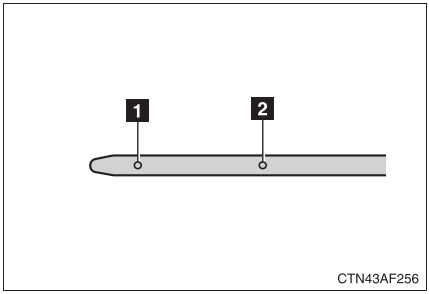
ÉTAPE 3 Essuyez la jauge.

ÉTAPE 4 Remettez la jauge en place en appuyant bien à fond.

ÉTAPE 5 Sortez la jauge et vérifiez le niveau d'huile, tout en tenant un chiffon dessous.

ÉTAPE 6 Essuyez la jauge et remettez-la en place en appuyant bien à fond.

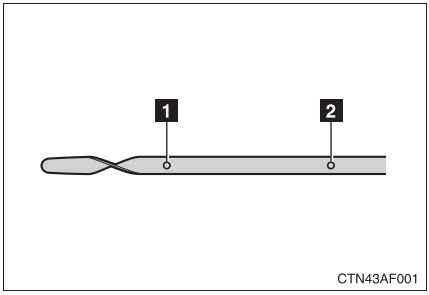
▶ Moteur 4 cylindres 2,7 L (1AR-FE)



1 Mini

2 Maxi

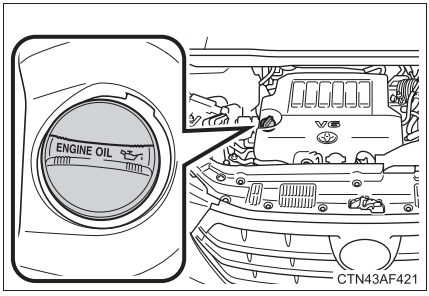
▶ Moteur V6 3,5 L (2GR-FE)



1 Mini

2 Maxi

■ Appoint en huile moteur



Si le niveau d'huile est sous le repère mini ou à peine au-dessus, faites l'appoint avec une huile de même type que celle utilisée dans le moteur.

Avant de faire l'appoint, vérifiez le type d'huile à utiliser et préparez l'outillage dont vous avez besoin.

Choix de l'huile moteur	→P. 614
Quantité d'huile (Mini → Maxi)	1,6 qt. (1,5 L, 1,3 Imp. qt.)
Éléments	Entonnoir propre

ÉTAPE 1 Dévissez le bouchon de remplissage d'huile.

ÉTAPE 2 Versez l'huile moteur en petit filet et vérifiez régulièrement le niveau avec la jauge.

ÉTAPE 3 Revissez le bouchon de remplissage, en le tournant vers la droite.

■ Consommation en huile moteur

- La quantité d'huile moteur consommée dépend de sa viscosité, de sa qualité et de la manière dont vous conduisez le véhicule.
- La consommation d'huile augmente lorsque vous utilisez votre véhicule à des vitesses soutenues et sur des parcours où vous accélérez et décélérez souvent.
- Le moteur consomme plus d'huile lorsqu'il est neuf.

- Lorsque vous voulez évaluer votre consommation d'huile, souvenez-vous que l'huile peut se trouver diluée et qu'il peut de ce fait être difficile de juger le niveau réel avec précision.
- Consommation d'huile: 1,1 qt./600 miles, 0,9 Imp. qt./600 miles (1,0 L pour 1000 km) maxi.
- Si votre véhicule consomme plus de 1,1 qt. (1,0 L, 0,9 Imp. qt.) aux 600 miles (1000 km), contactez votre concessionnaire Toyota.

Vidange de l'huile moteur (États-Unis uniquement)

Pour réinitialiser l'indicateur de vidange, appliquez la méthode suivante:

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

ÉTAPE 1 Amenez la clé de contact sur la position “LOCK” du contacteur de démarrage antivol alors que la valeur du totalisateur partiel A est affichée. (→P. 202)

ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton de remise à zéro du totalisateur partiel et, sans le relâcher, amenez la clé de contact sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

ÉTAPE 1 Mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode ARRÊT alors que la valeur du totalisateur partiel A est affichée. (→P. 202)

ÉTAPE 2 Tout en appuyant sur le bouton de remise à zéro du totalisateur partiel, mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode DÉMARRAGE.

ÉTAPE 3 Sans écran multifonctionnel: Gardez le doigt sur le bouton tant que le totalisateur partiel n'affiche pas “000000”.

Avec écran multifonctionnel: Maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que “COMPLETE” s'affiche sur l'écran multifonctionnel.

ATTENTION

Huile moteur usagée

- L'huile moteur de vidange contient des contaminants potentiellement nocifs et susceptibles de provoquer des maladies de la peau (inflammations, voire cancer de la peau). Par conséquent, veillez à éviter tout contact prolongé et répété avec l'huile de vidange. Pour nettoyer la peau en contact avec de l'huile moteur usagée, lavez-vous abondamment avec de l'eau et du savon.
- Ne jetez pas votre huile de vidange et vos filtres à huile n'importe où et n'importe comment. Ne jetez pas votre huile de vidange et vos filtres à huile aux ordures, aux égouts ou directement dans la nature. Pour toute information relative à la collecte et au recyclage, consultez votre concessionnaire Toyota, une station-service ou un magasin d'accessoires auto.
- Ne laissez pas les huiles de vidange à la portée des enfants.

NOTE

Pour prévenir toute panne moteur grave

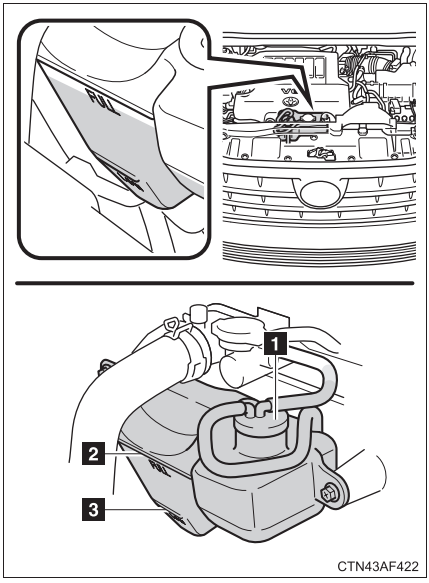
Vérifiez le niveau d'huile très régulièrement.

Lorsque vous faites une vidange d'huile moteur

- Veillez à ne pas verser d'huile moteur sur les organes du véhicule.
- Évitez de trop remplir, sous peine d'occasionner des dommages au moteur.
- Vérifiez le niveau d'huile à la jauge chaque fois que vous faites l'appoint.
- Veillez à bien revisser et serrer le bouchon de remplissage d'huile.

Liquide de refroidissement moteur

Le niveau du liquide de refroidissement est satisfaisant lorsqu'il se trouve entre les niveaux “FULL” et “LOW” du réservoir, moteur froid.



1 Bouchon du vase d'expansion

2 “FULL” (maxi.)

3 “LOW” (mini.)

Si le niveau est sous le repère “LOW” ou juste dessus, faites l'appoint en liquide de refroidissement, jusqu'au repère “FULL”.

Si le niveau du liquide de refroidissement redescend peu de temps après l'appoint

Procédez à un contrôle visuel du radiateur, des durits, du bouchon de vase d'expansion, du bouchon de radiateur, du robinet de vidange ainsi que de la pompe à eau.
Si vous ne trouvez aucune fuite, demandez à votre concessionnaire Toyota d'effectuer un contrôle sous pression du bouchon de radiateur et de rechercher les fuites éventuelles dans le circuit de refroidissement.

Choix du liquide de refroidissement

Utilisez uniquement du “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» ou équivalent haut de gamme, à base d'éthylène glycol, ne contenant ni silicates, ni amines, ni nitrites, ni borates, et à technologie des acides organiques hybrides pour une longue tenue dans le temps.

États-Unis: Le liquide “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est prédosé à 50% de liquide de refroidissement et 50% d'eau déminéralisée. (Protection antigel jusqu'à -31°F [-35°C])

Canada: Le liquide “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est prédosé à 55% de liquide de refroidissement et 45% d'eau déminéralisée. (Protection antigel jusqu'à -44°F [-42°C])

Pour de plus amples renseignements sur le liquide de refroidissement moteur, consultez votre concessionnaire Toyota.

ATTENTION

Lorsque le moteur est chaud

N'ouvrez pas le bouchon du vase d'expansion de liquide de refroidissement. Le liquide de refroidissement, brûlant et sous pression, risque de gicler dans toutes les directions si vous enlevez le bouchon de radiateur, et de vous brûler ou blesser grièvement.

NOTE

Lorsque vous faites l'appoint en liquide de refroidissement moteur

Le liquide de refroidissement n'est ni de l'eau pure, ni un antigel classique. Le dosage correct entre eau et antigel doit être respecté pour garantir une lubrification, une protection anticorrosion et un refroidissement suffisamment performants. Veuillez lire avec attention l'étiquette du bidon d'antigel ou de liquide de refroidissement.

Si vous renversez du liquide de refroidissement

Rincez abondamment à l'eau claire pour éviter tout dommage aux pièces mécaniques ou à la peinture.

Radiateur et condenseur

Vérifiez le radiateur et le condenseur, et débarrassez-les de tout corps étranger.
Si vous constatez que l'un ou l'autre est très encrassé ou si vous n'êtes pas sûr de leur état, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

ATTENTION

■ Lorsque le moteur est chaud

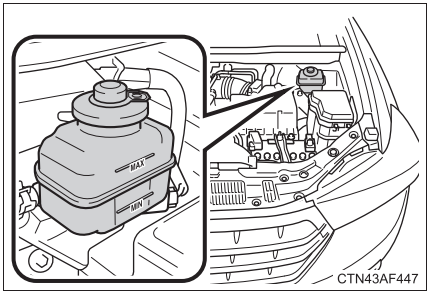
Ne touchez ni au radiateur ni au condenseur, qui peuvent être très chauds et donc vous brûler.

■ Lorsque les motoventilateurs de refroidissement sont en marche

N'intervenez pas dans le compartiment moteur.
Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”: Les motoventilateurs de refroidissement sont susceptibles de continuer à tourner pendant environ 3 minutes une fois le contacteur de démarrage antivol mis sur “LOCK”.
Lorsque la clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol, les motoventilateurs de refroidissement sont susceptibles de se mettre automatiquement en route dès que la climatisation est en marche et/ou que le liquide de refroidissement est chaud. Si vous devez intervenir à proximité du motoventilateur de refroidissement ou du radiateur, prenez soin de mettre le contacteur de démarrage antivol sur la position “LOCK”.
Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”: Le motoventilateur de refroidissement est susceptible de continuer à tourner pendant environ 3 minutes une fois le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” placé en mode ARRÊT.
Lorsque le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE, les motoventilateurs de refroidissement sont susceptibles de se mettre automatiquement en route dès que la climatisation est en marche et/ou dès que le liquide de refroidissement est chaud. Si vous devez intervenir à proximité des motoventilateurs de refroidissement ou du radiateur, prenez soin de mettre le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode ARRÊT.

Liquide de frein

Contrôle du niveau de liquide



Le niveau du liquide de frein doit se situer entre les repères “MAX” et “MIN” du réservoir.

Vérifiez le type de liquide à utiliser et préparez l'outillage dont vous avez besoin.

Appoint en liquide

Type de liquide	SAE J1703 ou FMVSS No.116 DOT 3
Éléments	Entonnoir propre

Le liquide de frein est hydrophile (il absorbe l'humidité présente dans l'air)

Toute présence d'humidité dans le liquide peut nuire dangereusement à l'efficacité du freinage. Utilisez uniquement du liquide de frein venant d'un bidon neuf.

ATTENTION

Lorsque vous remplissez le réservoir

Faites attention car le liquide de frein est un produit dangereux pour vos yeux et vos mains; en outre, il détériore les surfaces peintes.
En cas de projection de liquide dans les yeux, rincez-les immédiatement à l'eau claire.

Si un inconfort quelconque persiste, consultez un médecin.

NOTE

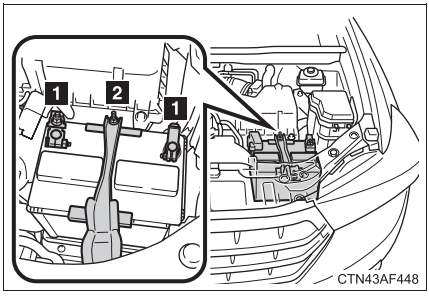
Cas où le niveau de liquide est insuffisant ou excessif

Il est normal que le niveau du liquide de frein baisse légèrement à mesure de l'usure des plaquettes de frein ou lorsque le niveau dans l'accumulateur est élevé.
Si le réservoir doit être fréquemment rempli, cela peut indiquer un problème sérieux.

Batterie

Extérieur de la batterie

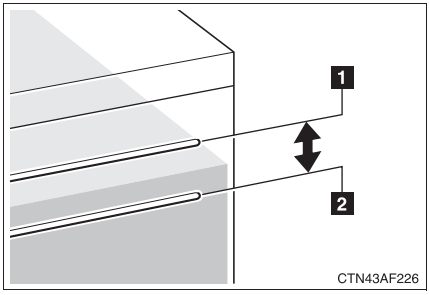
Vérifiez que les bornes de la batterie ne sont pas corrodées, que les connexions ne sont pas desserrées, que les câbles ne sont pas entaillés et que la bride est bien serrée.



1 Bornes

2 Bride de maintien

Contrôle du niveau d'électrolyte de la batterie



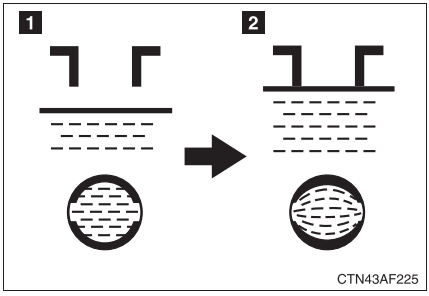
Vérifiez que le niveau est situé entre les repères “UPPER”/“MAX” et “LOWER”/“MIN”.

1 “UPPER”/“MAX” (niveau maxi.)

2 “LOWER”/“MIN” (niveau mini.)

Si le niveau d'électrolyte est sous le niveau “LOWER”/“MIN” ou juste dessus, faites l'appoint avec de l'eau distillée.

Appoint en eau distillée



1 Niveau mini.

2 O.K.

ÉTAPE 1 Démontez le bouchon de mise à l'air.

ÉTAPE 2 Ajoutez de l'eau distillée.

Si vous ne voyez pas le niveau “UPPER”/“MAX”, vérifiez le niveau d'électrolyte en regardant directement dans l'élément.

ÉTAPE 3 Remontez le bouchon de mise à l'air et fermez-le hermétiquement.

Avant la mise en charge

La recharge de la batterie produit des vapeurs d'hydrogène, lesquelles sont hautement inflammables et explosives. Par conséquent, avant la mise en charge:

- Si la mise en charge s'effectue alors que la batterie est en place dans le véhicule, n'oubliez pas de débrancher le câble de masse.
- Vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt du chargeur est sur arrêt lorsque vous branchez et débranchez les câbles entre le chargeur et la batterie.

Après mise en charge de la batterie (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”)

Il est possible que le moteur ne démarre pas. Suivez la procédure décrite ici pour réinitialiser le système.

ÉTAPE 1 Mettez le sélecteur de vitesses sur P.

ÉTAPE 2 Ouvrez et fermez l'une des portes.

ÉTAPE 3 Redémarrez le moteur.

ATTENTION

■ **Chimie de la batterie**

Les batteries contiennent de l'acide sulfurique, une substance toxique et corrosive qui produit des vapeurs d'hydrogène, hautement inflammables et explosives. Pour réduire les risques d'accident grave, voire mortel, respectez les précautions suivantes lorsque vous intervenez sur la batterie ou à sa proximité directe:

- Ne provoquez pas d'étincelles, par la mise en contact des bornes de la batterie avec un outil.
- Ne fumez pas et ne craquez pas d'allumette à proximité de la batterie.
- Évitez tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements.
- N'ingérez ou n'inhalez jamais l'électrolyte.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous travaillez à proximité de la batterie.
- Ne laissez pas les enfants s'approcher de la batterie.

■ **Où charger la batterie en toute sécurité**

Rechargez toujours la batterie à l'air libre. Ne rechargez pas la batterie dans un garage ou un local fermé sans aération suffisante.

■ **Comment mettre en charge la batterie**

Effectuez toujours une charge lente (sous 5 A maximum). La batterie risque d'exploser si vous essayez de la recharger plus vite.

■ **Mesures d'urgence concernant l'électrolyte**

- En cas de contact de l'électrolyte avec les yeux
  Rincez à l'eau claire pendant 15 minutes au moins et consultez sans attendre un médecin. Dans la mesure du possible, continuez à mouiller les yeux, à l'aide d'une éponge ou d'une serviette, pendant le trajet jusqu'au cabinet médical le plus proche ou les urgences.
- En cas de contact de l'électrolyte avec la peau
  Lavez abondamment la partie touchée. Consultez immédiatement un médecin si vous ressentez une douleur ou une brûlure.

ATTENTION

- En cas de contact de l'électrolyte avec les vêtements
  Il risque de traverser les vêtements et d'atteindre la peau. Retirez immédiatement le vêtement et appliquez si nécessaire la procédure décrite précédemment.
- En cas d'ingestion accidentelle d'électrolyte
  Buvez de l'eau ou du lait en grande quantité. Prenez ensuite du lait de magnésium, un œuf frais battu ou de l'huile végétale. Consultez d'urgence un médecin.

NOTE

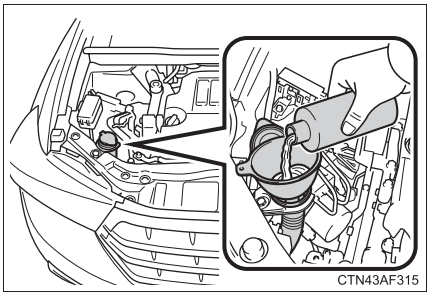
Lorsque vous rechargez la batterie

Ne chargez jamais la batterie alors que le moteur est en marche. Veillez également à ce que tous les accessoires soient débranchés.

Lorsque vous faites l'appoint en eau distillée

Évitez de dépasser le niveau maxi. Tout débordement d'eau pendant la mise en charge de la batterie risque d'entraîner un sulfatage.

Liquide de lave-glace



Faites l'appoint en liquide de lave-glace dans les situations suivantes.

- Aucune des buses de lave-glace ne fonctionne.
- Le voyant de niveau de liquide de lave-glace insuffisant s'allume (véhicules sans écran multifonctionnel).
- Le message d'alerte s'affiche à l'écran multifonctionnel (véhicules avec écran multifonctionnel).

ATTENTION

Lors de l'ajout de liquide de lave-glace

N'ajoutez pas de liquide de lave-glace lorsque le moteur est chaud ou en marche, car le liquide contient de l'alcool et pourrait provoquer un incendie s'il était renversé sur le moteur, etc.

NOTE

N'utilisez aucun autre produit que du liquide de lave-glace

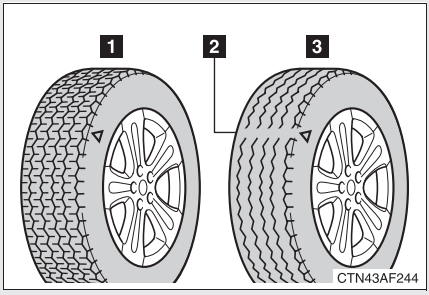
Ne remplacez pas le liquide de lave-glace par de l'eau savonneuse ou de l'antigel pour moteur.
Ces produits risquent de laisser des traces indélébiles sur la peinture du véhicule.

Dilution du liquide de lave-glace

Vous pouvez diluer le liquide de lave-glace dans l'eau si nécessaire.
Consultez les températures de protection antigel indiquées sur le bidon de liquide de lave-glace.

Changez les pneus ou permutez les roues en fonction du programme d'entretien ou de l'usure des bandes de roulement.

■ Contrôle des pneus



1 Profil neuf

2 Témoin d'usure de la bande de roulement

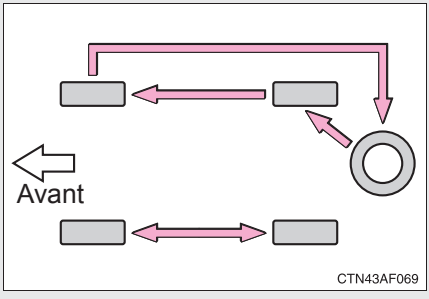
3 Profil usé

L'emplacement des témoins d'usure de la bande de roulement est signalé par un repère (“TWI” ou “△”, etc.) moulé sur le flanc du pneumatique.

En absence de permutation, contrôlez l'état de la roue de secours et sa pression de gonflage.

■ Permutation des roues

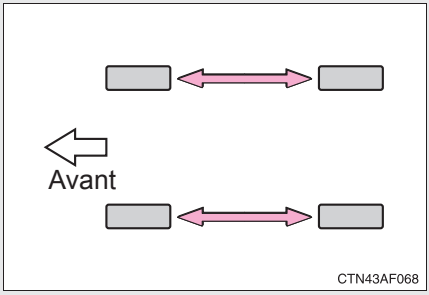
▶ Véhicules dépourvus de roue de secours compacte



Permutez les roues dans l'ordre indiqué.

Afin d'uniformiser l'usure des pneumatiques et prolonger leur durée de vie, Toyota vous recommande de procéder à leur permutation aux mêmes périodicités que leur contrôle.

▶ Véhicules équipés d'une roue de secours compacte



Permutez les roues dans l'ordre indiqué.

Afin d'uniformiser l'usure des pneumatiques et prolonger leur durée de vie, Toyota vous recommande de procéder à leur permutation aux mêmes périodicités que leur contrôle.

■ Système de surveillance de la pression de gonflage des pneus

Votre Toyota est équipée d'un système de surveillance de la pression de gonflage des pneus, qui utilise des valves à émetteur pour détecter si un pneu est sous-gonflé, et par conséquent vous éviter de sérieux problèmes.
(→P. 565, 575)

Véhicules équipés d'une roue de secours compacte: La roue de secours compacte n'est pas équipée d'une valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage.

Montage des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage

Que vous remplaciez un pneu seulement ou une jante, il faut que la roue soit équipée d'une valve à émetteur.

Lors du montage d'une nouvelle valve à émetteur, il est impératif de déclarer le code d'identification de la valve neuve au calculateur du système de surveillance, puis d'initialiser le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques. Faites enregistrer par votre concessionnaire Toyota tous les codes d'identification des valves à émetteur du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques. (→P. 512)

Initialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques

■ Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques doit être initialisé dès lors que la pression de gonflage des pneumatiques est modifiée (pour cause de vitesse de croisière plus rapide ou de traction d'une caravane/remorque, par exemple).

Lors de l'initialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus, la pression à laquelle sont gonflés les pneus à ce moment-là devient la pression de référence.

■ Comment initialiser le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques

ÉTAPE 1 Garez le véhicule en lieu sûr et mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” ou le contacteur de démarrage antivol sur ARRÊT.

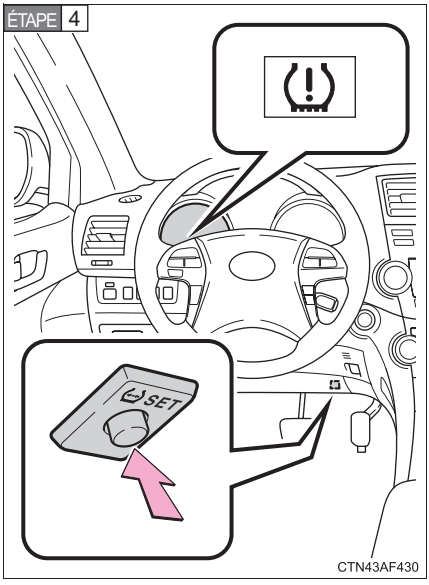
L'initialisation n'est pas effectuée pendant la marche du véhicule.

ÉTAPE 2 Gonflez tous les pneumatiques à la pression de gonflage préconisée à froid. (→P. 622)

Assurez-vous bien que vous gonflez les pneumatiques à la pression de gonflage des pneus préconisée à froid. En effet, le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques utilise cette pression comme référence pour vous signaler tout problème.

ÉTAPE 3 Mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode DÉMARRAGE (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”) ou le contacteur de démarrage antivol sur “ON” (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage “mains libres”).

ÉTAPE 4



Appuyez longuement sur le bouton de réinitialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus, jusqu'à ce que le témoin d'alerte de pression des pneus clignote lentement à 3 reprises.

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

ÉTAPE 5 Patientez quelques minutes avec le contacteur de démarrage antivol sur “ON”, puis mettez-le sur “LOCK”.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

ÉTAPE 5 Patientez quelques minutes avec le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode DÉMARRAGE, puis mettez-le en mode ARRÊT.

Déclaration des codes d'identification

La valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage est équipée d'un code d'identification unique. Lorsque vous procédez au remplacement d'une valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage, il est nécessaire d'enregistrer son code d'identification. Faites enregistrer le code d'identification par votre concessionnaire Toyota.

■ Quand changer les pneus de votre véhicule

Vous devez changer les pneus lorsque:

- Une entaille, une coupure ou une craquelure est suffisamment profonde pour laisser apparaître la trame, ou une cloque est révélatrice d'un défaut interne;
- Le pneu s'est retrouvé plusieurs fois à plat ou est impossible à réparer correctement du fait de la taille ou de l'emplacement d'une entaille ou d'une perforation

En cas de doute, demandez conseil à votre concessionnaire Toyota.

■ Remplacement des pneus et des roues

Si le code d'identification de la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage n'est pas déclaré, le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques ne peut pas fonctionner convenablement. Après environ 20 minutes de conduite, le témoin d'alerte de pression des pneus s'allume de manière permanente (après avoir clignoté pendant 1 minute) pour signaler une anomalie du système.

Longévité des pneumatiques

Tout pneumatique de plus de 6 ans doit faire l'objet d'un contrôle de la part d'un technicien qualifié, même s'il n'a servi que rarement ou même pas du tout, ou s'il ne porte aucune trace évidente de dégradation.

Si la bande de roulement est usée à moins de 0,16 in. (4 mm) sur les pneus neige

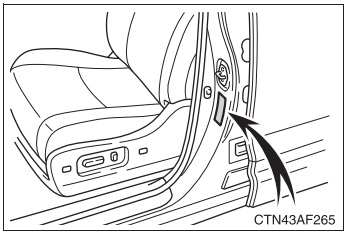
Ces pneus neige ont perdu toute efficacité.

En cas de dépose des valves de surveillance de la pression de gonflage et de l'émetteur montés sur la jante, à l'occasion par exemple d'un changement de pneus

Le système garde en mémoire les valeurs de pression de gonflage des pneus actualisées avant l'intervention.

Charge maximum des pneumatiques

Vérifiez que la capacité de charge maximum du pneumatique de remplacement, une fois divisée par 1,10, est supérieure à 1/2 le poids maximal autorisé par essieu (PMAE) de l'essieu avant ou arrière (prendre la valeur la plus élevée des deux).



Pour connaître le PMAE, reportez-vous à l'étiquette d'homologation. Pour connaître la charge maximum du pneu, cherchez la limite indiquée à la pression maximum de gonflage à froid sur le flanc du pneu. (→P. 629)

Types de pneus

1 Pneus d'été

Les pneus d'été sont très performants à haute vitesse et particulièrement adaptés à la conduite sur autoroute par temps sec. Étant donné que les pneus d'été n'offrent pas les mêmes qualités de motricité que les pneus d'hiver, ils ne conviennent pas à la conduite sur routes enneigées ou verglacées. Pour la conduite sur routes enneigées ou verglacées, les pneus neige sont vivement conseillés. Lorsque vous choisissez de monter des pneus neige, faites-le sur les 4 roues.

2 Pneus toutes saisons

Les pneus toutes saisons sont conçus pour offrir une meilleure motricité dans la neige et permettre la conduite en conditions hivernales, en plus de rester utilisables tout le reste de l'année. Les pneus toutes saisons ne présentent cependant pas d'aussi bonnes qualités de motricité que les pneus hiver dans la neige profonde ou fraîche. De plus, sur autoroute, l'accélération est moins efficace et la tenue de route moins bonne avec des pneus toutes saisons qu'avec des pneus d'été.

3 Pneus neige

Pour la conduite sur routes enneigées ou verglacées, nous conseillons vivement l'utilisation de pneus neige. Si vous avez besoin de monter des pneus neige, choisissez des pneus de mêmes dimensions, structure et capacité de charge que ceux montés d'origine. Étant donné que votre véhicule est équipé d'origine de pneus radiaux, vérifiez que vos pneus neige sont également à carcasse radiale. Ne montez pas de pneus cloutés sans vous être au préalable renseigné sur d'éventuelles restrictions d'usage imposées par la réglementation locale. Montez des pneus neige sur toutes les roues. (→P. 264)

Initialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques

Procédez à l'initialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques en vous assurant préalablement que ces derniers sont gonflés à la pression préconisée.

Si vous appuyez accidentellement sur le bouton de réinitialisation du système de surveillance de la pression des pneus

Si l'initialisation aboutit, corrigez la pression de gonflage des pneus à la valeur préconisée et initialisez à nouveau le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques.

En cas d'échec de l'initialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques

L'initialisation n'a besoin que de quelques minutes pour s'achever. Toutefois, il peut arriver dans les cas suivants que les valeurs ne soient pas mémorisées et que le système fonctionne anormalement. Si le problème persiste après plusieurs tentatives de mémorisation des valeurs de pression de gonflage des pneus, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

- Lorsque vous appuyez sur le bouton de réinitialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus, le témoin d'alerte de pression des pneus ne clignote pas à 3 reprises.
- Une fois la procédure d'initialisation terminée, le témoin d'alerte de pression des pneus clignote pendant 1 minute, puis reste allumé après que vous ayez roulé pendant 20 minutes environ.

Contrôles réguliers de la pression de gonflage des pneus

Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus ne remplace pas les contrôles de pression périodiques. Veillez à vérifier la pression de vos pneus régulièrement, dans le cadre des contrôles à faire tous les jours.

Certification du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques

▶ Réservé aux véhicules commercialisés aux États-Unis

FCC ID: PAXPMV107J
FCC ID: HYQ13BCX

Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

AVERTISSEMENT FCC:
Toute modification non expressément approuvée par le tiers responsable de l'homologation est susceptible d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

FCC ID: PAXPMV107J
FCC ID: HYQ13BCX

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC WARNING:
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

▶ Réservé aux véhicules commercialisés au Canada

REMARQUES:
L’utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l’utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

NOTE:
Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

ATTENTION

■ Lorsque vous inspectez ou remplacez les pneus

Respectez les précautions suivantes pour prévenir tout risque d'accident. À défaut, vous risquez de causer des dommages au groupe motopropulseur et d'être à l'origine de caractéristiques de tenue de route dangereuses, susceptibles de causer un accident grave, voire mortel.

- N'utilisez pas sur le même train des pneus différents en marque, modèle ou profil.
  De même, n'utilisez pas sur le même train des pneus dont le niveau d'usure est visiblement différent.
- Ne montez pas des pneus de dimensions différentes de celles préconisées par Toyota.
- N'utilisez pas sur le même train des pneumatiques de type différent (carcasse radiale, diagonale ou à plis croisés).
- Ne montez pas sur le même véhicule des pneus d'été, d'hiver et toutes saisons.
- Ne remorquez pas le véhicule avec la roue de secours montée.

■ Lorsque vous initialisez le système de surveillance de la pression de gonflage

N'appuyez pas sur le bouton de réinitialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus sans avoir ajusté au préalable la pression des pneus à la valeur préconisée. Dans le cas contraire, le témoin d'alerte de pression des pneus pourrait ne pas s'allumer même si la pression de gonflage est insuffisante, ou il pourrait s'allumer alors que la pression de gonflage des pneus est en fait normale.

NOTE

■ **Réparation ou remplacement des pneumatiques, des jantes, des valves de surveillance de la pression de gonflage et de leur émetteur, et des capuchons de valve de pneu**

- Si vous souhaitez démonter ou remonter les roues, les pneumatiques ou les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage, contactez votre concessionnaire Toyota, car les valves à émetteur peuvent facilement souffrir d'une manipulation sans précaution.
- En cas de remplacement des capuchons de valve de pneu, ne pas utiliser d'autres capuchons que ceux préconisés. Le capuchon risquerait d'être bloqué.

■ **Pour éviter tout dommage aux valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage**

Ne pas utiliser de bombe anticrevaison pour réparer un pneu à plat.

■ **N'utilisez pas de bombes anticrevaison pour réparer une roue crevée**

Les bombes anticrevaison sont susceptibles d'abîmer les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage.

■ **Conduite sur chaussées dégradées**

Faites très attention lorsque vous devez rouler sur une route dont le revêtement est inégal ou parsemé de nids-de-poule.
Ces conditions sont susceptibles d'occasionner une perte de pression de gonflage des pneus, suffisante pour réduire leur capacité d'absorption des chocs. Par ailleurs, les pneus eux-mêmes, mais aussi les jantes et la structure du véhicule, peuvent souffrir d'une chaussée fortement dégradée.

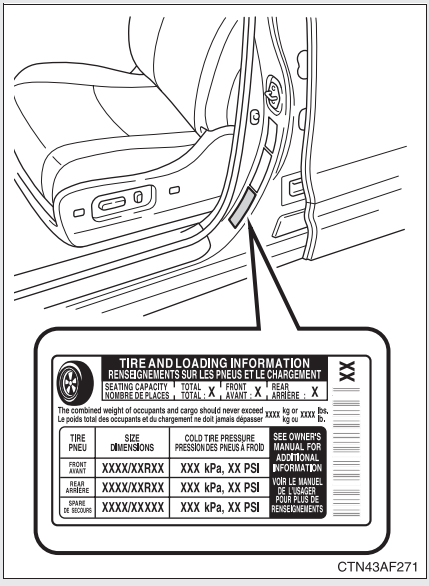
■ **En cas de perte de pression dans les pneus pendant la marche du véhicule**

Arrêtez-vous, sous peine de détruire complètement vos pneumatiques et/ou vos jantes.

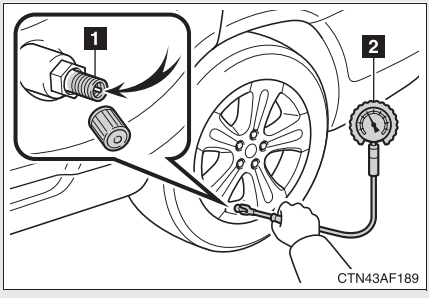
Pression de gonflage des pneus

Pression de gonflage des pneus

La pression de gonflage préconisée à froid, ainsi que les dimensions des pneus, sont indiquées sur l'étiquette informative des pressions en fonction de la charge. (→P. 629)



Procédure de contrôle et de réglage



1 Valve du pneu

2 Manomètre pour pneumatiques

ÉTAPE 1 Retirez le capuchon de la valve du pneu.

ÉTAPE 2 Appuyez l'embout du manomètre pour pneumatiques sur la valve.

ÉTAPE 3 Lisez la pression à l'aide des graduations du manomètre.

ÉTAPE 4 Si la pression de gonflage du pneu n'est pas conforme aux valeurs préconisées, corrigez-la.
Si vous ajoutez trop d'air, appuyez sur le téton au centre de la valve pour réduire la pression.

ÉTAPE 5 Une fois la pression de gonflage des pneus contrôlée et corrigée, appliquez de l'eau savonneuse sur la valve pour vérifier l'absence de fuite.

ÉTAPE 6 Revissez le capuchon sur la valve du pneu.

■ Périodicité de contrôle de la pression des pneus

Vérifiez la pression des pneus toutes les 2 semaines, ou au moins une fois par mois.
N'oubliez pas de contrôler la roue de secours.

■ Conséquences d'une pression de gonflage incorrecte

Rouler avec des pneus mal gonflés peut avoir les effets suivants:

- Augmentation de la consommation de carburant
- Dégradation du confort de conduite et de la longévité des pneus
- Augmentation des risques d'accident
- Sollicitation accrue du groupe motopropulseur, pouvant entraîner une panne

Si vous devez regonfler souvent les pneus, faites-les vérifier par votre concessionnaire Toyota.

■ Recommandations pour vérifier la pression de gonflage des pneus

Lorsque vous vérifiez la pression de gonflage des pneus, veuillez respecter les recommandations suivantes:

- Vérifiez la pression pneus froids uniquement.
  Pour obtenir une valeur de pression correcte pneus froids, il faut que le véhicule soit resté stationné au moins 3 heures ou n'ait pas parcouru plus de 1 mile (1,5 km).

- Utilisez systématiquement un manomètre pour pneumatiques.
  L'apparence des pneus peut être trompeuse. Par ailleurs, une différence de pression de gonflage même légère (quelques centaines de grammes) peut compromettre le confort et la tenue de route.
- Ne dégonflez pas les pneus après avoir roulé. Il est normal que la pression de gonflage augmente pendant la conduite.
- N'excédez jamais la charge utile de votre véhicule.
  Le poids des passagers et des bagages doit être réparti de manière à équilibrer le véhicule.

ATTENTION

D'une bonne pression de gonflage dépendent les performances des pneus

Veillez à ce que vos pneus soient toujours correctement gonflés.
Sinon, les phénomènes suivants peuvent survenir et provoquer un accident grave, voire mortel.

- Usure excessive
- Usure inégale
- Mauvaise tenue de route
- Possibilité d'éclatement suite à une surchauffe du pneu
- Mauvaise étanchéité du talon de pneu
- Voilage de la jante et/ou déjantage du pneu
- Risque accru de détérioration du pneu suite à un choc sur la route

NOTE

Lorsque vous vérifiez et corrigez la pression de gonflage des pneus

N'oubliez pas de revisser les capuchons sur les valves.
Sans capuchon, la valve est exposée à l'eau et s'encrasse, ce qui peut causer une fuite d'air susceptible de provoquer un accident. Si vous perdez un capuchon, remplacez-le dans les plus brefs délais.

Si une jante est déformée, fêlée ou fortement corrodée, faites-la remplacer.
À défaut, le pneu risque de déjanter ou de provoquer une perte de contrôle du véhicule.

Sélection des jantes

Quand vous remplacez les jantes, veillez à ce que les nouvelles aient des caractéristiques équivalentes en termes de capacité de charge, de diamètre, de largeur et de déport interne*.
Votre concessionnaire Toyota peut vous proposer d'autres jantes.

*: La dénomination conventionnelle est “déport”.

Toyota vous déconseille d'utiliser:

- Des jantes de type ou dimensions différentes
- Des jantes d'occasion
- Des jantes déformées ayant été redressées

Précautions concernant les jantes en aluminium

- N'utilisez que les écrous et les clés de roue Toyota conçus pour vos jantes en aluminium.
- En cas de permutation des roues, réparation ou remplacement des pneus, contrôlez le serrage des écrous de roues après avoir parcouru 1000 miles (1600 km).
- Si vous montez des chaînes à neige, prenez soin de ne pas abîmer les jantes en aluminium.
- Pour l'équilibrage des roues, utilisez des masselottes d'origine Toyota ou équivalentes et une massette en matière plastique.

Lorsque vous remplacez les jantes

Les jantes de votre Toyota sont équipées de valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage, grâce auxquelles le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques peut vous avertir précocement de toute perte de pression dans les pneus. Les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage doivent être montées chaque fois que vous remplacez les jantes.(→P. 510)

ATTENTION

Lorsque vous remplacez les jantes

- Ne montez pas des jantes de dimensions différentes de celles préconisées dans le Manuel du propriétaire, sous peine de courir un risque accru de perte de contrôle du véhicule.
- Ne montez jamais de chambre à air sur une jante prévue pour pneus tubeless, mais qui fuit. Cela pourrait provoquer un accident grave, voire mortel.

NOTE

Remplacement des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage

- Parce que les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage peuvent souffrir de la réparation ou du remplacement d'un pneu, veillez à confier l'entretien de vos pneumatiques à votre concessionnaire Toyota ou à tout autre atelier d'entretien agréé. Par ailleurs, veillez à acheter les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage auprès de votre concessionnaire Toyota.
- Utilisez exclusivement des jantes d'origine Toyota avec votre véhicule. Les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus sont susceptibles de ne pas fonctionner normalement avec les jantes d'autres marques.

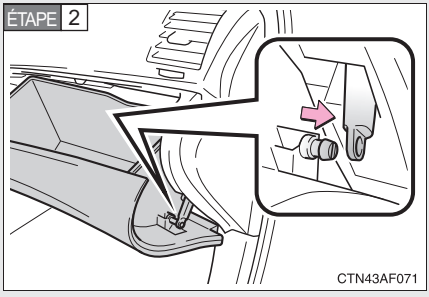
Filtre de climatisation

Le filtre de la climatisation doit être changé régulièrement pour préserver l'efficacité de la climatisation.

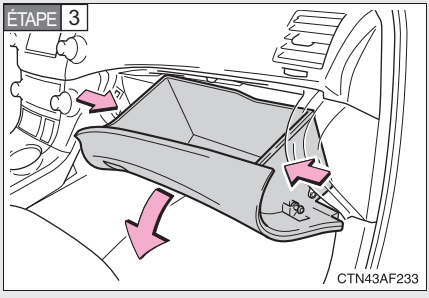
■ Méthode de dépose

ÉTAPE 1 Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”: Mettez le contacteur de démarrage antivol sur ARRÊT.

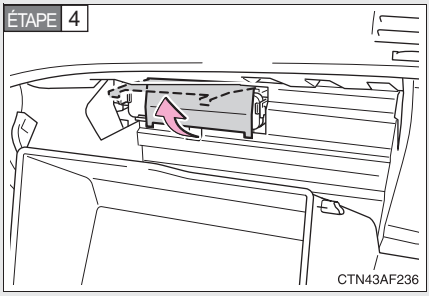
Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”: Mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” sur ARRÊT.



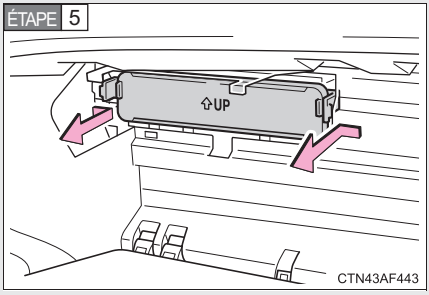
Ouvrez la boîte à gants. Dégagez le bras.



Appuyez sur les deux côtés de la boîte à gants pour dégager les axes. Puis abaissez la boîte à gants vers vous.

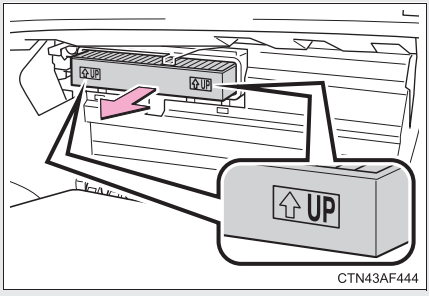


Tirez le couvercle vers le haut.



Retirez le couvercle du filtre.

■ Méthode de remplacement



Déposez le filtre de la climatisation et remplacez-le par un filtre neuf.

Les repères "↑UP" sur le filtre doivent pointer vers le haut.

Intervalle d'entretien

Vérifiez et remplacez le filtre de climatisation aux échéances préconisées par le programme d'entretien. Le remplacement peut être plus fréquent si vous circulez dans une région poussiéreuse ou urbaine à trafic très dense. (Pour de plus amples informations concernant le programme d'entretien, veuillez vous reporter au “Guide du programme d'entretien” ou au “Supplément du manuel du propriétaire”.)

En cas de baisse importante du débit d'air aux aérateurs

Le filtre est probablement colmaté. Vérifiez le filtre et remplacez-le si nécessaire.

NOTE

Lorsque vous utilisez le système de climatisation

Veillez à ce que le filtre soit toujours à sa place.

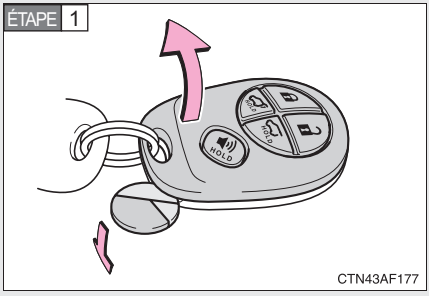
Le système de climatisation risque de tomber en panne si vous l'utilisez sans filtre.

Remplacez la pile par une neuve dès qu'elle est usée.

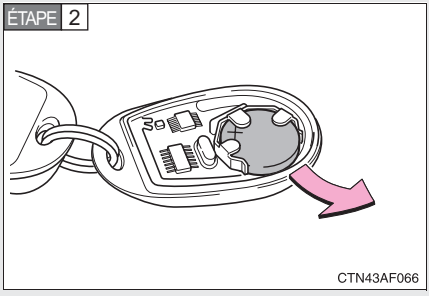
Munissez-vous des éléments suivants:

- Tournevis plat (pour éviter d'abîmer la clé, protégez l'extrémité du tournevis avec un chiffon.)
- Petit tournevis cruciforme (empreinte Phillips)
- Pile au lithium CR2032 (véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”), CR1632 (véhicules avec système d'accès et de démarrage “mains libres”)

Remplacement de la pile (véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”)



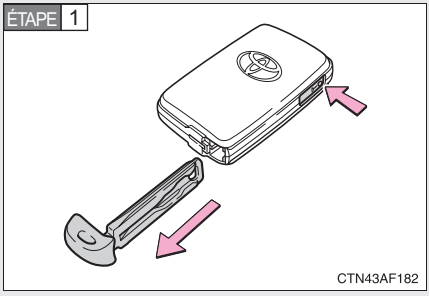
Déposez le couvercle au moyen d'un pièce de monnaie protégée d'un morceau de ruban adhésif, etc..



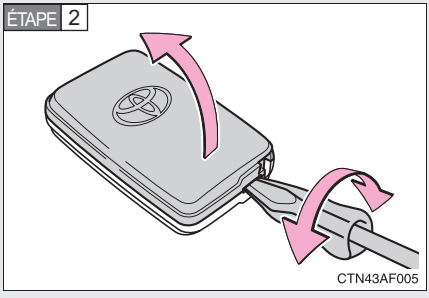
Retirez la pile déchargée du transmetteur.

Mettez en place la pile neuve, face “+” vers le haut.

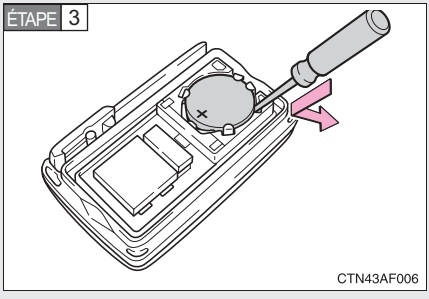
Remplacement de la pile (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”)



Tirez la clé conventionnelle.



Ouvrez le couvercle.



Retirez la pile usagée.

Mettez en place la pile neuve, face “+” vers le haut.

■ **Si la pile de votre clé électronique est déchargée**

Les symptômes suivants peuvent se manifester.

- Le système d'accès et de démarrage “mains libres” et la télécommande du verrouillage centralisé ne fonctionne pas correctement.
- Réduction de la portée utile.

■ **Utilisez une pile au lithium CR2032 (véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”) ou CR1632 (véhicules avec système d'accès et de démarrage “mains libres”)**

- Vous trouverez ce modèle de pile chez votre concessionnaire Toyota, dans les bijouteries ou les magasins de photo.
- Remplacez la pile uniquement par le même type ou un type équivalent recommandé par votre concessionnaire Toyota.
- Jetez les piles usagées conformément à la réglementation locale.

ATTENTION

■ **Pile et autres petites pièces démontées**

Tenir hors de portée des enfants. Ces pièces sont petites et en cas d'ingestion par un enfant, elles peuvent provoquer son étouffement. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

NOTE

■ **Pour retrouver un fonctionnement normal après remplacement de la pile**

Respectez les précautions suivantes pour prévenir tout risque d'accident.

- Opérez toujours avec les mains sèches.
  La pile peut rouiller sous l'action de l'humidité.
- Ne touchez ni ne déplacez aucun composant interne à la télécommande.
- Ne tordez pas les bornes de la pile.

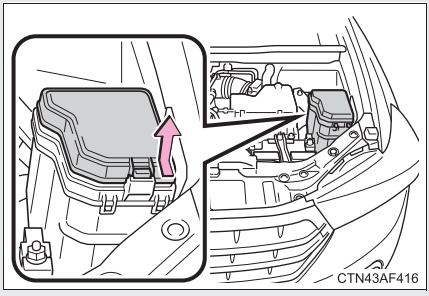
Vérification et remplacement des fusibles

Lorsqu'un équipement électrique ne fonctionne plus, c'est qu'un fusible a probablement grillé. Dans ce cas, vérifiez le fusible et remplacez-le si nécessaire.

ÉTAPE 1 Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”: Mettez le contacteur de démarrage antivol sur ARRÊT.
Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”: Mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” sur ARRÊT.

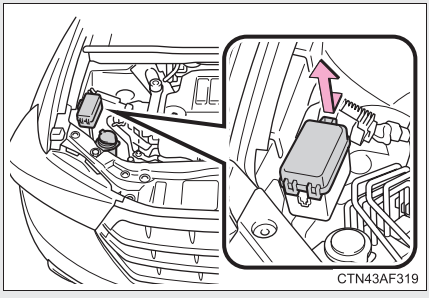
ÉTAPE 2 Ouvrez le couvercle de la boîte à fusibles.

▶ Compartiment moteur (type A)



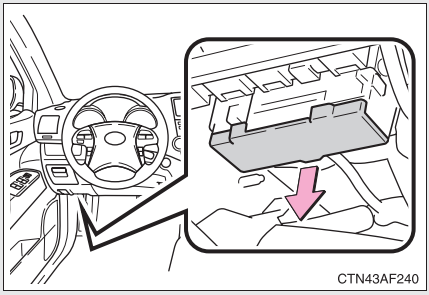
Appuyez sur les languettes et ouvrez le couvercle de la boîte à fusibles.

▶ Compartiment moteur (type B)



Appuyez sur les languettes et ouvrez le couvercle de la boîte à fusibles. (sur modèles équipés)

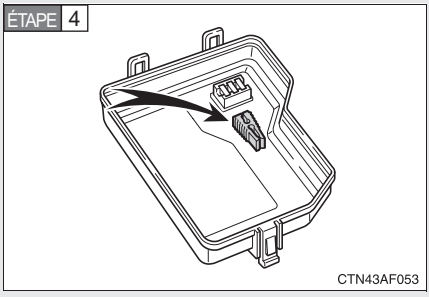
▶ Sous le tableau de bord



Ouvrez le couvercle.

ÉTAPE 3 Après une panne d'un système, consultez le tableau “Disposition des fusibles et ampérages” (→P. 533) pour repérer le fusible à vérifier.

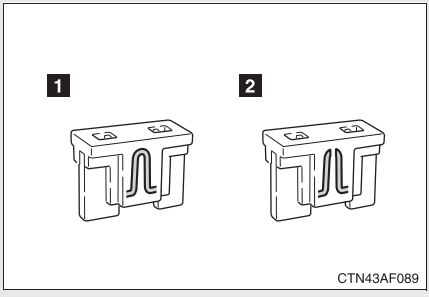
ÉTAPE 4



Retirez le fusible avec la pince d'extraction.

ÉTAPE 5 Vérifiez si le fusible est grillé.

▶ Type A

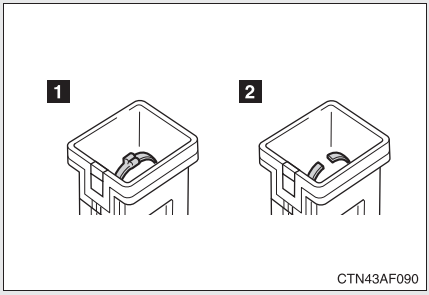


1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Remplacez-le par un neuf du même ampérage. L'ampérage est indiqué sur le couvercle de la boîte à fusibles.

▶ Type B

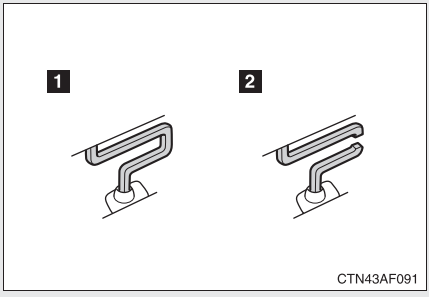


1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Remplacez-le par un neuf du même ampérage. L'ampérage est indiqué sur le couvercle de la boîte à fusibles.

▶ Type C

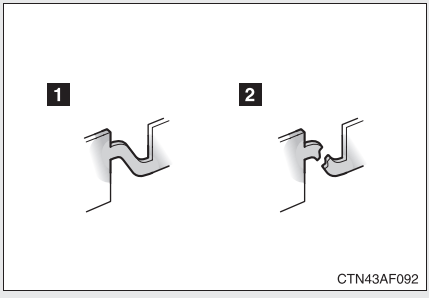


1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Contactez votre concessionnaire Toyota.

▶ Type D



1 Fusible normal

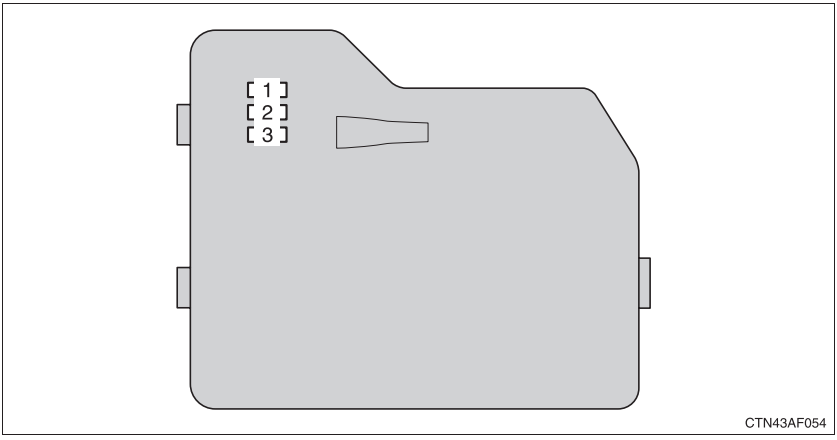
2 Fusible grillé

Contactez votre concessionnaire Toyota.

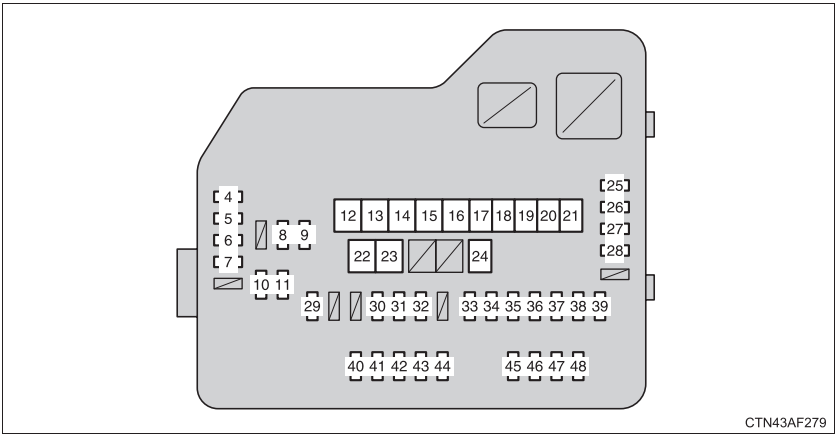
Disposition des fusibles et ampérages

Compartiment moteur

▶ Type A (boîte à fusibles au dos du cache)



▶ Type A (boîte à fusibles)



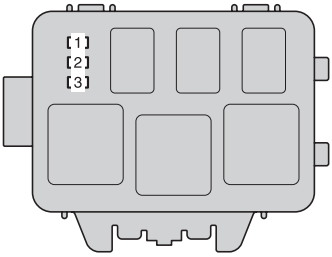
Fusible		Ampérage	Circuit
1	SPARE	7.5 A	Fusible de rechange
2	SPARE	15 A	Fusible de rechange
3	SPARE	25 A	Fusible de rechange

Fusible		Ampérage	Circuit
4	DEF RLY	10 A	Dégivrage de la lunette arrière
5	MIR HTR	10 A	Dégivrage des rétroviseurs extérieurs
6	PWR OUTLET	20 A	Prise d'alimentation
7	DOOR NO.1	25 A	Système de communication multiplexé
8	EFI NO.2	10 A	Système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle
9	EFI NO.3	10 A	Système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle
10	INJ NO.1	15 A	Circuit de démarrage
11	INJ NO.2	10 A	Système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle
12	HTR	50 A	Système de climatisation
13	VSC NO.1	50 A	Système évolué de contrôle de la stabilité du véhicule
14	FAN MAIN	50 A	Motoventilateur de refroidissement
15	VSC NO.2	30 A	Système évolué de contrôle de la stabilité du véhicule
16	PTC NO.1	50 A	Système de climatisation
17	PTC NO.2	30 A	Système de climatisation
18	PTC NO.3	30 A	Système de climatisation
19	RR CLR	40 A	Système de climatisation
20	RR DEF	30 A	Dégivrage de la lunette arrière
21	PBD	30 A	Hayon à commande électrique

Fusible		Ampérage	Circuit
22	ALT	140 A	MIR HTR, PWR OUTLET, DOOR NO.1, HTR, RR DEF, FAN MAIN, VSC NO.1, PTC NO.1, RR CLR, PTC NO.2, PTC NO.3, VSC NO.2, PBD
23	EPS	80 A	Direction assistée électrique
24	ST	30 A	Circuit de démarrage
25	CRT	10 A	Système audio, système multimédia aux places arrière
26	RADIO NO.1	20 A	Système audio
27	ECU-B NO.1	10 A	Capteur de direction, instruments et compteurs, montre, ECU principale carrosserie, télécommande du verrouillage centralisé, système d'accès et de démarrage “mains libres”, hayon à commande électrique, écran multifonctionnel, système de classification des occupants du siège passager avant
28	DOME	10 A	Éclairages de courtoisie, éclairages individuels, éclairage intérieur, instruments et compteurs, éclairage du contacteur de démarrage antivol, éclairages d'accueil sur portes
29	TOWING	30 A	Feux de la caravane/remorque
30	STR LOCK	20 A	Antivol de direction
31	EFI MAIN	25 A	Système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle, EFI NO.2, EFI NO.3
32	HAZ	15 A	Clignotants
33	IG2	25 A	INJ NO.1, INJ NO.2, IGN, GAUGE NO.2

Fusible		Ampérage	Circuit
34	AMP	15 A	Système audio
35	RR FOG	7.5 A	Non utilisé
36	DEICER	15 A	Dégivrage des essuie-glaces de pare-brise
37	G/H	10 A	Lunette arrière, système de communication multiplexé, éclairages extérieurs de sol
38	ALT-S	7.5 A	Circuit de charge
39	AM2	7.5 A	Système de communication multiplexé
40	H-LP LH HI	15 A	Projecteur côté gauche (feu de route)
41	H-LP RH HI	15 A	Projecteur côté droit (feu de route)
42	H-LP LH LO	15 A	Projecteur côté gauche (feu de croisement)
43	H-LP RH LO	15 A	Projecteur côté droit (feu de croisement)
44	HORN	10 A	Avertisseur
45	EFI NO.1	10 A	Système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle, système d'accès et de démarrage “mains libres”
46	ETCS	10 A	Système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle
47	A/F	20 A	Capteur du rapport carburant/air
48	S-HORN	7.5 A	Avertisseur

▶ Type B (sur modèles équipés)

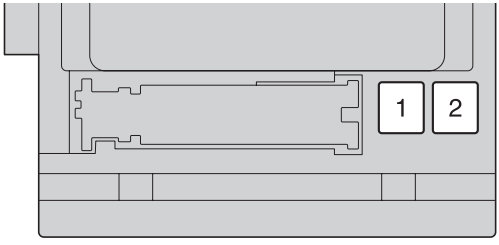


CTN43AF055

Fusible		Ampérage	Circuit
1	INV-W/P	15 A	Non utilisé
2	IGCT NO.2	7.5 A	Non utilisé
3	A/C	10 A	Non utilisé

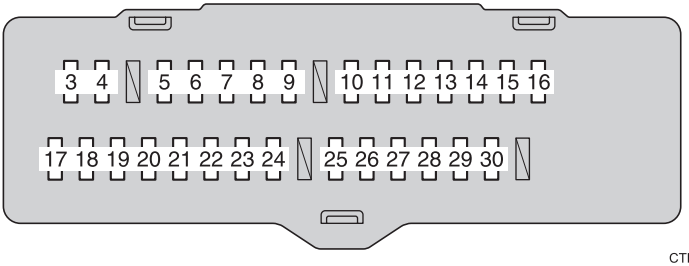
■ Sous le tableau de bord

▶ Face avant de la boîte à fusibles



CTN43AF056

▶ Boîte à fusibles



CTN43AF280

Fusible		Ampérage	Circuit
1	P/SEAT	30 A	Siège à réglage électrique
2	POWER	30 A	Lève-vitres électriques
3	RR DOOR RH	25 A	Lève-vitres électriques
4	RR DOOR LH	25 A	Lève-vitres électriques
5	FR FOG	10 A	Antibrouillards
6	OBD	7.5 A	Système de diagnostic embarqué
7	A/C W/PMP	7.5 A	Non utilisé
8	STOP	10 A	Système évolué de contrôle de la stabilité du véhicule, système de communication multiplexé, système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle, dispositif de commande de verrouillage de sélecteur, feux stop
9	DOOR NO.2	25 A	Lève-vitres électriques
10	AM1	7.5 A	Circuit de démarrage
11	P/SEAT(PS)	30 A	Siège à réglage électrique
12	A/C NO.1	10 A	Système de climatisation
13	FUEL OPN	7.5 A	Non utilisé
14	S/ROOF	20 A	Toit ouvrant électrique
15	TAIL	15 A	Feux de stationnement, feux de position, éclairage de plaque d'immatriculation, antibrouillard, feux de la caravane/remorque
16	PANEL	7.5 A	Éclairage de boîte à gants, éclairages de tableau de bord, éclairage des boutons de commande

Fusible		Ampérage	Circuit
17	ECU IG NO.1	10 A	Système de communication multiplexé, toit ouvrant électrique, transmission automatique à gestion électronique, hayon à commande électrique, sièges chauffants, système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques, direction assistée électrique, rétroviseur intérieur anti-éblouissement, dispositif de commande de verrouillage de sélecteur, système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques
18	ECU IG NO.2	7.5 A	Système évolué de contrôle de la stabilité du véhicule
19	A/C NO.2	10 A	Système de climatisation
20	WASH	20 A	Lave-glace de pare-brise et de lunette arrière
21	S-HTR	20 A	Sièges chauffants
22	GAUGE NO.1	10 A	Système audio, feux de recul, circuit de charge, feux de détresse, système antipatinage, dégivrage des essuie-glaces de pare-brise, système de climatisation, circuit de charge, système de rétrovision sur écran, éclairages de caravane/remorque, système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle
23	FR WIP	30 A	Essuie-glaces et lave-glace de pare-brise
24	RR WIP	15 A	Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière

Fusible		Ampérage	Circuit
25	IGN	10 A	Système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle, antivol de direction, système d'accès et de démarrage “mains libres”, dispositif de sac de sécurité gonflable SRS
26	GAUGE NO.2	7.5 A	Instruments et compteurs, système de rétrovision sur écran
27	ECU-ACC	7.5 A	Rétroviseurs extérieurs, dispositif de commande de verrouillage de sélecteur, système d'accès et de démarrage “mains libres”, système de communication multiplexé
28	ACC SOCK NO.1	15 A	Prise d'alimentation
29	ACC SOCK NO.2	15 A	Prise d'alimentation
30	RADIO NO.2	7.5 A	Système audio, montre, système multimédia aux places arrière, éclairages intérieurs, éclairages individuels

■ Après le remplacement d'un fusible

- Si l'éclairage ne s'allume pas après remplacement du fusible, il est possible qu'une ampoule doive être changée. (→P. 542)
- Si le fusible neuf grille à son tour, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ En cas de surcharge électrique des circuits

Les fusibles ont pour fonction de fondre avant que tout le faisceau électrique ne soit endommagé.

ATTENTION

Pour prévenir tout risque de panne et d'incendie

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, vous risquez d'être à l'origine d'une panne, voire d'un incendie ou d'un accident.

- N'utilisez jamais un fusible d'un ampérage supérieur à l'ampérage indiqué et ne remplacez jamais un fusible par tout autre objet conducteur.
- Utilisez toujours un fusible d'origine Toyota ou équivalent.
  Ne remplacez jamais un fusible par un fil électrique, même pour une réparation de fortune.
  Cela peut avoir pour conséquences des dégâts importants, voire même un incendie.
- Ne modifiez ni les fusibles, ni la boîte à fusibles.

NOTE

Avant de remplacer les fusibles

Faites rechercher l'origine de la surcharge électrique et réparer le dysfonctionnement par votre concessionnaire Toyota dans les meilleurs délais.

Ampoules

Vous pouvez changer les ampoules ci-après par vous-même. La difficulté de remplacement des ampoules dépend de celles-ci. Si le remplacement nécessaire de l'ampoule vous semble difficile à effectuer, faites appel votre concessionnaire Toyota.

Pour de plus amples informations sur le remplacement des autres ampoules du véhicule, consultez votre concessionnaire Toyota.

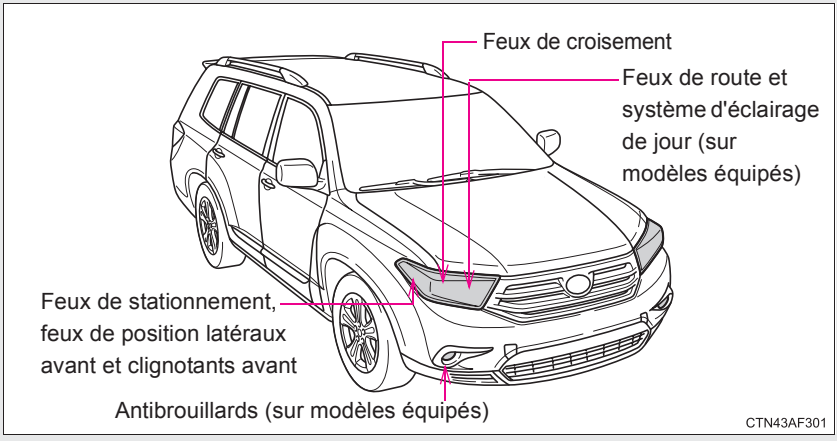
■ Préparez une ampoule de rechange.

Vérifiez la puissance (en Watts) de l'ampoule à remplacer.
(→P. 625)

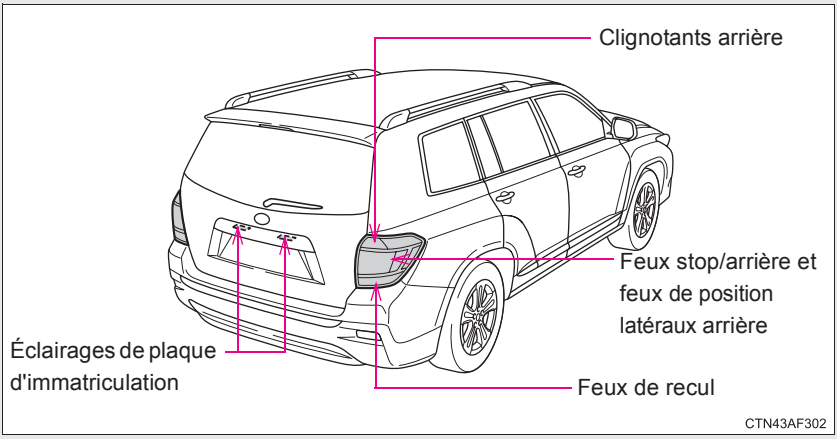
■ Mettez le bouton de condamnation d'ouverture du hayon à commande électrique sur ARRÊT (véhicules équipés du hayon à commande électrique)

→P. 65

■ Emplacement des ampoules à l'avant

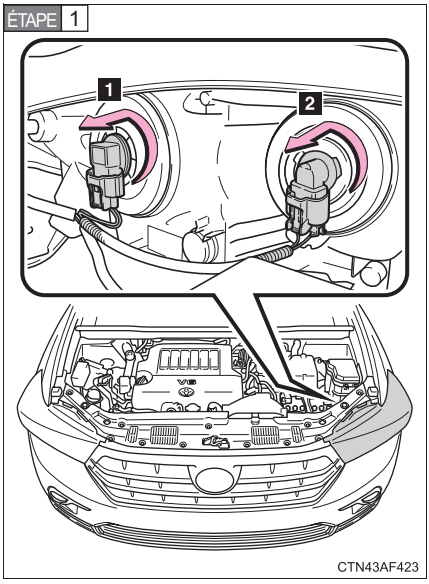


Emplacement des ampoules à l'arrière



Remplacement des ampoules

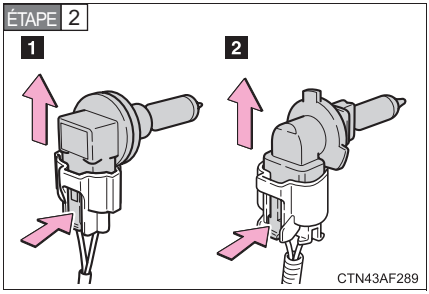
Projecteurs



Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.

1 Feu de croisement (extérieur)

2 Feu de route (intérieur)

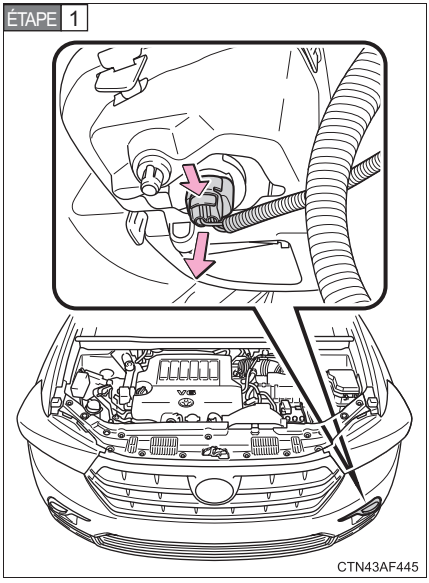


Appuyez sur l'ergot de sécurité et débranchez le connecteur.

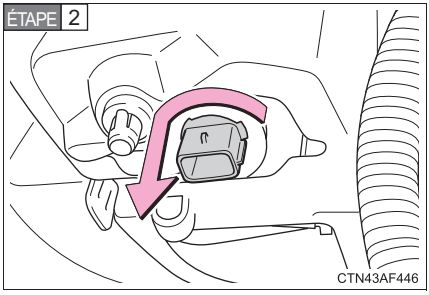
1 Feux de croisement

2 Feux de route

■ Antibrouillards (sur modèles équipés)

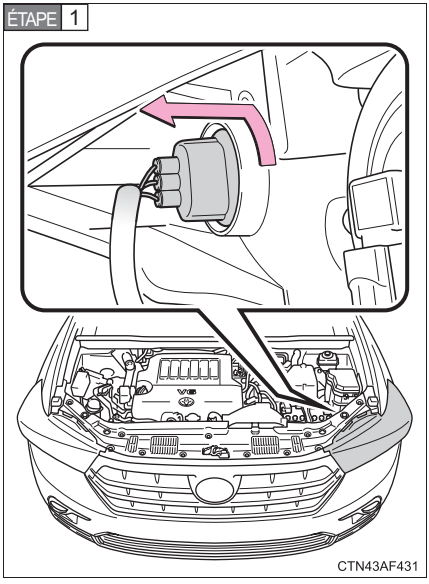


Appuyez sur l'ergot de sécurité et débranchez le connecteur.

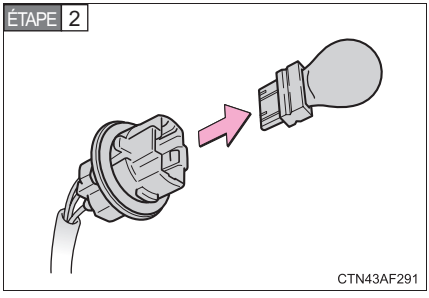


Tournez l'ampoule vers la gauche.

Feux de stationnement, feux de position latéraux avant et clignotants avant



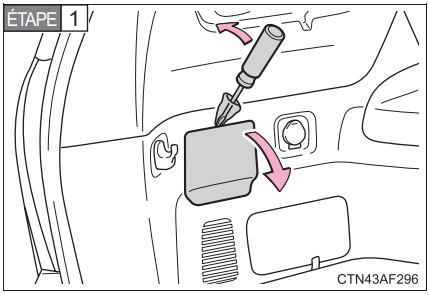
Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.



Retirez l'ampoule.

■ Feux de recul, feux stop/arrière et de position latéraux arrière, et clignotants arrière

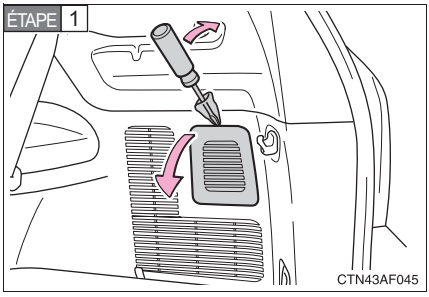
▶ Côté gauche



Ouvrez le hayon et retirez le cache.

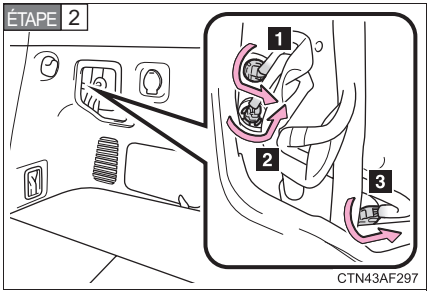
Pour ne pas abîmer l'habillage, protégez la lame du tournevis à embout plat avec un chiffon, comme indiqué sur les figures.

▶ Côté droit



Ouvrez le hayon et retirez le cache.

Pour ne pas abîmer l'habillage, protégez la lame du tournevis à embout plat avec un chiffon, comme indiqué sur les figures.

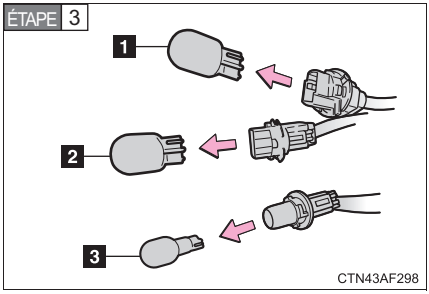


Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.

1 Clignotant arrière

2 Feu stop/arrière et feu de position latéral arrière

3 Feu de recul



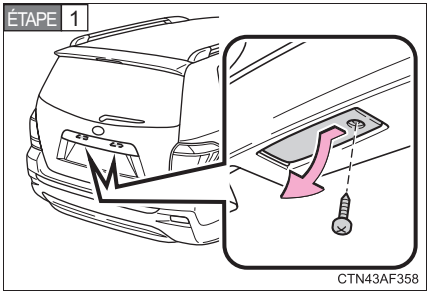
Retirez l'ampoule.

1 Clignotant arrière

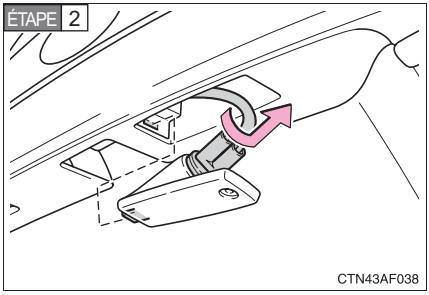
2 Feu stop/arrière et feu de position latéral arrière

3 Feu de recul

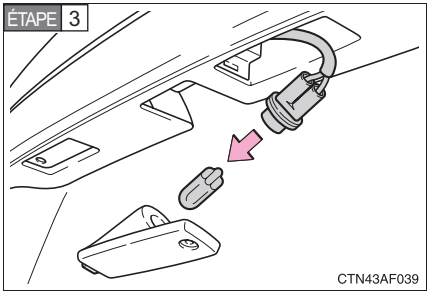
■ Éclairages de plaque d'immatriculation



Retirez la vis, puis l'éclairage.



Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.



Retirez l'ampoule.

Troisième feu stop et éclairages extérieurs de sol

Si une ampoule des éclairages extérieurs de sol ou celle du troisième feu stop a grillé, faites-la remplacer par votre concessionnaire Toyota.

Formation de condensation à l'intérieur de l'optique

Consultez votre concessionnaire Toyota pour de plus amples informations dans les situations suivantes. Une présence temporaire de condensation à l'intérieur des optiques de projecteurs n'indique pas nécessairement une anomalie.

- Formation de grosses gouttes d'eau sur la face intérieure de l'optique.
- Accumulation d'eau à l'intérieur des projecteurs.

Troisième feu stop à DEL

Le troisième feu stop est constitué d'un ensemble de DEL. Si l'une des DEL est défaillante, faites changer le feu par votre concessionnaire Toyota.

ATTENTION

Remplacement des ampoules

- Éteignez les projecteurs. N'essayez pas de changer l'ampoule tout de suite après avoir éteint les projecteurs.
  Les ampoules sont très chaudes et pourraient vous brûler.
- Ne pas toucher le verre de l'ampoule à mains nues. Tenez l'ampoule par sa partie métallique ou plastique.
  Si vous rayez l'ampoule ou la laissez tomber, elle risque d'éclater.
- Remontez soigneusement les ampoules et toutes les pièces nécessaires à leur fixation. Respectez cette recommandation pour éviter tout risque de surchauffe, d'incendie ou d'infiltration d'eau à l'intérieur de l'optique, susceptible d'endommager les projecteurs ou de causer la formation de condensation sur la face intérieure de l'optique.

Pour prévenir tout risque de panne ou d'incendie

Assurez-vous de la bonne mise en place et du verrouillage complet des ampoules.

En cas de problème

5

5-1. Informations à connaître

Feux de détresse 550

Remorquage du véhicule..... 551

Vous suspectez un problème..... 558

Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation..... 559

Enregistreur de bord 560

5-2. Mesures à prendre en cas d'urgence

Si un témoin d'alerte s'allume ou un signal sonore se déclenche... ... 562

Si un message d'alerte s'affiche (véhicules équipés d'un écran multifonctionnel)..... 575

En cas de crevaison..... 576

Si le moteur ne démarre pas 590

Si le sélecteur de vitesses est bloqué sur P 592

Si vous perdez vos clés/ votre télécommande de verrouillage centralisé.... 594

Si la clé électronique ne fonctionne pas normalement (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”) 595

En cas de décharge de la batterie 597

Lorsque le véhicule chauffe 601

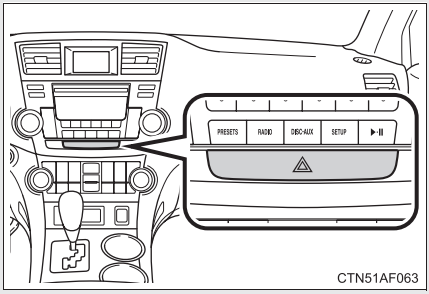
Si votre véhicule est bloqué 604

Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence..... 606

Feux de détresse

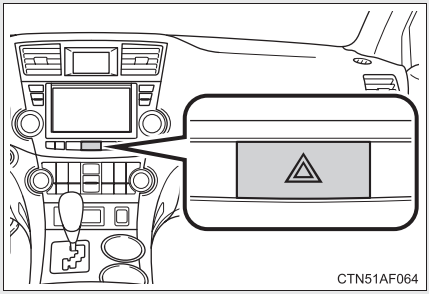
Utilisez les feux de détresse si le véhicule est sujet à avarie ou s'il est impliqué dans un accident.

▶ Véhicules dépourvus de système de navigation



Enfoncez le commutateur des feux de détresse pour déclencher leur fonctionnement. Pour les arrêter, appuyez à nouveau sur le commutateur.

▶ Véhicules équipés d'un système de navigation



Enfoncez le commutateur des feux de détresse pour déclencher leur fonctionnement. Pour les arrêter, appuyez à nouveau sur le commutateur.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter la décharge de la batterie**

Évitez de laisser fonctionner les feux de détresse plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

Remorquage du véhicule

Si votre véhicule doit être remorqué, nous vous recommandons de confier l'opération à votre concessionnaire Toyota ou à une société de dépannage professionnelle, utilisant de préférence une dépanneuse à panier ou à plateau.
Pour toutes les opérations de remorquage, utilisez des chaînes de sécurité et respectez la réglementation locale et des états/provinces en vigueur.
Modèles à 2 roues motrices: Si le véhicule doit être remorqué par l'avant, ses roues et son essieu arrière doivent être en état. (→P. 555) S'ils ont subi des dommages, utilisez un chariot de remorquage ou une dépanneuse à plateau.

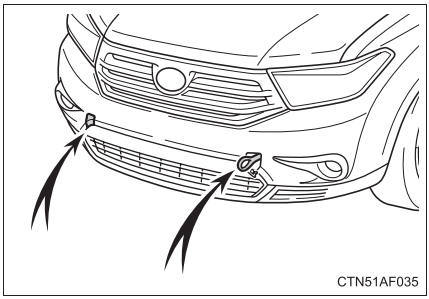
Avant l'opération de remorquage

Les situations suivantes pourraient être le signe d'un problème de boîte de vitesses. Consultez votre concessionnaire Toyota avant de remorquer.

- Le moteur tourne, mais le véhicule n'est plus roulant.
- Le véhicule fait un bruit anormal.

Remorquage de secours

En cas d'indisponibilité d'une dépanneuse ou d'un service d'assistance, vous pouvez remorquer provisoirement votre véhicule à l'aide d'une chaîne ou d'un câble attaché à son anneau de remorquage. Ne le faites que si la route est de bonne qualité, à vitesse réduite et sur une courte distance.
Une personne doit rester au volant du véhicule pour le diriger et freiner. Les roues, la transmission, les essieux, la direction et les freins du véhicule doivent être en état.



Anneaux de remorquage

Procédure de remorquage d'urgence

ÉTAPE 1 Desserrez le frein de stationnement.

ÉTAPE 2 Mettez le sélecteur de vitesses sur N.

ÉTAPE 3 Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”:
Amenez la clé de contact sur la position “ACC” (moteur arrêté) ou “ON” (moteur tournant) du contacteur de démarrage antivol.

Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”:
Mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode ACCESSOIRES (si le moteur est arrêté) ou en mode DÉMARRAGE (si le moteur tourne).

ATTENTION

■ **Précautions pour le remorquage**

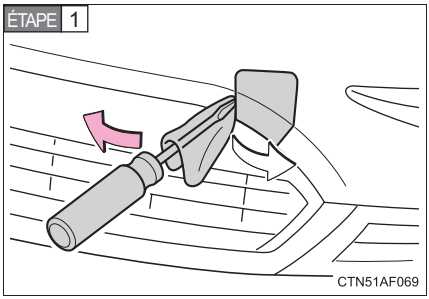
- Procédez avec la plus grande précaution lors du remorquage du véhicule. Évitez les démarrages brusques et les manœuvres susceptibles d'occasionner un effort excessif sur l'anneau de remorquage, ainsi que sur le câble ou la chaîne. Toujours prendre garde aux obstacles environnants et aux autres véhicules pendant le remorquage.
- Lorsque le moteur est arrêté, la direction et les freins ne sont plus assistés, ce qui rend leur manœuvre beaucoup plus difficile.

NOTE

■ **Pour éviter d'occasionner des dommages sérieux à la transmission**

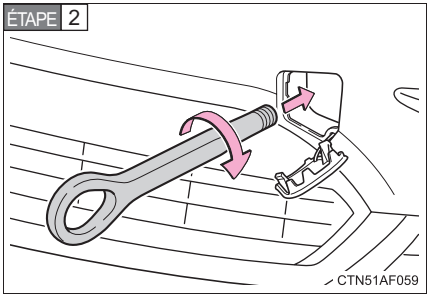
Ne remorquez jamais le véhicule par l'arrière, avec les roues avant au sol. La transmission risquerait en effet de subir de graves dommages.

Montage de l'anneau de remorquage

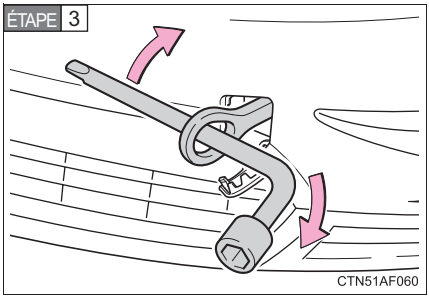


Déposez le cache de l'anneau de remorquage avec un tournevis plat.

Pour ne pas rayer la peinture de la carrosserie, protégez la lame du tournevis, comme indiqué sur la figure.



Vissez l'anneau de remorquage dans son support et serrez-le à la main.



Finissez de serrer l'anneau de remorquage avec la clé pour écrous de roue.

■ **Emplacement de l'anneau de remorquage de secours**

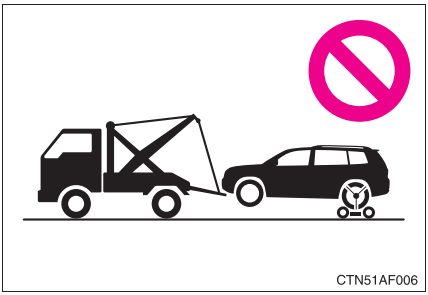
→P. 576

ATTENTION

■ **Montage de l'anneau de remorquage sur le véhicule**

Veillez à bien serrer l'anneau de remorquage.
Mal serré, un anneau de remorquage risque de se dévisser pendant le remorquage. Cela peut provoquer un accident grave, voire mortel.

Remorquage avec une dépanneuse à palan



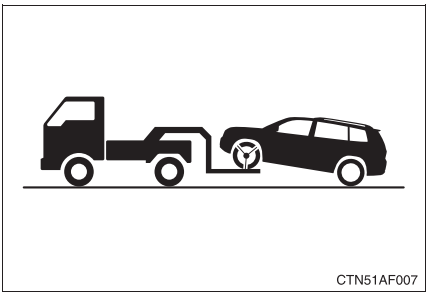
NOTE

Pour éviter d'occasionner des dommages à la carrosserie

Ne remorquez pas le véhicule au moyen d'une dépanneuse à palan, que se soit par l'avant ou par l'arrière.

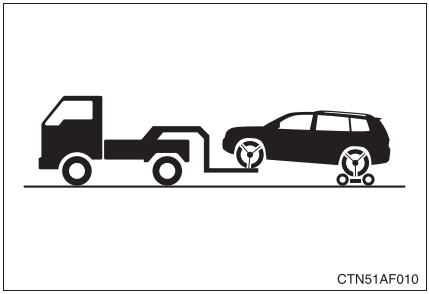
Remorquage avec une dépanneuse à paniers

▶ Par l'avant (modèles à 2 roues motrices)



Desserrez le frein de stationnement.

▶ Par l'avant (modèles à 4 roues motrices)



Placez un chariot de remorquage sous les roues arrière.

NOTE

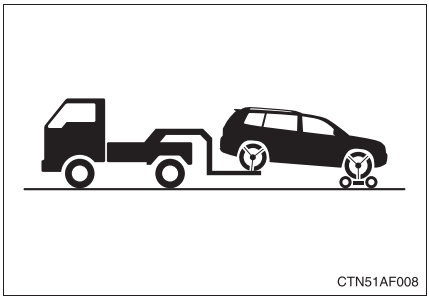
■ **Pour éviter tout dommage au véhicule**

Une fois les roues levées, vérifiez que la garde au sol est suffisante à l'opposé du véhicule. Sans garde au sol suffisante, le véhicule risque d'être endommagé pendant le remorquage.

■ **Pour éviter d'occasionner des dommages sérieux à la transmission (modèles 4 roues motrices)**

Ne remorquez jamais le véhicule par l'avant, avec les roues arrière au sol.

▶ Par l'arrière



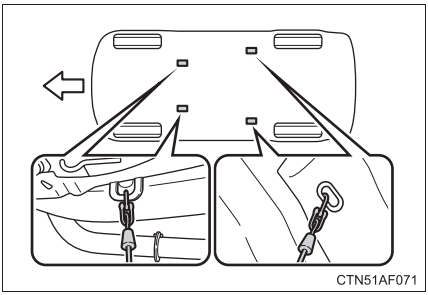
Placez un chariot de remorquage sous les roues avant.

NOTE

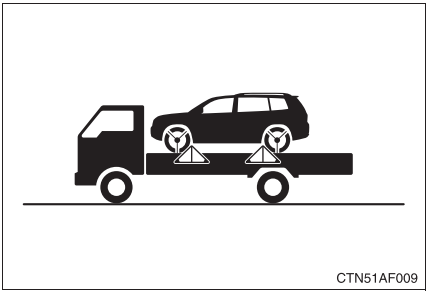
■ **Pour éviter d'occasionner des dommages sérieux à la transmission**

Ne remorquez jamais le véhicule par l'arrière, avec les roues avant au sol.

Utilisation d'une dépanneuse à plateau



Si votre Toyota est transportée sur une dépanneuse à plateau, elle doit être arrimée par les points indiqués sur la figure.



Si vous arrimez votre véhicule avec des chaînes ou des câbles, l'angle qu'ils forment avec le plateau doit être de 45°.

Ne tendez pas excessivement les chaînes ou les câbles d'arrimage, au risque d'endommager le véhicule.

Vous suspectez un problème

Si vous constatez l'un des symptômes suivants, votre véhicule a selon toute vraisemblance besoin d'une révision. Contactez dès que possible votre concessionnaire Toyota.

Symptômes visibles

- Fuite de liquide sous le véhicule
  (La formation de gouttelettes d'eau provenant de la climatisation est normale après utilisation de cette dernière.)
- Pneus dégonflés ou usés irrégulièrement
- Thermomètre de liquide de refroidissement indiquant en permanence une température supérieure à la normale

Symptômes audibles

- Changements de sonorité à l'échappement
- Crissements de pneus inhabituels en virage
- Bruits anormaux provenant de la suspension
- Cliquetis ou bruits inquiétants provenant du moteur

Symptômes fonctionnels

- Le moteur a des ratés, des à-coups ou ne tourne pas régulièrement
- Perte de puissance notable
- Le véhicule embarque fortement d'un côté au freinage
- Le véhicule embarque fortement d'un côté en ligne droite, même sur les routes en bon état
- Perte d'efficacité des freins, pédale sans consistance ou touchant presque le plancher

Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation

Pour réduire au maximum le risque de fuite de carburant, lorsque le moteur cale ou en cas d'accident ayant déclenché le déploiement d'un sac de sécurité gonflable, le véhicule est équipé d'un dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation.

Procédez comme suit pour pouvoir redémarrer le moteur après le déclenchement de ce dispositif.

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

ÉTAPE 1 Mettez le contacteur de démarrage antivol sur “ACC” ou “LOCK”.

ÉTAPE 2 Redémarrez le moteur.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

ÉTAPE 1 Mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” sur ARRÊT.

ÉTAPE 2 Redémarrez le moteur.

NOTE

Avant de démarrer le moteur

Inspectez le sol, sous le véhicule.
Si vous observez des traces de carburant sur le sol, c'est que le circuit d'alimentation a été endommagé et nécessite d'être réparé. N'essayez pas de redémarrer le moteur.

Enregistreur de bord

Votre véhicule est équipé de calculateurs qui contrôlent et régulent certains éléments de votre véhicule. Ces calculateurs vous assistent lors de la conduite et permettent à votre véhicule de maintenir un niveau optimal de performance.

En plus de mémoriser des données utiles pour la recherche des pannes, l'enregistreur de bord garde la trace des événements ayant conduit à un accident ou à une manœuvre d'urgence.

En cas d'accident ou de manœuvre d'urgence

L'enregistreur de bord est intégré au boîtier électronique de sacs de sécurité gonflables SRS. Lors d'un accident ou d'une manœuvre d'urgence, ce dispositif peut enregistrer les informations suivantes, en totalité ou en partie:

- Régime moteur
- S'il y a eu action sur la pédale de frein ou non
- Vitesse du véhicule
- Course d'appui sur la pédale d'accélérateur
- Position du sélecteur de vitesses de la transmission
- Si le conducteur et le passager avant portaient leur ceinture de sécurité
- Position du siège conducteur
- Données de déploiement du sac de sécurité gonflable SRS
- Données de diagnostic du système de sacs de sécurité gonflables SRS
- Classification des occupants du siège passager avant

Ces informations sont destinées à être utilisées dans le but d'améliorer les performances du véhicule en matière de sécurité. À la différence des enregistreurs de bords ordinaires, l'EDR n'enregistre aucune donnée sonore, comme les conversations entre passagers par exemple.

Divulgation des données

Toyota ne divulguera aucune des informations enregistrées par l'EDR à un tiers excepté dans le cas où:

- le propriétaire du véhicule a donné son accord en ce sens (ou la société de location s'il s'agit d'un véhicule loué)
- ces informations font l'objet d'une demande officielle de la part de la police ou toute autre autorité compétente
- ces informations s'avéreraient utiles pour la défense de Toyota lors d'une poursuite judiciaire
- ces informations font l'objet d'une injonction d'une cour de justice

Cependant, si nécessaire, Toyota pourra:

- utiliser les données à des fins de recherche en matière de performance de sécurité des véhicules Toyota
- divulguer les données à un tiers à des fins de recherche sans divulguer les renseignements concernant le propriétaire du véhicule et ce, uniquement si cela est absolument nécessaire
- divulguer des données compilées, où les informations permettant d'identifier les véhicules auront été effacées, à une organisation autre que Toyota à des fins de recherche

Si un témoin d'alerte s'allume ou un signal sonore se déclenche...

Si un témoin d'alerte s'allume ou se met à clignoter, gardez votre calme et agissez comme expliqué ici. Ce n'est pas parce qu'un témoin s'allume ou clignote, puis s'éteint ensuite, que le système correspondant est forcément en panne.

Arrêtez tout de suite le véhicule. Il pourrait être dangereux de continuer à rouler.

L'alerte suivante indique l'existence possible d'un problème dans le système de freinage. Arrêtez au plus vite le véhicule sur une aire de sécurité et contactez votre concessionnaire Toyota.

Témoin d'alerte	Nature/Explications
BRAKE (États-Unis) (Canada)	**Témoin d'alerte de système de freinage (signal sonore)*** • Insuffisance de liquide de frein • Anomalie dans le système de freinage Ce témoin est également allumé lorsque le frein de stationnement est serré. S'il s'éteint lorsque vous desserrez le frein de stationnement, le système fonctionne normalement.

*: Signal sonore avec le frein de stationnement serré:

Un signal sonore retentit pour signaler que le frein de stationnement est toujours serré (le véhicule roule à plus de 3 mph [5 km/h]).

Arrêtez tout de suite le véhicule.

Les alertes suivantes indiquent la présence possible d'une panne pouvant entraîner un accident. Arrêtez au plus vite le véhicule sur une aire de sécurité et contactez votre concessionnaire Toyota.

Témoin d'alerte	Nature/Explications
	Témoin d'alerte du circuit de charge Signale la présence d'une anomalie dans le circuit de charge du véhicule.
	Témoin d'alerte de pression d'huile moteur insuffisante (véhicules sans écran multifonctionnel) Signale que la pression d'huile moteur est trop basse.

Faites contrôler le véhicule dans les plus brefs délais.

Négliger de faire rechercher la cause des alertes suivantes peut avoir pour conséquence un fonctionnement anormal du système correspondant, pouvant entraîner un accident. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

Témoin d'alerte	Nature/Explications
CHECK (États-Unis) (Canada)	**Témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement** Signale la présence d'une anomalie dans: • le système de gestion électronique du moteur; • le système de commande électronique de l'accélérateur; ou • le système de gestion électronique de la transmission automatique.
	Témoin d'alerte SRS Signale la présence d'une anomalie dans: • le système des sacs de sécurité gonflables SRS; • le système de classification des occupants du siège passager avant; ou • le système des prétensionneurs de ceintures de sécurité.

Témoin d'alerte	Nature/Explications
ABS (États-Unis) (ABS) (Canada)	**Témoin d'alerte ABS** Signale la présence d'une anomalie dans: • le système ABS; ou • le système d'aide au freinage d'urgence.
	Témoin d'alerte de direction assistée électrique Signale la présence d'une anomalie dans le système EPS (Direction assistée électrique).
	Témoin de perte d'adhérence Signale la présence d'une anomalie dans: • le système VSC évolué; • le système TRAC; • le système d'aide au démarrage en côte; ou • le système d'assistance à la descente (modèle à 4 roues motrices).
CRUISE (Clignote)	**Témoin indicateur de régulateur de vitesse (sur modèles équipés)** Signale la présence d'une anomalie dans le système de régulateur de vitesse.

Si le témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement s'allume pendant la marche du véhicule

Vérifiez avant tout les points suivants:

- Le réservoir de carburant est-il vide ou presque?
  Si c'est le cas, faites le plein dans les plus brefs délais.
- Le bouchon du réservoir de carburant est-il desserré?
  Si c'est le cas, resserrez-le.

Le témoin doit normalement s'éteindre après quelques trajets.
Si le témoin ne s'éteint pas après quelques trajets, consultez votre concessionnaire Toyota dès que possible.

Appliquez les procédures de correction.

Après avoir agi comme expliqué ici pour remédier au problème signalé, vérifiez que le témoin d'alerte s'éteint.

Témoin d'alerte	Nature/Explications	Procédure de correction
	Témoin d'alerte d'ouverture des portes (signal sonore)*1 Signale qu'une porte est mal fermée.	Vérifiez la fermeture de toutes les portes.
	Témoin d'alerte de réserve de carburant Signale qu'il ne reste plus que 2,2 gal. (8,3 L, 1,8 Imp. gal.) ou moins	Refaites le plein du véhicule.
	Témoin de rappel de ceinture de sécurité conducteur (signal sonore)*2 Avertit la personne au volant qu'elle n'a pas attaché sa ceinture de sécurité.	Attachez votre ceinture de sécurité.
*3 PASSENGER *4 PASSENGER (Sur la console centrale)	**Témoin de rappel de ceinture de sécurité passager avant (signal sonore)*2** Avertit la personne assise à la place du passager avant qu'elle n'a pas attaché sa ceinture de sécurité.	Attachez votre ceinture de sécurité.

Témoin d'alerte	Nature/Explications	Procédure de correction
A/T OIL TEMP	**Témoin d'alerte de surchauffe de l'huile de transmission automatique (véhicules sans écran multifonctionnel)** Signale une surchauffe de l'huile de la transmission automatique.	Arrêtez le véhicule en lieu sûr et mettez le sélecteur de vitesses sur P. Si le témoin ne s'éteint pas, contactez votre concessionnaire Toyota.
	Témoin d'alerte de niveau de liquide de lave-glace insuffisant (véhicules sans écran multifonctionnel) Le liquide de lave-glace est au niveau mini	Remplissez le réservoir.
MAINT REQD (États-Unis)	**Témoin de rappel de vidange moteur (véhicules sans écran multifonctionnel)**	
	S'allume pendant 3 secondes environ, puis clignote pendant 12 secondes environ: Indique que selon le programme d'entretien, la vidange moteur doit être effectuée.	Vérifiez le niveau d'huile moteur et faites la vidange si nécessaire.
	S'allume et reste allumé: Indique que la vidange moteur doit impérativement être effectuée.	Vérifiez et vidangez l'huile moteur.

Témoin d'alerte	Nature/Explications	Procédure de correction
	Témoin d'alerte de pression des pneus	
	Lorsque le témoin s'allume: Pneus sous-gonflés	Corrigez la pression de gonflage des pneus.
	Lorsque le témoin s'allume après avoir clignoté pendant 1 minute: Anomalie du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques	Faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.
	Témoin d'alerte principal (véhicules équipés d'un écran multifonctionnel) Le témoin d'alerte s'allume, accompagné d'un signal sonore, et clignote pour signaler que le système principal d'alerte a détecté une anomalie.	→P. 575

*1: Signal sonore d'ouverture des portes:

Le signal sonore d'ouverture des portes retentit pour indiquer qu'une ou plusieurs portes sont mal fermées (le véhicule roule à plus de 3 mph [5 km/h]).

*2: Signaux de rappel de ceinture de sécurité conducteur et passager avant:

Les signaux de rappel de ceinture de sécurité pour le conducteur et le passager avant retentissent pour avertir ces derniers que leur ceinture de sécurité n'est pas attachée. Ils retentissent pendant 10 secondes à partir de l'instant où le véhicule roule à plus de 12 mph (20 km/h). Passé ce délai, si la ceinture de sécurité n'est toujours pas attachée, le signal sonore retentit d'une tonalité différente pendant 20 secondes supplémentaires.

*3: Véhicules dépourvus de système de navigation

*4: Véhicules équipés d'un système de navigation

■ **Signal sonore d'oubli de clé de contact (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage “mains libres”)**

Le bruiteur signale que la clé n'a pas été retirée alors que le moteur est arrêté et que la porte conducteur est ouverte.

■ **Rappel de toit ouvrant ouvert (véhicules équipés d'un écran multifonctionnel)**

Le signal sonore indique que le toit ouvrant n'est pas complètement fermé alors que le moteur est arrêté et que la porte conducteur est ouverte.

■ **Capteur d'occupation du siège passager avant et rappel de ceinture de sécurité passager**

- Si vous posez un bagage sur le siège du passager avant, lequel est équipé d'un capteur d'occupation, celui-ci risque de provoquer le clignotement du témoin d'alerte, alors que personne n'est assis dans le siège.
- Si vous placez un coussin sur le siège, le capteur risque de ne pas détecter qu'une personne y est assise, et d'occasionner un fonctionnement incohérent du témoin d'alerte.

■ **Témoin de rappel de vidange moteur (États-Unis — véhicules sans écran multifonctionnel)**

Le témoin de rappel de vidange moteur s'allume et clignote environ 4500 miles (7200 km) après la dernière vidange. Lorsque la distance parcourue après la dernière vidange excède environ 5000 miles (8000 km), le témoin reste allumé en continu.

■ **Vidange de l'huile moteur (États-Unis uniquement)**

Veillez à ne pas oublier de réinitialiser l'indicateur de vidange. (→P. 497)

■ **Lorsque le voyant de surveillance de la pression de gonflage s'allume**

Vérifiez la pression de gonflage des pneus et corrigez à la valeur préconisée. Il ne suffit pas d'appuyer sur le bouton de réinitialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus pour éteindre le témoin d'alerte de pression des pneus.

Le témoin d'alerte de pression des pneus s'allume par suite d'une cause naturelle

Le témoin d'alerte de pression de gonflage des pneus peut s'allumer par suite de circonstances naturelles, telles qu'une fuite d'air ou une variation de pression de gonflage liée à la température. Dans ce cas, le fait de rétablir la pression de gonflage des pneus correcte aura pour effet d'éteindre le témoin d'alerte (après quelques minutes).

En cas de crevaison nécessitant l'utilisation de la roue de secours

▶ Sans roue de secours compacte

La roue de secours est également équipée d'une valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage. Le témoin d'alerte de pression de gonflage des pneus s'allume si la pression de gonflage de la roue de secours est basse. Si un pneu vient à crever et même s'il est remplacé par la roue de secours, le témoin d'alerte de pression des pneus ne s'éteint pas. Après réparation, remplacez la roue de secours par la roue remise en état et corrigez la pression de gonflage des pneus. Le voyant de pression de gonflage des pneumatiques insuffisante s'éteint au bout de quelques minutes.

▶ Avec roue de secours compacte

La roue de secours compacte n'est pas équipée d'une valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage. Si un pneu vient à crever et est remplacé par la roue de secours, le voyant de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques reste allumé. Après réparation, remplacez la roue de secours par la roue remise en état et corrigez la pression de gonflage des pneus. Le voyant de pression de gonflage des pneumatiques insuffisante s'éteint au bout de quelques minutes.

■Si le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques est inopérant

Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques est inopérant dans les circonstances suivantes:

(Le système fonctionne correctement après retour à la normale.)

- Si les roues utilisées sont dépourvues de valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage.
- Si le code d'identification des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage n'est pas déclaré dans le calculateur du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques.
- Si les pneumatiques sont gonflés à plus de 73 psi (500 kPa, 5,1 kgf/cm^2 ou bar).

Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques risque d'être inopérant dans les circonstances suivantes:
(Le système fonctionne correctement après retour à la normale.)

- Proximité avec des dispositifs ou équipements électroniques utilisant des fréquences radio voisines.
- Utilisation dans le véhicule d'un poste de radio utilisant des fréquences voisines.
- Si un film teinté qui affecte les signaux des ondes radio est installé sur la vitre.
- Si le véhicule est recouvert d'une quantité de neige ou de glace importante, en particulier autour des roues et des passages de roues.
- En cas d'utilisation d'autres jantes que celles d'origine Toyota. (Même si vous utilisez des jantes d'origine Toyota, il se peut que le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques ne fonctionne pas correctement avec certains types de pneumatiques.)
- Utilisation de chaînes à neige.

▶ Véhicules dépourvus de roue de secours compacte

- La roue de secours est située dans une zone de mauvaise réception du signal radio.
- Si vous placez dans le coffre un objet métallique susceptible de perturber la réception du signal.

Le témoin d'alerte de pression des pneus s'allume après avoir clignoté fréquemment pendant 1 minute

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

Si le voyant de surveillance de la pression de gonflage s'allume souvent après avoir clignoté pendant 1 minute lorsque le contacteur de démarrage antivol est manœuvré en position “ON”, faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Si le voyant de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques s'allume après avoir souvent clignoté pendant 1 minute alors que le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE, faites-le contrôler par votre concessionnaire Toyota.

ATTENTION

■ **Si le témoin d'alerte de pression des pneus s'allume**

Prenez soin de respecter les précautions suivantes. À défaut, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

- Arrêtez votre véhicule en lieu sûr dès que possible. Corrigez immédiatement la pression de gonflage des pneus.
- Si le témoin d'alerte de pression des pneus s'allume après que vous ayez vérifié la pression de gonflage des pneus, il est probable qu'un pneumatique soit crevé. Vérifiez les pneus. Si un pneumatique est crevé, utilisez la roue de secours et faites réparer le pneumatique crevé par le concessionnaire Toyota le plus proche.
- Évitez toute manœuvre ou freinage brusque. Si les pneus de votre véhicule viennent à se dégrader, vous risquez de perdre le contrôle de la direction ou du freinage.

■ **En cas d'éclatement du pneu ou de fuite d'air brutale**

Il peut arriver que le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques ne s'active pas tout de suite.

■ **Entretien des pneumatiques**

Chaque pneu, y compris celui de secours (si équipé), devrait être vérifié une fois par mois à froid et gonflé à la pression recommandée par le fabricant sur la plaque-étiquette du véhicule ou sur l'étiquette de pression de gonflage des pneus (étiquette informative de pression en fonction de la charge). (Si les pneumatiques de votre véhicule sont d'une taille différente de celle indiquée sur la plaque-étiquette du véhicule ou sur l'étiquette des pressions de gonflage des pneus [étiquette informative de pression en fonction de la charge], vous devez déterminer la pression de gonflage qui convient pour ces pneus.)

ATTENTION

Pour plus de sécurité, votre véhicule est équipé d'un système de surveillance de la pression de gonflage des pneus (TPMS-tire pressure warning system) qui allume un témoin de pression insuffisante de gonflage des pneus (témoin d'alerte de pression des pneus) lorsqu'un ou plusieurs pneu(s) est/sont insuffisamment gonflé(s). Lorsque le voyant de pression insuffisante de gonflage des pneumatiques (témoin d'alerte de pressions des pneus) s'allume, arrêtez-vous pour vérifier la pression des pneumatiques dès que possible et gonflez-les à la pression adéquate. La conduite avec un pneumatique nettement sous-gonflé provoque l'échauffement excessif de ce dernier et peut entraîner son éclatement. Le sous-gonflage augmente également la consommation de carburant tout en diminuant la durée de vie de la bande de roulement, et peut affecter le manœuvrabilité du véhicule et l'efficacité de son freinage.

Veuillez noter que le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus TPMS (tire pressure warning system) ne vous dispense pas de l'entretien de vos pneus; il est de la responsabilité du conducteur de veiller à ce que les pneus soient à la bonne pression, même si un sous-gonflage n'est pas suffisant pour déclencher l'allumage du témoin TPMS de basse pression de gonflage (témoin d'alerte de pression des pneus).

Votre véhicule est par ailleurs équipé d'un témoin d'anomalie du système de surveillance de la pression de gonflage TPMS (tire pressure warning system) afin de vous prévenir lorsque le système ne fonctionne pas normalement. Le témoin d'anomalie TPMS (tire pressure warning system) est associé au témoin de basse pression de gonflage des pneus (témoin d'alerte de pression des pneus). Lorsque le système détecte une anomalie, le témoin clignote pendant 1 minute environ, puis reste allumé en permanence. La même séquence se répète à chaque nouveau démarrage du véhicule, tant que l'anomalie existe. Lorsque le témoin d'anomalie est allumé, cela indique que le système risque de n'être pas capable de détecter ou signaler comme il le devrait une pression de gonflage insuffisante.

ATTENTION

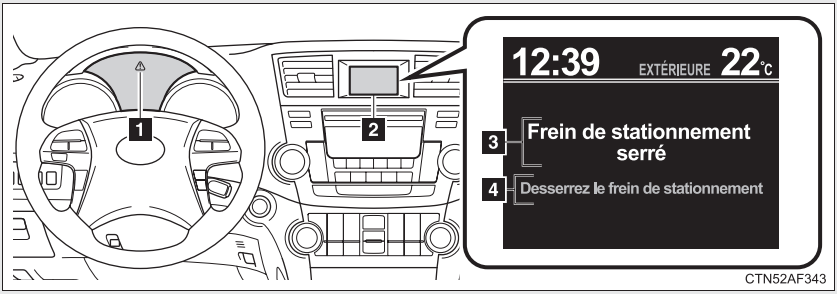
Après avoir remplacé un ou plusieurs pneus ou roues de votre véhicule, vérifiez toujours l'état du témoin d'anomalie du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus TPMS (tire pressure warning system) pour vous assurer que le pneu ou la roue de remplacement ou de rechange permet au TPMS (tire pressure warning system) de continuer à fonctionner normalement. Si vous remplacez une ou plusieurs pneus ou roues de votre véhicule, vérifiez l'état du témoin d'anomalie du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus TPMS (tire pressure warning system) pour vous assurer qu'un pneu ou une jante de remplacement n'empêche pas le système TPMS (tire pressure warning system) de continuer à fonctionner normalement.

NOTE

Précaution lors de la pose de pneumatiques différents

En cas de pose de pneumatiques de caractéristiques ou de fabricant différent, le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques peut ne pas fonctionner correctement.

L'écran multifonctionnel affiche des avertissements relatifs à la défaillance technique des systèmes ou au mauvais déroulement des opérations. Lorsqu'un message est affiché, effectuez les opérations correctives telles qu'indiquées dans les messages.



1 Témoin d'alerte principal

Le témoin d'alerte principal s'allume aussi ou clignote pour attirer votre attention sur le fait qu'un message est affiché à l'écran multifonctionnel.

2 Écran multifonctionnel

3 Message d'alerte

4 Procédure de correction

Signal sonore

Un signal sonore est susceptible de se déclencher lorqu'un message d'alerte s'affiche à l'écran multifonctionnel.

Si le message d'alerte apparaît à nouveau après avoir effectué la procédure corrective

Contactez dès que possible votre concessionnaire Toyota.

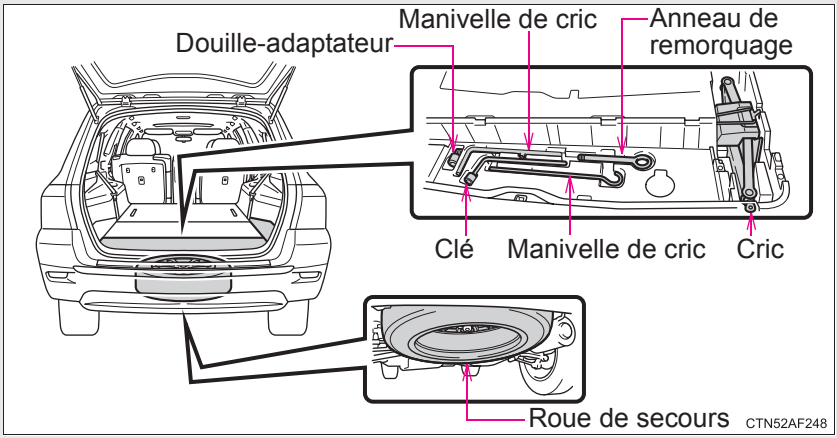
En cas de crevaison

Démontez la roue dont le pneumatique est crevé et remplacez-la par la roue de secours.

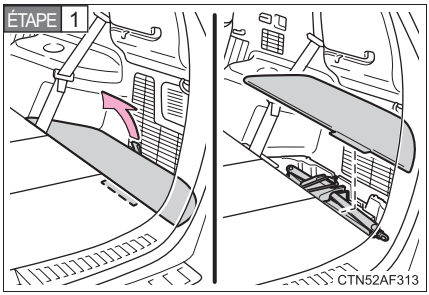
Avant de lever le véhicule avec le cric

- Garez le véhicule sur un sol dur, bien à plat.
- Serrez le frein de stationnement.
- Mettez le sélecteur de vitesses sur P.
- Arrêtez le moteur.
- Allumez les feux de détresse.

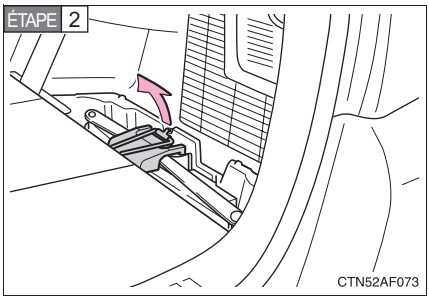
Emplacement de la roue de secours, du cric et de l'outillage



Accès au cric

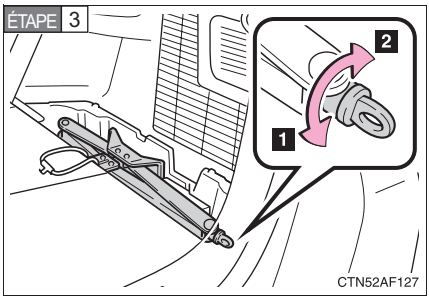


Déposez le couvre-plancher droit.



Décrochez le tendeur de fixation et retirez la cale.

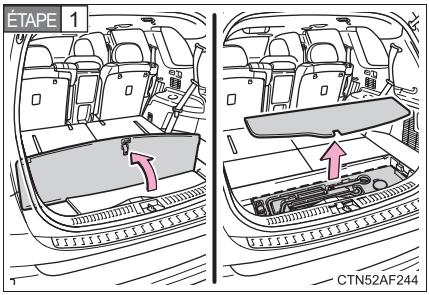
Après avoir rangé le cric, vérifiez qu'il est fermement maintenu en place par la sangle de serrage.



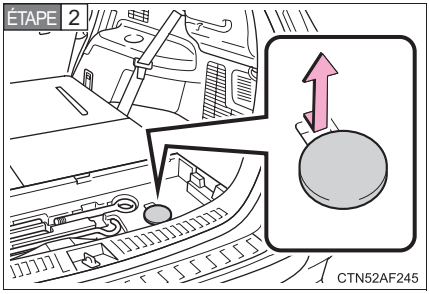
1 Desserrer

2 Serrer

Accès à la roue de secours

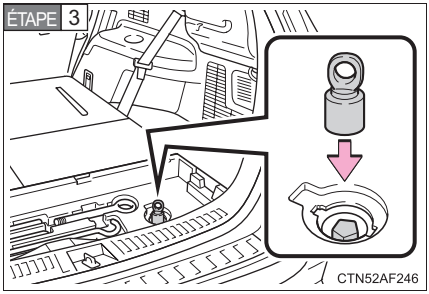


Ouvrez le couvre-plancher central et enlevez le couvercle.

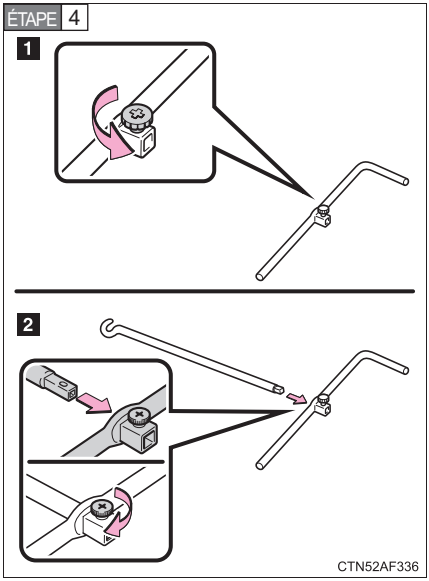


Enlevez le capuchon.

Si vous ne parvenez pas à ôter le capuchon, vous pouvez utiliser la clé.



Positionnez l'adaptateur (pour la dépose de la roue de secours) sur la vis de bridage de la roue de secours.



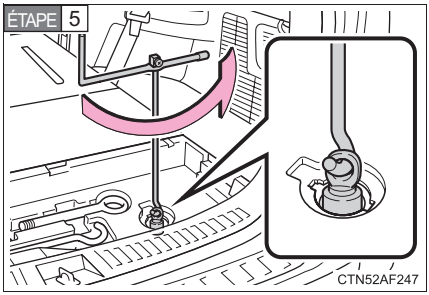
Assemblage de la manivelle de cric.

Sortez la manivelle de cric et procédez comme suit pour l'assembler.

1 Desserrez la vis.

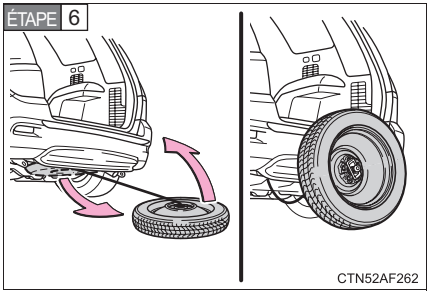
2 Assemblez la manivelle du cric et serrez la vis.

Vérifiez que la vis est bien serrée.

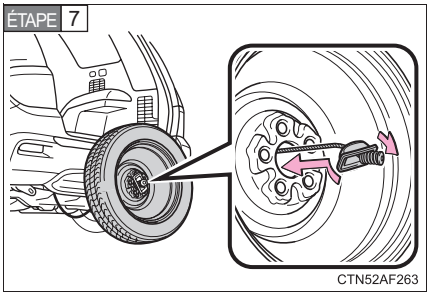


Engagez la manivelle du cric dans la douille-adaptateur. Tournez la manivelle du cric.

Continuez ainsi jusqu'à ce que la roue de secours soit descendue jusqu'au sol.

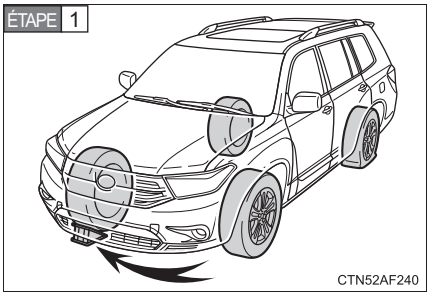


Tirez la roue de secours à vous et posez-la debout contre le pare-chocs.



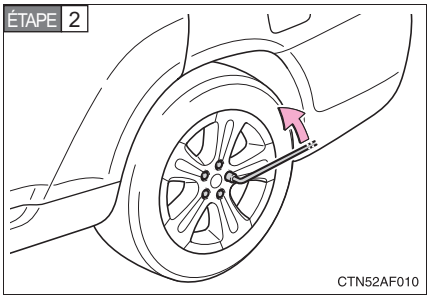
Retirez le berceau.

Remplacement d'une roue crevée

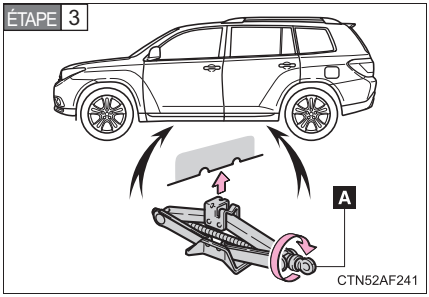


Calez les roues.

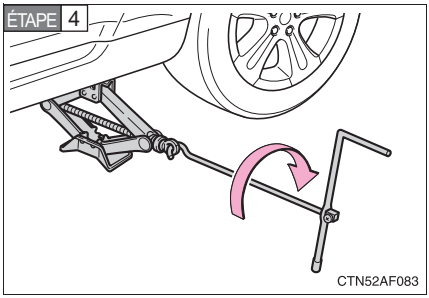
Roue crevée		Position des cales de roue
Avant	Côté gauche	En arrière de la roue arrière droite
	Côté droit	En arrière de la roue arrière gauche
Arrière	Côté gauche	En avant de la roue avant droite
	Côté droit	En avant de la roue avant gauche



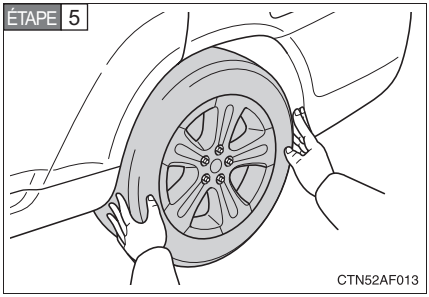
Desserrez d'un tour les écrous de roue.



Tournez la partie “A” du cric à la main jusqu'à en amener l'encoche au contact du point de levage du bas de caisse.



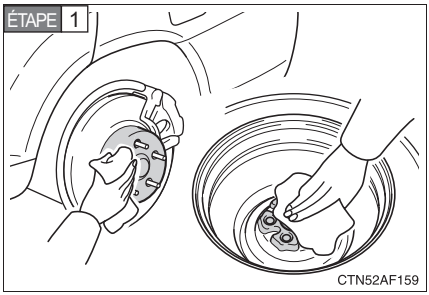
Levez le véhicule jusqu'à décoller à peine la roue du sol.



Enlevez tous les écrous de roue et la roue.

Lorsque vous posez la roue à plat sur le sol, tournez-la avec le côté saillant de la jante vers le haut afin d'éviter d'en rayer la surface.

Mettez en place la roue

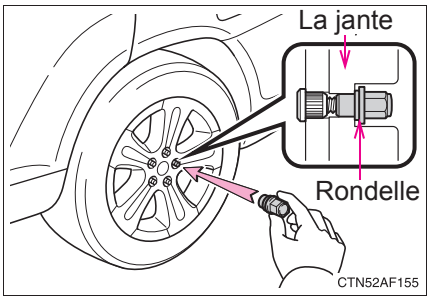


Nettoyez les portées de la roue et vérifiez l'absence de tout corps étranger.

Toute présence d'un corps étranger sur les portées de la roue risque de provoquer le desserrage des écrous pendant la marche du véhicule, avec pour conséquence la perte de la roue.

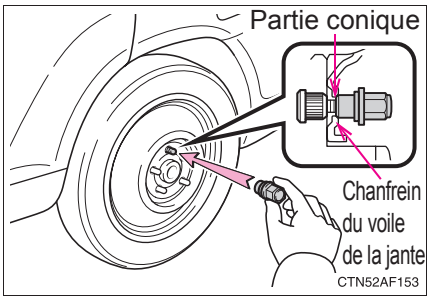
ÉTAPE 2 Montez la roue et vissez les écrous de roue à la main jusqu'à les serrer sans peine.

▶ Véhicules dépourvus de roue de secours compacte

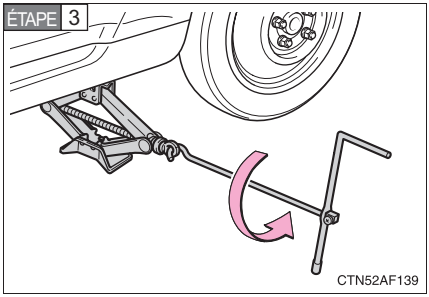


Serrez les écrous jusqu'au contact de leur rondelle avec la jante.

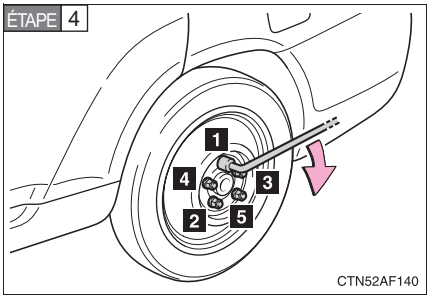
▶ Véhicules équipés d'une roue de secours compacte



Serrez les écrous jusqu'au contact de leur partie conique avec le chanfrein du voile de la jante.



Reposez le véhicule au sol.

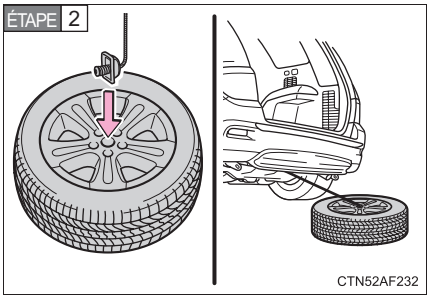


Serrez vigoureusement les écrous, à 2 ou 3 reprises, dans l'ordre indiqué sur la figure.

Couple de serrage:
76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

Rangement de la roue crevée, du cric et de l'outillage

ÉTAPE 1 Retirez l'enjoliveur central de roue en le poussant par l'intérieur de la jante.



Posez la roue crevée au sol face extérieure vers le haut, et installez le support de fixation.

Prenez garde à ne pas perdre l'enjoliveur de roue.

ÉTAPE 3 Tournez la vis de bridage de la roue de secours vers la droite avec la manivelle du cric et la douille-adaptateur, jusqu'à ce que vous perceviez un déclic.

ÉTAPE 4 Rangez le cric et tous les outils.

Roue de secours compacte

- Vous pouvez identifier une roue de secours compacte au moyen de la mention “TEMPORARY USE ONLY” moulée sur son flanc.
  N'utilisez la roue de secours compacte qu'en cas d'urgence, et très provisoirement.
- Assurez-vous de contrôler la pression de gonflage de la roue de secours compacte. (→P. 622)

En cas d'utilisation de la roue de secours compacte

La roue de secours compacte étant dépourvue de valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage, le système de surveillance de la pression ne peut pas vous alerter d'une éventuelle pression insuffisante. Par ailleurs, si vous remplacez la roue de secours compacte après que le témoin d'alerte de pression des pneus se soit allumé, le témoin reste allumé.

En cas de crevaison d'un pneu avant sur une route enneigée ou verglacée (véhicules équipés d'une roue de secours compacte)

Montez la roue de secours à l'arrière du véhicule. Procédez comme suit pour pouvoir monter les chaînes à neige sur les roues avant.

ÉTAPE 1 Montez la roue de secours compacte à la place d'une roue arrière.

ÉTAPE 2 Remplacez la roue avant à plat par la roue arrière que vous venez de démonter du véhicule.

ÉTAPE 3 Montez les chaînes à neige sur les roues avant.

À l'issue du changement de roue

Il faut réinitialiser le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques. (→P. 510)

ATTENTION

■ Utilisation du cric de bord

Une mauvaise utilisation du cric peut conduire à la chute brutale du véhicule, ce qui peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez le cric de bord aux seules fins de changer les roues et de monter et démonter les chaînes à neige.
- Pour changer une roue crevée, n'utilisez aucun autre cric que celui fourni avec le véhicule.
  Ne l'utilisez pas sur un autre véhicule, et n'utilisez aucun autre cric que celui-ci pour changer les roues de votre véhicule.
- Vérifiez à chaque fois que le cric est bien en place sur le point de levage prévu pour cela.
- Ne glissez aucune partie de votre corps sous le véhicule lorsque celui-ci est sur cric.
- Ne laissez pas le moteur en marche et ne le démarrez pas non plus lorsque le véhicule est sur cric.
- Ne mettez pas le véhicule sur cric avec une personne à bord.
- Lorsque vous levez le véhicule, ne disposez aucun objet sur le cric ou dessous.
- Levez le véhicule à la hauteur juste suffisante pour changer la roue, pas plus haut.
- Si vous avez besoin de vous glisser sous le véhicule, utilisez une chandelle.

Veillez tout particulièrement à vous assurer que toute personne travaillant sur le véhicule ou à proximité directe ne risque pas d'être blessée lorsque vous reposez le véhicule au sol.

ATTENTION

■ Remplacement d'une roue crevée

Respectez les précautions suivantes pour réduire le risque d'accident corporel grave ou mortel.

- Ne mettez jamais d'huile ou de graisse sur les boulons ou les écrous. L'huile et la graisse risquent d'entraîner un serrage excessif des écrous et en conséquence d'endommager la jante ou le voile de la jante. De plus, l'huile ou la graisse risquent d'être à l'origine d'un desserrage des écrous de roue, avec pour conséquence un risque d'accident grave. Nettoyez l'huile ou la graisse éventuellement présente sur les boulons ou les écrous.
- Après tout changement de roue, faites resserrer les écrous de roue à la clé dynamométrique dans les plus brefs délais, au couple de 76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m).
  Si vous ne respectez pas ces précautions, vous risquez d'être à l'origine d'un desserrage des écrous de roue pendant la marche du véhicule, avec pour conséquence la perte de la roue et un risque d'accident grave, voire mortel.

■ En cas d'utilisation de la roue de secours compacte

- Sachez que la roue de secours compacte a été spécialement conçue pour être utilisée sur votre véhicule. N'utilisez pas cette roue de secours compacte sur un autre véhicule.
- Ne roulez pas avec 2 roues de secours compactes en même temps.
- Remplacez au plus vite la roue de secours compacte par une roue normale.
- Adoptez une conduite souple et coulée (pas d'accélérations, ralentissements, freinages et virages trop brusques).

■ Vitesse à ne pas dépasser avec la roue de secours compacte

Limitez votre vitesse à 50 mph (80 km/h) maximum lorsque vous roulez avec la roue de secours compacte.

La roue de secours compacte n'a pas été étudiée pour supporter les grandes vitesses. À défaut de respecter cette précaution, vous risquez d'être à l'origine d'un accident grave, voire mortel.

ATTENTION

■ Lorsque la roue de secours compacte est montée

Il est possible que la vitesse du véhicule ne soit pas correctement détectée et que les systèmes suivants ne fonctionnent pas correctement:

- ABS & aide au freinage d'urgence
- VSC évolué
- TRAC
- Régulateur de vitesse (sur modèles équipés)
- Système de navigation (sur modèles équipés)

Le système suivant peut ne pas être complètement opérationnel, voire influer de manière négative sur les composants du groupe motopropulseur:
(sur modèles 4 roues motrices)

- Système 4 roues motrices

NOTE

■ **Ne roulez pas avec un pneu crevé.**

Ne continuez pas à rouler avec un pneu à plat.
En roulant à plat même sur une courte distance, vous risquez d'endommager le pneumatique et la jante jusqu'à un point où toute réparation est impossible.

■ **Attention au franchissement des obstacles lorsque vous roulez avec la roue de secours compacte.**

Le montage de la roue de secours compacte entraîne un abaissement du véhicule par rapport à la situation où le véhicule est équipé de ses roues normales. Soyez prudent si vous devez circuler sur mauvaise route (revêtement dégradé, bosselé).

■ **Utilisation du véhicule avec les chaînes à neige et la roue de secours compacte**

Ne montez pas les chaînes à neige sur la roue de secours compacte.
Les chaînes à neige pourraient abîmer la carrosserie et avoir un effet désastreux sur le comportement du véhicule.

■ **Lorsque vous remplacez les pneumatiques**

Si vous souhaitez démonter ou remonter les roues, les pneumatiques ou les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage, contactez votre concessionnaire Toyota, car les valves à émetteur peuvent facilement souffrir d'une manipulation sans précaution.

■ **Pour éviter tout dommage aux valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage**

Ne pas utiliser de bombe anticrevaison pour réparer un pneu à plat.

■ **Au moment de ranger la roue crevée**

- Veillez à ne coincer aucun objet entre la roue et le soubassement du véhicule.
- Serrez la vis de bridage de la roue de secours afin de maintenir solidement le berceau de roue de secours par la traction du crochet.

Si le moteur ne démarre pas

Si le moteur persiste à ne pas démarrer alors que vous avez correctement appliqué la procédure de démarrage (→P. 187, 191) ou débloqué l'antivol de direction (→P. 189, 192), confirmez les points suivants.

Le moteur refuse de démarrer alors que le démarreur fonctionne normalement.

Le problème est peut-être dû à l'une des causes suivantes.

- Il n'y a peut-être pas assez de carburant dans le réservoir du véhicule.
  Refaites le plein du véhicule.
- Le moteur est peut-être noyé.
  Essayez une fois encore de redémarrer le moteur en respectant la procédure normale. (→P. 187, 191)
- Il y a peut-être une anomalie dans le système d'antidémarrage du moteur (sur modèles équipés). (→P. 122)

Le démarreur semble manquer de puissance, les éclairages intérieurs et les projecteurs sont faibles, l'avertisseur sonore ne fonctionne pas ou produit un son étouffé.

Le problème est peut-être dû à l'une des causes suivantes.

- La batterie est peut-être déchargée. (→P. 597)
- Les bornes de la batterie sont corrodées ou ses câbles sont desserrés.

Le démarreur n'est pas entraîné (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”).

Peut-être le système de démarrage du moteur ne fonctionne-t-il pas correctement par suite d'un problème électronique, comme un circuit ouvert ou un fusible grillé par exemple. Toutefois, il existe une mesure de secours permettant de démarrer le moteur. (→P. 591)

■ **Le démarreur ne fonctionne pas, les éclairages intérieurs et les projecteurs ne s'allument pas, l'avertisseur sonore ne fonctionne pas.**

Le problème est peut-être dû à l'une des causes suivantes.

- Un câble de batterie est peut-être débranché (ou les deux).
- La batterie est peut-être déchargée. (→P. 597)
- Il y a peut-être une anomalie dans l'antivol de direction (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”).

  Consultez votre concessionnaire Toyota si vous ne savez pas ou ne pouvez pas résoudre le problème.

Fonction de démarrage de secours (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”)

Lorsque le moteur ne démarre pas, vous pouvez tentez la procédure suivante comme mesure de secours, à condition que le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” fonctionne normalement.

ÉTAPE 1 Serrez le frein de stationnement.

ÉTAPE 2 Mettez le sélecteur de vitesses sur P.

ÉTAPE 3 Mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode ACCESSOIRES.

ÉTAPE 4 Appuyez sur le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” pendant environ 15 secondes de suite, tout en appuyant franchement sur la pédale de frein.

Même s'il est possible de démarrer le moteur avec la procédure qui vient d'être expliquée, il est vraisemblable que le système soit défectueux. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Si le sélecteur de vitesses est bloqué sur P

Si vous n'arrivez pas à manœuvrer le sélecteur de vitesses alors que vous appuyez sur la pédale de frein, il est possible qu'il y ait une anomalie dans le dispositif de commande de verrouillage du sélecteur (système de sécurité destiné à empêcher toute manœuvre accidentelle du sélecteur de vitesses). Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

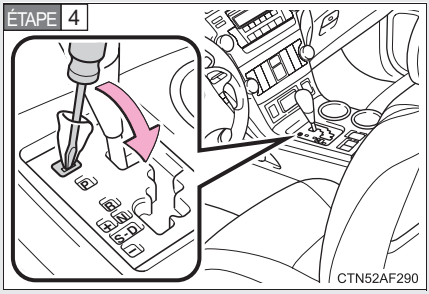
En mesure d'urgence, vous pouvez procéder comme suit pour pouvoir manœuvrer le sélecteur de vitesses.

ÉTAPE 1 Serrez le frein de stationnement.

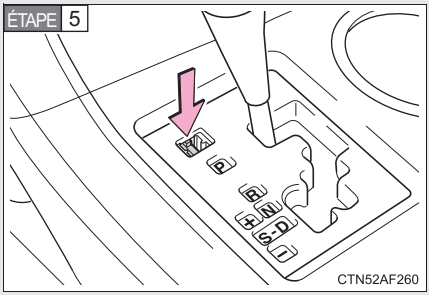
ÉTAPE 2 Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”: Mettez le contacteur de démarrage antivol sur “ACC”.
Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”: Mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode ACCESSOIRES.

ÉTAPE 3 Appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 4



Faites levier sur le cache avec un tournevis plat ou équivalent.



Appuyez sur le bouton de déverrouillage de levier de sélecteur.

Vous pouvez manœuvrer le sélecteur de vitesses tant que vous appuyez sur le bouton.

Clés

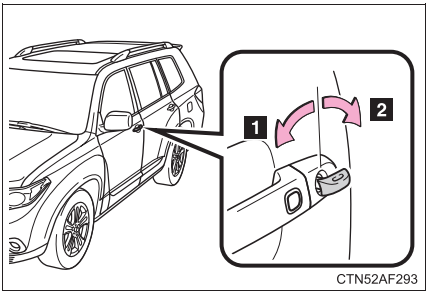
Votre concessionnaire Toyota est en mesure de vous fabriquer de nouvelles clés d'origine.
Pour les véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”, apportez-lui l'autre clé et le numéro de la clé gravé sur la languette qui l'accompagne.
Pour les véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage “mains libres”, apportez-lui la clé principale et le numéro de la clé gravé sur la languette qui l'accompagne.

Télécommande du verrouillage centralisé (véhicules dépourvus d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”)

Votre concessionnaire Toyota peut vous procurer une nouvelle télécommande de verrouillage centralisé d'origine et la programmer. Si vous avez perdu l'une des télécommandes de verrouillage centralisé, prenez l'autre avec vous lorsque vous venez chercher la nouvelle télécommande.

Si la communication est interrompue entre la clé électronique et le véhicule (→P. 38) ou si la clé électronique est inutilisable parce que sa pile est usée, le système d'accès et de démarrage “mains libres” et la télécommande du verrouillage centralisé sont également inutilisables. Dans ce cas, vous devez appliquer la procédure suivante pour pouvoir ouvrir les portes et démarrer le moteur.

Verrouillage et déverrouillage des portes et fonctions asservies à la clé conventionnelle



Utilisation de la clé conventionnelle (→P. 31) afin d'effectuer les opérations suivantes:

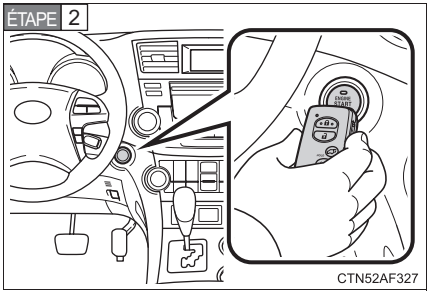
1 Verrouillage de toutes les portes

2 Déverrouillage de toutes les portes

Tournez la clé vers l'arrière pour déverrouiller la porte conducteur. Tournez la clé à nouveau pour déverrouiller les autres portes.

Changement de mode du bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” et démarrage du moteur

ÉTAPE 1 Mettez le sélecteur de vitesses sur P et appuyez sur la pédale de frein.



Mettez en contact la face de la clé électronique portant le logo Toyota avec le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP”.

Si vous ouvrez et fermez une porte alors que la clé est en contact avec le bouton, le système indique par une alarme sonore que la fonction de démarrage ne peut pas détecter la clé électronique.

ÉTAPE 3 Pour changer le mode du bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP”: Dans les 5 secondes qui suivent le déclenchement du signal sonore, relâchez la pédale de frein et appuyez sur le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP”. Chaque appui sur le bouton permet de changer de mode. (→P. 188)

Pour démarrer le moteur: Appuyez sur le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” dans les 5 secondes qui suivent le signal sonore, tout en appuyant sur la pédale de frein.

Si le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” ne fonctionne toujours pas, contactez votre concessionnaire Toyota.

■ Arrêt du moteur

Mettez le sélecteur de vitesses sur P et appuyez sur le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” comme vous le feriez pour arrêter le moteur.

■ Remplacement de la pile de la clé électronique

La procédure ci-dessus étant une mesure temporaire, il est recommandé de remplacer immédiatement la pile de la clé électronique lorsqu'elle est usée. (→P. 528)

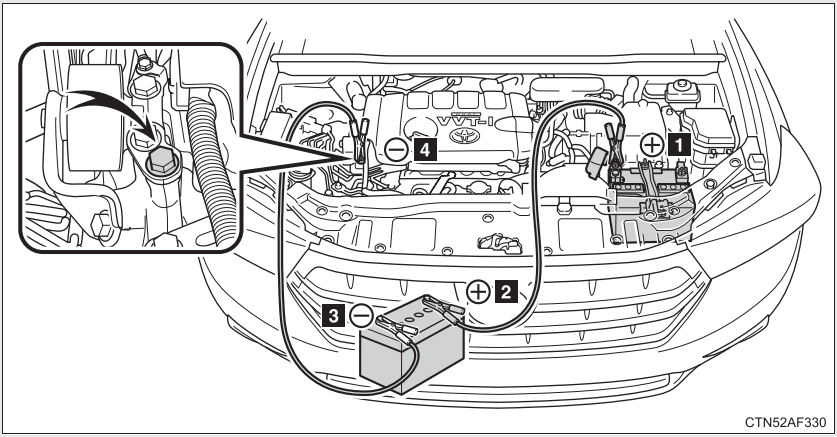
En cas de décharge de la batterie

Vous pouvez procéder comme suit pour démarrer le moteur malgré la décharge complète de la batterie.
Vous pouvez appeler votre concessionnaire Toyota ou un atelier de réparation qualifié.

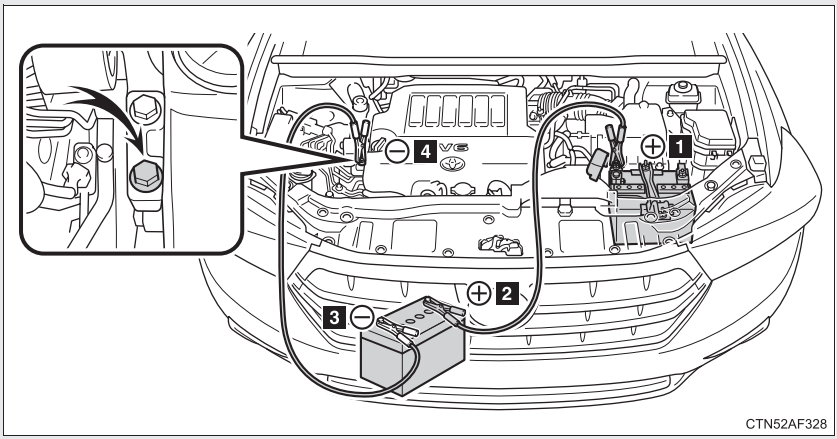
Si vous disposez d'un jeu de câbles de démarrage et d'un second véhicule équipé d'une batterie de 12 V, vous pouvez démarrer votre Toyota en procédant comme suit.

ÉTAPE 1 Branchez les câbles de démarrage.

▶ Moteur 4 cylindres 2,7 L (1AR-FE)



▶ Moteur V6 3,5 L (2GR-FE)



1 Borne positive (+) de la batterie de votre véhicule

2 Borne positive (+) de la batterie du second véhicule

3 Borne négative (-) de la batterie du second véhicule

4 Connectez le câble de jonction à la masse du véhicule comme indiqué sur la figure.

ÉTAPE 2 Démarrez le moteur du second véhicule. Accélérez légèrement pour accroître le régime moteur et maintenez ce régime pendant 5 minutes environ, de manière à recharger la batterie de votre véhicule.

ÉTAPE 3 Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”:
Ouvrez et fermez l'une des portes, avec le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” sur ARRÊT.

ÉTAPE 4 Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”:
Maintenez le régime moteur du second véhicule et amenez la clé de contact sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol, puis démarrez le moteur du véhicule.

Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”:
Maintenez le régime moteur du second véhicule et mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode DÉMARRAGE, puis démarrez le moteur du véhicule.

ÉTAPE 5 Sitôt le moteur démarré, débranchez les câbles de démarrage dans l'ordre inverse de leur branchement.

Une fois le moteur démarré, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota, dès que possible.

■ Démarrage du moteur lorsque la batterie est déchargée

Le moteur ne peut pas être démarré en poussant le véhicule.

■ Pour éviter la décharge de la batterie

- Éteignez les projecteurs et le système audio lorsque le moteur est arrêté.
- Mettez hors-fonction tous les équipements électriques superflus lorsque vous roulez trop longtemps à vitesse réduite (pour cause d'embouteillage, etc.).

■ En cas de débranchement ou de décharge de la batterie

- Le hayon à commande électrique doit être initialisé (→P. 67)
- Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques doit être initialisé. (→P. 510)

ATTENTION

■ Pour éviter tout risque d'incendie ou d'explosion de la batterie

Respectez les précautions suivantes pour éviter toute mise à feu des gaz inflammables pouvant s'échapper de la batterie.

- Veillez à brancher les câbles de démarrage correctement aux bornes de la batterie et de telle manière qu'ils ne puissent pas entrer accidentellement en contact avec une pièce métallique qu'elle quelle soit.
- Veillez à ne pas faire contact entre les pinces “+” et “-” des câbles de démarrage.
- N'exposez pas la batterie à une flamme nue et ne fumez pas, n'utilisez pas d'allumettes ou d'allume-cigares à proximité.

■ Précautions à prendre avec la batterie

La batterie renferme un électrolyte toxique, corrosif et acide, et certaines de ses pièces contiennent du plomb ou des alliages au plomb. Respectez les précautions suivantes lorsque vous manipulez la batterie.

- Si vous avez à intervenir sur la batterie, portez toujours des lunettes de protection et prenez soin d'éviter tout contact de l'électrolyte (acide) qu'elle contient avec votre peau, vos vêtements ou la carrosserie du véhicule.
- Ne vous penchez pas sur la batterie.
- En cas de contact accidentel de l'électrolyte avec la peau ou les yeux, rincez abondamment à l'eau claire la partie touchée et consultez un médecin.
  Humectez la partie touchée avec une éponge ou un linge humide jusqu'à votre prise en charge par les services médicaux consultés.
- Lavez-vous toujours les mains après avoir manipulé le support, les bornes et autres pièces de la batterie.
- Ne laissez pas les enfants s'approcher de la batterie.

NOTE

■ Lorsque vous manipulez les câbles de démarrage

Prenez garde que les câbles de démarrage ne se prennent pas dans le motoventilateur de refroidissement ou dans une courroie d'entraînement, lorsque vous les branchez ou débranchez.

Lorsque le véhicule chauffe

En cas de surchauffe moteur:

ÉTAPE 1 Arrêtez le véhicule en lieu sûr et mettez sur arrêt le système de climatisation.

ÉTAPE 2 Regardez si de la vapeur s'échappe par le dessous du capot.

Si vous voyez de la vapeur:

Arrêtez le moteur. Soulevez le capot avec précaution une fois la vapeur dissipée, puis redémarrez le moteur.

Si vous ne voyez pas de vapeur:

Laissez le moteur tourner et ouvrez le capot avec précaution.

ÉTAPE 3 Retirez l'habillage du compartiment moteur. (→P. 494)

ÉTAPE 4 Vérifiez si les ventilateurs de refroidissement sont en marche.

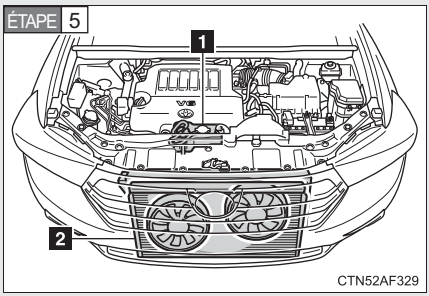
Si les ventilateurs sont en marche:

Attendez que la température du moteur (indiquée au combiné d'instruments) ait commencé à baisser et arrêtez le moteur.

Si les ventilateurs ne sont pas en marche:

Arrêtez le moteur et appelez votre concessionnaire Toyota.

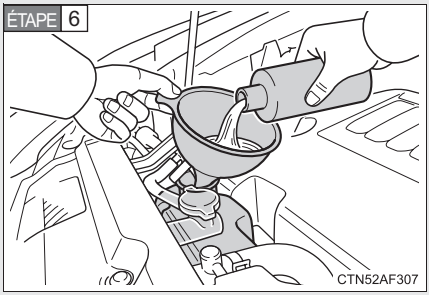
ÉTAPE 5



Une fois le moteur suffisamment refroidi, vérifiez le niveau de liquide de refroidissement et recherchez une fuite au niveau du radiateur.

1 Vase d'expansion de liquide de refroidissement moteur

2 Radiateur



Faites au besoin l'appoint en liquide de refroidissement moteur.

Si vous ne disposez pas de liquide de refroidissement, vous pouvez utiliser de l'eau comme mesure d'urgence. (→P. 618)

Faites contrôler le véhicule dès que possible par le concessionnaire Toyota le plus proche.

Surchauffe

Les signes suivants peuvent vous alerter quant à une surchauffe éventuelle de votre véhicule.

- Le thermomètre de liquide de refroidissement est dans la zone rouge, ou vous trouvez que votre véhicule a perdu de la puissance.
- De la vapeur s'échappe par le dessous du capot.

ATTENTION

Pour éviter de vous blesser accidentellement pendant que vous inspectez sous le capot de votre véhicule

- Si de la vapeur s'échappe de sous le capot, n'ouvrez pas ce dernier tant que la vapeur ne s'est pas dissipée. Le compartiment moteur peut être brûlant, ce qui risque d'occasionner de graves blessures, notamment des brûlures.
- N'approchez pas les mains ni vos vêtements du ventilateur et des courroies d'entraînement lorsque le moteur est en marche.
- N'ouvrez pas le bouchon de vase d'expansion de liquide de refroidissement alors que le radiateur et le moteur sont chauds.
  Le liquide de refroidissement chaud et la vapeur s'échappant sous pression risquent de provoquer des blessures graves, notamment des brûlures.

NOTE

Lorsque vous faites l'appoint en liquide de refroidissement moteur

Attendez que le moteur ait refroidi avant d'ajouter du liquide de refroidissement.
Pour ajouter du liquide de refroidissement, versez lentement. Si vous versez trop vite le liquide (à température ambiante) alors que le moteur est chaud, vous risquez d'occasionner des dommages à ce dernier.

Si votre véhicule est bloqué

Procédez comme suit si votre véhicule est embourbé, ensablé ou enneigé au point que les roues patinent.

ÉTAPE 1 Arrêtez le moteur. Serrez le frein de stationnement et mettez le sélecteur de vitesses sur P.

ÉTAPE 2 Dégagez les roues qui patinent de la boue, de la neige ou du sable accumulé.

ÉTAPE 3 Placez sous les roues des branches d'arbre, des pierres ou tout autre matériau susceptible d'améliorer l'adhérence des pneus.

ÉTAPE 4 Redémarrez le moteur.

ÉTAPE 5 Mettez le sélecteur de vitesses sur D ou R et accélérez progressivement pour dégager le véhicule.

Désactivez les systèmes TRAC et/ou VSC évolué si leur intervention met en échec vos tentatives de dégager le véhicule. (→P. 242)

ATTENTION

■ Lorsque vous tentez de dégager votre véhicule bloqué

Si vous choisissez de dégager votre véhicule par une succession de marches avant et marches arrière, assurez-vous de disposer des dégagements nécessaires, afin d'éviter de renverser une personne ou d'entrer en collision avec un autre véhicule ou un obstacle quelconque. Le véhicule risque par ailleurs de bondir d'un seul coup vers l'avant ou l'arrière en se dégageant. Faites preuve de la plus grande prudence.

■ Lorsque vous manœuvrez le sélecteur de vitesses

Veillez à ne pas changer de position le sélecteur de vitesses tout en gardant le pied sur la pédale d'accélérateur.
Le véhicule pourrait accélérer violemment sans que vous vous y attendiez, au risque de provoquer un accident grave, voire mortel.

NOTE

Pour éviter d'occasionner des dommages à la boîte de vitesses et au véhicule en général

- Évitez de faire patiner les roues et d'emballer le moteur.
- Si le véhicule reste bloqué malgré vos efforts, il est possible qu'il doive être tracté par un autre véhicule.

Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence

Dans les seuls cas d'urgence, par exemple s'il est impossible d'arrêter le véhicule normalement, vous pouvez appliquer la procédure suivante pour arrêter le véhicule:

ÉTAPE 1 Appuyez vigoureusement sur la pédale de frein avec les 2 pieds et ne relâchez pas la pression.

Ne pas pomper sur la pédale de frein de manière répétée, car cela accroît l'effort requis pour ralentir le véhicule.

ÉTAPE 2 Mettez le sélecteur de vitesses sur N.

▶ Si le sélecteur de vitesses est mis sur N

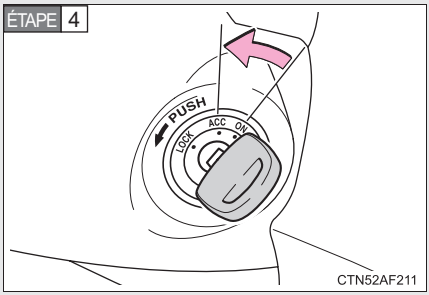
ÉTAPE 3 Après avoir ralenti, arrêtez le véhicule sur une aire de sécurité au bord de la route.

ÉTAPE 4 Arrêtez le moteur.

▶ Si le sélecteur de vitesses est bloqué et ne peut pas être mis sur N

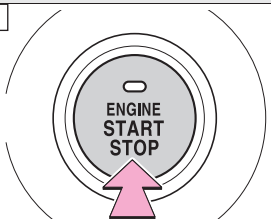
ÉTAPE 3 Continuez à appuyer sur la pédale de frein avec les 2 pieds pour ralentir le véhicule autant que possible.

ÉTAPE 4



Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage “mains libres”: Arrêtez le moteur en mettant le contacteur de démarrage antivol sur “ACC”.

ÉTAPE 4



Appuyez pendant plus de 3 secondes de suite.

CTN52AF205

Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”: Arrêtez le moteur en appuyant sur le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” pendant plus de 3 secondes de suite.

ÉTAPE 5 Arrêtez le véhicule sur une aire de sécurité au bord de la route.

ATTENTION

■Si vous devez arrêter le moteur pendant la marche du véhicule

- Les freins et la direction ne sont plus assistés, ce qui rend plus difficile la manœuvre de la pédale de frein et du volant de direction. Ralentissez autant que possible avant d'arrêter le moteur.
- Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”: Ne jamais essayer d'enlever la clé, sous peine de bloquer le volant de direction.

Caractéristiques du véhicule

6

6-1. Caractéristiques techniques

Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.)..... 610

Informations sur le carburant..... 626

Informations sur les pneumatiques 629

6-2. Personnalisation

Fonctions personnalisables..... 642

6-3. Initialisation

Systèmes à initialiser 647

Dimensions et poids

Longueur hors-tout		188,4 in. (4785 mm)
Largeur hors-tout		75,2 in. (1910 mm)
Hauteur hors-tout		▶ Sans glissières de galerie 68,1 in. (1730 mm) ▶ Avec glissières de galerie 69,3 in. (1760 mm)
Empattement		109,8 in. (2790 mm)
Voie avant		64,0 in. (1625 mm)
Voie arrière	Modèles à 2 roues motrices	64,2 in. (1630 mm)
	Modèles à 4 roues motrices	64,0 in. (1625 mm)
Charge utile du véhicule (Occupants + bagages)		1200 lb. (544 kg)
Poids remorqué (Poids de la caravane/ remorque + chargement)	Moteur 4 cylindres 2,7 L (1AR-FE)	1500 lb. (680 kg)*1 3500 lb. (1500 kg)*2
	Moteur V6 3,5 L (2GR-FE)	2000 lb. (900 kg)*1 5000 lb. (2000 kg)*2

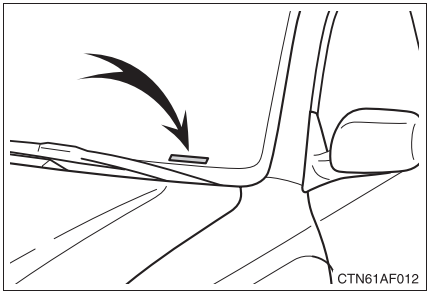
*1: Sans équipement de remorquage

*2: Avec équipement de remorquage

Identification du véhicule

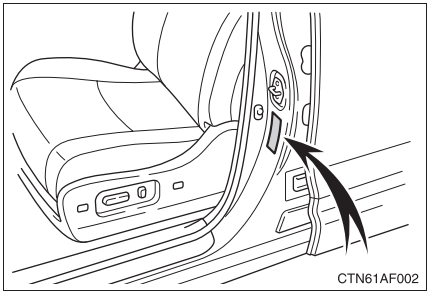
Numéro d'identification du véhicule

Le numéro d'identification du véhicule (VIN) est l'identification légale de votre véhicule. C'est le numéro d'identification de base de votre Toyota. Il doit figurer sur les documents d'immatriculation du véhicule.



Ce numéro est également frappé dans l'angle supérieur gauche du tableau de bord.

Etiquette d'homologation

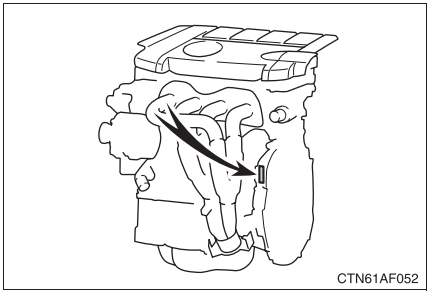


Ce numéro apparaît également sur l'étiquette d'homologation apposée sur le montant central côté conducteur.

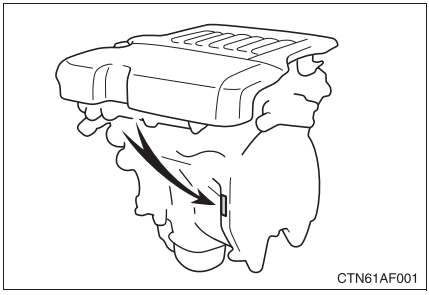
■ Numéro du moteur

Le numéro de moteur est frappé à froid sur le bloc-moteur comme indiqué sur la figure.

▶ Moteur 4 cylindres 2,7 L (1AR-FE)



▶ Moteur V6 3,5 L (2GR-FE)



Moteur

Modèle	1AR-FE	2GR-FE
Type	4 cylindres en ligne, 4 temps, essence	6 cylindres en V, 4 temps, essence
Alésage et course	3,54 × 4,13 in. (90,0 × 105,0 mm)	3,70 × 3,27 in. (94,0 × 83,0 mm)
Cylindrée	163,1 cu.in. (2672 cm^3)	210,9 cu.in. (3456 cm^3)
Tension de la courroie de commande	Réglage automatique	

Carburant

Type de carburant	Essence sans plomb uniquement
Indice d'octane	87 (indice d'octane recherche 91) ou plus
Contenance du réservoir de carburant (Référence)	19,2 gal. (72,5 L, 15,9 Imp. gal.)

Circuit de lubrification (moteur 4 cylindres de 2,7 L [1AR-FE])

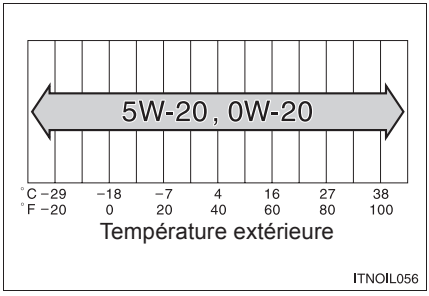
Contenance d'huile (Vidange et remplissage — référence)	
▶ Sans filtre	4,2 qt. (4,0 L, 3,5 Imp. qt.)
▶ Avec filtre	4,7 qt. (4,4 L, 3,9 Imp. qt.)

■ Choix de l'huile moteur

Votre véhicule Toyota utilise l'huile “Toyota Genuine Motor Oil” «Huile moteur Toyota d'origine». Utilisez l'huile homologuée Toyota “Toyota Genuine Motor Oil” «Huile moteur Toyota d'origine» ou une huile équivalente pour répondre aux critères suivants de qualité et de viscosité.

Qualité d'huile: Huile moteur multigrade ILSAC

Viscosité recommandée: SAE 5W-20 ou 0W-20



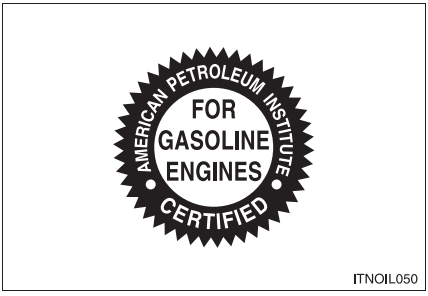
Vous pouvez utiliser de l'huile moteur SAE 5W-20 ou 0W-20. L'huile SAE 0W-20 constitue néanmoins le meilleur choix pour votre véhicule, car elle garantit une meilleure économie de carburant et assure un bon démarrage du moteur par temps froid.

La valeur 0W de l'indice de viscosité de l'huile indique l'aptitude de l'huile à faciliter le démarrage à froid. Les huiles dont l'indice de viscosité (chiffre figurant devant la lettre W) est inférieur facilitent encore davantage les démarrages par temps froid.

L'indice 20 (0W-20) indique la viscosité de l'huile à sa température de service. Une huile dont l'indice de viscosité est plus élevé est mieux adaptée aux véhicules utilisés aux vitesses soutenues ou soumis aux fortes charges (conditions d'utilisation extrêmes).

Comment lire l'étiquette des bidons d'huile:

Le symbole d'identification ILSAC (International Lubricant Standardization and Approval Committee) est apposé sur certains bidons d'huile pour faciliter votre choix.



Circuit de lubrification (moteur V6 3,5 L [2GR-FE])

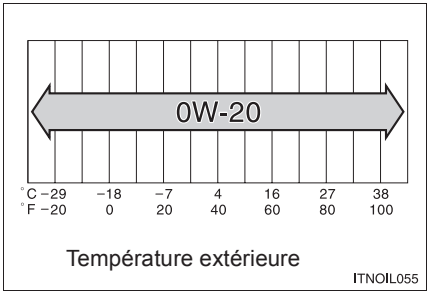
Contenance d'huile (Vidange et remplissage — référence)	
▶ Sans filtre	6,0 qt. (5,7 L, 5,0 Imp. qt.)
▶ Avec filtre	6,4 qt. (6,1 L, 5,4 Imp. qt.)

■ Choix de l'huile moteur

Votre véhicule Toyota utilise l'huile “Toyota Genuine Motor Oil” «Huile moteur Toyota d'origine». Utilisez l'huile homologuée Toyota “Toyota Genuine Motor Oil” «Huile moteur Toyota d'origine» ou une huile équivalente pour répondre aux critères suivants de qualité et de viscosité.

Qualité d'huile: Huile moteur multigrade ILSAC

Viscosité recommandée: SAE 0W-20



L'huile SAE 0W-20 constitue le meilleur choix pour votre véhicule car elle garantit une meilleure économie de carburant et assure un bon démarrage du moteur par temps froid.

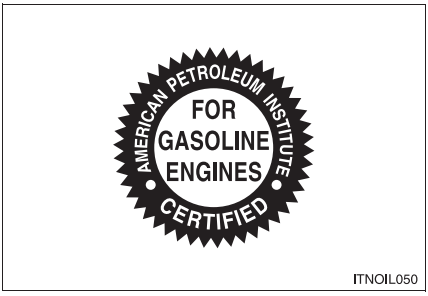
Si vous ne disposez pas d'huile SAE 0W-20, vous pouvez utiliser une huile SAE 5W-20. Cependant, celle-ci devra être remplacée par de l'huile SAE 0W-20 lors de la vidange suivante.

La valeur 0W de l'indice de viscosité de l'huile indique l'aptitude de l'huile à faciliter le démarrage à froid. Les huiles dont l'indice de viscosité (chiffre figurant devant la lettre W) est inférieur facilitent encore davantage les démarrages par temps froid.

L'indice 20 (0W-20) indique la viscosité de l'huile à sa température de service. Une huile dont l'indice de viscosité est plus élevé est mieux adaptée aux véhicules utilisés aux vitesses soutenues ou soumis aux fortes charges (conditions d'utilisation extrêmes).

Comment lire l'étiquette des bidons d'huile:

Le symbole d'identification ILSAC (International Lubricant Standardization and Approval Committee) est apposé sur certains bidons d'huile pour faciliter votre choix.



Circuit de refroidissement

Capacité (Référence)	Moteur 4 cylindres 2,7 L (1AR-FE)	▶ Sans système de climatisation arrière 7,3 qt. (6,9 L, 6,1 Imp. qt.) 8,0 qt. (7,6 L, 6,7 Imp. qt.)* ▶ Avec système de climatisation arrière 9,6 qt. (9,1 L, 8,0 Imp. qt.) 10,4 qt. (9,8 L, 8,6 Imp. qt.)*
	Moteur V6 3,5 L (2GR-FE)	▶ Sans système de climatisation arrière 9,3 qt. (8,8 L, 7,7 Imp. qt.) 10,0 qt. (9,5 L, 8,4 Imp. qt.)* ▶ Avec système de climatisation arrière 11,6 qt. (11,0 L, 9,7 Imp. qt.) 12,4 qt. (11,7 L, 10,3 Imp. qt.)*
Type de liquide de refroidissement		Utilisez l'un des produits suivants. • “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» • Équivalent de grande qualité, à base d'éthylène glycol, ne contenant pas de silicate, d'amine, de nitrite ou de borate, et pourvu de propriétés d'acide organique hybride pour une longue tenue dans le temps N'utilisez pas d'eau pure seule.

*: Avec équipement de remorquage

Système d'allumage

Bougie Marque	▶ Moteur 4 cylindres 2,7 L (1AR-FE) DENSO, SK16HR11 ▶ Moteur V6 3,5 L (2GR-FE) DENSO FK20HR11
Jeu entre électrodes	0,043 in. (1.1 mm)

NOTE

Bougies à électrode en iridium

Utilisez uniquement des bougies à électrode en iridium. Ne pas régler le jeu entre électrodes en cas de mise au point moteur.

Circuit électrique

Batterie Tension à vide* à 68°F (20°C):	12,6 — 12,8 V à pleine charge 12,2 — 12,4 V à demi-charge 11,8 — 12,0 V déchargée (*: tension vérifiée 20 minutes après arrêt du moteur et extinction de tous les éclairages)
Intensités de charge	5 A maxi.

Différentiel arrière (modèles à 4 roues motrices)

Contenance d'huile	1,0 qt. (0,9 L, 0,8 Imp. qt.)
Type d'huile	Huile pour engrenages hypoïdes API GL-5
Viscosité d'huile préconisée	Au-dessus de 0°F (-18°C): SAE 90 Au-dessous de 0°F (-18°C): SAE 80W ou 80W-90

Boîte-pont automatique

Contenance d'huile*	▶ Moteur 4 cylindres 2,7 L (1AR-FE) 6,9 qt. (6,5 L, 5,7 Imp. qt.) ▶ Moteur V6 3,5 L (2GR-FE) Modèles à 2 roues motrices: 9,3 qt. (8,8 L, 7,7 Imp. qt.) Modèles à 4 roues motrices: 9,5 qt. (9,0 L, 7,9 Imp. qt.)
Type de liquide	“Toyota Genuine ATF WS” «Liquide ATF Toyota d'origine WS»

*: La contenance d'huile est une quantité de référence. Si un remplacement est nécessaire, contactez votre concessionnaire Toyota.

NOTE

■ Type de liquide pour transmissions automatiques

L'utilisation de toute autre huile de transmission automatique que l'huile “Toyota Genuine ATF WS” «Liquide ATF Toyota d'origine WS» risque de causer une dégradation de la qualité des passages de rapports, puis un blocage de votre transmission (accompagné de vibrations) et pour terminer, des dommages importants à la transmission automatique de votre véhicule.

Transfert (modèles à 4 roues motrices)

Contenance d'huile	1,0 qt. (0,9 L, 0,8 Imp. qt.)
Type d'huile	Huile pour engrenages hypoïdes API GL-5
Viscosité d'huile préconisée	Au-dessus de 0°F (-18°C): SAE 90 Au-dessous de 0°F (-18°C): SAE 80W ou 80W-90

Freins

Hauteur de la pédale*1	3,3 in. (84,4 mm) mini.
Garde de la pédale	0,08 — 0,12 in. (2 — 3 mm)
Limite d'usure des plaquettes de frein	0,04 in. (1.0 mm)
Limite d'usure des garnitures de frein de stationnement	0,04 in. (1.0 mm)
Course de la pédale du frein de stationnement*2	8 — 10 crans
Type de liquide	SAE J1703 ou FMVSS No.116 DOT 3

*1: Course minimum de la pédale lorsqu'elle est soumise à une force verticale de haut en bas de 110 lbf (490 N, 50 kgf), moteur tournant

*2: Course de la pédale du frein de stationnement lorsqu'elle est soumise à une force verticale de haut en bas de 67 lbf (300 N, 30 kgf)

Direction

Jeu	Moins de 1,2 in. (30 mm)

Pneus et roues

▶ Type A

Dimensions des pneus	P245/65R17 105S
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage des pneus à froid recommandée)	Utilisation en conditions normales Avant: 30 psi (210 kPa, 2,1 kgf/cm^2 ou bar) Arrière: 30 psi (210 kPa, 2,1 kgf/cm^2 ou bar) Roue de secours: 30 psi (210 kPa, 2,1 kgf/cm^2 ou bar) Utilisation aux vitesses supérieures à 100 mph (160 km/h) (dans les pays où les limitations de vitesse l'autorisent) Ajouter 5 psi (30 kPa, 0,3 kgf/cm^2 ou bar) aux pneus avant et arrière. Ne jamais dépasser la pression de gonflage des pneus à froid indiquée sur le flanc du pneu.
Dimension des jantes	17 × 7 1/2 J
Couple de serrage des écrous de roues	76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

▶ Type B

Dimensions des pneus	P245/55R19 103S
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage des pneus à froid recommandée)	Utilisation en conditions normales Avant: 30 psi (210 kPa, 2,1 kgf/cm^2 ou bar) Arrière: 30 psi (210 kPa, 2,1 kgf/cm^2 ou bar) Roue de secours: 30 psi (210 kPa, 2,1 kgf/cm^2 ou bar) Utilisation aux vitesses supérieures à 100 mph (160 km/h) (dans les pays où les limitations de vitesse l'autorisent) Ajouter 5 psi (30 kPa, 0,3 kgf/cm^2 ou bar) aux pneus avant et arrière. Ne jamais dépasser la pression de gonflage des pneus à froid indiquée sur le flanc du pneu. Lorsque vous tractez une caravane/remorque Ajouter 5 psi (30 kPa, 0,3 kgf/cm^2 ou bar) aux pneus avant et arrière. Ne jamais dépasser la pression de gonflage des pneus à froid indiquée sur le flanc du pneu.
Dimension des jantes	19 × 7 1/2 J
Couple de serrage des écrous de roues	76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

▶ Type C

Dimensions des pneus	P245/55R19 103S, T165/90D18 107M (roue de secours)
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage des pneus à froid recommandée)	Utilisation en conditions normales Avant: 30 psi (210 kPa, 2,1 kgf/cm^2 ou bar) Arrière: 30 psi (210 kPa, 2,1 kgf/cm^2 ou bar) Utilisation aux vitesses supérieures à 100 mph (160 km/h) (dans les pays où les limitations de vitesse l'autorisent) Ajouter 5 psi (30 kPa, 0,3 kgf/cm^2 ou bar) aux pneus avant et arrière. Ne jamais dépasser la pression de gonflage des pneus à froid indiquée sur le flanc du pneu. Lorsque vous tractez une caravane/remorque Ajouter 5 psi (30 kPa, 0,3 kgf/cm^2 ou bar) aux pneus avant et arrière. Ne jamais dépasser la pression de gonflage des pneus à froid indiquée sur le flanc du pneu. Roue de secours: 60 psi (420 kPa, 4,2 kgf/cm^2 ou bar)
Dimension des jantes	19 × 7 1/2 J, 18 × 4T (roue de secours)
Couple de serrage des écrous de roues	76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

Ampoules

	Ampoules	Ampoule N°	W	Type
Extérieur	Projecteurs Feux de route Feux de croisement	 9005 —	 60 55	 C A
	Feux de stationnement, feux de position latéraux avant et clignotants avant	3457NA	28/8	B
	Antibrouillards*	—	24	E
	Clignotants arrière	—	21	B
	Feux de recul	921	16	D
	Feux stop/arrière et feux de position latéraux arrière	7443	21/5	D
	Éclairages de plaque d'immatriculation	—	5	D
	Éclairages extérieurs de sol*	—	5	D
Intérieur	Éclairages de courtoisie	—	8	D
	Éclairages intérieurs/individuels (avant)	—	5	D
	Éclairages individuels (centre)*	—	5	D
	Éclairages intérieurs (centre*/ arrière)	—	8	F
	Éclairage d'accueil sur porte	168	5	D

A: Ampoules halogène H11
B: Ampoules à culot poussoir (ambrées)
C: Ampoules halogène HB3
D: Ampoules à culot poussoir (transparentes)
E: PSX26W
F: Ampoules navettes

*: Sur modèles équipés

Informations sur le carburant

Utilisez exclusivement de l'essence sans plomb pour votre véhicule. Utilisez un carburant ayant un indice d'octane de 87 (Indice d'octane recherche 91) ou supérieur. L'utilisation d'essence sans plomb ayant un indice d'octane inférieur à 87 risque d'engendrer un phénomène de cliquetis. La persistance du phénomène de cliquetis peut endommager le moteur, à terme.

L'essence que vous utilisez doit au minimum répondre aux normes ASTM D4814 aux États-Unis et CGSB3.5-M93 au Canada.

Orifice de remplissage du réservoir pour essence sans plomb

Pour vous éviter toute erreur au moment de faire le plein, l'orifice de remplissage du réservoir de votre Toyota est d'un diamètre tel qu'il accepte uniquement les pistolets spéciaux des pompes à essence sans plomb.

En cas de cliquetis du moteur

- Consultez votre concessionnaire Toyota.
- Il est possible qu'à l'accélération ou en montée, vous remarquiez parfois un léger cliquetis, pendant quelques instants. Cela est normal et ne doit pas vous inquiéter.

Qualité de l'essence

Dans quelques rares cas, il peut arriver que la marque d'essence utilisée occasionne un manque d'agrément à l'utilisation de votre véhicule. Si ces désagréments persistent, essayez de changer de marque d'essence. Si cela ne résout pas le problème, consultez votre concessionnaire Toyota.

Normes de qualité des essences

- Les constructeurs automobiles américains, européens et japonais ont développé une norme de qualité des carburants, baptisée World-Wide Fuel Charter (WWFC, Charte universelle sur l'essence), ayant vocation à s'appliquer à l'échelon mondial.
- La WWFC classe les carburants en 4 catégories, sur la base des niveaux de dépollution à atteindre. Les États-Unis ont adopté la catégorie 4.
- La WWFC vise à améliorer d'une part la qualité de l'air en militant pour une réduction des émissions polluantes du parc automobile, et d'autre part la satisfaction du client via l'amélioration des performances.

Toyota recommande l'utilisation d'essence contenant des additifs détergents

- Toyota recommande d'utiliser une essence contenant des additifs détergents, pour éviter l'accumulation de dépôts dans le moteur.
- Toute l'essence commercialisée aux États-Unis contient des additifs détergents destinés à nettoyer et/ou prévenir l'encrassement des circuits d'admission.

Toyota recommande d'utiliser une essence à combustion plus propre

Les essences à combustion plus propres, dont fait partie l'essence reformulée, obtenue par adjonction d'additifs oxygénés comme l'éthanol ou le MTBE (Éther méthyl-tertiobutylique), sont disponibles dans de nombreuses régions.

Toyota recommande l'utilisation d'essence à combustion propre et d'essence reformulée correctement mélangée. Les essences de ce type garantissent au véhicule des performances excellentes, abaissent les taux de pollution et améliorent la qualité de l'air.

Toyota déconseille les essences mélangées

- Toyota autorise l'utilisation d'essence mélangée à des additifs oxygénés d'une teneur maximale en éthanol de 10% ou en éther méthyl-tertiobutylique de 15%.
- Si vous utilisez du gasohol dans votre Toyota, veillez à ce qu'il ait un indice d'octane d'au moins 87.
- Toyota ne recommande pas l'utilisation d'essences contenant du méthanol.

Toyota déconseille les essences contenant du MMT

Certaines essences contiennent un additif appelé MMT (Cyclopentadiénylmanganèsetricarbonyle).

Toyota ne recommande pas l'utilisation d'essence contenant du MMT. Si vous utilisez un carburant contenant du MMT, le dispositif antipollution risque d'être affecté négativement.

Le témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement situé au combiné d'instruments peut s'allumer. Dans ce cas, contactez votre concessionnaire Toyota pour intervention.

NOTE

■ **Avertissement sur la qualité du carburant**

- N'utilisez pas de carburant qui ne convienne pas. Si vous utilisez un carburant qui ne convient pas, le moteur subira des détériorations.
- N'utilisez pas d'essence au plomb.
  L'essence au plomb fait perdre toute son efficacité au convertisseur catalytique 3 voies et compromet le bon fonctionnement du dispositif antipollution.
- N'utilisez pas d'autre gasohol que celui indiqué ici.
  Tout autre gasohol pourrait occasionner des dommages au circuit d'alimentation et une baisse de performances du véhicule.

■ **Problèmes d'agrément d'utilisation liés au carburant utilisé**

Si, après avoir utilisé différents types de carburant, vous rencontrez des problèmes de performances (démarrage à chaud difficile, évaporation, phénomène de détonation, etc.), arrêtez d'utiliser ces types de carburant.

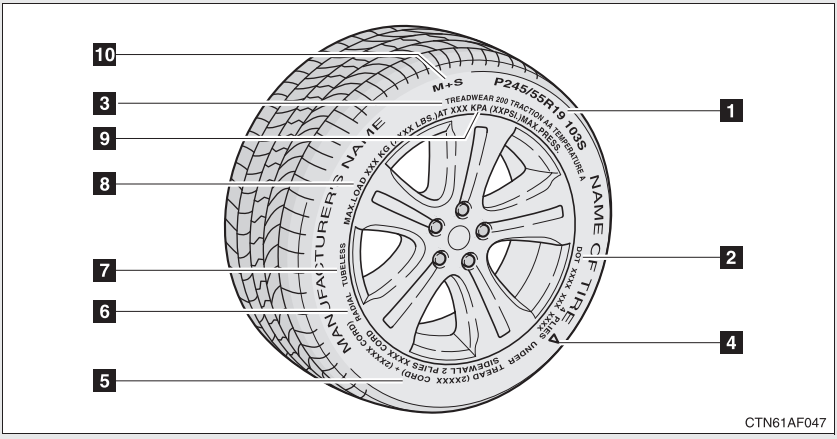
■ **Lors du ravitaillement avec du gasohol**

Prenez soin de ne pas renverser le gasohol. Ce produit est nocif pour la peinture de votre véhicule.

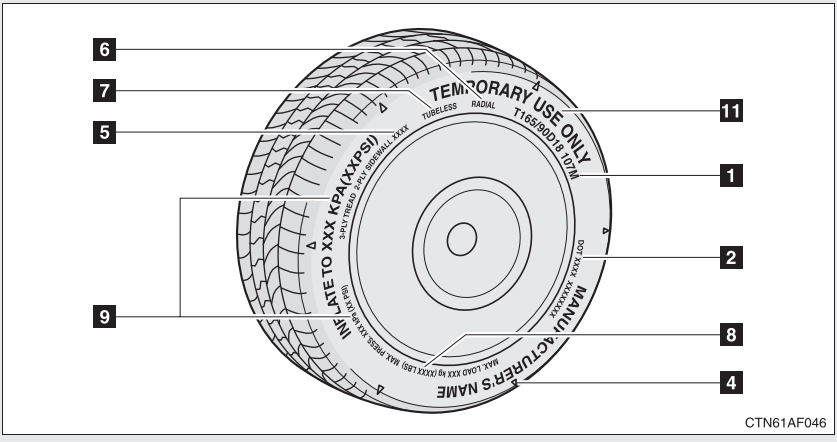
Informations sur les pneumatiques

Symbologie courante des pneumatiques

▶ Roue de secours standard



▶ Roue de secours compacte



1 Dimensions des pneus (→P. 632)

2 DOT et numéro d'identification du pneu (TIN) (→P. 631)

3 Niveau de qualité uniforme des pneumatiques

Pour plus de détails, reportez-vous à “Niveau de qualité uniforme des pneumatiques” ci-après.

4 Emplacement des indicateurs d'usure de la bande de roulement (→P. 508)

5 Composition de la carcasse et matériaux utilisés

On appelle “plis” les couches de toiles caoutchoutées. Les toiles sont constituées de fibres qui forment les plis (ou carcasse) du pneumatique.

6 Pneus à carcasse radiale ou diagonale

Un pneu à carcasse radiale porte la mention “RADIAL” sur le flanc. Tout pneu ne portant pas cette mention “RADIAL” est un pneu à carcasse diagonale.

7 TUBELESS ou TUBE TYPE

Un pneu dit “Tubeless” est dépourvu de chambre à air à l'intérieur, l'air remplissant directement le pneu. Les pneus avec chambre comportent une chambre à air qui maintient la pression de gonflage.

8 Limite de charge à pression maximale de gonflage à froid (→P. 513)

9 Pressure maximale de gonflage à froid (→P. 622)

Qualifie la pression à laquelle le pneu peut être gonflé.

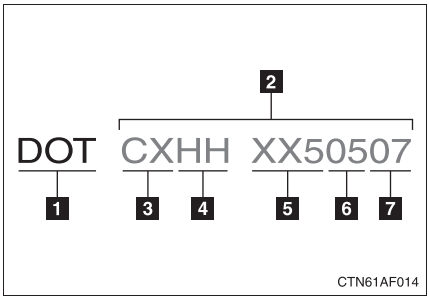
10 Pneu d'été ou pneu toutes saisons (→P. 514)

Un pneu toutes saisons porte la mention “M+S” sur le flanc. Tout pneu ne portant pas cette mention “M+S” est un pneu d'été.

11 “TEMPORARY USE ONLY” (→P. 585)

Une roue de secours compacte est reconnaissable grâce au marquage “TEMPORARY USE ONLY” moulé sur son flanc. Cette roue est uniquement conçue pour une utilisation temporaire, en cas d'urgence.

Marquage DOT et numéro d'identification du pneu (TIN)



1 Marquage DOT*

2 Numéro d'identification du pneu (TIN)

3 Marque d'identification du fabricant du pneu

4 Code dimensionnel du pneu

5 Code de type de pneu du fabricant (3 ou 4 lettres)

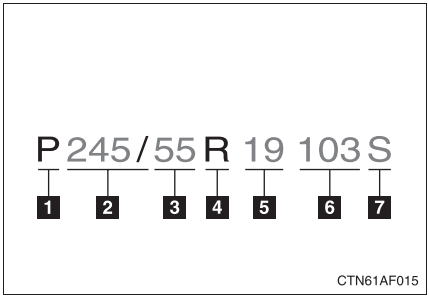
6 Semaine de fabrication

7 Année de fabrication

*: Le marquage DOT atteste que le pneu est conforme aux normes fédérales de sécurité applicables aux véhicules automobiles.

Dimensions des pneus

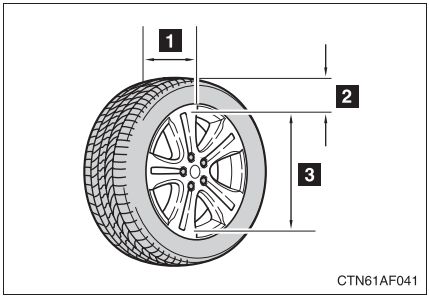
Informations dimensionnelles du pneu



L'illustration représente les dimensions que l'on trouve couramment sur les pneus.

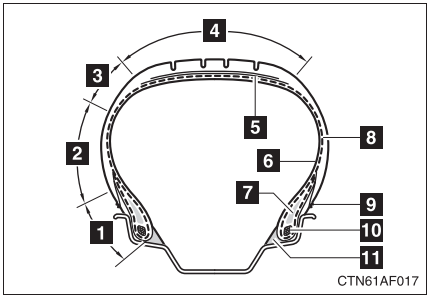
1. Utilisation du pneu
   (P = Voiture de tourisme,
   T = Utilisation temporaire)
2. Largeur de section
   (en millimètres)
3. Rapport entre hauteur du pneu et largeur de section
4. Code de structure du pneu
   (R = Radial, D = Diagonal)
5. Diamètre de la jante
   (en pouces)
6. Indice de charge
   (2 ou 3 chiffres)
7. Indice de vitesse
   (1 caractère alphabétique)

Dimensions du pneu



1. Largeur de section
2. Hauteur de pneu
3. Diamètre de jante

Appellations des parties du pneu



1 Talon
2 Flanc
3 Épaulement
4 Bande de roulement
5 Ceinture
6 Calandrage intérieur
7 Gomme de renfort
8 Carcasse
9 Segment de jante
10 Tringles
11 Bandelette talon

Niveau de qualité uniforme des pneumatiques

Cette notice d'information a été préparée en conformité avec les normes publiées par l'organisme National Highway Traffic Safety Administration du Ministère des Transports américain (“U.S. Department of Transportation”).
Elle renseigne les clients et/ou clients potentiels de véhicules Toyota sur le niveau de qualité uniforme des pneumatiques.

Votre concessionnaire Toyota peut vous apporter des informations complémentaires quant aux questions que vous vous posez après la lecture de cette information.

Indices de qualité DOT

En plus de ces indices de qualité, tous les pneus pour véhicules de transport de passagers doivent être conformes aux exigences fédérales en matière de sécurité. Vous trouverez l'indice de qualité, sur le flanc du pneu, entre l'épaulement et la largeur de section maximum.

Par exemple: Indice d'usure de la bande de roulement 200 Traction AA Température A

Indice d'usure

L'indice d'usure est établi par comparaison; il est fondé sur l'usure du pneu testé dans des conditions réglementées, sur un banc d'essai homologué par un organisme officiel.

Par exemple, un pneu d'indice 150 s'use une fois et demie (1,5) plus sur un banc d'essai homologué qu'un pneu de classe 100.
Toutefois, les performances relatives des pneus dépendent de leurs conditions réelles d'utilisation, et peuvent s'éloigner significativement de la norme par suite des différences dans les habitudes de conduite, l'entretien, la qualité des routes et le climat.

Indices d'adhérence AA, A, B, C

Les indices d'adhérence, notés AA, A, B et C dans l'ordre du meilleur au moins bon, représentent la capacité du pneu à arrêter le véhicule sur chaussée humide, telle que mesurée dans des conditions réglementées, sur des revêtements d'asphalte et de béton homologués par un organisme officiel.

Un pneu noté C présente des performances d'adhérence médiocres.

Avertissement: L'indice d'adhérence attribué à ce pneu est établi à partir de tests d'adhérence au freinage (en ligne droite), et exclut toute mesure en virage.

Indices thermiques A, B, C

Les indices thermiques, notés A, B et C dans l'ordre du meilleur au moins bon, représentent la résistance du pneu à l'élévation de température et sa capacité à dissiper la chaleur, mesurées sur une roue d'essai dans le cadre de conditions réglementées, en intérieur et dans un laboratoire.

Une température élevée soutenue peut engendrer la dégénérescence du matériau constitutif du pneu et réduire ainsi sa durée de vie, alors qu'une température excessive peut conduire à des ruptures brutales du pneu.

L'indice C correspond à un niveau de performance que tous les pneus pour voitures de tourisme doivent satisfaire, conformément à la norme fédérale de sécurité No. 109 applicable aux véhicules automobiles.

Les indices B et A correspondent à des niveaux de performance supérieurs au minimum exigé par la loi d'après les tests sur la roue utilisée en laboratoire.

Avertissement: Les indices thermiques d'un pneu sont calculés à pression de gonflage et charges nominales.
Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant ou une charge excessive, toutes ces conditions prises individuellement ou collectivement peuvent entraîner une augmentation de la température et engendrer une rupture possible du pneu.

Glossaire terminologique du pneumatique

Terme lié au pneu	Signification
Pression de gonflage des pneus à froid	Pression régnant dans le pneu alors que le véhicule est resté en stationnement pendant au moins 3 heures ou n'a pas parcouru plus de 1 mile (1,5 km) après stationnement
Pression de gonflage maximum	Pression maximum à froid à laquelle le pneu peut être gonflé, indiquée sur le flanc du pneu
Pression de gonflage préconisée	Pression de gonflage à froid recommandée par le manufacturier
Poids des accessoires	Poids cumulé (en plus de l'équipement de série pouvant être remplacé) de la transmission automatique, la direction assistée, l'assistance au freinage, les lève-vitres électriques, les sièges électriques, l'autoradio et du chauffage, dans la mesure où ces équipements sont proposés d'origine (qu'ils soient montés ou non)
Poids à vide	Poids d'un véhicule automobile avec ses équipements de série, tous pleins faits (carburant, huile et liquide de refroidissement) et, s'il en est équipé, la climatisation et le poids supplémentaire d'un moteur optionnel

Terme lié au pneu	Signification
Poids maximum en charge	Valeur égale à la somme de: (a) Poids à vide (b) Poids des accessoires (c) Charge utile du véhicule (d) Poids des options de série
Poids normal des occupants	150 lb. (68 kg) multipliés par le nombre d'occupants indiqué dans la deuxième colonne du tableau 1* suivant
Répartition des occupants	Répartition des occupants dans le véhicule, tel qu'indiqué dans la troisième colonne du tableau 1* ci-après
Poids des options de série	Poids cumulé des options usine effectivement montées, pesant au moins 5 lb. (2,3 kg) de plus que les équipements de série qu'elles remplacent, non-comptabilisées dans le poids à vide ou le poids des accessoires, dont notamment les freins renforcés, le correcteur d'assiette, la galerie de toit, la batterie 12 V longue durée et les habillages intérieurs spéciaux
Jante	Support métallique du pneu ou de l'ensemble pneu et chambre à air, sur lequel prend appui le talon du pneu
Diamètre de la jante (Diamètre de la roue)	Diamètre nominal de la portée du talon
Désignation des dimensions de la jante	Diamètre et largeur de la jante
Désignation du type de jante	Désignation de la jante par style ou code, donnée par le manufacturier
Largeur de la jante	Distance nominale entre les rebords de jante
Charge utile du véhicule (capacité totale en charge)	Charge nominale du chargement et des bagages, plus 150 lb. (68 kg) multipliés par le nombre de places assises indiqué pour le véhicule

Terme lié au pneu	Signification
Charge maximum par roue	Charge appliquée sur chaque pneu, déterminée par égale répartition du poids maximum en charge du véhicule sur chaque essieu, divisé par 2
Charge nominale par roue	Charge appliquée sur chaque pneu, déterminée par égale répartition du poids à vide, du poids des accessoires et du poids normal des occupants (répartition selon tableau 1* ci-après), divisés par 2
Côté exposé aux intempéries	Surface de la jante non couverte par le pneu gonflé
Talon	Partie du pneumatique constituée de tringles d'acier, enroulées ou renforcées de toiles caoutchoutées et mise en forme pour s'adapter à la jante
Séparation du talon	Rupture de la liaison entre composants du talon
Pneumatique à carcasse diagonale	Pneu dans lequel les toiles caoutchoutées partant du talon sont posées selon des angles très inférieurs à 90 degrés par rapport à l'axe de la bande de roulement
Carcasse	Structure du pneu, hormis la gomme de la bande de roulement et du flanc, qui une fois sous pression de gonflage, supporte la charge
Arrachement	Désagrégation par morceaux de la bande de roulement ou du flanc
Cordonnet	Fils formant les trames du pneu
Séparation de cordonnet	Rupture des cordonnets issus de mélanges de gomme voisins
Craquelure	Toute entaille dans la bande de roulement, le flanc ou le calandrage intérieur du pneumatique, laissant apparaître la toile

Terme lié au pneu	Signification
CT	Pneumatique pour lequel le système entre pneu et rebord est inversé, dans lequel la jante est conçue avec ses rebords s'étendant radialement vers l'intérieur et le pneu est conçu pour être monté sur le dessous de la jante de telle façon que les rebords de la jante se trouvent enfermés dans la cavité du pneu
Pneumatique à haut indice de charge	Pneu conçu pour être utilisé à des charges et pressions de gonflage plus élevées que le pneu standard correspondant
Strie	Espace entre 2 sculptures voisines de la bande de roulement
Calandrage intérieur	Couche(s) de caoutchouc recouvrant la surface intérieure d'un pneu tubeless et assurant l'étanchéité au gaz de gonflage du pneu
Séparation du calandrage intérieur	Décollement du calandrage intérieur des toiles caoutchoutées composant la carcasse
Flanc extérieur	(a) Le flanc à bande blanche, porteur d'un lettrage blanc ou porteur du nom du manufacturier, de la marque, et/ou du modèle moulé en relief ou en creux de manière plus prononcée que sur le flanc opposé du pneu, ou (b) Flanc extérieur d'un pneu asymétrique possédant un sens de montage à respecter impérativement
Pneumatique pour utilitaire léger (LT)	Pneu conçu par son fabricant pour être principalement destiné à être utilisé sur les utilitaires légers ou les véhicules de tourisme à usages multiples
Indice de charge	Charge maximum pour laquelle le pneu est certifié à une pression de gonflage donnée
Indice de charge maximum	Indice de charge du pneu à la pression de gonflage maximum autorisée pour ce pneu

Terme lié au pneu	Signification
Pression de gonflage maximum autorisée	Pression maximum de gonflage à froid à laquelle le pneu peut être gonflé
Jante gabarit	Jante sur laquelle est monté le pneu pour les besoins de vérification des dimensions physiques
Entaille	Toute coupure à une jonction de la bande de roulement, du flanc ou du calandrage intérieur du pneumatique, laissant apparaître la toile
Diamètre extérieur	Diamètre hors-tout d'un pneu neuf gonflé
Largeur hors-tout	Cote prise entre les faces extérieures des flancs d'un pneu gonflé, surépaisseurs dues aux marquages, aux décors ou aux nervures de protection comprises
Pneumatique pour voiture de tourisme	Pneu destiné à être utilisé sur les voitures particulières, les véhicules de tourisme à usages multiples et les utilitaires dont le poids technique maximal de véhicule (PNBV) est inférieur ou égal à 10000 lb.
Toile	Trame constituée de cordonnets parallèles imprégnés de caoutchouc
Séparation de toile	Décollement du mélange de gomme entre toiles superposées
Pneumatique (abr. pneu)	Dispositif mécanique constitué de caoutchouc, d'adjuvants chimiques, de fils textiles et métalliques et d'autres matériaux, qui monté sur une roue automobile, assure la motricité et contient le gaz supportant la charge
Pneumatique à carcasse radiale	Pneumatique dans lequel les toiles caoutchoutées partant du talon sont posées selon un angle de sensiblement 90 degrés par rapport à l'axe de la bande de roulement
Pneumatique renforcé	Pneu conçu pour être utilisé à des charges et pressions de gonflage plus élevées que le pneu standard correspondant

Terme lié au pneu	Signification
Largeur de section	Cote prise entre les faces extérieures des flancs d'un pneu gonflé, surépaisseurs dues aux marquages, aux décors ou aux nervures de protection exclues
Flanc	Partie du pneu entre le talon et la bande de roulement
Séparation du flanc	Décollement du mélange de gomme des toiles caoutchoutées constitutives du flanc
Pneumatique neige	Pneumatique obtenant un indice d'adhérence supérieur ou égal à 110, en comparaison avec le pneumatique de référence conforme à la norme d'essai ASTM E-1136, dans les conditions d'essai d'adhérence sur neige telles que décrites par la norme ASTM F-1805-00, méthode d'essai standard d'adhérence d'une roue simple en ligne droite et sur revêtement enneigé et verglacé, et marqué d'un symbole alpin ( ) sur au moins un de ses flancs
Jante d'essai	Jante sur laquelle le pneu est monté pour essai, pouvant être n'importe quelle jante parmi celles recensées comme utilisables avec le pneu concerné
Bande de roulement	Partie du pneu en contact avec la chaussée
Sculpture de bande de roulement	Partie saillante de la bande de roulement qui entoure la circonférence du pneu
Séparation de la bande de roulement	Décollement de la bande de roulement de la carcasse du pneu
Indicateurs d'usure (TWI)	Saillies au fond des rainures principales, destinées à donner une indication visuelle du degré d'usure de la bande de roulement
Banc-support de pneumatique	Banc utilisé pour tenir la roue équipée du pneu pendant l'essai

*: Tableau 1 — Nombre et répartition des occupants pour un chargement normal du véhicule et des capacités d'assise variables

Nombre de places assises, nombre d'occupants	Charge normale du véhicule, nombre d'occupants	Répartition des occupants dans le véhicule normalement chargé
2 à 4	2	2 à l'avant
5 à 10	3	2 à l'avant, 1 sur un siège de la deuxième rangée
11 à 15	5	2 à l'avant, 1 sur un siège de la deuxième rangée, 1 sur un siège de la troisième rangée, 1 sur un siège de la quatrième rangée
16 à 20	7	2 à l'avant, 2 sur les sièges de la deuxième rangée, 2 sur les sièges de la troisième rangée, 1 sur le siège de la quatrième rangée

Fonctions personnalisables

Votre véhicule offre de nombreuses fonctions électroniques, dont certaines sont personnalisables selon vos préférences personnelles. La programmation de ces fonctions personnalisables nécessite un équipement spécialisé et peut être réalisée par votre concessionnaire Toyota.

Le paramétrage de certaines fonctions est automatiquement modifié par suite de la personnalisation d'autres fonctions. Contactez votre concessionnaire Toyota.

Élément	Fonction	Programmation d'usine	Programmation personnalisée
Verrouillage des portes (→P. 56, 595)	Verrouillage automatique des portes asservi à la vitesse	Arrêt	Marche
	Déverrouillage de toutes les portes à l'ouverture de la porte conducteur	Arrêt	Marche
	Déverrouillage de toutes les portes à la mise du sélecteur sur P	Marche	Arrêt
	Verrouillage de toutes les portes à la mise du sélecteur sur une autre position que P	Marche	Arrêt
	Déverrouillage avec la clé	Déverrouillage de la porte conducteur à la 1ère action, puis de toutes les autres à la 2ème	Déverrouillage de toutes les portes en une action

Élément	Fonction	Programmation d'usine	Programmation personnalisée
Système d'accès et de démarrage “mains libres” (→P. 33)	Système d'accès et de démarrage “mains libres”	Marche	Arrêt
	Signal de fonctionnement (Feux de détresse)	Marche	Arrêt
Télécommande du verrouillage centralisé (→P. 48)	Télécommande du verrouillage centralisé	Marche	Arrêt
	Manœuvre de déverrouillage	Déverrouillage de la porte conducteur à la 1ère action, puis de toutes les autres à la 2ème	Déverrouillage de toutes les portes en une action
	Verrouillage automatique des portes si aucune porte n'est ouverte après déverrouillage	Marche	Arrêt
	Temporisation avant verrouillage automatique des portes si aucune porte n'est ouverte après déverrouillage	60 secondes	30 secondes
			120 secondes
	Signal de fonctionnement (Feux de détresse)	Marche	Arrêt
	Signal sonore de verrouillage des portes	Marche	Arrêt
	Signal de fonctionnement (Signal sonore)	Marche	Arrêt

Élément	Fonction	Programmation d'usine	Programmation personnalisée
Télécommande du verrouillage centralisé (→P. 48)	Fonction “panique”	Marche	Arrêt
	Ouverture de la lunette arrière	Appui long	2 appuis courts
			1 impulsion
Système de commande automatique de l'éclairage (→P. 220)	Sensibilité du capteur de luminosité	Niveau 3	Niveau 1 à 5
	Temporisation avant extinction automatique des projecteurs après la fermeture des portes	30 secondes	0 seconde
			60 secondes
			90 secondes
	Niveau de luminosité ambiante auquel l'éclairage des instruments commence à diminuer (éclairage des compteurs etc.)	Standard	-2 (plus sombre) à 2 (plus clair)
	Niveau de luminosité ambiante auquel l'éclairage des instruments commence à augmenter (éclairage des compteurs etc.)	Standard	-2 (plus sombre) à 2 (plus clair)
Éclairages (→P. 220)	Système d'éclairage de jour (États-Unis uniquement)	Marche	Arrêt
Écran multifonctionnel (→P. 210)	Choix de la langue	Anglais	Français
			Espagnol
			Chinois

Élément	Fonction	Programmation d'usine	Programmation personnalisée
Éclairages de l'habitacle (→P. 420)	Temporisation d'extinction des éclairages	15 secondes	7,5 secondes
			30 secondes
	Fonctionnement portes déverrouillées	Marche	Arrêt
	Fonctionnement après avoir mis le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” ou le contacteur de démarrage antivol sur ARRÊT.	Marche	Arrêt

Élément	Fonction	Programmation d'usine	Programmation personnalisée
Éclairages extérieurs de sol (sur modèles équipés) (→P. 420)	Fonctionnement lorsque vous approchez du véhicule avec la clé électronique sur vous.	Marche	Arrêt
	Fonctionnement lorsque toutes les portes sont déverrouillées au moyen de la télécommande du verrouillage centralisé, de l'accès “mains libres” ou de la clé	Marche	Arrêt
	Fonctionnement lorsque les portes sont déverrouillées avec la fonction de verrouillage centralisé des portes	Marche	Arrêt
	Temporisation d'extinction des éclairages	15 secondes	7,5 secondes
			30 secondes
	Commande d'éclairage	Marche	Arrêt

Systèmes à initialiser

Après tout débranchement/rebranchement de la batterie ou entretien du véhicule, les systèmes suivants doivent être initialisés pour pouvoir fonctionner normalement.

Élément	Quand initialiser	Référence
Hayon à commande électrique	• Après le rebranchement ou le remplacement de la batterie • Après le changement d'un fusible	P. 63
Système de surveillance de la pression de gonflage des pneus	• En cas de modification de la pression de gonflage des pneumatiques pour cause de vitesse de croisière plus rapide ou de traction d'une caravane/remorque, etc.	P. 508

Index

Index des sigles..... 650

Index alphabétique..... 652

Que faire si... 665

Pour plus de détails concernant l'équipement lié au système de navigation et à l'écran tactile, tel que le système audio, reportez-vous au “Système de navigation Manuel du propriétaire”.

Index des sigles/acronymes

SIGLES	SIGNIFICATION
2WD	2 Wheel Drive (Modèles à 2 roues motrices)
4WD	4 Wheel Drive (Modèles à 4 roues motrices)
A/C	Air Conditioning (Climatisation)
ABS	Anti-lock Brake System (Système de freinage antiblocage)
ACC	Accessory (Accessoire)
ALR	Automatic Locking Retractor (Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage automatique)
CRS	Child Restraint System (Siège de sécurité enfant)
DAC	Downhill Assist Control (Assistance à la descente)
DEL	Diode électroluminescente
DISP	Display (Affichage)
ECU	Electronic Control Unit (Calculateur électronique)
EDR	Event Data Recorder (Enregistreur de bord)
ELR	Emergency Locking Retractor (Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage d'urgence)
EPS	Electric Power Steering (Direction assistée électrique)
I/M	Emission Inspection and Maintenance (Entretien et contrôle antipollution)
LATCH	Lower Anchors and Tethers for Children (Points d'ancrage inférieurs et sangle de retenue pour siège de sécurité enfant)
MMT	Methylcy clopentadienyl Manganese Tricarbonyl (Méthylcy clopentadiényle manganèse tricarbonyle)
MTBE	Methyl Tertiary Butyl Ether (Éther méthyl-tertiobutylique)
NIV	Numéro d'identification du véhicule
OBD	On Board Diagnostics (Autodiagnostic de bord)
PMAE	Poids maximal autorisé par essieu

SIGLES	SIGNIFICATION
PNBV	Poids nominal brut du véhicule
SRS	Supplemental Restraint System (Système de retenue supplémentaire)
TIN	Tire Identification Number (Numéro d'identification du pneu)
TPMS	Tire Pressure Warning System (Système de surveillance de la pression de gonflage des pneus)
TRAC	Traction Control (Système antipatinage)
VSC	Vehicle Stability Control (Contrôle de la stabilité du véhicule)

Index alphabétique

A

À la station service (aide-mémoire).....668
A/C.....284, 291, 300, 303
ABS 241
Accès “mains libres”.....48
Accoudoir 447
Affichage
Informations relatives au trajet.....210
Message d'alerte.....575
Affichage de la température extérieure.....211
Aide au freinage d'urgence.....241
Alarme.....127
Ampoules
Puissance.....625
Remplacement.....542
Antenne.....318
Antibrouillards
Bouton.....227
Puissance.....625
Remplacement des ampoules 542
Antivol de direction 189, 192
Appuis-têtes
Appuis-têtes actifs.....81
Réglage 92
Appuis-têtes actifs.....81
Autoradio 314
Avertisseur 201

B

Batterie
Contrôle.....503
Préparatifs et contrôles pré-hivernaux.....264
Si la batterie du véhicule est déchargée.....597
Bloqué
Si votre véhicule est bloqué.....604
Boîte à gants 425
Bougie.....618
Boussole.....463
Bouton
Bouton de lève-vitre électrique.....110
Bouton de verrouillage centralisé des portes 57
Bouton de verrouillage des lève-vitres 110
Commutateur “SNOW”.....195
Commutateur de feux de détresse.....550
Commutateur d'essuie-glace de pare-brise et de lave-glace 228, 230
Commutateurs d'éclairage 220
Contacteur de démarrage 187, 191
Sélecteur d'antibrouillards.....227
Bouton de commande vocale 390
Bouton de téléphonie 390
Bouton de verrouillage des lève-vitres.....110
Bouton des feux de détresse.....550
Bruit sous le véhicule.....24

C

Cache-bagages..... 451
Capacité de charge 262
Capacité de charge totale..... 262
Capacité de chargement..... 262
Capot 486
Caractéristiques techniques..... 610
Carburant
À la station service (aide-mémoire)..... 668
Capacité 613
Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation..... 559
Informations..... 626
Jauge de carburant 202
Ravitaillement en carburant..... 118
Type 613
Casier auxiliaire..... 433
Ceintures de sécurité
Enrouleur à blocage d'urgence 96
Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage automatique 97
Femmes enceintes, utilisation correcte de la ceinture de sécurité..... 97
Installation du siège de sécurité enfant 161
Nettoyage et entretien des ceintures de sécurité 472
Port de la ceinture de sécurité pour les enfants.....98
Port de votre ceinture de sécurité 95
Prétensionneurs de ceintures de sécurité 96
Rallonges de ceinture de sécurité 98
Réglage de la ceinture de sécurité 95
Témoin de rappel 565
Chaînes 264
Changeur de CD.....322
Circuit de refroidissement
Surchauffe du moteur.....601
Clé à télécommande du verrouillage centralisé
Clé à télécommande du verrouillage centralisé.....48
Remplacement de la pile.....527
Clé électronique
Si la pile de votre clé électronique est déchargée 595
Clé pour voiturier.....30

Clés
Accès “mains libres”.....48
Clé à télécommande du verrouillage centralisé.....48
Clé conventionnelle.....30
Clé électronique 30
Clés.....30
Contacteur de démarrage 187, 191
Numéro de clé.....30
Si la clé électronique ne fonctionne pas normalement.....595
Si vous perdez vos clés/ votre télécommande de verrouillage centralisé....594
Clignotants
Bouton.....199
Puissance.....625
Remplacement des ampoules 542
Clignotants arrière
Puissance.....625
Remplacement des ampoules 542
Clignotants avant
Puissance.....625
Remplacement des ampoules 542
Commande d'activation vocale 390
Commande d'éclairage du tableau de bord.....203
Commande d'ouverture de porte de garage.....455
Compte-tours 202
Compteur de vitesse 202
Compteurs
Commande d'éclairage du tableau de bord.....203
Compteurs 202
Condenseur.....501
Conduite
Conseils de conduite hivernale 264
Conseils de rodage 177
Position correcte 132
Procédures.....176
Conseils de rodage.....177
Console de pavillon.....427
Contacteur de démarrage.....187, 191
Contrôle antipollution 480
Contrôle de la stabilité du véhicule.....241
Contrôle évolué de la stabilité du véhicule.....241
Cric
Cric de bord 576
Positionnement du cric.....488
Crochets
Crochet d'arrimage 450
Sac de courses 450
Crochets d'arrimage.....450
Crochets pour sacs à provisions 450
Crochets pour sacs de courses.....450

D

Dégivrage de la lunette arrière..... 306
Dégivrage des essuie-glaces de pare-brise 308
Désembuage
Lunette arrière 306
Rétroviseurs extérieurs 306
Dimension..... 610
Direction
Déverrouillage de la colonne de direction 189, 192
Direction assistée électrique..... 241
Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation..... 559
Dispositif de commande de verrouillage de sélecteur..... 592
Disque MP3..... 331
Disque WMA 331
Données de vidange de l'huile moteur 497

E

Éclairage d'accueil sur porte
Éclairage d'accueil sur porte.....420
Puissance.....625
Éclairages
Commodo de clignotants 199
Commutateur de feux de détresse 550
Commutateur d'éclairage individuel 422
Commutateur d'éclairage intérieur 421, 422
Éclairage d'accueil sur porte.....420
Éclairages de courtoisie 438
Éclairages extérieurs de sol 420
Puissance.....625
Remplacement des ampoules 542
Sélecteur d'antibrouillards 227
Sélecteur d'éclairage.....220
Éclairages de courtoisie
Éclairages de courtoisie 438
Puissance.....625
Éclairages de plaque d'immatriculation
Puissance.....625
Remplacement des ampoules 542

Éclairages intérieurs
Bouton.....421, 422
Éclairages intérieurs.....420
Puissance.....625
Éclairages intérieurs/ individuels
Bouton.....422
Puissance.....625
Écran multifonctionnel.....210
Enregistreur de bord 560
Entrée audio 362
Entretien
Ceintures de sécurité 472
Données d'entretien 610
Entretien à faire soi-même 481
Entretien général.....477
Extérieur.....468
Intérieur 471
Prescriptions d'entretien.....474
Entretien à faire soi-même.....481
EPS.....241
Essuie-glace de lunette arrière 230
Essuie-glaces de pare-brise 228
Étiquettes de prévention contre le vol 131

F

Feux de détresse
Bouton.....550
Feux de position
Bouton.....220
Puissance 625
Remplacement des ampoules 542
Feux de position latéraux
Bouton.....220
Puissance 625
Remplacement.....542
Feux de position latéraux avant
Bouton.....220
Puissance 625
Remplacement des ampoules 542
Feux de recul
Puissance 625
Remplacement des ampoules 542
Feux de stationnement
Bouton.....220
Puissance 625
Remplacement des ampoules 542
Feux stop
Puissance 625
Remplacement des ampoules 542
Filtre de climatisation.....524
Fonctions personnalisables ...642
Frein de stationnement 200
Freins
Frein de stationnement 200
Liquide 502
Fusibles 530

G

Galerie de pavillon 261
Glaces de vitres 110

H

Habillage du compartiment moteur..... 494
Hayon
Hayon 63
Système d'accès et de démarrage “mains libres” 33
Télécommande du verrouillage centralisé 48
Huile
Huile moteur 494
Huile moteur
Capacité 614
Contrôle 494
Préparatifs et contrôles pré-hivernaux 264

I

Identification
Moteur 611
Véhicule..... 611
Informations relatives au trajet 210
Informations sur les pneumatiques
Dimensions..... 632
Glossaire 635
Niveau de qualité uniforme des pneumatiques..... 633
Numéro d'identification du pneu 631
Initialisation
Systèmes à initialiser..... 647
Instruments..... 202

J

Jantes.....522

L

Lavage et lustrage 468
Lave-glace
Bouton.....228, 230
Contrôle.....507
Préparatifs et contrôles pré-hivernaux.....264
Lecteur de CD.....322
Lève-vitres électriques.....110
Levier de sélecteur
Si le sélecteur de vitesses est bloqué sur P.....592
Transmission automatique....194
Liquide
Freins 502
Lave-glace.....507
Liquide de refroidissement moteur
Capacité 618
Contrôle.....499
Préparatifs et contrôles pré-hivernaux.....264

M

Manivelle de cric 576
Mécanisme d'ouverture
Capot.....486
Hayon.....63
Lunette arrière.....74
Trappe à carburant.....118
Messages d'alerte 575
Miroir de conversation 440
Miroirs
Miroir de conversation.....440
Miroirs de courtoisie.....438
Résistances de chauffage des rétroviseurs extérieurs 306
Rétroviseur intérieur.....103
Rétroviseurs extérieurs 108
Miroirs de courtoisie.....438
Montre 210, 439
Moteur
Capot.....486
Comment démarrer le moteur.....187, 191
Compartiment.....492
Contacteur de démarrage 187, 191
Numéro d'identification.....611
Si le moteur ne démarre pas 590
Surchauffe.....601

N

Nettoyage
Ceintures de sécurité 472
Extérieur.....468
Intérieur.....471
Nombre de places assises.....262
Numéro d'identification du véhicule.....611

O

Outillage 576

P

Pare-soleil.....437
Pneus
Chaînes.....264
Contrôle 508
Dimensions 622
En cas de crevaison.....576
Informations 629
Permutation des pneumatiques 508
Pneus neige 264
Pression de gonflage 519
Remplacement.....576
Système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques 508, 565

Poids
Capacité de chargement 257
Limites de charge 262
Poids 610
Porte-bouteilles 432
Porte-gobelets 428
Portes
Rétroviseurs extérieurs 108
Verrouillage des portes 33, 48, 56
Vitres de portes 110
Précautions à observer en tout-terrain..... 252
Précautions pour le rangement 259
Pression de gonflage des pneus 519
Prise AUX..... 362
Prise d'alimentation 441
Projecteurs
Bouton 220
Puissance..... 625
Remplacement des ampoules 542
Projecteurs antibrouillards
Bouton 227
Puissance..... 625
Remplacement des ampoules 542

R

Radiateur 501
Rangement de console.....426
Rangements 424
Réglage de la luminosité
Commande d'éclairage du tableau de bord.....203
Régulateur de vitesse.....231
Remorquage
Conduite avec une caravane/remorque.....268
Remorquage 280
Remorquage de secours.....552
Remorquage 280
Remplacement
Ampoules 542
Fusibles.....530
Pile de la clé.....527
Pneus 576
Résistances de chauffage
Rétroviseur extérieur.....306
Sièges chauffants.....445
Rétroviseur
Boussole 463
Rétroviseur intérieur.....103
Rétroviseurs extérieurs
Réglage et escamotage 108
Roue de secours
Emplacement 576
Pression de gonflage 622

S

Sacs de sécurité gonflables
Conditions de déploiement des sacs de sécurité gonflables 138
Conditions de déploiement des sacs de sécurité gonflables latéraux..... 139
Conditions de déploiement des sacs de sécurité gonflables rideau 139
Emplacement des sacs de sécurité gonflables..... 134
Modification et mise au rebut des sacs de sécurité gonflables 148
Position de conduite correcte..... 132, 143
Précautions avec les sacs de sécurité gonflables pour votre enfant..... 143
Précautions avec les sacs de sécurité gonflables rideau..... 143
Précautions concernant les sacs de sécurité gonflables latéraux..... 143
Précautions d'ordre général concernant les sacs de sécurité gonflables..... 143
Sacs de sécurité gonflables SRS 134
Système de classification des occupants du siège passager avant..... 149
Témoin d'alerte de sac de sécurité gonflable..... 563

Sacs de sécurité gonflables latéraux..... 134
Sacs de sécurité gonflables rideau..... 134
Sécurité de l'enfant
Bouton de verrouillage des lève-vitres électriques..... 110
Installation du siège de sécurité enfant..... 161
Port de la ceinture de sécurité pour les enfants 98
Précautions à prendre avec la batterie 505, 600
Précautions avec les sièges chauffants..... 446
Précautions concernant le toit ouvrant..... 117
Précautions concernant les ceintures de sécurité..... 99
Précautions concernant les lève-vitres électriques..... 111
Précautions concernant les rallonges de ceinture de sécurité 101
Précautions concernant les sacs de sécurité gonflables 143
Précautions lorsque la pile est retirée de la clé 529
Sécurité enfants..... 58
Siège de sécurité enfant 156

Sécurité enfants 58
Siège arrière
Démontage du siège central de la deuxième rangée 87
Dossier de siège de la deuxième rangée rabattable 84
Rangement du siège central de la deuxième rangée 87
Réglage 83
Siège de la troisième rangée rabattable 86
Siège de sécurité enfant
Coussins de rehausse, définition..... 156
Coussins de rehausse, installation 161
Installation d'un siège de sécurité enfant avec les ceintures de sécurité 165
Installation d'un siège de sécurité enfant avec les points d'ancrage LATCH 163
Installation d'un siège de sécurité enfant avec les sangles de retenue supérieures 168
Sièges jeune enfant, définition..... 156
Sièges jeune enfant, installation 161
Sièges modulables, définition 156
Sièges modulables, installation.....161
Système de classification des occupants du siège passager avant.....149
Sièges
Appui-tête.....92
Installation des sièges de sécurité enfant 161
Nettoyage.....471
Position correcte d'assise sur le siège 132
Précautions relatives au réglage.....82, 90
Réglage.....79, 83
Sièges chauffants.....445
Sièges avant
Réglage.....79
Sièges chauffants 445

Signaux sonores d'alerte
De porte ouverte 565
Rappel de ceinture de sécurité 565
Système de freinage 562
Surchauffe, moteur 601
Système antipatinage 241
Système antivol
Alarme.....127
Système d'antidémarrage 122
Système audio
Antenne.....318
Autoradio.....314
Baladeur.....362
Commandes audio au volant 364
Disques MP3/WMA.....331
Entrée audio.....362
iPod 340
Lecteur USB.....349
Lecteur/changeur de CD.....322
Optimisation 358
Prise AUX.....362
Type 310
Système audio Bluetooth ®.....389
Système d'accès et de démarrage “mains libres”
Accès “mains libres”.....33
Démarrage du moteur.....187
Système d'antidémarrage 122
Système d'assistance à la descente.....249
Système de classification des occupants du siège passager avant 149
Système de climatisation
Filtre de climatisation 524
Système de climatisation automatique arrière 303
Système de climatisation automatique avant.....291
Système de climatisation manuel arrière 300
Système de climatisation manuel avant.....284
Système de climatisation automatique arrière.....303
Système de climatisation automatique avant 291
Système de climatisation manuel arrière.....300
Système de climatisation manuel avant 284
Système de commande automatique de l'éclairage.....220
Système de freinage antiblocage 241

Système de rétrovision sur écran..... 235
Système d'éclairage de courtoisie à l'ouverture des portes..... 420
Système d'éclairage de jour 224
Système mains libres (pour téléphone mobile)..... 384
Système multimédia aux places arrière *

T

Tablette centrale arrière 435
Tapis de sol 448
Téléphone Bluetooth® 384
Témoin de rappel de ceinture de sécurité conducteur 565
Témoin de rappel de ceinture de sécurité passager avant 565
Témoins d'alerte
Aide au freinage d'urgence 563
Circuit de charge 563
De porte ouverte 565
Pression d'huile moteur..... 563
Prétensionneurs 563
Sacs de sécurité gonflables SRS..... 563
Système de direction assistée électrique 563
Système de freinage 562
Système de freinage antiblocage..... 563
Système de gestion électronique du moteur 563
Témoin d'alerte de pression des pneus 565
Témoin d'alerte principal 565
Témoin de rappel de ceinture de sécurité 565
Témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement 563
Témoins de rappel d'entretien 205
Témoins indicateurs 205
Thermomètre de liquide de refroidissement 202
Toit ouvrant 113
Totalisateur kilométrique 202
Totalisateur partiel.....202
TRAC 241
Transmission automatique 194
Trappe à carburant 118

*: Reportez-vous au “Système de navigation Manuel du propriétaire”

U

Urgence, En cas d'
En cas de crevaison.....576
Lorsque le véhicule chauffe.....601
Remorquage du véhicule.....551
Si la batterie du véhicule est déchargée.....597
Si la clé électronique ne fonctionne pas normalement.....595
Si le mécanisme d'ouverture du hayon est inopérant.....66
Si le moteur ne démarre pas.....590
Si le sélecteur de vitesses est bloqué sur P.....592
Si le signal sonore retentit... 562
Si le témoin d'alerte s'allume.....562
Si un message d'alerte s'affiche.....575
Si votre véhicule est bloqué.....604
Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence.....606
Si vous perdez vos clés/ votre télécommande de verrouillage centralisé 594
Vous suspectez un problème.....558

V

Vitres
Dégivrage de la lunette arrière 306
Lave-glace 228, 230
Lève-vitres électriques.....110

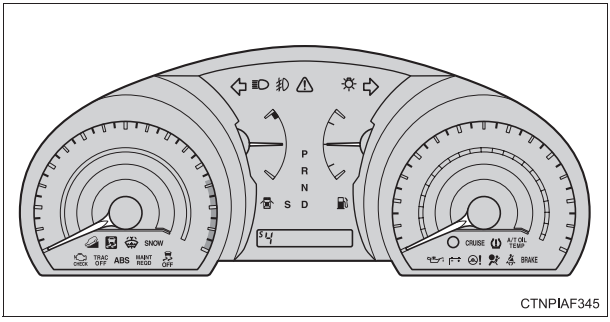
Volant de direction
Boutons audio.....364
Commandes de climatisation au volant.....309
Réglage.....102

VSC 241
VSC évolué 241

Que faire si...

Vous avez un pneu crevé	P. 576	En cas de crevaison
Le moteur ne démarre pas	P. 590	Si le moteur ne démarre pas
	P. 122	Système d'antidémarrage
	P. 597	En cas de décharge de la batterie
Le sélecteur de vitesses est bloqué	P. 592	Si le sélecteur de vitesses est bloqué sur P
Le thermomètre de liquide de refroidissement est dans la zone rouge	P. 601	Lorsque le véhicule chauffe
Vous voyez de la vapeur s'échapper par le dessous du capot		
Vous avez perdu votre clé	P. 594	Si vous perdez vos clés/votre télécommande de verrouillage centralisé
La batterie est à plat	P. 597	En cas de décharge de la batterie
Vous n'arrivez plus à verrouiller les portes	P. 56	Portes latérales
	P. 63	Hayon
L'avertisseur se déclenche tout seul	P. 127	Alarme
Le véhicule est embourbé ou ensablé	P. 604	Si votre véhicule est bloqué

Un témoin d'alerte ou un témoin indicateur s'allume P. 562 Si un témoin d'alerte s'allume ou un signal sonore se déclenche...



■Témoins d'alerte

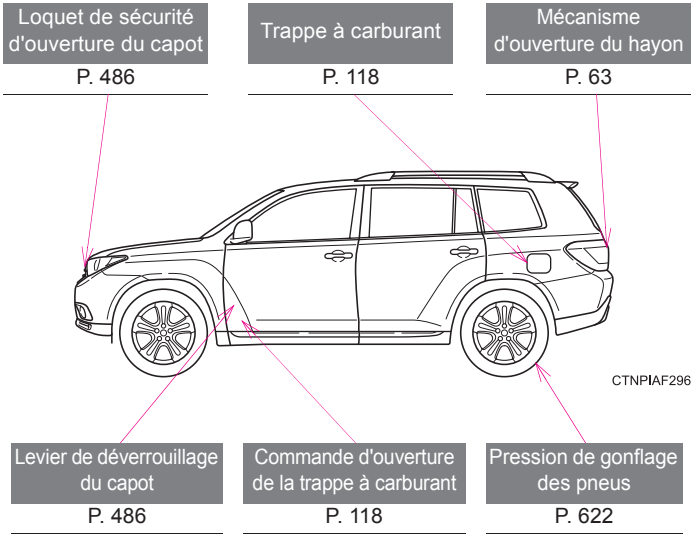
BRAKE ou	Témoin d'alerte de système de freinage P. 562
	Témoin d'alerte du circuit de charge P. 563
	Témoin d'alerte de pression d'huile moteur insuffisante P. 563
CHECK ou	Témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement P. 563
	Témoin d'alerte SRS P. 563
	Témoin d'alerte d'ouverture des portes P. 565
	Témoin d'alerte de réserve de carburant P. 565
	Témoin de rappel de ceinture de sécurité conducteur P. 565
PASSENGER ou PASSENGER	Témoin de rappel de ceinture de sécurité passager avant P. 565
	Témoin d'alerte principal P. 565
MAINT REQD	Témoin de rappel de vidange moteur P. 565
	Témoin d'alerte de niveau de liquide de lave-glace insuffisant P. 565

ABS ou	Témoin d'alerte ABS	P. 563
	Témoin d'alerte de direction assistée électrique	P. 563
	Témoin de perte d'adhérence	P. 563
A/T OIL TEMP	Témoin d'alerte de surchauffe de l'huile de transmission automatique	P. 565
	Témoin d'alerte de pression des pneus	P. 565
CRUISE	Témoin indicateur de régulateur de vitesse*	P. 563

*: Le témoin clignote pour indiquer un mauvais fonctionnement.

Un message s'affiche P. 575 Si un message d'alerte s'affiche

À LA STATION-SERVICE (AIDE-MÉMOIRE)



Contenance du réservoir de carburant (Référence)	19,2 gal. (72,5 L, 15,9 Imp. gal.)
Type de carburant	Essence sans plomb, indice d'octane 87 (indice d'octane recherche 91)
Pression de gonflage des pneus à froid	P. 622
Contenance d'huile moteur (Vidange et remplissage — référence)	P. 614
Type d'huile moteur	“Toyota Genuine Motor Oil” «Huile moteur Toyota d'origine» ou équivalent Qualité d'huile: P. 614 Huile moteur multigrade ILSAC Viscosité d'huile préconisée: ▶ Moteur 4 cylindres 2,7 L (1AR-FE) 5W-20 et 0W-20 ▶ Moteur V6 3,5 L (2GR-FE) 0W-20

Publication No.OM48A73D
Printed in Japan 01-1008-00 Ⓒ
ハイランダー（D）